

Tractor de tuns gazon RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	4
4. PREZENTARE GENERALĂ	5
4.1. PRECAUȚII	7
5. DESPACHETAREA SI MONTAJUL	8
6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	14
7. DEPANARE	21
8. MONITORIZARE DIGITALĂ TAHOMETRU	22
9. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	25

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!











Informații și suport clienți:




Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	Avertizare! Pericol!		Păstrați o distanță sigură față de utilaj în timpul funcționării
	Opriiți utilajul înainte de a-l ridica sau când efectuați operațiile de mentenanță.		Atenție ! Păstrați distanța !
	Atenție! Suprafețe fierbinți.		Atenție! Material inflamabil.
	Pericol de intoxicare cu monoxid de carbon.		Atenție când folosiți utilajul în pante și denivelări.
	Nu aruncați utilajul sau părțile componente la gunoierul menajer.		Purtați echipament de protecție

	Nu utilizați în spații închise		Citiți manualul.
	Nu introduceți mana.		

2.2. AVERTIZĂRI

Exersare:

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corectă a utilajului. Aflați cum să opriți rapid motorul. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la incendiu și/sau vătămări grave
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să folosească utilajul.
- Nu lucrați niciodată când oamenii, în special copiii sau animalele de companie sunt în apropiere.
- Utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care apar asupra altor persoane sau asupra proprietății acestora. Este responsabilitatea utilizatorilor să evalueze riscurile potențiale din zona de lucru și să ia toate măsurile preventive necesare pentru a asigura siguranța proprie și a celorlalți, în special în pante sau pe teren accidentat, alunecos și instabil.
- Acordați o atenție deosebită etichetelor de avertizare de pe utilaj și accesoriile acestora și respectați-le cu strictețe.
- Dacă utilizatorul se simte obosit sau rău, sau este sub influența drogurilor, alcoolului sau a substanțelor care pot afecta reacția și atenția, nu trebuie să folosească utilajul
- Dacă observați vibrații anormale în timpul funcționării, opriți imediat motorul și să verificați starea utilajului.
- Toate reparațiile și înlocuirile de piese trebuie efectuate de un centru de service autorizat RURIS.
- Nu utilizați niciodată tractorul cu piese uzate sau deteriorate. Piesele defecte sau uzate trebuie întotdeauna înlocuite, nu reparate. Trebuie folosite doar piesele de schimb originale RURIS.

Pregătire:

- În timpul lucrului, purtați întotdeauna încălțăminte de protecție și pantaloni lungi. Nu folosiți utilajul când sunteți desculț. Purtați protecție auditivă și mănuși de protecție
- Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizat echipamentul și îndepărtați toate obiectele care pot fi aruncate de utilaj.
- AVERTISMENT - Benzina este foarte inflamabilă:
 - depozitați combustibilul în recipiente special concepute.
 - realimentați numai în aer liber și nu fumați în timpul realimentării.
 - adăugați combustibil înainte de a porni motorul. Nu scoateți niciodată capacul rezervorului și nu adăugați benzină în timp ce motorul funcționează sau când motorul este fierbinte.
 - dacă s-a vărsat benzină pe utilaj, nu încercați să porniți motorul, îndepărtați utilajul de zona de scurgere și evitați crearea oricărei surse de aprindere până când vaporii de benzină s-au evaporat.
 - asigurați-vă ca bușonul rezervorului etanșează la strângere. Dacă acesta s-a deteriorat, înlocuiți-l.
- Dacă toba de eșapament s-a deteriorat, înlocuiți-o.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual părțile componente ale utilajului. Înlocuiți elementele și șuruburile uzate sau deteriorate.
- Nu porniți motorul într-un spațiu închis (cum ar fi în interior sau în garaj). Gazele de evacuare conțin monoxid de carbon.

Operarea:

- Nu porniți motorul în spații închise unde se pot acumula vapori periculoși de monoxid de carbon.
- Lucrați doar la lumina zilei sau în spații cu lumină artificială bună.
- Nu parcați utilajul pe pantă.

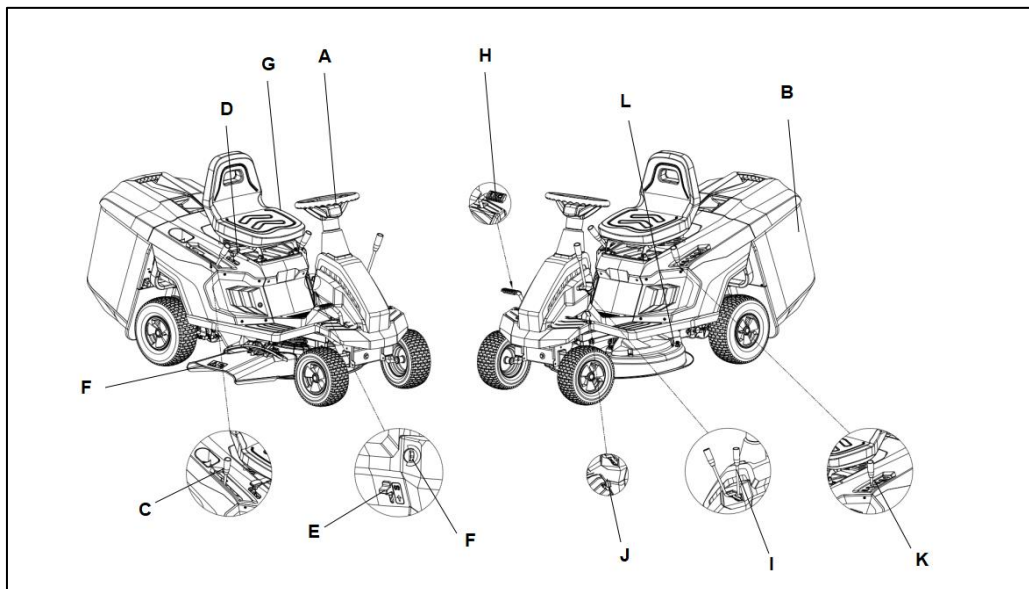
- d) Fiți extrem de precauți când schimbați direcția pe pante.
- e) Când lucrați în pantă, păstrați rezervorul de combustibil puțin peste jumătate pentru a minimiza riscul de scurgere al combustibilului.
- f) Fiți extrem de precaut când folosiți utilajul în marșarier.
- g) Nu detașați, dezactivați, îndepărtați sau modificați sistemele de siguranță/micro comutatoarele instalate.
- h) Nu puneți mâinile sau picioarele lângă sau sub părțile componente ale utilajului, aflate în mișcare.
- i) Opriiți motorul înainte de realimentare sau când plecați de lângă utilaj.
- j) Nu blocați manetele sau comenzile utilajului. Înainte de utilizare asigurați-vă ca acestea funcționează corespunzător.
- k) Nu folosiți alte tipuri sau alte dimensiuni de anvelope față de cele recomandate de către producător.
- l) Toate operațiile legate de mentenanță, ajustare și service trebuie să se efectueze cu motorul utilajului oprit.
- m) Nu înclinați sau răsturnați utilajul.
- n) Acordați o atenție deosebită terenului în pantă și fiți deosebit de atenți pentru a preveni răsturnarea sau pierderea controlului. Principalele motive pentru pierderea controlului sunt:
- Aderență insuficientă a roții.
 - Viteza este prea mare.
 - O schimbare bruscă de direcție.
 - Frânare insuficientă.

3. DATE TEHNICE

Model	RX Pilot 001M	RX Pilot 002H
Capacitate cilindrică	224cc	224cc
Tip motor	Loncin	Loncin
Putere maxima	9.5 CP	9.5 CP
Turatie maxima motor	2800 rpm	2800 rpm
Înălțimea de lucru	30-75 mm (6 trepte)	30-75 mm (6 trepte)
Lățimea de lucru	650 mm	650 mm
Funcții	Colectare, aruncare în spate, aruncare laterală, mulching, spalare	Colectare, aruncare în spate, aruncare laterală, mulching, spalare
Lumina de lucru	LED	LED
Tahometru	Da	Da
Funcții tahometru	- monitorizare total ore de funcționare - timp de lucru - indicare ora - turație motor - numar de porniri - memento înlocuire baterie tahometru - memento pentru înlocuirea consumabilelor	- monitorizare total ore de funcționare - timp de lucru - indicare ora - turație motor - numar de porniri - memento înlocuire baterie tahometru - memento pentru înlocuirea consumabilelor
Pornire	Electrică	Electrică
Transmisie	Mecanică	Automată
Aprindere	Electronică	Electronică
Baterie	12V/7 Ah	12V/7 Ah
Viteze	4+ 1	-
Viteza maxima	7.7 km/h	6.12 km/h

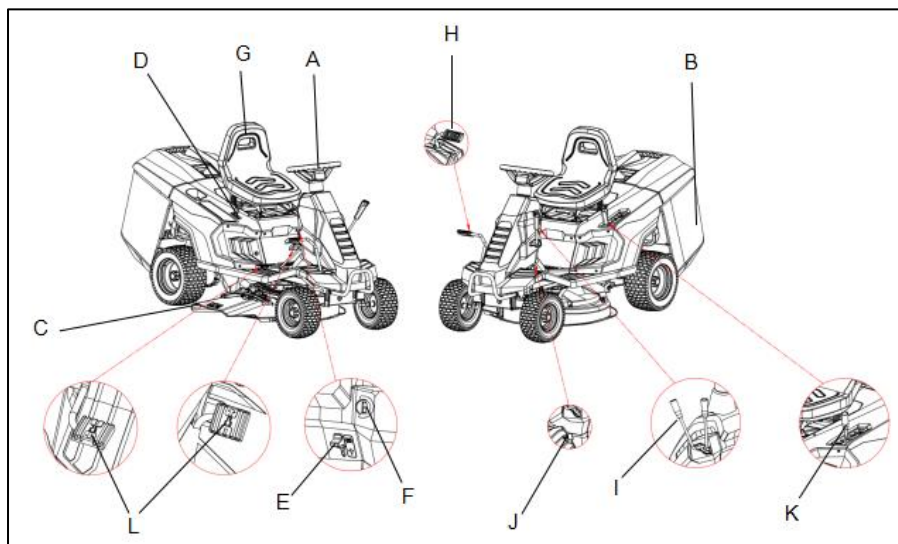
Capacitate rezervor benzina	2.5 l	2.5 l
Capacitate baie ulei	0,5l	0,5l
Vibrații	S 5.04m/s ² , D 5.04 m/ s ² ; K=1.5 m/ s ²	S 5.04m/s ² , D 5.04 m/ s ² ; K=1.5 m/ s ²
Volum sac colector	150 l	150 l
Greutate netă cu accesorii	137 kg	137 kg
Garanție	24 luni	24 luni

4. PREZENTARE GENERALĂ




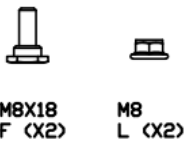
Componentele tractorului de tuns gazon **RURIS RX PILOT 001M**






A	Volan	G	Scaun
B	Sac colector iarba	H	Pedala frână
C	Maneta schimbător de viteze	I	Maneta cuplare lama de taiere
D	Maneta variator de turație/ soc	J	Pedala cuplare lama la mersul înapoi
E	Maneta frână staționare	K	Maneta de reglare a înălțimii de tăiere
F	Contact cheie pornire	L	Conector autocurățare



Componentele tractorului de tuns gazon **RURIS RX PILOT 002H**

A	Volan	G	Scaun
B	Sac colector	H	Pedala frână
C	Evacuare laterala	I	Maneta cuplare lama de taiere
D	Maneta variator de turație/ soc	J	Pedala cuplare lama la mersul înapoi
E	Maneta frână staționare	K	Maneta de reglare a înălțimii de tăiere
F	Contact cheie pornire	L	Pedala transmisie automată- mers fata/spate

Componente necesare pentru :	Componente:
Instalarea sacului colector	 <p>M6X25 C (X6)</p> <p>M6X12 D (X4)</p> <p>M6 E (X10)</p>
Instalarea scaunului	 <p>M8X18 F (X2)</p> <p>M8 L (X2)</p>

Instalarea volanului	 M8X160 I (X1) B (X1) Ø8XØ30X2.5 G (X1)
Instalarea plăcii spate	 M6X12 D (X6) M6 E (X2) M8X25 M (X2)
Instalarea manetei de cuplare lama	 M6X35 J (X1)
Instalarea barei de protecție față (bull bar)	 M8 P (X4)
Alte piese de schimb	 10A K (X1)

4.1. PRECAUȚII

1.1 Avertizări

Familiarizați-va cu controlul și utilizarea corectă a tractorului. Aflați cum să opriți rapid motorul.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la incendiu și/sau vătămări grave.

Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de siguranță să utilizeze tractorul.

Dacă utilizatorul se simte obosit sau rău, sau este sub influența drogurilor, alcoolului sau a substanțelor care pot afecta reacția și atenția, nu folosiți utilajul.

Vă rugăm să rețineți că operatorii sau utilizatorii sunt responsabili pentru accidente și evenimentele neașteptate care pot apărea asupra altor persoane sau proprietăți. Este responsabilitatea utilizatorilor să evalueze riscurile potențiale din zona de lucru și să ia toate măsurile preventive necesare pentru a asigura siguranța proprie și a celorlalți, în special în pante sau pe teren accidentat, alunecos și instabil.

1.2 Operațiuni preliminare

Purtați întotdeauna haine de lucru adecvate, pantofi de protecție rezistenți la uzură, cu tălpi anti-alunecare și pantaloni lungi. Nu utilizați utilajul desculți sau în sandale. Purtați protecție auditivă și mănuși de protecție. Nu purtați eșarfe, cămăși, coliere, brățări, haine largi, cravate sau orice accesorii care ar putea atârna din utilaj sau în zona de lucru.

Dacă părul tău este foarte lung, lega-l la spate.

1.3 Zona de lucru

Inspectați cu atenție întreaga zonă de lucru și îndepărtați orice obiecte (pietre, crengi, sârmă, oase etc.) care ar putea fi aruncate sau deteriorate de către utilaj.

Stai departe de orificiul de evacuare.

Nu detașați, dezactivați, îndepărtați sau modificați sistemele de siguranță/micro comutatoarele instalate. Acordați o atenție deosebită terenului în pantă și fiți deosebit de atenți pentru a preveni răsturnarea sau pierderea controlului. Principalele motive pentru pierderea controlului sunt:

- Aderență insuficientă a roții.
- Viteza este prea mare.
- O schimbare bruscă de direcție.
- Frânare insuficientă.

Când va îndepărtați de tractor și când inspectați tractorul asigurați-va ca opriți motorul și scoateți cheia de contact pentru a vă asigura că toate piesele aflate în mișcare s-au oprit complet:

Dacă utilajul începe să vibreze anormal: verificați eventualele deteriorări; Verificați și strângeți orice piese slăbite. Toate inspecțiile, reparațiile și înlocuirile sunt efectuate de un centru de service autorizat RURIS.

Nu atingeți piesele motorului și zonele care se încălzesc în timpul funcționării. Există riscul de arsuri.

Pentru a evita pericolele de incendiu, nu lăsați utilajul în iarbă înaltă în timp ce motorul este pornit.

Nu utilizați niciodată utilajul cu piese uzate sau deteriorate. Piesele defecte sau uzate trebuie întotdeauna înlocuite și niciodată reparate. Se folosesc doar piesele de schimb originale RURIS.

Pentru a evita riscul de incendiu, verificați în mod regulat dacă există scurgeri de ulei sau combustibil.

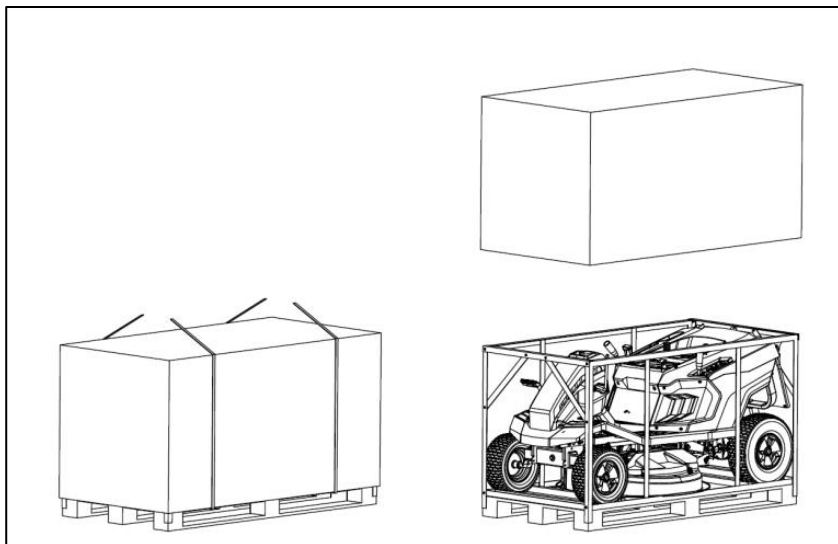
5. DESPACHETAREA SI MONTAJUL

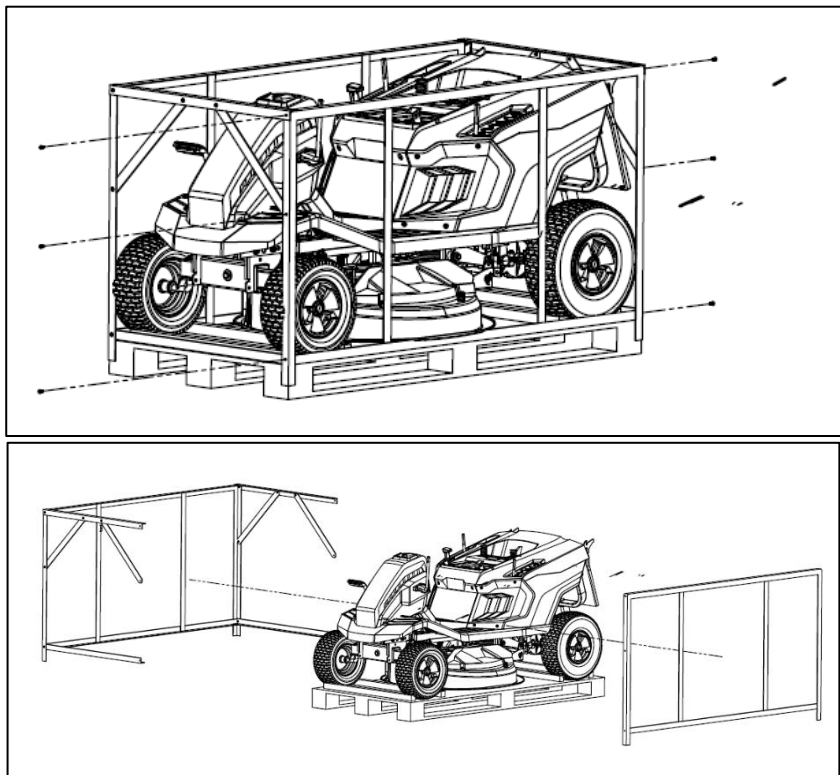
IMPORTANT! Operațiunile de despachetare și asamblare trebuie efectuate pe o suprafață plană, stabilă, cu spațiu suficient pentru manipularea utilajului și a ambalajului, folosind unelte adecvate.

1. Deschideți ambalajul cu grijă și nu pierdeți componentele.
2. Verificați documentația din cutie, inclusiv aceste instrucțiuni.
3. Scoateți toate piesele din cutie.

4. Luați următoarele măsuri de precauție pentru a scoate aparatul din ambalaj:

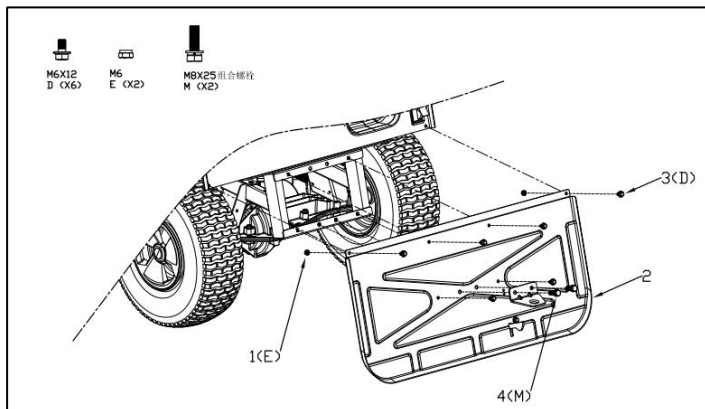
- Mutați ansamblul de tăiere al utilajului la înălțimea sa maximă, pentru a preveni deteriorarea atunci când utilajul este coborât;
- Coborâți utilajul de pe placa de bază.



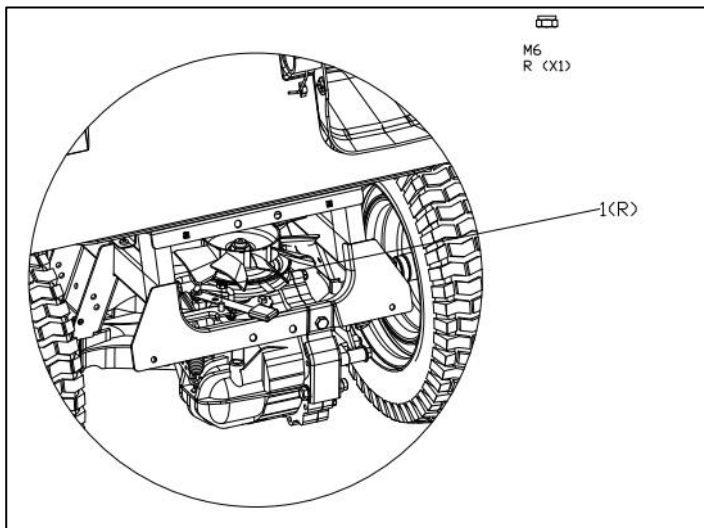


5.1. MONTAJUL PLĂCII SPATE

Aliniați orificiile plăcii cu orificiile din spatele utilajului și fixați placa cu piulițele (M6) și șuruburile (M6x12 și M8x25).

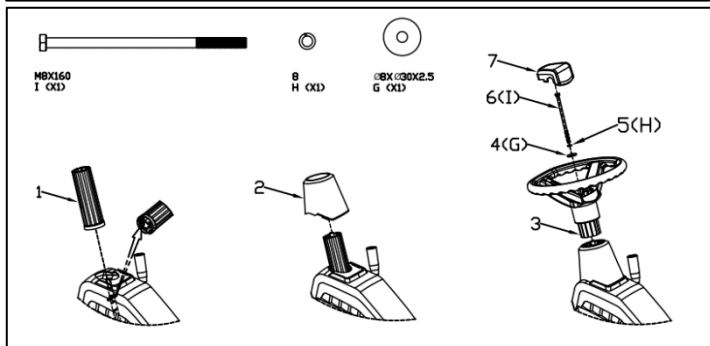


Pentru modelul Pilot 0002H, trebuie să fixați maneta spate cu piulița (M6) ca în figura alăturată.



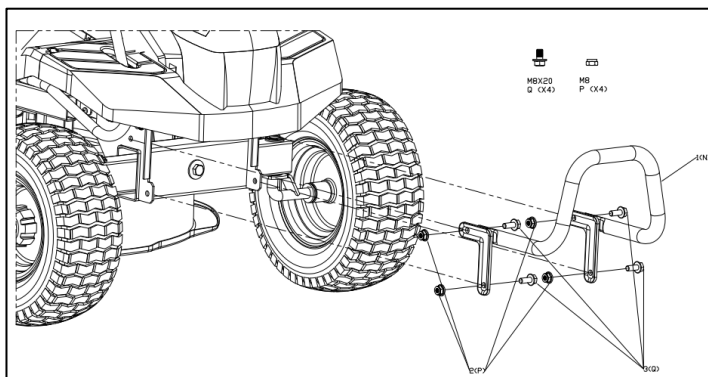
5.2. INSTALAREA VOLANULUI

Mai întâi introduceți manșonul în arborele volanului, așa cum se arată în figura 1, apoi introduceți capacul decorativ așa cum se arată în figura 2, introduceți volanul și fixați-l cu șurubul (M8x160) și șaibă, instalați capacul decorativ așa cum se arată în figura 3.



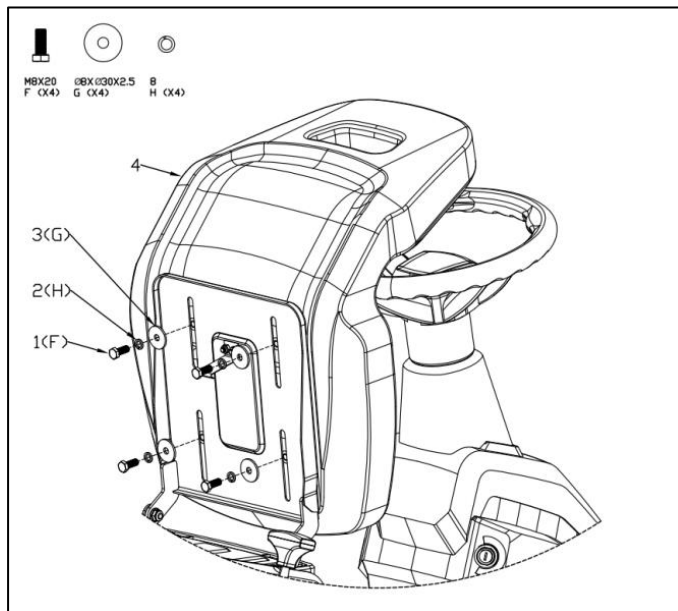
5.3. INSTALAREA BAREI DE PROTECȚIE (BULL BAR)

Aliniați orificiile plăcii cu orificiile de pe partea din față a utilajului și strângeți-le cu piulița (M8) și șurubul (M8x20).

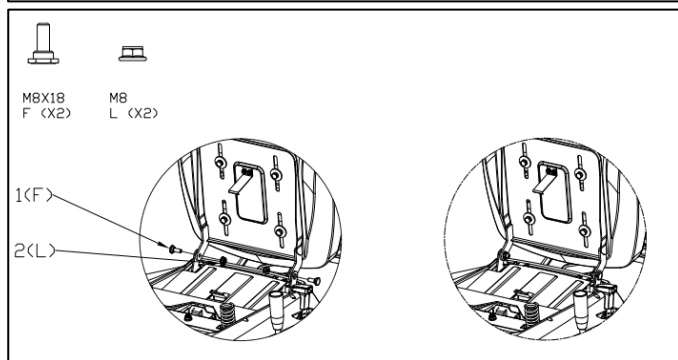


5.4. INSTALAREA SCAUNULUI

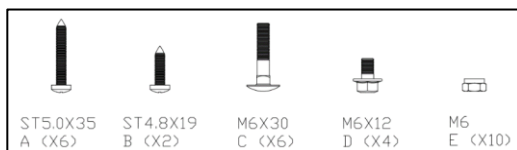
Aliniați orificiile de pe scaun cu orificiile de pe placa de fixare, fixați scaunul cu șaibe și șuruburi (M8x20), așa cum se arată în figura alăturată.



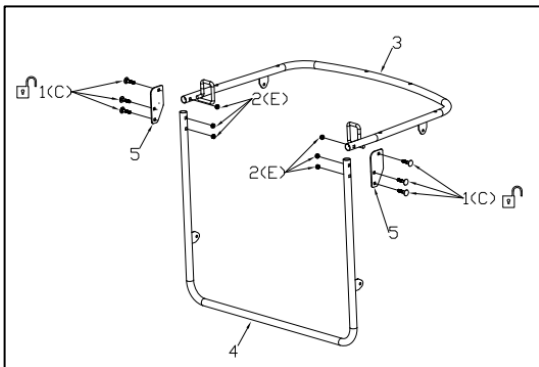
Fixați scaunul pe utilaj cu șurub (M8x18) și piuliță (M8).



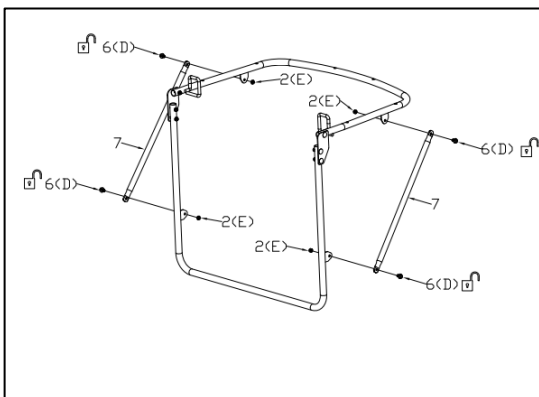
5.5. ASAMBLAREA SACULUI COLECTOR



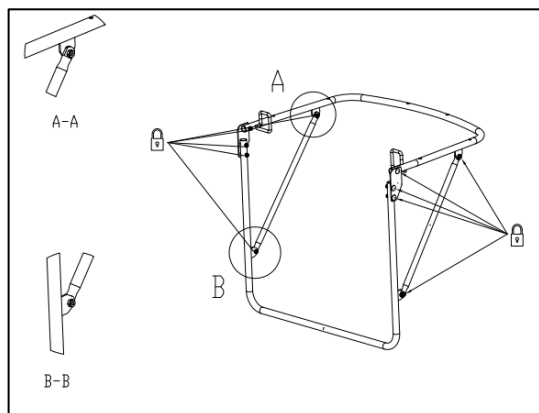
Fixați piesa 3 și partea 4 cu plăcuțele 5, utilizând șurubul (M6x30) și piulița (M6) pentru a fixa.



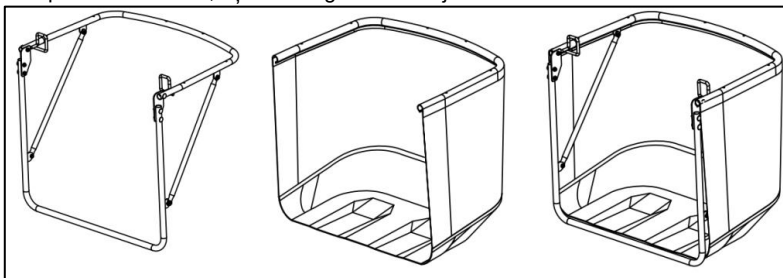
Montați piesa 7 folosind (M6x12) și piuliță (M6).



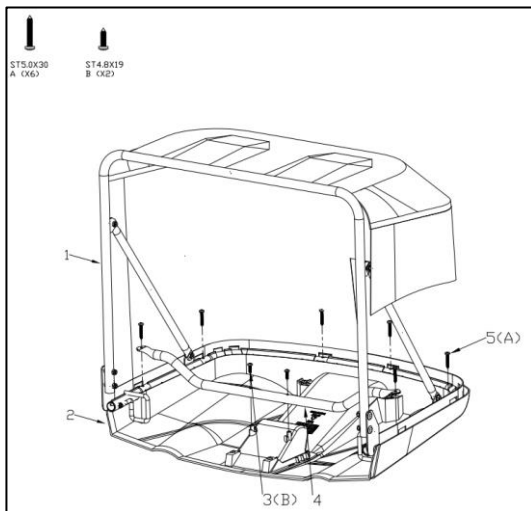
Strângeți șurubul și piulița ca în figura alăturată.



Fixați sacul de iarbă pe cadrul metalic, așa ca în figura de mai jos.

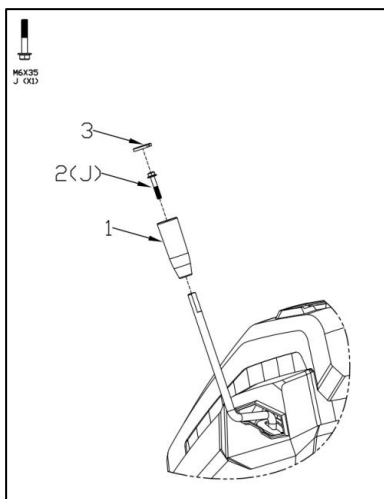
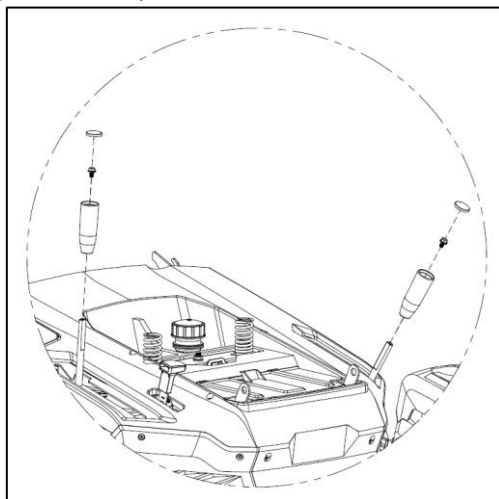


Fixați ansamblul sacului pe capacul superior folosind șuruburi (ST5.0x30 și ST4.8x19)



5.6. MONTAREA MANETELOR DE COMANDA

Fixați manetele cu șurub (M6x35)



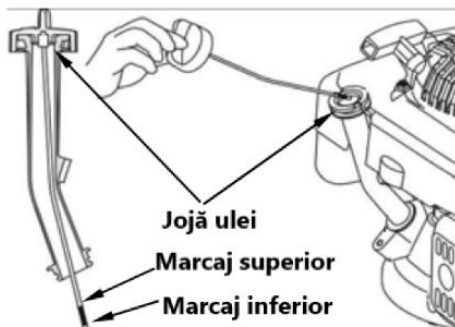
6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Alimentarea cu ulei

Înainte de pornirea motorului, alimentați motorul cu ulei RURIS 4T-MAX sau un ulei de clasificare API: CI-4/SL ori superioară acesteia.

Capacitate baie ulei motor 0,5L

Verificați nivelul uleiului din motor cu motorul oprit și în poziție de verticală. Ridicați scaunul, scoateți capacul de protecție. Scoateți joja de ulei și ștergeți-o cu o cârpă curată. Introduceți și strângeți joja. Apoi scoateți-o pentru a verifica nivelul uleiului. Dacă nivelul uleiului este sub marcajul limită inferior de pe joja, completați cu uleiul recomandat până la marcajul limită superior. Nu supraîncărcați. Reinstalați joja de ulei.



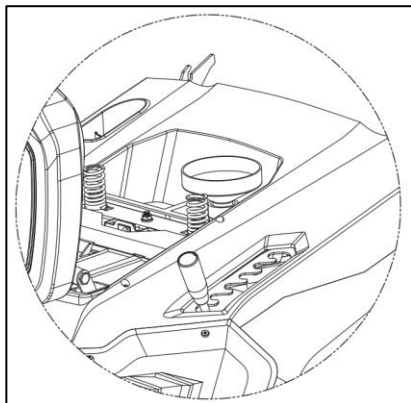
Alimentarea cu combustibil.

Folosiți combustibil de calitate din stații Peco autorizate.

Alimentați cu combustibil tip BENZINĂ FĂRĂ PLUMB de cea mai bună calitate, folosind o pâlnie de metal, în spații deschise și departe de surse de foc sau scântei, care ar putea provoca un incendiu.

ATENȚIE!

Nu alimentați pe sol sau în preajma plantelor, deoarece riscați deteriorarea mediului înconjurător.

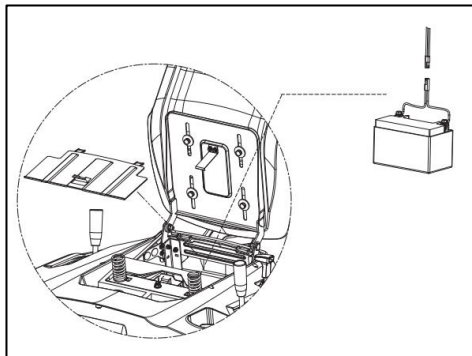


Reglarea scaunului

- Reglați prin șuruburile din partea de jos a scaunului pentru a selecta poziția cea mai confortabilă.

Conexiune cablu baterie

- Conectați bateria la sistemul electric așa cum se arată în figura alăturată.

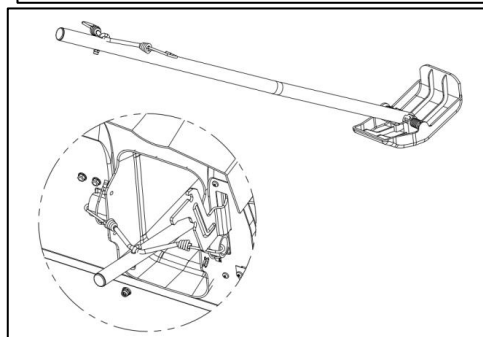


6.1. Pregătirea utilajului înainte de a începe lucrul:

Utilajul poate fi folosit pentru a tunde gazonul în multe moduri diferite; Înainte de a începe, pregătiți utilajul în funcție de modul în care va fi tuns gazonul.

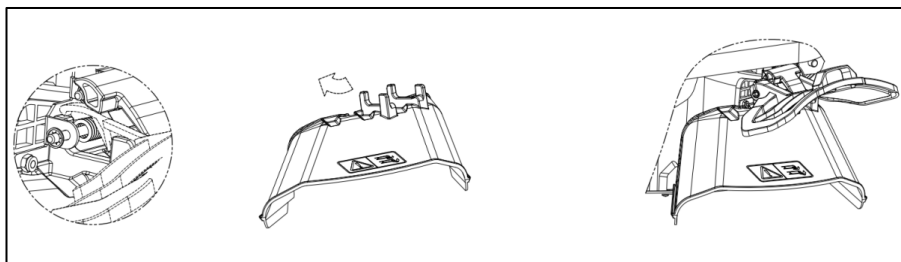
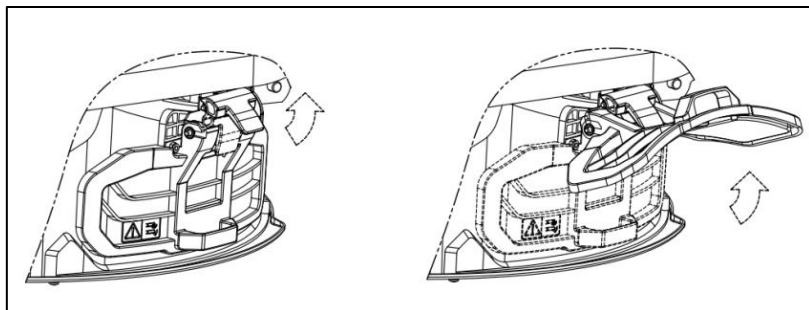
6.2.1. Funcția de muncire

Instalați dopul de mulcire așa cum se arată în imaginea alăturată.



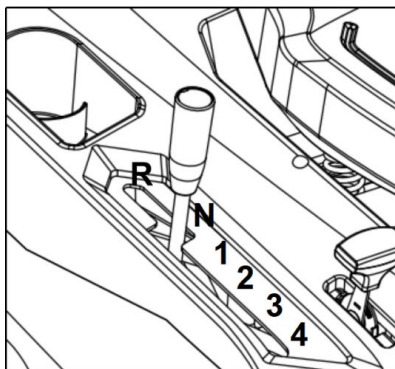
6.2.2. Descărcare laterală

Ridicați pârghia de susținere, apoi fixați dispozitivul de descărcare laterală așa cum se arată în figura de mai jos.

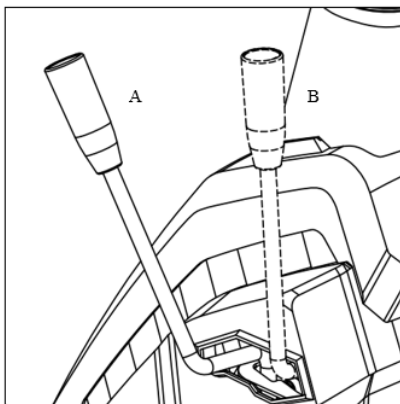


6.3. Pornirea

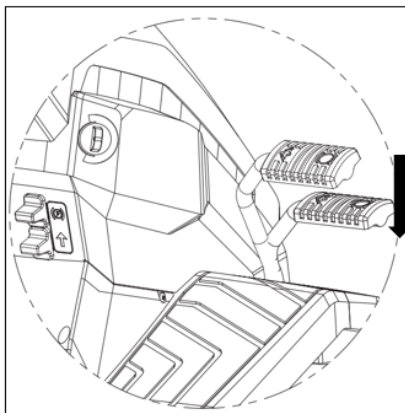
Așezați-va pe poziția operatorului (pe scaun).
Asigurați-va ca sacul colector este instalat corespunzător.
Puneți schimbătorul de viteze în poziție neutră (N), așa cum se arată în figura alăturată. (pentru modelul mecanic 001M)



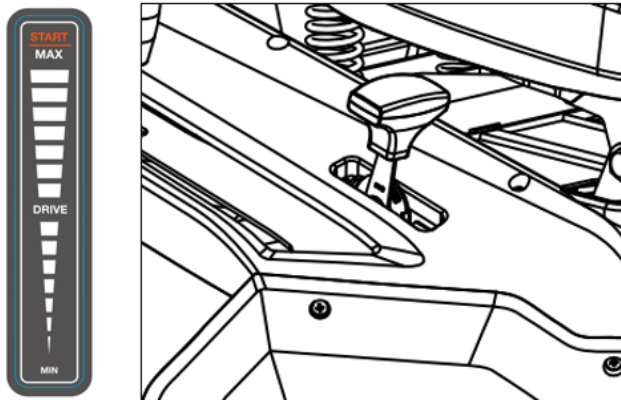
Maneta cuplare lama de tăiere în poziția ÎNCHIS „A”.



Apăsați pedala de frână



Poziționați variatorul de turație/soc în poziția de pornire. (START)



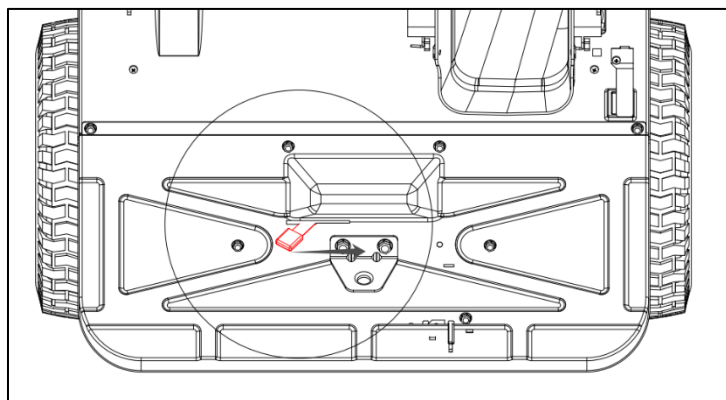
Introduceți cheia de contact și rotiți-o la ON pentru contact electric, apoi rotiți-o până la capăt pentru a porni motorul.

Eliberați cheia de contact după ce motorul pornește.

Odată ce motorul este pornit, comutați maneta variatorului în poziția de turație minimă.

6.4. DEPLASAREA FĂRĂ TUNDERE GAZONULUI

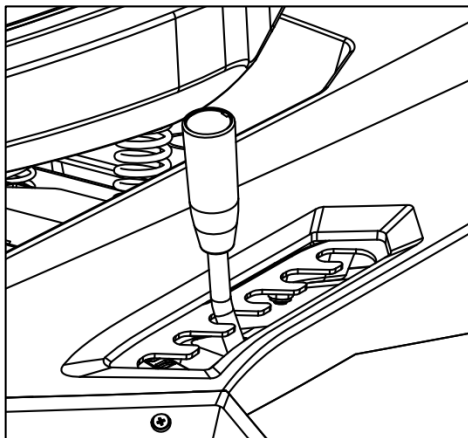
- Reglați înălțimea de tăiere la cea mai înaltă poziție.
- Comutați maneta variatorului de turație la jumătatea distanței dintre pozițiile vitezei de deplasare.
- Apăsăți complet pedala de frână și mutați maneta schimbătorului de viteze în prima poziție (pentru a controla viteza), apoi eliberați pedala de frână încet. (pentru modelul mecanic 001M)
- Pentru modelul cu transmisie automată (002H). Dacă doriți să deplasați tractorul fără a porni motorul (manual prin împingere) poziționați maneta în partea stângă. Dacă doriți să vă deplasați cu motorul pornit, mutați maneta în partea dreaptă.



6.5. TUNDEREA

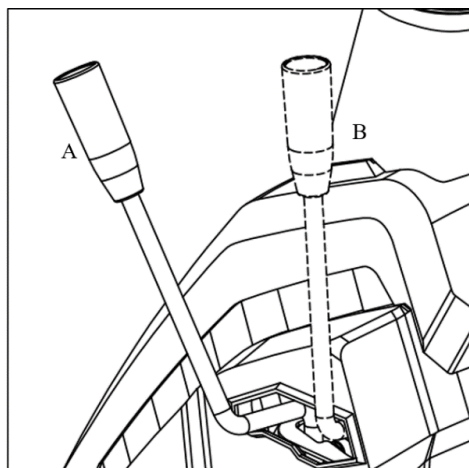
Asigurați-vă ca sacul colector este instalat corespunzător.

Reglați înălțimea de tăiere în poziția potrivită. Înălțimea de tăiere se reglează de la 30-75 mm, pozițiile 1 la 6.



Comutați maneta variatorului de turație în poziția de viteză maximă.

Poziționați maneta de cuplare lama în poziția DESCHIS „B”.



6.6. TUNDEREA ÎN MERSUL ÎNAPOI

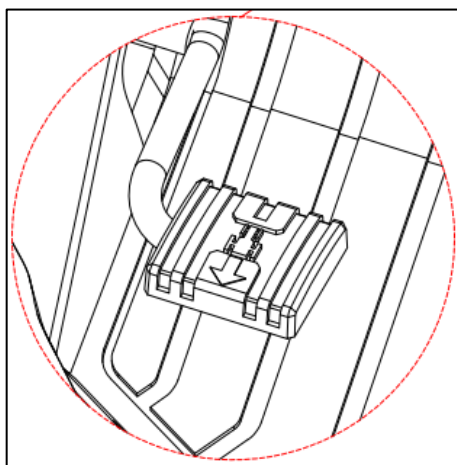
Apăsați pedala de frână până când utilajul se oprește;

Mutați maneta schimbătorului de viteze în poziția „N”. (Pentru modelul mecanic 001M).

Poziționați maneta de cuplare lama în poziția DESCHIS „B”.

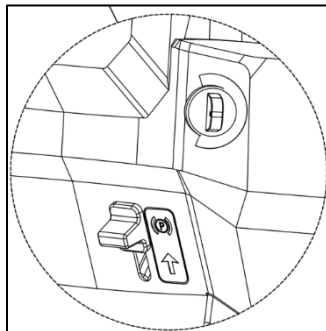
Apăsați pedala de cuplare lama la mersul înapoi.

- pentru modelul mecanic 001M deplasați maneta schimbătorului de viteze în poziția „R”;
- pentru modelul de tip hidraulic 002H apăsați pedala spate.



6.7. FRÂNĂ DE STAȚIONARE

Poziționați schimbătorul de viteze în poziția „N”.
Apăsăți pedala de frână pentru a reduce viteza până când tractorul se oprește.
Treceți maneta cuplare lama în poziția INCHIS „A”.
Ridicați mânerul de parcare în poziția „P”, apoi eliberați pedala de frână.



6.8. GOLIREA SACULUI COLECTOR

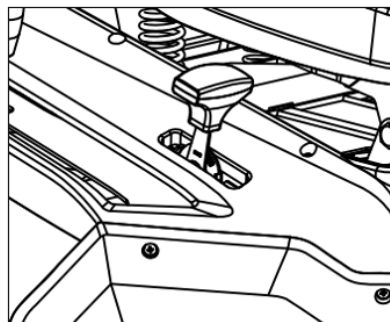
Golirea sacului de colectare se efectuează numai cu dispozitivele de tăiere decuplate; în caz contrar, motorul se oprește. Nu așteptați ca sacul de colectare să se umple prea mult pentru a evita înfundarea canalului de evacuare.

- Reduceți turația motorului;
- Trageți frâna de staționare dacă sunteți în pantă.
- Prindeți maneta din spate și ridicați sacul de colectare în sus pentru a-l goli.

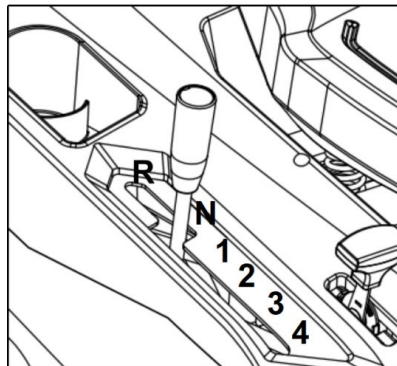


6.9. OPRIREA

- Aduceți maneta de variatorului de turație în poziția de turație minimă.

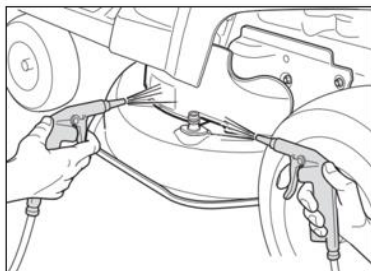
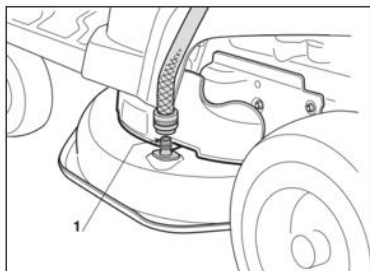


- Puneți schimbătorul de viteze în poziția neutră (N). (pentru modelul mecanic 001M).
- Aduceți maneta cuplare lama în poziția INCHIS (A).
- Opriți motorul rotind cheia de contact în poziția Oprit apoi scoateți cheia.



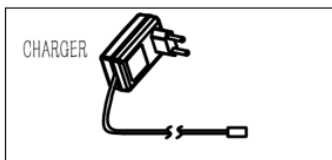
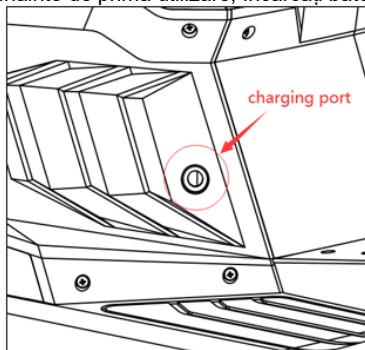
6.10. DUPĂ UTILIZARE

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l depozita într-un spațiu închis.
- Pentru curățare conectați furtunul de apă la conectorul acestuia.



6.11. Depozitarea bateriei

Bateria trebuie păstrată întotdeauna uscată, la temperatura camerei (în timpul iernii). Nu o expuneți niciodată la temperaturi scăzute. Încărcați complet bateria înainte de depozitare și apoi așezați tractorul într-un loc unde nu este expus la îngheț. Încărcați bateria de 1-2 ori în timpul iernii. Încărcați bateria o dată pe lună în timpul normal de funcționare pentru a vă asigura că își păstrează capacitatea maximă. Înainte de prima utilizare, încărcați bateria complet.



7. DEPANARE

Probleme la pornire		
Probleme	Cauze	Solutii
Probleme la pornire	Procedura de pornire greșită.	Urmând cu precizie instrucțiunile de pornire din manual.
Utilajul nu pornește (sau demarorul nu învarte motorul atunci când se încearcă o pornire electrică)	<ul style="list-style-type: none"> • Întrerupătoarele de siguranță nu sunt activate • Firele nu sunt conectate la baterie. • Cablul de frână este reglat incorect • Aparatul stă în iarbă înaltă • Cablul frânei motorului este prea slăbit • Socul nu este în poziția corectă • Benzina insuficientă în rezervorul de combustibil • Benzina are mai mult de 3 luni • Fișă de conectare umplută cu iarbă • Siguranța este arsă 	<ul style="list-style-type: none"> • Activați întrerupătoarele de siguranță de sub scaun și de geanta de colectare. • Verificați dacă firele sunt conectate de la baterie la motor și butonul de pornire. • Mutați tractorul din iarbă înaltă pentru a o porni. Setati reglarea înălțimii în poziția cea mai înaltă, astfel încât lama să poată rula liber. • Mutați maneta de șoc într-o altă poziție • Verificați și umpleți rezervorul de combustibil cu benzină. • Goliți rezervorul de combustibil și carburatorul și completați cu benzină nouă. • Îndepărtați iarbă de pe și din jurul acestuia • mufa de conectare • Verificați siguranța și înlocuiți-o cu una nouă
Fără scânteie la aprindere (nu poate porni)	<ul style="list-style-type: none"> • Capacul bujiei este slăbit • Bujia este umedă sau murdară • Distanța incorectă între scânteie • Filtrul de aer este murdar sau defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă capacul este fixat bine de bujie. • Verificați dacă nu există murdărie pe bujie. • Verificați și reglați distanța bujiilor. Alternativ, înlocuiți bujia. • Verificați filtrul de aer pentru murdărie și curățați-l.
Tractorul pornește, dar rulează neuniform		
Probleme	Cauze	Solutii
<ul style="list-style-type: none"> • Turații insuficiente ale motorului 	<ul style="list-style-type: none"> • Pârghia este în poziția „START/ ȘOC”. 	<ul style="list-style-type: none"> • Puneți maneta variator de turație în poziția de turație maxim.
<ul style="list-style-type: none"> • Roțile din spate nu trag, sau doar foarte puțin 	<ul style="list-style-type: none"> • Cureaua este ruptă sau a căzut • Defect cutie de viteze 	<ul style="list-style-type: none"> • Înlocuiți cureaua • Înlocuiți cutia de viteze

<ul style="list-style-type: none"> Motorul funcționează neregulat și/sau performanța sa devine slabă pe măsură ce funcționează. 	<ul style="list-style-type: none"> Capacul bujiei este slăbit Bujia este murdară Distanța incorectă între scânteie Filtrul de aer este murdar sau defect Evaporarea combustibilului în carburator Cablul de accelerație slăbit Murdărie în carburator 	<ul style="list-style-type: none"> Verificați dacă capacul este bine fixat de bujie. Verificați dacă bujia este curată și nu este deteriorată. Verificați și reglați distanța bujiilor. Verificați filtrul de aer de murdărie și curățați-l. Așteptați câteva minute, apoi încercați să porniți din nou. Strângeți cablul accelerației. Curățați carburatorul
--	--	--

Demontarea și întreținerea filtrului de aer.













Demontați ansamblul filtrului de aer, desfaceți cele două piulițe ca în imaginea alăturată.








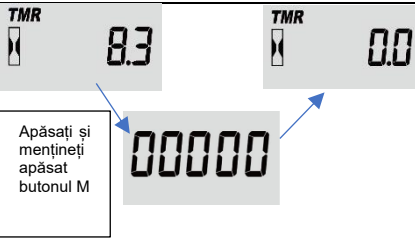


- Desfaceți piulița capacului pentru filtrul de aer apoi demontați cartușul filtrant și prefiltrul din burete ca în imagine.
- Întreținerea filtrului de aer se va face periodic.
- Cartușul filtrant se poate curăța cu aer comprimat, prin suflare, sau prin lovirea ușoară a acestuia de o suprafață dură, iar prefiltrul din burete se va spăla folosind detergenți de uz casnic și se va usca.
- După curățare, montați la loc filtrul de aer.

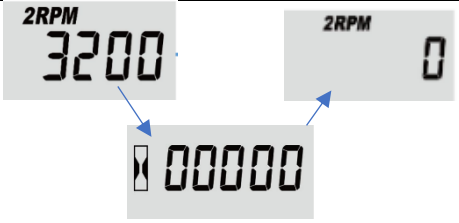
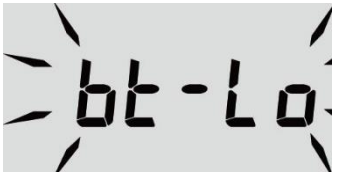

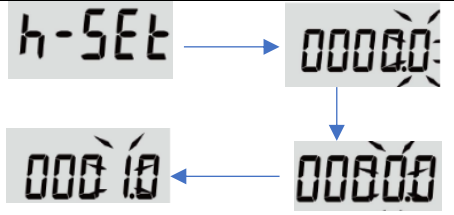

8. MONITORIZARE DIGITALĂ TAHOMETRU

Nr.	Descrierea funcției	Vizionare	Observații
	Curățați filtrul de aer - La 5 ore de funcționare.	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <p>CLEAN AIR FILTER</p> </div> <div style="text-align: center; margin-right: 10px;"> <p>Intermitent ↔ Alternativ</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-left: 10px;"> <p>in 5.0</p> </div> </div>	Utilizatorul nu poate seta intervalul de timp.

1	Când numărătoarea inversă ajunge la 0.	 Intermitent ↔ Alternativ		Utilizatorul poate apăsa butonul (M) pentru a elimina pictograma de avertizare, apoi numărarea va reîncepe de la 5 ore. Dacă nu se apăsă butonul (M), pictograma de avertizare rămâne pe ecran.
	Apăsăți butonul pentru a elimina pictograma de avertizare.	 Intermitent ↔ Alternativ		
2	Schimbați filtrul de aer -La 45 ore de funcționare.			Utilizatorul nu poate seta intervalul de timp.
	Când numărătoarea inversă ajunge la 0.			Utilizatorul poate apăsa butonul (M) pentru a elimina pictograma de avertizare, apoi numărarea va reîncepe de la 45 ore. Dacă nu se apăsă butonul (M), pictograma de avertizare rămâne pe ecran.
	Apăsăți butonul pentru a elimina pictograma de avertizare.			
3	Verificați bujia -La 50 ore de funcționare. Dacă este cazul, înlocuiți-o.			Utilizatorul nu poate seta intervalul de timp.
	Când numărătoarea inversă ajunge la 0.			Utilizatorul poate apăsa butonul (M) pentru a elimina pictograma de avertizare, apoi numărarea va reîncepe de la 50 ore. Dacă nu se apăsă butonul (M), pictograma de avertizare rămâne pe ecran.
	Apăsăți butonul pentru a elimina pictograma de avertizare.			
	Gresare cabluri, manete de acționare, piese aflate în mișcare (dacă este cazul) -La 20 ore de funcționare.	 Intermitent ↔ Alternativ		Utilizatorul final nu poate seta intervalul de timp.

4	Când numărătoarea inversă ajunge la 0.	 Intermitent ↔ Alternativ		Utilizatorul poate apăsa butonul (M) pentru a elimina pictograma de avertizare, apoi numărarea va reîncepe de la 20 ore. Dacă nu se apasă butonul (M), pictograma de avertizare rămâne pe ecran.
	Apăsați butonul pentru a elimina pictograma de avertizare.	 Intermitent ↔ Alternativ		

nr	Descrierea funcției	Vizionare	Observații
1	Total ore de funcționare.		Neresetabil.
2	TMR (timp de lucru resetabil).	 <p>Apăsați și mențineți apăsat butonul M</p>	Țineți apăsat butonul (M) pentru a reseta timpul de lucru la zero.
4	Ceas.		Mod 24h. Pentru a regla ceasul țineți apăsat butonul (M). Atunci când afișajul este intermitent, reglați ora și minutele folosind butoanele M și S.
5	RPM (pentru a vizualiza RPM în timp real).		Afișează în timp real RPM curent.

6	<p>2RPM.</p> <p>Afișează istoricul maxim RPM. Se actualizează atunci când turațiile sunt mai mari decât cele afișate pe ecran..</p>		<p>Țineți apăsat butonul (M) pentru a reseta turațiile maxime la zero.</p>
7	<p>Memento de înlocuire a bateriei tahometrului.</p>		<p>Tensiune joasă, pe afișaj se aprinde intermitent „bt-lo” pentru a reaminti înlocuirea bateriei cu una noua, pictograma de avertizare va dispărea după ce bateria va fi înlocuită.</p>
8	<p>Numărul de porniri al motorului.</p>		<p>Înregistrează numărul de porniri al motorului.</p>
9	<p>Setări ore inițiale.</p> <p>Setările pot fi făcute în primele ore de funcționare.</p>		<p>Folosiți butoanele M și S pentru a seta un timp inițial de lucru.</p>
10	<p>Oprirea tahometrului.</p>		<p>Tahometrul se oprește automat în 5 minute.</p> <p>Utilizatorul poate opri tahometrul apăsând simultan butoanele M și S.</p>

Nota: O parte din funcțiile tahometrului pot fi resetate înainte de a se finaliza intervalul de timp al funcției respective

9. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic:ing. Radoi Alexandru Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: Tractor de tuns gazon realizeaza operatii de tuns iarba si cosit, masina propriu-zisa fiind componenta energetica de baza, iar cutitul mobil de taiere este echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: Tractor de tuns gazon



Numar de serie produs: AATX00100001XXPILOT001M, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

Tipul: PILOT 001M

Model: RURIS RX

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi

Putere maxima: 9.5 CP

Latimea de lucru: 650 mm

Pornire: Electrica

Viteze: 4+1

Volum sac colector: 150 l

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, **Directiva 2006/42/CE – masini; cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate.** Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010- Securitatea masinilor. Concepte de baza, principii generale de proiectare. Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018- Masini pentru gradinarit. Cerinte de securitate pentru cositori de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 1: Terminologie și încercări comune. Amendament 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Masini pentru gradinarit. Cerinte de securitate pentru cositori de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 3: Cositori de gazon cu conducator asezat. Amendament 2: Protectori pentru carcasa organelor de taiere;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Masini de terasament, tractoare, masini agricole si forestiere. Punct de reper al scaunului;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009- Masini agricole si forestiere. Compatibilitatea electromagnetica. Metode de incercare si criteriile de acceptabilitate;

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE)– Emisiile de zgomot in mediul exterior;
- **Directiva 2006/42/EC** - privind masinile – introducerea pe piata a masinilor;
- **Directiva 2014/30/UE-** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989)** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare.

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii;
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului;
- **SR ISO 45001:2018**-Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie receptionate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producatorului: N.T.M Co Ltd

- Tipul: LC1P75F

- Numarul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Numarul de identificare al motorului – numar unic.

- Loncin

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: 09.01.2024 Craiova,

Anul aplicarii marcatului CE: 2024

Nr. inreg: 21/09.01.2024

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: Tractor de tuns gazon realizeaza operatii de tuns iarba si cosit, masina propriu-zisa fiind componenta energetica de baza, iar cutitul mobil de taiere este echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: Tractor de tuns gazon

Numar de serie produs: AATX00100001XXPILOT001M, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

Tipul: PILOT 001M

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi

Latimea de lucru: 650 mm

Viteze: 4+1

Model: RURIS RX

Putere maxima: 9.5 CP

Pornire: Electrica

Volum sac colector: 150l

Nivelul de putere acustica: 96.5 dB(A) **Nivelul de putere acustica garantat:** 98 dB(A)

Nivelul de putere acustica este certificat de TUV Sud Certification and Testing prin Certificat nr.OR/027431/010 din 16.06.2023, in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006-privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică;
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor;
- **Directiva 2014/30/UE**- privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare.

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018**-Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: 09.01.2024 Craiova,

Anul aplicării marcajului CE: 2024

Nr. inreg: 22/09.01.2024

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: Tractor de tuns gazon realizeaza operatii de tuns iarba si cosit, masina propriu-zisa fiind componenta energetica de baza, iar cutitul mobil de taiere este echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: Tractor de tuns gazon

Numar de serie produs: AATX00100001XXPILOT002H, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

Tipul: PILOT 002H

Model: RURIS RX

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi

Putere maxima: 9.5 CP

Latimea de lucru: 650 mm

Pornire: Electrica

Transmisie: Automata

Volu sac colector: 150 l

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, **Directiva 2006/42/CE-masini; cerințe de siguranță și securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)- stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.**

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010- Securitatea masinilor. Concepte de baza, principii generale de proiectare. Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018- Masini pentru gradinarit. Cerințe de securitate pentru cositori de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 1: Terminologie și încercări comune. Amendament 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Masini pentru gradinarit. Cerințe de securitate pentru cositori de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 3: Cositori de gazon cu conducător așezat. Amendament 2: Protectori pentru carcasa organelor de tăiere;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Mașini de terasament, tractoare, mașini agricole și forestiere. Punct de reper al scaunului;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009– Mașini agricole și forestiere. Compatibilitatea electromagnetica. Metode de încercare și criterii de acceptabilitate.

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior;
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor;
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989)** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare.

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001-** Sistemul de Management al Calitatii;
- **SR EN ISO 14001-** Sistemul de Management al Mediului;
- **SR ISO 45001:2018-** Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie receptionate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producatorului: N.T.M Co Ltd

- Tipul: LC1P75F

- Numărul aprobării de tip obținut de producatorul specializat:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Numărul de identificare al motorului – numar unic.

- Loncin

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: 09.01.2024 Craiova,

Anul aplicarii marcatului CE: 2024

Nr. inreg: 23/09.01.2024

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: Tractor de tuns gazon realizeaza operatii de tuns iarba si cosit, masina propriu-zisa fiind componenta energetica de baza, iar cutitul mobil de taiere este echipamentul de lucru efectiv.**Produsul: Tractor de tuns gazon**

Numar de serie produs: AATX00100001XXPILOT002H, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

Tipul: PILOT 002H**Model:** RURIS RX**Motor:** termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi**Putere maxima:** 9.5 CP**Latimea de lucru:** 650 mm**Pornire:** Electrica**Transmisie:** Automata**Volum sac colector:** 150 l**Nivelul de putere acustica:** 96.5 dB(A)**Nivelul de putere acustica garantat:** 98 dB(A)

Nivelul de putere acustica este certificat de TUV Sud Certification and Testing prin Certificat nr. OR/027431/010 din 24.11.2023, in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006-privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE**-privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018**-Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: 09.01.2024 Craiova,**Anul aplicarii marcajului CE:** 2024**Nr. inreg:** 24/09.01.2024

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al SC RURIS IMPEX SRL

Lawn Mower tractor RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. INTRODUCTION	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	4
4. OVERVIEW	5
4.1. PRECAUTIONS	7
5. UNPACKING AND ASSEMBLY	8
6. INSTRUCTIONS FOR USE	14
7. TROUBLESHOOTING	21
8. DIGITAL TACHOMETER MONITORING	22
9. DECLARATIONS OF CONFORMITY	25

1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for the trust you have placed in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the advice both before and after the sale, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you have purchased, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS company continuously works to develop its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their shape, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!











Customer information and support:




Phone: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. WARNINGS ON THE MACHINE

	Warning! Danger!		Keep a safe distance from the machine during operation.
	Stop the machine before lifting it when performing maintenance operations.		Attention! Keep your distance!
	Caution! Hot surfaces.		Warning! Flammable material.
	Danger of carbon monoxide poisoning.		Be careful when using the machine on slopes and uneven surfaces.
	Do not throw the machine or its components in the household waste.		Wear protective equipment.

	Do not use in enclosed spaces.		Read the manual.
	Do not insert your hand.		

2.2. WARNINGS

Practice:

- a) Read the instructions carefully. Familiarize yourself with the controls and proper use of the machine. Learn how to stop the engine quickly. Failure to follow the warnings and instructions may result in fire and/or serious injury.
- b) Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the machine.
- c) Don't work never When people , in special children or pets are in proximity .
- d) The user is responsible for accidents or the dangers that arise on OTHER people or on property It is the responsibility of users to assess the potential risks in the work area and to take all necessary preventive measures to ensure their own safety and that of others, especially on slopes or on rough, slippery and unstable ground.
- e) Pay special attention to the warning labels on the machine and its accessories and strictly follow them.
- f) If the user feels tired or unwell, or is under the influence of drugs, alcohol or substances that may impair reaction and attention, he must not use the machine.
- g) If you notice abnormal vibrations during operation, stop the engine immediately and check the condition of the machine.
- h) All repairs and part replacements must be performed by an authorized RURIS service center.
- i) Never use the tractor with worn or damaged parts. Defective or worn parts must always be replaced, not repaired. Only original RURIS spare parts must be used.

Training:

- a) Always wear safety shoes and long trousers when working. Do not use the machine when barefoot. Wear hearing protection and protective gloves.
- b) Carefully inspect the area where the equipment will be used and remove all objects that could be thrown by the machine.
- c) **WARNING - Gasoline is highly flammable:**
 - store fuel in specially designed containers.
 - Refuel only outdoors and do not smoke while refueling.
 - add fuel before starting the engine. Never remove the fuel cap or add gasoline while the engine is running or when the engine is hot.
 - if gasoline has been spilled on the machine, do not attempt to start the engine, move the machine away from the spill area and avoid creating any source of ignition until the gasoline vapors have evaporated.
 - make sure the fuel tank cap seals when tightened. If it is damaged, replace it.
- d) If the muffler is damaged, replace it.
- e) Always visually inspect the machine before use. Replace worn or damaged parts and screws.
- f) Do not start the engine in a confined space (such as indoors or in a garage). Exhaust gases contain carbon monoxide.

Operation:

- a) Do not start the engine in enclosed spaces where dangerous carbon monoxide vapors may accumulate.
- b) Work only in daylight or in spaces with good artificial lighting.
- c) Do not park the machine on a slope.
- d) Be extremely cautious when changing direction on slopes.

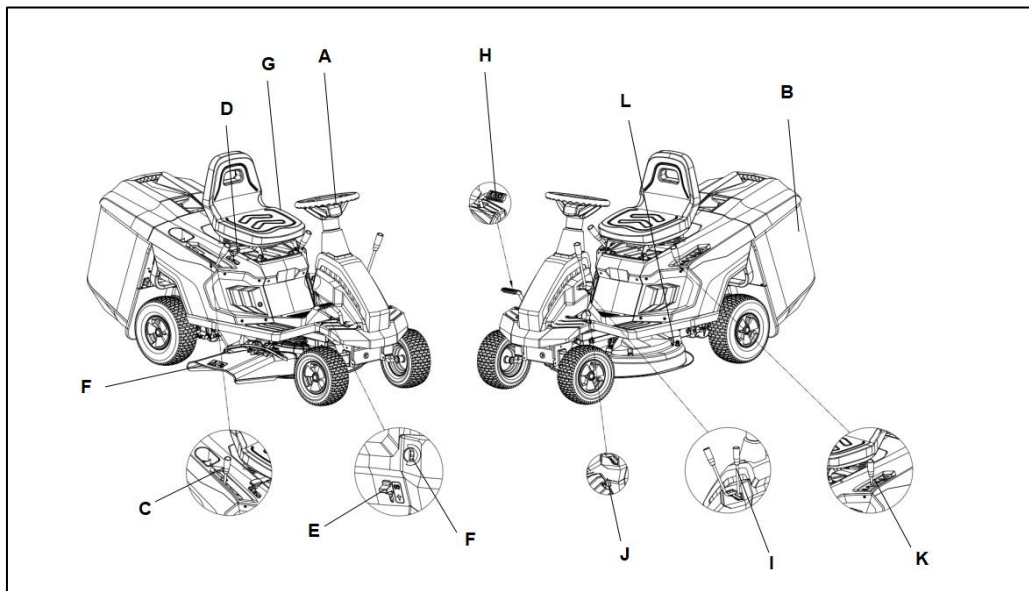
- e) When working on a slope, keep the fuel tank slightly above half full to minimize the risk of fuel leakage.
- f) Be extremely cautious when operating the machine in reverse.
- g) Do not detach, disable, remove or modify installed safety systems/micro switches.
- h) Do not place hands or feet near or under moving parts of the machine.
- i) Stop the engine before refueling or when leaving the machine.
- j) Do not lock the levers or controls of the machine. Before use, make sure that they function properly.
- k) Do not use other types or sizes of tires than those recommended by the manufacturer.
- l) All operations related to maintenance , adjustment and service must to be carried out with ENGINE MACHINE stopped .
- m) Do not tilt or overturn the machine.
- n) Pay special attention to sloping terrain and be extra careful to prevent tipping or loss of control. The main reasons for loss of control are:
- Insufficient wheel grip.
 - The speed is too high.
 - A sudden change of direction.
 - Insufficient braking.

3. TECHNICAL DATA

Exemplary	RX Pilot 001M	RX Pilot 002H
Cylindrical capacity	224cc	224cc
Engine type	Loncin	Loncin
Maximum power	9.5 HP	9.5 HP
Maximum engine speed	2800 rpm	2800 rpm
Cutting height	30-75 mm (6 steps)	30-75 mm (6 steps)
Cutting width	650mm	650mm
Functions	Collection, rear discharge, side discharge, mulching, washing	Collection, rear discharge, side discharge, mulching, washing
Work light	light	light
Tachometer	Yes	Yes
Tachometer functions	<ul style="list-style-type: none"> - total operating hours monitoring - working time - time indication - engine speed - number of starts - tachometer battery replacement reminder - reminder to replace consumables 	<ul style="list-style-type: none"> - total operating hours monitoring - working time - time indication - engine speed - number of starts - tachometer battery replacement reminder - reminder to replace consumables
Starting system	Electric	Electric
Transmission	Mechanics	automatically
Ignition	ELECTRONIC	ELECTRONIC
Battery	12V/7Ah	12V/7Ah
Speeds	4+ 1	-
Maximum speed	7.7 km/h	6.12 km/h
Gasoline tank capacity	2.5 liters	2.5 liters

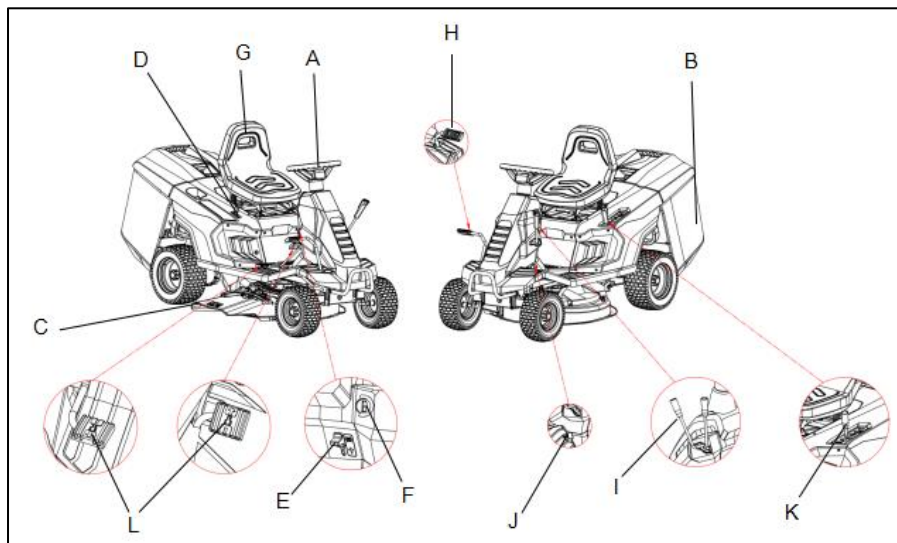
Oil bath capacity	0.5l	0.5l
Vibration	S 5.04 m/s ² , D 5.04 m/s ² ; K=1.5 m/s ²	S 5.04 m/s ² , D 5.04 m/s ² ; K=1.5 m/s ²
Collector bag volume	150 liters	150 liters
Net weight with accessories	137 kg	137 kg
Warranty	24 months	24 months

4. OVERVIEW





RURIS RX PILOT 001M lawn mower tractor






A	Steering wheel	G	Seat
B	Grass collector bag	H	Brake pedal
C	Gear shift lever	and	Cutting blade engagement lever
D	Speed variator/choke lever	J	Blade engagement pedal in reverse
It is	Parking brake lever	K	Cutting height adjustment lever
F	Ignition key switch	IT	Self-cleaning connector



RURIS RX PILOT 002H lawn mower tractor

A	Steering wheel	G	Seat
B	Collector bag	H	Brake pedal
C	Side exhaust	and	Cutting blade engagement lever
D	Speed variator/choke lever	J	Blade engagement pedal in reverse
It is	Parking brake lever	K	Cutting height adjustment lever
F	Ignition key switch	IT	Automatic transmission pedal - forward/reverse

Components required for:	Components:
Installing the collector bag	 M6X25 C (X6) M6X12 D (X4) M6 E (X10)
Installing the seat	 M8X18 F (X2) M8 L (X2)

Installing the steering wheel	 M8X160 I (X1) B H (X1) Ø8XØ30X2.5 G (X1)
Installing the backplate	 M6X12 D (X6) M6 E (X2) M8X25 M (X2)
Installing the blade engagement lever	 M6X35 J (X1)
Installing the front bumper (bull bar)	 M8 P (X4)
Other spare parts	 10A K (X1)

4.1. PRECAUTIONS

1.1 Warnings

Familiarize yourself with the proper control and use of the tractor. Learn how to stop the engine quickly. Failure to follow the warnings and instructions may result in fire and/or serious injury.

Do not allow children or people unfamiliar with the safety instructions to use the tractor.

If the user feels tired or unwell, or is under the influence of drugs, alcohol or substances that may impair reaction and attention, do not use the machine.

Please note that operators or users are responsible for accidents and unexpected events that may occur to other people or property. It is the responsibility of users to assess the potential risks in the work area and take all necessary preventive measures to ensure their own safety and that of others, especially on slopes or rough, slippery and unstable terrain.

1.2 Preliminary operations

Always wear suitable work clothes, hard-wearing safety shoes with non-slip soles and long trousers. Do not use the machine barefoot or in sandals. Wear hearing protection and protective gloves.

Do not wear scarves, shirts, necklaces, bracelets, loose clothing, ties or any accessories that could hang from the machine or in the work area.

If your hair is very long, tie it back.

1.3 Work area

Carefully inspect the entire work area and remove any objects (stones, branches, wire, bones, etc.) that could be thrown or damaged by the machine.

Stay away from the exhaust vent.

Do not detach, disable, remove or modify installed safety systems/micro switches.

Pay special attention to sloping terrain and be extra careful to prevent tipping or loss of control. The main reasons for loss of control are:

- Insufficient wheel grip.
- The speed is too high.
- A sudden change of direction.
- Insufficient braking.

When leaving the tractor and inspecting the tractor, be sure to stop the engine and remove the ignition key to ensure that all moving parts have come to a complete stop:

If the machine starts to vibrate abnormally: Check for damage; Check and tighten any loose parts. All inspections, repairs and replacements are performed by an authorized RURIS service center.

Do not touch engine parts and areas that become hot during operation. There is a risk of burns.

To avoid fire hazards, do not leave the machine in tall grass while the engine is running.

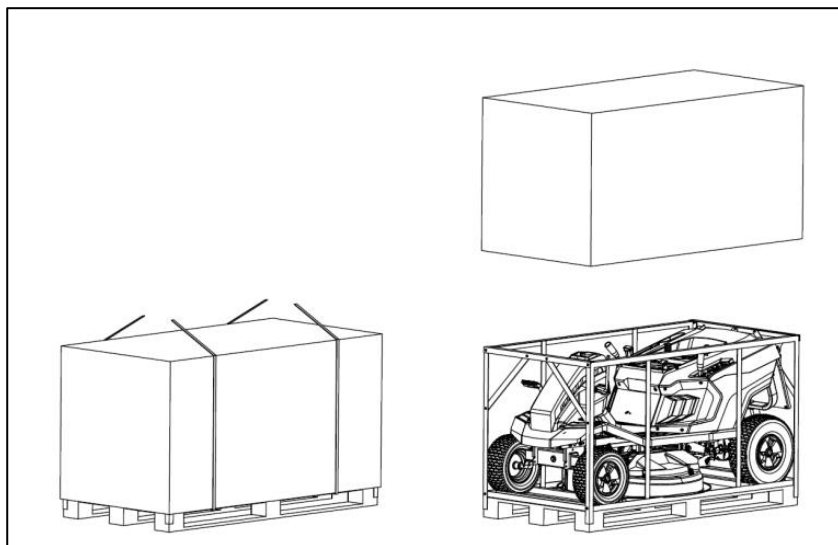
Never use the machine with worn or damaged parts. Defective or worn parts must always be replaced and never repaired. Only original RURIS spare parts are used.

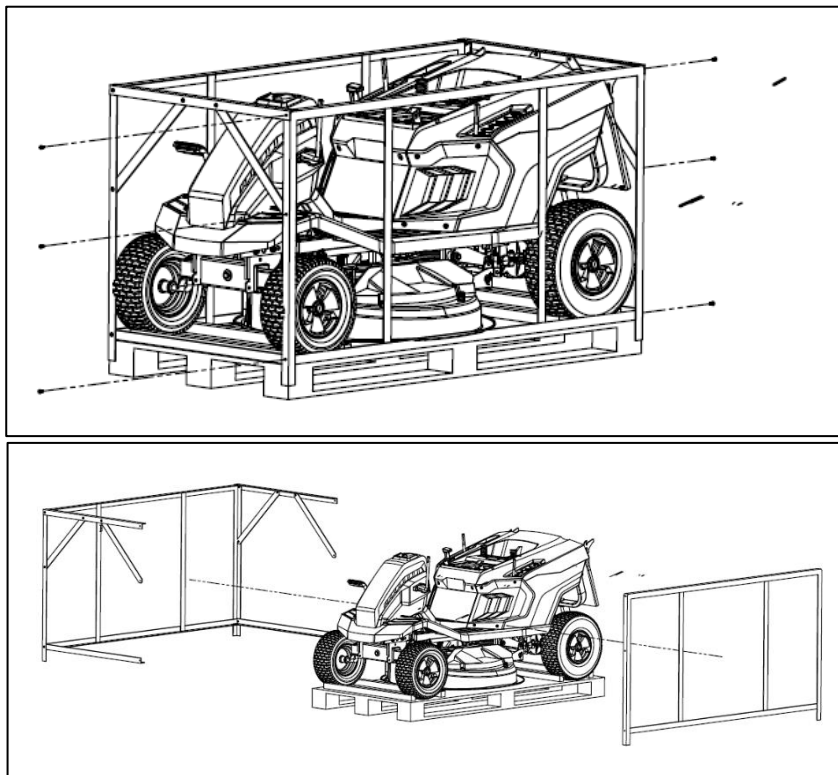
To avoid the risk of fire, regularly check for oil or fuel leaks.

5. UNPACKING AND ASSEMBLY

IMPORTANT! Unpacking and assembly operations must be carried out on a flat, stable surface, with sufficient space to handle the machine and packaging, using appropriate tools.

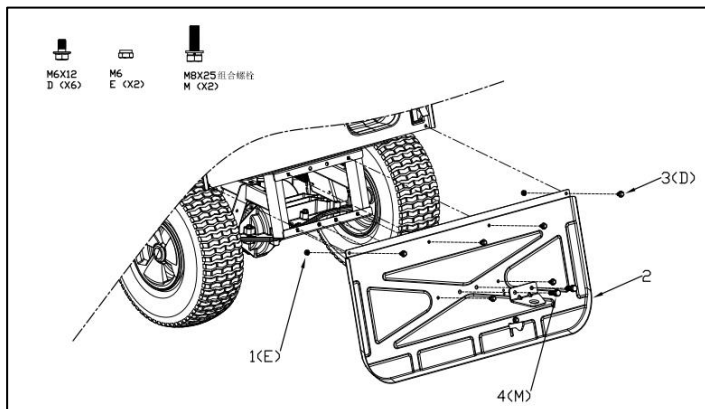
1. Open the packaging carefully and do not lose the components.
2. Check the documentation in the box, including these instructions.
3. Remove all parts from the box.
4. Take the following precautions when unpacking the device:
 - Move the cutting assembly of the machine to its maximum height to prevent damage when the machine is lowered;
 - Lower the machine from the base plate.



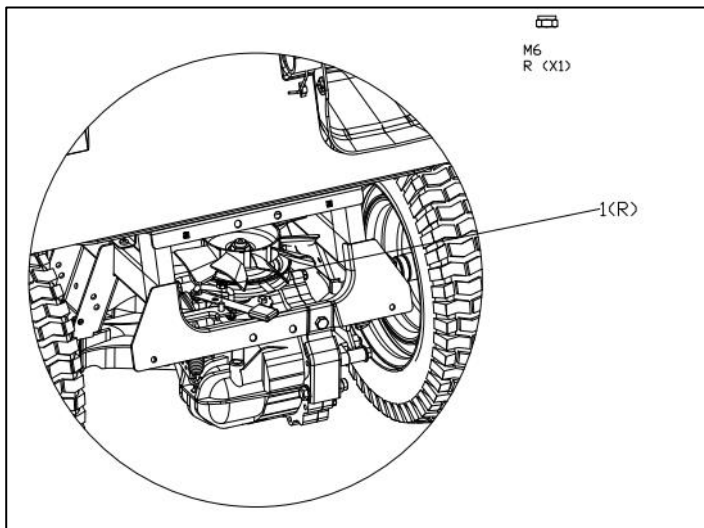


5.1. BACK PLATE ASSEMBLY

Align the holes in the plate with the holes in the back of the machine and secure the plate with the nuts (M6) and screws (M6x12 and M8x25).

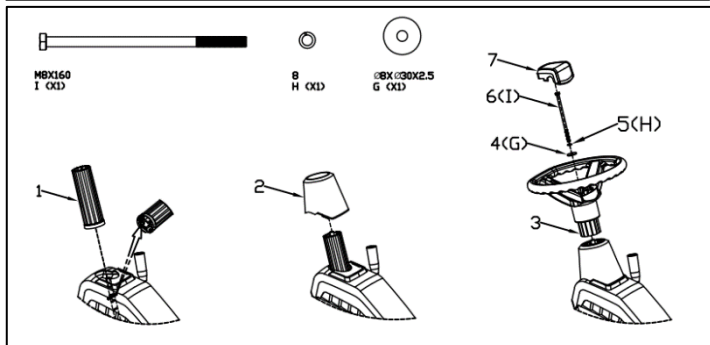


For the Pilot 0002H model, you must fix the rear lever with the nut (M6) as in the adjacent figure.



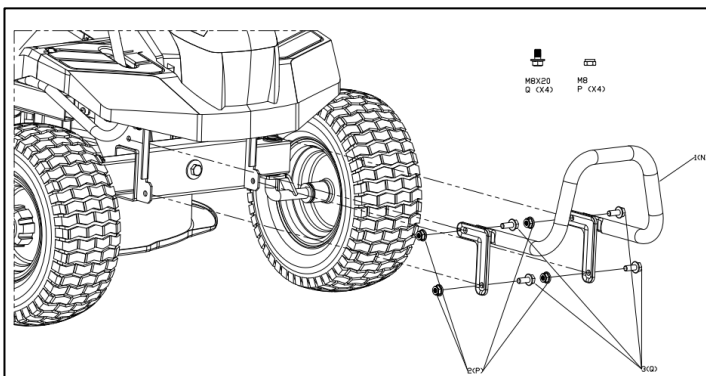
5.2. STEERING WHEEL INSTALLATION

First insert the sleeve into the steering wheel shaft as shown in figure 1, then insert the decorative cover as shown in figure 2, insert the steering wheel and secure it with the screw (M8x160) and washer, install the decorative cover as shown in figure 3.



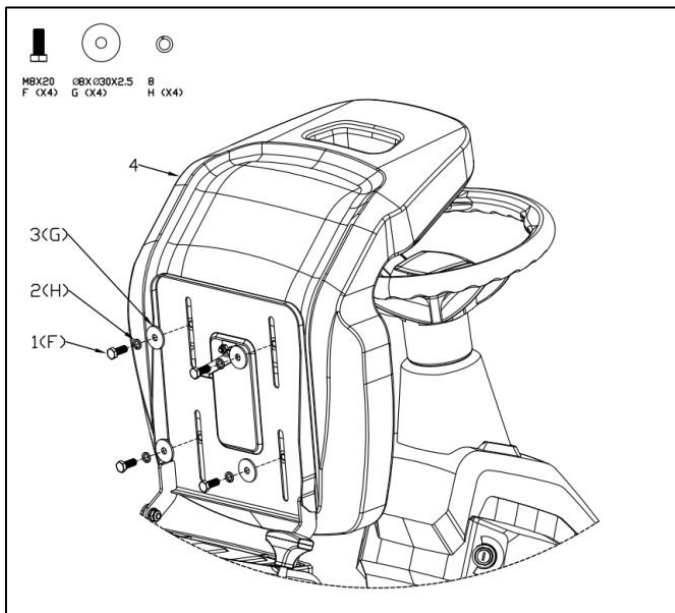
5.3. BULL BAR INSTALLATION

Align the holes in the plate with the holes on the front of the machine and tighten them with the nut (M8) and bolt (M8x20).

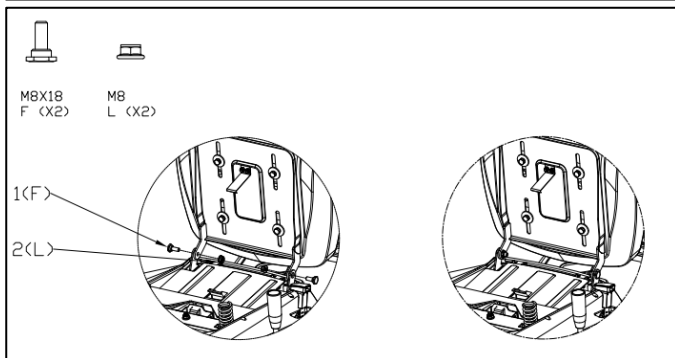


5.4. SEAT INSTALLATION

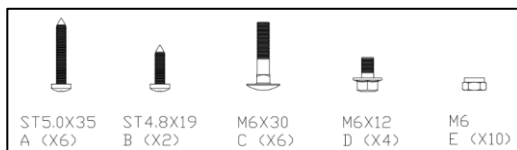
Align the holes on the seat with the holes on the mounting plate, secure the seat with washers and screws (M8x20), as shown in the adjacent figure.



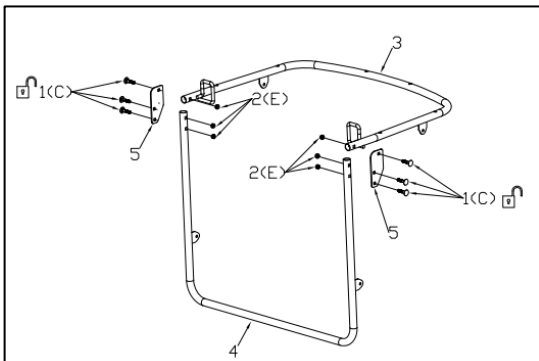
Secure the seat to the machine with a bolt (M8x18) and nut (M8).



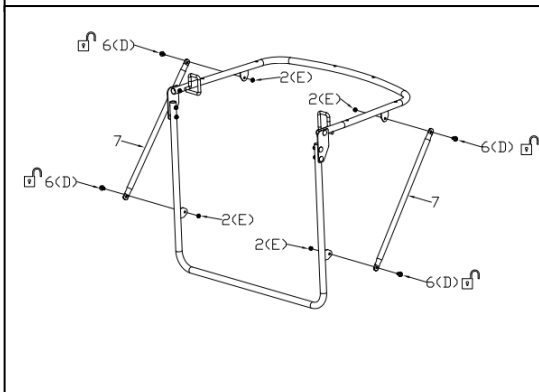
5.5. ASSEMBLING THE COLLECTOR BAG



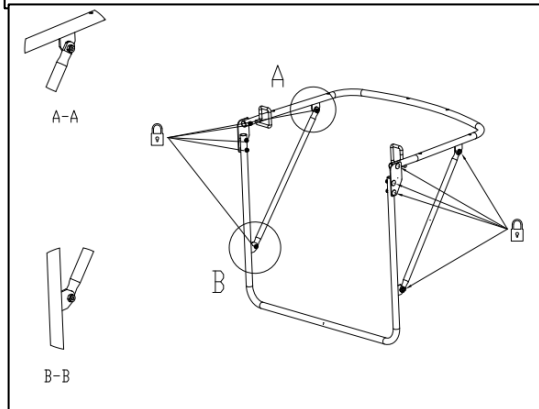
Fix part 3 and part 4 with plates 5, using the screw (M6x30) and nut (M6) to secure.



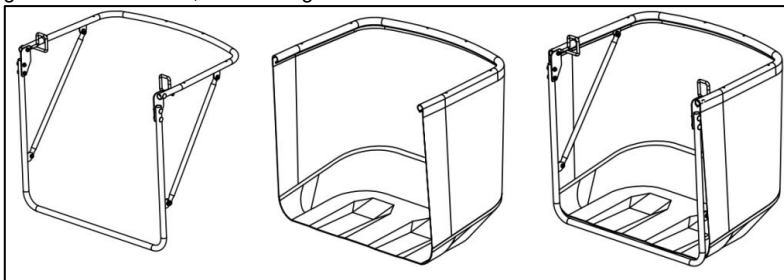
Mount part 7 using (M6x12) and nut (M6).



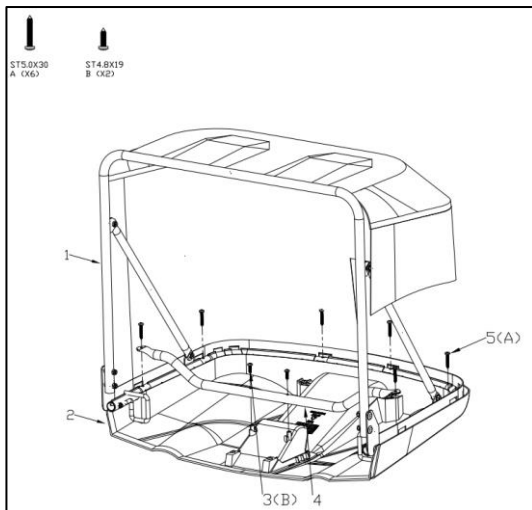
Tighten the screw and nut as shown in the figure.



Fix the grass bag to the metal frame, as in the figure below.



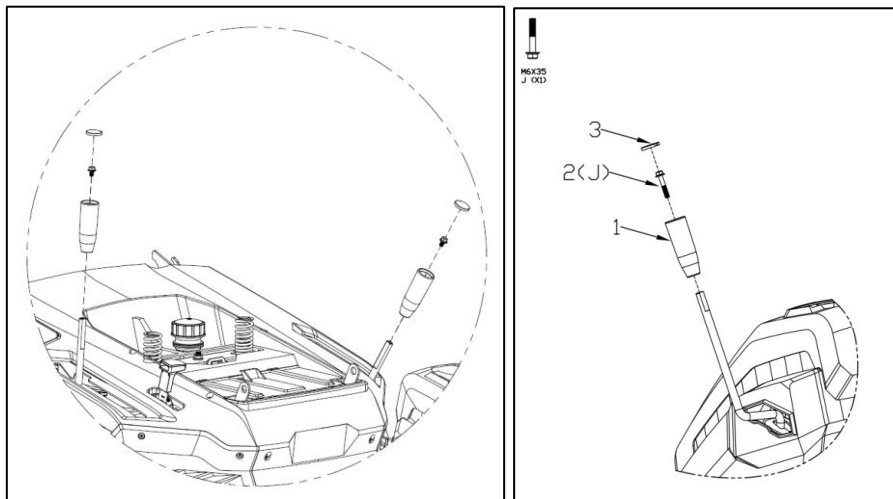
Secure the bag assembly to the top using screws (ST5.0x30 and ST4.8x19)



cover

5.6. MOUNTING THE CONTROL LEVERS

Secure the levers with screw (M6x35)



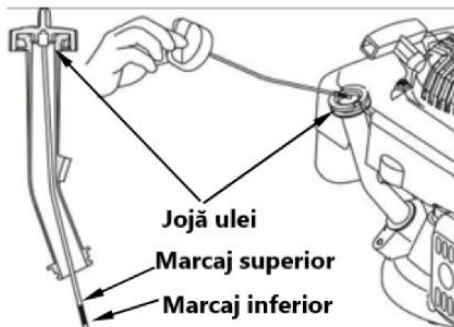
6. INSTRUCTIONS FOR USE

Oil supply

Before starting the engine, fill the engine with RURIS 4T-MAX oil or an oil with API classification: CI-4/SL or higher.

Engine oil bath capacity 0.5L

Check the engine oil level with the engine stopped and in an upright position. Raise the seat, remove the protective cover. Remove the dipstick and wipe it with a clean cloth. Insert and tighten the dipstick. Then remove it to check the oil level. If the oil level is below the lower limit mark on the dipstick, top up with the recommended oil to the upper limit mark. Do not overfill. Reinstall the dipstick.



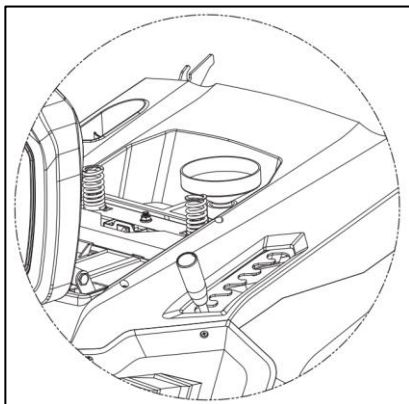
Fuel supply.

Use quality fuel from authorized Peco stations.

Refuel with the highest quality UNLEADED GASOLINE, using a metal funnel, in open spaces and away from sources of fire or sparks, which could cause a fire.

CAREFUL!

Do not feed on the ground or around plants as you risk damaging the environment.

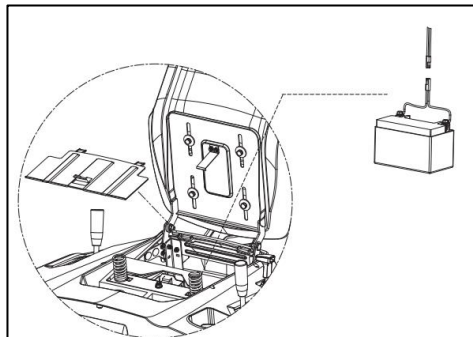


Seat adjustment

- Adjust via the screws at the bottom of the seat to select the most comfortable position.

Battery cable connection

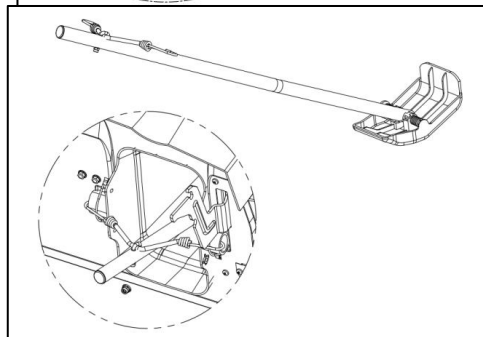
- Connect the battery to the electrical system as shown in the accompanying figure .

**6.1. Preparing the machine before starting work :**

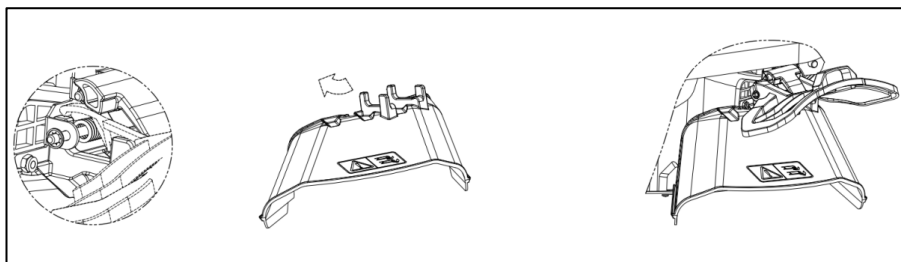
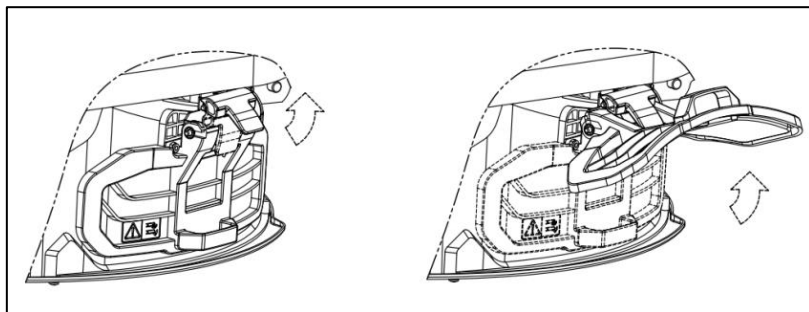
The machine can be used to mow the lawn in many different ways; Before starting, prepare the machine according to how the lawn will be mowed.

6.2.1. Work function

Install the mulch plug as shown in the accompanying image.

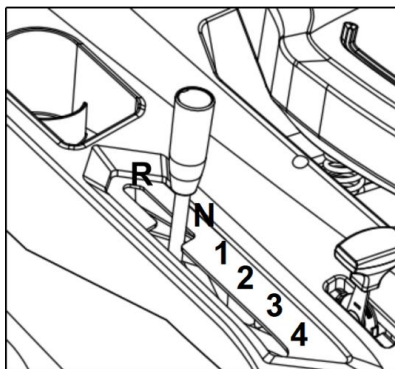
**6.2.2. Side discharge**

Raise the support lever, then secure the side discharge device as shown in the figure below.

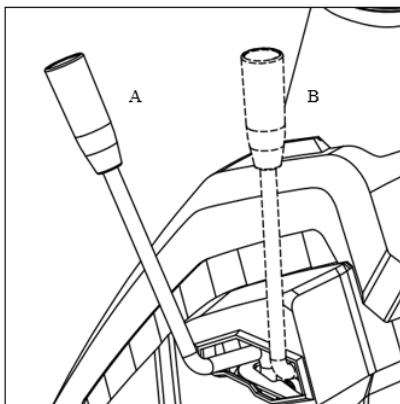


6.3. Starting

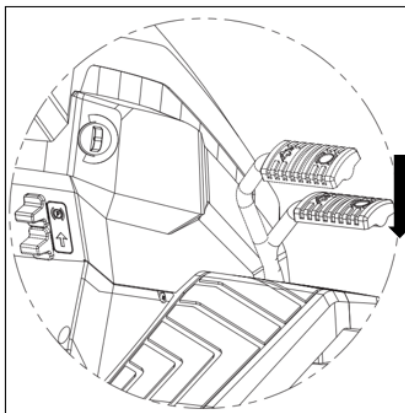
Sit in the operator's position (on the chair).
Make sure the collection bag is installed properly.
Place the gear shifter in neutral (N) position, as shown in the figure below. (for mechanical model 001M)



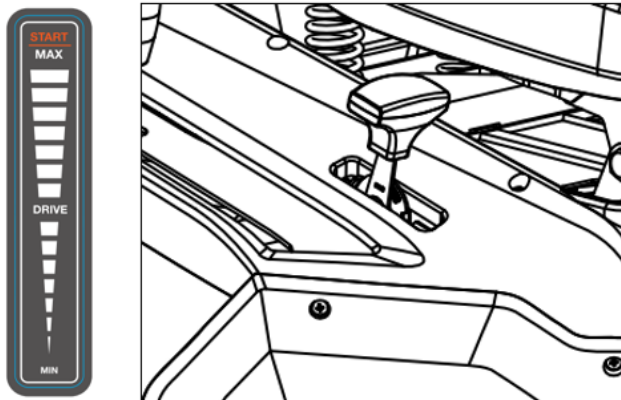
The cutting blade engagement lever is in the CLOSED position "A".



Press the brake pedal.



Place the speed/choke switch in the start position. (START)



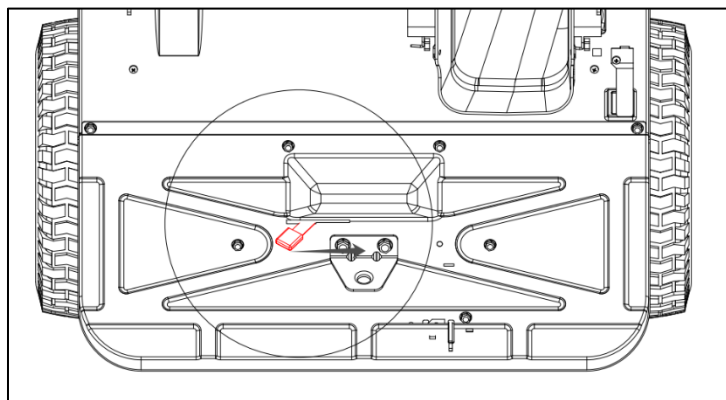
Insert the ignition key and turn it to ON for electrical contact, then turn it all the way to start the engine.

Release the ignition key after the engine starts.

Once the engine is started, switch the variator lever to the minimum speed position.

6.4. MOVING WITHOUT MOWING THE LAWN

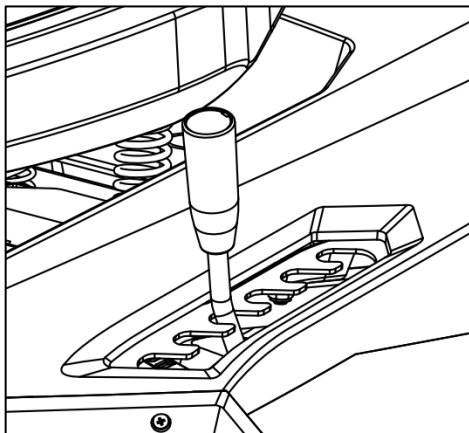
- Adjust the cutting height to the highest position.
- Switch the speed variator lever halfway between the travel speed positions.
- Fully depress the brake pedal and move the gearshift lever to the first position (to control the speed), then release the brake pedal slowly. (for mechanical model 001M)
- For the model with automatic transmission (002H). If you want to move the tractor without starting the engine (manually by pushing) position the lever to the left. If you want to move with the engine running, move the lever to the right.



6.5. MOWING

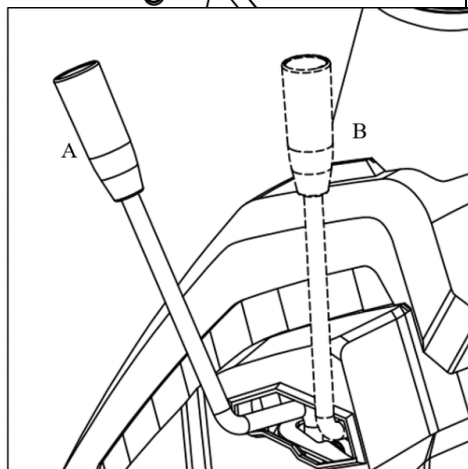
Make sure the collection bag is installed properly.

Adjust the cutting height to the appropriate position. The cutting height is adjustable from 30-75 mm, positions 1 to 6.



Switch the speed variator lever to the maximum speed position.

Place the blade engagement lever in the OPEN "B" position.



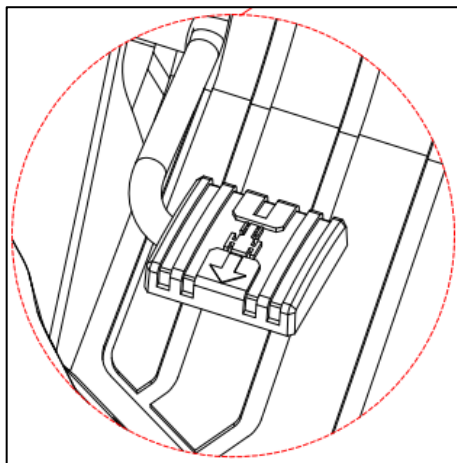
6.6. REVERSE MOWING

Press the brake pedal until the machine stops;
Move the gearshift lever to the "N" position. (For mechanical model 001M).

Place the blade engagement lever in the OPEN "B" position.

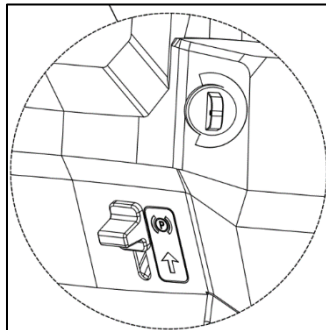
Press the blade engagement pedal in reverse.

- for the mechanical model 001M move the gearshift lever to the "R" position,
- for the hydraulic type model 002H press the rear pedal.



6.7. PARKING BRAKE

Place the gearshift lever in the "N" position.
Press the brake pedal to reduce speed until the tractor stops.
Move the blade engagement lever to the CLOSED position "A".
Raise the parking lever to the "P" position, then release the brake pedal.



6.8. EMPTYING THE COLLECTOR BAG

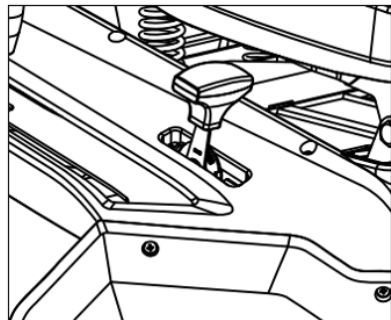
Emptying the grass catcher bag is only done with the cutting devices disengaged; otherwise the engine stops.
Do not wait for the grass catcher bag to fill too full to avoid clogging the discharge chute.

- Reduce engine speed;
- Apply the parking brake if you are on a slope.
- Grasp the rear lever and lift the collection bag up to empty it.

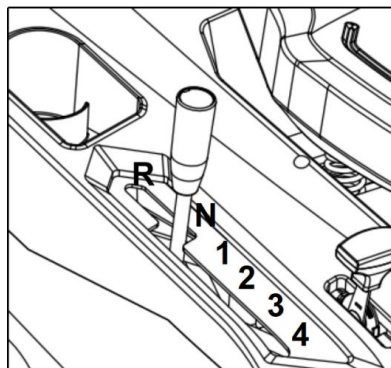


6.9. STOPPING

- Move the speed variator lever to the minimum speed position.

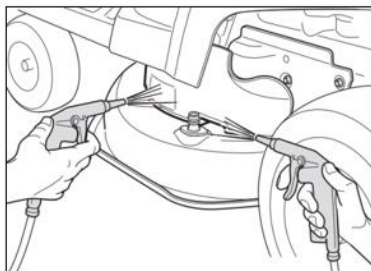
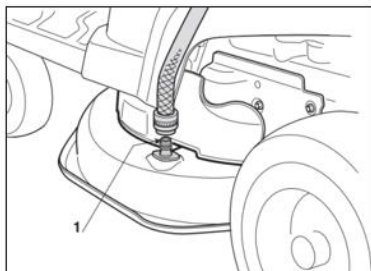


- Put the gear shifter in neutral (N) position. (for mechanical model 001M).
- Move the blade engagement lever to the CLOSED position (A).
- Stop the engine by turning the ignition key to the Off position then remove the key.



6.10. AFTER USE

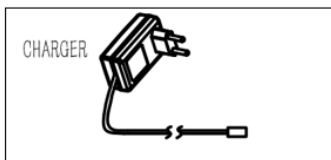
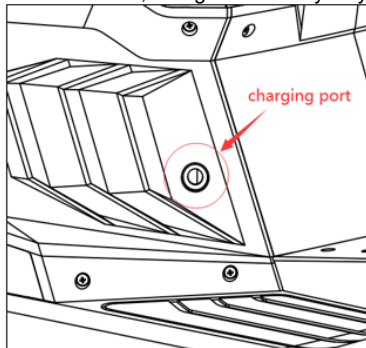
- Allow the engine to cool before storing it in an enclosed space.
- For cleaning, connect the water hose to its connector.



6.11. Battery storage

The battery should always be stored dry, at room temperature (during winter). Never expose it to low temperatures. Fully charge the battery before storage and then place the tractor in a place where it is not exposed to frost. Charge the battery 1-2 times during winter. Charge the battery once a month during normal operation to ensure that it retains its maximum capacity.

Before first use, charge the battery fully.



7. TROUBLESHOOTING

Startup problems		
The problem is	CAUSE	Solutions
Startup problems	Startup procedure wrong .	Following with precision the starting instructions in the manual .
The machine does not start (or the starter does not turn ENGINE then when attempting a start electrical)	<ul style="list-style-type: none"> • Safety switches are not activated • The wires are not connected to the battery. • The brake cable is adjusted incorrectly. • The device is standing in tall grass. • Engine brake cable is too loose • The shock is not in the correct position. • Insufficient gasoline in the fuel tank • Gasoline is more than 3 months old • Grass-filled connection plug • The fuse is blown. 	<ul style="list-style-type: none"> • enable the safety switches underneath seat and the collection bag . • Check if WIRES are connected from battery to engine and the start button . • Move the tractor in the grass HIGH- to turn it on . Set Adjusting height in position the may high , so so that the blade CAN run free. • Move shock lever in another position • Check and fill the fuel tank with gasoline . • Clear the fuel tank and carburettor and complete with benzine nine . • Remove the grass on and FROM AROUND ITS connection socket • Check safety and replace it with one nine
Without spark at ignition (cannot start)	<ul style="list-style-type: none"> • The spark plug cap is loose. • The spark plug is wet or dirty. • Incorrect spark gap • The air filter is dirty or defective. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the cap is securely attached to the spark plug. • Check that there is no dirt on the spark plug. • Check and adjust the spark plug gap. Alternatively, replace the spark plug. • Check the air filter for dirt and clean it.
tractor starts , but runs patchy		
The problem is	CAUSE	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> • speeds insufficient engine power 	<ul style="list-style-type: none"> • The lever is in the "START/SHOCK" position. 	<ul style="list-style-type: none"> • Place the speed variator lever in the maximum speed position.
<ul style="list-style-type: none"> • The rear wheels do not pull, or only very slightly 	<ul style="list-style-type: none"> • The belt is broken or has fallen off. • Gearbox defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace the belt • Replace the gearbox

<ul style="list-style-type: none"> • The engine runs erratically and/or its performance becomes poor as it runs. 	<ul style="list-style-type: none"> • The spark plug cap is loose. • The spark plug is dirty. • Incorrect spark gap • The air filter is dirty or defective. • Fuel evaporation in the carburetor • Loose throttle cable • Dirt in the carburetor 	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the cap is securely attached to the spark plug . • Check if SPARK is clean and it is not damaged . • Check and adjust distance spark plugs . • Check dirt air filter and clean it. • Wait a few minutes, then try saddle TURN FROM new . • Gather CABLE acceleration . • Clean carburettor
---	--	---

Dismantling and maintenance of the air filter.

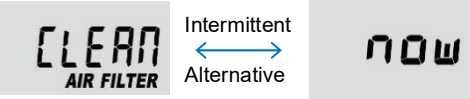
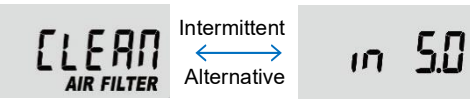




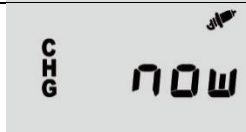

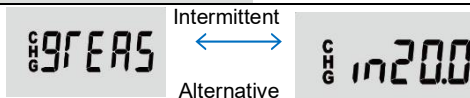
Remove the air filter assembly, loosen the two nuts as shown in the image below.








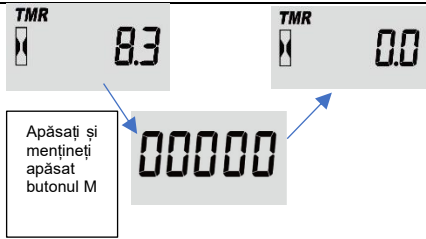


- Unscrew the air filter cover nut then remove the filter cartridge and sponge pre-filter as shown in the picture.
- Air filter maintenance will be done periodically.
- The filter cartridge can be cleaned with compressed air, by blowing, or by lightly hitting it against a hard surface, and the sponge pre-filter can be washed using household detergents and dried.
- After cleaning, reinstall the air filter.

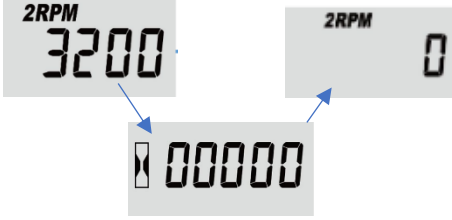
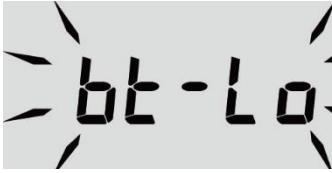

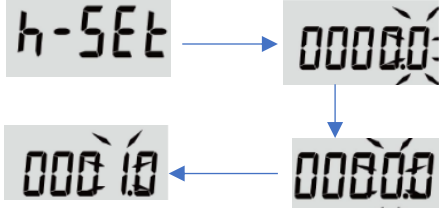

8. DIGITAL TACHOMETER MONITORING

No.	Function description	view	Observations
	Clean the air filter - After 5 hours of operation.	<p>Intermittent Alternative</p>	The user cannot set the time interval.

1	When the countdown reaches 0.		The user can press the (M) button to remove the warning icon, then the countdown will restart from 5 hours. If the (M) button is not pressed, the warning icon remains on the screen.
	Press the button to remove the warning icon.		
2	Change the air filter -After 45 hours of operation.		The user cannot set the time interval.
	When the countdown reaches 0.		The user can press the (M) button to remove the warning icon, then the countdown will restart from 45 hours. If the (M) button is not pressed, the warning icon remains on the screen.
	Press the button to remove the warning icon.		
3	Check the spark plug -After 50 hours of operation. If necessary, replace it.		The user cannot set the time interval.
	When the countdown reaches 0.		The user can press the (M) button to remove the warning icon, then the counting will restart from 50 hours. If the (M) button is not pressed, the warning icon remains on the screen.
	Press the button to remove the warning icon.		
	Greasing cables, operating levers, moving parts (if applicable) -After 20 hours of operation.		The end user cannot set the time interval.

4	When the countdown reaches 0.	 Intermittent Alternative		The user can press the (M) button to remove the warning icon, then the countdown will restart from 20 hours. If the (M) button is not pressed, the warning icon remains on the screen.
	Press the button to remove the warning icon.	 Intermittent Alternative		

No.	Function description	view	Observations
1	Total operating hours.		Non-resettable.
2	TMR (resettable working time).		Hold down the (M) button to reset the working time to zero.
4	Clock.		24h mode. To adjust the clock, press and hold the (M) button. When the display is flashing, adjust the hour and minutes using the M and S buttons.
5	RPM (to view RPM in real time).		Displays current RPM in real time.

6	<p>2RPM.</p> <p>Displays maximum RPM history. It updates when the rpm is higher than what is displayed on the screen.</p>		<p>Hold down the (M) button to reset the maximum speeds to zero.</p>
7	<p>Reminder to replace the tachometer battery.</p>		<p>Low voltage, the display will flash "bt-Lo" to remind you to replace the battery with a new one, the warning icon will disappear after the battery is replaced.</p>
8	<p>Number of engine starts.</p>		<p>Records the number of engine starts.</p>
9	<p>Initial time settings.</p> <p>Settings can be made during the first hours of operation.</p>		<p>Use the M and S buttons to set an initial working time.</p>
10	<p>Turning off the tachometer.</p>		<p>The tachometer automatically turns off in 5 minutes.</p> <p>The user can stop the tachometer by pressing the M and S buttons simultaneously.</p>

Note: Some tachometer functions may be reset before the time interval for that function has expired.

9. DECLARATIONS OF CONFORMITY

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru Director of Design and Production

Product description: The lawn mower tractor performs lawn mowing and cutting operations, the machine itself being the basic energy component, and the mobile cutting knife being the actual working equipment .

Product: Lawn mower tractor



Product serial number: AATX00100001XXPILOT001M, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number)

Type: PILOT 001M

Model : RURIS RX

Engine : thermal, unleaded gasoline, 4-stroke

Maximum power: 9.5 HP

Working width : 650 mm

Start : Electric

Speeds: 4+1

Collector bag volume : 150 l

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with GD 1029/2008 - on the conditions for placing machinery on the market, **Directive 2006/42/EC - machinery; safety and security requirements**, Standard EN ISO 12100:2010 - Machinery. Security, **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous and particulate pollutant emissions from engines** and GD 467/2018 on the implementing measures of the aforementioned Regulation, we have certified the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Safety of machinery. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Garden machinery. Safety requirements for lawnmowers equipped with internal combustion engines. Part 1: Terminology and common tests. Amendment 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Garden machinery. Safety requirements for lawnmowers equipped with internal combustion engines. Part 3: Ride-on lawnmowers. Amendment 2: Cutting unit housing guards;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Earth-moving machinery, tractors, agricultural and forestry machinery. Seat reference point;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Agricultural and forestry machinery. Electromagnetic compatibility. Test methods and acceptance criteria;

- **Directive 2000/14/EC** (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment;
- **Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing on the market of machinery;
- **Directive 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - establishing measures to limit gaseous and particulate pollutant emissions from engines.

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System;
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System;
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

ENGINE MARKING AND LABELING

The spark-ignition gasoline engines received and used on RURIS equipment and machines, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and GD 467/2018 are marked with:

- Brand and manufacturer name: NTM Co Ltd

- Type: LC1P75F

- Type approval number obtained by the specialized manufacturer:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Engine identification number – unique number.

- Loncin

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is consistent with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: 09.01.2024 Craiova,

Year of CE marking application: 2024

Registration number: 21/09.01.2024

Authorized person and signature:

Eng. Stroe Marius Catalin

Director General of

SC RURIS IMPEX SRL

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: The lawn mower tractor performs lawn mowing and cutting operations, the machine itself being the basic energy component, and the mobile cutting knife being the actual working equipment .

Product: Lawn mower tractor

Product serial number: AATX00100001XXPILOT001M, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number)

Type: PILOT 001M

Model : RURIS RX

Engine : thermal, unleaded gasoline, 4-stroke

Maximum power: 9.5 HP

Working width : 650 mm

Start : Electric

Speeds: 4+1

Collector bag volume : 150l

Sound power level: 96.5 dB(A) **Guaranteed sound power level:** 98 dB(A)

Acoustic power level is certified by TUV Sud Certification and Testing by Certificate no. OR/027431/010 of 16.06.2023, in accordance with the provisions of Directive 2000/14/EC amended by Directive 2005/88/EC and SR EN ISO 3744:2011.

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), HG 1756/2006 - on the limitation of noise emissions into the environment produced by equipment intended for use outside buildings, have verified and certified the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

- **Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC)** – Noise emissions in the outdoor environment;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure;
- **Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing on the market of machinery;
- **Directive 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628** (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous and particulate pollutant emissions from engines.

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is consistent with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: 09.01.2024 Craiova,

Year of CE marking application: 2024

Registration number: 22/09.01.2024

Authorized person and signature:

Eng. Stroe Marius Catalin

General Manager of SC RURIS IMPEX SRL

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru, Director of Design and Production

Product description : The lawn mower tractor performs lawn mowing and cutting operations, the machine itself being the basic energy component, and the mobile cutting knife being the actual working equipment .



Product: Lawn mower tractor

Product serial number: AATX00100001XXPILOT002H, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number)

Type: PILOT 002H

Model : RURIS RX

Engine : thermal, unleaded gasoline, 4-stroke

Maximum power: 9.5 HP

Working width : 650 mm

Start : Electric

Transmission: Automatic

Collector bag volume : 150 l

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with GD 1029/2008 - on the conditions for placing machinery on the market, **Directive 2006/42/EC - machinery; safety and security requirements**, Standard EN ISO 12100:2010 - Machinery. Security, **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous and particulate pollutant emissions from engines** and GD 467/2018 on the implementing measures of the aforementioned Regulation, we have certified the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Safety of machinery. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Garden machinery. Safety requirements for lawnmowers equipped with internal combustion engines. Part 1: Terminology and common tests. Amendment 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Garden machinery. Safety requirements for lawnmowers equipped with internal combustion engines. Part 3: Ride-on lawnmowers. Amendment 2: Cutting unit housing guards;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Earth-moving machinery, tractors, agricultural and forestry machinery. Seat reference point;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Agricultural and forestry machinery. Electromagnetic compatibility. Test methods and acceptance criteria.

- **Directive 2000/14/EC** (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment;
- **Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing on the market of machinery;
- **Directive 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - establishing measures to limit gaseous and particulate pollutant emissions from engines.

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System;
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System;
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

ENGINE MARKING AND LABELING

The spark-ignition gasoline engines received and used on RURIS equipment and machines, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and GD 467/2018 are marked with:

- Brand and manufacturer name: NTM Co Ltd

- Type: LC1P75F

- Type approval number obtained by the specialized manufacturer:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Engine identification number – unique number.

- Loncin

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is consistent with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: 09.01.2024 Craiova,

Year of CE marking application: 2024

Registration number: 23/09.01.2024

Authorized person and signature:

Eng. Stroe Marius Catalin
Director General of
SC RURIS IMPEX SRL

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: The lawn mower tractor performs lawn mowing and cutting operations, the machine itself being the basic energy component, and the mobile cutting knife being the actual working equipment .

Product: Lawn mower tractor

Product serial number: AATX00100001XXPILOT002H, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number)

Type: PILOT 002H

Model : RURIS RX

Engine : thermal, unleaded gasoline, 4-stroke

Maximum power: 9.5 HP

Working width : 650 mm

Start : Electric

Transmission: Automatic

Collector bag volume : 150 l

Sound power level: 96.5 dB(A)

Guaranteed sound power level: 98 dB(A)

The sound power level is certified by TUV Sud Certification and Testing through Certificate no. OR/027431/010 of 24.11.2023, in accordance with the provisions of Directive 2000/14/EC amended by Directive 2005/88/EC and SR EN ISO 3744:2011.

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), HG 1756/2006 - on the limitation of noise emissions into the environment produced by equipment intended for use outside buildings, have verified and certified the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

- **Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC)** – Noise emissions in the outdoor environment
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing on the market of machinery
- **Directive 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628** (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous and particulate pollutant emissions from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is consistent with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: 09.01.2024 Craiova,

Year of CE marking application: 2024

Registration number: 24/09.01.2024

Authorized person and signature:

Eng. Stroe Marius Catalin

General Manager of SC RURIS IMPEX SRL



Fűnyíró traktor

RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. BEVEZETÉS	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	4
4. ÁTTEKINTÉS	5
4.1. ÓVINTÉZKEDÉSEK	7
5. KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS	8
6. HASZNÁLATI UTASÍTÁS	14
7. HIBAE LHÁRÍTÁS	21
8. DIGITÁLIS FORDULATSZÁMMÉRŐ MONITOROZÁS	22
9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	25

1. BEVEZETÉS

Kedves vásárlónk!

Köszönjük, hogy a RURIS termék megvásárlása mellett döntött, és hogy bizalmat szavazott cégünknek ! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely hírnevét ígéreteinek betartásával, valamint a folyamatos befektetésekkel építette fel, amelyek célja, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse az ügyfeleket.

Meggyőződésünk, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja annak teljesítményét. A RURIS nem csupán gépeket kínál ügyfeleinek, hanem komplett megoldásokat. Az ügyféllel való kapcsolat fontos eleme a tanácsadás mind az értékesítés előtt, mind utána, a RURIS ügyfeleinek partnerüzletek és szervizpontok teljes hálózata áll rendelkezésére.

A megvásárolt termék örömeinek eléréséhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások betartásával hosszú távú használatot garantálunk.

A RURIS vállalat folyamatosan fejleszti termékeit, ezért fenntartja a jogot, hogy többek között azok alakját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy erről előzetesen értesítést kellene küldenie.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!










Ügyfélinformációk és támogatás:




Telefon: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1. FIGYELMEZTETÉSEK A GÉPEN

	Figyelem! Veszély!		Működés közben tartson biztonságos távolságot a géptől.
	Karbantartási műveletek elvégzése előtt állítsa le a gépet, mielőtt felemeli.		Figyelem! Tartsa a távolságot!
	Vigyázat! Forró felületek.		Figyelem! Gyúlékony anyag.
	Szén-monoxid-mérgezés veszélye.		Legyen óvatos a gép használatakor lejtőn és egyenetlen felületen.
	A gépet vagy annak alkatrészeit ne dobja a háztartási hulladékba.		Viseljen védőfelszerelést.

	Ne használja zárt térben.		Olvasd el a kézikönyvet.
	Ne tegye bele a kezét.		

2.2. FIGYELMEZTETÉSEK

Gyakorlat:

- Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőszervekkel és a gép megfelelő használatával. Tanulja meg, hogyan állítsa le gyorsan a motort. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem ismerik ezeket az utasításokat.
- Ne dolgozz soha Amikor az emberek, különösen gyermekek vagy háziállatok vannak a közelben .
- A felhasználó felelős a balesetekért vagy a MÁS személyeket vagy a tulajdont ért veszélyekért . A felhasználók felelőssége a lehetséges kockázatok felmérése . a munkaterületen felmerülő kockázatokat , és tegyen meg minden szükséges intézkedést megelőző intézkedéseket annak biztosítására az ő saját és mások biztonsága érdekében, különösen lejtős vagy egyenetlen, csúszós és instabil talajon.
- Fordítson különös figyelmet a gépen és tartozékain található figyelmeztető címkékre, és szigorúan tartsa be azokat.
- Ha a felhasználó fáradtnak vagy rosszul érzi magát, illetve kábítószer, alkohol vagy olyan szerek hatása alatt áll, amelyek károsíthatják a reakcióképességét és a figyelmét, tilos a gép használata.
- Ha működés közben rendellenes rezgéseket észlel, azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizze a gép állapotát.
- Minden javítást és alkatrészcsere-t hivatalos RURIS szervizközpontnak kell elvégeznie.
- Soha ne használja a traktort kopott vagy sérült alkatrészekkel. A hibás vagy kopott alkatrészeket mindig ki kell cserélni, nem szabad javítani. Kizárólag eredeti RURIS alkatrészeket szabad használni.

Edzés:

- Munka közben mindig viseljen védőcipőt és hosszú nadrágot. Ne használja a gépet mezítláb. Viseljen hallásvédőt és védőkesztyűt.
- Gondosan ellenőrizze azt a területet, ahol a berendezést használni fogja, és távolítson el minden olyan tárgyat, amelyet a gép elrepülhet.
- FIGYELMEZTETÉS - A benzin fokozottan gyúlékony:
 - az üzemanyagot speciálisan erre a célra kialakított tartályokban tárolja.
 - Csak a szabadban tankoljon, és tankolás közben ne dohányozzon.
 - a motor beindítása előtt tölts fel az üzemanyagsapkát, és ne töltsön be benzint, miközben a motor jár, vagy ha a motor meleg.
 - Ha benzin ömlött a gépre, ne próbálja meg beindítani a motort, vigye el a gépet a kiömlés helyéről, és kerülje a gyújtóforrás létrehozását, amíg a benzingőzök el nem párolognak.
 - győződjön meg arról, hogy az üzemanyagtartály sapkája tömítetten záródik meghúzáskor. Ha sérült, cserélje ki.
- Ha a kipufogó sérült, cserélje ki.
- Használat előtt mindig szemrevételezéssel ellenőrizze a gépet. Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket és csavarokat.
- Ne indítsa be a motort zárt térben (például beltérben vagy garázsban). A kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak.

Művelet:

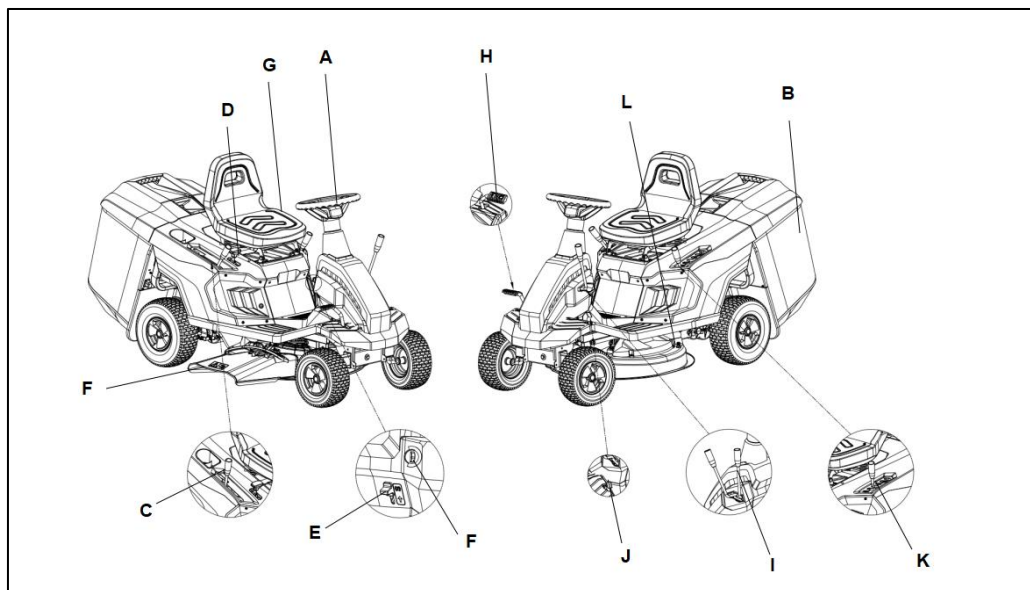
- a) Ne indítsa be a motort zárt térben, ahol veszélyes szén-monoxid gázok halmozódhatnak fel.
- b) Csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágítású helyeken dolgozzon.
- c) Ne parkolja le a gépet lejtőn.
- d) Legyen rendkívül óvatos, amikor lejtőn irányt vált.
- e) Lejtőn végzett munka során az üzemanyagtartályt tartsa valamivel félig töltöttnél magasabban, hogy minimalizálja az üzemanyag-szivárgás kockázatát.
- f) Legyen rendkívül óvatos, amikor a gépet hátramenetben működteti.
- g) Ne szerelje le, ne tiltsa le, ne távolítsa el és ne módosítsa a telepített biztonsági rendszereket/mikrokapcsolókat.
- h) Ne helyezze a kezét vagy a lábát a gép mozgó alkatrészeinek közelébe vagy alá.
- i) Tankolás előtt vagy a gép elhagyásakor állítsa le a motort.
- j) Ne rögzítse a gép karjait vagy kezelőszerveit. Használat előtt győződjön meg arról, hogy azok megfelelően működnek.
- k) Ne használjon a gyártó által ajánlottól eltérő típusú vagy méretű gumibroncsokat.
- l) Minden karbantartással, beállítással és szervizeléssel kapcsolatos műveletet álló MOTORral és GÉPpel hajtották végre .
- m) Ne döntse meg vagy borítsa fel a gépet.
- n) Fordítson különös figyelmet lejtős terepre, és legyen extra óvatos, hogy elkerülje a felborulást vagy az uralom elvesztését. Az uralom elvesztésének fő okai a következők:
- Nem megfelelő a kerekek tapadása.
 - Túl nagy a sebesség.
 - Hirtelen irányváltás.
 - Nem megfelelő fékezés.

3. MŰSZAKI ADATOK

Példamutató	RX Pilot 001M	RX Pilot 002H
Hengeres kapacitás	224 köbcentis	224 köbcentis
Motor típusa	Loncin	Loncin
Maximális teljesítmény	9,5 LE	9,5 LE
Maximális motorfordulatszám	2800 fordulat/perc	2800 fordulat/perc
Vágási magasság	30-75 mm (6 lépés)	30-75 mm (6 lépés)
Vágási szélesség	650 mm	650 mm
Funkciók	Gyújtás, hátsó kidobás, oldalsó kidobás, mulcsozás, mosás	Gyújtás, hátsó kidobás, oldalsó kidobás, mulcsozás, mosás
Munkalámpa	fény	fény
Fordulatszámmerő	Igen	Igen
Fordulatszámmerő funkciók	<ul style="list-style-type: none"> - teljes üzemóra-figyelés - munkaidő - időkijelzés - motor fordulatszáma - az indítások száma - fordulatszámmerő elemcsere emlékeztető - emlékeztető a fogyóeszközök cseréjére 	<ul style="list-style-type: none"> - teljes üzemóra-figyelés - munkaidő - időkijelzés - motor fordulatszáma - az indítások száma - fordulatszámmerő elemcsere emlékeztető - emlékeztető a fogyóeszközök cseréjére
Indítórendszer	Elektromos	Elektromos

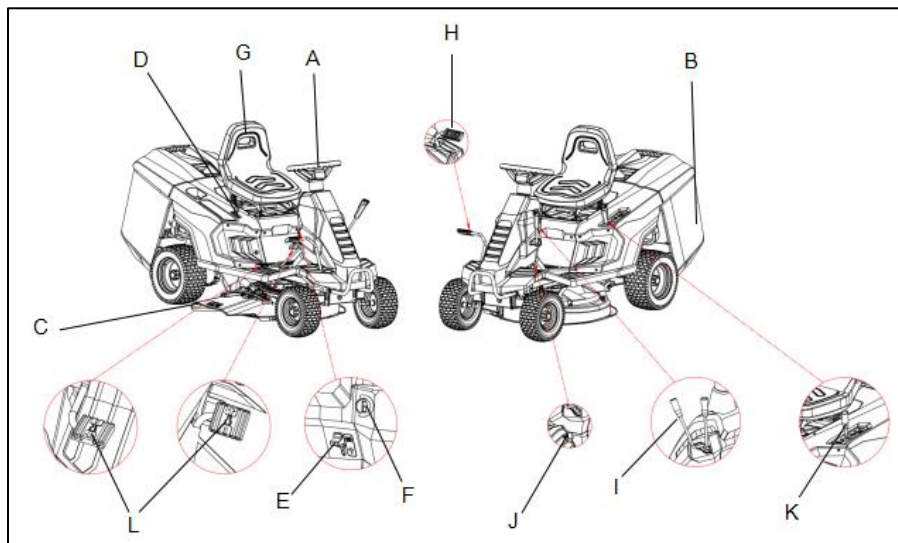
Terjedés	Mechanika	automatikusan
Gyújtás	ELEKTRONIKUS	ELEKTRONIKUS
Akkumulátor	12 V/7 Ah	12 V/7 Ah
Sebesség	4+ 1	-
Maximális sebesség	7,7 km/h	6,12 km/h
Benzintartály kapacitása	2,5 liter	2,5 liter
Olajfűrdő kapacitása	0,5 liter	0,5 liter
Rezgés	S 5,04 m/s ² · D 5,04 m/s ² · K=1,5 m/s ²	S 5,04 m/s ² · D 5,04 m/s ² · K=1,5 m/s ²
Gyűjtőzsák térfogata	150 liter	150 liter
Nettó tömeg tartozékokkal	137 kg	137 kg
Garancia	24 hónap	24 hónap

4. ÁTTEKINTÉS



RURIS RX PILOT 001M fűnyíró traktor

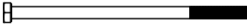








Egy	Kormánykerék	G	Ülés
B.	Fűgyűjtő zsák	H	Fékpédál
C	Sebességváltó kar	és	Vágópenge-behúzó kar
D	Sebességszabályozó/fojtószelep kar	J	Késbeállító pedál hátramenetben
Ez az	Rögzítőfék kar	K.	Vágási magasság állító kar
F	Gyújtáskapcsoló	AZT	Öntisztító csatlakozó



RURIS RX PILOT 002H fűnyíró traktor

Egy	Kormánykerék	G	Ülés
B.	Gyűjtőzsák	H	Fékpédál
C	Oldalsó kipufogó	és	Vágópenge-behúzó kar
D	Sebességszabályozó/fojtószelep kar	J	Késbeállító pedál hátramenetben
Ez az	Rögzítőfék kar	K.	Vágási magasság állító kar
F	Gyújtáskapcsoló	AZT	Automata sebességváltó pedál - előre/hátra

Szükséges alkatrészek a következőkhöz:	Alkatrészek:
A gyűjtőzsák felszerelése	<p>M6X25 C (X6)</p> <p>M6X12 D (X4)</p> <p>M6 E (X10)</p>
Az ülés beszerelése	<p>M8X18 F (X2)</p> <p>M8 L (X2)</p>

A kormánykerék beszerelése	   MBX160 I (X1) B H (X1) GBX030X2.5 G (X1)
A hátlap felszerelése	   M6X12 D (X6) M6 E (X2) M8X25 M (X2)
A pengebehúzó kar felszerelése	 M6X35 J (X1)
Az első lökhárító (lökhárító) felszerelése	 M8 P (X4)
Egyéb alkatrészek	 10A K (X1)

4.1. ÖVINTÉZKEDÉSEK

1.1 Figyelmeztetések

Ismerkedjen meg a traktor megfelelő kezelésével és használatával. Tanulja meg, hogyan kell gyorsan leállítani a motort. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Ne engedje, hogy gyermekek vagy a biztonsági utasításokat nem ismerő személyek használják a traktort. Ha a felhasználó fáradtnak vagy rosszul érzi magát, illetve kábítószert, alkoholt vagy olyan szerek hatása alatt áll, amelyek károsíthatják a reakcióképességét és a figyelmet, ne használja a gépet.

Felhívjuk figyelmét, hogy a kezelők vagy felhasználók felelősek a más személyeket vagy vagyontárgyakat ért balesetekért és váratlan eseményekért. A felhasználók felelőssége, hogy felmérjék a munkaterületen a lehetséges kockázatokat, és megtegyék a szükséges megelőző intézkedéseket saját és mások biztonságának biztosítása érdekében, különösen lejtős vagy egyenetlen, csúszós és instabil terepen.

1.2 Előzetes műveletek

Mindig viseljen megfelelő munkaruhát, csúszásgátló talpú, strapabíró biztonsági cipőt és hosszú nadrágot. Ne használja a gépet mezítláb vagy szandálban. Viseljen hallásvédőt és védőkesztyűt.

Ne viseljen sálát, inget, nyakláncot, karkötőt, bő ruházatot, nyakkendőt vagy bármilyen olyan kiegészítőt, amely lelőghat a gépről vagy a munkaterületről.

Ha nagyon hosszú a hajad, kösd hátra.

1.3 Munkaterület

Gondosan vizsgálja át a teljes munkaterületet, és távolítson el minden olyan tárgyat (kövek, ágak, drót, csontok stb.), amelyet a gép elrepíthet vagy megrongálhat.

Maradjon távol a kipufogó szellőzőnyílástól.

Ne szerelje le, ne tiltsa le, ne távolítsa el és ne módosítsa a telepített biztonsági rendszereket/mikrokapcsolókat.

Fordítson különös figyelmet lejtős terepre, és legyen extra óvatos, hogy elkerülje a felborulást vagy az uralom elvesztését. Az uralom elvesztésének fő okai a következők:

- Nem megfelelő a kerekek tapadása.
- Túl nagy a sebesség.
- Hirtelen irányváltás.
- Nem megfelelő fékezés.

A traktor elhagyásakor és ellenőrzésekor feltétlenül állítsa le a motort és vegye ki a gyújtáskulcsot, hogy megbizonyosodjon arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.

Ha a gép rendellenesen rezegni kezd: Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés; Ellenőrizze és húzza meg a laza alkatrészeket. Minden ellenőrzést, javítást és cserét hivatalos RURIS szervizközpont végez.

Ne érintse meg a motor alkatrészeit és a működés közben felforrósodó területeket. Égési sérülések veszélye áll fenn.

A tűzveszély elkerülése érdekében ne hagyja a gépet magas fűben, amíg a motor jár.

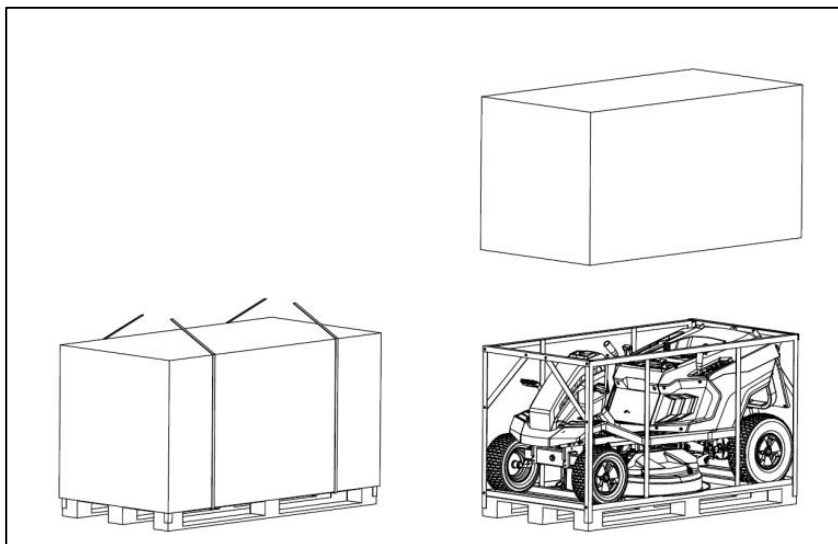
Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A hibás vagy kopott alkatrészeket mindig ki kell cserélni, és soha ne javítsa meg. Kizárólag eredeti RURIS alkatrészeket használunk.

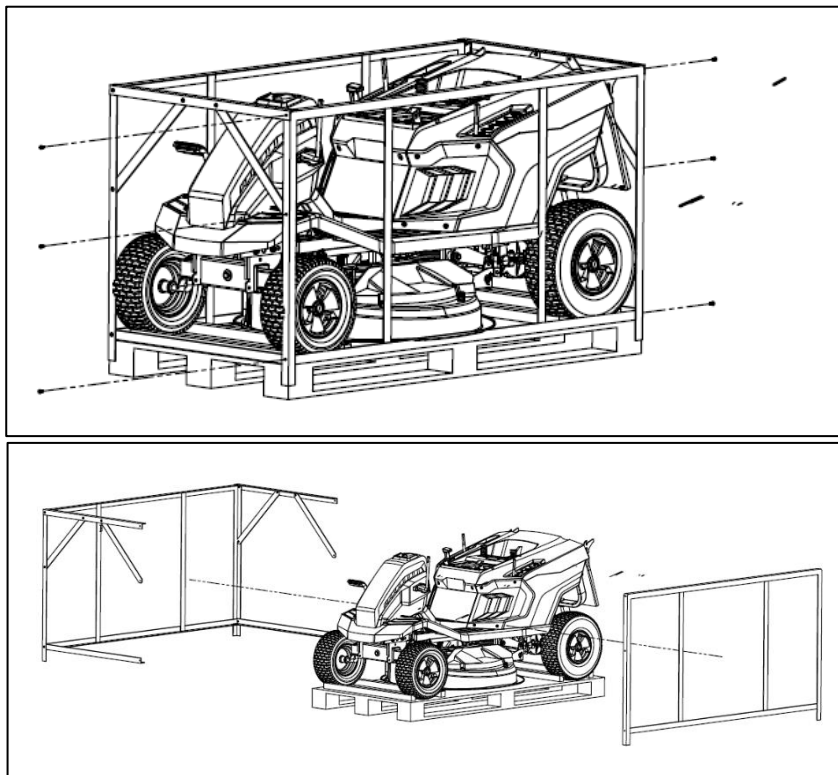
A tűzveszély elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze az olaj- vagy üzemanyag-szivárgásokat.

5. KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS

FONTOS! A kicsomagolási és összeszerelési műveleteket sík, stabil felületen kell elvégezni, elegendő helyvel a gép és a csomagolás kezeléséhez, megfelelő szerszámok használatával.

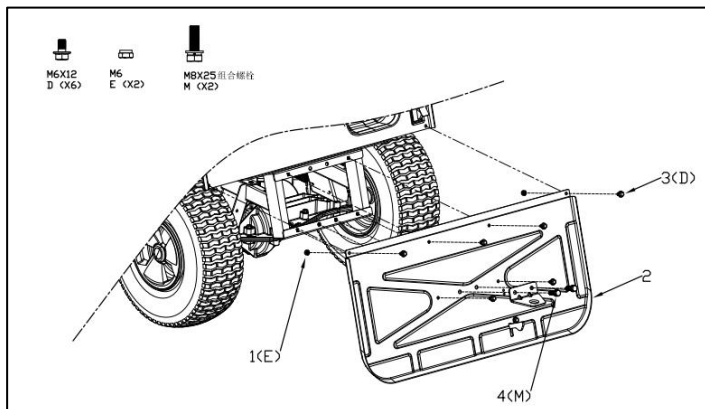
1. Óvatosan nyissa ki a csomagolást, és ne veszítse el az alkatrészeket.
2. Ellenőrizze a dobozban található dokumentációt, beleértve ezeket az utasításokat is.
3. Vegyen ki minden alkatrészt a dobozból.
4. A készülék kicsomagolásakor tegye meg a következő óvintézkedéseket:
 - Állítsa a gép vágószerkezetét maximális magasságba, hogy elkerülje a sérüléseket a gép leengedésekor;
 - Engedje le a gépet az alaplapról.



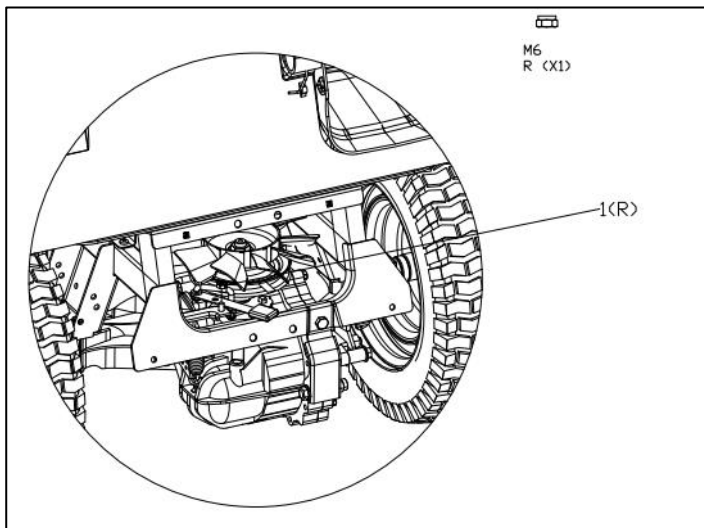


5.1. HÁTLAG ÖSSZESZERELÉSE

Igazítsa a lemez furatait a gép hátulján lévő furatokhoz, majd rögzítse a lemezt az anyákkal (M6) és csavarokkal (M6x12 és M8x25).

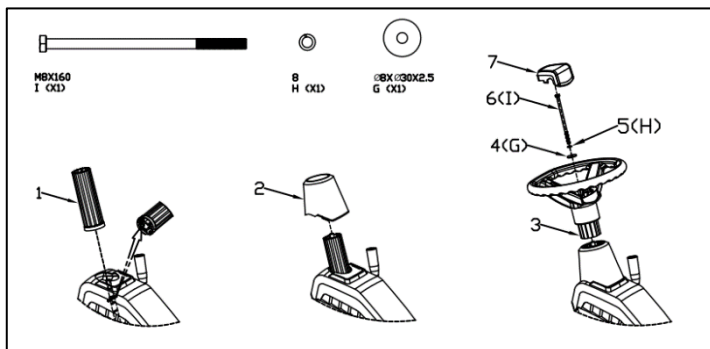


A Pilot 0002H modell esetében a hátsó kart az anyával (M6) kell rögzíteni, ahogy a mellékelt ábra mutatja.



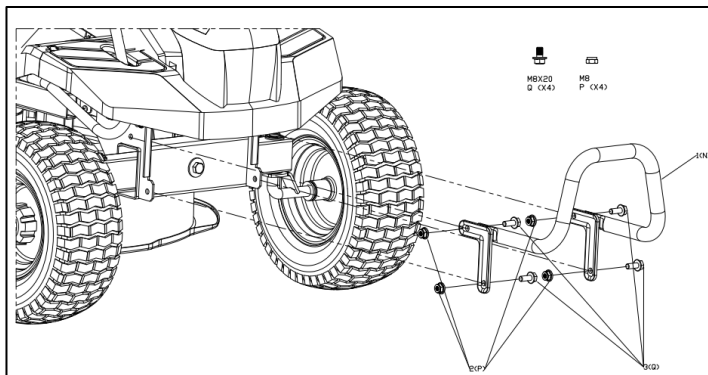
5.2. KORMÁNYKERÉK FELSZERELÉSE

Először helyezze be a hüvelyt a kormánykerék tengelyébe az 1. ábrán látható módon, majd helyezze be a díszburkolatot a 2. ábrán látható módon, helyezze be a kormánykereket, rögzítse a csavarral (M8x160) és alátéttel, majd szerelje fel a díszburkolatot a 3. ábrán látható módon.



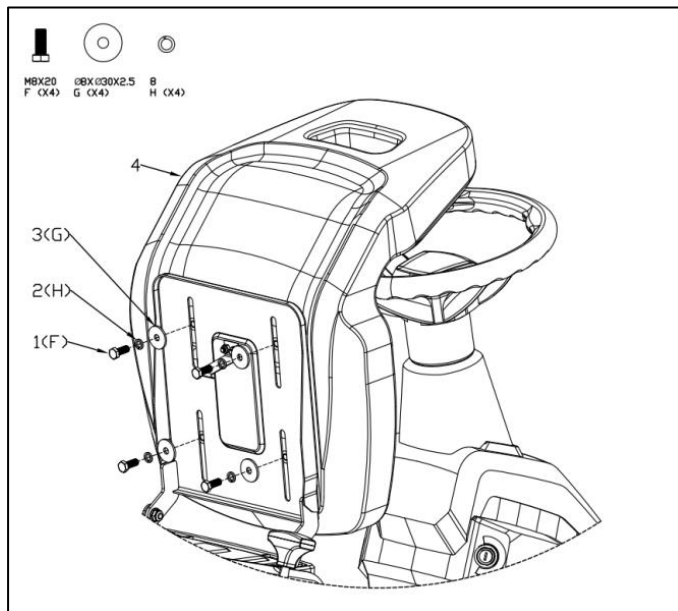
5.3. LÖKHÁRÍTÓ FELSZERELÉSE

Igazítsa a lemez furatait a gép elején található furatokhoz, majd húzza meg őket az anyával (M8) és a csavarral (M8x20).

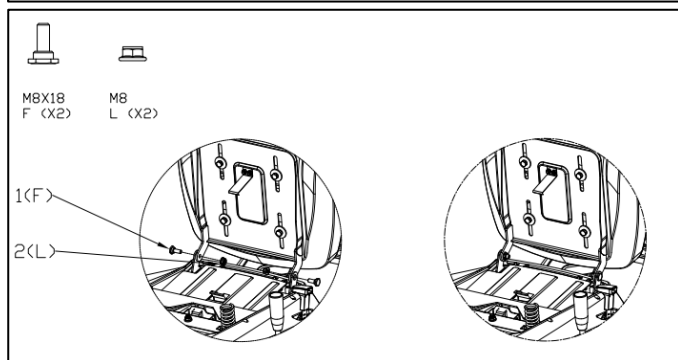


5.4. ÜLÉS BESZERELÉSE

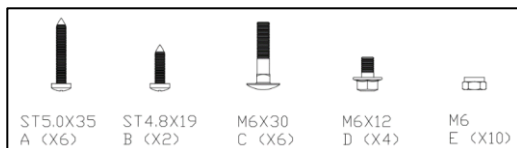
Igazítsa az ülés furait a rögzítőlap furataihoz, majd rögzítse az ülést alátéttekkel és csavarokkal (M8x20), a mellékelt ábrán látható módon.



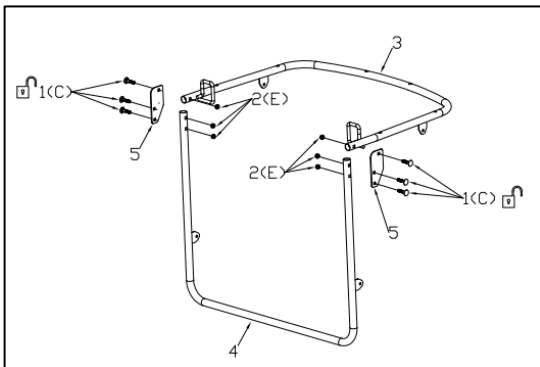
Rögzítse az ülést a géphez egy csavarral (M8x18) és anyával (M8).



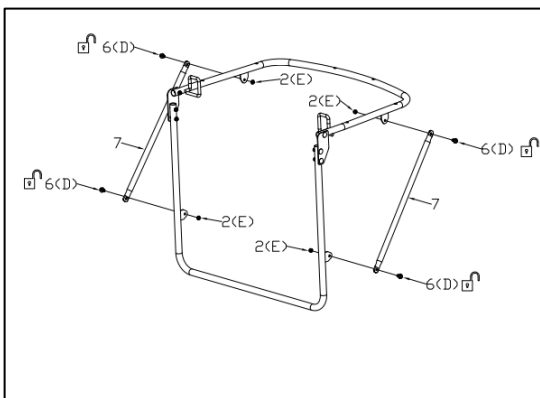
5.5. A GYÚJTÓZSÁK ÖSSZESZERELÉSE



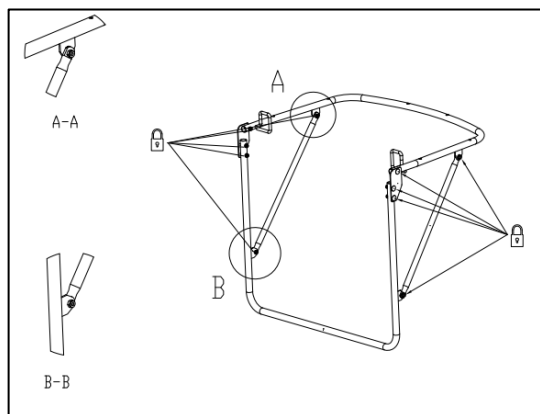
Rögzítse a 3-as és 4-es alkatrészeket az 5-ös lemezekkel, csavarral (M6x30) és anyával (M6) a rögzítéshez.



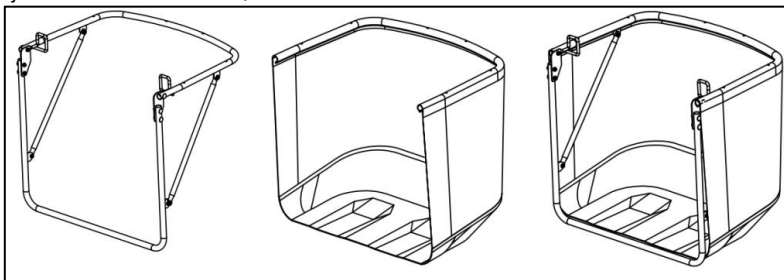
Szerelje fel a 7. alkatrészt (M6x12) és (M6) anyával.



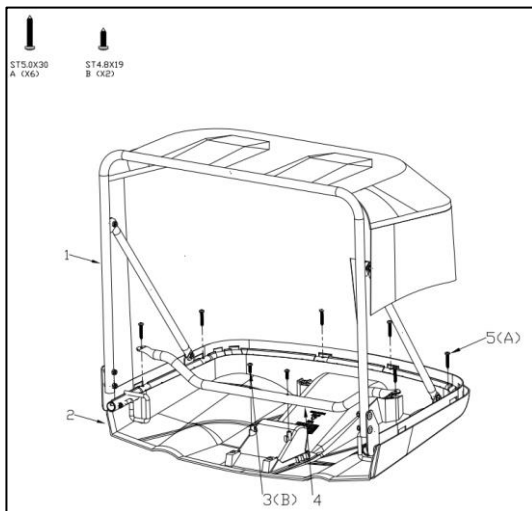
Húzza meg a csavart és az anyát az ábrán látható módon.



Rögzítse a függőajtó zsákot a fémkerethez, az alábbi ábrán látható módon.

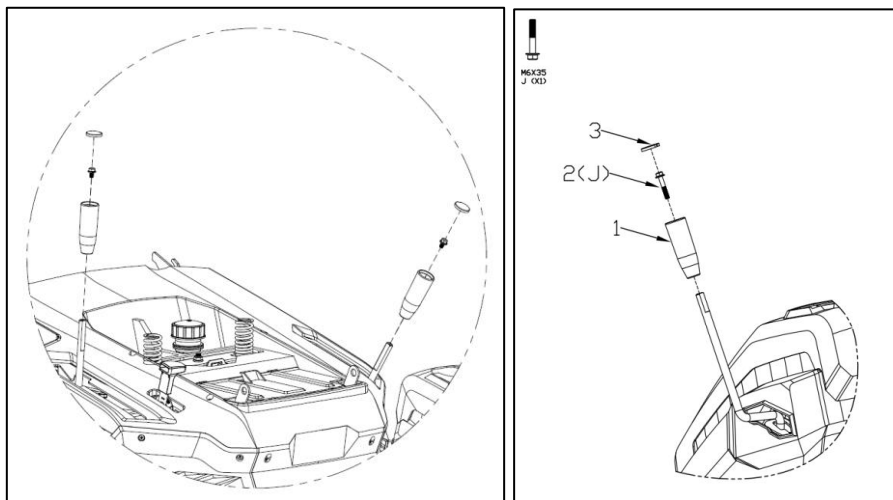


Rögzítse a zsákszerelvényt a felső fedélhez csavarokkal (ST5.0x30 és ST4.8x19)



5.6. A VEZÉRLŐKAROK FELSZERELÉSE

Rögzítse a karokat csavarokkal (M6x35)



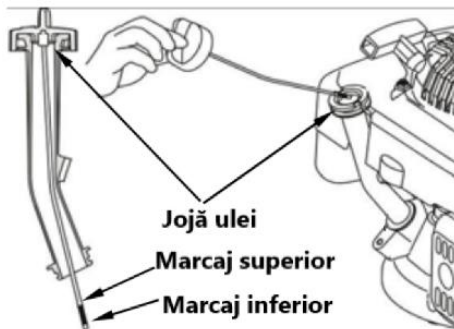
6. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Olajellátás

A motor beindítása előtt tölts fel a motort RURIS 4T-MAX olajjal vagy API besorolású CI-4/SL vagy magasabb olajjal.

Motorolajfűrdő kapacitása 0,5L

Ellenőrizze a motorolajsintet álló és függőleges helyzetben lévő motor mellett. Emelje fel az ülést, vegye le a védőburkolatot. Vegye ki a nívópálcát, és törölje le egy tiszta ruhával. Helyezze be és húzza meg a nívópálcát. Ezután vegye ki az olajsint ellenőrzéséhez. Ha az olajsint a nívópálca alsó jelzése alatt van, tölts fel az ajánlott olajjal a felső jelzésig. Ne tölts túl. Helyezze vissza a nívópálcát.



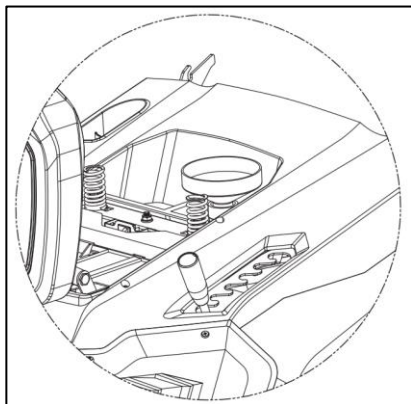
Üzemanyag-ellátás.

Használjon minőségi üzemanyagot hivatalos Peco kutaktól.

A legmagasabb minőségű ÓLOMMENTES BENZINNEL tankoljon, fémtölcsért használva, nyílt térben, tüztől vagy szikrától távol, mert ezek tüzet okozhatnak.

ÓVATOS!

Ne ess a földön vagy növények közelében, mert károsíthatod a környezetet.

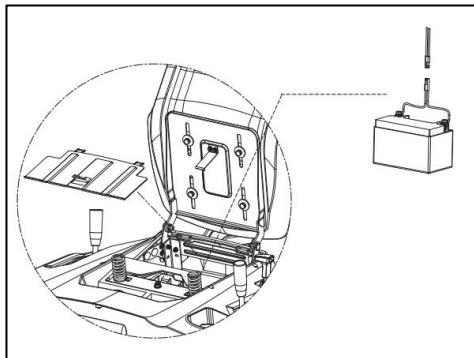


Ülésállítás

- Az ülés alján található csavarok segítségével állítsa be a legkényelmesebb pozíciót.

Akkumulátorkábel csatlakozása

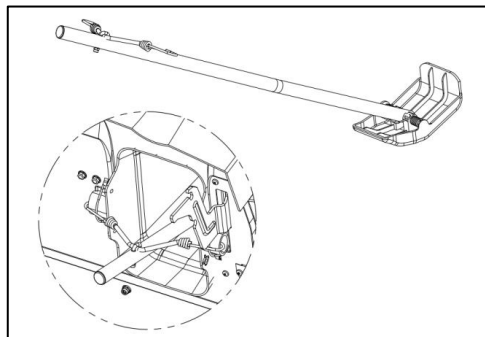
- Csatlakoztassa az akkumulátort az elektromos rendszerhez a mellékelt ábrán látható módon .

**6.1. A gép előkészítése a munka megkezdése előtt :**

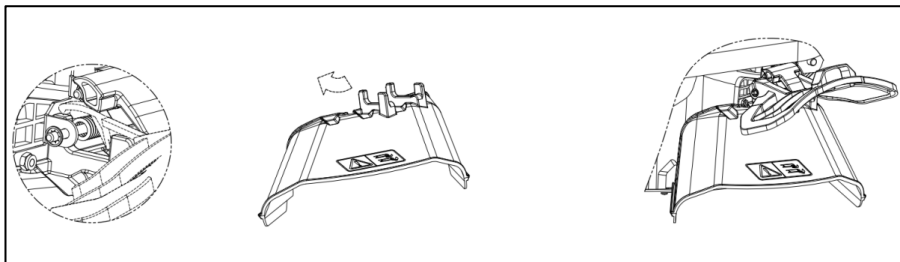
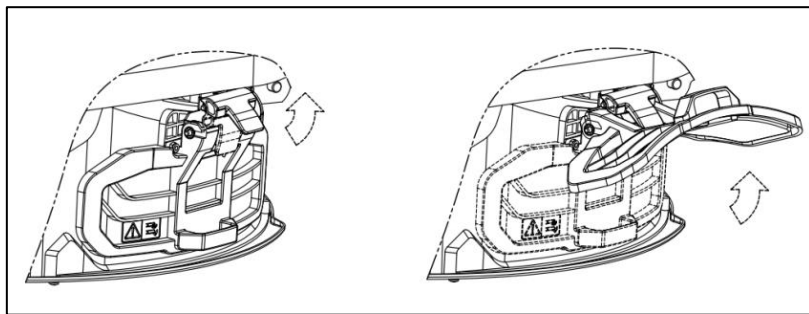
A gép sokféleképpen használható a fűnyírásra; Indítás előtt készítse elő a gépet a fűnyírás módjának megfelelően.

6.2.1. Munkafüggvény

Szerelje fel a mulcsdugót a mellékelt képen látható módon.

**6.2.2. Oldalsó kidobás**

Emelje fel a támasztókart, majd rögzítse az oldalsó kidobó eszközt az alábbi ábrán látható módon.

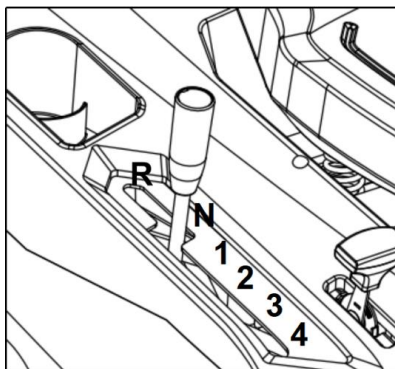


6.3. Indítás

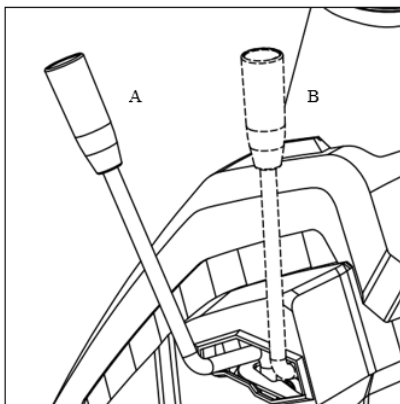
Üljön a kezelői pozícióba (a széken).

Győződjön meg arról, hogy a gyújtózsák megfelelően van felszerelve.

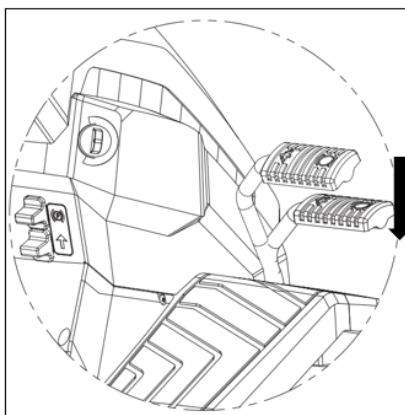
Állítsa a sebességváltó kart üres (N) állásba, ahogy az az alábbi ábrán látható. (mechanikus 001M modellhez)



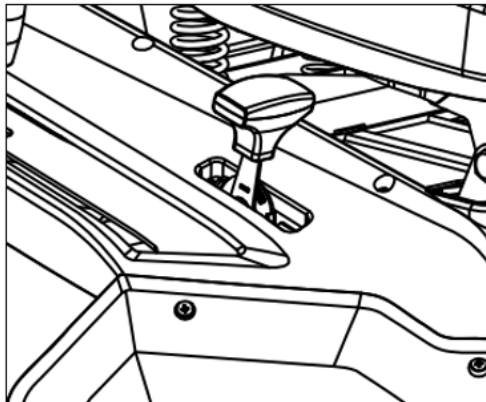
A vágópenge-behúzó kar ZÁRT (A) állásban van.



Nyomja le a fékpedált.



Állítsa a sebesség/fojtószelep kapcsolót indító állásba. (START)



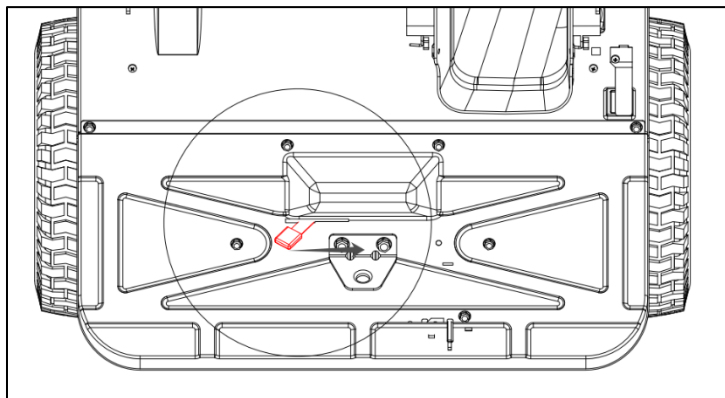
Helyezze be a gyújtáskulcsot, és fordítsa ON állásba az elektromos érintkezéshez, majd fordítsa el teljesen a motor beindításához.

A motor beindulása után engedje el a gyújtáskulcsot.

Miután a motor beindult, kapcsolja a variátorkart minimális sebességfokozatba.

6.4. FŰNYÍRÁS NÉLKÜLI KÖZLEKEDÉS

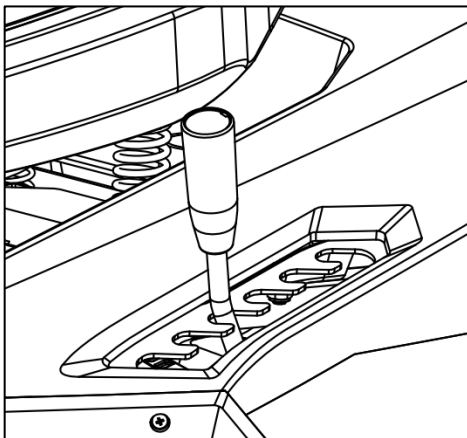
- Állítsa a vágási magasságot a legmagasabb pozícióba.
- Kapcsolja a sebességszabályozó kart a haladási sebességpozíciók közötti félúton.
- Nyomja le teljesen a fékpedált, és tegye a sebességváltó kart az első helyzetbe (a sebesség szabályozásához), majd lassan engedje fel a fékpedált. (mechanikus 001M modellhez)
- Automata sebességváltóval (002H) rendelkező modell esetén. Ha a traktort a motor beindítása nélkül (manuálisan, nyomással) szeretné mozgatni, állítsa a kart balra. Ha járó motorral szeretne mozogni, állítsa a kart jobbra.



6.5. FÚNYÍRÁS

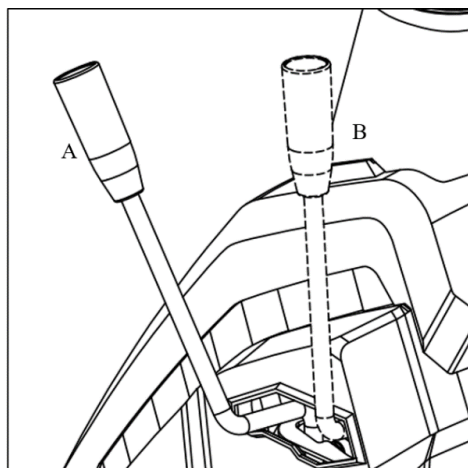
Győződjön meg arról, hogy a gyújtózsák megfelelően van felszerelve.

Állítsa be a vágási magasságot a megfelelő pozícióba. A vágási magasság 30-75 mm között állítható, 1-től 6-ig.



Kapcsolja a sebességszabályozó kart maximális sebesség állásba.

Állítsa a késindító kart NYITOTT „B” állásba.



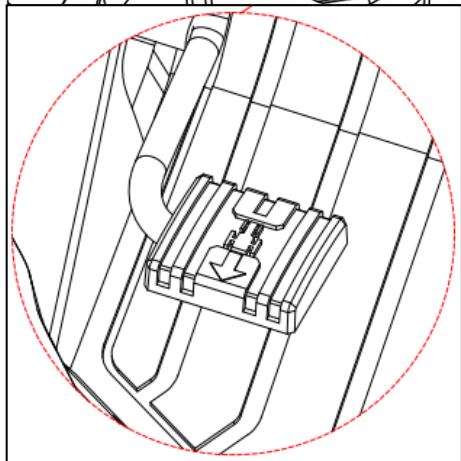
6.6. HÁTRAMENETES FÚNYÍRÁS

Nyomja le a fékpedált, amíg a gép meg nem áll; Kapcsolja a sebességváltó kart „N” állásba. (001M mechanikus modellhez).

Állítsa a késindító kart NYITOTT „B” állásba.

Nyomja meg a pengebehúzó pedált hátrafelé.

- A 001M mechanikus modell esetében mozgassa a sebességváltó kart "R" állásba,
- A 002H modell hidraulikus típusa esetén nyomja meg a hátsó pedált.



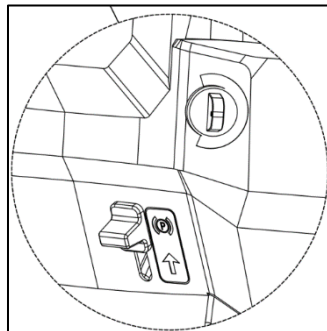
6.7. RÖGZÍTŐFÉK

Állítsa a sebességváltó kart „N” állásba.

Nyomja le a fékpedált a sebesség csökkentéséhez, amíg a traktor meg nem áll.

Mozgassa a késindító kart ZÁRVA „A” állásba.

Emelje a parkolókart „P” állásba, majd engedje fel a fékpedált.



6.8. A GYŰJTŐZSÁK KIÜRÍTÉSE

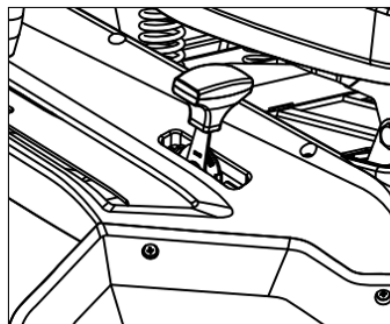
A fűgyűjtő zsák ürítése csak kikapcsolt vágóeszközök mellett történjen; ellenkező esetben a motor leáll. Ne várja meg, amíg a fűgyűjtő zsák túlságosan megtelik, hogy elkerülje a kidobócső eltömődését.

- Csökkentse a motor fordulatszámát;
- Húzza be a rögzítőféket, ha lejtőn áll.
- Fogja meg a hátsó kart, és emelje fel a gyűjtőzsákokat az ürítéshez.

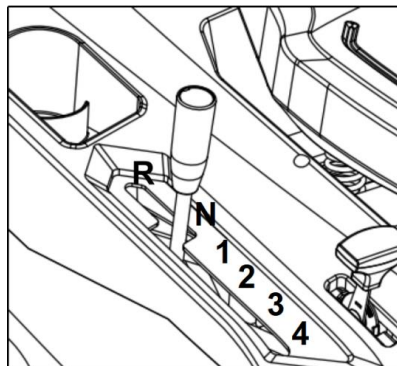


6.9. MEGÁLLÁS

- Mozgassa a sebességszabályozó kart a minimális sebesség pozícióba.

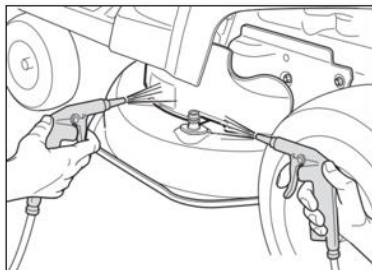
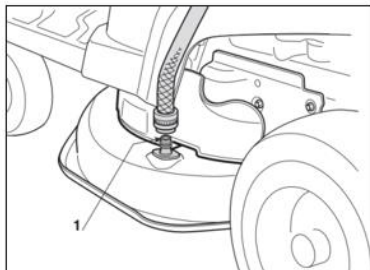


- Kapcsolja a sebességváltót üresbe (N). (mechanikus 001M modellehez).
- Mozgassa a késindító kart ZÁRVA állásba (A).
- Állítsa le a motort a gyújtáskulcs Ki állásba fordításával, majd a kulcs kihúzásával.



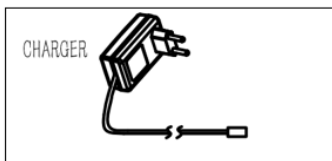
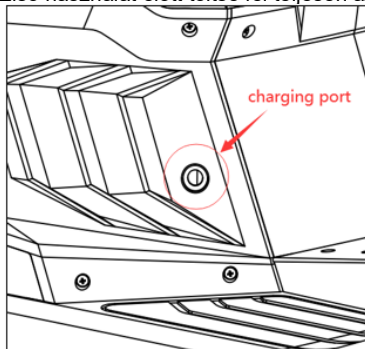
6.10. HASZNÁLAT UTÁN

- Hagyja a motort lehűlni, mielőtt zárt térben tárolná.
- Tisztításhoz csatlakoztassa a víztömlőt a csatlakozójához.



6.11. Akkumulátor tárolása

Az akkumulátort mindig száraz helyen, szobahőmérsékleten kell tárolni (télien). Soha ne tegye ki alacsony hőmérsékletnek. Tárolás előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort, majd helyezze a traktort fagymentes helyre. Télen 1-2 alkalommal töltsse fel az akkumulátort. Normál üzem közben havonta egyszer töltsse fel az akkumulátort, hogy megőrizze maximális kapacitását. Első használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.



7. HIBAELHÁRÍTÁS

Indítási problémák		
A probléma az, hogy	OK	Megoldások
Indítási problémák	Hibás indítási eljárás.	A kézikönyvben található indítási utasítások pontos betartása .
A gép nem indul (vagy az önindító nem forgatja meg a MOTORT, amikor elektromos indítást próbál megkísérelni)	<ul style="list-style-type: none"> • A biztonsági kapcsolók nincsenek aktiválva • A vezetékek nincsenek csatlakoztatva az akkumulátorhoz. • A fékbowden nincs megfelelően beállítva. • A készülék magas fűben áll. • A motorfék kábele túl laza • A lengéscsillapító nincs a megfelelő helyzetben. • Nincs elegendő benzin az üzemanyagtartályban • A benzin több mint 3 hónapos • Fűvel töltött csatlakozódugó • Kiegyégt a biztosíték. 	<ul style="list-style-type: none"> • Engedélyezze az ülés alatti biztonsági kapcsolókat és a gyűjtőzsákokot. • Ellenőrizze, hogy a VEZETÉKEK csatlakoztatva vannak-e -től akkumulátort a motorhoz és az indítógombot . • Kapcsolja be a traktort MAGASRA a fűben. Állítsa a magasságállítót magasra, hogy a penge szabadon foroghasson. • Mozgassa a lengéscsillapító kart egy másik helyzetbe • Ellenőrizze és tölts fel az üzemanyagtartályt benzin . • Ürítse ki az üzemanyagtartályt és a karburátort , és fejezze be kilences benzinnel . • Távolítsa el a fűvet róla és a környezetéből • csatlakozóaljzat • Ellenőrizd a biztonságot, és cseréld ki egy kilencesre
Nélkül szikra a gyújtásnál (nem indul)	<ul style="list-style-type: none"> • A gyújtógyertya sapkája laza. • A gyújtógyertya nedves vagy piszkos. • Helytelen szikraköz • A levegőszűrő szennyezett vagy hibás. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizd, hogy a gyújtósapka biztonságosan rögzítve van-e a gyújtógyertyához. • Ellenőrizd, hogy nincs-e szennyeződés a gyújtógyertyán. • Ellenőrizze és állítsa be a gyújtógyertya-hézagot. Alternatív megoldásként cserélje ki a gyújtógyertyát. • Ellenőrizze a levegőszűrő szennyeződését, és tisztítsa meg.
A traktor beindul, de egyenetlenül jár		
A probléma az, hogy	OK	Megoldások
<ul style="list-style-type: none"> • elégtelen motorteljesítmény 	<ul style="list-style-type: none"> • A kar a „START/SOKK” állásban van. 	<ul style="list-style-type: none"> • Állítsa a sebességszabályozó kart maximális sebesség állásba.
<ul style="list-style-type: none"> • A hátsó kerekek nem húznak, vagy csak nagyon enyhén 	<ul style="list-style-type: none"> • Az öv elszakadt vagy leesett. • Sebességváltó hiba 	<ul style="list-style-type: none"> • Cserélje ki az övet • Cserélje ki a sebességváltót

<ul style="list-style-type: none"> • A motor szabálytalanul jár és/vagy a teljesítménye járás közben romlik. 	<ul style="list-style-type: none"> • A gyújtógyertya sapkája laza. • A gyújtógyertya piszkos. • Helytelen szikraköz • A levegőszűrő szennyezett vagy hibás. • Üzemanyag párolgása a karburátorban • Laza gázbowden • Szennyeződés a karburátorban 	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy a kupak biztosan a gyújtógyertyához rögzítve . • Ellenőrizze, hogy a SPARK tiszta-e és nem sérült-e. • Ellenőrizze és állítsa be a gyújtógyertyák távolságát. • Ellenőrizze a szennyeződésmentes levegőszűrőt és tisztítsa meg . • Várj néhány percet, majd megpróbál nyereg FORDULJON ÚJRÓL . • Gyűjtsd össze a KÁBEL gyorsulást. • Tiszta karburátor
---	--	--

A levegőszűrő szétszerelése és karbantartása.

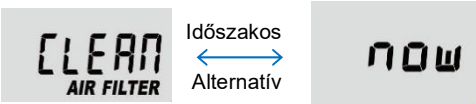
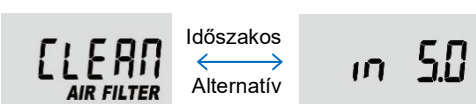



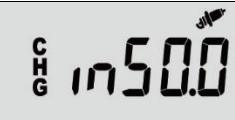

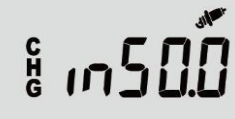
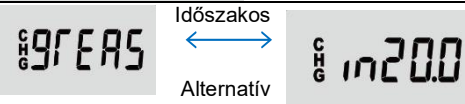
Távolítsa el a légszűrő egységet, lazítsa meg a két anyát az alábbi képen látható módon.









- Csavarja le a levegőszűrő fedelének anyáját, majd vegye ki a szűrőbetétet és a szivacsos előszűrőt a képen látható módon.
- A légszűrő karbantartását időszakosan el kell végezni.
- A szűrőbetét sűrített levegővel, fújjással vagy kemény felülethez ütogetéssel tisztítható, a szivacs előszűrő pedig háztartási mosószerekkel mosható és szárítható.
- Tisztítás után szerelje vissza a légszűrőt.

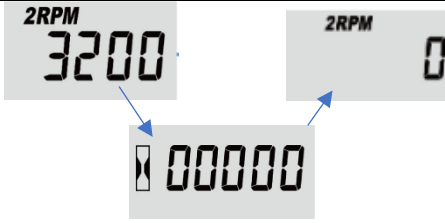
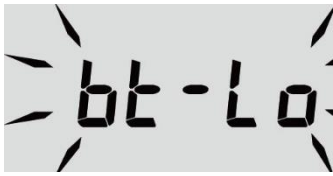

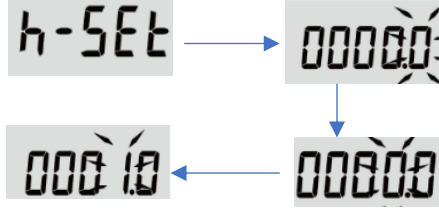

8. DIGITÁLIS FORDULATSZÁMMÉRŐ MONITOROZÁS

Nem.	Funkcióleírás	kilátás	Megfigyelések
	Tisztítsa meg a levegőszűrőt - 5 üzemmórá után.	<p>Időszakos ↔ Alternatív</p>	A felhasználó nem tudja beállítani az időintervallumot.

1	Amikor a visszaszámlálás eléri a 0-t.	 Időszakos ↔ Alternatív	A felhasználó megnyomhatja az (M) gombot a figyelmeztető ikon eltávolításához, majd a visszaszámlálás 5 órától indul újra. Ha az (M) gombot nem nyomja meg, a figyelmeztető ikon a képernyőn marad.
	Nyomja meg a gombot a figyelmeztető ikon eltávolításához.	 Időszakos ↔ Alternatív	
2	Cserélje ki a légszűrőt - 45 óra üzemidő után.		A felhasználó nem tudja beállítani az időintervallumot.
	Amikor a visszaszámlálás eléri a 0-t.		A felhasználó megnyomhatja az (M) gombot a figyelmeztető ikon eltávolításához, majd a visszaszámlálás 45 órától indul újra. Ha az (M) gombot nem nyomja meg, a figyelmeztető ikon a képernyőn marad.
	Nyomja meg a gombot a figyelmeztető ikon eltávolításához.		
3	Ellenőrizze a gyújtógyertyát - 50 üzemóra után. Szükség esetén cserélje ki.		A felhasználó nem tudja beállítani az időintervallumot.
	Amikor a visszaszámlálás eléri a 0-t.		A felhasználó megnyomhatja az (M) gombot a figyelmeztető ikon eltávolításához, majd a számlálás 50 órától indul újra. Ha az (M) gombot nem nyomja meg, a figyelmeztető ikon a képernyőn marad.
	Nyomja meg a gombot a figyelmeztető ikon eltávolításához.		
	Kábelek, működtető karok, mozgó alkatrészek zsírása (ha alkalmazható) - 20 üzemóra után.	 Időszakos ↔ Alternatív	A végfelhasználó nem tudja beállítani az időintervallumot.

4	Amikor a visszaszámlálás eléri a 0-t.	 Időszakos  Alternatív		A felhasználó megnyomhatja az (M) gombot a figyelmeztető ikon eltávolításához, majd a visszaszámlálás 20 órától indul újra. Ha az (M) gombot nem nyomja meg, a figyelmeztető ikon a képernyőn marad.
	Nyomja meg a gombot a figyelmeztető ikon eltávolításához.	 Időszakos  Alternatív		

Nem.	Funkcióleírás	Kilátás	Megfigyelések
1	Teljes üzemóra.		Nem visszaállítható.
2	TMR (visszaállítható munkaidő).	  <p>Apásati și mentineți apăsat butonul M</p>	Tartsa lenyomva az (M) gombot a munkaidő nullázásához.
4	Óra.		24 órás mód. Az óra beállításához nyomja meg és tartsa lenyomva az (M) gombot. Amikor a kijelző villog, állítsa be az órát és a percet az M és S gombok segítségével.
5	RPM (az RPM valós idejű megtekintéséhez).		Valós időben mutatja az aktuális fordulatszámot.

6	<p>2 fordulat/perc.</p> <p>Megjeleníti a maximális fordulatszám előzményeit. Akkor frissül, amikor a fordulatszám magasabb, mint amit a képernyőn mutat.</p>		<p>Tartsa lenyomva az (M) gombot a maximális sebesség nullázásához.</p>
7	<p>Emlékeztető a fordulatszámérő elemének cseréjére.</p>		<p>Alacsony feszültség, a kijelzőn a "bt-lo" villog, hogy emlékeztessen az elem cseréjére, a figyelmeztető ikon az elem cseréje után eltűnik.</p>
8	<p>Motorindítások száma.</p>		<p>Rögzíti a motorindítások számát.</p>
9	<p>Kezdeti időbeállítások.</p> <p>A beállítások az üzembe helyezés első óráiban elvégezhetők.</p>		<p>Az M és S gombok segítségével állítson be egy kezdeti működési időt.</p>
10	<p>A fordulatszámérő kikapcsolása.</p>		<p>A fordulatszámérő 5 perc múlva automatikusan kikapcsol.</p> <p>A felhasználó az M és S gombok egyidejű megnyomásával leállíthatja a fordulatszámérőt.</p>

Megjegyzés: Egyes fordulatszámérő funkciók visszaállhatnak az adott funkció időintervallumának lejártá előtt.

9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: mérnök Stroe Marius Catalin – Ügyvezető igazgató

A műszaki dokumentációért felelős személy: Radoi Alexandru mérnök, Tervezési és Gyártási Igazgató

Termékleírás: A fűnyíró traktor fűnyírási és -vágási műveleteket végez, maga a gép az alapvető energiaalkotóelem, a mobil vágókés pedig a tényleges munkaeszköz.



Termék: Fűnyíró traktor

Termék sorozatszám: AATX00100001XXPILOT001M, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét, az 5. és 7. karakter a gyártási számot, a 7-12. karakterek pedig a termékszámot jelölik)

Típus: PILOT 001M

Modell: RURIS RX

Motor: termikus, ölommentes benzin, 4 ütemű

Maximális teljesítmény: 9,5 LE

Munkaszélesség: 650 mm

Indítás: Elektromos

Sebességfokozat: 4+1

Gyűjtőzsák térfogata: 150 l

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 1029/2008. sz. GD. rendelettel, a **gépekre vonatkozó biztonsági és védelmi követelményekről szóló 2006/42/EK irányelvvel**, valamint az EN ISO 12100:2010 szabvány - Gépek. Biztonság, összhangban. **Az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv** (az elektromágneses összeférhetőségről szóló 487/2016. számú rendelet, frissítve 2019-ben), **az (EU) 2016/1628. számú rendelet (módosítva az (EU) 2018/989. számú rendelettel) – amely intézkedéseket hoz a motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátásának korlátozására –**, valamint a fent említett rendelet végrehajtási intézkedéseiről szóló 467/2018. számú rendelet értelmében tanúsítottuk a termék megfelelőségét a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a főbb biztonsági követelményeknek.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Gépek biztonsága. Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Kerti gépek. Belső égésű motorral felszerelt fűnyírók biztonsági követelményei. 1. rész: Terminológia és általános vizsgálatok. 1. módosítás;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 - Kerti gépek. Belső égésű motorral felszerelt fűnyírók biztonsági követelményei. 3. rész: Fűnyíró traktorok. 2. módosítás: Vágóegység-ház védőburkolata;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998 - Földmunkagépek, traktorok, mezőgazdasági és erdészeti gépek. Ülés vonatkoztatási pontja;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Elektromágneses összeférhetőség. Vizsgálati módszerek és elfogadási kritériumok;

- **2000/14/EK irányelv** (módosítva a 2005/88/EK irányelvvel) – Zajkibocsátás kültéri környezetben;
- **2006/42/EK irányelv** – a gépekről – a gépek forgalomba hozatala;
- **Irány 2014/30/EU irányelv** – az elektromágneses összeférhetőségről (GD 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019-ben);
- **Az (EU) 2016/1628 rendelet (módosítva az (EU) 2018/989 rendelettel) – a motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátásának korlátozására irányuló intézkedések megállapításáról.**

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** - Minőségirányítási rendszer;
- **SR EN ISO 14001** - Környezetközpontú irányítási rendszer;
- **SR ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer.

MOTORJELÖLÉS ÉS CÍMKÉZÉS

A RURIS berendezéseken és gépeken átvett és használt szikragyújtású benzinmotorok **az EU 2016/1628/EK rendeletének (az EU 2018/989/EK rendelettel módosított)** és a GD 467/2018/EK rendeletnek megfelelően a következő jelzéssel vannak ellátva:

- Márka és gyártó neve: NTM Co Ltd

- Típus: LC1P75F

- A szakosodott gyártó által kiadott típusjövahagyási szám:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Motorazonosító szám – egyedi szám.

- Loncin

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdonát képezi.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jövahagyás dátumától számított 10 év.

Kiállítás helye és dátuma: 2024.01.09. Craiova,

CE-jelölés iránti kérelem éve: 2024

Regisztrációs szám: 2024.01.09. 21.

Meghatalmazott személy és aláírás:

Stroe Marius Catalin mérnök

főigazgató

SC RURIS IMPEX SRL

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: mérnök Stroe Marius Catalin – Ügyvezető igazgató

A műszaki dokumentációért felelős személy : Radoi Alexandru mérnök – Gyártástervezési igazgató

Termékleírás: A fűnyíró traktor fűnyírási és -vágási műveleteket végez, maga a gép az alapvető energiaalkotóelem, a mobil vágókés pedig a tényleges munkaeszköz .

Termék: Fűnyíró traktor

Termék sorozatszám: AATX00100001XXPILOT001M, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét, az 5. és 7. karakter a gyártási számot, a 7-12. karakterek pedig a termékszámot jelölik)

Tipus: PILOT 001M

Modell: RURIS RX

Motor: termikus, ólommentes benzin, 4 ütemű

Maximális teljesítmény: 9,5 LE

Munkaszélesség: 650 mm

Indítás: Elektromos

Sebességfokozat: 4+1

Gyűjtőzsák térfogata: 150 l

Hangteljesítményszint: 96,5 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint: 98 dB(A)

Akusztkai teljesítményszint A TÜV Süd Certification and Testing által tanúsított, OR/027431/010 számú, 2023.06.16-i tanúsítvány, a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2011 szabvány rendelkezéseivel összhangban.

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó, a 2000/14/EK irányelvvel (módosítva a 2005/88/EK irányelvvel), a HG 1756/2006 irányelvvel - az épületeken kívüli használatra szánt berendezések által a környezetbe kibocsátott zajkibocsátás korlátozásáról - összhangban ellenőriztük és tanúsítottuk a termék megfelelőségét a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a főbb követelményeknek.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és irányelveknek:

- **2000/14/EK irányelv (módosítva a 2005/88/EK irányelvvel)** – Zajkibocsátás kültéri környezetben;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akusztika. Zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás méréssel;
- **2006/42/EK irányelv** – a gépekről – a gépek forgalomba hozatala;
- **2014/30/EU irányelv** – az elektromágneses összeférhetőségről (GD 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019-ben);
- **Az (EU) 2016/1628 rendelet** (módosítva az (EU) 2018/989 rendelettel) – a motorok gáz- és szilárd halmozállapotú szennyezőanyag-kibocsátásának korlátozására irányuló intézkedések megállapításáról.

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** - Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** - Környezetközpontú irányítási rendszer
- **SR ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdonát képezi.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jóváhagyás dátumától számított 10 év.

Kiállítás helye és dátuma: 2024.01.09. Craiova,

CE-jelölés iránti kérelem éve: 2024

Regisztrációs szám: 2024.01.09. 22.

Meghatalmazott személy és aláírás:

Stroe Marius Catalin mérnök

Az SC RURIS IMPEX SRL vezérigazgatója

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: mérnök Stroe Marius Catalin – Ügyvezető igazgató

A műszaki dokumentációért felelős személy: Radoi Alexandru mérnök, tervezési és gyártási igazgató

Termékleírás: A fűnyíró traktor fűnyírásra és -vágási műveleteket végez, maga a gép az alapvető energiaalkotóelem, a mobil vágókés pedig a tényleges munkaeszköz.

Termék: Fűnyíró traktor

Termék sorozatszám: AATX00100001XXPILOT002H, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét, az 5. és 7. karakter a gyártási számot, a 7-12. karakterek pedig a termékzsámot jelölik)

Típus: PILOT 002H

Modell: RURIS RX

Motor: termikus, ólommentes benzin, 4 ütemű

Maximális teljesítmény: 9,5 LE

Munkaszélesség: 650 mm

Indítás: Elektromos

Váltó: Automata

Gyűjtőzsák térfogata: 150 l

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 1029/2008. sz. GD. rendelettel, a **gépekre vonatkozó biztonsági és védelmi követelményekről szóló 2006/42/EK irányelvvel**, valamint az EN ISO 12100:2010 szabvány - **Gépek. Biztonság, összhangban. Az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv** (az elektromágneses összeférhetőségről szóló 487/2016. számú rendelet, frissítve 2019-ben), az **(EU) 2016/1628. számú rendelet (módosítva az (EU) 2018/989. számú rendelettel) – amely intézkedéseket hoz a motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátásának korlátozására –**, valamint a fent említett rendelet végrehajtási intézkedéseiről szóló 467/2018. számú rendelet értelmében tanúsítottuk a termék megfelelőségét a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a főbb biztonsági követelményeknek. Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2010 / EN ISO 12100:2010 - Gépek biztonsága. Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Kerti gépek. Belső égésű motorral felszerelt fűnyírók biztonsági követelményei. 1. rész: Terminológia és általános vizsgálatok. 1. módosítás;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 - Kerti gépek. Belső égésű motorral felszerelt fűnyírók biztonsági követelményei. 3. rész: Fűnyíró traktorok. 2. módosítás: Vágóegység-ház védőburkolata;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998 - Földmunkagépek, traktorok, mezőgazdasági és erdészeti gépek. Ülés vonatkoztatási pontja;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Elektromágneses összeférhetőség. Vizsgálati módszerek és elfogadási kritériumok.

- **2000/14/EK irányelv** (módosítva a 2005/88/EK irányelvvel) – Zajkibocsátás kültéri környezetben;
- **2006/42/EK irányelv** – a gépekről – a gépek forgalomba hozatala;
- **Irány 2014/30/EU irányelv** – az elektromágneses összeférhetőségről (GD 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019-ben);
- **Az (EU) 2016/1628 rendelet (módosítva az (EU) 2018/989 rendelettel) – a motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátásának korlátozására irányuló intézkedések megállapításáról.**

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** - Minőségirányítási rendszer;
- **SR EN ISO 14001** - Környezetközpontú irányítási rendszer;
- **SR ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer.

MOTORJELŐLÉS ÉS CÍMKÉZÉS

A RURIS berendezéseken és gépeken átvett és használt szikragyújtású benzinmotorok **az EU 2016/1628/EK rendeletének (az EU 2018/989/EK rendelettel módosított)** és a GD 467/2018/EK rendeletnek megfelelően a következő jelzéssel vannak ellátva:

- Márka és gyártó neve: NTM Co Ltd

- Típus: LC1P75F

- A szakosodott gyártó által kiadott típusjövahagyási szám:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Motorazonosító szám – egyedi szám.

- Loncin

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdonát képezi.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jövahagyás dátumától számított 10 év.

Kiállítás helye és dátuma: 2024.01.09. Craiova,

CE-jelölés iránti kérelem éve: 2024

Regisztrációs szám: 2024.01.09. 23.

Meghatalmazott személy és aláírás:

Stroe Marius Catalin mérnök
főigazgató
SC RURIS IMPEX SRL

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: mérnök Stroe Marius Catalin – Ügyvezető igazgató

A műszaki dokumentációért felelős személy: Radoi Alexandru mérnök – Gyártástervezési igazgató

Termékleírás: A fűnyíró traktor fűnyírási és -vágási műveleteket végez, maga a gép az alapvető energiaalkotóelem, a mobil vágókés pedig a tényleges munkaeszköz.

Termék: Fűnyíró traktor

Termék sorozatszám: AATX00100001XXPILOT002H, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét, az 5. és 7. karakter a gyártási számot, a 7-12. karakterek pedig a termékszámot jelölik)

Típus: PILOT 002H**Modell:** RURIS RX**Motor:** termikus, ólommentes benzin, 4 ütemű**Maximális teljesítmény:** 9,5 LE**Munkaszélesség:** 650 mm**Kezdes:** Elektromos**Váltó:** Automata**Gyűjtőszák térfogata:** 150 l**Hangteljesítményszint:** 96,5 dB(A)**Garantált hangteljesítményszint:** 98 dB(A)

A hangteljesítményszintet a TÜV Sud Certification and Testing OR/027431/010 számú, 2023. november 24-i tanúsítványa igazolja, a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2011 szabvány rendelkezéseivel összhangban.

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó, a 2000/14/EK irányelvvel (módosítva a 2005/88/EK irányelvvel), a HG 1756/2006 irányelvvel - az épületeken kívüli használatra szánt berendezések által a környezetbe kibocsátott zajkibocsátás korlátozásáról - összhangban ellenőriztük és tanúsítottuk a termék megfelelőségét a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a főbb követelményeknek.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és irányelveknek:

- **2000/14/EK irányelv (módosítva a 2005/88/EK irányelvvel)** – Zajkibocsátás kültéri környezetben
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akusztika. Zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás méréssel
- **2006/42/EK irányelv** – a gépekről – a gépek forgalomba hozatala
- **2014/30/EU irányelv** – az elektromágneses összeférhetőségről (GD 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019-ben);
- **(EU) 2016/1628 rendelet** (módosítva az (EU) 2018/989 rendelettel) – a motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátásának korlátozására irányuló intézkedések megállapításáról

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** - Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** - Környezetközpontú irányítási rendszer
- **SR ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdonát képezi.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jóváhagyás dátumától számított 10 év.

Kiállítás helye és dátuma: 2024.01.09. Craiova,

CE-jelölés iránti kérelem éve: 2024

Regisztrációs szám: 2024.01.09. 24.

Meghatalmazott személy és aláírás:

Stroe Marius Catalin mérnök
Az SC RURIS IMPEX SRL vezérigazgatója

Tracteur tondeuse à gazon RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. INTRODUCTION	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	4
4. APERÇU	5
4.1. PRÉCAUTIONS	7
5. DÉBALLAGE ET MONTAGE	8
6. MODE D'EMPLOI	14
7. DÉPANNAGE	21
8. SURVEILLANCE DU TACHYMÈTRE NUMÉRIQUE	22
9. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	26

1. INTRODUCTION

Cher client!

Nous vous remercions d'avoir choisi RURIS et de la confiance que vous nous témoignez ! Présente sur le marché depuis 1993, RURIS est devenue une marque forte qui a bâti sa réputation sur le respect de ses engagements, mais aussi grâce à des investissements continus visant à proposer à ses clients des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez nos produits et profiterez de leurs performances pendant longtemps. RURIS ne propose pas seulement des machines, mais des solutions complètes. Un élément important de la relation client est le conseil avant et après la vente. Les clients RURIS disposent d'un réseau complet de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter pleinement du produit que vous avez acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous bénéficierez d'une utilisation prolongée.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer à l'avance.

Merci encore une fois d'avoir choisi les produits RURIS !











Informations et support client :




Téléphone : 0351.820.105

Courriel : info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. AVERTISSEMENTS SUR LA MACHINE

	Attention ! Danger !		Maintenez une distance de sécurité avec la machine pendant son fonctionnement.
	Arrêter la machine avant de la soulever lors des opérations de maintenance.		Attention ! Gardez vos distances !
	Attention! Surfaces chaudes.		Attention ! Matériau inflammable.
	Risque d'intoxication au monoxyde de carbone.		Soyez prudent lorsque vous utilisez la machine sur des pentes et des surfaces irrégulières.
	Ne jetez pas la machine ou ses composants avec les ordures ménagères.		Portez un équipement de protection.

	<p>Ne pas utiliser dans des espaces clos.</p>		<p>Lisez le manuel.</p>
	<p>N'insérez pas votre main.</p>		

2.2. AVERTISSEMENTS

Pratique:

- a) Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine. Apprenez à arrêter rapidement le moteur. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer un incendie et/ou des blessures graves.
- b) Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser la machine.
- c) Ne fonctionne pas jamais Quand les gens, en particulier des enfants ou des animaux domestiques sont à proximité .
- d) L'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers qui surviennent sur d'AUTRES personnes ou sur des biens. Il est de la responsabilité des utilisateurs d' évaluer les risques potentiels risques dans la zone de travail et de prendre toutes les mesures nécessaires préventif mesures visant à garantir leur sa propre sécurité et celle des autres, notamment sur les pentes ou sur des terrains accidentés, glissants et instables.
- e) Portez une attention particulière aux étiquettes d'avertissement sur la machine et ses accessoires et respectez-les strictement.
- f) Si l'utilisateur se sent fatigué ou malade, ou est sous l'influence de drogues, d'alcool ou de substances pouvant altérer sa réaction et son attention, il ne doit pas utiliser la machine.
- g) Si vous constatez des vibrations anormales pendant le fonctionnement, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez l'état de la machine.
- h) Toutes les réparations et tous les remplacements de pièces doivent être effectués par un centre de service RURIS agréé.
- i) Ne jamais utiliser le tracteur avec des pièces usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou usées doivent toujours être remplacées, et non réparées. Seules les pièces d'origine RURIS doivent être utilisées.

Entraînement:

- a) Portez toujours des chaussures de sécurité et un pantalon long lorsque vous travaillez. N'utilisez pas la machine pieds nus. Portez une protection auditive et des gants de protection.
- b) Inspectez soigneusement la zone où l'équipement sera utilisé et retirez tous les objets qui pourraient être projetés par la machine.
- c) AVERTISSEMENT - L'essence est hautement inflammable :
 - stocker le carburant dans des conteneurs spécialement conçus.
 - Faites le plein uniquement à l'extérieur et ne fumez pas pendant le ravitaillement.
 - Ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez jamais d'essence lorsque le moteur tourne ou est chaud.
 - si de l'essence a été renversée sur la machine, n'essayez pas de démarrer le moteur, éloignez la machine de la zone de déversement et évitez de créer toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.
 - Assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est bien étanche une fois serré. S'il est endommagé, remplacez-le.
- d) Si le silencieux est endommagé, remplacez-le.
- e) Inspectez toujours visuellement la machine avant utilisation. Remplacez les pièces et les vis usées ou endommagées.

f) Ne démarrez pas le moteur dans un espace confiné (comme à l'intérieur ou dans un garage). Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone.

Opération:

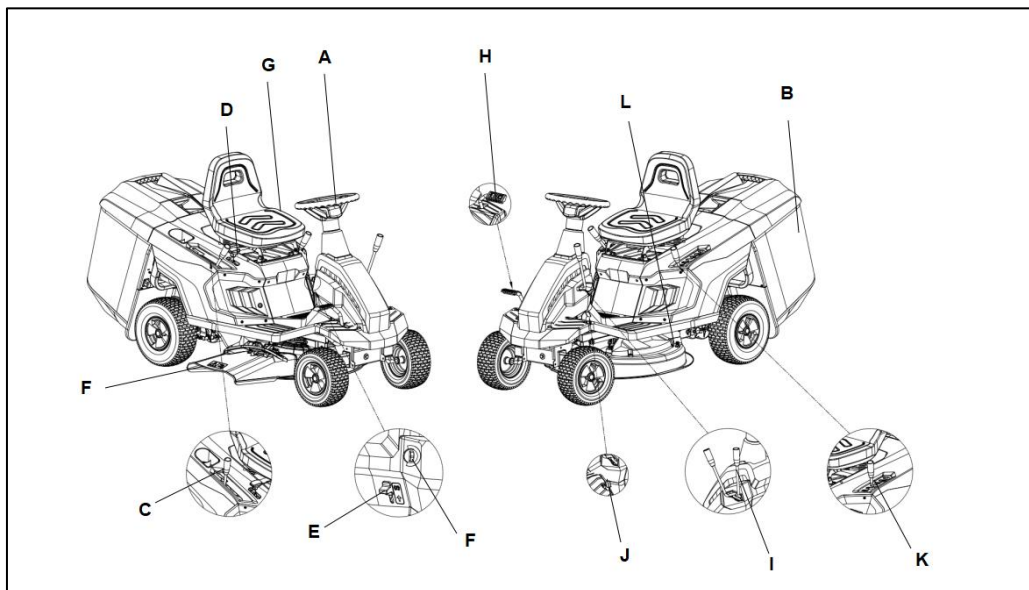
- a) Ne démarrez pas le moteur dans des espaces clos où des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- b) Travailler uniquement à la lumière du jour ou dans des espaces dotés d'un bon éclairage artificiel.
- c) Ne stationnez pas la machine sur une pente.
- d) Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur les pentes.
- e) Lorsque vous travaillez sur une pente, gardez le réservoir de carburant légèrement au-dessus de la moitié plein pour minimiser le risque de fuite de carburant.
- f) Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez la machine en marche arrière.
- g) Ne pas détacher, désactiver, retirer ou modifier les systèmes de sécurité/micro-interrupteurs installés.
- h) Ne placez pas les mains ou les pieds à proximité ou sous les pièces mobiles de la machine.
- i) Arrêtez le moteur avant de faire le plein ou avant de quitter la machine.
- j) Ne verrouillez pas les leviers ni les commandes de la machine. Avant utilisation, assurez-vous qu'ils fonctionnent correctement.
- k) N'utilisez pas d'autres types ou tailles de pneus que ceux recommandés par le fabricant.
- l) Toutes les opérations liées à l'entretien, au réglage et au service doivent être effectués avec MOTEUR MACHINE arrêté .
- m) Ne pas incliner ni renverser la machine.
- n) Soyez particulièrement attentif aux terrains en pente et redoublez de prudence pour éviter tout basculement ou perte de contrôle. Les principales causes de perte de contrôle sont :
 - Adhérence insuffisante des roues.
 - La vitesse est trop élevée.
 - Un changement soudain de direction.
 - Freinage insuffisant.

3. DONNÉES TECHNIQUES

Exemplaire	Pilote RX 001M	Pilote RX 002H
Capacité cylindrique	224cc	224cc
Type de moteur	Loncin	Loncin
Puissance maximale	9,5 CV	9,5 CV
Régime moteur maximal	2800 tr/min	2800 tr/min
Hauteur de coupe	30-75 mm (6 étapes)	30-75 mm (6 étapes)
Largeur de coupe	650 mm	650 mm
Fonctions	Collecte, éjection arrière, éjection latérale, mulching, lavage	Collecte, éjection arrière, éjection latérale, mulching, lavage
Lampe de travail	lumière	lumière
Tachymètre	Oui	Oui
Fonctions du tachymètre	<ul style="list-style-type: none"> - surveillance du nombre total d'heures de fonctionnement - temps de travail - indication de l'heure - régime moteur - nombre de départs - rappel de remplacement de la pile du tachymètre 	<ul style="list-style-type: none"> - surveillance du nombre total d'heures de fonctionnement - temps de travail - indication de l'heure - régime moteur - nombre de départs - rappel de remplacement de la pile du tachymètre

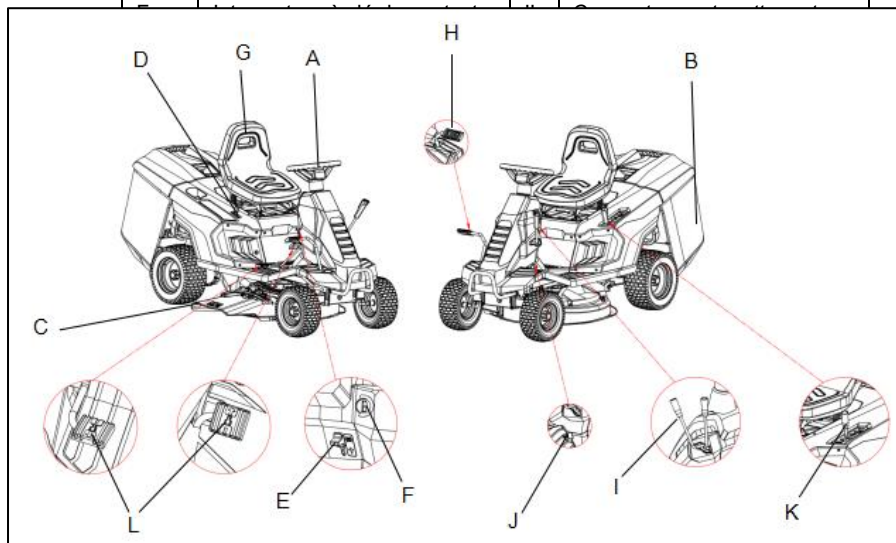
	- rappel de remplacement des consommables	- rappel de remplacement des consommables
Système de démarrage	Électrique	Électrique
Transmission	Mécanique	automatiquement
Allumage	ÉLECTRONIQUE	ÉLECTRONIQUE
Batterie	12 V/7 Ah	12 V/7 Ah
Vitesses	4+ 1	-
Vitesse maximale	7,7 km/h	6,12 km/h
Capacité du réservoir d'essence	2,5 litres	2,5 litres
Capacité du bain d'huile	0,5 l	0,5 l
Vibration	S 5,04 m/s ² , D 5,04 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²	S 5,04 m/s ² , D 5,04 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²
Volume du sac collecteur	150 litres	150 litres
Poids net avec accessoires	137 kg	137 kg
Garantie	24 mois	24 mois

4. APERÇU









Tracteur tondeuse à gazon à gazon **RURIS RX PILOT 001M**

UN	Volant	G	Siège
B	Sac de ramassage d'herbe	H	Pédale de frein
C	Levier de changement de vitesse	et	Levier d'engagement de la lame de coupe
D	Variateur de vitesse/levier de starter	J	Pédale d'engagement de la lame en marche arrière
C'est	Levier de frein de stationnement	K	Levier de réglage de la hauteur de coupe

Tracteur tondeuse à gazon à gazon **RURIS RX PILOT 002H**

UN	Volant	G	Siège
B	Sac collecteur	H	Pédale de frein
C	Échappement latéral	et	Levier d'engagement de la lame de coupe
D	Variateur de vitesse/levier de starter	J	Pédale d'engagement de la lame en marche arrière
C'est	Levier de frein de stationnement	K	Levier de réglage de la hauteur de coupe
F	Interrupteur à clé de contact	IL	Pédale de transmission automatique - marche avant/arrière

Composants requis pour :	Composants:
Installation du sac collecteur	 M6X25 C (X6) M6X12 D (X4) M6 E (X10)

Installation du siège	 M8X18 F (X2) M8 L (X2)
Installation du volant	 M8X160 I (X1) 8 H (X1) Ø8XØ30X2,5 G (X1)
Installation de la plaque arrière	 M6X12 D (X6) M6 E (X2) M8X25 M (X2)
Installation du levier d'engagement de la lame	 M6X35 J (X1)
Installation du pare-chocs avant (buffle bar)	 M8 P (X4)
Autres pièces détachées	 10A K (X1)

4.1. PRÉCAUTIONS

1.1 Avertissements

Familiarisez-vous avec le contrôle et l'utilisation appropriés du tracteur. Apprenez à arrêter rapidement le moteur. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer un incendie et/ou des blessures graves.

Ne laissez pas les enfants ou les personnes ne connaissant pas les consignes de sécurité utiliser le tracteur.

Si l'utilisateur se sent fatigué ou malade, ou est sous l'influence de drogues, d'alcool ou de substances pouvant altérer sa réaction et son attention, n'utilisez pas la machine.

Veillez noter que les opérateurs et les utilisateurs sont responsables des accidents et des événements imprévus pouvant survenir aux personnes ou aux biens. Il est de la responsabilité des utilisateurs d'évaluer les risques potentiels dans la zone de travail et de prendre toutes les mesures préventives nécessaires pour

assurer leur propre sécurité et celle des autres, en particulier sur les pentes ou les terrains accidentés, glissants et instables.

1.2 Opérations préliminaires

Portez toujours des vêtements de travail adaptés, des chaussures de sécurité résistantes à semelles antidérapantes et un pantalon long. N'utilisez pas la machine pieds nus ou en sandales. Portez une protection auditive et des gants de protection.

Ne portez pas d'écharpes, de chemises, de colliers, de bracelets, de vêtements amples, de cravates ou tout autre accessoire qui pourrait pendre de la machine ou dans la zone de travail.

Si vos cheveux sont très longs, attachez-les en arrière.

1.3 Zone de travail

Inspectez soigneusement toute la zone de travail et retirez tous les objets (pierres, branches, fils, os, etc.) qui pourraient être projetés ou endommagés par la machine.

Restez loin de la bouche d'aération.

Ne pas détacher, désactiver, retirer ou modifier les systèmes de sécurité/micro-interrupteurs installés.

Soyez particulièrement vigilant sur les terrains en pente et redoublez de prudence pour éviter tout basculement ou perte de contrôle. Les principales causes de perte de contrôle sont :

- Adhérence insuffisante des roues.
- La vitesse est trop élevée.
- Un changement soudain de direction.
- Freinage insuffisant.

Lorsque vous quittez le tracteur et que vous l'inspectez, assurez-vous d'arrêter le moteur et de retirer la clé de contact pour vous assurer que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées :

Si la machine vibre anormalement : vérifiez l'absence de dommages ; vérifiez et resserrez les pièces desserrées. Toutes les inspections, réparations et remplacements doivent être effectués par un centre de service agréé RURIS.

Ne touchez pas les pièces du moteur ni les zones qui chauffent pendant le fonctionnement. Risque de brûlure.

Pour éviter tout risque d'incendie, ne laissez pas la machine dans l'herbe haute lorsque le moteur tourne. N'utilisez jamais la machine avec des pièces usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou usées doivent toujours être remplacées et jamais réparées. Seules des pièces de rechange d'origine RURIS sont utilisées.

Pour éviter tout risque d'incendie, vérifiez régulièrement l'absence de fuites d'huile ou de carburant.

5. DÉBALLAGE ET MONTAGE

IMPORTANT ! Les opérations de déballage et de montage doivent être effectuées sur une surface plane et stable, avec un espace suffisant pour manipuler la machine et l'emballage, à l'aide d'outils appropriés.

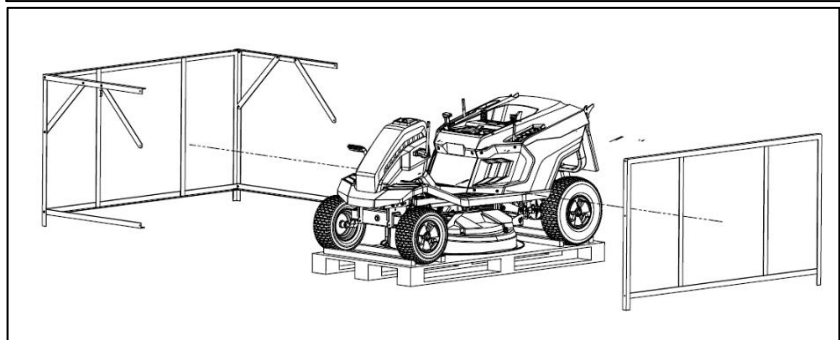
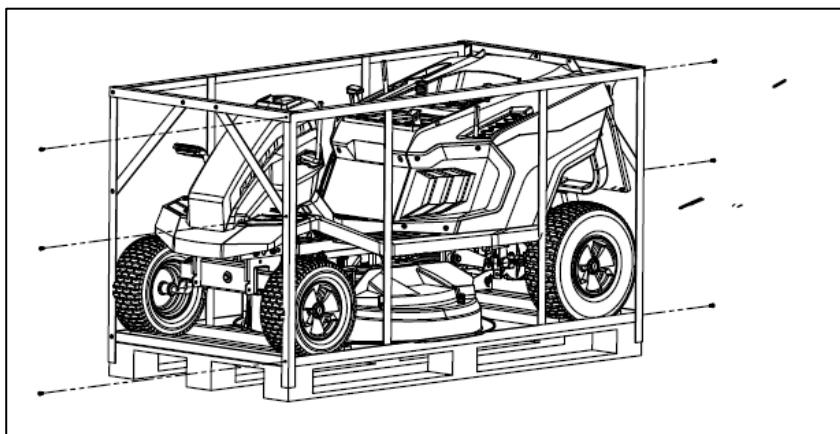
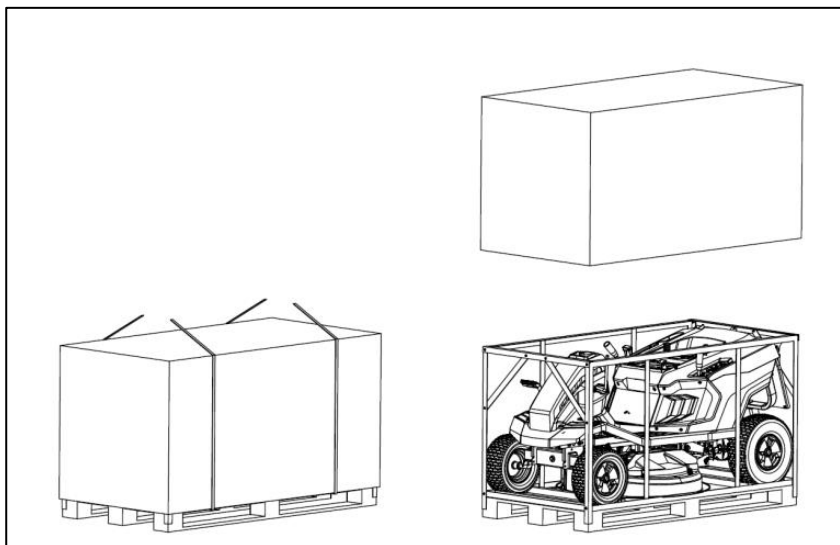
1. Ouvrez l'emballage avec précaution et ne perdez pas les composants.

2. Vérifiez la documentation dans la boîte, y compris ces instructions.

3. Retirez toutes les pièces de la boîte.

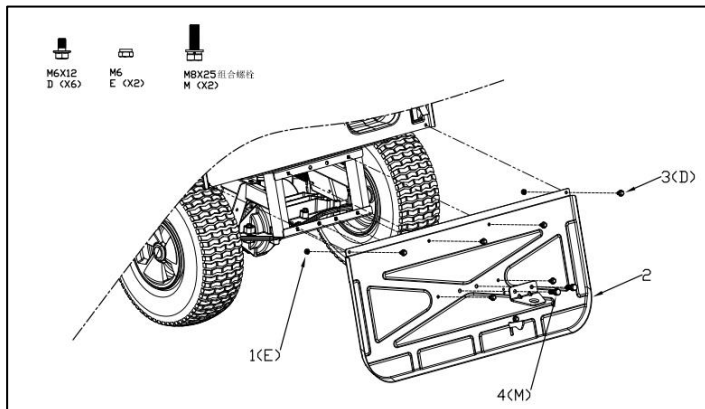
4. Prenez les précautions suivantes lors du déballage de l'appareil :

- Déplacer l'ensemble de coupe de la machine à sa hauteur maximale pour éviter tout dommage lorsque la machine est abaissée ;
- Abaisser la machine de la plaque de base.

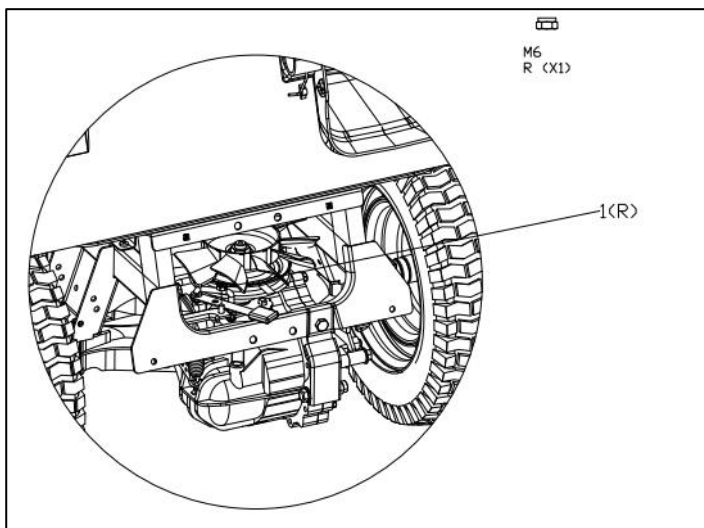


5.1. ASSEMBLAGE DE LA PLAQUE ARRIÈRE

Alignez les trous de la plaque avec les trous à l'arrière de la machine et fixez la plaque avec les écrous (M6) et les vis (M6x12 et M8x25).

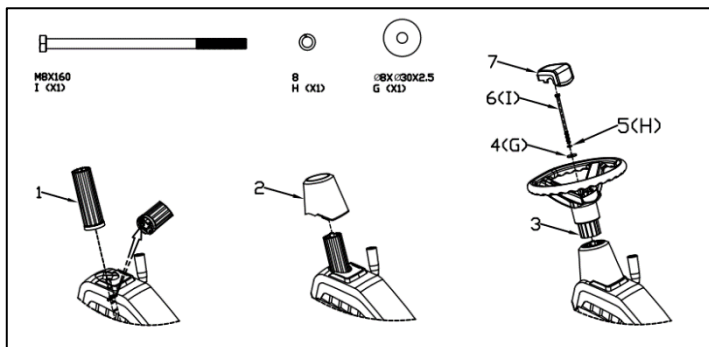


Pour le modèle Pilot 0002H, vous devez fixer le levier arrière avec l'écrou (M6) comme sur la figure ci-contre.



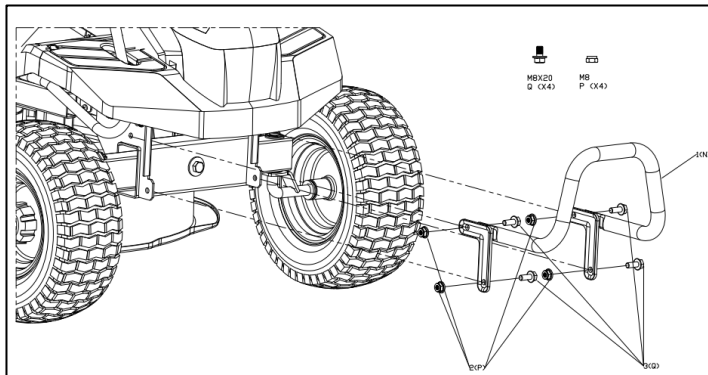
5.2. INSTALLATION DU VOLANT

Insérez d'abord le manchon dans l'arbre du volant comme indiqué sur la figure 1, puis insérez le couvercle décoratif comme indiqué sur la figure 2, insérez le volant et fixez-le avec la vis (M8x160) et la rondelle, installez le couvercle décoratif comme indiqué sur la figure 3.



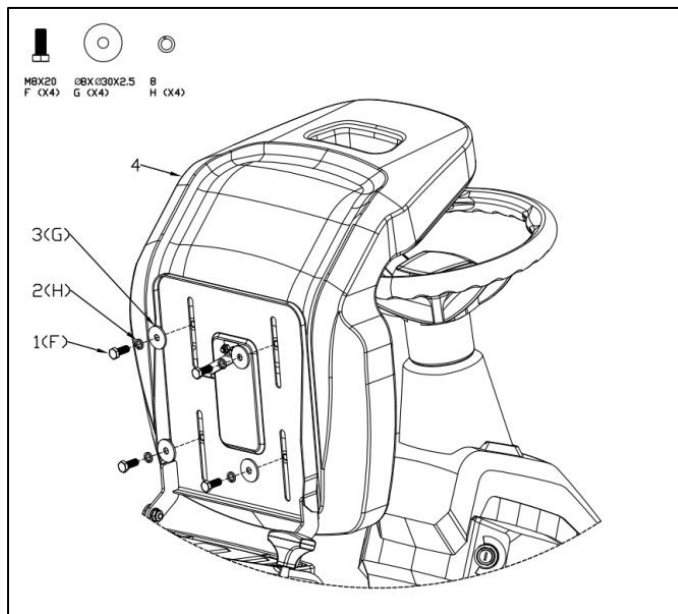
5.3. INSTALLATION DU PARE-BUFFLE

Alignez les trous de la plaque avec les trous à l'avant de la machine et serrez-les avec l'écrou (M8) et le boulon (M8x20).

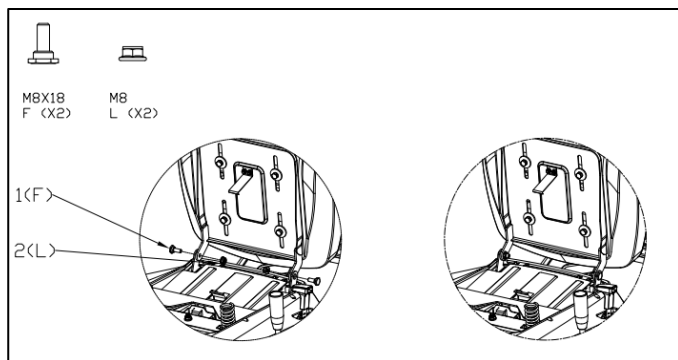


5.4. INSTALLATION DU SIÈGE

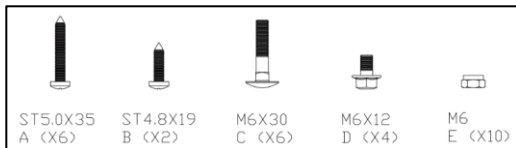
Alignez les trous du siège avec les trous de la plaque de montage, fixez le siège avec des rondelles et des vis (M8x20), comme indiqué sur la figure adjacente.



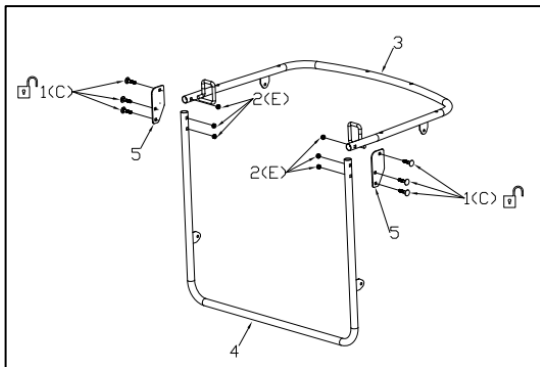
Fixez le siège à la machine avec un boulon (M8x18) et un écrou (M8).



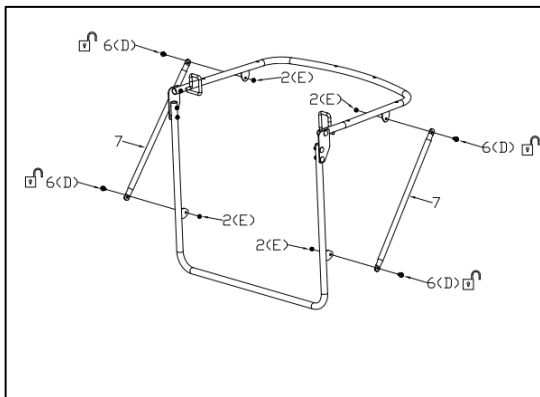
5.5. ASSEMBLAGE DU SAC COLLECTEUR



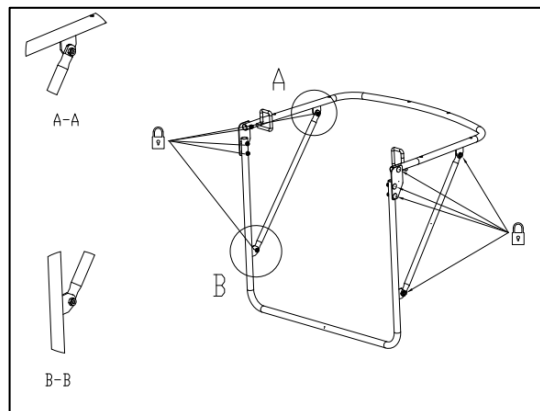
Fixez la partie 3 et la partie 4 avec les plaques 5, en utilisant la vis (M6x30) et l'écrou (M6) pour fixer.



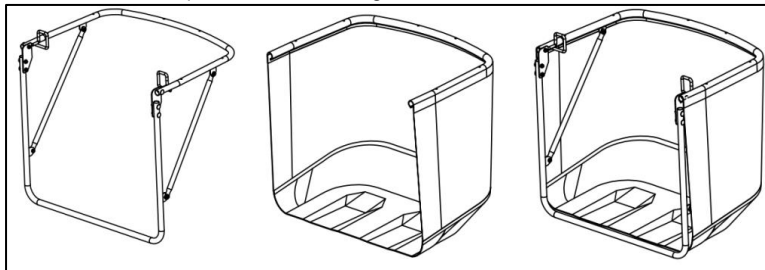
Montez la pièce 7 à l'aide de (M6x12) et d'un écrou (M6).



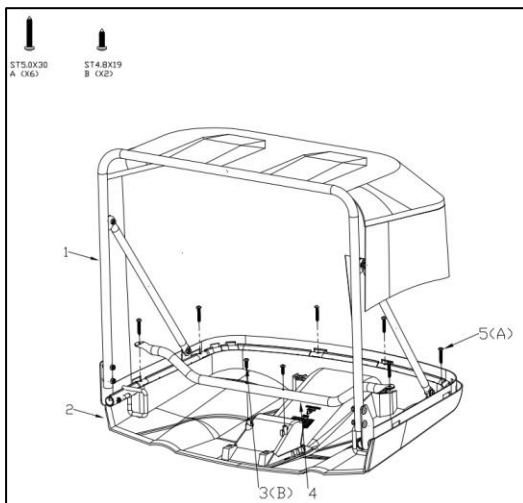
Serrez la vis et l'écrou comme indiqué sur la figure.



Fixez le sac à herbe au cadre métallique, comme sur la figure ci-dessous.

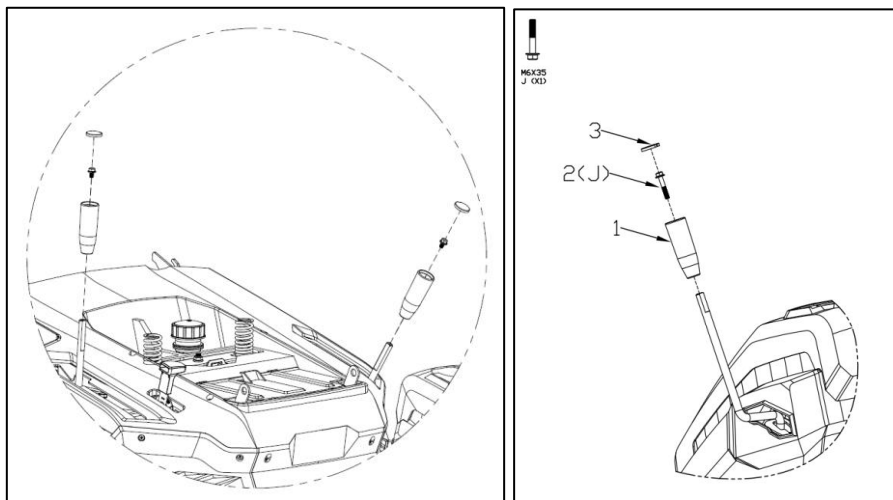


Fixez l'ensemble du sac au couvercle supérieur à l'aide de vis (ST5.0x30 et ST4.8x19)



5.6. MONTAGE DES LEVIERS DE COMMANDE

Fixez les leviers avec une vis (M6x35)



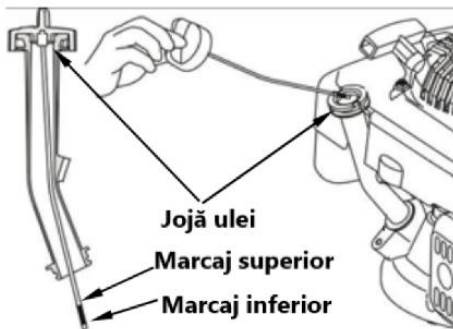
6. MODE D'EMPLOI

Approvisionnement en pétrole

Avant de démarrer le moteur, remplissez le moteur avec de l'huile RURIS 4T-MAX ou une huile avec une classification API : CI-4/SL ou supérieure.

Capacité du bain d'huile moteur 0,5 L

Vérifiez le niveau d'huile moteur, moteur arrêté et en position verticale. Relevez la selle, retirez le couvercle de protection. Retirez la jauge et essuyez-la avec un chiffon propre. Insérez et serrez la jauge. Retirez-la ensuite pour vérifier le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est inférieur au repère inférieur de la jauge, faites l'appoint avec l'huile recommandée jusqu'au repère supérieur. Ne remplissez pas trop. Remettez la jauge en place.



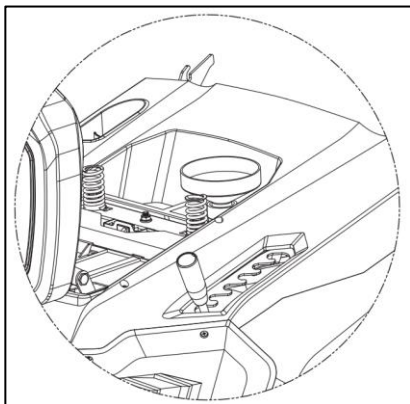
Alimentation en carburant.

Utilisez du carburant de qualité provenant des stations Peco autorisées.

Faites le plein d'ESSENCE SANS PLOMB de la plus haute qualité, à l'aide d'un entonnoir en métal, dans des espaces ouverts et loin de toute source de feu ou d'étincelles, qui pourraient provoquer un incendie.

PRUDENT!

Ne nourrissez pas au sol ou autour des plantes car vous risquez d'endommager l'environnement.

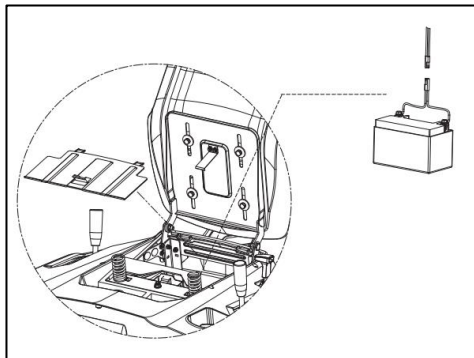


Réglage du siège

- Réglez via les vis situées au bas du siège pour sélectionner la position la plus confortable.

Connexion du câble de batterie

- Connectez la batterie au système électrique comme indiqué sur la figure ci-jointe .

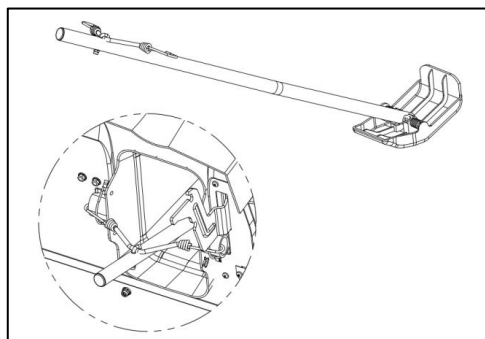


6.1. Préparation de la machine avant le début du travail :

La machine peut être utilisée pour tondre la pelouse de différentes manières. Avant de commencer, préparez la machine en fonction de la façon dont la pelouse sera tondue.

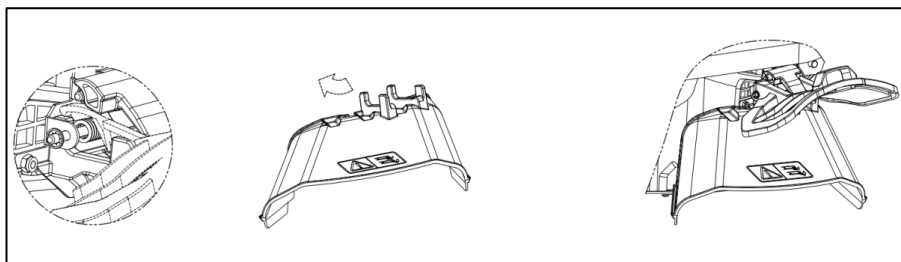
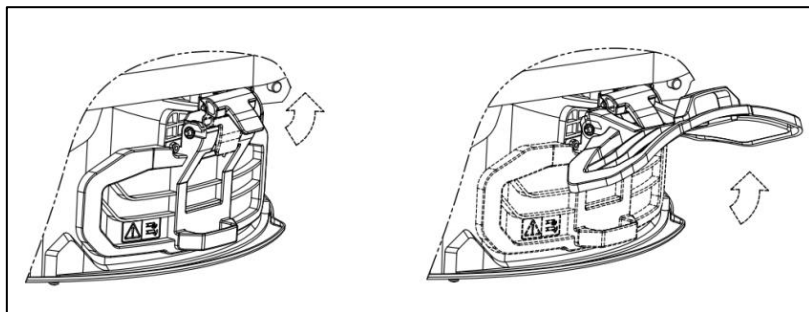
6.2.1. Fonction de travail

Installez le bouchon de paillis comme indiqué dans l'image ci-jointe.



6.2.2. Éjection latérale

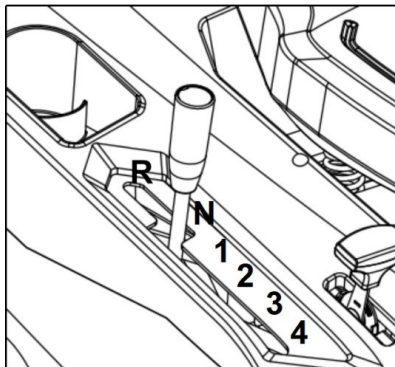
Soulevez le levier de support, puis fixez le dispositif d'éjection latérale comme indiqué sur la figure ci-dessous.



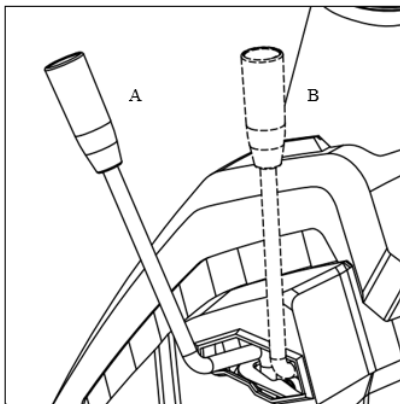
6.3. Démarrage

Asseyez-vous à la place de l'opérateur (sur la chaise).
Assurez-vous que le sac de collecte est correctement installé.

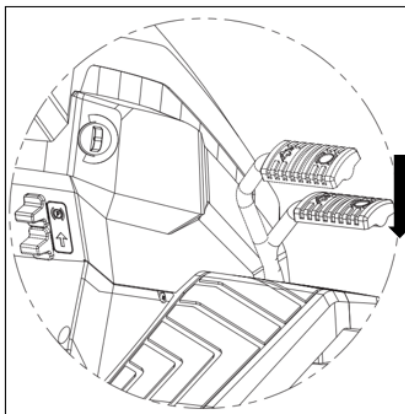
Placez le levier de vitesses en position neutre (N), comme indiqué sur la figure ci-dessous. (pour le modèle mécanique 001M)



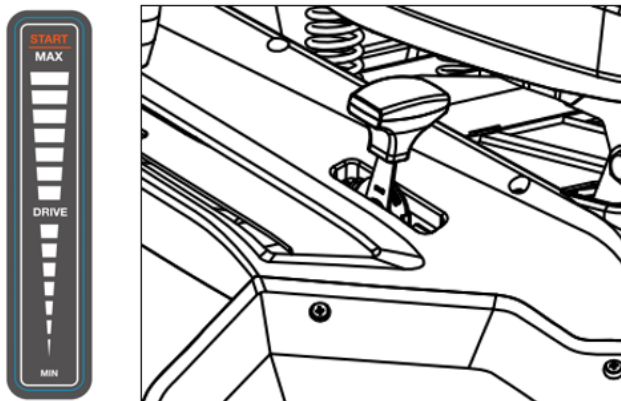
Le levier d'engagement de la lame de coupe est en position FERMÉE « A ».



Appuyez sur la pédale de frein.



Placez l'interrupteur de vitesse/starter en position de démarrage. (DÉMARRER)



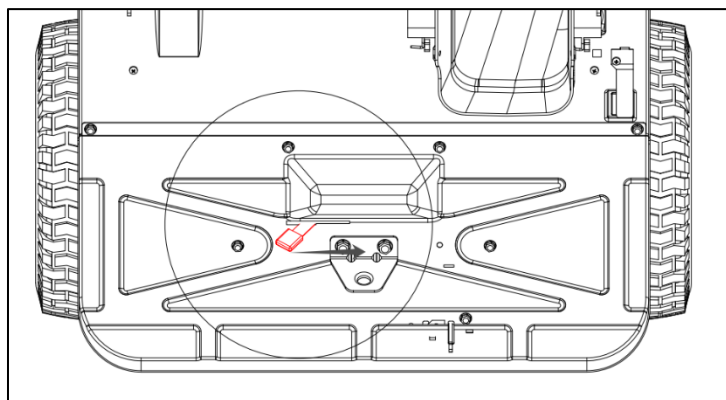
Insérez la clé de contact et tournez-la sur ON pour le contact électrique, puis tournez-la complètement pour démarrer le moteur.

Relâchez la clé de contact une fois le moteur démarré.

Une fois le moteur démarré, placez le levier du variateur sur la position de vitesse minimale.

6.4. DÉPLACEMENT SANS TONTE DE LA PELOUSE

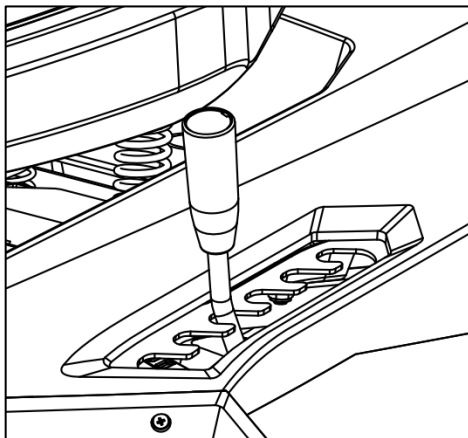
- Réglez la hauteur de coupe à la position la plus élevée.
- Placez le levier du variateur de vitesse à mi-chemin entre les positions de vitesse de déplacement.
- Appuyez à fond sur la pédale de frein et déplacez le levier de vitesses vers la première position (pour contrôler la vitesse), puis relâchez lentement la pédale de frein. (pour le modèle mécanique 001M)
- Pour le modèle à transmission automatique (002H), pour déplacer le tracteur sans démarrer le moteur (manuellement en poussant), positionnez le levier vers la gauche. Pour déplacer le tracteur avec le moteur en marche, déplacez le levier vers la droite.



6.5. TONTE

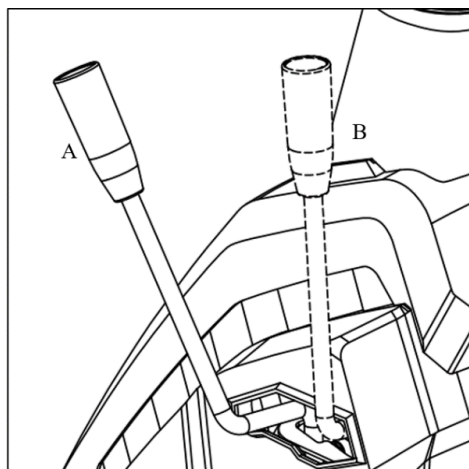
Assurez-vous que le sac de collecte est correctement installé.

Réglez la hauteur de coupe à la position appropriée. La hauteur de coupe est réglable de 30 à 75 mm, positions 1 à 6.



Placez le levier du variateur de vitesse sur la position de vitesse maximale.

Placez le levier d'engagement de la lame en position OUVERT « B ».



6.6. TONTE INVERSE

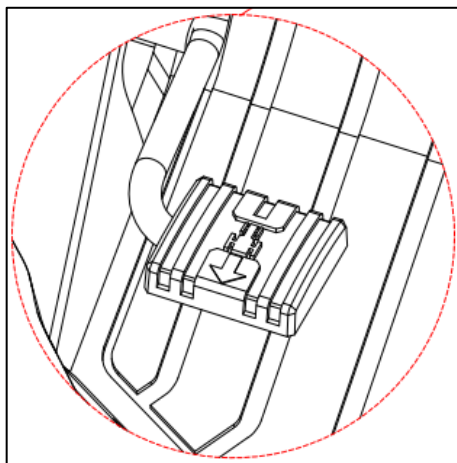
Appuyez sur la pédale de frein jusqu'à ce que la machine s'arrête ;

Déplacez le levier de vitesses sur la position « N » . (Pour le modèle mécanique 001M).

Placez le levier d'engagement de la lame en position OUVERT « B » .

Appuyez sur la pédale d'engagement de la lame en marche arrière.

- pour le modèle mécanique 001M déplacer le levier de vitesses sur la position « R » ,
- pour le modèle de type hydraulique 002H appuyez sur la pédale arrière.



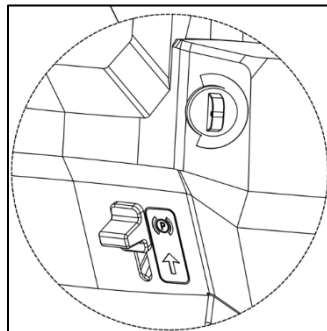
6.7. FREIN DE STATIONNEMENT

Placez le levier de vitesses sur la position « N ».

Appuyez sur la pédale de frein pour réduire la vitesse jusqu'à l'arrêt du tracteur.

Déplacez le levier d'engagement de la lame sur la position FERMÉE « A ».

Soulevez le levier de stationnement jusqu'à la position « P », puis relâchez la pédale de frein.



6.8. VIDER LE SAC COLLECTEUR

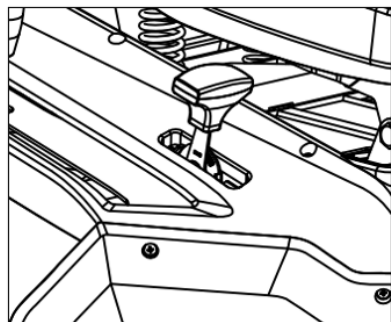
Vider le bac de ramassage ne s'effectue que lorsque les dispositifs de coupe sont débrayés ; sinon, le moteur s'arrête. N'attendez pas que le bac de ramassage soit trop plein pour éviter d'obstruer la goulotte d'éjection.

- Réduire le régime moteur ;
- Appliquez le frein de stationnement si vous êtes sur une pente.
- Saisissez le levier arrière et soulevez le sac de collecte pour le vider.

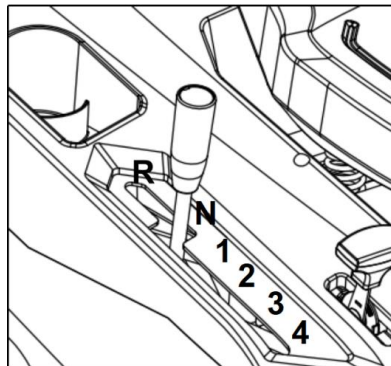


6.9. ARRÊT

- Déplacez le levier du variateur de vitesse sur la position de vitesse minimale.

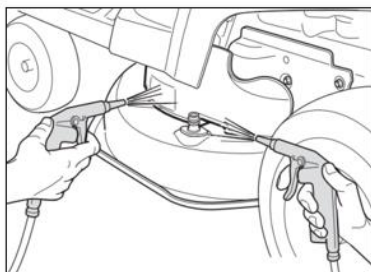
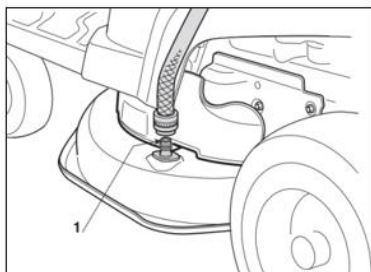


- Mettre le levier de vitesses en position neutre (N). (pour modèle mécanique 001M).
- Déplacez le levier d'engagement de la lame en position FERMÉE (A).
- Arrêtez le moteur en tournant la clé de contact sur la position Off puis retirez la clé.



6.10. APRÈS UTILISATION

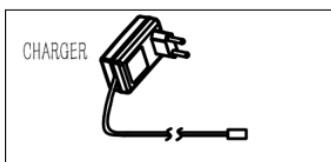
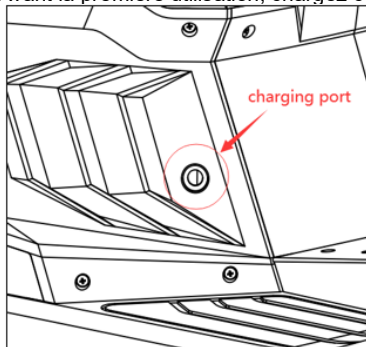
- Laissez le moteur refroidir avant de le ranger dans un espace clos.
- Pour le nettoyage, connectez le tuyau d'eau à son connecteur.



6.11. Stockage des batteries

La batterie doit toujours être stockée au sec, à température ambiante (en hiver). Ne l'exposez jamais à des températures basses. Chargez-la complètement avant de la ranger, puis placez le tracteur à l'abri du gel. Chargez la batterie une à deux fois en hiver. Chargez-la une fois par mois en fonctionnement normal pour préserver sa capacité maximale.

Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie.



7. DÉPANNAGE

Problèmes de démarrage		
Le problème est	CAUSE	Solutions
Problèmes de démarrage	Procédure de démarrage incorrecte.	Suivre avec précision les instructions de démarrage du manuel .
La machine ne démarre pas (ou le démarreur ne fait pas tourner le MOTEUR alors qu'on tente un démarrage électrique)	<ul style="list-style-type: none"> • Les interrupteurs de sécurité ne sont pas activés • Les fils ne sont pas connectés à la batterie. • Le câble de frein est mal réglé. • L'appareil se trouve dans l'herbe haute. • Le câble de frein moteur est trop lâche • L'amortisseur n'est pas dans la bonne position. • Manque d'essence dans le réservoir • L'essence a plus de 3 mois • Fiche de connexion remplie d'herbe • Le fusible est grillé. 	<ul style="list-style-type: none"> • activer les interrupteurs de sécurité sous le siège et le sac de collecte. • Vérifiez si les FILS sont connectés depuis batterie au moteur et au bouton de démarrage . • Déplacez le tracteur dans l'herbe à HAUTEUR pour le mettre en marche. Réglez la hauteur en position haute pour permettre à la lame de tourner librement. • Déplacez le levier d'amortisseur dans une autre position • Vérifiez et remplissez le réservoir de carburant avec essence . • Nettoyez le réservoir de carburant et le carburateur et terminez avec de la benzine neuf . • Enlever l' herbe sur et autour de son • prise de connexion • Vérifiez la sécurité et remplacez-la par un neuf
Sans étincelle à l'allumage (ne peut pas démarrer)	<ul style="list-style-type: none"> • Le capuchon de la bougie d'allumage est desserré. • La bougie d'allumage est humide ou sale. • Écart d'étincelle incorrect • Le filtre à air est sale ou défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le capuchon est solidement fixé à la bougie. • Vérifiez qu'il n'y a pas de saleté sur la bougie. • Vérifiez et réglez l'écartement des électrodes de la bougie. Vous pouvez également la remplacer. • Vérifiez que le filtre à air n'est pas sale et nettoyez-le.
le tracteur démarre, mais fonctionne de manière irrégulière		
Le problème est	CAUSE	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> • vitesses puissance moteur insuffisante 	<ul style="list-style-type: none"> • Le levier est en position « START/SHOCK ». 	<ul style="list-style-type: none"> • Placez le levier du variateur de vitesse en position de vitesse maximale.
<ul style="list-style-type: none"> • Les roues arrière ne tirent pas, ou très peu 	<ul style="list-style-type: none"> • La ceinture est cassée ou est tombée. • Défaut de boîte de vitesses 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer la courroie • Remplacer la boîte de vitesses

<ul style="list-style-type: none"> Le moteur tourne de manière irrégulière et/ou ses performances diminuent au fur et à mesure qu'il tourne. 	<ul style="list-style-type: none"> Le capuchon de la bougie d'allumage est desserré. La bougie d'allumage est sale. Écart d'étincelle incorrect Le filtre à air est sale ou défectueux. Évaporation de carburant dans le carburateur Câble d'accélérateur desserré Saleté dans le carburateur 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez si le bouchon est en toute sécurité attaché à la bougie d'allumage . Vérifiez si SPARK est propre et qu'il n'est pas endommagé. Vérifiez et réglez la distance des bougies d'allumage. Vérifiez le filtre à air sale et nettoyez -le . Attendez quelques minutes, puis essayer selle TOURNER DE neuf . Rassemblez l'accélération CABLE. Nettoyer le carburateur
---	--	--

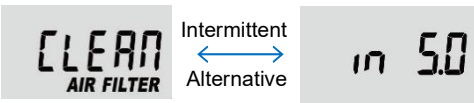
Démontage et entretien du filtre à air.




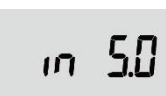








Retirez l'ensemble du filtre à air, desserrez les deux écrous comme indiqué sur l'image ci-dessous.














- Dévissez l'écrou du couvercle du filtre à air, puis retirez la cartouche filtrante et le préfiltre en éponge comme indiqué sur l'image.
- L'entretien du filtre à air sera effectué périodiquement.
- La cartouche filtrante peut être nettoyée à l'air comprimé, en soufflant ou en la frappant légèrement contre une surface dure, et le préfiltre en éponge peut être lavé à l'aide de détergents ménagers et séché.
- Après le nettoyage, réinstallez le filtre à air.

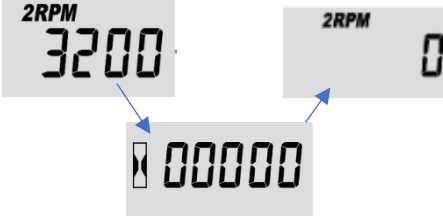
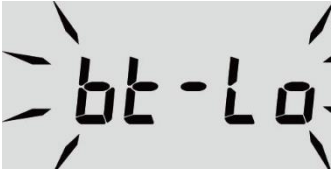

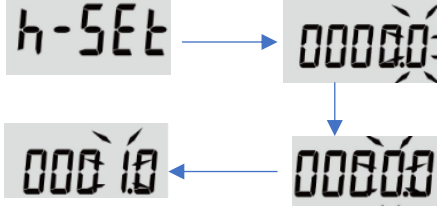

8. SURVEILLANCE DU TACHYMÈTRE NUMÉRIQUE

Non.	Description de la fonction	voir	Observations
	Nettoyer le filtre à air - Après 5 heures de fonctionnement.	 <p>Intermittent ↔ Alternative</p>	L'utilisateur ne peut pas définir l'intervalle de temps.

1	Lorsque le compte à rebours atteint 0.	 Intermittent ↔ Alternative		L'utilisateur peut appuyer sur le bouton (M) pour supprimer l'icône d'avertissement ; le compte à rebours redémarre alors à partir de 5 heures. Si le bouton (M) n'est pas appuyé, l'icône d'avertissement reste affichée à l'écran.
	Appuyez sur le bouton pour supprimer l'icône d'avertissement.	 Intermittent ↔ Alternative		
2	Changer le filtre à air -Après 45 heures de fonctionnement.			L'utilisateur ne peut pas définir l'intervalle de temps.
	Lorsque le compte à rebours atteint 0.			L'utilisateur peut appuyer sur le bouton (M) pour supprimer l'icône d'avertissement ; le compte à rebours redémarre alors à partir de 45 heures. Si le bouton (M) n'est pas appuyé, l'icône d'avertissement reste affichée à l'écran.
	Appuyez sur le bouton pour supprimer l'icône d'avertissement.			
3	Vérifiez la bougie d'allumage -Après 50 heures de fonctionnement. Remplacer si nécessaire.			L'utilisateur ne peut pas définir l'intervalle de temps.
	Lorsque le compte à rebours atteint 0.			L'utilisateur peut appuyer sur le bouton (M) pour supprimer l'icône d'avertissement ; le décompte recommence alors à 50 heures. Si le bouton (M) n'est pas appuyé, l'icône d'avertissement reste affichée à l'écran.
	Appuyez sur le bouton pour supprimer l'icône d'avertissement.			
	Graissage des câbles, leviers de commande, pièces mobiles (le cas échéant) -Après 20 heures de fonctionnement.	 Intermittent ↔ Alternative		L'utilisateur final ne peut pas définir l'intervalle de temps.

4	Lorsque le compte à rebours atteint 0.	 Intermittent  Alternative		L'utilisateur peut appuyer sur le bouton (M) pour supprimer l'icône d'avertissement ; le compte à rebours redémarre alors à partir de 20 heures. Si le bouton (M) n'est pas enfoncé, l'icône d'avertissement reste affichée à l'écran.
	Appuyez sur le bouton pour supprimer l'icône d'avertissement.	 Intermittent  Alternative		

Non.	Description de la fonction	voir	Observations
1	Heures totales de fonctionnement.		Non réinitialisable.
2	TMR (temps de travail réinitialisable).	  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> Apăsați și mențineți apăsat butonul M </div>	Maintenez le bouton (M) enfoncé pour remettre le temps de travail à zéro.
4	Horloge.		Mode 24h. Pour régler l'horloge, maintenez enfoncé le bouton (M). Lorsque l'affichage clignote, réglez l'heure et les minutes à l'aide des boutons M et S.
5	RPM (pour visualiser le RPM en temps réel).		Affiche le régime actuel en temps réel.

6	<p>2 tr/min.</p> <p>Affiche l'historique du régime maximal. Il se met à jour lorsque le régime est supérieur à celui affiché à l'écran.</p>		<p>Maintenez le bouton (M) enfoncé pour réinitialiser les vitesses maximales à zéro.</p>
7	<p>Rappel de remplacer la pile du tachymètre.</p>		<p>Basse tension, l'écran clignotera « bt-lo » pour vous rappeler de remplacer la batterie par une nouvelle, l'icône d'avertissement disparaîtra une fois la batterie remplacée.</p>
8	<p>Nombre de démarrages du moteur.</p>		<p>Enregistre le nombre de démarrages du moteur.</p>
9	<p>Paramètres de temps initiaux.</p> <p>Les réglages peuvent être effectués dès les premières heures de fonctionnement.</p>		<p>Utilisez les boutons M et S pour régler un temps de travail initial.</p>
10	<p>Désactiver le tachymètre.</p>		<p>Le tachymètre s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes.</p> <p>L'utilisateur peut arrêter le tachymètre en appuyant simultanément sur les boutons M et S.</p>

Remarque : certaines fonctions du tachymètre peuvent être réinitialisées avant l'expiration de l'intervalle de temps de cette fonction.

9. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru Directeur de la conception et de la production

Description du produit : Le tracteur tondeuse à gazon effectuée des opérations de tonte et de coupe de la pelouse, la machine elle-même étant le composant énergétique de base et le couteau de coupe mobile étant l'équipement de travail réel.



Produit : Tracteur tondeuse à gazon

Numéro de série du produit : AATX00100001XXPILOT001M, (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit)

Type : PILOT 001M

Modèle : RURIS RX

Moteur : thermique, essence sans plomb, 4 temps

Puissance maximale : 9,5 CV

Largeur de travail : 650 mm

Démarrage : Électrique

Vitesses : 4+1

Volume du sac collecteur : 150 l

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément au GD 1029/2008 - relatif aux conditions de mise sur le marché des machines, à la directive 2006/42/CE - machines ; exigences de sécurité et de sûreté, à la norme EN ISO 12100:2010 - Machines. Sécurité, Conformément à la Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), au Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions de polluants gazeux et particulaires des moteurs et au GD 467/2018 portant mesures d'application du Règlement susmentionné, nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sécurité et de sûreté.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines. Concepts de base, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques ;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Machines de jardin. Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon équipées de moteurs à combustion interne. Partie 1 : Terminologie et essais communs. Amendement 1 ;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 - Machines de jardin. Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon équipées de moteurs à combustion interne. Partie 3 : Tondeuses à gazon autoportées. Amendement 2 : Protections du carter de l'unité de coupe ;

SR EN ISO 5353:2002/EN ISO 5353:1998 - Engins de terrassement, tracteurs, machines agricoles et forestières. Point de référence du siège ;

SR EN ISO 14982:2009/EN 14982:2009 – Machines agricoles et forestières. Compatibilité électromagnétique. Méthodes d'essai et critères d'acceptation ;

- **Directive 2000/14/CE** (modifiée par la directive 2005/88/CE) – Émissions sonores dans l'environnement extérieur;
- **Directive 2006/42/CE** - relative aux machines - mise sur le marché des machines ;
- **Directive 2014/30/UE** - relative à la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mis à jour 2019) ;
- **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989)** - établissant des mesures visant à limiter les émissions de polluants gazeux et particulaires des moteurs.

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de gestion de la qualité ;
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale ;
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

MARQUAGE ET ÉTIQUETAGE DU MOTEUR

Les moteurs à essence à allumage commandé reçus et utilisés sur les équipements et machines RURIS, conformément au règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989) et GD 467/2018, sont marqués avec :

- Marque et nom du fabricant : NTM Co Ltd

- Taper: LC1P75F

- Numéro d'homologation obtenu par le fabricant spécialisé :

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Numéro d'identification du moteur – numéro unique.

- Loncin

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Remarque : Cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : 09.01.2024 Craiova,

Année de la demande de marquage CE : 2024

Numéro d'enregistrement : 21/09.01.2024

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin
Directeur général de
SC RURIS IMPEX SRL



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description du produit : Le Tracteur tondeuse à gazon effectue des opérations de tonte et de coupe de la pelouse, la machine elle-même étant le composant énergétique de base et le couteau de coupe mobile étant l'équipement de travail réel.

Produit : Tracteur tondeuse à gazon

Numéro de série du produit : AATX00100001XXPILOT001M, (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit)

Type : PILOT 001M

Modèle : RURIS RX

Moteur : thermique, essence sans plomb, 4 temps

Puissance maximale : 9,5 CV

Largeur de travail : 650 mm

Démarrage : Électrique

Vitesses : 4+1

Volume du sac collecteur : 150l

Niveau de puissance acoustique : 96,5 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : 98 dB(A)

Niveau de puissance acoustique est certifié par TUV Sud Certification and Testing par le certificat n° OR/027431/010 du 16.06.2023, conformément aux dispositions de la directive 2000/14/CE modifiée par la directive 2005/88/CE et SR EN ISO 3744:2011.

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova en tant que fabricant, conformément à la directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE), HG 1756/2006 - relative à la limitation des émissions sonores dans l'environnement produites par les équipements destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments, avons vérifié et certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

- **Directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE)** – Émissions sonores dans l'environnement extérieur ;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par des sources de bruit à l'aide de la pression acoustique ;
- **Directive 2006/42/CE** - relative aux machines - mise sur le marché des machines ;
- **Directive 2014/30/UE** - relative à la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- **Règlement UE 2016/1628** (modifié par le règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions de polluants gazeux et particulaires des moteurs.

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de gestion de la qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Remarque : Cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : 09.01.2024 Craiova,

Année de la demande de marquage CE : 2024

Numéro d'enregistrement : 22/09.01.2024

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin
Directeur Général de SC RURIS IMPEX SRL



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru, Directeur de la conception et de la production

du produit : Le Tracteur tondeuse à gazon effectue des opérations de tonte et de coupe de la pelouse, la machine elle-même étant le composant énergétique de base et le couteau de coupe mobile étant l'équipement de travail réel.

Produit : Tracteur tondeuse à gazon

Numéro de série du produit : AATX00100001XXPILOT002H, (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit)

Type : PILOT 002H

Moteur : thermique, essence sans plomb, 4 temps

Largeur de travail : 650 mm

Transmission : Automatique

Modèle : RURIS RX

Puissance maximale : 9,5 CV

Démarrage : Électrique

Volume du sac collecteur : 150 l

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément au GD 1029/2008 - relatif aux conditions de mise sur le marché des machines, à la directive 2006/42/CE - machines ; exigences de sécurité et de sûreté, à la norme EN ISO 12100:2010 - Machines. Sécurité, Conformément à la Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), au Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions de polluants gazeux et particulaires des moteurs et au GD 467/2018 portant mesures d'application du Règlement susmentionné, nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sécurité et de sûreté.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines. Concepts de base, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques ;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Machines de jardin. Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon équipées de moteurs à combustion interne. Partie 1 : Terminologie et essais communs. Amendement 1 ;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Machines de jardin. Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon équipées de moteurs à combustion interne. Partie 3 : Tondeuses à gazon autoportées. Amendement 2 : Protections du carter de l'unité de coupe ;

SR EN ISO 5353:2002/EN ISO 5353:1998- Engins de terrassement, tracteurs, machines agricoles et forestières. Point de référence du siège ;

SR EN ISO 14982:2009/EN 14982:2009 – Machines agricoles et forestières. Compatibilité électromagnétique. Méthodes d'essai et critères d'acceptation.

- **Directive 2000/14/CE** (modifiée par la directive 2005/88/CE) – Émissions sonores dans l'environnement extérieur ;
- **Directive 2006/42/CE** - relative aux machines - mise sur le marché des machines ;
- **Directive 2014/30/UE** - relative à la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mis à jour 2019) ;
- **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989)** - établissant des mesures visant à limiter les émissions de polluants gazeux et particulaires des moteurs.

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de gestion de la qualité ;
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale ;
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

MARQUAGE ET ÉTIQUETAGE DU MOTEUR

Les moteurs à essence à allumage commandé reçus et utilisés sur les équipements et machines RURIS, conformément au **règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989)** et GD 467/2018, sont marqués avec :

- Marque et nom du fabricant : NTM Co Ltd
- Taper: LC1P75F
- Numéro d'homologation obtenu par le fabricant spécialisé :

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Numéro d'identification du moteur – numéro unique.

- Loncin

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Remarque : Cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : 09.01.2024 Craiova,

Année de la demande de marquage CE : 2024

Numéro d'enregistrement : 23/09.01.2024

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin
Directeur général de
SC RURIS IMPEX SRL



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description du produit : Le Tracteur tondeuse à gazon effectue des opérations de tonte et de coupe de la pelouse, la machine elle-même étant le composant énergétique de base et le couteau de coupe mobile étant l'équipement de travail réel .

Produit : Tracteur tondeuse à gazon

Numéro de série du produit : AATX00100001XXPILOT002H, (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit)

Type : PILOT 002H

Modèle : RURIS RX

Moteur : thermique, essence sans plomb, 4 temps

Puissance maximale : 9,5 CV

Largeur de travail : 650 mm

Commenceur : Électrique

Transmission : Automatique

Volume du sac collecteur : 150 l

Niveau de puissance acoustique : 96,5 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : 98 dB(A)

Le niveau de puissance acoustique est certifié par TUV Sud Certification and Testing à travers le certificat n° OR/027431/010 du 24.11.2023, conformément aux dispositions de la directive 2000/14/CE modifiée par la directive 2005/88/CE et SR EN ISO 3744:2011.

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova en tant que fabricant, conformément à la directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE), HG 1756/2006 - relative à la limitation des émissions sonores dans l'environnement produites par les équipements destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments, avons vérifié et certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

- **Directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE)** – Émissions sonores dans l'environnement extérieur
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par des sources de bruit à l'aide de la pression acoustique.
- **Directive 2006/42/CE** - relative aux machines - mise sur le marché des machines
- **Directive 2014/30/UE** - relative à la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- **Règlement UE 2016/1628** (modifié par le règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions de polluants gazeux et particulaires des moteurs

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de gestion de la qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Remarque : Cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : 09.01.2024 Craiova,

Année de la demande de marquage CE : 2024

Numéro d'enregistrement : 24/09.01.2024

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur Général de SC RURIS IMPEX SRL



ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ	4
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ	5
4.1. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ	8
5. ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	8
6. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	14
7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	21
8. ΨΗΦΙΑΚΗ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΣΤΡΟΦΟΜΕΤΡΟΥ	22
9. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	26

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη που δείξατε στην εταιρεία μας! Η RURIS υπάρχει στην αγορά από το 1993 και κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν στην υποστήριξη των πελατών με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε πεπεισμένοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Ένα σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι η συμβουλευτική τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, έχοντας στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, το σχήμα, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το γνωστοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!











Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:




Τηλέφωνο: 0351.820.105

ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

	Προσοχή! Κίνδυνος!		Διατηρείτε ασφαλή απόσταση από το μηχάνημα κατά τη λειτουργία.
	Σταματήστε το μηχάνημα πριν το σηκώσετε κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.		Προσοχή! Κρατήστε αποστάσεις!
	Προσοχή! Επιφάνειες. Θερμές		Προειδοποίηση! Εύφλεκτο υλικό.
	Κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.		Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε κεκλιμένες και ανώμαλες επιφάνειες.
	Μην πετάτε τη μηχανή ή τα εξαρτήματά της στα οικιακά απορρίμματα.		Να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό.

	Μην το χρησιμοποιείτε σε κλειστούς χώρους.		Διαβάστε το εγχειρίδιο.
	Μην εισάγετε το χέρι σας.		

2.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Πρακτική:

- α) Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος. Μάθετε πώς να σταματάτε γρήγορα τον κινητήρα. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
- β) Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.
- γ) Δεν εργάζομαι ποτέ Όταν οι άνθρωποι, σε ειδικές περιπτώσεις παιδιά ή κατοικίδια βρίσκονται σε κοντινή απόσταση .
- δ) Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή τους κινδύνους που προκύπτουν σε ΑΛΛΑ άτομα ή σε περιουσιακά στοιχεία. Είναι ευθύνη των χρηστών να αξιολογήσουν τις πιθανές κινδύνους στον χώρο εργασίας και να λάβουν όλα τα απαραίτητα προληπτικά μέτρα για να διασφαλιστεί τους τη δική σας ασφάλεια και την ασφάλεια των άλλων, ειδικά σε πλαγιές ή σε ανώμαλο, ολισθηρό και ασταθές έδαφος.
- ε) Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις επικέτες προειδοποίησης στο μηχάνημα και στα εξαρτήματά του και ακολουθήστε τις αυστηρά.
- στ) Εάν ο χρήστης αισθάνεται κουρασμένος ή αδιάθετος ή βρίσκεται υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή ουσιών που μπορεί να επηρεάσουν την αντίδραση και την προσοχή, δεν πρέπει να χρησιμοποιεί το μηχάνημα.
- ζ) Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστους κραδασμούς κατά τη λειτουργία, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και ελέγξτε την κατάσταση του μηχανήματος.
- η) Όλες οι επισκευές και οι αντικαταστάσεις εξαρτημάτων πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RURIS.
- ι) Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το τρακτέρ με φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. Τα ελαττωματικά ή φθαρμένα εξαρτήματα πρέπει πάντα να αντικαθίστανται, όχι να επισκευάζονται. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά RURIS.

Εκπαίδευση:

- α) Να φοράτε πάντα προστατευτικά παπούτσια και μακριά παντελόνια κατά την εργασία. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ξυπόλυτοι. Να φοράτε προστατευτικά ακοής και γάντια.
- β) Επιθεωρήστε προσεκτικά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί ο εξοπλισμός και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εκτοξευθούν από το μηχάνημα.
- γ) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη:
- Αποθηκεύστε το καύσιμο σε ειδικά σχεδιασμένα δοχεία.
 - Να ανεφοδιάζετε με καύσιμο μόνο σε εξωτερικούς χώρους και μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού.
 - προσθέστε καύσιμο πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα. Ποτέ μην αφαιρείτε το καπάκι του ρεζερβουάρ καυσίμου ή μην προσθέτετε βενζίνη ενώ ο κινητήρας λειτουργεί ή όταν είναι ζεστός.
 - εάν έχει χυθεί βενζίνη στο μηχάνημα, μην επιχειρήσετε να βάλετε μπροστά τον κινητήρα, μετακινήστε το μηχάνημα μακριά από την περιοχή της διαρροής και αποφύγετε τη δημιουργία οποιασδήποτε πηγής ανάφλεξης μέχρι να εξατμιστούν οι ατμοί της βενζίνης.
 - βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του ρεζερβουάρ καυσίμου σφραγίζει όταν είναι σφιγμένο. Εάν είναι κατεστραμμένο, αντικαταστήστε το.

δ) Εάν ο σιγαστήρας έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε τον.

ε) Να ελέγχετε πάντα οπτικά το μηχάνημα πριν από τη χρήση. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα και τις βίδες.

στ) Μην ξεκινάτε τον κινητήρα σε περιορισμένο χώρο (όπως σε εσωτερικό χώρο ή σε γκαράζ). Τα καυσαέρια περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα.

Λειτουργία:

α) Μην ξεκινάτε τον κινητήρα σε κλειστούς χώρους όπου ενδέχεται να συσσωρευτούν επικίνδυνοι ατμοί μονοξειδίου του άνθρακα.

β) Εργαστείτε μόνο στο φως της ημέρας ή σε χώρους με καλό τεχνητό φωτισμό.

γ) Μην παρκάρετε το μηχάνημα σε πλαγιά.

δ) Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε πλαγιές.

ε) Όταν εργάζεστε σε πλαγιά, διατηρήστε τη δεξαμενή καυσίμου ελαφρώς πάνω από τη μέση γεμάτη για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο διαρροής καυσίμου.

φά) Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν χειρίζεστε το μηχάνημα με την όπισθεν.

σολ) Μην αποσυνδέετε, απενεργοποιείτε, αφαιρείτε ή τροποποιείτε εγκατεστημένα συστήματα ασφαλείας/μικροδιακόπτες.

η) Μην τοποθετείτε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από κινούμενα μέρη του μηχανήματος.

ι) Σβήστε τον κινητήρα πριν τον ανεφοδιασμό ή όταν αφήνετε το μηχάνημα.

ι) Μην κλειδώνετε τους μοχλούς ή τα χειριστήρια του μηχανήματος. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά.

κ) Μην χρησιμοποιείτε ελαστικά διαφορετικού τύπου ή μεγέθους από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.

λ) Όλες οι εργασίες που σχετίζονται με τη συντήρηση, την προσαρμογή και το σέρβις πρέπει να είναι πραγματοποιείται με τη μηχανή σταματημένη .

μ) Μην γέρνετε ή αναποδογυρίζετε το μηχάνημα.

ιδ) Δώστε ιδιαίτερη προσοχή σε επικλινές έδαφος και να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί για να αποτρέψετε την ανατροπή ή την απώλεια ελέγχου. Οι κύριοι λόγοι για την απώλεια ελέγχου είναι:

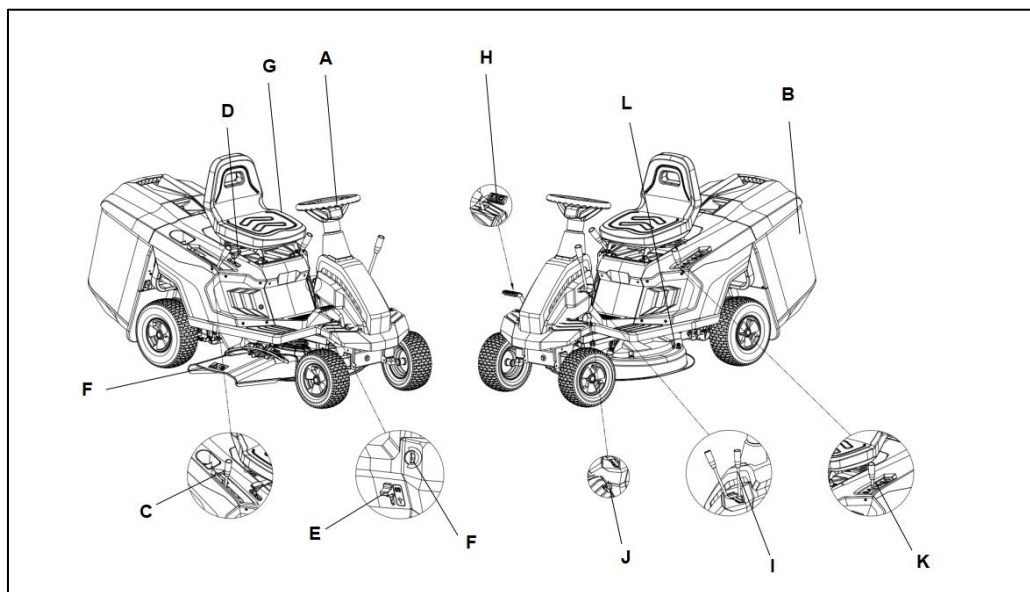
- Ανεπαρκής πρόσφυση στους τροχούς.
- Η ταχύτητα είναι πολύ υψηλή.
- Μια ξαφνική αλλαγή κατεύθυνσης.
- Ανεπαρκές φρενάρισμα.

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

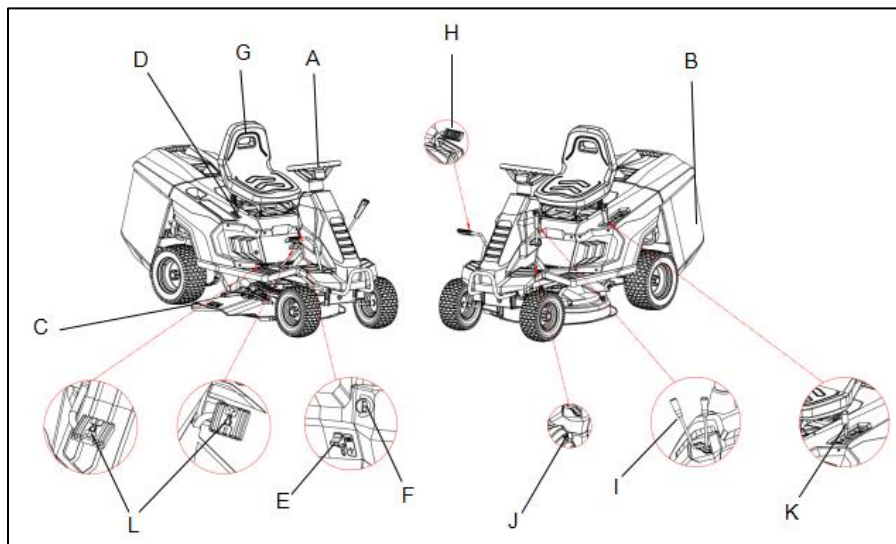
Παραδειγματικός	RX Pilot 001M	RX Pilot 002H
Κυλινδρική χωρητικότητα	224cc	224cc
Τύπος κινητήρα	Λόνσιν	Λόνσιν
Μέγιστη ισχύς	9,5 ίπποι	9,5 ίπποι
Μέγιστη ταχύτητα κινητήρα	2800 σ.α.λ.	2800 σ.α.λ.
Ύψος κοπής	30-75 mm (6 βήματα)	30-75 mm (6 βήματα)
Πλάτος κοπής	650 χιλιοστά	650 χιλιοστά
Συναρτήσεις	Συλλογή, οπίσθια εκκένωση, πλευρική εκκένωση, σάπια φύλλα, πλύσιμο	Συλλογή, οπίσθια εκκένωση, πλευρική εκκένωση, σάπια φύλλα, πλύσιμο
Φως εργασίας	φως	φως
Ταχύμετρο	Ναί	Ναί
Λειτουργίες στροφόμετρο	- παρακολούθηση συνολικών ωρών λειτουργίας - χρόνος εργασίας - ένδειξη ώρας - ταχύτητα κινητήρα	- παρακολούθηση συνολικών ωρών λειτουργίας - χρόνος εργασίας - ένδειξη ώρας - ταχύτητα κινητήρα

	- αριθμός εκκινήσεων - υπενθύμιση αντικατάστασης μπαταρίας - υπενθύμιση για αντικατάσταση αναλώσιμων	- αριθμός εκκινήσεων - υπενθύμιση αντικατάστασης μπαταρίας στροφόμετρου - υπενθύμιση για αντικατάσταση αναλώσιμων
Σύστημα εκκίνησης	Ηλεκτρικός	Ηλεκτρικός
Μετάδοση	Μηχανική	αυτομάτως
Ανάφλεξη	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ
Μπαταρία	12V/7Ah	12V/7Ah
Ταχύτητες	4+ 1	-
Μέγιστη ταχύτητα	7,7 χλμ/ώρα	6,12 χλμ/ώρα
Χωρητικότητα δεξαμενής βενζίνης	2,5 λίτρα	2,5 λίτρα
Χωρητικότητα λουτρού λαδιού	0,5 λίτρα	0,5 λίτρα
Δόνηση	$N 5,04 \text{ m/s}^2 \cdot \Delta 5,04 \text{ m/s}^2 \cdot K=1,5 \text{ m/s}^2$	$N 5,04 \text{ m/s}^2 \cdot \Delta 5,04 \text{ m/s}^2 \cdot K=1,5 \text{ m/s}^2$
Όγκος σάκου συλλογής	150 λίτρα	150 λίτρα
Καθαρό βάρος με αξεσουάρ	137 κιλά	137 κιλά
Εγγύηση	24 μήνες	24 μήνες

4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

















ΕΝΑ	Τιμόνι	σολ	Κάθισμα
σι	Τσάντα συλλογής χόρτου	X	Πεντάλ φρένου
ντο	Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων	και	Μοχλός εμπλοκής λεπίδας κοπής
ρε	Ρυθμιστής ταχύτητας/μοχλός τσοκ	Τζ.	Πεντάλ εμπλοκής λεπίδας αντίστροφα
Είναι	Μοχλός χειρόφρενου	Κ	Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής
φά	Διακόπτης κλειδιού ανάφλεξης	ΤΟ	Αυτοκαθαριζόμενος σύνδεσμος



ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ **RURIS RX PILOT 002H**

ΕΝΑ	Τιμόνι	σολ	Κάθισμα
σι	Συλλεκτική τσάντα	X	Πεντάλ φρένου
ντο	Πλαϊνή εξάτμιση	και	Μοχλός εμπλοκής λεπίδας κοπής
ρε	Ρυθμιστής ταχύτητας/μοχλός τσοκ	Τζ.	Πεντάλ εμπλοκής λεπίδας αντίστροφα
Είναι	Μοχλός χειρόφρενου	Κ	Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής
φά	Διακόπτης κλειδιού ανάφλεξης	ΤΟ	Πεντάλ αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων - εμπρός/όπισθεν

Απαιτούμενα εξαρτήματα για:	Στοιχεία:
Εγκατάσταση της σακούλας συλλογής	   M6X25 C (X6) M6X12 D (X4) M6 E (X10)
Εγκατάσταση του καθίσματος	  M8X18 F (X2) M8 L (X2)
Εγκατάσταση του τιμονιού	   M8X160 I (X1) 8 H (X1) Ø8XØ30X2.5 G (X1)
Εγκατάσταση της πίσω πλάκας	   M6X12 D (X6) M6 E (X2) M8X25 M (X2)
Εγκατάσταση του μοχλού εμπλοκής της λεπίδας	 M6X35 J (X1)
Εγκατάσταση μπροστινού προφυλακτήρα (bull bar)	 M8 P (X4)
Άλλα ανταλλακτικά	 10A K (X1)

4.1. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

4.1.1 Προειδοποιήσεις

Εξοικειωθείτε με τον σωστό έλεγχο και χρήση του τρακτέρ. Μάθετε πώς να σταματάτε γρήγορα τον κινητήρα. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Μην επιτρέψετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες ασφαλείας να χρησιμοποιούν το τρακτέρ.

Εάν ο χρήστης αισθάνεται κουρασμένος ή αδιάθετος ή βρίσκεται υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή ουσιών που μπορεί να επηρεάσουν την αντίδραση και την προσοχή, μην χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Λάβετε υπόψη ότι οι χειριστές ή οι χρήστες είναι υπεύθυνοι για ατυχήματα και απρόβλεπτα συμβάντα που ενδέχεται να συμβούν σε άλλα άτομα ή σε περιουσία. Είναι ευθύνη των χρηστών να αξιολογούν τους πιθανούς κινδύνους στον χώρο εργασίας και να λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα προληπτικά μέτρα για να διασφαλίσουν τη δική τους ασφάλεια και την ασφάλεια των άλλων, ειδικά σε πλαγιές ή σε ανώμαλο, ολισθηρό και ασταθές έδαφος.

4.1.2 Προκαταρκτικές εργασίες

Να φοράτε πάντα κατάλληλα ρούχα εργασίας, ανθεκτικά παπούτσια ασφαλείας με αντιολισθητικές σόλες και μακριά παντελόνια. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ξυπόλυτοι ή με σανδάλια. Να φοράτε προστατευτικά ακοής και γάντια.

Μην φοράτε κασκόλ, πουκάμισα, κολιέ, βραχιόλια, φαρδιά ρούχα, γραβάτες ή οποιαδήποτε αξεσουάρ που θα μπορούσαν να κρέμονται από το μηχάνημα ή στον χώρο εργασίας.

Αν τα μαλλιά σας είναι πολύ μακριά, δέστε τα πίσω.

4.1.3 Χώρος εργασίας

Επιθεωρήστε προσεκτικά ολόκληρο τον χώρο εργασίας και αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα (πέτρες, κλαδιά, σύρμα, κόκαλα κ.λπ.) που θα μπορούσαν να πεταχτούν ή να υποστούν ζημιά από το μηχάνημα.

Μείνετε μακριά από τον αεραγωγό εξάτμισης.

Μην αποσυνδέετε, απενεργοποιείτε, αφαιρείτε ή τροποποιείτε εγκατεστημένα συστήματα ασφαλείας/μικροδιακόπτες.

Δώστε ιδιαίτερη προσοχή σε επικλινές έδαφος και να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί για να αποτρέψετε την ανατροπή ή την απώλεια ελέγχου. Οι κύριοι λόγοι για την απώλεια ελέγχου είναι:

- Ανεπαρκής πρόσφυση στους τροχούς.
- Η ταχύτητα είναι πολύ υψηλή.
- Μια ξαφνική αλλαγή κατεύθυνσης.
- Ανεπαρκές φρενάρισμα.

Όταν εγκαταλείπετε το τρακτέρ και το επιθεωρείτε, φροντίστε να σβήσετε τον κινητήρα και να αφαιρέσετε το κλειδί ανάφλεξης για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί εντελώς:

Εάν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα: Ελέγξτε για τυχόν ζημιές. Ελέγξτε και σφίξτε τυχόν χαλαρά εξαρτήματα. Όλες οι επιθεωρήσεις, οι επισκευές και οι αντικαταστάσεις πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RURIS.

Μην αγγίζετε τα μέρη του κινητήρα και τις περιοχές που θερμαίνονται κατά τη λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην αφήνετε το μηχάνημα σε ψηλό γρασίδι ενώ ο κινητήρας λειτουργεί.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. Τα ελαττωματικά ή φθαρμένα εξαρτήματα πρέπει πάντα να αντικαθίστανται και ποτέ να μην επισκευάζονται. Χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά RURIS.

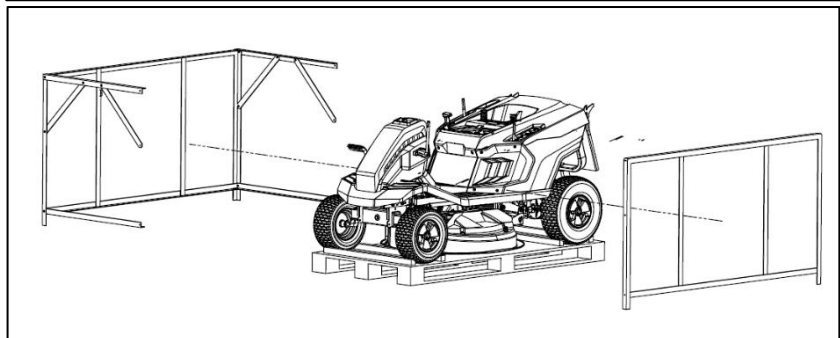
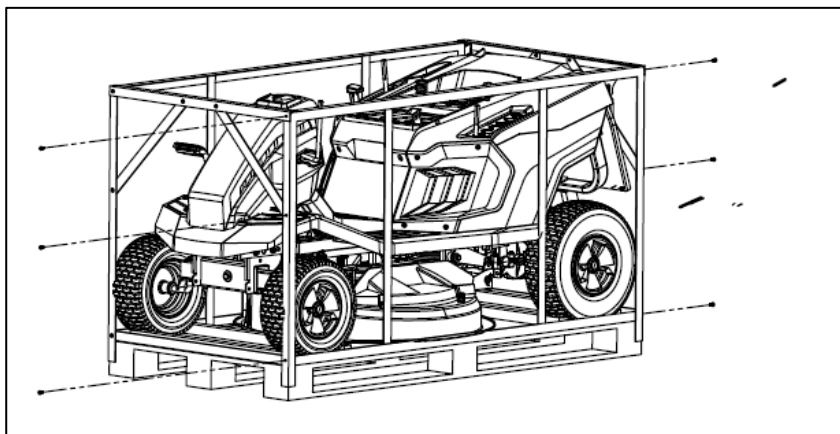
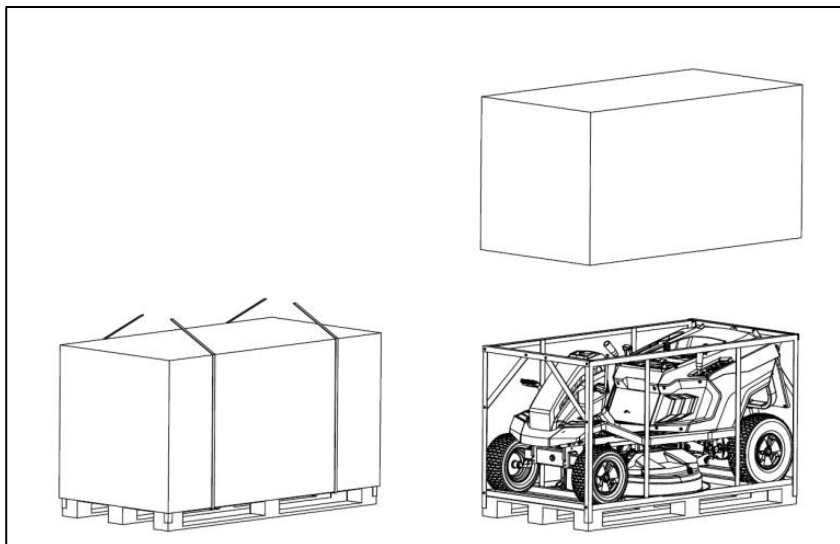
Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ελέγχετε τακτικά για διαρροές λαδιού ή καυσίμου.

5. ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Οι εργασίες αποσυσκευασίας και συναρμολόγησης πρέπει να εκτελούνται σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια, με επαρκή χώρο για τον χειρισμό του μηχανήματος και της συσκευασίας, χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα εργαλεία.

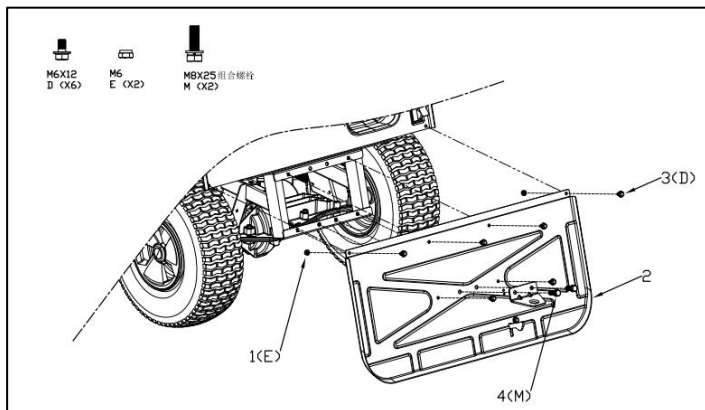
1. Ανοίξτε προσεκτικά τη συσκευασία και μην χάσετε τα εξαρτήματα.
2. Ελέγξτε την τεκμηρίωση στο κουτί, συμπεριλαμβανομένων αυτών των οδηγιών.
3. Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από το κουτί.
4. Λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις κατά την αποσυσκευασία της συσκευής:

- Μετακινήστε το σύστημα κοπής του μηχανήματος στο μέγιστο ύψος του για να αποφύγετε ζημιές όταν το μηχάνημα είναι χαμηλωμένο.
- Κατεβάστε το μηχάνημα από την πλάκα βάσης.

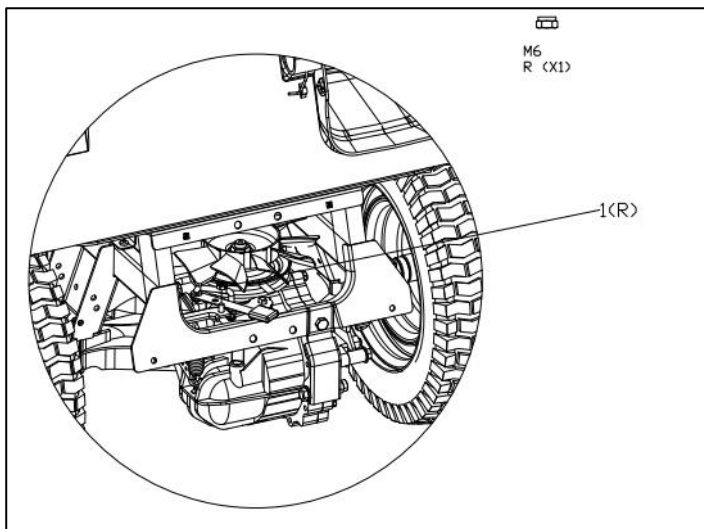


5.1. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΛΑΚΑΣ ΠΙΣΩ ΜΕΡΟΥΣ

Ευθυγραμμίστε τις οπές στην πλάκα με τις οπές στο πίσω μέρος του μηχανήματος και ασφαλίστε την πλάκα με τα παξιμάδια (M6) και τις βίδες (M6x12 και M8x25).

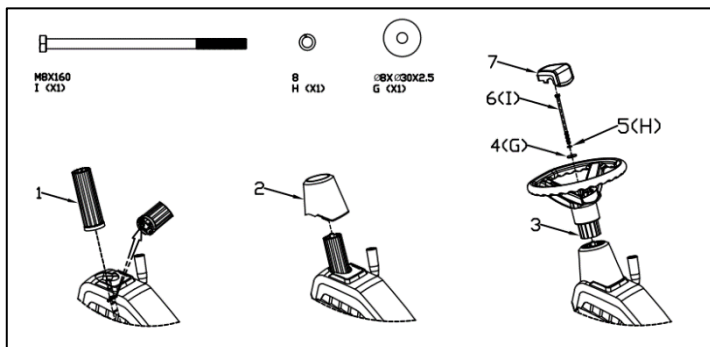


Για το μοντέλο Pilot 0002H, πρέπει να στερεώσετε τον πίσω μοχλό με το παξιμάδι (M6) όπως φαίνεται στο διπλανό σχήμα.



5.2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

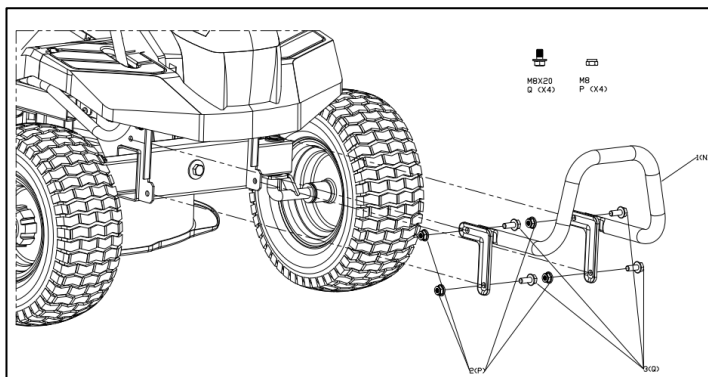
Αρχικά, τοποθετήστε το χιτώνιο στον άξονα του τιμονιού όπως φαίνεται στο σχήμα 1, στη συνέχεια τοποθετήστε το διακοσμητικό κάλυμμα όπως φαίνεται στο σχήμα 2, τοποθετήστε το τιμόνι και ασφαλίστε το με τη βίδα (M8x160) και τη ροδέλα, και τοποθετήστε το



διακοσμητικό κάλυμμα
όπως φαίνεται στο σχήμα
3.

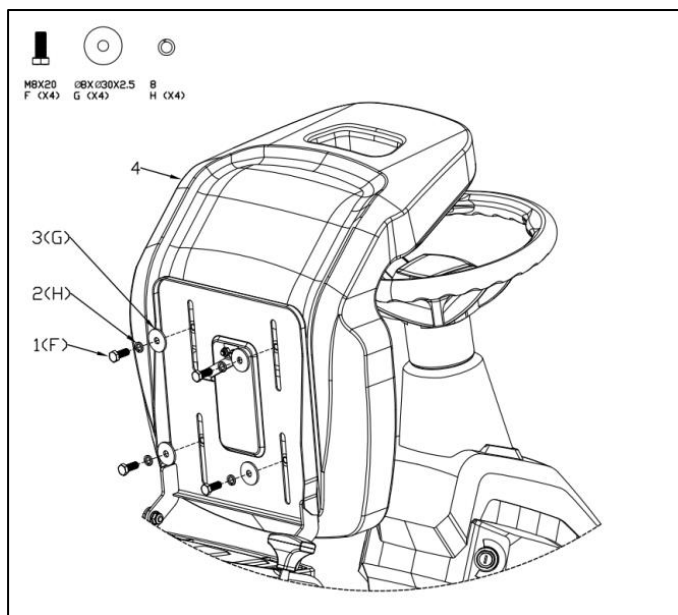
5.3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ BULL BAR

Ευθυγραμμίστε τις οπές στην πλάκα με τις οπές στο μπροστινό μέρος του μηχανήματος και σφίξτε τις με το παξιμάδι (M8) και τη βίδα (M8x20).

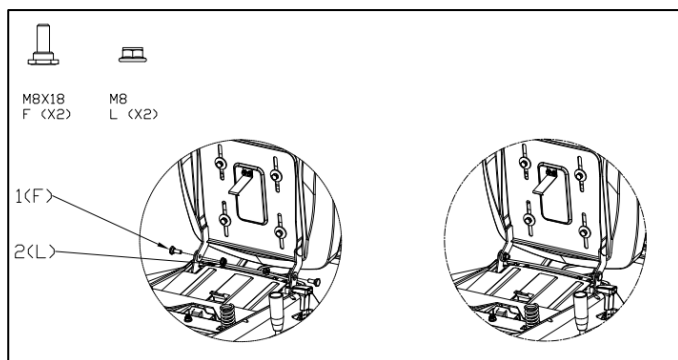


5.4. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Ευθυγραμμίστε τις οπές στο κάθισμα με τις οπές στην πλάκα στήριξης, στερεώστε το κάθισμα με ροδέλες και βίδες (M8x20), όπως φαίνεται στο διπλανό σχήμα.

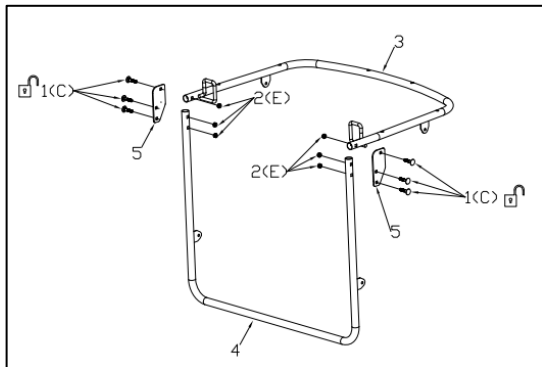
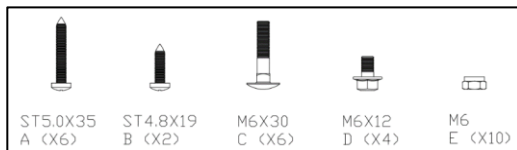


Στερεώστε το κάθισμα στο μηχανήμα με μια βίδα (M8x18) και ένα παξιμάδι (M8).

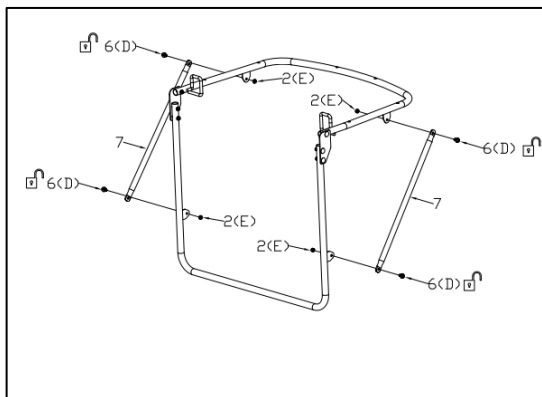


5.5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΤΣΑΝΤΑΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ

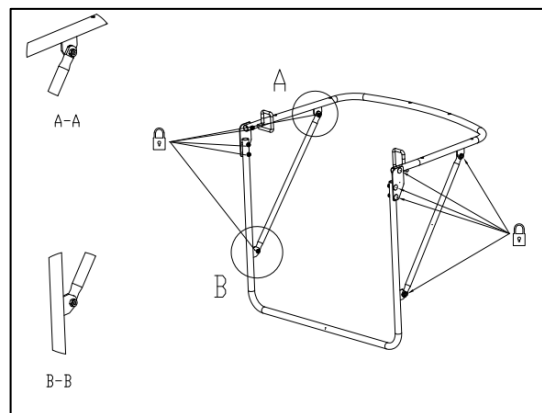
Στερεώστε το μέρος 3 και το μέρος 4 με τις πλάκες 5, χρησιμοποιώντας τη βίδα (M6x30) και το παξιμάδι (M6) για να τα στερεώσετε.



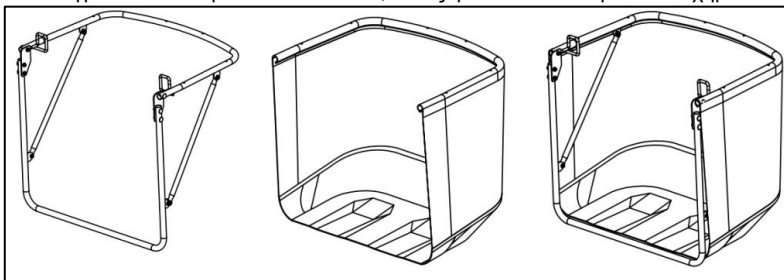
Τοποθετήστε το εξάρτημα 7 χρησιμοποιώντας (M6x12) και παξιμάδι (M6).



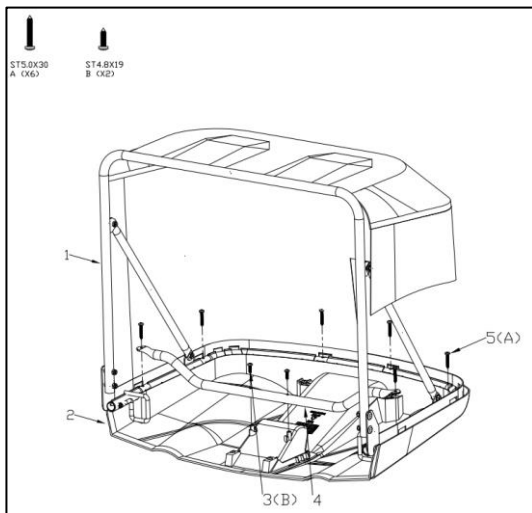
Σφίξτε τη βίδα και το παξιμάδι όπως φαίνεται στο σχήμα.



Στερεώστε τη σακούλα γρασιδιού στο μεταλλικό πλαίσιο, όπως φαίνεται στο παρακάτω σχήμα.

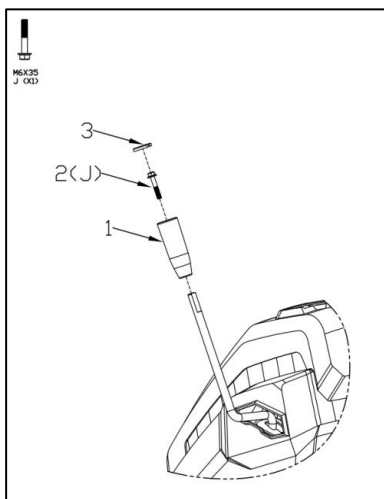
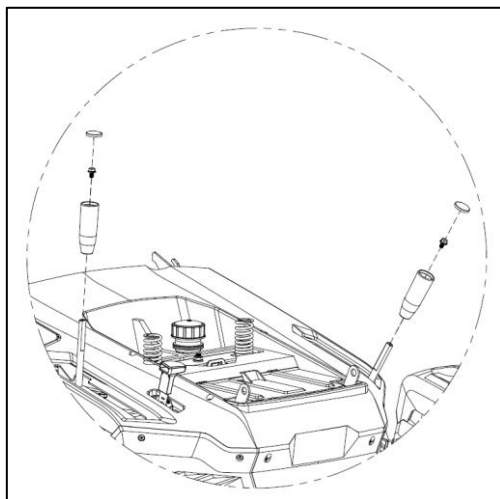


Στερεώστε το συγκρότημα της σακούλας στο πάνω κάλυμμα χρησιμοποιώντας βίδες (ST5.0x30 και ST4.8x19)



5.6. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΟΧΛΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ

Στερεώστε τους μοχλούς με βίδα (M6x35)



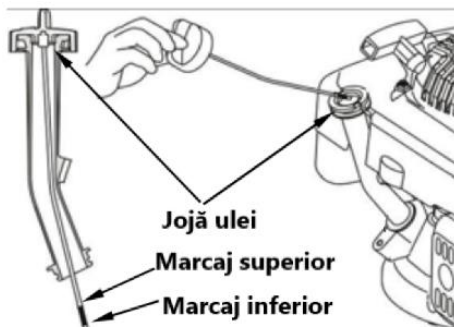
6. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Εφοδιασμός με πετρέλαιο

Πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα, γεμίστε τον με λάδι RURIS 4T-MAX ή λάδι με ταξινόμηση API: CI-4/SL ή υψηλότερη.

Χωρητικότητα δοχείου λαδιού κινητήρα 0,5L

Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα με τον κινητήρα σταματημένο και σε όρθια θέση. Σηκώστε τη σέλα, αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα. Αφαιρέστε τη ράβδο μέτρησης στάθμης και σκουπίστε την με ένα καθαρό πανί. Τοποθετήστε και σφίξτε τη ράβδο μέτρησης στάθμης. Στη συνέχεια, αφαιρέστε την για να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού. Εάν η στάθμη λαδιού είναι κάτω από την ένδειξη κατώτερου ορίου στη ράβδο μέτρησης στάθμης, συμπληρώστε με το συνιστώμενο λάδι μέχρι την ένδειξη ανώτερου ορίου. Μην γεμίζετε υπερβολικά. Επανατοποθετήστε τη ράβδο μέτρησης στάθμης.



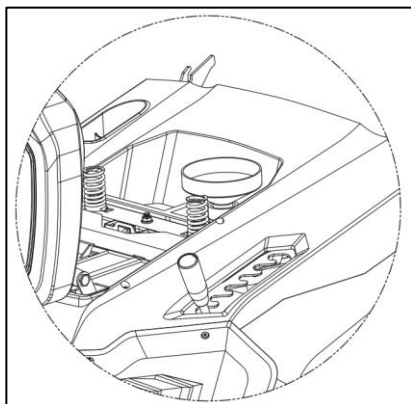
Εφοδιασμός καυσίμου.

Χρησιμοποιήστε ποιοτικά καύσιμα από εξουσιοδοτημένα πρατήρια Peco.

Ανεφοδιάστε με ΑΜΟΛΥΒΔΗ BENZINΗ υψηλότερης ποιότητας, χρησιμοποιώντας μεταλλικό χωνί, σε ανοιχτούς χώρους και μακριά από πηγές φωτιάς ή σπινθήρες, που θα μπορούσαν να προκαλέσουν πυρκαγιά.

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ!

Μην τρέφεστε στο έδαφος ή γύρω από φυτά, καθώς υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσετε ζημιά στο περιβάλλον.

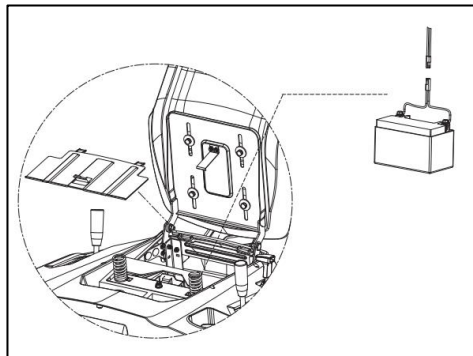


Ρύθμιση καθίσματος

- Ρυθμίστε μέσω των βιδών στο κάτω μέρος του καθίσματος για να επιλέξετε την πιο άνετη θέση.

Σύνδεση καλωδίου μπαταρίας

- Συνδέστε την μπαταρία στο ηλεκτρικό σύστημα όπως φαίνεται στο συνοδευτικό σχήμα .

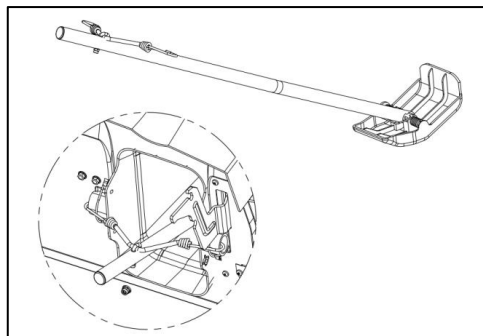


6.1. Προετοιμασία του μηχανήματος πριν από την έναρξη της εργασίας :

Το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το κούρεμα του γκαζόν με πολλούς διαφορετικούς τρόπους. Πριν ξεκινήσετε, προετοιμάστε το μηχάνημα ανάλογα με τον τρόπο που θα κουρευτεί το γκαζόν.

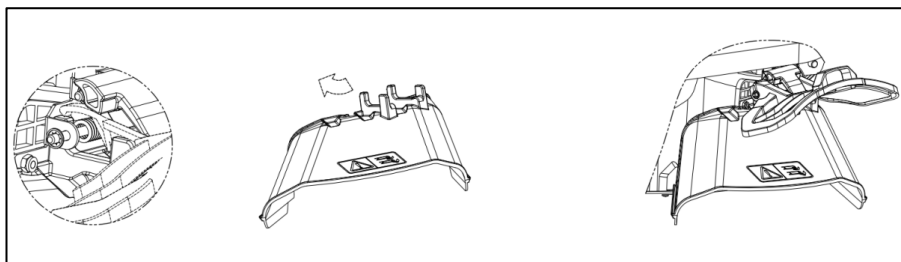
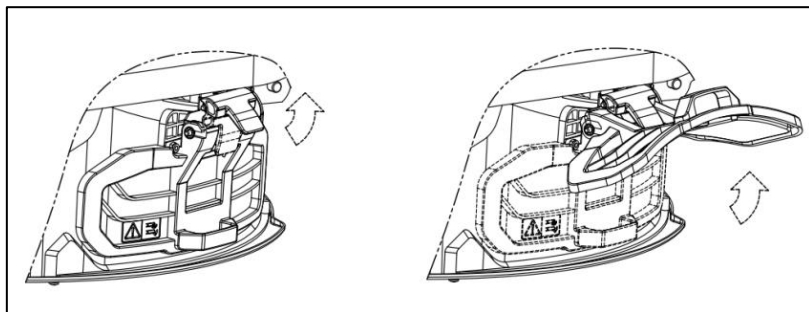
6.2.1. Λειτουργία εργασίας

Τοποθετήστε το βύσμα εδαφοκάλυψης όπως φαίνεται στη συνοδευτική εικόνα.



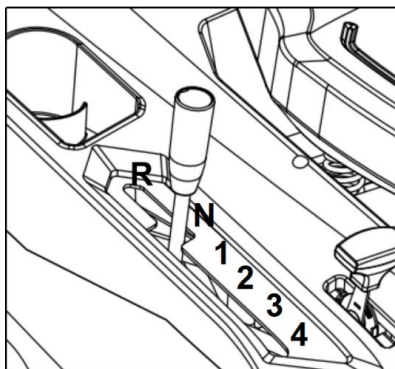
6.2.2. Πλευρική εκκένωση

Σηκώστε τον μοχλό στήριξης και, στη συνέχεια, ασφαλίστε τη διάταξη πλευρικής εκκένωσης όπως φαίνεται στο παρακάτω σχήμα.

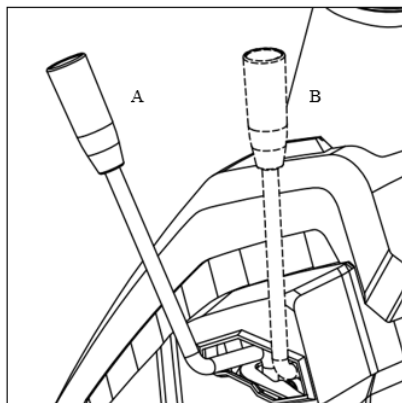


6.3. Έναρξη

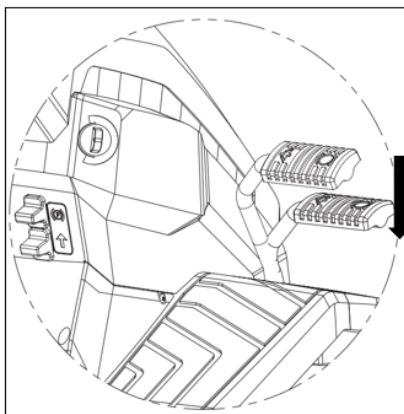
Καθίστε στη θέση του χειριστή (στην καρέκλα).
Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα συλλογής έχει τοποθετηθεί σωστά.
Τοποθετήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη νεκρά (N) θέση, όπως φαίνεται στο παρακάτω σχήμα. (για μηχανικό μοντέλο 001M)



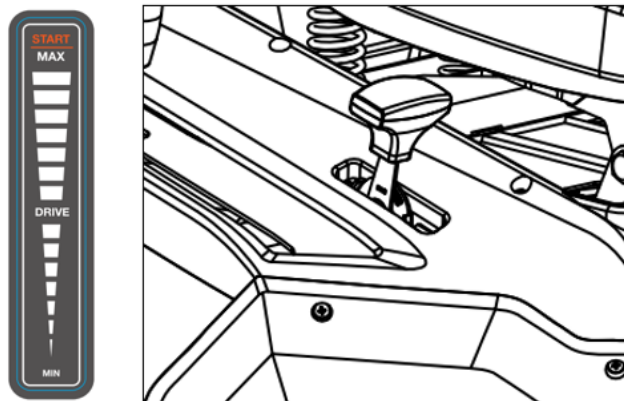
Ο μοχλός εμπλοκής της λεπίδας κοπής βρίσκεται στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ "Α".



Πατήστε το πεντάλ φρένου.



Τοποθετήστε τον διακόπτη ταχύτητας/τσοκ στη θέση εκκίνησης. (ΕΝΑΡΞΗ)



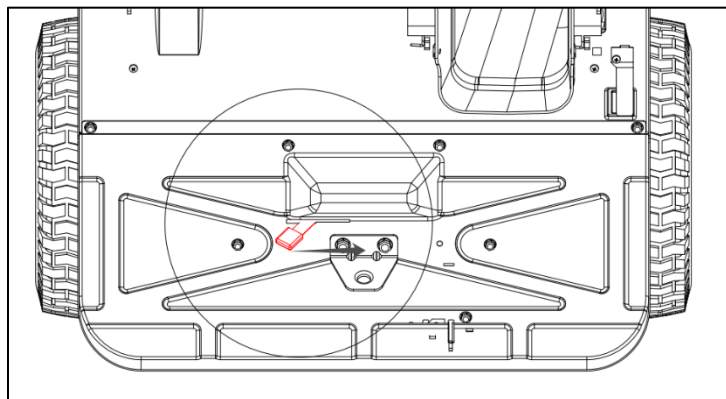
Εισάγετε το κλειδί ανάφλεξης και γυρίστε το στη θέση ON για ηλεκτρική επαφή και, στη συνέχεια, γυρίστε το μέχρι τέρμα για να βάλετε μπροστά τον κινητήρα.

Αφήστε το κλειδί ανάφλεξης αφού ξεκινήσει ο κινητήρας.

Μόλις ξεκινήσει ο κινητήρας, γυρίστε τον μοχλό του μεταβλητή στην ελάχιστη ταχύτητα.

6.4. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΧΩΡΙΣ ΚΟΥΡΕΜΑ ΓΚΑΖΟΝ

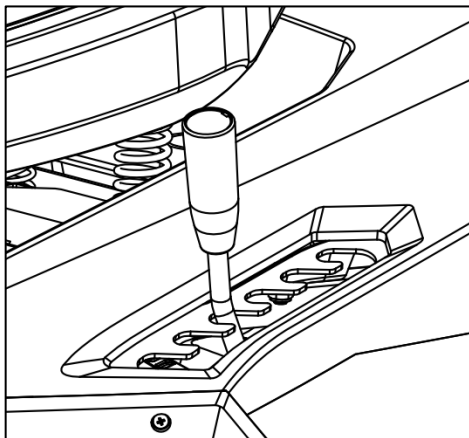
- Ρυθμίστε το ύψος κοπής στην υψηλότερη θέση.
- Αλλάξτε τον μοχλό μεταβολής ταχύτητας στη μέση μεταξύ των θέσεων ταχύτητας οδήγησης.
- Πατήστε πλήρως το πεντάλ φρένου και μετακινήστε τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στην πρώτη θέση (για να ελέγξετε την ταχύτητα) και, στη συνέχεια, αφήστε αργά το πεντάλ φρένου. (για μηχανικό μοντέλο 001M)
- Για το μοντέλο με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων (002H). Εάν θέλετε να μετακινήσετε το τρακτέρ χωρίς να θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα (χειροκίνητα πιέζοντας), τοποθετήστε τον μοχλό προς τα αριστερά. Εάν θέλετε να μετακινήσετε με τον κινητήρα σε λειτουργία, μετακινήστε τον μοχλό προς τα δεξιά.



6.5. ΚΟΥΡΕΜΑ ΧΟΡΤΟΥ

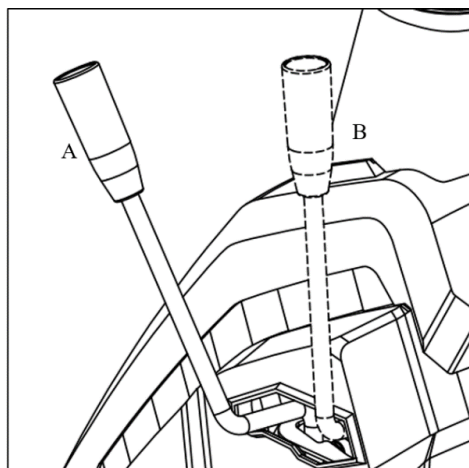
Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα συλλογής έχει τοποθετηθεί σωστά.

Ρυθμίστε το ύψος κοπής στην κατάλληλη θέση. Το ύψος κοπής είναι ρυθμιζόμενο από 30-75 mm, θέσεις 1 έως 6.



Γυρίστε τον μοχλό του ρυθμιστή ταχύτητας στη θέση μέγιστης ταχύτητας.

Τοποθετήστε τον μοχλό εμπλοκής της λεπίδας στη θέση ΑΝΟΙΧΤΟ «B».



6.6. ΚΟΥΡΕΜΑ ΜΕ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ

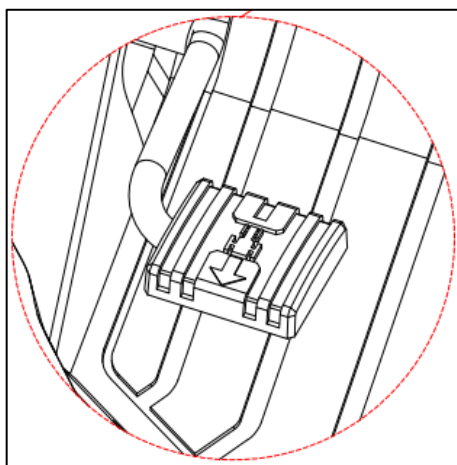
Πατήστε το πεντάλ φρένου μέχρι να σταματήσει το μηχανήμα.

Μετακινήστε τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη θέση «N». (Για μηχανικό μοντέλο 001M).

Τοποθετήστε τον μοχλό εμπλοκής της λεπίδας στη θέση ΑΝΟΙΧΤΟ «B».

Πατήστε το πεντάλ εμπλοκής της λεπίδας αντίστροφα.

- για το μηχανικό μοντέλο 001M μετακινήστε τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη θέση "R",
- για το υδραυλικό μοντέλο 002H πατήστε το πίσω πεντάλ.

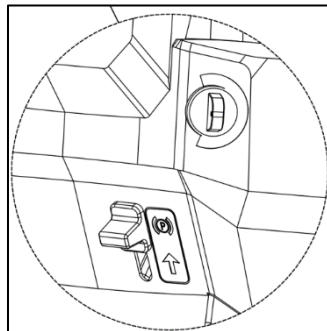


6.7. ΧΕΙΡΟΦΡΕΝΟ

Τοποθετήστε τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων στη θέση "N". Πατήστε το πεντάλ φρένου για να μειώσετε την ταχύτητα μέχρι να σταματήσει το τρακτέρ.

Μετακινήστε τον μοχλό εμπλοκής της λεπίδας στη θέση ΚΛΕΙΣΤΗ «Α».

Σηκώστε το μοχλό στάθμευσης στη θέση "P" και, στη συνέχεια, αφήστε το πεντάλ φρένου.



6.8. ΑΔΕΙΑΖΟΝΤΑΣ ΤΗ ΣΑΚΟΥΛΑ ΣΥΛΛΟΓΗΣ

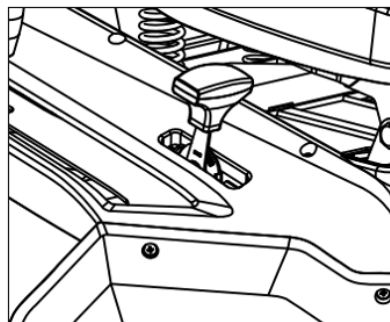
Το άδειασμα της σακούλας συλλογής χόρτου γίνεται μόνο με τις συσκευές κοπής αποσυνδεδεμένες. Διαφορετικά, ο κινητήρας σταματά. Μην περιμένετε να γεμίσει υπερβολικά η σακούλα συλλογής χόρτου για να αποφύγετε το φράξιμο του αγωγού εκκένωσης.

- Μειώστε τις στροφές του κινητήρα.
- Δέστε το χειρόφρενο εάν βρίσκεστε σε κλίση.
- Πιάστε τον πίσω μοχλό και σηκώστε τη σακούλα συλλογής για να την αδειάσετε.

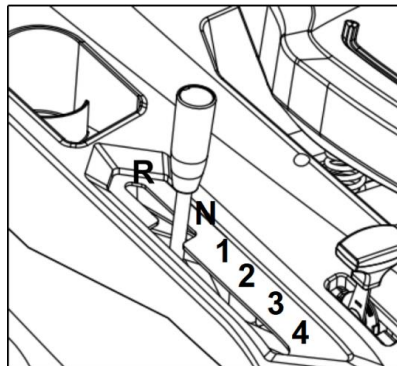


6.9. ΣΤΑΜΑΤΗΣΗ

- Μετακινήστε τον μοχλό του ρυθμιστή ταχύτητας στην ελάχιστη θέση ταχύτητας.

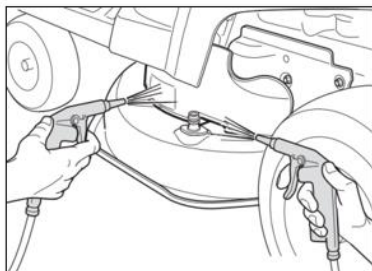
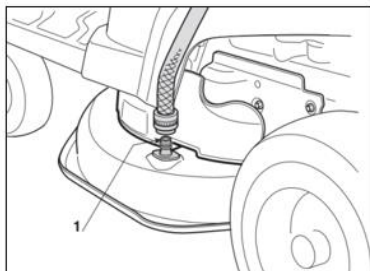


- Τοποθετήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη νεκρά (N) θέση. (για μηχανικό μοντέλο 001M).
- Μετακινήστε τον μοχλό εμπλοκής της λεπίδας στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (Α).
- Σβήστε τον κινητήρα γυρίζοντας το κλειδί ανάφλεξης στη θέση Off και στη συνέχεια αφαιρέστε το κλειδί.



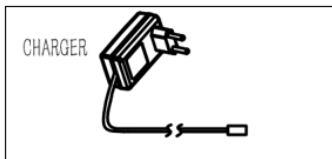
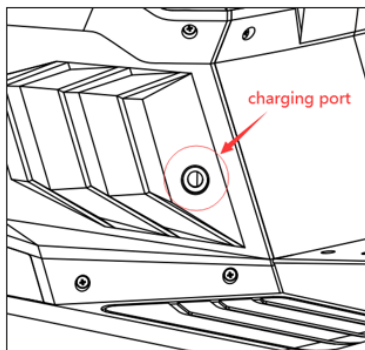
6.10. ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τον αποθηκεύσετε σε κλειστό χώρο.
- Για τον καθαρισμό, συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα νερού στην υποδοχή του.



6.11. Αποθήκευση μπαταρίας

Η μπαταρία πρέπει πάντα να αποθηκεύεται σε ξηρό μέρος, σε θερμοκρασία δωματίου (κατά τη διάρκεια του χειμώνα). Μην την εκθέτετε ποτέ σε χαμηλές θερμοκρασίες. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την αποθήκευση και στη συνέχεια τοποθετήστε το τρακτέρ σε μέρος όπου δεν είναι εκτεθειμένο στον παγετό. Φορτίστε την μπαταρία 1-2 φορές κατά τη διάρκεια του χειμώνα. Φορτίστε την μπαταρία μία φορά το μήνα κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας για να διασφαλίσετε ότι διατηρεί τη μέγιστη χωρητικότητά της. Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως την μπαταρία.



7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Προβλήματα εκκίνησης		
Το πρόβλημα είναι	ΑΙΤΙΑ	Λύσεις
Προβλήματα εκκίνησης	Λάθος διαδικασία εκκίνησης.	Ακολουθώντας με ακρίβεια τις οδηγίες εκκίνησης στο εγχειρίδιο .
Το μηχανήμα δεν ξεκινά (ή η μίζα δεν περιστρέφει τον ΚΙΝΗΤΗΡΑ όταν επιχειρείται ηλεκτρική εκκίνηση)	<ul style="list-style-type: none"> • Οι διακόπτες ασφαλείας δεν είναι ενεργοποιημένοι • Τα καλώδια δεν είναι συνδεδεμένα με την μπαταρία. • Το καλώδιο φρένου δεν έχει ρυθμιστεί σωστά. • Η συσκευή βρίσκεται σε ψηλό γρασίδι. • Το καλώδιο του φρένου κινητήρα είναι πολύ χαλαρό • Το αμορτισέρ δεν είναι στη σωστή θέση. • Ανεπαρκής βενζίνη στη δεξαμενή καυσίμου • Η βενζίνη είναι άνω των 3 μηνών • Βύσμα σύνδεσης γεμισμένο με γρασίδι • Η ασφάλεια έχει καεί. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ενεργοποιήστε τους διακόπτες ασφαλείας κάτω από το κάθισμα και την τσάντα συλλογής. • Ελέγξτε αν είναι συνδεδεμένα ΚΑΛΩΔΙΑ από μπαταρία στον κινητήρα και το κουμπί εκκίνησης . • Μετακινήστε το τρακτέρ στο γρασίδι ΥΨΗΛΑ για να το ενεργοποιήσετε. Ρυθμίστε τη ρύθμιση ύψους στη θέση "μπορεί να είναι υψηλή", έτσι ώστε η λεπίδα να ΜΠΟΡΕΙ να κινείται ελεύθερα. • Μετακινήστε τον μοχλό αμορτισέρ σε άλλη θέση • Ελέγξτε και γεμίστε τη δεξαμενή καυσίμου με βενζίνη . • Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου και το καρμπυρατέρ και ολοκληρώστε με βενζίνη εννέα . • Αφαιρέστε το γρασίδι από και γύρω από αυτό • υποδοχή σύνδεσης • Ελέγξτε την ασφάλεια και αντικαταστήστε την με μία εννέα
Χωρίς σπινθήρας στην ανάφλεξη (δεν μπορεί να ξεκινήσει)	<ul style="list-style-type: none"> • Το καπάκι του μπουζί είναι χαλαρό. • Το μπουζί είναι βρεγμένο ή βρώμικο. • Λανθασμένο διάκενο σπινθήρα • Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο ή ελαττωματικό. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε ότι το καπάκι είναι ασφαλώς στερεωμένο στο μπουζί. • Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει βρωμιά στο μπουζί. • Ελέγξτε και ρυθμίστε το διάκενο του μπουζί. Εναλλακτικά, αντικαταστήστε το μπουζί. • Ελέγξτε το φίλτρο αέρα για βρωμιά και καθαρίστε το.
Το τρακτέρ ξεκινάει, αλλά λειτουργεί ανομοιόμορφα		
Το πρόβλημα είναι	ΑΙΤΙΑ	Λύσεις
<ul style="list-style-type: none"> • ανεπαρκής ισχύς κινητήρα 	<ul style="list-style-type: none"> • Ο μοχλός βρίσκεται στη θέση «ΕΝΑΡΞΗ/ΑΜΟΡΤΙΣΜΑ». 	<ul style="list-style-type: none"> • Τοποθετήστε τον μοχλό του μετατροπέα ταχύτητας στη θέση μέγιστης ταχύτητας.
<ul style="list-style-type: none"> • Οι πίσω τροχοί δεν τραβούν ή τραβούν μόνο ελάχιστα 	<ul style="list-style-type: none"> • Η ζώνη είναι σπασμένη ή έχει πέσει. • Βλάβη στο κιβώτιο ταχυτήτων 	<ul style="list-style-type: none"> • Αντικαταστήστε τον ιμάντα • Αντικαταστήστε το κιβώτιο ταχυτήτων

<ul style="list-style-type: none"> • Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα ή/και η απόδοσή του μειώνεται καθώς λειτουργεί. 	<ul style="list-style-type: none"> • Το καπάκι του μπουζί είναι χαλαρό. • Το μπουζί είναι βρώμικο. • Λανθασμένο διάκενο σπινθήρα • Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο ή ελαττωματικό. • Εξάτμιση καυσίμου στο καρμπυρατέρ • Χαλαρή ντίζα γκαζιού • Βρωμιά στο καρμπυρατέρ 	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε αν το καπάκι είναι ασφαλώς συνδεδεμένο στο μπουζί . • Ελέγξτε αν το SPARK είναι καθαρό και δεν έχει υποστεί ζημιά. • Ελέγξτε και ρυθμίστε την απόσταση των μπουζί. • Ελέγξτε το φίλτρο αέρα για τυχόν βρωμιά και καθαρίστε το . • Περιμένετε λίγα λεπτά, έπειτα δοκιμή ΣΕΛΛΑ ΣΤΡΟΦΗ ΑΠΟ καινούργιο. • Συγκεντρώστε την επιτάχυνση CABLE. • Καθαρίστε το καρμπυρατέρ
---	--	---

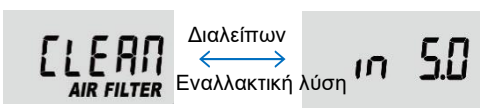
Αποσυναρμολόγηση και συντήρηση του φίλτρου αέρα.

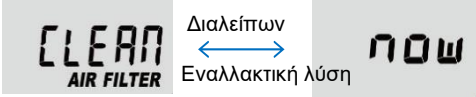
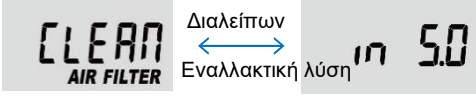






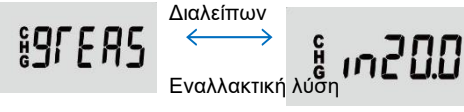
Αφαιρέστε το συγκρότημα φίλτρου αέρα, χαλαρώστε τα δύο παξιμάδια όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.

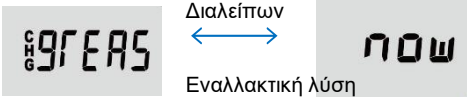
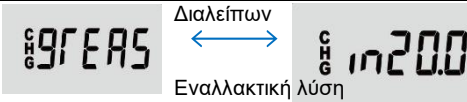



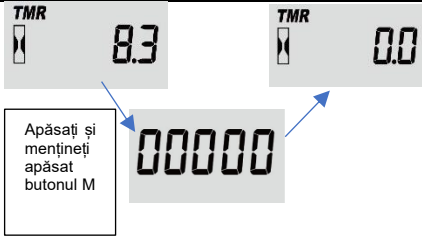


- Ξεβιδώστε το παξιμάδι του καλύμματος του φίλτρου αέρα και στη συνέχεια αφαιρέστε το φυσίγγιο φίλτρου και το προ-φίλτρο με σφουγγάρι όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Η συντήρηση του φίλτρου αέρα θα γίνεται περιοδικά.
- Το φίλτρο μπορεί να καθαριστεί με πεπιεσμένο αέρα, με φύσημα ή χτυπώντας το ελαφρά σε μια σκληρή επιφάνεια, και το προ-φίλτρο με σφουγγάρι μπορεί να πλυθεί με οικιακά απορρυπαντικά και να στεγνώσει.
- Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε ξανά το φίλτρο αέρα.

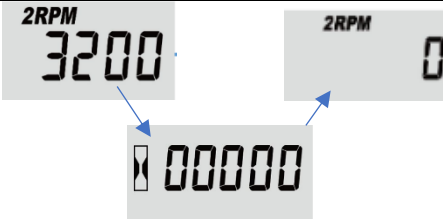
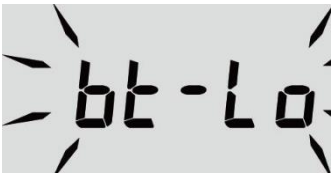

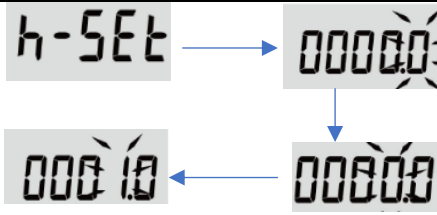

8. ΨΗΦΙΑΚΗ ΠΑΡΑΚΟΛΟΨΗ ΣΤΡΟΦΟΜΕΤΡΟΥ

Όχι.	Περιγραφή λειτουργίας	θέα	Παρατηρήσεις
	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα - Μετά από 5 ώρες λειτουργίας.		Ο χρήστης δεν μπορεί να ορίσει το χρονικό διάστημα.

1	Όταν η αντίστροφη μέτρηση φτάσει στο 0.		Ο χρήστης μπορεί να πατήσει το κουμπί (M) για να αφαιρέσει το εικονίδιο προειδοποίησης και στη συνέχεια η αντίστροφη μέτρηση θα ξεκινήσει από τις 5 ώρες. Εάν δεν πατηθεί το κουμπί (M), το εικονίδιο προειδοποίησης παραμένει στην οθόνη.
	Πατήστε το κουμπί για να αφαιρέσετε το εικονίδιο προειδοποίησης.		
2	Αλλάξτε το φίλτρο αέρα -Μετά από 45 ώρες λειτουργίας.		Ο χρήστης δεν μπορεί να ορίσει το χρονικό διάστημα.
	Όταν η αντίστροφη μέτρηση φτάσει στο 0.		Ο χρήστης μπορεί να πατήσει το κουμπί (M) για να αφαιρέσει το εικονίδιο προειδοποίησης και στη συνέχεια η αντίστροφη μέτρηση θα ξεκινήσει από τις 45 ώρες. Εάν δεν πατηθεί το κουμπί (M), το εικονίδιο προειδοποίησης παραμένει στην οθόνη.
	Πατήστε το κουμπί για να αφαιρέσετε το εικονίδιο προειδοποίησης.		
3	Ελέγξτε το μπουζί -Μετά από 50 ώρες λειτουργίας. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε το.		Ο χρήστης δεν μπορεί να ορίσει το χρονικό διάστημα.
	Όταν η αντίστροφη μέτρηση φτάσει στο 0.		Ο χρήστης μπορεί να πατήσει το κουμπί (M) για να αφαιρέσει το εικονίδιο προειδοποίησης και στη συνέχεια η μέτρηση θα ξεκινήσει από τις 50 ώρες. Εάν δεν πατηθεί το κουμπί (M), το εικονίδιο προειδοποίησης παραμένει στην οθόνη.
	Πατήστε το κουμπί για να αφαιρέσετε το εικονίδιο προειδοποίησης.		
	Λίπανση καλωδίων, μοχλών χειρισμού, κινούμενων μερών (εάν υπάρχουν) -Μετά από 20 ώρες λειτουργίας.		Ο τελικός χρήστης δεν μπορεί να ορίσει το χρονικό διάστημα.

4	Όταν η αντίστροφη μέτρηση φτάσει στο 0.	 <p>Διαλείπων ↔ Εναλλακτική λύση</p>	<p>Ο χρήστης μπορεί να πατήσει το κουμπί (M) για να αφαιρέσει το εικονίδιο προειδοποίησης και στη συνέχεια η αντίστροφη μέτρηση θα ξεκινήσει από τις 20 ώρες. Εάν δεν πατηθεί το κουμπί (M), το εικονίδιο προειδοποίησης παραμένει στην οθόνη.</p>
	Πατήστε το κουμπί για να αφαιρέσετε το εικονίδιο προειδοποίησης.	 <p>Διαλείπων ↔ Εναλλακτική λύση</p>	

Οχι.	Περιγραφή λειτουργίας	θέα	Παρατηρήσεις
1	Συνολικές ώρες λειτουργίας.		Μη επαναρυθμιζόμενο.
2	TMR (επαναρυθμιζόμενος χρόνος εργασίας).	 <p>Apăsati și mențineți apăsat butonul M</p>	Κρατήστε πατημένο το κουμπί (M) για να μηδενίσετε τον χρόνο εργασίας.
4	Ρολόι.		<p>Λειτουργία 24 ωρών.</p> <p>Για να ρυθμίσετε το ρολόι, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί (M).</p> <p>Όταν η οθόνη αναβοσβήνει, ρυθμίστε την ώρα και τα λεπτά χρησιμοποιώντας τα κουμπιά M και S.</p>
5	RPM (για προβολή RPM σε πραγματικό χρόνο).		Εμφανίζει τις τρέχουσες στροφές σε πραγματικό χρόνο.

6	<p>2 στροφές/λεπτό.</p> <p>Εμφανίζει το ιστορικό των μέγιστων στροφών.</p> <p>Ενημερώνεται όταν οι στροφές ανά λεπτό είναι υψηλότερες από αυτές που εμφανίζονται στην οθόνη.</p>		<p>Κρατήστε πατημένο το κουμπί (M) για να μηδενίσετε τις μέγιστες ταχύτητες.</p>
7	<p>Υπενθύμιση για αντικατάσταση της μπαταρίας του στροφόμετρου.</p>		<p>Χαμηλή τάση, η οθόνη θα αναβοσβήνει με την ένδειξη "bt-lo" για να σας υπενθυμίσει να αντικαταστήσετε την μπαταρία με μια καινούργια, το εικονίδιο προειδοποίησης θα εξαφανιστεί μετά την αντικατάσταση της μπαταρίας.</p>
8	<p>Αριθμός εκκινήσεων κινητήρα.</p>		<p>Καταγράφει τον αριθμό των εκκινήσεων του κινητήρα.</p>
9	<p>Αρχικές ρυθμίσεις ώρας.</p> <p>Οι ρυθμίσεις μπορούν να γίνουν κατά τις πρώτες ώρες λειτουργίας.</p>		<p>Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά M και S για να ορίσετε έναν αρχικό χρόνο εργασίας.</p>
10	<p>Απενεργοποίηση του στροφόμετρου.</p>		<p>Το στροφόμετρο απενεργοποιείται αυτόματα σε 5 λεπτά.</p> <p>Ο χρήστης μπορεί να σταματήσει το στροφόμετρο πατώντας ταυτόχρονα τα κουμπιά M και S.</p>

Σημείωση: Ορισμένες λειτουργίες του στροφόμετρου ενδέχεται να μηδενιστούν πριν λήξει το χρονικό διάστημα για τη συγκεκριμένη λειτουργία.

9. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος, 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος: Μηχανικός Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένο άτομο για τον τεχνικό φάκελο: Μηχανικός Ράντσο Αλεξάντρου, Διευθυντής Σχεδιασμού και Παραγωγής



Περιγραφή προϊόντος: Το ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ εκτελεί εργασίες κουρέματος και κοπής γκαζόν, με το ίδιο το μηχάνημα να αποτελεί το βασικό ενεργειακό εξάρτημα και το κινητό μαχαίρι κοπής να αποτελεί τον πραγματικό εξοπλισμό εργασίας.

Προϊόν: ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ

Αριθμός σειράς προϊόντος: AATX00100001XXPILOT001M, (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος)

Τύπος: PILOT 001M

Κινητήρας : θερμική, αμόλυβδη βενζίνη, 4-χρονος

Πλάτος εργασίας : 650 mm

Ταχύτητες: 4+1

Μοντέλο : RURIS RX

Μέγιστη ισχύς: 9,5 HP

Εκκίνηση : Ηλεκτρική

Χωρητικότητα σακούλας συλλογής : 150 λίτρα

Εμείς, η SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με τον Κανονισμό 1029/2008 - σχετικά με τους όρους διάθεσης μηχανημάτων στην αγορά, την Οδηγία 2006/42/ΕΚ - μηχανήματα ασφαλείας και προστασίας, το Πρότυπο EN ISO 12100:2010 - Μηχανήματα. Ασφάλεια, Σύμφωνα με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019), τον Κανονισμό ΕΕ 2016/1628 (τροποποιημένος από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989) - για τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των εκπομπών αερίων και σωματιδιακών ρύπων από κινητήρες και την GD 467/2018 σχετικά με τα μέτρα εφαρμογής του προαναφερθέντος Κανονισμού, έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφαλείας και προστασίας.

Ο/Η υπογεγραμμένος/η Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανημάτων. Βασικές έννοιες, γενικές αρχές σχεδιασμού.

Βασική ορολογία, μεθοδολογία. Τεχνικές αρχές.

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Μηχανήματα κήπου. Απαιτήσεις ασφαλείας για χλοοκοπτικές μηχανές εξοπλισμένες με κινητήρες εσωτερικής καύσης. Μέρος 1: Ορολογία και κοινές δοκιμές. Τροποποίηση 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 - Μηχανήματα κήπου. Απαιτήσεις ασφαλείας για χλοοκοπτικές μηχανές εξοπλισμένες με κινητήρες εσωτερικής καύσης. Μέρος 3: Χλοοκοπτικές μηχανές με δυνατότητα οδήγησης. Τροποποίηση 2: Προστατευτικά περιβλήματος μονάδας κοπής.

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998 - Χωματοσυγκρατήρες, γεωργικά και δασικά μηχανήματα.

Σημείο αναφοράς καθίσματος.

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Γεωργικά και δασικά μηχανήματα. Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Μέθοδοι δοκιμής και κριτήρια αποδοχής.

- **Οδηγία 2000/14/ΕΚ** (τροποποιημένη από την οδηγία 2005/88/ΕΚ) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον.
- **Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - σχετικά με τα μηχανήματα - διάθεση στην αγορά μηχανημάτων.
- **Κατεύθυνση 2014/30/ΕΕ** - σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019).
- **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό ΕΕ 2018/989)** - για τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των εκπομπών αερίων και σωματιδιακών ρύπων από κινητήρες.

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιήθηκαν:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας;
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης;
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΕΤΙΚΕΤΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Οι βενζινοκινητήρες με ανάφλεξη με σπινθήρα που παραλαμβάνονται και χρησιμοποιούνται σε εξοπλισμό και μηχανήματα RURIS, σύμφωνα με τον Κανονισμό ΕΕ 2016/1628 (όπως τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989) και τον Κανονισμό GD 467/2018, φέρουν την ένδειξη:

- Μάρκα και όνομα κατασκευαστή: NTM Co Ltd

- Τύπος: LC1P75F

- Αριθμός έγκρισης τύπου που λαμβάνεται από τον εξειδικευμένο κατασκευαστή:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Αριθμός αναγνώρισης κινητήρα – μοναδικός αριθμός.

- Λόνσι

Σημείωση: Η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Σημείωση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: 09.01.2024 Κραϊόβα,

Έτος αίτησης σήμανσης CE: 2024

Αριθμός καταχώρισης: 21/09.01.2024

Εξουσιοδοτημένο άτομο και υπογραφή:

Μηχανικός Stroe Marius Catalin

Γενικός Διευθυντής

SC RURIS IMPEX SRL

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος, 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος: Μηχανικός Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένο άτομο για τον τεχνικό φάκελο: Μηχανικός Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Το ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ εκτελεί εργασίες κουρέματος και κοπής γκαζόν, με το ίδιο το μηχανήμα να αποτελεί το βασικό ενεργειακό εξάρτημα και το κινητό μαχαίρι κοπής να αποτελεί τον πραγματικό εξοπλισμό εργασίας.

Προϊόν: ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ

Αριθμός σειράς προϊόντος: AATX00100001XXPILOT001M, (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος)

Τύπος: PILOT 001M

Μοντέλο : RURIS RX

Κινητήρας : θερμική, αμόλυβδη βενζίνη, 4-χρονος

Μέγιστη ισχύς: 9,5 HP

Πλάτος εργασίας : 650 mm

Εκκίνηση : Ηλεκτρική

Ταχύτητες: 4+1

Χωρητικότητα σακούλας συλλογής : 150 λίτρα

Επίπεδο ηχητικής ισχύος: 96,5 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 98 dB(A)

Επίπεδο ακουστικής ισχύος είναι πιστοποιημένη από την TUV Sud Certification and Testing με το Πιστοποιητικό αρ. OR/027431/010 της 16.06.2023, σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2000/14/ΕΚ όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ και το SR EN ISO 3744:2011.

Εμείς, η SC RURIS IMPEX SRL Craiova, ως κατασκευαστής, σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ (όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ), HG 1756/2006 - σχετικά με τον περιορισμό των εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον που παράγονται από εξοπλισμό που προορίζεται για χρήση εκτός κτιρίων, έχουμε επαληθεύσει και πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις.

Ο/Η υπογεγραμμένος/η Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

- **Οδηγία 2000/14/ΕΚ (τροποποιημένη από την οδηγία 2005/88/ΕΚ)** – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον.
- **SR EN ISO 3744:2011** - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής ισχύος που εκπέμπονται από πηγές θορύβου χρησιμοποιώντας ηχητική πίεση.
- **Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - σχετικά με τα μηχανήματα - διάθεση στην αγορά μηχανημάτων.
- **Οδηγία 2014/30/ΕΕ** - σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019).
- **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628** (όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό ΕΕ 2018/989) - για τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των εκπομπών αερίων και σωματιδιακών ρύπων από κινητήρες.

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιήθηκαν:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

Σημείωση: Η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Σημείωση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.
Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: 09.01.2024 Κραίοβα,
Έτος αίτησης σήμανσης CE: 2024
Αριθμός καταχώρισης: 22/09.01.2024

Εξουσιοδοτημένο άτομο και υπογραφή:

Μηχανικός Stroe Marius Catalin
 Γενικός Διευθυντής SC RURIS IMPEX SRL



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ



Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία
 Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος: Μηχανικός Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένο άτομο για τον τεχνικό φάκελο: Μηχανικός Radoi Alexandru, Διευθυντής Σχεδιασμού και Παραγωγής
προϊόντος : Το ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ εκτελεί εργασίες κουρέματος και κοπής γκαζόν, με το ίδιο το μηχάνημα να αποτελεί το βασικό ενεργειακό εξάρτημα και το κινητό μαχαίρι κοπής να αποτελεί τον πραγματικό εξοπλισμό εργασίας.

Προϊόν: ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ

Αριθμός σειράς προϊόντος: AATX00100001XXPILOT002H, (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος)

Τύπος: PILOT 002H

Μοντέλο : RURIS RX

Κινητήρας : θερμική, αμόλυβδη βενζίνη, 4-χρονος

Μέγιστη ισχύς: 9,5 HP

Πλάτος εργασίας : 650 mm

Εκκίνηση : Ηλεκτρική

Κιβώτιο ταχυτήτων: Αυτόματο

Χωρητικότητα σακούλας συλλογής : 150 λίτρα

Εμείς, η SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με τον Κανονισμό 1029/2008 - σχετικά με τους όρους διάθεσης μηχανημάτων στην αγορά, την Οδηγία 2006/42/ΕΚ - μηχανήματα· απαιτήσεις ασφάλειας και προστασίας, το Πρότυπο EN ISO 12100:2010 - Μηχανήματα. Ασφάλεια, Σύμφωνα με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019), τον Κανονισμό ΕΕ 2016/1628 (τροποποιημένος από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989) - για τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των εκπομπών αερίων και σωματιδιακών ρύπων από κινητήρες και την GD 467/2018 σχετικά με τα μέτρα εφαρμογής του προαναφερθέντος Κανονισμού, έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και προστασίας.

Ο/Η υπογεγραμμένος/η Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανημάτων. Βασικές έννοιες, γενικές αρχές σχεδιασμού. Βασική ορολογία, μεθοδολογία. Τεχνικές αρχές.

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Μηχανήματα κήπου. Απαιτήσεις ασφαλείας για χλοοκοπτικές μηχανές εξοπλισμένες με κινητήρες εσωτερικής καύσης. Μέρος 1: Ορολογία και κοινές δοκιμές. Τροποποίηση 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Μηχανήματα κήπου. Απαιτήσεις ασφαλείας για χλοοκοπτικές μηχανές εξοπλισμένες με κινητήρες εσωτερικής καύσης. Μέρος 3: Χλοοκοπτικές μηχανές με δυνατότητα οδήγησης. Τροποποίηση 2: Προστατευτικά περιβλήματος μονάδας κοπής.

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Χωματοσυρμακτικά μηχανήματα, ελκυστήρες, γεωργικά και δασικά μηχανήματα. Σημείο αναφοράς καθίσματος.

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Γεωργικά και δασικά μηχανήματα. Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Μέθοδοι δοκιμής και κριτήρια αποδοχής.

- **Οδηγία 2000/14/ΕΚ** (τροποποιημένη από την οδηγία 2005/88/ΕΚ) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον·
- **Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - σχετικά με τα μηχανήματα - διάθεση στην αγορά μηχανημάτων·
- **Κατεύθυνση 2014/30/ΕΕ** - σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019)·

- **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό ΕΕ 2018/989)** - για τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των εκπομπών αερίων και σωματιδιακών ρύπων από κινητήρες.

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιήθηκαν:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας;
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης;
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΕΤΙΚΕΤΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Οι βενζινοκινητήρες με ανάφλεξη με σπινθήρα που παραλαμβάνονται και χρησιμοποιούνται σε εξοπλισμό και μηχανήματα RURIS, σύμφωνα με τον **Κανονισμό ΕΕ 2016/1628 (όπως τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** και τον Κανονισμό GD 467/2018, φέρουν την ένδειξη:

- Μάρκα και όνομα κατασκευαστή: NTM Co Ltd
- Τύπος: LC1P75F
- Αριθμός έγκρισης τύπου που λαμβάνεται από τον εξειδικευμένο κατασκευαστή:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Αριθμός αναγνώρισης κινητήρα – μοναδικός αριθμός.

- Λόνσι

Σημείωση: Η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Σημείωση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: 09.01.2024 Κραϊόβα,

Έτος αίτησης σήμανσης CE: 2024

Αριθμός καταχώρισης: 23/09.01.2024

Εξουσιοδοτημένο άτομο και υπογραφή:

Μηχανικός Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής
SC RURIS IMPEX SRL

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος, 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος: Μηχανικός Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένο άτομο για τον τεχνικό φάκελο: Μηχανικός Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Το ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ εκτελεί εργασίες κουρέματος και κοπής γραζόν, με το ίδιο το μηχάνημα να αποτελεί το βασικό ενεργειακό εξάρτημα και το κινητό μαχαίρι κοπής να αποτελεί τον πραγματικό εξοπλισμό εργασίας.

Προϊόν: ΧΟΡΤΟΚΟΠΗΤΙΚΟ ΤΡΑΚΤΕΡ

Αριθμός σειράς προϊόντος: AATX00100001XXPILOT002H, (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος)

Τύπος: PILOT 002H

Μοντέλο : RURIS RX

Κινητήρας : θερμική, αμόλυβδη βενζίνη, 4- χρονος

Μέγιστη ισχύς: 9,5 HP

Πλάτος εργασίας : 650 χιλιοστά

Έναρξη : Ηλεκτρικός

Κιβώτιο ταχυτήτων: Αυτόματο

Όγκος σακούλας συλλογής : 150 λίτρα

Επίπεδο ηχητικής ισχύος: 96,5 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 98 dB(A)

Η στάθμη ηχητικής ισχύος πιστοποιείται από την TUV Sud Certification and Testing μέσω του Πιστοποιητικού αριθ. OR/027431/010 της 24.11.2023, σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2000/14/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ, και του SR EN ISO 3744:2011.

Εμείς, η SC RURIS IMPEX SRL Craiova, ως κατασκευαστής, σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ (όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ), HG 1756/2006 - σχετικά με τον περιορισμό των εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον που παράγονται από εξοπλισμό που προορίζεται για χρήση εκτός κτιρίων, έχουμε επαληθεύσει και πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις.

Ο/Η υπογεγραμμένος/η Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

- **Οδηγία 2000/14/ΕΚ (τροποποιημένη από την οδηγία 2005/88/ΕΚ)** – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον
- **SR EN ISO 3744:2011** - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής ισχύος που εκπέμπονται από πηγές θορύβου χρησιμοποιώντας ηχητική πίεση
- **Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - σχετικά με τα μηχανήματα - διάθεση στην αγορά μηχανημάτων
- **Οδηγία 2014/30/ΕΕ** - σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019)·
- **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628** (τροποποιημένος από τον κανονισμό ΕΕ 2018/989) - θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των εκπομπών αερίων και σωματιδιακών ρύπων από κινητήρες

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιήθηκαν:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

Σημείωση: Η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Σημείωση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: 09.01.2024 Κραϊόβα,

Έτος αίτησης σήμανσης CE: 2024

Αριθμός καταχώρισης: 24/09.01.2024

Εξουσιοδοτημένο άτομο και υπογραφή:

Μηχανικός Stroe Marius Catalin

Γενικός Διευθυντής SC RURIS IMPEX SRL

Трактор за косачка RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	4
4. ОБЩ ПРЕГЛЕД	5
4.1. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ	7
5. РАЗОПАКОВАНЕ И СГЛОБЯВАНЕ	8
6. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	14
7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	21
8. ЦИФРОВ ТАХОМЕТЪР ЗА НАБЛЮДЕНИЕ	22
9. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	26

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието, което гласувахте на нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през това време се е утвърдила като силна марка, изградила репутацията си не само чрез спазване на обещанията си, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефикасни и качествени решения.

Убедени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се радвате на неговата производителност дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент във взаимоотношенията с клиента е консултацията както преди, така и след продажбата, като клиентите на RURIS разполагат с цяла мрежа от партньорски магазини и сервизни пунктове.

За да се насладите на закупения от вас продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба. Следвайки инструкциите, ще си осигурите дълготрайна употреба.

Фирма RURIS непрекъснато работи по усъвършенстването на своите продукти и затова си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и производителност, без да е задължена да съобщава това предварително.

Още веднъж Ви благодарим, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация и поддръжка за клиенти:




Телефон: 0351.820.105

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА МАШИНАТА

	Внимание! Опасност!		Стойте на безопасно разстояние от машината по време на работа.
	Спрете машината, преди да я повдигнете, когато извършвате операции по поддръжка.		Внимание! Спазвайте дистанция!
	Внимание! Горещи повърхности.		Внимание! Запалим материал.
	Опасност от отравяне с въглероден окис.		Бъдете внимателни, когато използвате машината върху наклони и неравни повърхности.
	Не изхвърляйте машината или нейните компоненти в контейнера за битови отпадъци.		Носете предпазни средства.

	Не използвайте в затворени пространства.		Прочетете ръководството.
	Не пъхайте ръката си.		

2.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Практика:

- а) Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с управлението и правилното използване на машината. Научете как да спрете двигателя бързо. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до пожар и/или сериозни наранявания.
- б) Никога не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с тези инструкции, да използват машината.
- в) Не работя никога Когато хората, по специален начин деца или домашни любимци са в близост .
- г) Потребителят е отговорен за злополуки или опасности , които възникват за ДРУГИ хора или за имуществото. Отговорност на потребителите е да оценят потенциалните рискове в работната зона и да предприеме всички необходими превантивни мерки за осигуряване техният собствената безопасност и тази на другите, особено по склонове или върху неравен, хлъзгав и нестабилен терен.
- д) Обърнете специално внимание на предупредителните етикети на машината и нейните аксесоари и стриктно ги спазвайте.
- е) Ако потребителят се чувства уморен или неразположен, или е под влиянието на наркотици, алкохол или вещества, които могат да нарушат реакцията и вниманието, той не трябва да използва машината.
- ж) Ако забележите необичайни вибрации по време на работа, незабавно спрете двигателя и проверете състоянието на машината.
- з) Всички ремонти и подмяна на части трябва да се извършват от оторизиран сервизен център на RURIS.
- и) Никога не използвайте трактора с износени или повредени части. Дефектните или износени части трябва винаги да се подменят, а не да се ремонтират. Трябва да се използват само оригинални резервни части RURIS.

Обучение:

- а) Винаги носете предпазни обувки и дълги панталони, когато работите. Не използвайте машината, когато сте боси. Носете предпазни средства за слуха и предпазни ръкавици.
- б) Внимателно огледайте зоната, където ще се използва оборудването, и отстранете всички предмети, които биха могли да бъдат изхвърлени от машината.
- в) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Бензинът е лесно запалим:
 - съхранявайте горивото в специално предназначени контейнери.
 - Зареждайте с гориво само на открито и не пушете, докато зареждате.
 - добавете гориво преди да стартирате двигателя. Никога не сваляйте капачката на резервоара и не добавете бензин, докато двигателят работи или е горещ.
 - ако върху машината е разлят бензин, не се опитвайте да стартирате двигателя, преместете машината далеч от мястото на разливане и избягвайте създаването на източник на запалване, докато бензиновите пари не се изпарят.
 - уверете се, че капачката на резервоара за гориво е плътно затегната. Ако е повредена, сменете я.
- г) Ако ауслухът е повреден, сменете го.
- д) Винаги проверявайте визуално машината преди употреба. Сменяйте износените или повредени части и винтове.

е) Не стартирайте двигателя в затворено пространство (например на закрито или в гараж).
Отработените газове съдържат въглероден оксид.

Операция:

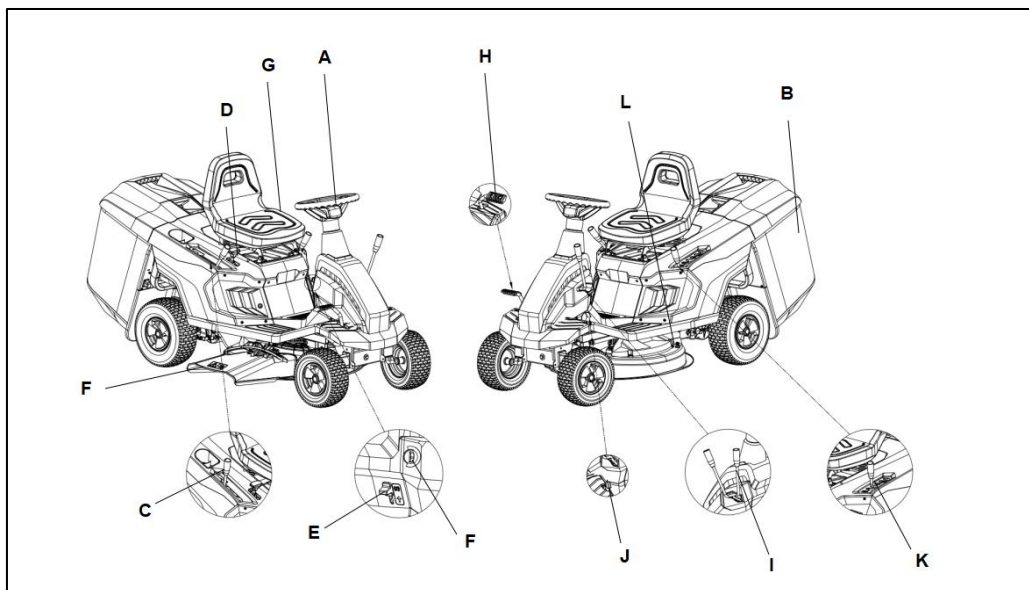
- а) Не стартирайте двигателя в затворени пространства, където могат да се натрупат опасни пари от въглероден оксид.
- б) Работете само на дневна светлина или в пространства с добро изкуствено осветление.
- в) Не паркирайте машината на наклон.
- г) Бъдете изключително внимателни, когато промените посоката си по склоновете.
- д) Когато работите по наклон, дръжте резервоара за гориво малко над половината пълен, за да намалите риска от изтичане на гориво.
- е) Бъдете изключително внимателни, когато работите с машината на заден ход.
- ж) Не разкачвайте, деактивирайте, премахвайте или модифицирайте инсталирани системи за безопасност/микрорепривключватели.
- з) Не поставяйте ръцете или краката си близо до или под движещите се части на машината.
- и) Спрете двигателя преди зареждане с гориво или когато напускате машината.
- й) Не заключвайте лостовете или органите за управление на машината. Преди употреба се уверете, че те функционират правилно.
- к) Не използвайте други видове или размери гуми, освен препоръчаните от производителя.
- л) Всички операции, свързани с поддръжка, настройка и сервиз, трябва да бъдат извършвани се при спрян ДВИГАТЕЛ НА МАШИНАТА.
- м) Не накланяйте и не преобръщайте машината.
- н) Обърнете специално внимание на наклонен терен и бъдете изключително внимателни, за да предотвратите преобръщане или загуба на контрол. Основните причини за загуба на контрол са:
- Недостатъчно сцепление на колелата.
 - Скоростта е твърде висока.
 - Внезапна промяна на посоката.
 - Недостатъчно спиране.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Примерен	RX пилот 001M	RX пилот 002H
Цилиндричен капацитет	224 куб. см	224 куб. см
Тип двигател	Лонсин	Лонсин
Максимална мощност	9,5 к.с.	9,5 к.с.
Максимална скорост на двигателя	2800 об/мин	2800 об/мин
Височина на косене	30-75 мм (6 стъпки)	30-75 мм (6 стъпки)
Ширина на рязане	650 мм	650 мм
Функции	Събиране, задно изхвърляне, странично изхвърляне, мулчиране, измиване	Събиране, задно изхвърляне, странично изхвърляне, мулчиране, измиване
Работна светлина	светлина	светлина
Тахометър	Да	Да
Функции на тахометъра	- наблюдение на общия брой работни часове - работно време - индикация за време - скорост на двигателя	- наблюдение на общия брой работни часове - работно време - индикация за време - скорост на двигателя

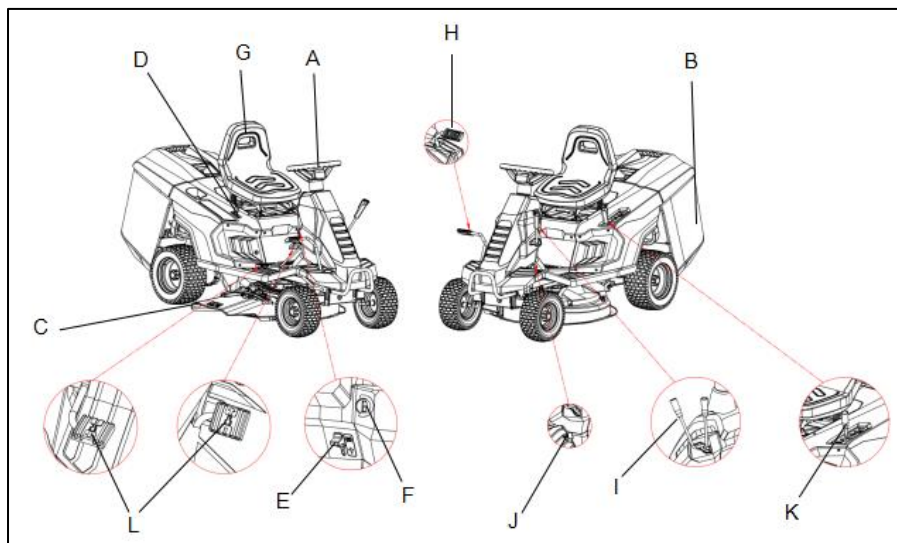
	- брой стартирания - напомняне за смяна на батерията на тахометъра - напомняне за смяна на консумативи	- брой стартирания - напомняне за смяна на батерията на тахометъра - напомняне за смяна на консумативи
Стартова система	Електрически	Електрически
Предаване	Механика	автоматично
Запалване	ЕЛЕКТРОННИ	ЕЛЕКТРОННИ
Батерия	12V/7Ah	12V/7Ah
Скорости	4+ 1	-
Максимална скорост	7,7 км/ч	6,12 км/ч
Капацитет на резервоара за бензин	2,5 литра	2,5 литра
Капацитет на маслената вана	0,5 л	0,5 л
Вибрация	S 5,04 м/с ² , D 5,04 м/с ² ; K=1,5 м/с ²	S 5,04 м/с ² , D 5,04 м/с ² ; K=1,5 м/с ²
Обем на торбата за събиране	150 литра	150 литра
Нетно тегло с аксесоари	137 кг	137 кг
Гаранция	24 месеца	24 месеца

4. ОБЩ ПРЕГЛЕД



Тракторна косачка за трева **RURIS RX PILOT 001M**








А	Волан	Г	Седалка
Б	Торба за събиране на трева	Н	Педал на спирачката
С	Лост за превключване на предавките	и	Лост за задействане на режещия диск
Д	Лост за вариатор на скоростта/дросел	Дж.	Педал за включване на ножа при заден ход
То е	Лост на ръчната спирачка	К	Лост за регулиране на височината на косене
Ф	Ключ за запалване	ИТ	Самопочистващ се конектор

Тракторна косачка за трева **RURIS RX PILOT 002H**

А	Волан	Г	Седалка
Б	Колекционерска чанта	Н	Педал на спирачката
С	Страничен ауспух	и	Лост за задействане на режещия диск
Д	Лост за вариатор на скоростта/дросел	Дж.	Педал за включване на ножа при заден ход
То е	Лост на ръчната спирачка	К	Лост за регулиране на височината на косене
Ф	Ключ за запалване	ИТ	Педал за автоматична скоростна кутия - напред/назад

Необходими компоненти за:

Компоненти:

Монтиране на събирателната торба	 M6X25 C (X6) M6X12 D (X4) M6 E (X10)
Монтиране на седалката	 MBX18 F (X2) M8 L (X2)
Монтиране на волана	 MBX160 I (X1) 8 H (X1) Ø8XØ30X2.5 G (X1)
Монтиране на задната плоча	 M6X12 D (X6) M6 E (X2) MBX25 M (X2)
Монтиране на лоста за зацепване на ножа	 M6X35 J (X1)
Монтаж на предна броня (bull bar)	 M8 P (X4)
Други резервни части	 10A K (X1)

4.1. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

1.1 Предупреждения

Запознайте се с правилното управление и употреба на трактора. Научете как да спирате двигателя бързо. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до пожар и/или сериозни наранявания.

Не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с инструкциите за безопасност, да използват трактора.

Ако потребителят се чувства уморен или неразположен, или е под влиянието на наркотици, алкохол или вещества, които могат да нарушат реакцията и вниманието, не използвайте машината.

Моля, обърнете внимание, че операторите или потребителите са отговорни за злополуки и неочаквани събития, които могат да възникнат на други хора или имущество. Отговорност на потребителите е да оценят потенциалните рискове в работната зона и да предприемат всички необходими превантивни мерки, за да гарантират собствената си безопасност и тази на другите, особено по склонове или неравен, хлъзгав и нестабилен терен.

1.2 Предварителни операции

Винаги носете подходящо работно облекло, здрави предпазни обувки с неплъзгащи се подметки и дълги панталони. Не използвайте машината боси или със сандали. Носете предпазни средства за слуха и предпазни ръкавици.

Не носете шалове, ризи, колиета, гривни, широки дрехи, вратовръзки или каквито и да било аксесоари, които биха могли да висят от машината или в работната зона.

Ако косата ви е много дълга, вържете я назад.

1.3 Работна зона

Внимателно огледайте цялата работна зона и отстранете всички предмети (камъни, клони, тел, кости и др.), които биха могли да бъдат изхвърлени или повредени от машината.

Стойте далеч от изпускателния отвор.

Не разкачвайте, деактивирайте, премахвайте или модифицирайте инсталирани системи за безопасност/микроревключватели.

Обърнете специално внимание на наклонения терен и бъдете изключително внимателни, за да предотвратите преобръщане или загуба на контрол. Основните причини за загуба на контрол са:

- Недостатъчно сцепление на колелата.

- Скоростта е твърде висока.

- Внезапна промяна на посоката.

- Недостатъчно спиране.

Когато напускате трактора и го проверявате, не забравяйте да спрете двигателя и да извадите ключа за запалване, за да се уверите, че всички движещи се части са спрели напълно:

Ако машината започне да вибрира необичайно: Проверете за повреди; Проверете и затегнете всички разхлабени части. Всички проверки, ремонти и подмяна се извършват от оторизиран сервизен център на RURIS.

Не докосвайте частите на двигателя и зоните, които се нагряват по време на работа. Съществува риск от изгаряния.

За да избегнете опасност от пожар, не оставяйте машината във висока трева, докато двигателят работи.

Никога не използвайте машината с износени или повредени части. Дефектните или износени части трябва винаги да се подменят и никога да не се ремонтират. Използват се само оригинални резервни части RURIS.

За да избегнете риска от пожар, редовно проверявайте за течове на масло или гориво.

5. РАЗОПАКОВАНЕ И СГЛОБЯВАНЕ

ВАЖНО! Разопаковането и сглобяването трябва да се извършват върху равна, стабилна повърхност, с достатъчно място за работа с машината и опаковката, като се използват подходящи инструменти.

1. Отворете внимателно опаковката и не губете компонентите.

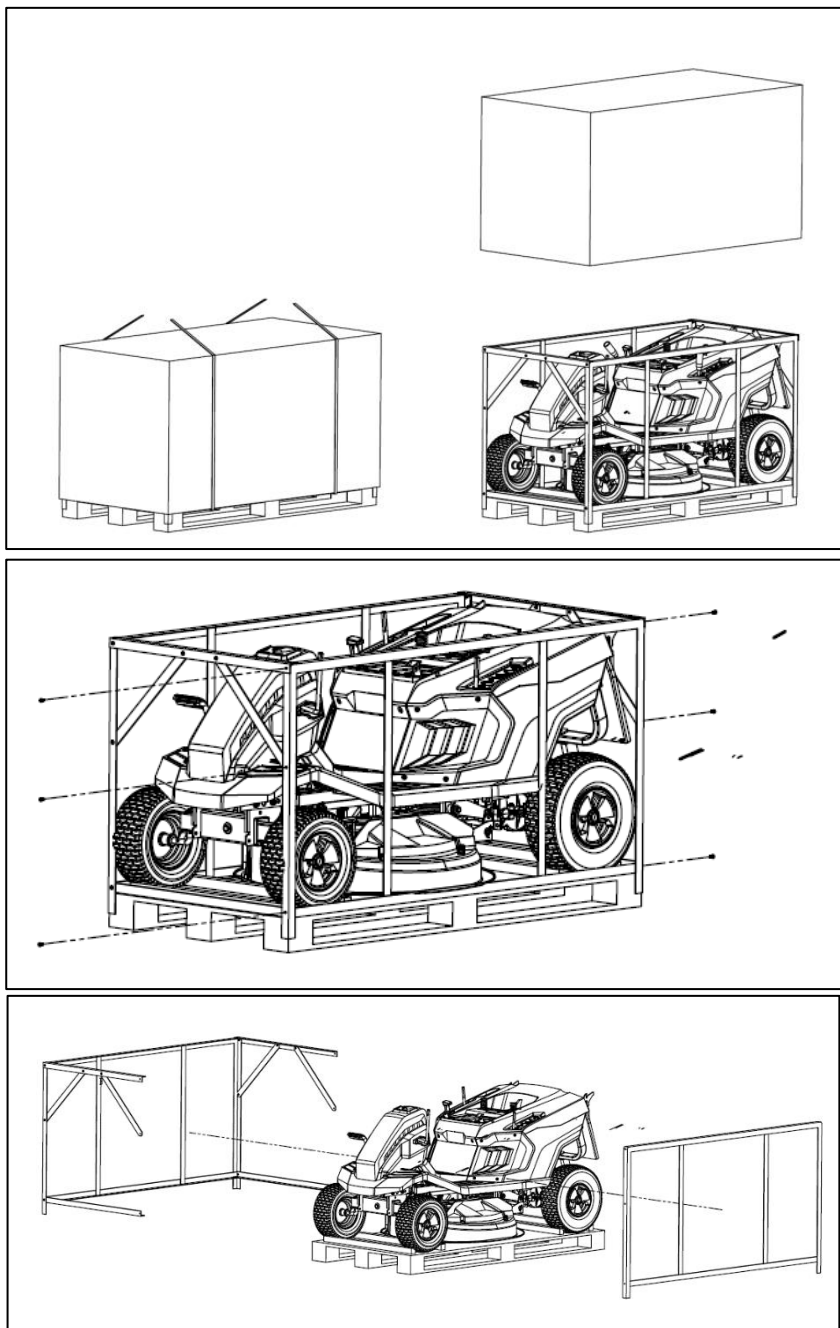
2. Проверете документацията в кутията, включително тези инструкции.

3. Извадете всички части от кутията.

4. Вземете следните предпазни мерки при разопаковане на устройството:

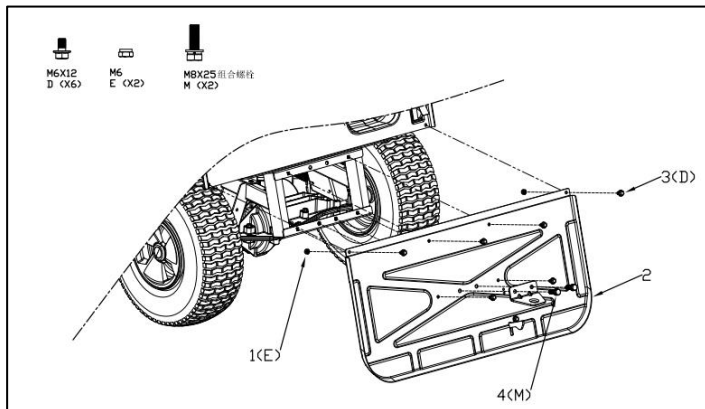
- Преместете режещия механизъм на машината на максималната му височина, за да предотвратите повреда при спускане на машината;

- Спуснете машината от основната плоча.

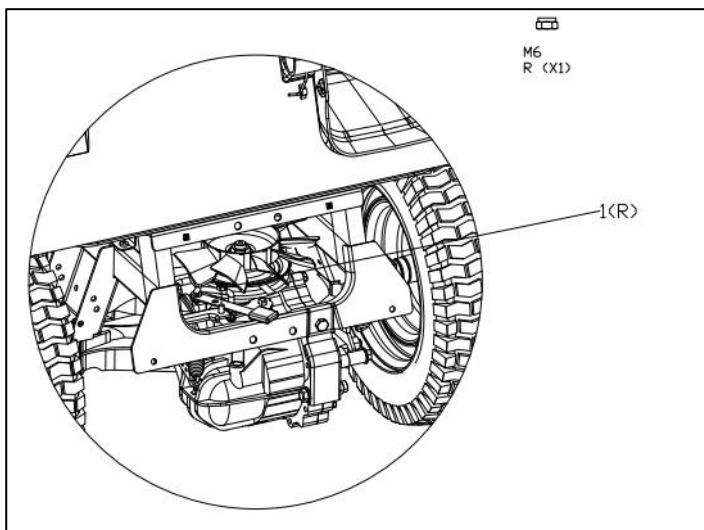


5.1. СГЛОБЯВАНЕ НА ЗАДНАТА ПЛОЧА

Подравнете отворите в плочата с отворите в задната част на машината и закрепете плочата с гайките (M6) и винтовете (M6x12 и M8x25).

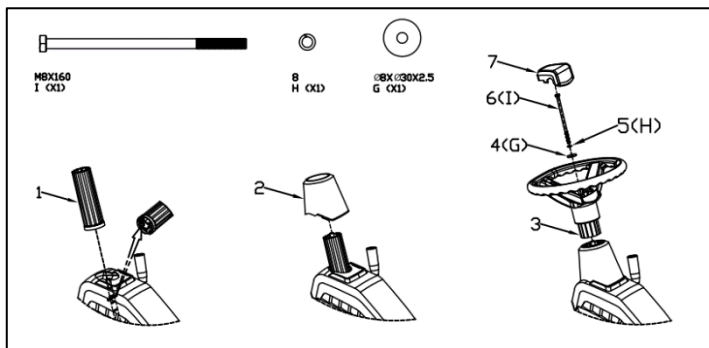


За модел Pilot 0002H, трябва да фиксирате задния лост с гайката (M6), както е показано на съседната фигура.



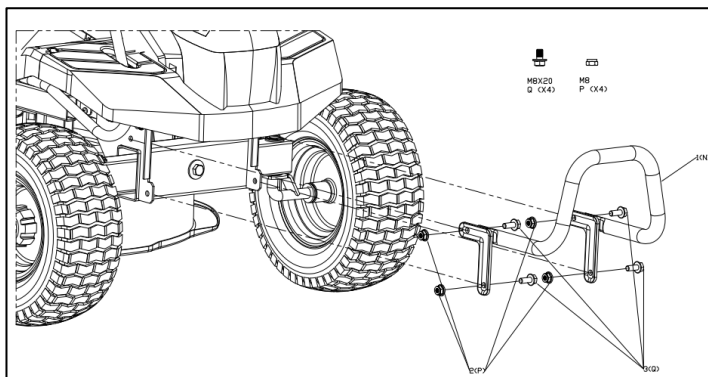
5.2. МОНТАЖ НА ВОЛАНА

Първо поставете втулката в оста на волана, както е показано на фигура 1, след това поставете декоративния капак, както е показано на фигура 2, поставете волана и го закрепете с винта (M8x160) и шайбата, след което монтирайте декоративния капак, както е показано на фигура 3.



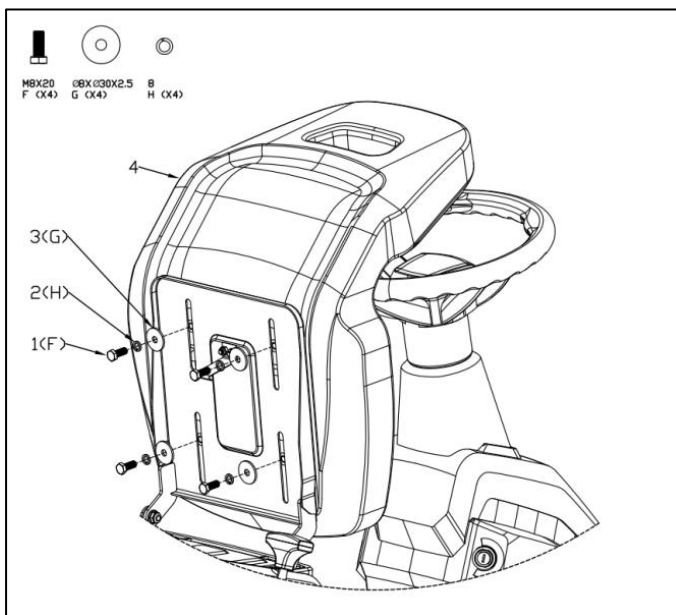
5.3. МОНТАЖ НА БУЛ БАР

Подравнете отворите в плочата с отворите на предната част на машината и ги затегнете с гайката (M8) и болта (M8x20).

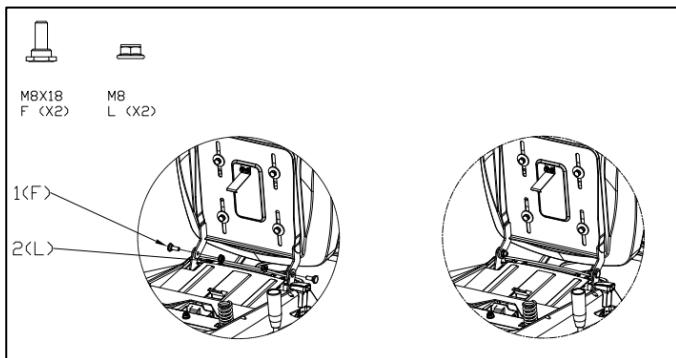


5.4. МОНТАЖ НА СЕДАЛКАТА

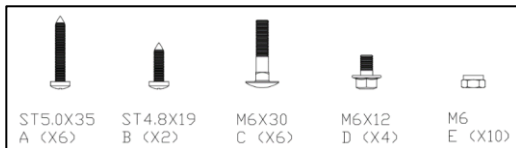
Подравнете отворите на седалката с отворите на монтажната плоча, закрепете седалката с шайби и винтове (M8x20), както е показано на съседната фигура.



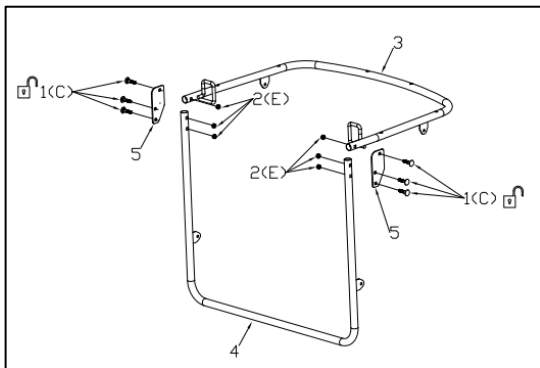
Закрепете седалката към машината с болт (M8x18) и гайка (M8).



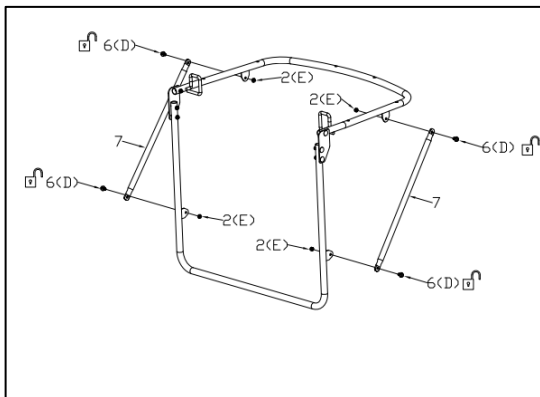
5.5. СГЛОБЯВАНЕ НА СЪБИРАЦИЯ ТОРБИЧКА



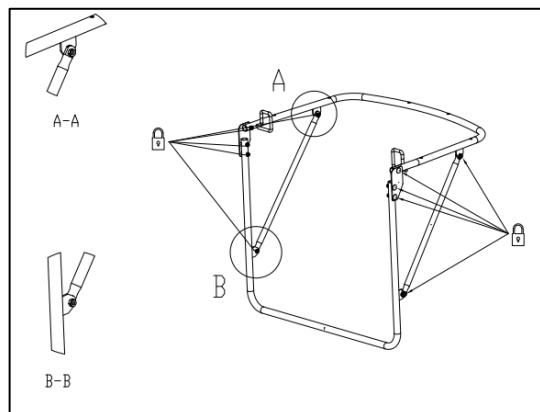
Фиксирайте част 3 и част 4 с плочи 5, като използвате винта (M6x30) и гайката (M6) за закрепване.



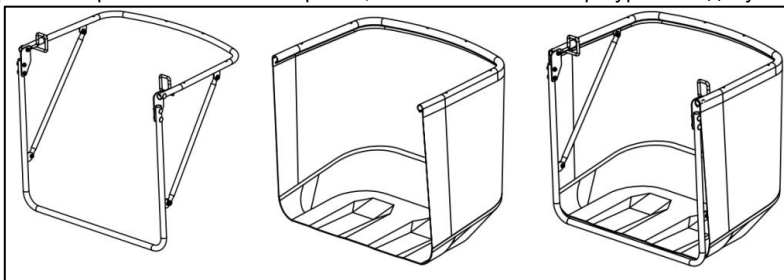
Монтирайте част 7, използвайки (M6x12) и гайка (M6).



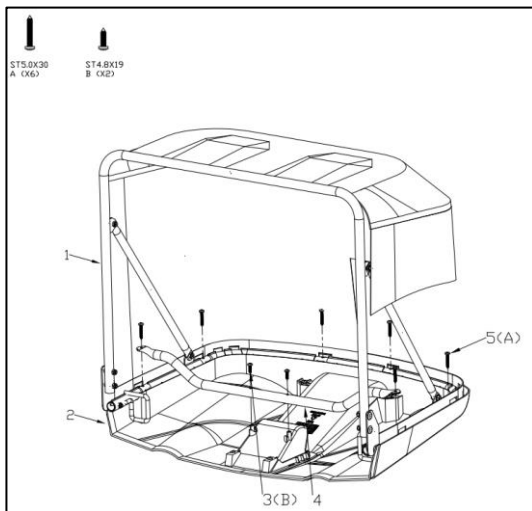
Затегнете винта и гайката, както е показано на фигурата.



Фиксирайте торбата за трева към металната рамка, както е показано на фигурата по-долу.



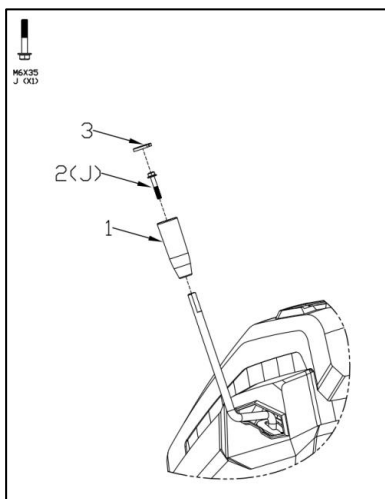
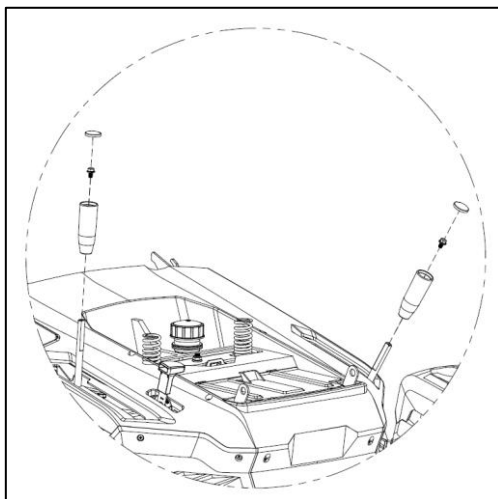
Закрепете сглобката на торбата към капак с помощта на винтове (ST5.0x30 и ST4.8x19)



горния

5.6. МОНТАЖ НА УПРАВЛЯВАЩИТЕ ЛОСТОВЕ

Закрепете лостовете с винт (M6x35)



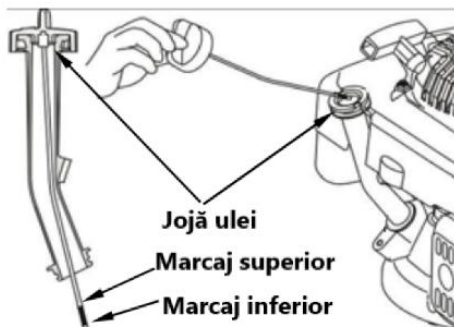
6. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Доставка на петрол

Преди да стартирате двигателя, напълнете го с масло RURIS 4T-MAX или масло с класификация API: CI-4/SL или по-висока.

Капацитет на маслената баня на двигателя 0,5 л

Проверете нивото на маслото в двигателя при спрян двигател и в изправено положение. Повдигнете седалката, свалете защитния капак. Извадете маслоизмервателната пръчка и я избършете с чиста кърпа. Поставете и затегнете маслоизмервателната пръчка. След това я извадете, за да проверите нивото на маслото. Ако нивото на маслото е под долната маркировка на маслоизмервателната пръчка, долейте препоръчителното масло до горната маркировка. Не препълвайте. Поставете обратно маслоизмервателната пръчка.



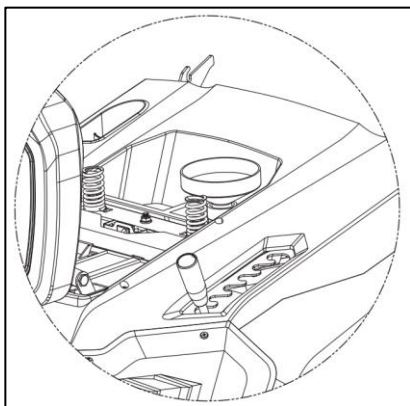
Захранване с гориво.

Използвайте качествено гориво от оторизирани бензиностанции Ресо.

Зареждайте с най-висококачествен БЕЗОЛОВЕН БЕНЗИН, като използвате метална фуния, на открити пространства и далеч от източници на огън или искри, които биха могли да причинят пожар.

ВНИМАНИЕ!

Не се хранете на земята или около растения, тъй като рискувате да навредите на околната среда.

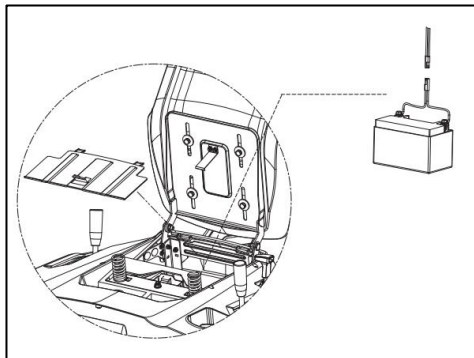


Регулиране на седалката

- Регулирайте чрез винтовете в долната част на седалката, за да изберете най-удобната позиция.

Свързване на кабела на батерията

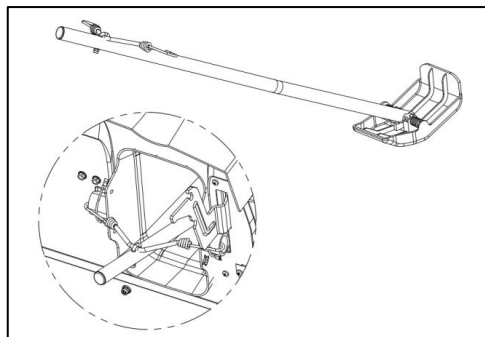
- Свържете батерията към електрическата система, както е показано на приложената фигура .

**6.1. Подготовка на машината преди започване на работа :**

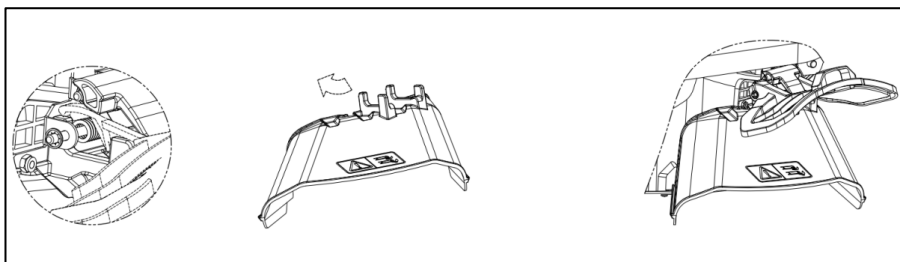
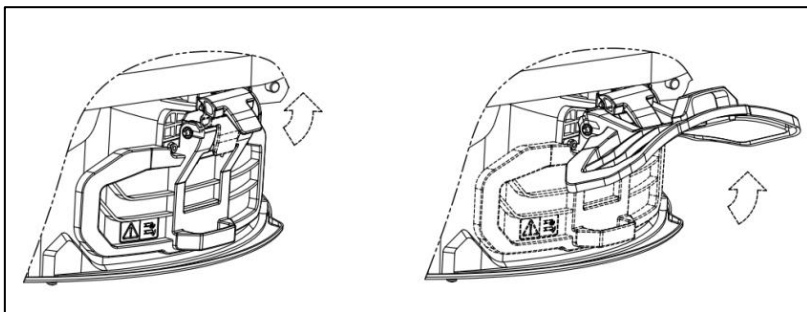
Машината може да се използва за косене на тревата по много различни начини; Преди да започнете, подгответе машината според начина, по който ще се косят тревните площи.

6.2.1. Работна функция

Монтирайте тапата за мулчиране, както е показано на придружаващото изображение.

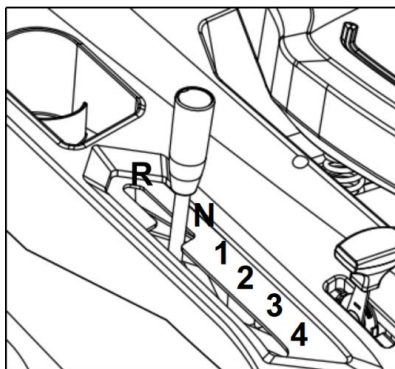
**6.2.2. Странично изхвърляне**

Повдигнете опорния лост, след което закрепете устройството за странично изхвърляне, както е показано на фигурата по-долу.

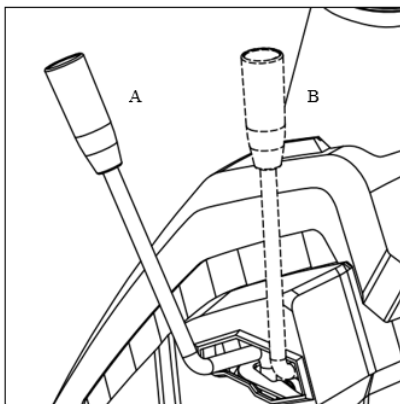


6.3. Стартиране

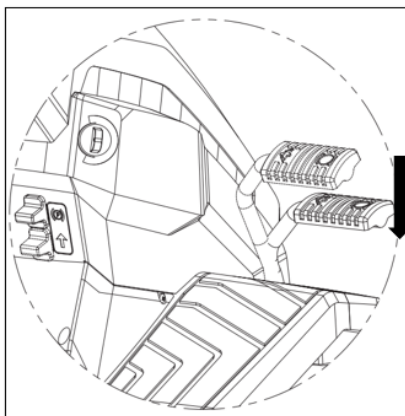
Седнете на мястото на оператора (на стола).
 Уверете се, че събирателната торба е поставена правилно.
 Поставете скоростния лост в неутрално положение (N), както е показано на фигурата по-долу. (за механичен модел 001M)



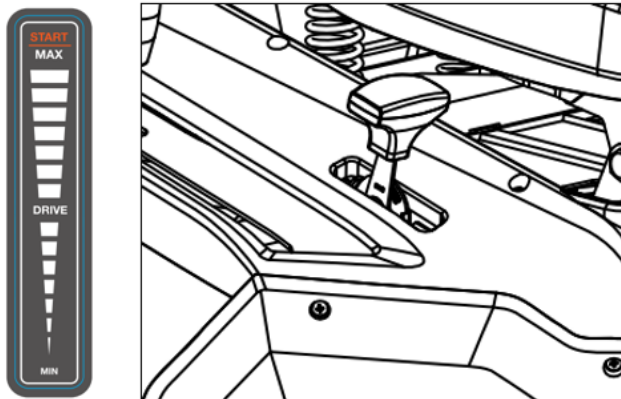
Лостът за зацепване на режещия диск е в ЗАТВОРЕНО положение "А".



Натиснете педала на спирачката.



Поставете превключвателя за скорост/дросел в позиция за стартиране. (СТАРТ)



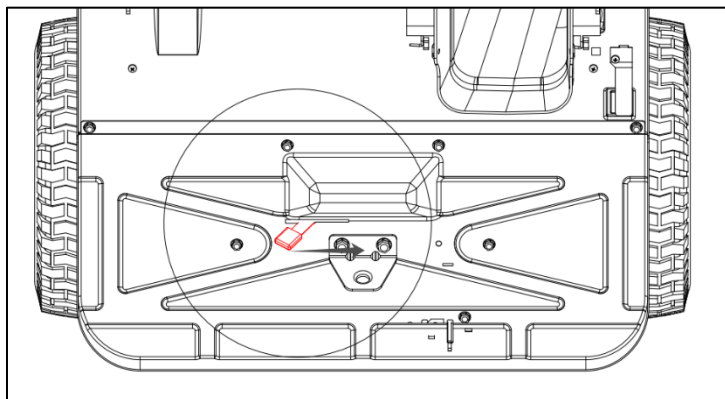
Поставете ключа за запалване и го завъртете в положение ON за електрически контакт, след което го завъртете докрай, за да стартирате двигателя.

Освободете ключа за запалване след стартиране на двигателя.

След като двигателят е стартиран, превключете лоста на вариатора в положение за минимална скорост.

6.4. ПРИДВИЖВАНЕ БЕЗ КОСЕНЕ НА ТРЕВАТА

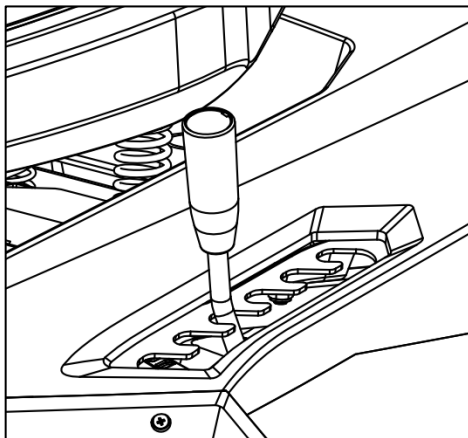
- Регулирайте височината на косене на най-висока позиция.
- Превключете лоста за вариатор на скоростта по средата между позициите за скорост на движение.
- Натиснете напълно педала на спирачката и преместете лоста за превключване на предавките в първа позиция (за да контролирате скоростта), след което бавно отпуснете педала на спирачката. (за механичен модел 001M)
- За модела с автоматична скоростна кутия (002H). Ако искате да преместите трактора без да стартирате двигателя (ръчно чрез натискане), преместете лоста наляво. Ако искате да се движите с работещ двигател, преместете лоста надясно.



6.5. КОСЕНЕ

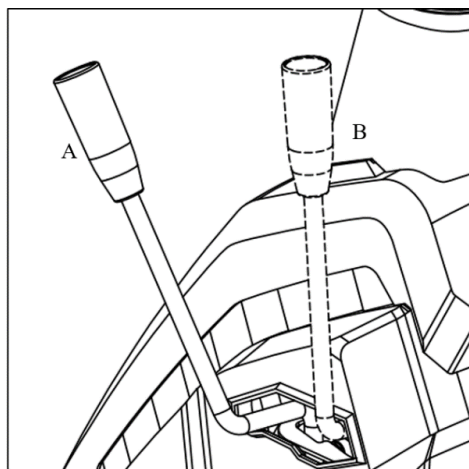
Уверете се, че събирателната торба е поставена правилно.

Регулирайте височината на косене до подходящата позиция. Височината на косене е регулируема от 30-75 мм, позиции от 1 до 6.



Превключете лоста за вариатор на скоростта в положение за максимална скорост.

Поставете лоста за зацепване на ножа в позиция ОТВОРЕНО „В“.



6.6. КОСЕНЕ НАЗАД

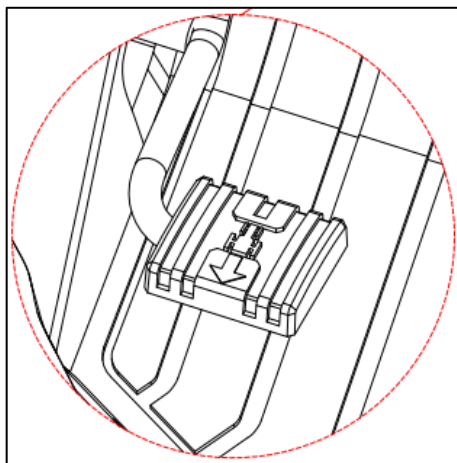
Натиснете педала на спирачката, докато машината спре;

Преместете лоста за превключване на предавките в положение „N“. (За механичен модел 001M).

Поставете лоста за зацепване на ножа в позиция ОТВОРЕНО „В“.

Натиснете педала за задействане на ножа в обратна посока.

- за механичния модел 001M преместете лоста за превключване на предавките в положение "R",
- За хидравличния модел 002H натиснете задния педал.



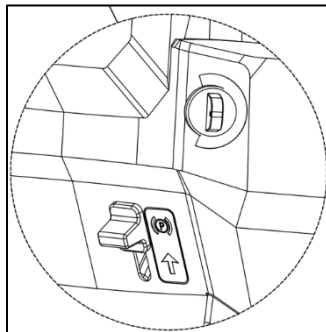
6.7. РЪЧНА СПИРАЧКА

Поставете лоста за превключване на предавките в положение "N".

Натиснете педала на спирачката, за да намалите скоростта, докато тракторът спре.

Преместете лоста за задействане на ножа в ЗАТВОРЕНО положение „А“.

Повдигнете лоста за паркиране в положение "P", след което освободете педала на спирачката.



6.8. ИЗПРАЗНЯВАНЕ НА СЪБИРАЦИЯ ТОРБИЧКА

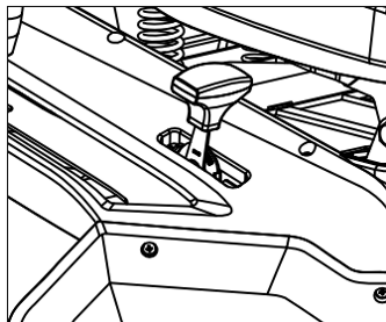
Изпразването на коша за трева се извършва само при изключени режещи устройства; в противен случай двигателят спира. Не чакайте кошът за трева да се напълни прекалено много, за да избегнете запушване на изхвърлящия улей.

- Намалете оборотите на двигателя;
- Включете ръчната спирачка, ако сте на наклон.
- Хванете задния лост и повдигнете торбата за събиране нагоре, за да я изпразните.

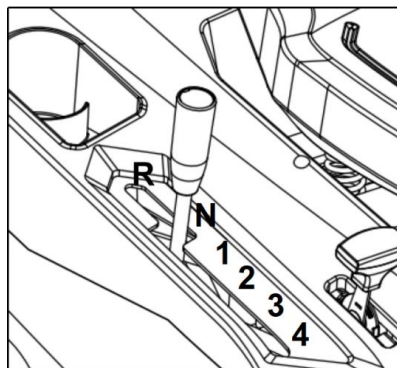


6.9. СПИРАНЕ

- Преместете лоста за вариатор на скоростта в положение за минимална скорост.

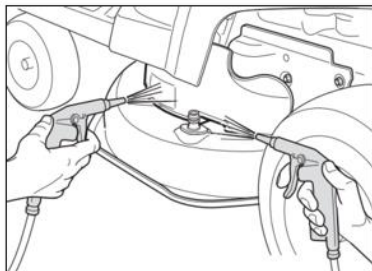
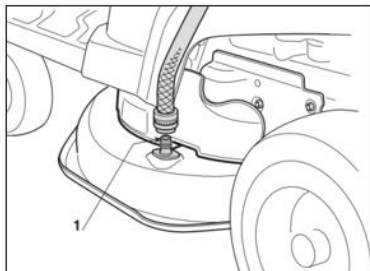


- Поставете скоростния лост в неутрално положение (N). (за механичен модел 001M).
- Преместете лоста за зацепване на ножа в ЗАТВОРЕНО положение (A).
- Спрете двигателя, като завъртите ключа за запалване в положение „Изключено“, след което извадете ключа.



6.10. СЛЕД УПОТРЕБА

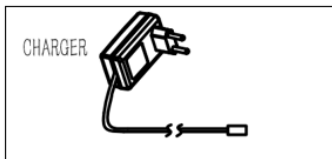
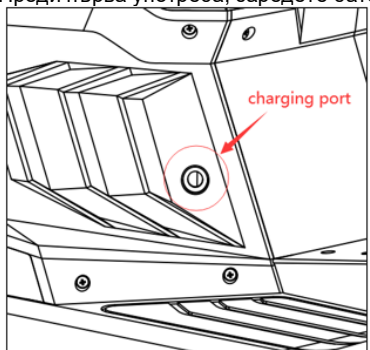
- Оставете двигателя да се охлади, преди да го съхранявате в затворено пространство.
- За почистване свържете маркуча за вода към неговия конектор.



6.11. Съхранение на батерията

Акумулаторът трябва винаги да се съхранява на сухо, на стайна температура (през зимата). Никога не го излагайте на ниски температури. Заредете напълно акумулатора преди съхранение и след това поставете трактора на място, където не е изложен на замръзване. Зареждайте акумулатора 1-2 пъти през зимата. Зареждайте акумулатора веднъж месечно по време на нормална работа, за да сте сигурни, че той запазва максималния си капацитет.

Преди първа употреба, заредете батерията напълно.



7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблеми при стартиране		
Проблемът е	ПРИЧИНА	Решения
Проблеми при стартиране	Грешна процедура за стартиране.	Следвайки прецизно инструкциите за стартиране в ръководството .
Машината не стартира (или стартерът не завърта ДВИГАТЕЛЯ при опит за електрическо стартиране)	<ul style="list-style-type: none"> • Предпазните превключватели не са активирани • Проводниците не са свързани към батерията. • Спирачният кабел е регулиран неправилно. • Устройството стои във висока трева. • Жилото на спирачката на двигателя е твърде хлабаво • Амортисьорът не е в правилната позиция. • Недостатъчно бензин в резервоара за гориво • Бензинът е на повече от 3 месеца • Щепсел за свързване, запълнен с трева • Предпазителят е изгорял. 	<ul style="list-style-type: none"> • Активирайте предпазните превключватели под седалката и торбата за събиране. • Проверете дали КАБЕЛИТЕ са свързани от батерията към двигателя и бутона за стартиране . • Преместете трактора в тревата на ВИСОКА височина, за да го включите. Настройте регулирането на височината в позиция "may high", така че ножът да МОЖЕ да се движи свободно. • Преместете лоста на амортисьора в друга позиция • Проверете и напълнете резервоара за гориво с бензин . • Почистете резервоара за гориво и карбуратора и завършете с бензин девет . • Премахнете тревата от и около нея • гнездо за свързване • Проверете безопасността и я сменете с деветка.
Без искра при запалване (не може да запали)	<ul style="list-style-type: none"> • Капачката на свещта е разхлабена. • Свещта е мокра или замърсена. • Неправилна искрова междина • Въздушният филтър е замърсен или дефектен. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали капачката е здраво закрепена към свещта. • Проверете дали няма замърсявания по свещта. • Проверете и регулирайте разстоянието между свещите. Като алтернатива, сменете свещта. • Проверете въздушния филтър за замърсявания и го почистете.
Тракторът пали, но работи неравномерно		
Проблемът е	ПРИЧИНА	Решения
<ul style="list-style-type: none"> • скорости недостатъчна мощност на двигателя 	<ul style="list-style-type: none"> • Лостът е в положение „СТАРТ/ШОК“. 	<ul style="list-style-type: none"> • Поставете лоста за вариатор на скоростта в положение за максимална скорост.
<ul style="list-style-type: none"> • Задните колела не теглят или теглят съвсем леко 	<ul style="list-style-type: none"> • Коланът е скъсан или е паднал. • Дефект на скоростната кутия 	<ul style="list-style-type: none"> • Сменете ремъка • Сменете скоростната кутия

<ul style="list-style-type: none"> • Двигателят работи неравномерно и/или производителността му се влошава по време на работа. 	<ul style="list-style-type: none"> • Капачката на свещта е разхлабена. • Свещта е замърсена. • Неправилна искрова междина • Въздушният филтър е замърсен или дефектен. • Изпаряване на горивото в карбуратора • Разхлабен кабел на дросела • Мръсотия в карбуратора 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали капачката е сигурно прикрепен към запалителната свещ. • Проверете дали SPARK е чист и не е повреден. • Проверете и регулирайте разстоянието между свещите. • Проверете замърсения въздушен филтър и го почистете . • Изчакайте няколко минути, след това опитам седло ЗАВЪРНЕТЕ ОТ ново . • Съберете КАБЕЛНО ускорение. • Почистване на карбуратора
---	--	--

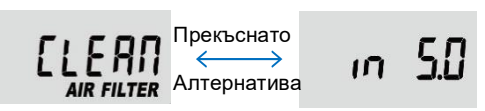
Демонтаж и поддръжка на въздушния филтър.

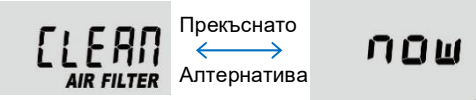
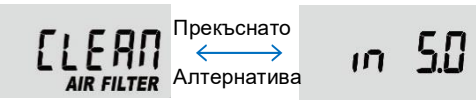






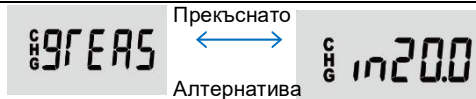
Извадете въздушния филтър, разхлабете двете гайки, както е показано на изображението по-долу.




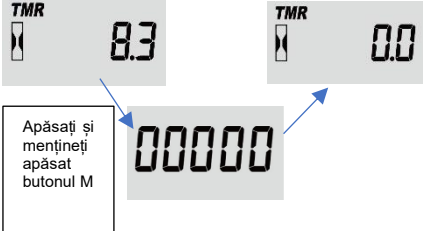


- Развийте гайката на капачката на въздушния филтър, след което извадете филтърния патрон и гъбестия предфилтър, както е показано на картинката.
- Поддръжката на въздушния филтър ще се извършва периодично.
- Филтърният патрон може да се почисти със сгъстен въздух, чрез издухване или чрез леко удряне в твърда повърхност, а гъбестият предфилтър може да се измие с домакински препарати и да се изсуши.
- След почистване, поставете обратно въздушния филтър.

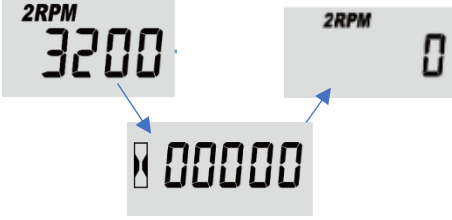
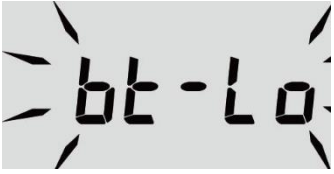

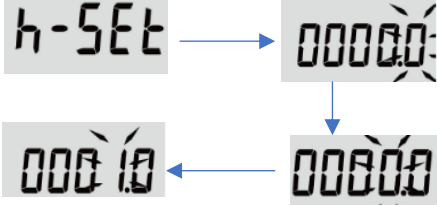

8. ЦИФРОВ ТАХОМЕТЪР ЗА НАБЛЮДЕНИЕ

№.	Описание на функцията	изглед	Наблюдения
	Почистете въздушния филтър - След 5 часа работа.		Потребителят не може да зададе интервал от време.

1	Когато обратното броене достигне 0.		Потребителят може да натисне бутона (M), за да премахне предупредителната икона, след което обратното броене ще започне отново от 5 часа. Ако бутонът (M) не бъде натиснат, предупредителната икона остава на екрана.
	Натиснете бутона за да премахнете иконата за предупреждение.		
2	Сменете въздушния филтър -След 45 часа работа.		Потребителят не може да зададе интервал от време.
	Когато обратното броене достигне 0.		
	Натиснете бутона за да премахнете иконата за предупреждение.		
3	Проверете свещта -След 50 часа работа. Ако е необходимо, сменете го.		Потребителят не може да зададе интервал от време.
	Когато обратното броене достигне 0.		
	Натиснете бутона за да премахнете иконата за предупреждение.		
	Смазване на кабели, лостове за управление, движещи се части (ако е приложимо) -След 20 часа работа.		Крайният потребител не може да зададе интервала от време.

4	Когато обратното броене достигне 0.		Потребителят може да натисне бутона (M), за да премахне предупредителната икона, след което обратното броене ще започне отново от 20 часа. Ако бутонът (M) не бъде натиснат, предупредителната икона остава на екрана.
	Натиснете бутона за да премахнете иконата за предупреждение.		

№.	Описание на функцията	изглед	Наблюдения
1	Общо работни часове.		Не може да се нулира.
2	ПМР (нулируемо работно време).		Задръжте натиснат бутона (M), за да нулирате работното време.
4	Часовник.		<p>24-часов режим.</p> <p>За да настроите часовника, натиснете и задръжте бутона (M).</p> <p>Когато дисплеят мига, настройте часовете и минутите, като използвате бутоните M и S.</p>
5	RPM (за преглед на RPM в реално време).		Показва текущите обороти в реално време.

6	<p>2 об/мин.</p> <p>Показва историята на максималните обороти. Актуализира се, когато оборотите са по-високи от показаните на екрана.</p>		<p>Задръжте натиснат бутона (M), за да нулирате максималните скорости.</p>
7	<p>Напомняне за смяна на батерията на тахометъра.</p>		<p>Ниско напрежение, дисплеят ще мига "bt-lo", за да ви напомни да смените батерията с нова, предупредителната икона ще изчезне след смяна на батерията.</p>
8	<p>Брой стартирания на двигателя.</p>		<p>Записва броя на стартиранията на двигателя.</p>
9	<p>Първоначални настройки на времето.</p> <p>Настройките могат да се направят през първите часове на работа.</p>		<p>Използвайте бутоните M и S, за да зададете начално работно време.</p>
10	<p>Изключване на тахометъра.</p>		<p>Тахометърът се изключва автоматично след 5 минути.</p> <p>Потребителят може да спре тахометъра, като натисне едновременно бутоните M и S.</p>

Забележка: Някои функции на тахометъра може да бъдат нулирани преди изтичане на интервала от време за съответната функция.

9. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro



Упълномощен представител: инж. Щрое Мариус Каталин – Генерален директор

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру, директор „Проектиране и производство“

Описание на продукта: Тракторната косачка за трева извършва косене и рязане на тревни площи, като самата машина е основният енергиен компонент, а мобилният нож за рязане е действителното работно оборудване.

Продукт: Трактор за косачка

Сериен номер на продукта: AATX00100001XXPILOT001M, (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, символите 5 и 7 са номерът на партидата, символите 7-12 са номерът на продукта)

Тип: PILOT 001M

Модел: RURIS RX

Двигател: термичен, безоловен бензин, 4-тактов

Максимална мощност: 9,5 к.с.

Работна ширина: 650 мм

Старт: Електрически

Скорост: 4+1

Обем на торбата за събиране на отпадъци: 150 л

Hue, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, производител, в съответствие с GD 1029/2008 - относно условията за пускане на машини на пазара, Директива 2006/42/ЕО - машини; изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN ISO 12100:2010 - Машини. Сигурност, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (OP 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана 2019 г.), Регламент (ЕС) 2016/1628 (изменен с Регламент (ЕС) 2018/989) - установяващ мерки за ограничаване на емисиите на газообразни и прахови замърсители от двигателите и OP 467/2018 относно мерките за прилагане на гореспоменатия регламент, ние сертифицираме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Безопасност на машините. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методология. Технически принципи;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Градинска техника. Изисквания за безопасност за косачки за трева, оборудвани с двигатели с вътрешно горене. Част 1: Терминология и общи изпитвания. Изменение 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 - Градинска техника. Изисквания за безопасност за косачки за трева, оборудвани с двигатели с вътрешно горене. Част 3: Косачки за трева с седло. Изменение 2;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998 - Машини за земни работи, трактори, селскостопански и горски машини.

Референтна точка на седалката;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Земеделска и горска техника. Електромагнитна съвместимост. Методи за изпитване и критерии за приемане;

- **Директива 2000/14/ЕО** (изменена с Директива 2005/88/ЕО) – Емисии на шум във външна среда;
- **Директива 2006/42/ЕО** - относно машините - пускане на пазара на машини;
- **Посока 2014/30/ЕС** - относно електромагнитната съвместимост (GD 487/2016 за електромагнитната съвместимост, актуализирано 2019 г.);
- **Регламент (ЕС) 2016/1628 (изменен с Регламент (ЕС) 2018/989)** - установяване на мерки за ограничаване на емисиите на газообразни и твърди замърсители от двигателите.

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството;
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда;
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравословните и безопасни условия на труд.

МАРКИРОВКА И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Бензиновите двигатели с искрово запалване, получени и използвани в оборудване и машини на RURIS, съгласно **Регламент (ЕС) 2016/1628 (изменен с Регламент (ЕС) 2018/989)** и GD 467/2018, са маркирани с:

- Марка и име на производителя: NTM Co Ltd

- Тип: LC1P75F

- Номер на типово одобрение, получен от специализирания производител:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Идентификационен номер на двигателя – уникален номер.

- Лонсин

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Забележка: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: 09.01.2024 Крайова,

Година на подаване на заявление за маркировка CE: 2024

Регистрационен номер: 21/09.01.2024

Упълномощено лице и подпис:

инж. Щрое Мариус Каталин

Генерален директор на

СК РУРИС ИМПЕКС СРЛ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Щрое Мариус Каталин – Генерален директор

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – ръководител „Проектиране на продукцията“

Описание на продукта: Тракторната косачка за трева извършва косене и рязане на тревни площи, като самата машина е основният енергиен компонент, а мобилният нож за рязане е действителното работно оборудване.

Продукт: Трактор за косачка

Сериен номер на продукта: AATX00100001XXPILOT001M, (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, символите 5 и 7 са номерът на партидата, символите 7-12 са номерът на продукта)

Тип: PILOT 001M

Модел: RURIS RX

Двигател: термичен, безоловен бензин, 4-тактов

Максимална мощност: 9,5 к.с.

Работна ширина: 650 мм

Старт: Електрически

Скорости: 4+1

Обем на торбата за събиране: 150 л

Ниво на звукова мощност: 96,5 dB(A) **Гарантирано ниво на звукова мощност:** 98 dB(A)

Ниво на акустична мощност е сертифицирана от TUV Sud Certification and Testing със сертификат № OR/027431/010 от 16.06.2023 г., в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/ЕО, изменена с Директива 2005/88/ЕО и SR EN ISO 3744:2011.

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Craiova като производител, в съответствие с Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО), HG 1756/2006 - относно ограничаване на емисиите на шум в околната среда, произведени от оборудване, предназначено за употреба извън саради, проверихме и сертифицирахме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

- **Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО)** – Емисии на шум във външна среда;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвани от източници на шум, чрез използване на звуково налягане;
- **Директива 2006/42/ЕО** - относно машините - пускане на пазара на машини;
- **Директива 2014/30/ЕС** - относно електромагнитната съвместимост (GD 487/2016 за електромагнитната съвместимост, актуализирана 2019 г.);
- **Регламент (ЕС) 2016/1628** (изменен с Регламент (ЕС) 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на емисиите на газообразни и твърди замърсители от двигателите.

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравословните и безопасни условия на труд.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Забележка: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: 09.01.2024 Крайова,
Година на подаване на заявление за маркировка CE: 2024
Регистрационен номер: 22/09.01.2024

Упълномощено лице и подпис:

инж. Щрое Мариус Каталин
Генерален мениджър на SC RURIS IMPEX SRL



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния
Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Щрое Мариус Каталин – Генерален директор

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру, директор „Проектиране и производство“
продукта : Тракторната косачка за трева извършва косене и рязане на тревни площи, като самата машина е основният енергиен компонент, а мобилният нож за рязане е действителното работно оборудване .

Продукт: Трактор за косачка

Сериен номер на продукта: AATX00100001XXPILOT002H, (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаците 5 и 7 са номерът на партидата, знаците 7-12 са номерът на продукта)

Тип: PILOT 002H

Двигател : термичен, безоловен бензин, 4-тактов

Работна ширина : 650 мм

Трансмисия: Автоматична

Модел : RURIS RX

Максимална мощност: 9,5 к.с.

Старт : Електрически

Обем на коша за отпадъци : 150 л

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, производител, в съответствие с GD 1029/2008 - относно условията за пускане на машини на пазара, Директива 2006/42/ЕО - машини; изисквания за безопасност и сигурност , Стандарт EN ISO 12100:2010 - Машини. Сигурност, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (OP 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана 2019 г.), Регламент (ЕС) 2016/1628 (изменен с Регламент (ЕС) 2018/989) - установяващ мерки за ограничаване на емисиите на газообразни и прахови замърсители от двигателите и OP 467/2018 относно мерките за прилагане на гореспоменатия регламент, ние сертифицираме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Безопасност на машините. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методология. Технически принципи;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Градинска техника. Изисквания за безопасност за косачки за трева, оборудвани с двигатели с вътрешно горене. Част 1: Терминология и общи изпитвания. Изменение 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Градинска техника. Изисквания за безопасност за косачки за трева, оборудвани с двигатели с вътрешно горене. Част 3: Косачки за трева с седло. Изменение 2: Предпазители на корпуса на режещия апарат;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Машини за земни работи, трактори, селскостопански и горски машини.

Референтна точка на седалката;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Земеделска и горска техника. Електромагнитна съвместимост. Методи за изпитване и критерии за приемане.

- Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО) – Емисии на шум във външна среда;
- Директива 2006/42/ЕО - относно машините - пускане на пазара на машини;
- Посока 2014/30/ЕС - относно електромагнитната съвместимост (GD 487/2016 за електромагнитната съвместимост, актуализирано 2019 г.);
- Регламент (ЕС) 2016/1628 (изменен с Регламент (ЕС) 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на емисиите на газообразни и твърди замърсители от двигателите.

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството;
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда;
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравословните и безопасни условия на труд.

МАРКИРОВКА И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Бензиновите двигатели с искрово запалване, получени и използвани в оборудване и машини на RURIS, съгласно **Регламент (ЕС) 2016/1628 (изменен с Регламент (ЕС) 2018/989)** и GD 467/2018, са маркирани с:

- Марка и име на производителя: NTM Co Ltd

- Тип: LC1P75F

- Номер на типово одобрение, получен от специализирания производител:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Идентификационен номер на двигателя – уникален номер.

- Лонсин

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Забележка: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: 09.01.2024 Крайова,

Година на подаване на заявление за маркировка CE: 2024

Регистрационен номер: 23/09.01.2024

Упълномощено лице и подпис:

инж. Щрое Мариус Каталин
Генерален директор на
SC RURIS IMPEX SRL

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ НА ЕО

Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Щрое Мариус Каталин – Генерален директор

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – ръководител „Проектиране на продукцията“

Описание на продукта: Тракторната косачка за трева извършва косене и рязане на тревни площи, като самата машина е основният енергиен компонент, а мобилният нож за рязане е действителното работно оборудване.

Продукт: Трактор за косачка

Сериен номер на продукта: AATX00100001XXPILOT002H, (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаците 5 и 7 са номерът на партидата, знаците 7-12 са номерът на продукта)

Тип: PILOT 002H

Модел: RURIS RX

Двигател: термичен, безоловен бензин, 4- тактов

Максимална мощност: 9,5 к.с.

Работна ширина: 650 мм

Начало: Електрически

Трансмисия: Автоматична

Обем на торбата за събиране: 150 л

Ниво на звукова мощност: 96,5 dB(A) **Гарантирано ниво на звукова мощност:** 98 dB(A)

Нивото на звукова мощност е сертифицирано от TUV Sud Certification and Testing със сертификат № OR/027431/010 от 24.11.2023 г., в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/ЕО, изменена с Директива 2005/88/ЕО и SR EN ISO 3744:2011.

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова като производител, в съответствие с Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО), HG 1756/2006 - относно ограничаване на емисиите на шум в околната среда, произвеждани от оборудване, предназначено за употреба извън сгради, проверихме и сертифицирахме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

- **Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО)** – Емисии на шум във външна среда

- **SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвани от източници на шум, чрез използване на звуково налягане
- **Директива 2006/42/ЕО** - относно машините - пускане на пазара на машини
- **Директива 2014/30/ЕС** - относно електромагнитната съвместимост (GD 487/2016 за електромагнитната съвместимост, актуализирана 2019 г.);
- **Регламент (ЕС) 2016/1628** (изменен с Регламент (ЕС) 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на емисиите на газообразни и твърди замърсители от двигателите

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравословните и безопасни условия на труд.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Забележка: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: 09.01.2024 Крайова,

Година на подаване на заявление за маркировка CE: 2024

Регистрационен номер: 24/09.01.2024

Упълномощено лице и подпис:

инж. Црое Мариус Каталин
Генерален мениджър на SC RURIS IMPEX SRL



The image shows a handwritten signature in blue ink over a circular official stamp. The stamp contains the text 'SC RURIS IMPEX SRL' and 'SALVA COMUNITATEA SI SOASATI' around the perimeter, with 'SALVA' and 'SALVA' also appearing in the center.

Ciągnik kosiarka RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. WSTĘP	2
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	4
4. PRZEGLĄD	5
4.1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	7
5. ROZPAKOWANIE I MONTAŻ	8
6. INSTRUKCJA UŻYCIA	14
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	21
8. MONITOROWANIE TACHOMETRU CYFROWEGO	22
9. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	26

1. WSTĘP

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyli! RURIS działa na rynku od 1993 roku i przez ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację nie tylko dotrzymując obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje, mające na celu zapewnienie klientom niezawodnych, wydajnych i wysokiej jakości rozwiązań.

Jesteśmy przekonani, że docenią Państwo nasz produkt i będą cieszyć się jego wydajnością przez długi czas. RURIS oferuje swoim klientom nie tylko maszyny, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i posprzedażowe. Klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, gwarantujemy długie użytkowanie.

Firma RURIS stale pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i w związku z tym zastrzega sobie prawo do zmiany m.in. ich kształtu, wyglądu i działania, bez obowiązku wcześniejszego informowania o tym fakcie.

Dziękujemy raz jeszcze za wybór produktów RURIS!



Informacje i wsparcie klienta:




Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1. OSTRZEŻENIA NA MASZYNI

	Uwaga! Niebezpieczeństwo!		Podczas pracy maszyny należy zachować bezpieczną odległość.
	Podczas wykonywania czynności konserwacyjnych przed podniesieniem maszyny należy ją zatrzymać.		Uwaga! Zachowaj dystans!
	Uwaga! Gorące powierzchnie.		Uwaga! Materiał łatwopalny.
	Niebezpieczeństwo zatrucia tlenkiem węgla.		Należy zachować ostrożność podczas użytkowania urządzenia na pochyłościach i nierównych powierzchniach.
	Nie wyrzucaj urządzenia ani jego części do odpadów domowych.		Noś sprzęt ochronny.

	<p>Nie stosować w pomieszczeniach zamkniętych.</p>		<p>Przeczytaj instrukcję.</p>
	<p>Nie wkładaj ręki.</p>		

2.2. OSTRZEŻENIA

Praktyka:

- Przeczytaj uważnie instrukcję. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłowym użytkowaniem maszyny. Naucz się, jak szybko zatrzymać silnik. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować pożar i/lub poważne obrażenia.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom niezaznajomionym z niniejszą instrukcją na korzystanie z urządzenia.
- Nie działają nigdy Kiedy ludzie, w szczególności w pobliżu znajdują się dzieci lub zwierzęta .
- Użytkownik jest nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub zagrożenia , które mogą powstać w stosunku do INNYCH osób lub na terenie obiektu . Użytkownicy są odpowiedzialni za ocenę potencjalnych zagrożeń . ryzyka w miejscu pracy i podjąć wszelkie niezbędne działania zapobiegawczy środki mające na celu zapewnienie ich własne bezpieczeństwo i bezpieczeństwo innych, zwłaszcza na zboczach lub na nierównym, śliskim i niestabilnym podłożu.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na etykiety ostrzegawcze umieszczone na maszynie i jej akcesoriach i ściśle ich przestrzegać.
- Jeżeli użytkownik czuje się zmęczony lub źle, lub jest pod wpływem narkotyków, alkoholu lub substancji mogących upośledzać szybkość reakcji i koncentrację, nie powinien korzystać z urządzenia.
- Jeżeli podczas pracy maszyny zauważysz nietypowe drgania, natychmiast zatrzymaj silnik i sprawdź stan maszyny.
- Wszelkie naprawy i wymiany części muszą być wykonywane przez autoryzowany serwis RURIS.
- Nigdy nie używaj ciągnika ze zużyтыми lub uszkodzonymi częściami. Uszkodzone lub zużyte części należy zawsze wymienić, a nie naprawiać. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych RURIS.

Szkolenie:

- Podczas pracy należy zawsze nosić obuwie ochronne i długie spodnie. Nie należy obsługiwać maszyny boso. Należy nosić ochronniki słuchu i rękawice ochronne.
- Dokładnie sprawdź obszar, na którym będzie używany sprzęt i usuń wszystkie przedmioty, które mogłyby zostać wyrzucone przez maszynę.
- OSTRZEŻENIE** - Benzyna jest wysoce łatwopalna:
 - przechowywać paliwo w specjalnie zaprojektowanych pojemnikach.
 - Tankuj tylko na zewnątrz i nie pal podczas tankowania.
 - Uzpełnij paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie odkręcaj korka wlewu paliwa ani nie dolewaj benzyny, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
 - jeśli na maszynę rozlała się benzyna, nie próbuj uruchamiać silnika, odsuń maszynę od miejsca rozlania i unikaj tworzenia źródeł zapłonu, dopóki opary benzyny nie odparują.
 - Upewnij się, że korek wlewu paliwa jest szczelny po dokręceniu. Jeśli jest uszkodzony, wymień go.
- Jeżeli tłumik jest uszkodzony, należy go wymienić.
- Zawsze przeprowadzaj wizualną kontrolę maszyny przed użyciem. Wymień zużyte lub uszkodzone części i śruby.
- Nie uruchamiaj silnika w przestrzeni zamkniętej (np. w pomieszczeniu zamkniętym lub garażu). Spaliny zawierają tlenek węgla.

Działanie:

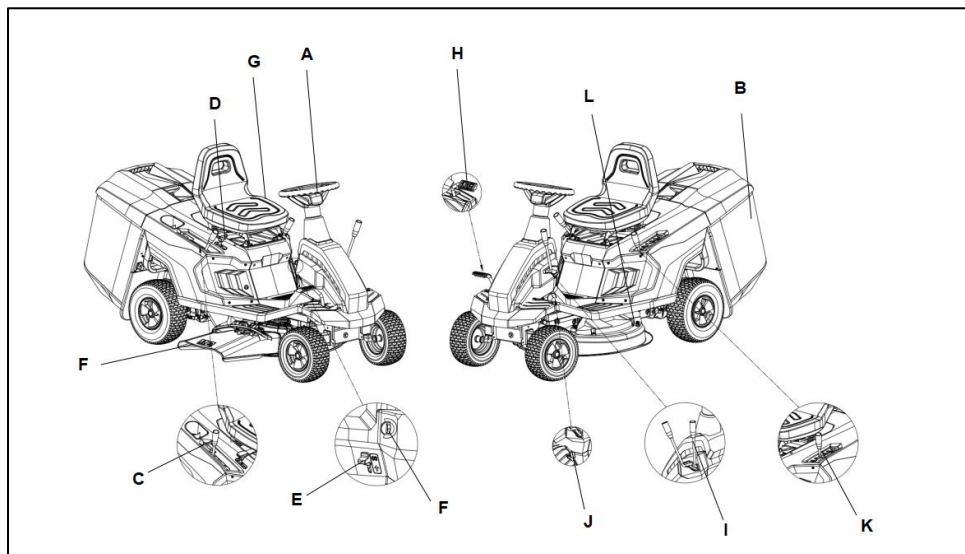
- a) Nie uruchamiaj silnika w pomieszczeniach zamkniętych, w których mogą gromadzić się niebezpieczne opary tlenu węgla.
- b) Pracuj wyłączając przy świetle dziennym lub w pomieszczeniach z dobrym oświetleniem sztucznym.
- c) Nie parkuj maszyny na pochyłości.
- d) Należy zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku jazdy na zboczach.
- e) Pracując na pochyłości, utrzymuj zbiornik paliwa napełniony nieco ponad połowę, aby zminimalizować ryzyko wycieku paliwa.
- F) Należy zachować szczególną ostrożność podczas cofania maszyny.
- G) Nie odłączaj, nie wyłączaj, nie usuwaj ani nie modyfikuj zainstalowanych systemów bezpieczeństwa/mikrowyłączników.
- h) Nie należy zbliżać rąk ani stóp do ruchomych części maszyny ani umieszczać ich pod nimi.
- i) Przed uzupełnieniem paliwa lub opuszczeniem maszyny należy zatrzymać silnik.
- j) Nie blokuj dźwigni ani elementów sterujących maszyny. Przed użyciem upewnij się, że działają prawidłowo.
- k) Nie należy stosować innych typów i rozmiarów opon niż zalecane przez producenta.
- l) Wszystkie czynności związane z konserwacją, regulacją i serwisem muszą być przeprowadzane przy zatrzymanym SILNIKU I MASZYNIE .
- m) Nie przechylaj ani nie wywracaj maszyny.
- n) Zwróć szczególną uwagę na pochyły teren i zachowaj szczególną ostrożność, aby zapobiec przewróceniu się lub utracie kontroli. Główne przyczyny utraty kontroli to:
- Niewystarczająca przyczepność kół.
 - Prędkość jest za duża.
 - Nagła zmiana kierunku.
 - Niewystarczające hamowanie.

3. DANE TECHNICZNE

Przykładowy	Pilot RX 001M	Pilot RX 002H
Pojemność cylindryczna	224 cm³	224 cm³
Typ silnika	Loncin	Loncin
Maksymalna moc	9,5 KM	9,5 KM
Maksymalna prędkość obrotowa silnika	2800 obr./min	2800 obr./min
Wysokość koszenia	30-75 mm (6 kroków)	30-75 mm (6 kroków)
Szerokość cięcia	650 mm	650 mm
Funkcje	Zbieranie, wyrzut tylny, wyrzut boczny, mulczowanie, mycie	Zbieranie, wyrzut tylny, wyrzut boczny, mulczowanie, mycie
Światło robocze	światło	światło
Tachometr	Tak	Tak
Funkcje tachometru	<ul style="list-style-type: none"> - monitorowanie całkowitej liczby godzin pracy - czas pracy - wskazanie czasu - prędkość obrotowa silnika - liczba startów - przypomnienie o wymianie baterii tachometru - przypomnienie o wymianie materiałów eksploatacyjnych 	<ul style="list-style-type: none"> - monitorowanie całkowitej liczby godzin pracy - czas pracy - wskazanie czasu - prędkość obrotowa silnika - liczba startów - przypomnienie o wymianie baterii tachometru - przypomnienie o wymianie materiałów eksploatacyjnych
Układ startowy	Elektryczny	Elektryczny

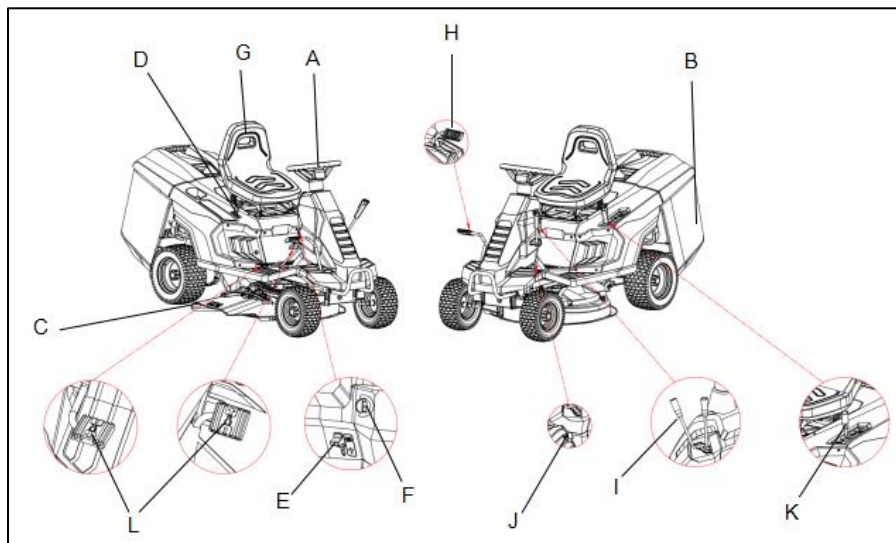
Przenoszenie	Mechanika	automatycznie
Zapłon	ELEKTRONICZNY	ELEKTRONICZNY
Bateria	12V/7Ah	12V/7Ah
Prędkości	4+ 1	-
Maksymalna prędkość	7,7 km/h	6,12 km/h
Pojemność zbiornika benzyny	2,5 litra	2,5 litra
Pojemność kąpieli olejowej	0,5l	0,5l
Wibracja	S 5,04 m/ s ² , D 5,04 m/s ² · K = 1,5 m/ s ²	S 5,04 m/ s ² , D 5,04 m/s ² · K = 1,5 m/ s ²
Objętość worka kolekcjonerskiego	150 litrów	150 litrów
Masa netto z akcesoriami	137 kg	137 kg
Gwarancja	24 miesiące	24 miesiące

4. PRZEGLĄD








Ciągnik kosiarka **RURIS RX PILOT 001M**

A	Kierownica	G	Siedziba
B	Worek do zbierania trawy	H	Pedał hamulca
C	Dźwignia zmiany biegów	I	Dźwignia załączania ostrza tnącego
D	Dźwignia wariatora prędkości/ssania	J	Pedał załączania ostrza w ruchu wstecznym
To jest	Dźwignia hamulca postojowego	K	Dźwignia regulacji wysokości koszenia
F	Przełącznik kluczyka zapłonu	TO	Złącze samoczyszczące

Ciągnik kosiarka **RURIS RX PILOT 002H**

A	Kierownica	G	Siedziba
B	Torba kolekcjonerska	H	Pedał hamulca
C	Wydech boczny	I	Dźwignia załączania ostrza tnącego
D	Dźwignia wariatora prędkości/ssania	J	Pedał załączania ostrza w ruchu wstecznym
To jest	Dźwignia hamulca postojowego	K	Dźwignia regulacji wysokości koszenia
F	Przełącznik kluczyka zapłonu	TO	Pedał automatycznej skrzyni biegów - przód/tył

Komponenty wymagane do:	Składniki:
Montaż worka kolektora	<p>M6X25 C (X6)</p> <p>M6X12 D (X4)</p> <p>M6 E (X10)</p>
Montaż fotelika	<p>M8X18 F (X2)</p> <p>M8 L (X2)</p>

Montaż kierownicy	 MBX160 I (X1) B H (X1) ØBX:Ø30X2,5 G (X1)
Montaż płyty tylnej	 M6X12 D (X6) M6 E (X2) M8X25 M (X2)
Montaż dźwigni załączającej ostrze	 M6X35 J (X1)
Montaż przedniego zderzaka (oruwania)	 M8 P (X4)
Inne części zamienne	 10A K (X1)

4.1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1.1 Ostrzeżenia

Zapoznaj się z prawidłowym sterowaniem i użytkowaniem ciągnika. Naucz się, jak szybko wyłączyć silnik.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować pożar i/lub poważne obrażenia.

Nie należy pozwalać dzieciom ani osobom niezaznajomionym z instrukcjami bezpieczeństwa na użytkowanie ciągnika.

Jeśli użytkownik czuje się zmęczony lub źle, lub jest pod wpływem narkotyków, alkoholu lub substancji mogących upośledzać reakcję i koncentrację, nie należy korzystać z urządzenia.

Należy pamiętać, że operatorzy lub użytkownicy ponoszą odpowiedzialność za wypadki i nieprzewidziane zdarzenia, które mogą dotyczyć innych osób lub mienia. Użytkownicy są zobowiązani do oceny potencjalnych zagrożeń w miejscu pracy i podjęcia wszelkich niezbędnych środków zapobiegawczych w celu zapewnienia bezpieczeństwa sobie i innym, zwłaszcza na zboczach lub nierównym, śliskim i niestabilnym terenie.

1.2 Operacje wstępne

Zawsze należy nosić odpowiednią odzież roboczą, wytrzymałe obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą i długie spodnie. Nie należy obsługiwać maszyny boso ani w sandałach. Należy nosić ochronniki słuchu i rękawice ochronne.

Nie należy nosić szalików, koszul, naszyjników, bransoletek, luźnych ubrań, krawatów ani żadnych akcesoriów, które mogłyby związać z maszyną lub w miejscu pracy.

Jeśli masz bardzo długie włosy, zwiąż je.

1.3 Obszar roboczy

Dokładnie sprawdź cały obszar roboczy i usuń wszystkie przedmioty (kamienie, gałęzie, druty, kości itp.), które mogłyby zostać wyrzucone lub uszkodzone przez maszynę.

Trzymaj się z dala od otworu wentylacyjnego.

Nie odłączaj, nie wyłączaj, nie usuwaj ani nie modyfikuj zainstalowanych systemów bezpieczeństwa/mikrowyłączników.

Zwróć szczególną uwagę na pochyły teren i zachowaj szczególną ostrożność, aby zapobiec przewróceniu się lub utracie kontroli. Główne przyczyny utraty kontroli to:

- Niewystarczająca przyczepność kół.

- Prędkość jest za duża.

- Nagła zmiana kierunku.

- Niewystarczające hamowanie.

Opuszczając ciągnik i dokonując jego przeglądu, należy koniecznie wyłączyć silnik i wyjąć klucz z stacyjki, aby mieć pewność, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały:

Jeśli maszyna zaczyna nieprawidłowo wibrować: Sprawdź, czy nie ma uszkodzeń; Sprawdź i dokręć luźne części. Wszelkie kontrole, naprawy i wymiany wykonuje autoryzowany serwis RURIS.

Nie dotykaj części silnika ani miejsc, które nagrzewają się podczas pracy. Istnieje ryzyko poparzenia.

Aby uniknąć zagrożenia pożarem, nie należy pozostawiać maszyny w wysokiej trawie, gdy silnik pracuje.

Nigdy nie używaj maszyny ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami. Uszkodzone lub zużyte części należy zawsze wymienić, nigdy nie naprawiać. Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne RURIS.

Aby uniknąć ryzyka pożaru, należy regularnie sprawdzać, czy nie ma wycieków oleju lub paliwa.

5. ROZPAKOWANIE I MONTAŻ

WAŻNE! Rozpakowywanie i montaż należy wykonywać na płaskiej, stabilnej powierzchni, z wystarczającą ilością miejsca do obsługi maszyny i opakowania, przy użyciu odpowiednich narzędzi.

1. Ostrożnie otwieraj opakowanie, uważając, aby nie zgubić jego elementów.

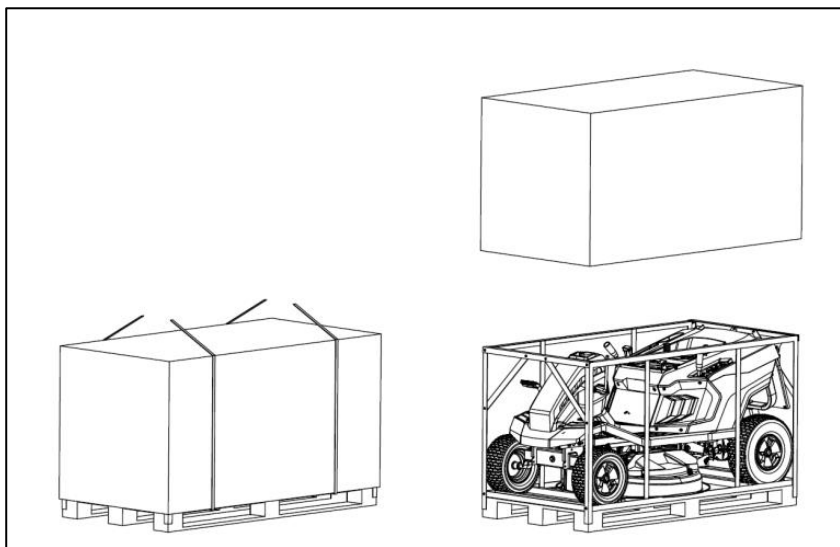
2. Sprawdź dokumentację znajdującą się w pudełku, w tym niniejszą instrukcję.

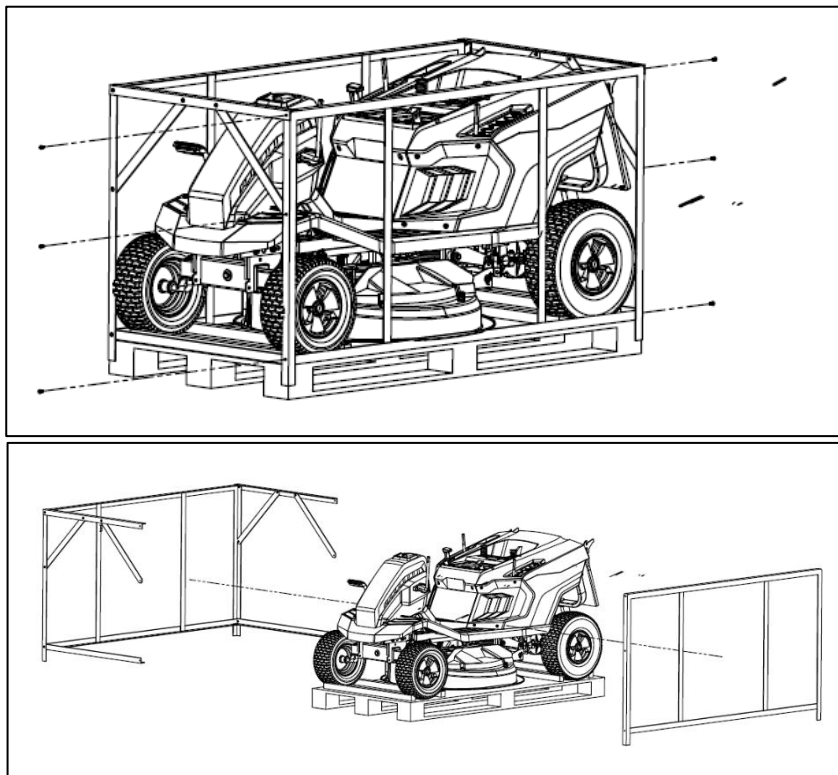
3. Wyjmij wszystkie części z pudełka.

4. Podczas rozpakowywania urządzenia należy zachować następujące środki ostrożności:

- Przesunąć zespół tnący maszyny na maksymalną wysokość, aby zapobiec uszkodzeniu podczas opuszczania maszyny;

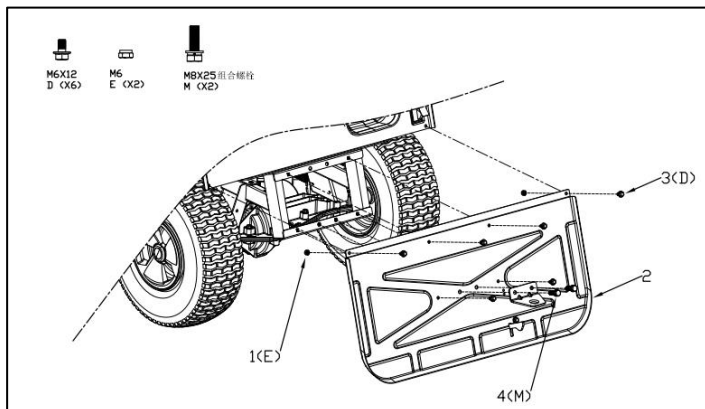
- Opuścić maszynę z płyty bazowej.



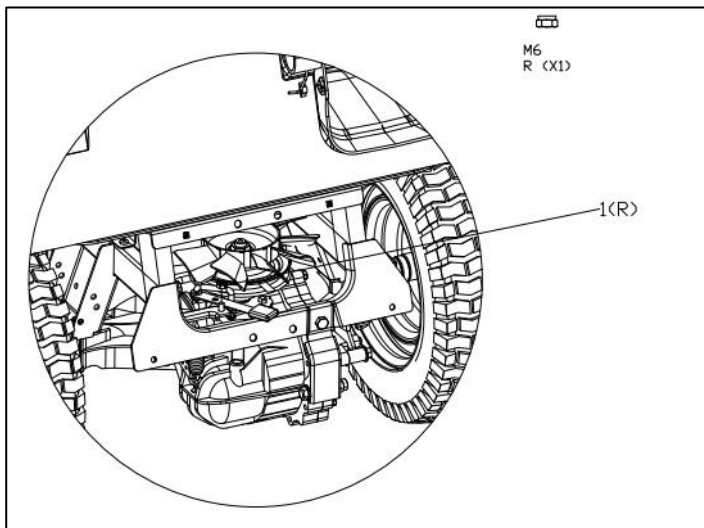


5.1. MONTAŻ PŁYTY TYLNEJ

Dopasuj otwory w płycie do otworów z tyłu urządzenia i przymocuj płytę za pomocą nakrętek (M6) i śrub (M6x12 i M8x25).

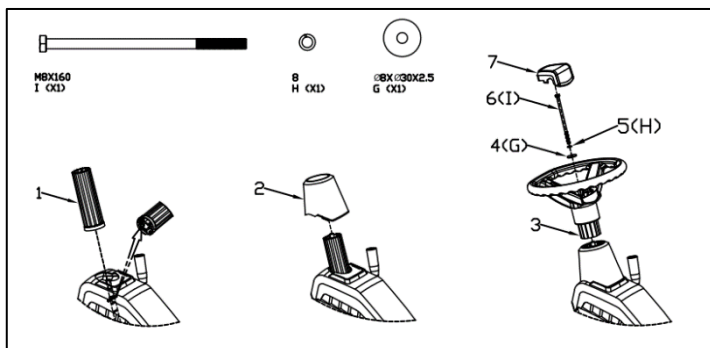


W przypadku modelu Pilot 0002H należy przymocować tylną dźwignię za pomocą nakrętki (M6) zgodnie z rysunkiem obok.



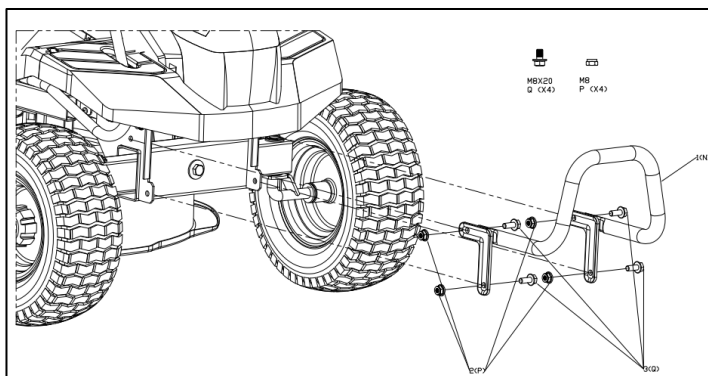
5.2. MONTAŻ KIEROWNICY

Najpierw włóż tuleję do wału kierownicy, jak pokazano na rysunku 1, następnie włóż osłonę dekoracyjną, jak pokazano na rysunku 2, włóż kierownicę i zabezpiecz ją śrubą (M8x160) i podkładką, zamontuj osłonę dekoracyjną, jak pokazano na rysunku 3.



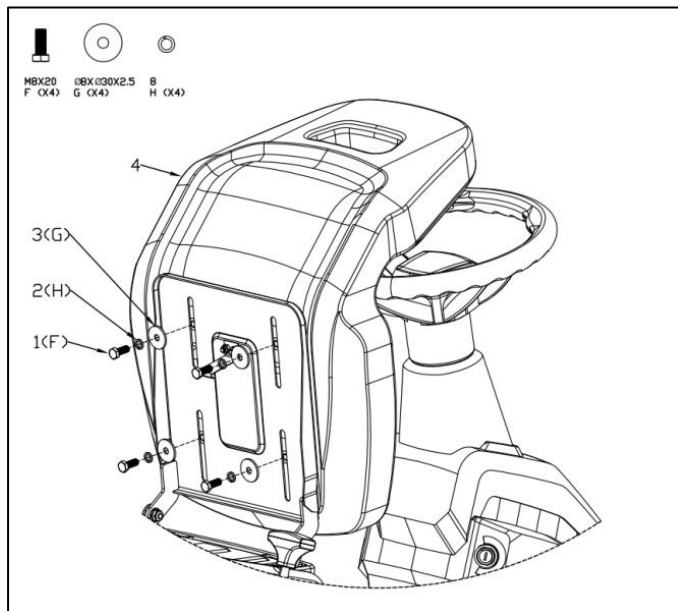
5.3. MONTAŻ ORUROWANIA

Dopasuj otwory w płycie do otworów w przedniej części urządzenia i dokręć je nakrętką (M8) i śrubą (M8x20).

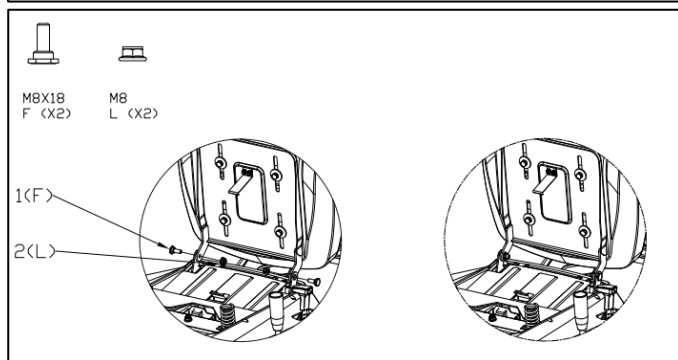


5.4. MONTAŻ SIEDZENIA

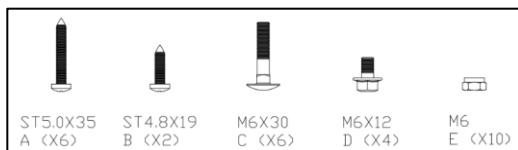
Dopasuj otwory w siedzisku do otworów w płycie montażowej, przymocuj siedzisko podkładkami i śrubami (M8x20), jak pokazano na sąsiednim rysunku.



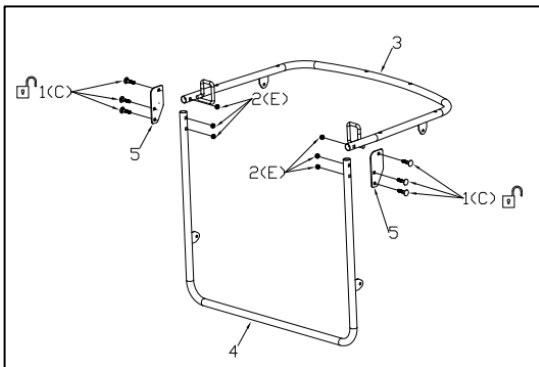
Przymocuj siedzisko do maszyny za pomocą śruby (M8x18) i nakrętki (M8).



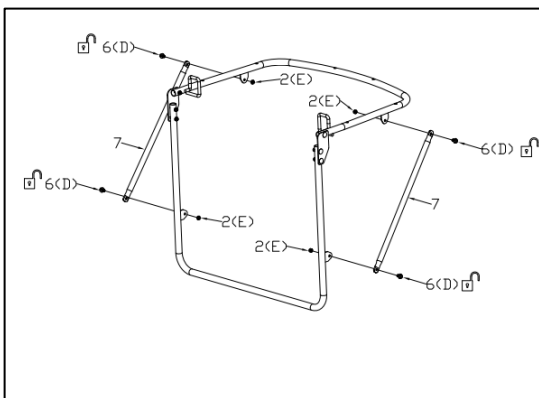
5.5. MONTAŻ WORKA KOLEKCYJONERSKIEGO



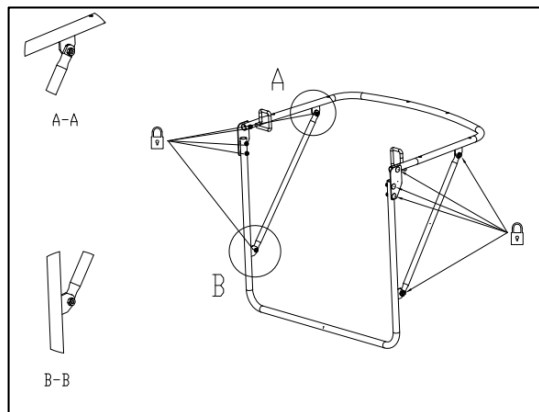
Przymocuj część 3 i część 4 za pomocą płytek 5, używając śruby (M6x30) i nakrętki (M6).



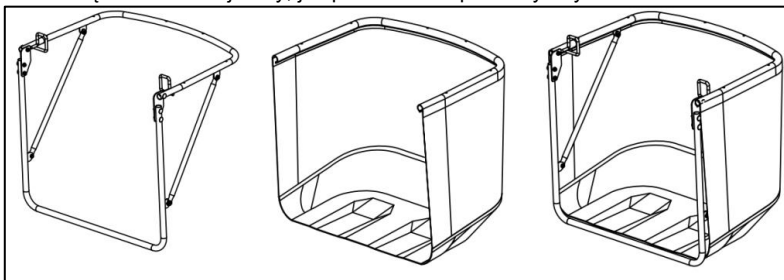
Zamontuj część 7 za pomocą śrub (M6x12) i nakrętki (M6).



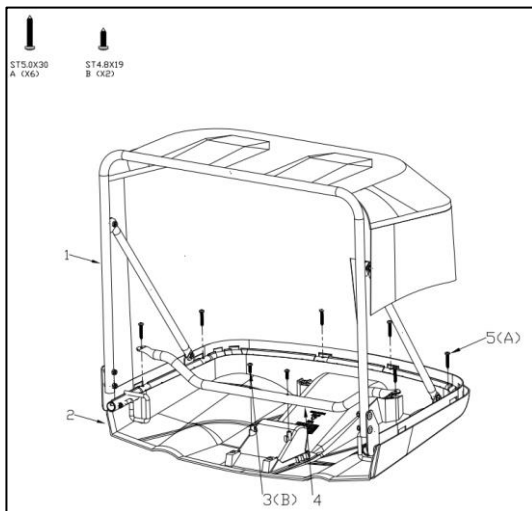
Dokręć śrubę i nakrętkę, jak pokazano na rysunku.



Przymocuj worek na trawę do metalowej ramy, jak pokazano na poniższym rysunku.

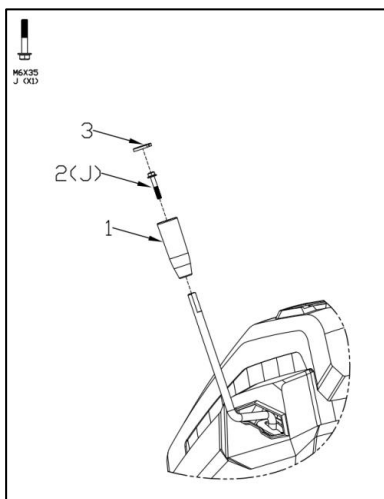
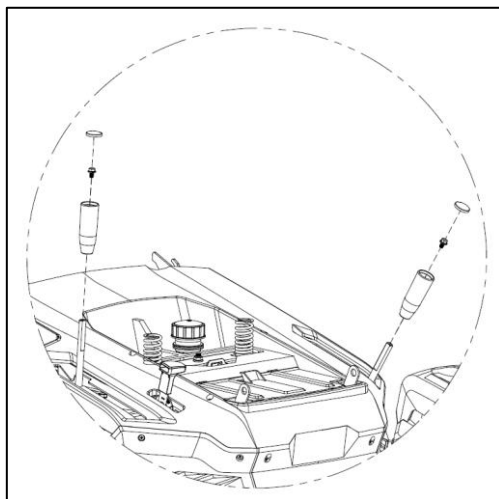


Przymocuj zespół worka do górnej pokrywy za pomocą śrub (ST5.0x30 i ST4.8x19)



5.6. MONTAŻ DŹWIGNI STERUJĄCYCH

Zabezpiecz dźwignie śrubą (M6x35)



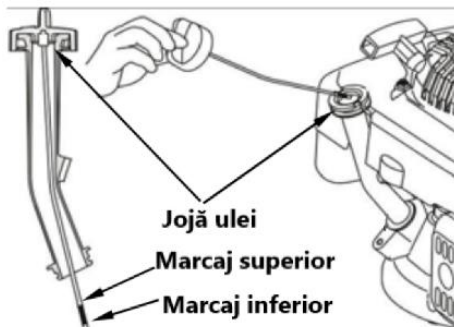
6. INSTRUKCJA UŻYCIA

Dostawa ropy naftowej

Przed uruchomieniem silnika należy napełnić go olejem RURIS 4T-MAX lub olejem o klasyfikacji API: CI-4/SL lub wyższej.

Pojemność zbiornika oleju silnikowego 0,5 l

Sprawdź poziom oleju silnikowego przy wyłączonym silniku w pozycji pionowej. Podnieś siedzenie i zdejmij osłonę. Wyjmij bagnet i wytrzyj go czystą szmatką. Włóż i dokręć bagnet. Następnie wyjmij go, aby sprawdzić poziom oleju. Jeśli poziom oleju jest poniżej dolnego oznaczenia na bagnecie, dolej zalecanego oleju do górnego oznaczenia. Nie przepelniaj. Załóż bagnet ponownie.



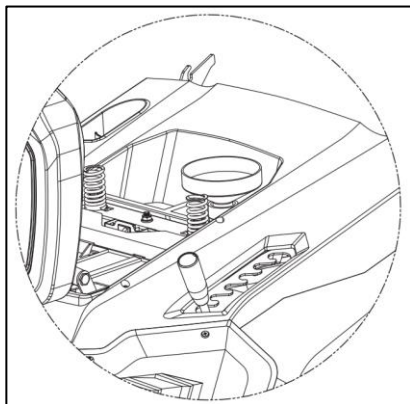
Dostawa paliwa.

Stosuj paliwo wysokiej jakości z autoryzowanych stacji Peco.

Tankuj BENZYNĘ BEZOŁOWIOWĄ najwyższej jakości, używając metalowego lejka, na otwartej przestrzeni, z dala od źródeł ognia i iskier, które mogą spowodować pożar.

OSTROŻNY!

Nie żeruj na ziemi ani w pobliżu roślin, gdyż istnieje ryzyko wyrządzenia szkody środowisku.

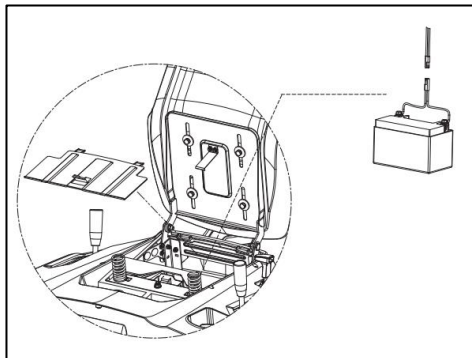


Regulacja siedziska

- Aby wybrać najwygodniejszą pozycję, należy wyregulować ją za pomocą śrub znajdujących się u dołu siedziska.

Połączenie kabla akumulatora

- Podłącz akumulator do układu elektrycznego, tak jak pokazano na załączonym rysunku .

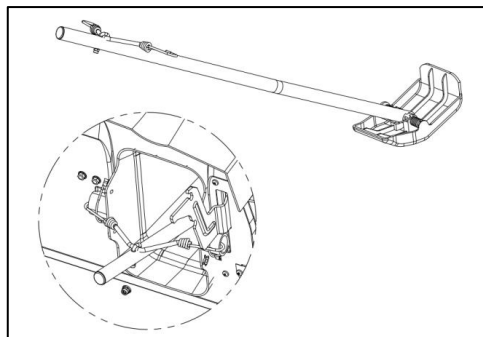


6.1. Przygotowanie maszyny przed rozpoczęciem pracy :

Maszynę można wykorzystać do koszenia trawnika na wiele różnych sposobów. Przed rozpoczęciem pracy należy przygotować maszynę w zależności od tego, w jaki sposób trawnik będzie koszony.

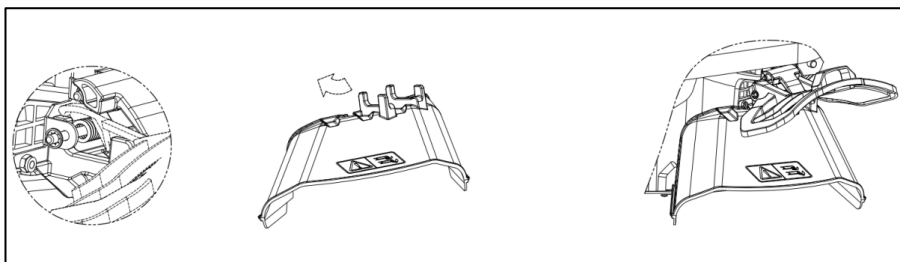
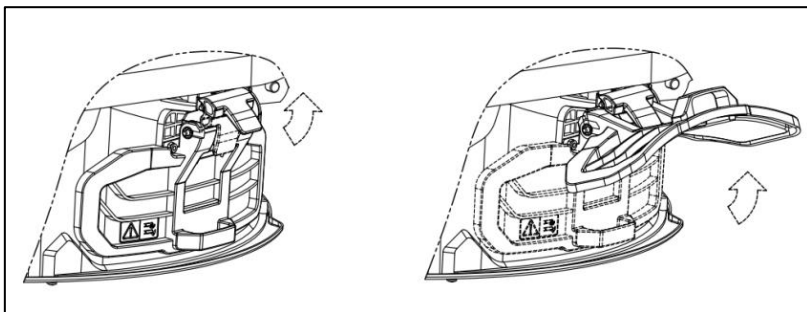
6.2.1. Funkcja pracy

Zainstaluj zatyczkę ściółkującą tak, jak pokazano na załączonym obrazku.



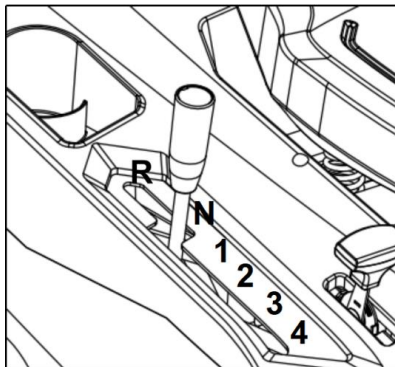
6.2.2. Wyrzut boczny

Podnieś dźwignię podporową, a następnie zabezpiecz urządzenie wyrzutu bocznego, jak pokazano na poniższym rysunku.

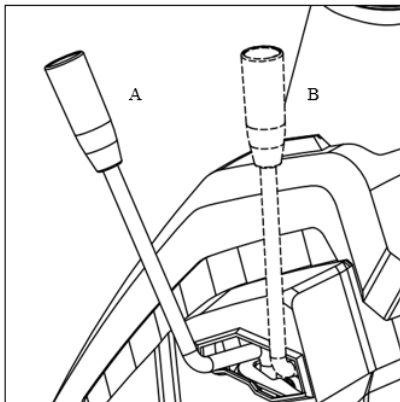


6.3. Rozpoczęcie

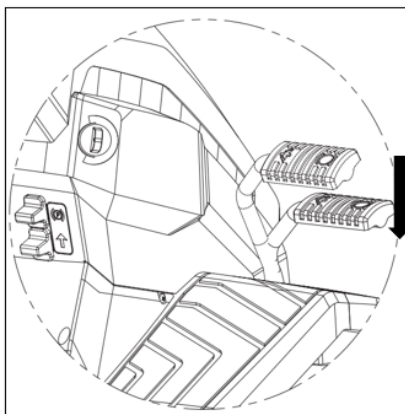
Usiądź na miejscu operatora (na krześle).
Sprawdź, czy worek zbiorczy jest prawidłowo zainstalowany.
Ustaw dźwignię zmiany biegów w pozycji neutralnej (N), jak pokazano na poniższym rysunku. (dotyczy modelu mechanicznego 001M)



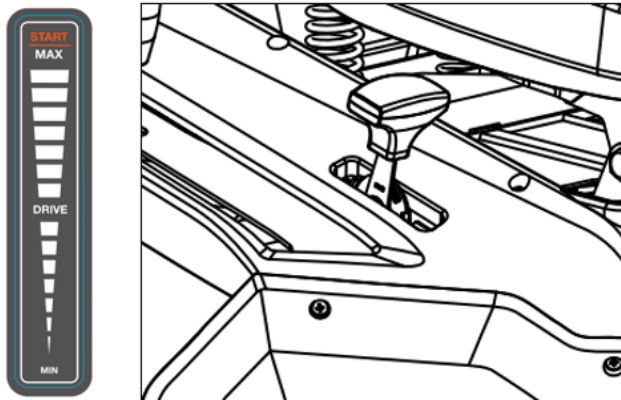
Dźwignia załączająca ostrze tnące znajduje się w pozycji ZAMKNIĘTEJ „A”.



Naciśnij pedał hamulca.



Ustaw przełącznik prędkości/ssania w pozycji startowej. (START)



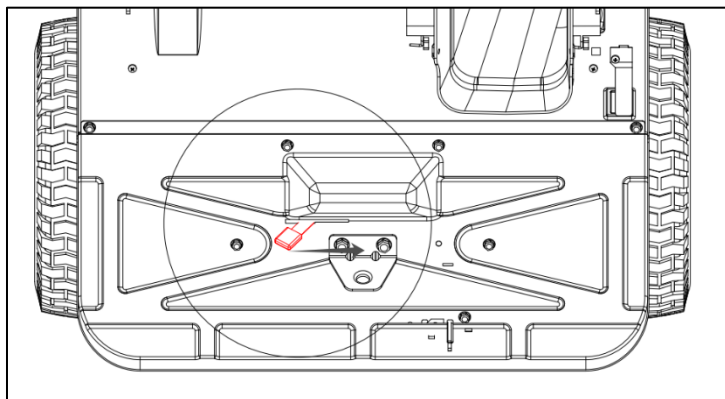
Włóż kluczyk do stacyjki i przekręć go do pozycji ON, aby zapewnić kontakt elektryczny, a następnie przekręć go do końca, aby uruchomić silnik.

Po uruchomieniu silnika zwolnij kluczyk zapłonu.

Po uruchomieniu silnika należy ustawić dźwignię wariatora w pozycji minimalnej prędkości.

6.4. PORUSZANIE SIĘ BEZ KOSZENIA TRAWNIKA

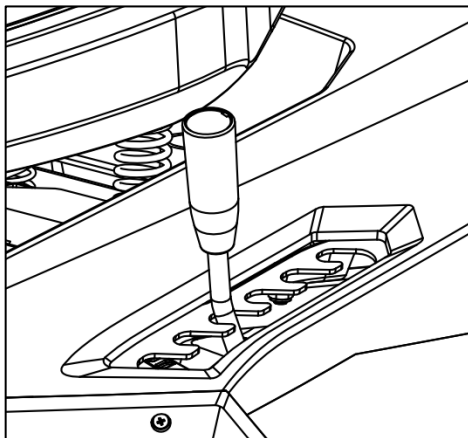
- Ustaw wysokość koszenia na najwyższą pozycję.
- Przesuń dźwignię regulatora prędkości w połowie drogi między pozycjami prędkości jazdy.
- Wciśnij całkowicie pedał hamulca i przesuń dźwignię zmiany biegów do pierwszej pozycji (aby kontrolować prędkość), a następnie powoli zwolnij pedał hamulca. (dotyczy modelu mechanicznego 001M)
- W przypadku modelu z automatyczną skrzynią biegów (002H). Aby ruszyć ciągnikiem bez uruchamiania silnika (ręcznie, przez pchanie), należy przesunąć dźwignię w lewo. Aby ruszyć z włączonym silnikiem, należy przesunąć dźwignię w prawo.



6.5. KOSZENIE

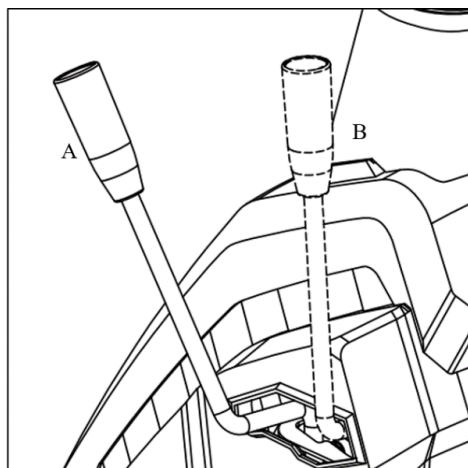
Sprawdź, czy worek zbiorczy jest prawidłowo zainstalowany.

Dostosuj wysokość koszenia do odpowiedniej pozycji. Wysokość koszenia można regulować w zakresie 30–75 mm, w pozycjach od 1 do 6.



Przesuń dźwignię regulatora prędkości do pozycji maksymalnej prędkości.

Ustaw dźwignię załączania ostrza w pozycji OTWARTE „B”.

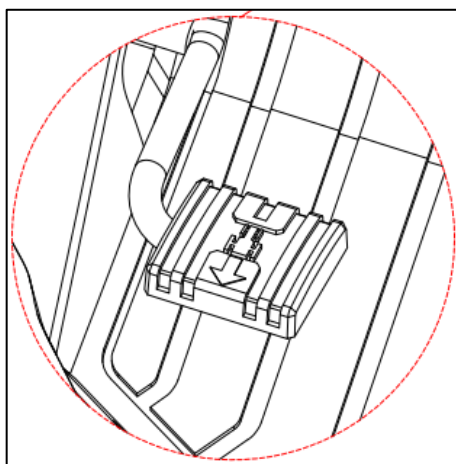


6.6. KOSZENIE TYLNE

Naciskaj pedał hamulca, aż maszyna się zatrzyma;
Przesuń dźwignię zmiany biegów do pozycji „N”.
(Dotyczy modelu mechanicznego 001M).
Ustaw dźwignię załączania ostrza w pozycji OTWARTE „B”.

Naciśnij pedał załączania ostrza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

- w przypadku modelu mechanicznego 001M przesunąć dźwignię zmiany biegów do pozycji „R”;
- w przypadku modelu hydraulicznego 002H naciśnij tylny pedał.



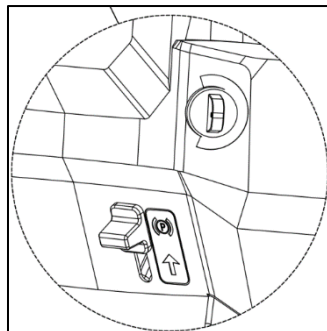
6.7. HAMULEC POSTOJOWY

Ustaw dźwignię zmiany biegów w pozycji „N”.

Naciśnij pedał hamulca, aby zmniejszyć prędkość, aż ciągnik się zatrzyma.

Przesuń dźwignię załączania ostrza do pozycji ZAMKNIĘTEJ „A”.

Podnieś dźwignię parkowania do pozycji „P”, a następnie zwolnij pedał hamulca.



6.8. OPRÓŻNIANIE WORKA KOLEKTORA

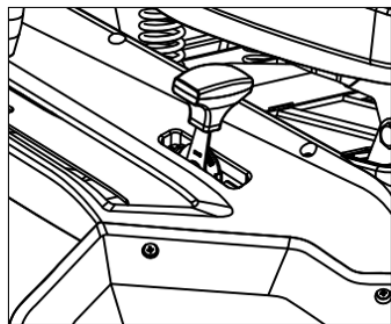
Opróżnianie kosza na trawę odbywa się wyłącznie przy wyłączonych narzędziach tnących; w przeciwnym razie silnik się zatrzyma. Nie czekaj, aż kosz na trawę się zapełni, aby uniknąć zatkania kanału wylotowego.

- Zmniejsz prędkość silnika;
- Jeśli znajdujesz się na pochyłości, zaciągnij hamulec postojowy.
- Chwyć tylną dźwignię i podnieś worek zbiorczy, aby go opróżnić.

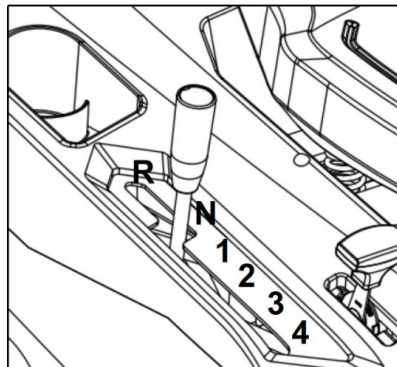


6.9. ZATRZYMYWANIE

- Przesuń dźwignię regulatora prędkości do pozycji prędkości minimalnej.

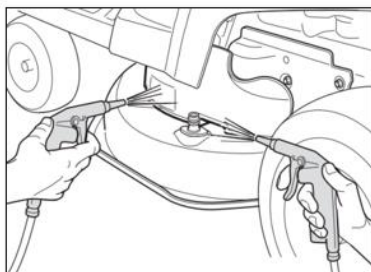
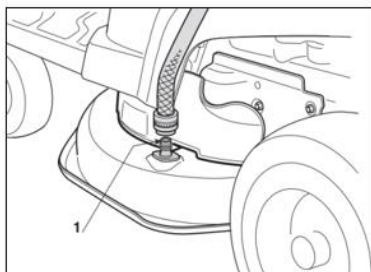


- Ustaw dźwignię zmiany biegów w pozycji neutralnej (N). (dla modelu mechanicznego 001M).
- Przesuń dźwignię załączania ostrza do pozycji ZAMKNIĘTEJ (A).
- Zatrzymaj silnik, przekręcając kluczyk w stacyjce do pozycji wyłączonej, a następnie wyjmij kluczyk.



6.10. PO UŻYCIU

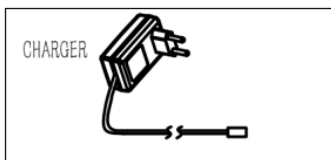
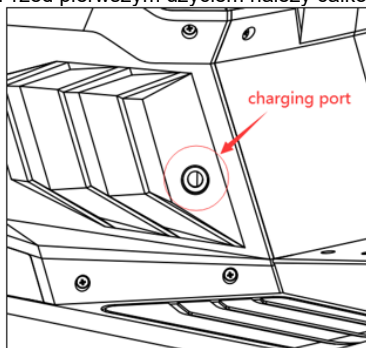
- Przed przechowywaniem silnika w zamkniętym pomieszczeniu należy odczekać, aż ostygnie.
- Aby wyczyścić, podłącz wąż doprowadzający wodę do odpowiedniego przyłącza.



6.11. Przechowywanie baterii

Akumulator należy zawsze przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze pokojowej (zimą). Nigdy nie wystawiać go na działanie niskich temperatur. Przed przechowywaniem należy całkowicie naładować akumulator, a następnie ustawić ciągnik w miejscu, w którym nie będzie narażony na mróz. Zimą akumulator należy ładować 1-2 razy. Podczas normalnej eksploatacji akumulator należy ładować raz w miesiącu, aby zapewnić jego maksymalną pojemność.

Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.



7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problemy z uruchomieniem		
Problem jest taki	PRZYCZYNA	Rozwiązania
Problemy z uruchomieniem	Procedura uruchamiania jest nieprawidłowa.	Dokładnie postępuj zgodnie z instrukcjami początkowymi zawartymi w podręczniku .
Maszyna nie uruchamia się (lub rozrusznik nie uruchamia SILNIKA przy próbie uruchomienia elektrycznego)	<ul style="list-style-type: none"> • Wylłączniki bezpieczeństwa nie są aktywowane • Przewody nie są podłączone do akumulatora. • Linka hamulcowa jest nieprawidłowo wyregulowana. • Urządzenie stoi w wysokiej trawie. • Linka hamulca silnika jest zbyt luźna • Amortyzator nie znajduje się w prawidłowej pozycji. • Za mało benzyny w zbiorniku paliwa • Benzyna ma ponad 3 miesiące • Wtyczka przyłączeniowa wypełniona trawą • Bezpiecznik jest przepalony. 	<ul style="list-style-type: none"> • Włącz wylłączniki bezpieczeństwa pod siedzeniem i workiem zbierającym. • Sprawdź, czy przewody są podłączone z akumulator do silnika i przycisku start . • Przesuń traktor w trawę na WYSOKIEJ wysokości, aby go włączyć. Ustaw wysokość regulacji w pozycji „może być wysoka”, aby ostrze mogło się swobodnie poruszać. • Przesuń dźwignię amortyzatora w inne położenie • Sprawdź i napełnij zbiornik paliwa benzyna . • Wyczyść zbiornik paliwa i gaźnik i zakończ z benzyną dziewięć . • Usuń trawę z i wokół niej • gniazdo połączeniowe • Sprawdź bezpieczeństwo i wymień na jedną dziewiątkę
Bez iskra przy zapłonie (nie można uruchomić)	<ul style="list-style-type: none"> • Fajka świecy zapłonowej jest luźna. • Świeca zapłonowa jest mokra lub brudna. • Nieprawidłowa przerwa iskrowa • Filtr powietrza jest brudny lub uszkodzony. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy nasadka świecy zapłonowej jest dobrze zamocowana. • Sprawdź, czy na świecy zapłonowej nie ma brudu. • Sprawdź i wyreguluj odstęp między elektrodami świecy zapłonowej. Możesz też wymienić świecę zapłonową. • Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony i wyczyść go.
ciągnik odpala, ale pracuje nierównomiernie		
Problem jest taki	PRZYCZYNA	Rozwiązania
<ul style="list-style-type: none"> • prędkości niewystarczająca moc silnika 	<ul style="list-style-type: none"> • Dźwignia znajduje się w pozycji „START/SHOCK”. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ustaw dźwignię regulatora prędkości w pozycji maksymalnej prędkości.
<ul style="list-style-type: none"> • Tylne koła nie ciągną lub ciągną tylko nieznacznie 	<ul style="list-style-type: none"> • Pasek jest zepsuty lub spadł. • Wada skrzyni biegów 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymień pasek • Wymień skrzynię biegów

<ul style="list-style-type: none"> • Silnik pracuje nieregularnie i/lub jego wydajność spada w miarę upływu czasu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fajka świecy zapłonowej jest luźna. • Świeca zapłonowa jest brudna. • Nieprawidłowa przerwa iskrowa • Filtr powietrza jest brudny lub uszkodzony. • Parowanie paliwa w gaźniku • Luźna linka przepustnicy • Brud w gaźniku 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy nakrętka jest bezpiecznie przymocowana do świecy zapłonowej . • Sprawdź czy SPARK jest czysty i nieuszkodzony. • Sprawdź i wyreguluj odległość świec zapłonowych. • Sprawdź filtr powietrza i wyczyść go . • Poczekaj kilka minut, a potem próbować siedło OBRÓĆ Z nowego . • Zbierz przyspieszenie CABLE. • Wyczyść gaźnik
---	--	--

Demontaż i konserwacja filtra powietrza.

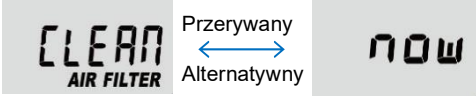
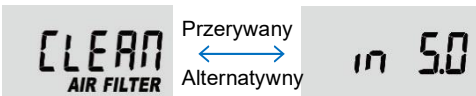



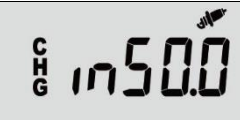

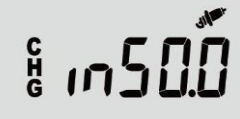
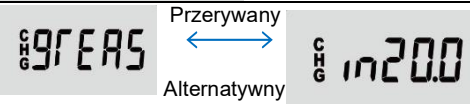
Wymij zespół filtra powietrza i poluzuj dwie nakrętki, jak pokazano na poniższym obrazku.

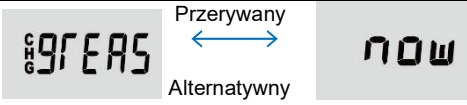
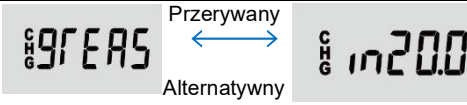



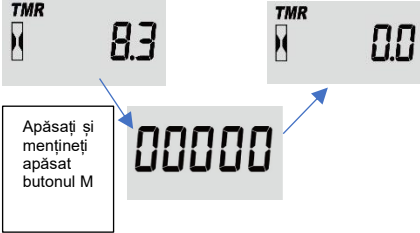


- Odkręć nakrętkę pokrywy filtra powietrza, a następnie wyjmij wkład filtra i gąbkowy filtr wstępny, jak pokazano na rysunku.
- Konserwacja filtra powietrza będzie wykonywana okresowo.
- Wkład filtracyjny można oczyścić sprężonym powietrzem, poprzez dmuchanie lub lekkie uderzenie nim o twardą powierzchnię, natomiast gąbkowy filtr wstępny można umyć przy użyciu domowych detergentów i wysuszyć.
- Po wyczyszczeniu zamontuj ponownie filtr powietrza.

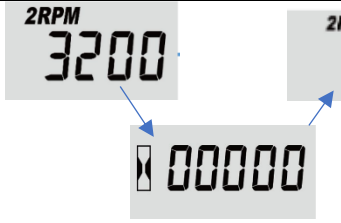
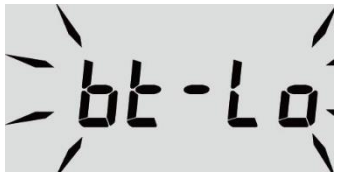

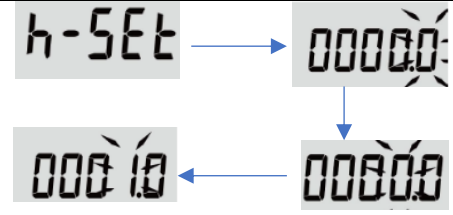

8. MONITOROWANIE TACHOMETRU CYFROWEGO

NIE.	Opis funkcji	pogląd	Obserwacje
	Wyczyść filtr powietrza - po 5 godzinach pracy.	<p>Przerywany ↔ Alternatywny</p>	Użytkownik nie może ustawić przedziału czasu.

1	Gdy odliczanie dojdzie do 0.		Użytkownik może nacisnąć przycisk (M), aby usunąć ikonę ostrzeżenia, a odliczanie rozpocznie się od nowa od 5 godzin. Jeśli przycisk (M) nie zostanie naciśnięty, ikona ostrzeżenia pozostanie na ekranie.
	Naciśnij przycisk aby usunąć ikonę ostrzegawczą.		
2	Wymień filtr powietrza -Po 45 godzinach pracy.		Użytkownik nie może ustawić przedziału czasu.
	Gdy odliczanie dojdzie do 0.		Użytkownik może nacisnąć przycisk (M), aby usunąć ikonę ostrzeżenia, a odliczanie rozpocznie się od nowa od 45 godzin. Jeśli przycisk (M) nie zostanie naciśnięty, ikona ostrzeżenia pozostanie na ekranie.
	Naciśnij przycisk aby usunąć ikonę ostrzegawczą.		
3	Sprawdź świecę zapłonową - Po 50 godzinach pracy. W razie potrzeby wymień.		Użytkownik nie może ustawić przedziału czasu.
	Gdy odliczanie dojdzie do 0.		Użytkownik może nacisnąć przycisk (M), aby usunąć ikonę ostrzeżenia, a odliczanie rozpocznie się od 50 godzin. Jeśli przycisk (M) nie zostanie naciśnięty, ikona ostrzeżenia pozostanie na ekranie.
	Naciśnij przycisk aby usunąć ikonę ostrzegawczą.		
	Smarowanie kabli, dźwigni obsługowych, części ruchomych (jeśli dotyczy) -Po 20 godzinach pracy.		Użytkownik końcowy nie może ustawić przedziału czasowego.

4	Gdy odliczanie dojdzie do 0.		<p>Użytkownik może nacisnąć przycisk (M), aby usunąć ikonę ostrzeżenia, a odliczanie rozpocznie się od nowa od 20 godzin. Jeśli przycisk (M) nie zostanie naciśnięty, ikona ostrzeżenia pozostanie na ekranie.</p>
	Naciśnij przycisk aby usunąć ikonę ostrzegawczą.		

NIE.	Opis funkcji	Pogląd	Obserwacje
1	Łączna liczba godzin pracy.		Nie można zresetować.
2	TMR (czas pracy resetowalny).		Aby zresetować czas pracy do zera, przytrzymaj przycisk (M).
4	Zegar.		<p>Tryb 24-godzinny.</p> <p>Aby ustawić zegar, naciśnij i przytrzymaj przycisk (M).</p> <p>Gdy wyświetlacz miga, ustaw godzinę i minuty za pomocą przycisków M i S.</p>
5	RPM (aby przeglądać RPM w czasie rzeczywistym).		Wyświetla aktualne obroty na minutę w czasie rzeczywistym.

6	<p>2 obr./min.</p> <p>Wyświetla historię maksymalnych obrotów na minutę. Aktualizuje się, gdy liczba obrotów na minutę jest wyższa niż wyświetlana na ekranie.</p>		<p>Przytrzymaj przycisk (M), aby zresetować maksymalną prędkość do zera.</p>
7	<p>Przypomnienie o wymianie baterii obrotomierza.</p>		<p>Niskie napięcie. Na wyświetlaczu pojawi się migający komunikat "bt-lo", przypominający o konieczności wymiany baterii na nową. Ikona ostrzegawcza zniknie po wymianie baterii.</p>
8	<p>Liczba uruchomień silnika.</p>		<p>Rejestruje liczbę uruchomień silnika.</p>
9	<p>Ustawienia czasu początkowego.</p> <p>Ustawienia można wprowadzić w pierwszych godzinach pracy urządzenia.</p>		<p>Użyj przycisków M i S, aby ustawić początkowy czas pracy.</p>
10	<p>Wyłączanie obrotomierza.</p>		<p>Obrotomierz wyłączy się automatycznie po 5 minutach.</p> <p>Użytkownik może zatrzymać obrotomierz poprzez jednoczesne naciśnięcie przycisków M i S.</p>

Uwaga: Niektóre funkcje tachometru mogą zostać zresetowane przed upływem czasu przeznaczonego na daną funkcję.

9. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru Dyrektor ds. Projektowania i Produkcji

Opis produktu: Ciągnik kosiarka służy do koszenia i cięcia trawnika, przy czym sama maszyna jest podstawowym elementem energetycznym, a ruchomy nóż tnący jest faktycznym narzędziem roboczym .

Produkt: Ciągnik kosiarka

Numer seryjny produktu: AATX00100001XXPILOT001M, (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, a znaki 7-12 to numer produktu)

Typ: PILOT 001M

Silnik : termiczny, benzyna bezołowiowa, 4-suwowy

Szerokość robocza : 650 mm

Prędkości: 4+1

Model : RURIS RX

Maksymalna moc: 9,5 KM

Rozruch : Elektryczny

Pojemność worka zbierającego : 150 l

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z GD 1029/2008 - w sprawie warunków wprowadzania maszyn do obrotu, **Dyrektywa 2006/42/WE - maszyny; wymagania bezpieczeństwa i ochrony**, Norma EN ISO 12100:2010 - Maszyny. Bezpieczeństwo, **Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (GD 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, zaktualizowana w 2019 r.), Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione Rozporządzeniem UE 2018/989) - ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji zanieczyszczeń gazowych i pyłowych z silników oraz GD 467/2018 w sprawie środków wykonawczych do wyżej wymienionego rozporządzenia, certyfikowaliśmy zgodność produktu ze wskazanymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymogi bezpieczeństwa i ochrony.**

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 – Bezpieczeństwo maszyn. Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania. Podstawowa terminologia, metodologia. Zasady techniczne;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 – Maszyny ogrodnicze. Wymagania bezpieczeństwa dla kosiarek do trawy wyposażonych w silniki spalinowe. Część 1: Terminologia i badania wspólne. Poprawka 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 - Maszyny ogrodnicze. Wymagania bezpieczeństwa dla kosiarek do trawy wyposażonych w silniki spalinowe. Część 3: Kosiarki samojezdne. Poprawka 2: Oslony obudowy zespołu tnącego;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998 - Maszyny do robót ziemnych, ciągniki, maszyny rolnicze i leśne. Punkt odniesienia siedzenia;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Maszyny rolnicze i leśne. Kompatybilność elektromagnetyczna. Metody badań i kryteria akceptacji;

- **Dyrektywa 2000/14/WE** (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) – Emisja hałasu w środowisku zewnętrznym;
- **Dyrektywa 2006/42/WE** - w sprawie maszyn - wprowadzanie do obrotu maszyn;
- **Kierunek 2014/30/UE** - w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (rozporządzenie Rady (WE) nr 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, zaktualizowane w 2019 r.);
- **Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989)** ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji zanieczyszczeń gazowych i pyłowych z silników.

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością;
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego;
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

OZNAKOWANIE I ETYKIETOWANIE SILNIKA

Silniki benzynowe z zapłonem iskrowym otrzymane i użytkowane w urządzeniach i maszynach RURIS, zgodnie z **Rozporządzeniem UE 2016/1628 (zmienionym Rozporządzeniem UE 2018/989)** i GD 467/2018, są oznaczone następująco:

- Marka i nazwa producenta: NTM Co Ltd

- Typ: LC1P75F

- Numer homologacji typu nadany przez wyspecjalizowanego producenta:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Numer identyfikacyjny silnika – numer unikalny.

- Loncin

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Uwaga: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: 09.01.2024 Craiova,

Rok zastosoowania oznakowania CE: 2024

Numer rejestracyjny: 21/09.01.2024

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Marius Catalin
Dyrektor Generalny
SC RURIS IMPEX SRL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

Opis produktu: Ciągnik kosiarka służy do koszenia i cięcia trawnika, przy czym sama maszyna jest podstawowym elementem energetycznym, a ruchomy nóż tnący jest faktycznym narzędziem roboczym .

Produkt: Ciągnik kosiarka

Numer seryjny produktu: AATX00100001XXPILOT001M, (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, a znaki 7-12 to numer produktu)

Typ: PILOT 001M

Silnik : termiczny, benzyna bezołowiowa, 4-suwowy

Szerokość robocza : 650 mm

Prędkości: 4+1

Model : RURIS RX

Maksymalna moc: 9,5 KM

Rozruch : Elektryczny

Pojemność worka zbierającego : 150l

Poziom mocy akustycznej: 96,5 dB(A) **Gwarantowany poziom mocy akustycznej:** 98 dB(A)

Poziom mocy akustycznej jest certyfikowany przez TUV Sud Certification and Testing na podstawie Certyfikatu nr OR/027431/010 z dnia 16.06.2023 r., zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2000/14/WE zmienionej Dyrektywą 2005/88/WE oraz SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova jako producent, zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE (zmienioną Dyrektywą 2005/88/WE), HG 1756/2006 - w sprawie ograniczenia emisji hałasu do środowiska wytwarzanego przez urządzenia przeznaczone do użytku na zewnątrz budynków, sprawdziliśmy i zaświadczyliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

- **Dyrektywa 2000/14/WE (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE)** – Emisja hałasu w środowisku zewnętrznym;
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akustyka. Wyznaczanie poziomów mocy akustycznej emitowanej przez źródła hałasu na podstawie pomiaru ciśnienia akustycznego;
- **Dyrektywa 2006/42/WE** - w sprawie maszyn - wprowadzanie do obrotu maszyn;
- **Dyrektywa 2014/30/UE** - w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (GD 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);
- **Rozporządzenie UE 2016/1628** (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji zanieczyszczeń gazowych i pyłowych z silników.

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Uwaga: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: 09.01.2024 Craiova,

Rok zastosowania oznakowania CE: 2024

Numer rejestracyjny: 22/09.01.2024

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Marius Catalin

Dyrektor Generalny SC RURIS IMPEX SRL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru, Dyrektor ds. Projektowania i Produkcji

produktu : Ciągnik kosiarka służy do koszenia i cięcia trawy, przy czym sama maszyna jest podstawowym elementem energetycznym, a ruchomy nóż tnący jest faktycznym narzędziem roboczym .

Produkt: Ciągnik kosiarka

Numer seryjny produktu: AATX00100001XXPILOT002H, (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, a znaki 7-12 to numer produktu)

Typ: PILOT 002H

Model : RURIS RX

Silnik : termiczny, benzyna bezołowiowa, 4-suwowy

Maksymalna moc: 9,5 KM

Szerokość robocza : 650 mm

Rozruch : Elektryczny

Skrzynia biegów: Automatyczna

Pojemność worka zbierającego : 150 l

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z GD 1029/2008 - w sprawie warunków wprowadzania maszyn do obrotu, **Dyrektywa 2006/42/WE - maszyny; wymagania bezpieczeństwa i ochrony**, Norma EN ISO 12100:2010 - Maszyny. Bezpieczeństwo, **Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (GD 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, zaktualizowana w 2019 r.), Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione Rozporządzeniem UE 2018/989) - ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji zanieczyszczeń gazowych i pyłowych z silników oraz GD 467/2018 w sprawie środków wykonawczych do wyżej wymienionego rozporządzenia, certyfikowaliśmy zgodność produktu ze wskazanymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymogi bezpieczeństwa i ochrony.**

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 – Bezpieczeństwo maszyn. Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania. Podstawowa terminologia, metodologia. Zasady techniczne;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 – Maszyny ogrodnicze. Wymagania bezpieczeństwa dla kosiarek do trawy wyposażonych w silniki spalinowe. Część 1: Terminologia i badania wspólne. Poprawka 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 - Maszyny ogrodnicze. Wymagania bezpieczeństwa dla kosiarek do trawy wyposażonych w silniki spalinowe. Część 3: Kosiarki samojezdne. Poprawka 2: Osłony obudowy zespołu tnącego;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998 - Maszyny do robót ziemnych, ciągniki, maszyny rolnicze i leśne. Punkt odniesienia siedzenia;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Maszyny rolnicze i leśne. Kompatybilność elektromagnetyczna. Metody badań i kryteria akceptacji.

- **Dyrektywa 2000/14/WE** (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) – Emisja hałasu w środowisku zewnętrznym;
- **Dyrektywa 2006/42/WE** - w sprawie maszyn - wprowadzanie do obrotu maszyn;
- **Kierunek 2014/30/UE** - w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (rozporządzenie Rady (WE) nr 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, zaktualizowane w 2019 r.);
- **Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989)** ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji zanieczyszczeń gazowych i pyłowych z silników.

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością;
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego;
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

OZNAKOWANIE I ETYKIETOWANIE SILNIKA

Silniki benzynowe z zapłonem iskrowym otrzymane i użytkowane w urządzeniach i maszynach RURIS, zgodnie z **Rozporządzeniem UE 2016/1628 (zmienionym Rozporządzeniem UE 2018/989)** i GD 467/2018, są oznaczone następująco:

- Marka i nazwa producenta: NTM Co Ltd

- Typ: LC1P75F

- Numer homologacji typu nadany przez wyspecjalizowanego producenta:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Numer identyfikacyjny silnika – numer unikalny.

- Loncin

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Uwaga: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: 09.01.2024 Craiova,

Rok zastosowania oznakowania CE: 2024

Numer rejestracyjny: 23/09.01.2024

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Marius Catalin
Dyrektor Generalny
SC RURIS IMPEX SRL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

Opis produktu: Ciągnik kosiarka służy do koszenia i cięcia trawnika, przy czym sama maszyna jest podstawowym elementem energetycznym, a ruchomy nóż tnący jest faktycznym narzędziem roboczym .

Produkt: Ciągnik kosiarka

Numer seryjny produktu: AATX00100001XXPILOT002H, (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, a znaki 7-12 to numer produktu)

Typ: PILOT 002H

Silnik : termiczny, benzyna bezołowiowa, 4- suwowy

Szerokość robocza : 650 mm

Skrzynia biegów: Automatyczna

Model : RURIS RX

Maksymalna moc: 9,5 KM

Początek : Elektryczny

Pojemność worka zbierającego : 150 l

Poziom mocy akustycznej: 96,5 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 98 dB(A)

Poziom mocy akustycznej został poświadczony przez TUV Sud Certification and Testing certyfikatem nr OR/027431/010 z dnia 24.11.2023 r. zgodnie z postanowieniami dyrektywy 2000/14/WE zmienionej dyrektywą 2005/88/WE oraz normą SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova jako producent, zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE (zmienioną Dyrektywą 2005/88/WE), HG 1756/2006 - w sprawie ograniczenia emisji hałasu do środowiska wytwarzanego przez urządzenia przeznaczone do użytku na zewnątrz budynków, sprawdziliśmy i zaświadczyliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

- **Dyrektywa 2000/14/WE (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE)** – Emisja hałasu w środowisku zewnętrznym

- **SR EN ISO 3744:2011** – Akustyka. Wyznaczanie poziomów mocy akustycznej emitowanej przez źródła hałasu na podstawie pomiaru ciśnienia akustycznego
- **Dyrektywa 2006/42/WE** - w sprawie maszyn - wprowadzanie do obrotu maszyn
- **Dyrektywa 2014/30/UE** - w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (GD 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);
- **Rozporządzenie UE 2016/1628** (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji zanieczyszczeń gazowych i pyłowych z silników

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Uwaga: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: 09.01.2024 Craiova,

Rok zastosowania oznakowania CE: 2024

Numer rejestracyjny: 24/09.01.2024

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Marius Catalin

Dyrektor Generalny SC RURIS IMPEX SRL



The image shows a handwritten signature in blue ink over a circular stamp. The stamp is from SC RURIS IMPEX SRL, Craiova, Romania, and contains the text 'SC RURIS IMPEX SRL' and 'CRAIOVA ROMANIA'.

Косилица Трактор RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. УВОД	2
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА	2
3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ	4
4. ПРЕГЛЕД	5
4.1. ПРЕВЕНТИВНЕ МЕРЕ	7
5. РАСПАКОВАЊЕ И СКЛАПАЊЕ	8
6. УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	14
7. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА	21
8. ПРАЋЕЊЕ ДИГИТАЛНОГ ТАХОМЕТРА	22
9. ИЗЈАВЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ	26

1. УВОД

Поштовани купче!

Хвала вам на одлуци да купите производ компаније RURIS и на поверењу које сте указали нашој компанији! RURIS је на тржишту од 1993. године и током тог времена је постао јак бренд, који је изградио своју репутацију испуњавајући своја обећања, али и континуираним улагањима усмереним на помоћ купцима поузданим, ефикасним и квалитетним решењима.

Уверени смо да ћете ценити наш производ и уживати у његовим перформансама дуго времена. RURIS својим купцима не нуди само машине, већ комплетна решења. Важан елемент у односу са купцем је саветовање и пре и после продаје, а купцима RURIS-а је на располагању читав мрежа партнерских продавница и сервисних места.

Да бисте уживали у производу који сте купили, пажљиво прочитајте упутство за употребу. Праћење упутстава ће вам гарантовати дуготрајну употребу.

Компанија RURIS континуирано ради на развоју својих производа и стога задржава право да мења, између осталог, њихов облик, изглед и перформансе, без обавезе да то унапред саопшти.

Хвала вам још једном што сте одабрали RURIS производе!

Информације и подршка за кориснике:




Телефон: 0351.820.105

имејл: info@ruris.ro

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1. УПОЗОРЕЊА НА МАШИНИ

	Упозорење! Опасност!		Држите безбедну удаљеност од машине током рада.
	Зауставите машину пре него што је подигнете када обављате радове одржавања.		Пажња! Држите дистанцу!
	Опрез! Вруће површине.		Упозорење! Запаљив материјал.
	Опасност од тровања угљен-моноксидом.		Будите опрезни када користите машину на косинама и неравним површинама.
	Не бацајте машину или њене компоненте у кућни отпад.		Носите заштитну опрему.

	<p>Не користити у затвореним просторима.</p>		<p>Прочитајте упутство.</p>
	<p>Не убацујте руку.</p>		

2.2. УПОЗОРЕЊА

Вежбање:

- а) Пажљиво прочитајте упутства. Упознајте се са командама и правилном употребом машине. Научите како да брзо зауставите мотор. Непоштовање упозорења и упутстава може довести до пожара и/или озбиљних повреда.
- б) Никада не дозволите деци или особама које нису упознате са овим упутствима да користе машину.
- ц) Не ради никад Када људи, на посебан начин деца или кућни љубимци су у близини .
- г) Корисник је одговоран за несреће или опасности које настају по ДРУГЕ људе или на имовини . Одговорност је корисника да процене потенцијалне ризике у радном подручју и да предузму све неопходне превентивни мере за обезбеђивање њихов сопствену безбедност и безбедност других, посебно на падинама или на неравном, клизавом и нестабилном терену.
- е) Обратите посебну пажњу на упозорења на машини и њеној додатној опреми и строго их се придржавајте.
- ф) Ако се корисник осећа уморно или лоше, или је под утицајем дрога, алкохола или супстанци које могу умањити реакцију и пажњу, не сме користити машину.
- г) Ако приметите абнормалне вибрације током рада, одмах зауставите мотор и проверите стање машине.
- х) Све поправке и замене делова морају бити обављене од стране овлашћеног сервисног центра RURIS.
- и) Никада не користите трактор са истрошеним или оштећеним деловима. Неисправни или истрошени делови морају увек бити замењени, а не поправљени. Смеју се користити само оригинални RURIS резервни делови.

Обука:

- а) Увек носите заштитне ципеле и дуге панталоне приликом рада. Не користите машину боси. Носите заштиту за уши и заштитне рукавице.
- б) Пажљиво прегледајте подручје где ће се опрема користити и уклоните све предмете које би машина могла да избаци.
- ц) УПОЗОРЕЊЕ - Бензин је лако запаљив:
- складиштите гориво у посебно дизајнираним контејнерима.
 - Допуњавајте гориво само на отвореном и не пушите док допуњавате гориво.
 - додајте гориво пре покретања мотора. Никада не скидајте поклопац за гориво и не додајте бензин док мотор ради или када је мотор врућ.
 - ако је бензин присут по машини, не покушавајте да покренете мотор, померите машину даље од места просипања и избегавајте стварање било каквог извора паљења док се паре бензина не испаре.
 - уверите се да је поклопац резервоара за гориво добро затворен када је затегнут. Ако је оштећен, замените га.
- д) Ако је пригушивач оштећен, замените га.
- е) Увек визуелно прегледајте машину пре употребе. Замените истрошене или оштећене делове и завртње.
- ф) Не палите мотор у затвореном простору (као што је затворени простор или гаража). Издувни гасови садрже угљен-моноксид.

Операција:

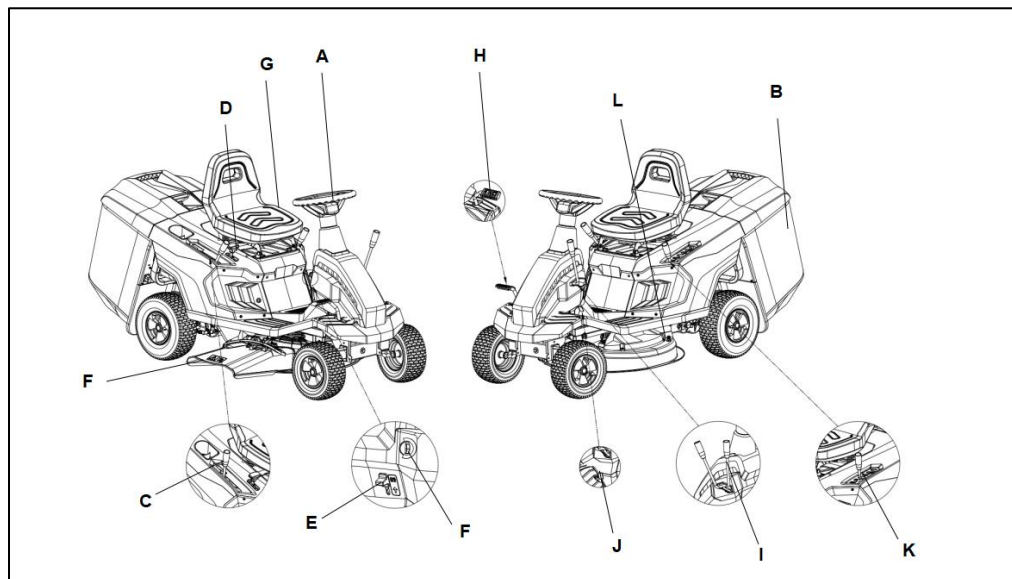
- а) Не палите мотор у затвореним просторима где се могу накупити опасне паре угљен-монооксида.
- б) Радите само по дневном светлу или у просторијама са добрим вештачким осветљењем.
- ц) Не паркирајте машину на нагибу.
- д) Будите изузетно опрезни при промени правца на падинама.
- е) Приликом рада на нагибу, држите резервоар за гориво мало изнад пола напуњеним како бисте смањили ризик од цурења горива.
- ф) Будите изузетно опрезни када управљате машином уназад.
- г) Не одвајајте, не деактивирајте, не уклањајте или не модификујте инсталиране сигурносне системе/микро прекидаче.
- х) Не стављајте руке или ноге близу или испод покретних делова машине.
- и) Зауоставите мотор пре допуњавања горива или када напуштате машину.
- ј) Не блокирајте полуге или команде машине. Пре употребе, уверите се да исправно функционишу.
- к) Не користите друге типове или величине гума осим оних које препоручује произвођач.
- л) Све операције везане за одржавање, подешавање и сервис морају бити изведено са заустављеним МОТОРОМ МАШИНЕ .
- м) Не нагињите или преврћите машину.
- н) Обратите посебну пажњу на нагнут терен и будите изузетно опрезни како бисте спречили превртање или губитак контроле. Главни разлози за губитак контроле су:
- Недовољно приањање точкова.
 - Брзина је превелика.
 - Нагла промена правца.
 - Недовољно кочење.

3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Примерно	RX пилот 001M	RX пилот 002H
Цилиндрични капацитет	224cc	224cc
Тип мотора	Лонсин	Лонсин
Максимална снага	9,5 КС	9,5 КС
Максимална брзина мотора	2800 обртаја у минути	2800 обртаја у минути
Висина кошења	30-75 mm (6 корака)	30-75 mm (6 корака)
Ширина сечења	650 mm	650 mm
Функције	Сакупљање, задње избацивање, бочно избацивање, малчирање, прање	Сакупљање, задње избацивање, бочно избацивање, малчирање, прање
Радно светло	светлост	светлост
Тахометар	Да	Да
Функције тахометра	- праћење укупних радних сати - радно време - индикација времена - брзина мотора - број стартова - подсетник за замену батерије тахометра - подсетник за замену потрошног материјала	- праћење укупних радних сати - радно време - индикација времена - брзина мотора - број стартова - подсетник за замену батерије тахометра - подсетник за замену потрошног материјала
Систем за покретање	Електрични	Електрични
Преношење	Механика	Косилица Трактор

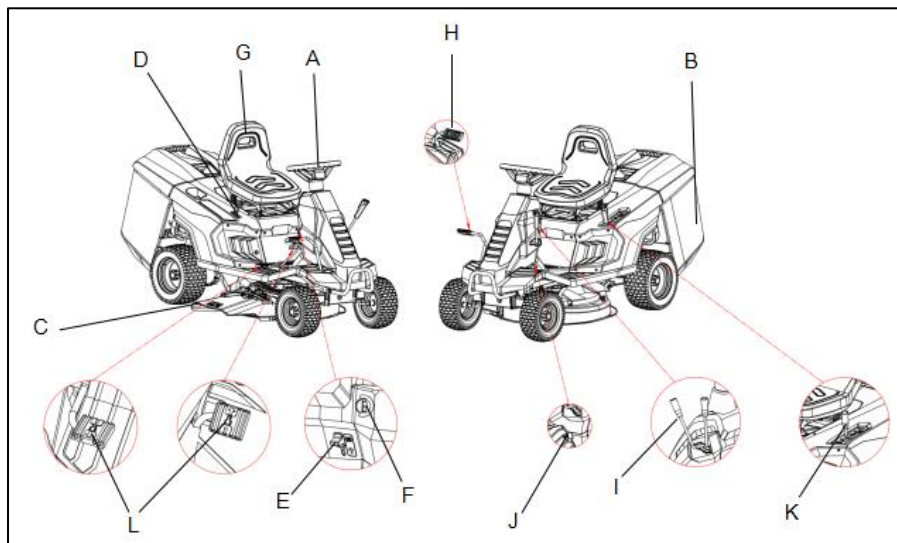
Паљење	ЕЛЕКТРОНСКИ	ЕЛЕКТРОНСКИ
Батерија	12V/7Ah	12V/7Ah
Брзине	4+ 1	-
Максимална брзина	7,7 км/х	6,12 км/х
Капацитет резервоара за бензин	2,5 литара	2,5 литара
Капацитет уљне купке	0,5л	0,5л
Вибрација	С 5,04 м/с ² , Д 5,04 м/с ² ; К=1,5 м/с ²	С 5,04 м/с ² , Д 5,04 м/с ² ; К=1,5 м/с ²
Запремина вреће за сакупљање	150 литара	150 литара
Нето тежина са додатном опремом	137 кг	137 кг
Гаранција	24 месеца	24 месеца

4. ПРЕГЛЕД





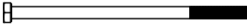








Косилица Трактор **RURIS RX PILOT 001M**

A	Волан	Г	Седиште
Б	Кеса за сакупљање траве	Х	Папучица кочнице
Ц	Ручица мењача	и	Ручица за укључивање сечива
Д	Варијатор брзине/ручица сауга	Ј	Педала за укључивање сечива уназад
То је	Ручица ручне кочнице	К	Ручица за подешавање висине кошења
Ф	Прекидач за паљење	ИТ	Самочистећи конектор

Косилица Трактор **RURIS RX PILOT 002H**

A	Волан	Г	Седиште
Б	Торба за колекционаре	Х	Папучица кочнице
Ц	Бочни издув	и	Ручица за укључивање сечива
Д	Варијатор брзине/ручица сауга	Ј	Педала за укључивање сечива уназад
То је	Ручица ручне кочнице	К	Ручица за подешавање висине кошења
Ф	Прекидач за паљење	ИТ	Папучица аутоматског мењача - напред/назад

Потребне компоненте за:	Компоненте:
Инсталирање кесе за сакупљање	 М6Х25 С (Х6) М6Х12 Д (Х4) М6 Е (Х10)
Инсталирање седишта	 М8Х18 F (Х2) М8 L (Х2)

Инсталирање волана	   M8X160 I (X1)
Постављање задње плоче	   M6X12 D (X6)
Инсталирање полуке за укључивање сечива	 M6X35 J (X1)
Монтажа предњег браника (заштитне рампе)	 M8 P (X4)
Остали резервни делови	 10A K (X1)

4.1. ПРЕВЕНТИВНЕ МЕРЕ

1.1 Упозорења

Упознајте се са правилном контролом и коришћењем трактора. Научите како да брзо зауставите мотор. Непоштовање упозорења и упутстава може довести до пожара и/или озбиљних повреда. Не дозволите деци или особама које нису упознате са безбедносним упутствима да користе трактор. Ако се корисник осећа уморно или лоше, или је под утицајем дрога, алкохола или супстанци које могу умањити реакцију и пажњу, немојте користити машину.

Имајте у виду да су оператери или корисници одговорни за несреће и неочекиване догађаје који се могу догодити другим људима или имовини. Одговорност је корисника да процене потенцијалне ризике у радном подручју и предузму све неопходне превентивне мере како би осигурали сопствену безбедност и безбедност других, посебно на падинама или неравном, клизавом и нестабилном терену.

1.2 Прелиминарне операције

Увек носите одговарајућу радну одећу, издржљиве заштитне ципеле са неклизавућим ђоном и дуге панталоне. Не користите машину боси или у сандалама. Носите заштиту за уши и заштитне рукавице.

Не носите шалове, кошуље, огрлице, наруквице, широку одећу, кравате или било какву додатну опрему која би могла да виси са машине или у радном простору.

Ако вам је коса веома дуга, завежите је.

1.3 Радно подручје

Пажљиво прегледајте целокупно радно подручје и уклоните све предмете (камење, гране, жицу, кости итд.) које би машина могла да избаци или оштети.

Држите се даље од издувног отвора.

Не одвајајте, не деактивирајте, не уклањајте или не модификујте инсталиране сигурносне системе/микро прекидаче.

Обратите посебну пажњу на нагнут терен и будите изузетно опрезни како бисте спречили превртање или губитак контроле. Главни разлози за губитак контроле су:

- Недовољно приањање точкова.
- Брзина је превелика.
- Нагла промена правца.
- Недовољно кочење.

Приликом напуштања трактора и прегледа трактора, обавезно угасите мотор и извадите кључ за паљење како бисте били сигурни да су се сви покретни делови потпуно зауставили:

Ако машина почне неуобичајено да вибрира: Проверите да ли има оштећења; Проверите и затегните све лабаве делове. Све инспекције, поправке и замене обавља овлашћени сервисни центар RURIS.

Не додирујте делове мотора и подручја која се загревају током рада. Постоји ризик од опекотина.

Да бисте избегли опасност од пожара, не остављајте машину у високој трави док мотор ради.

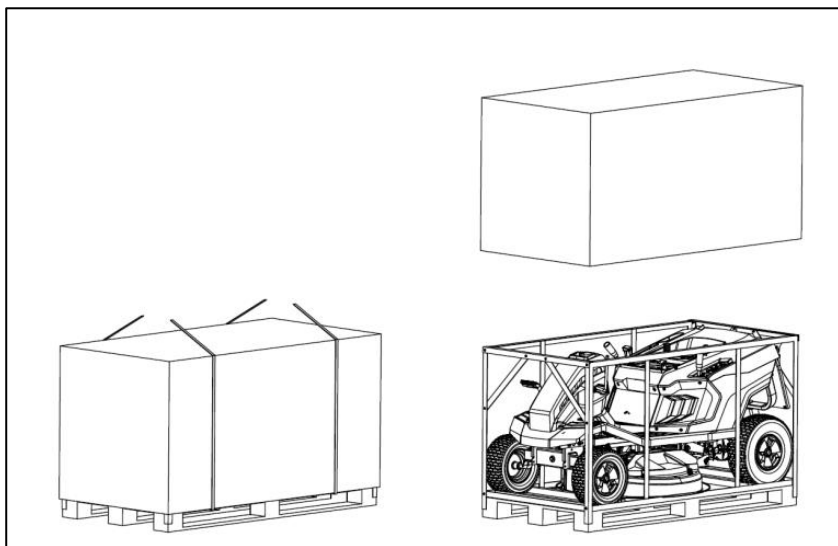
Никада не користите машину са истрошеним или оштећеним деловима. Неисправни или истрошени делови морају увек бити замењени и никада не поправљани. Користе се само оригинални RURIS резервни делови.

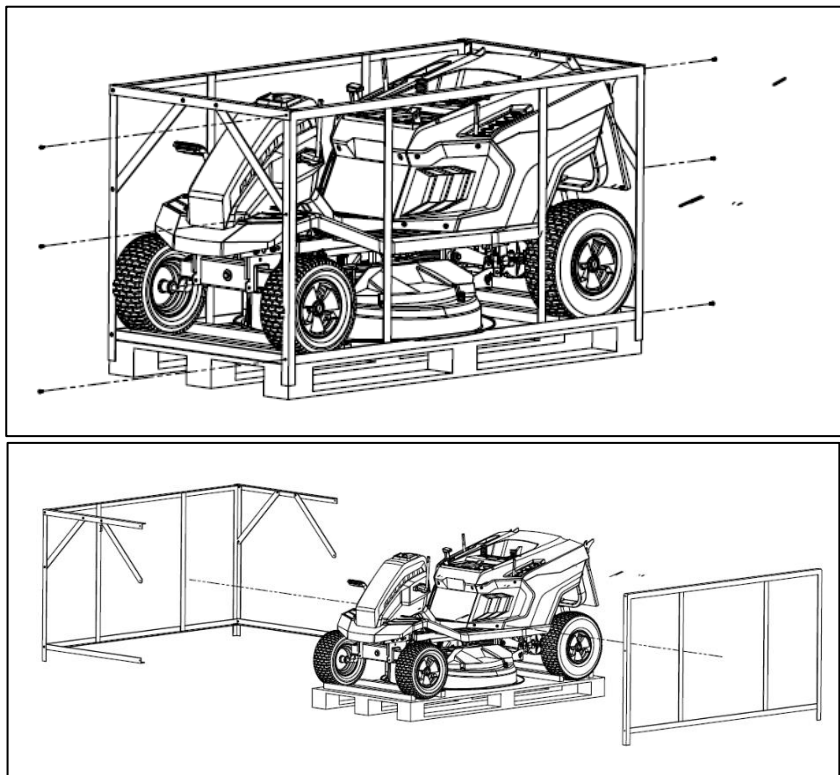
Да бисте избегли ризик од пожара, редовно проверавајте да ли цури уље или гориво.

5. РАСПАКОВАЊЕ И СКЛАПАЊЕ

ВАЖНО! Распакивање и склапање морају се обављати на равной, стабилној површини, са довољним простором за руковање машином и паковањем, користећи одговарајући алат.

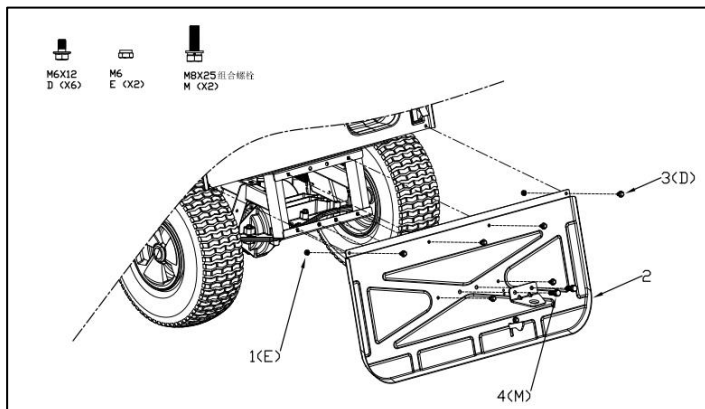
1. Пажљиво отворите амбалажу и немојте изгубити компоненте.
2. Проверите документацију у кутији, укључујући ова упутства.
3. Извадите све делове из кутије.
4. Предузмите следеће мере предострожности приликом распакивања уређаја:
 - Померите склоп машине за сечење на максималну висину како бисте спречили оштећења када се машина спушта;
 - Спустите машину са основне плоче.



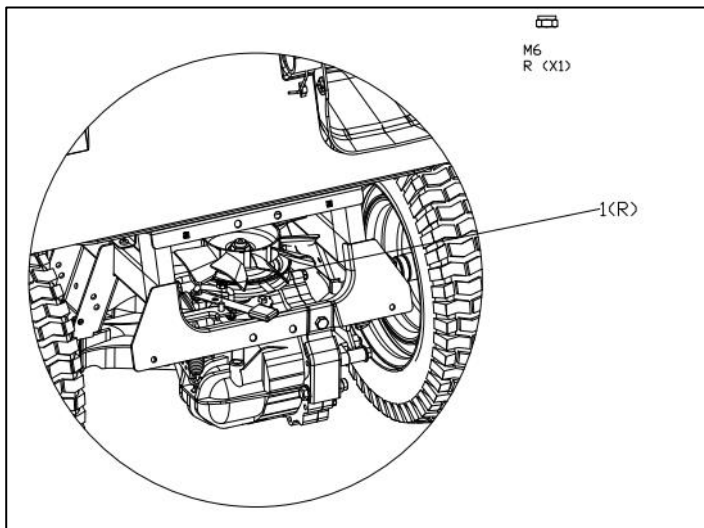


5.1. Склоп задње плоче

Поравнајте рупе на плочи са рупама на задњој страни машине и причврстите плочу наврткама (М6) и завртњима (М6х12 и М8х25).

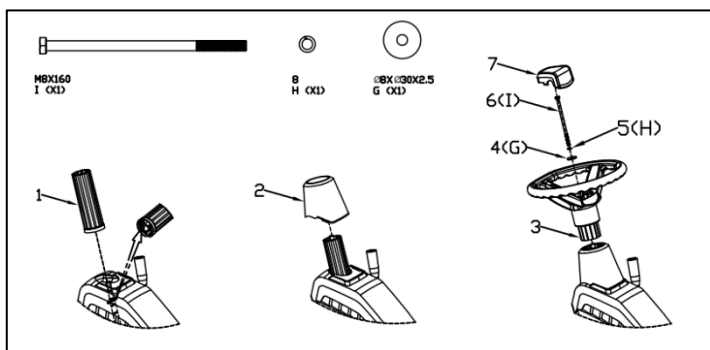


За модел Pilot 0002H,
морате фиксирати задњу
ручицу помоћу навртке
(M6) као на суседној
слици.



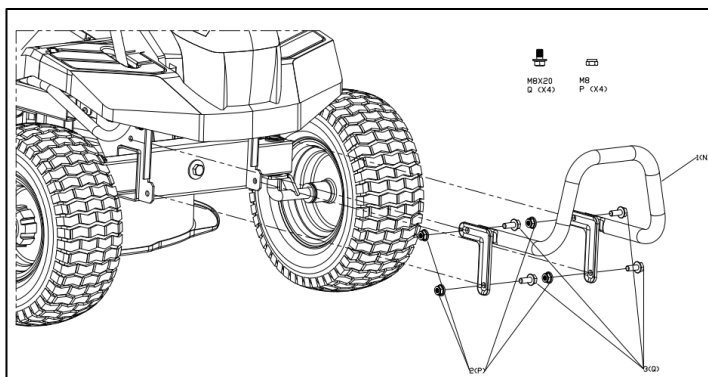
5.2. УГРАЂИВАЊЕ ВОЛАНА

Прво уметните чахуру у
осовину волана као што је
приказано на слици 1,
затим уметните
декоративни поклопац као
што је приказано на слици
2, уметните волан и
причврстите га завртњем
(M8x160) и подлошком,
поставите декоративни
поклопац као што је
приказано на слици 3.



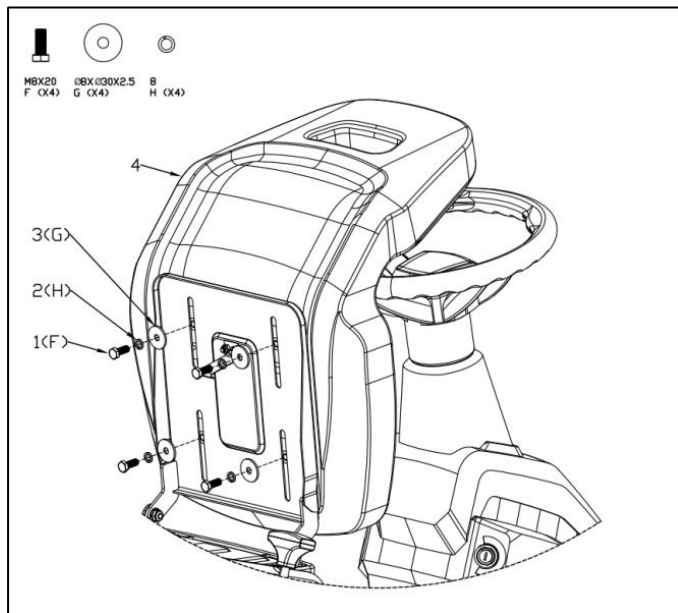
5.3. УГРАЂИВАЊЕ ЗАШТИТНЕ РАМЕ

Поравнајте рупе на плочи
са рупама на предњој
страни машине и
затегните их навртком
(M8) и вијком (M8x20).

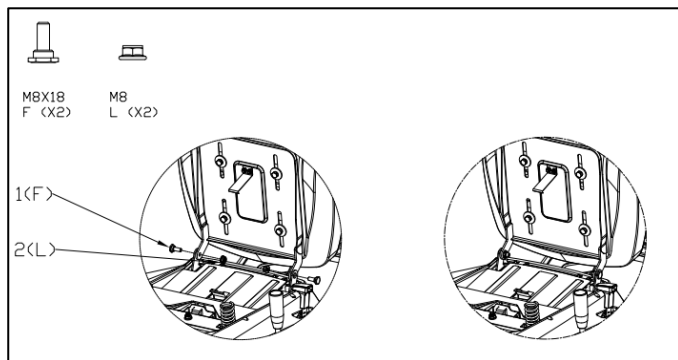


5.4. УГРАЂИВАЊЕ СЕДИШТА

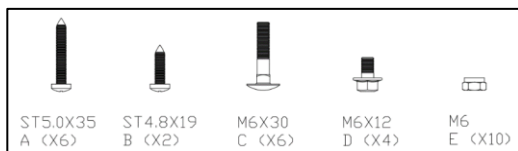
Поравнајте рупе на седишту са рупама на монтажној плочи, причврстите седиште подлошкама и завртњима (M8x20), као што је приказано на суседној слици.



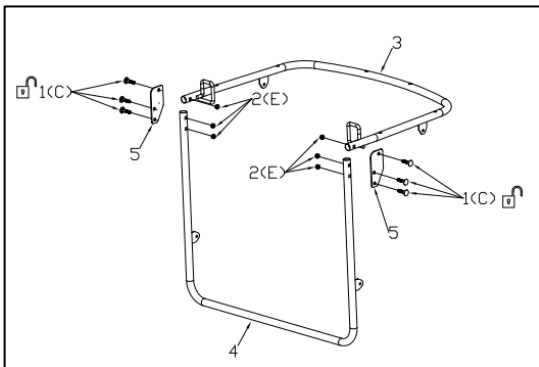
Причврстите седиште за машину помоћу вијка (M8x18) и навртке (M8).



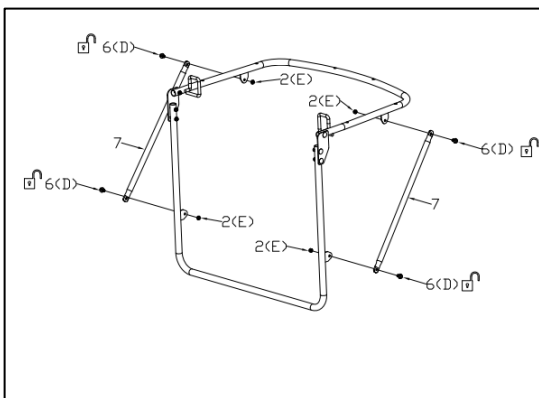
5.5. САСТАВЉАЊЕ КОРПЕ ЗА САКУПЉАЧ



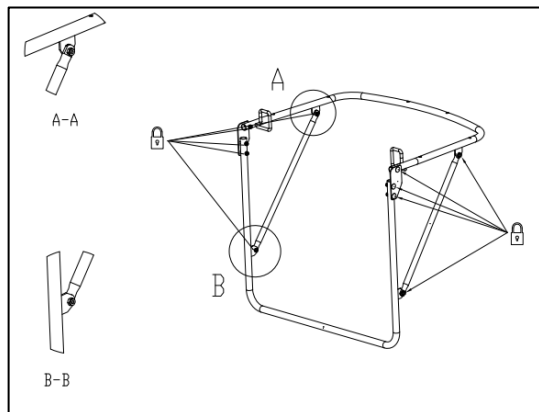
Причврстите део 3 и део 4 плочама 5, користећи завртањ (M6x30) и навртку (M6) за причвршћивање.



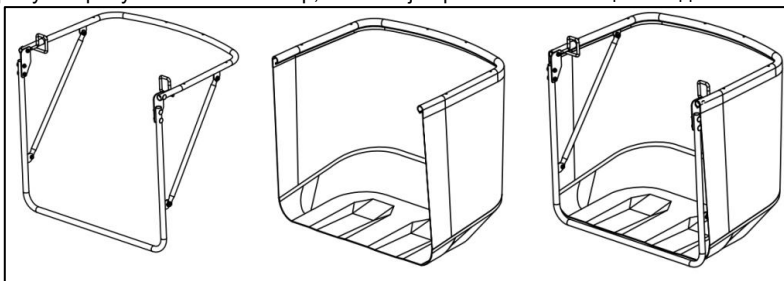
Монтирајте део 7 користећи (M6x12) и навртку (M6).



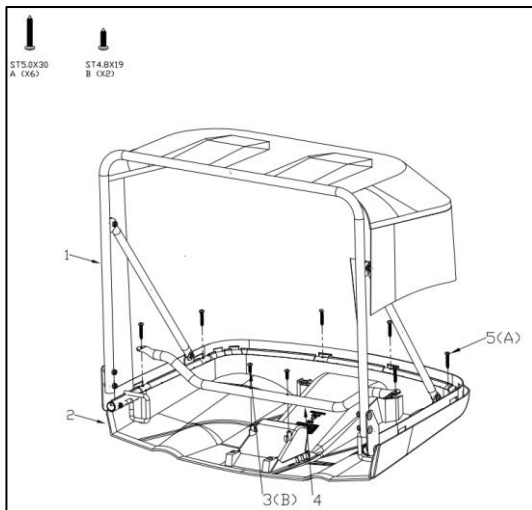
Затегните завртањ и навртку као што је приказано на слици.



Причврстите врећу за траву на метални оквир, као што је приказано на слици испод.



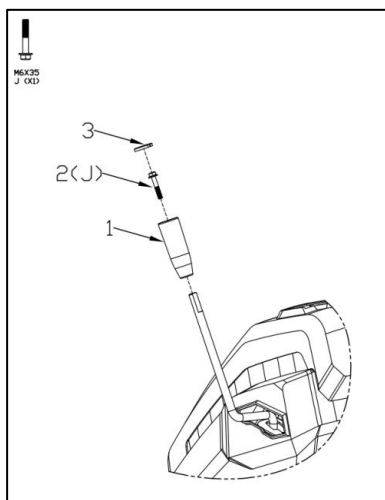
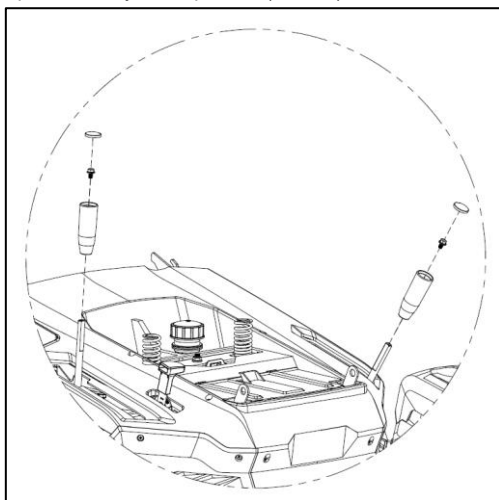
Причврстите склоп торбе на горњи поклопац помоћу завртња (ST5.0x30 ST4.8x19)



и

5.6. МОНТАЖА УПРАВЉАЧКИХ РУЧИЦА

Причврстите полуге завртњем (M6x35)



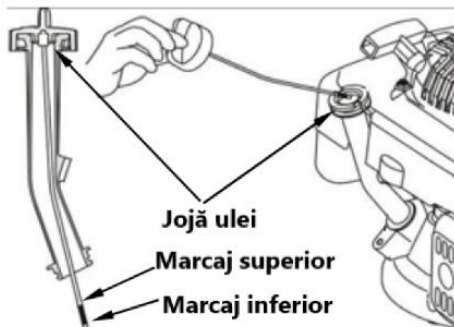
6. УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

Снабдевање нафтом

Пре покретања мотора, напуните мотор уљем RURIS 4T-MAX или уљем са API класификацијом: CI-4/SL или вишом.

Капацитет каде за моторно уље 0,5 л

Проверите ниво моторног уља док је мотор заустављен и у усправном положају. Подигните седиште, скините заштитни поклопац. Извадите мерну шипку и обришите је чистом крпом. Уметните и затегните мерну шипку. Затим је извадите да бисте проверили ниво уља. Ако је ниво уља испод доње ознаке на мерној шипки, допуните препоручено уље до горње ознаке. Не препуњавајте. Вратите мерну шипку.



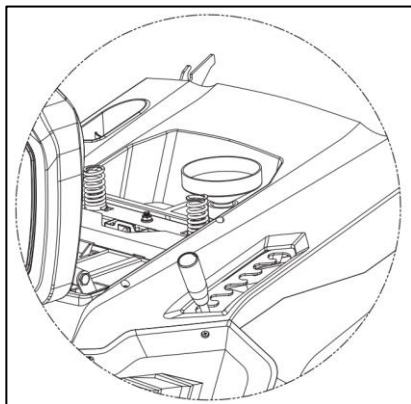
Снабдевање горивом.

Користите квалитетно гориво са овлашћених Ресо бензинских станица.

Сипајте гориво БЕЗОЛОВНИМ БЕНЗИНОМ највишег квалитета, користећи метални левак, на отвореном простору и даље од извора ватре или варница, које би могле изазвати пожар.

ПАЖЉИВО!

Не храните се на земљи или око биљака јер ризикујете да оштетите животну средину.

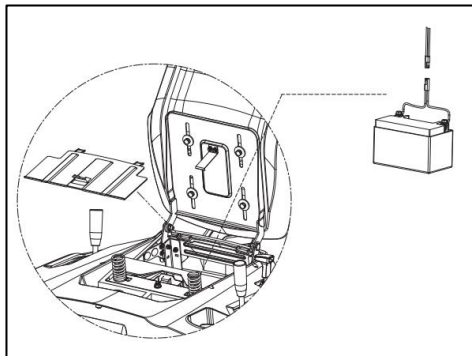


Подешавање седишта

- Подесите седиште помоћу завртња на дну како бисте изабрали најудобнији положај.

Прикључак кабла батерије

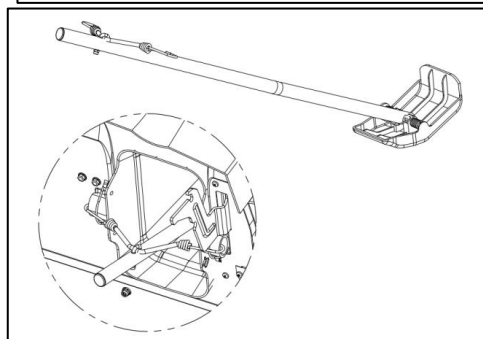
- Повежите батерију са електричним системом као што је приказано на пратећој слици .

**6.1. Припрема машине пре почетка рада :**

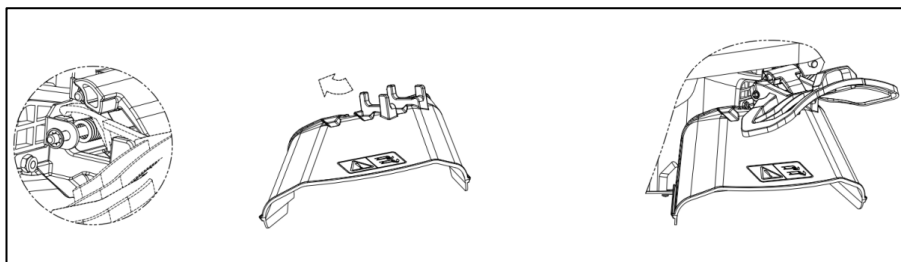
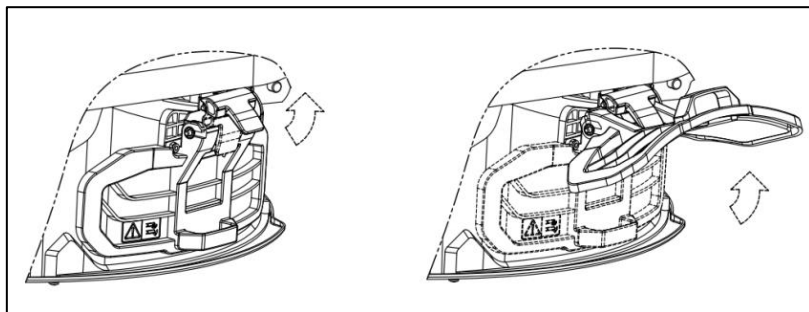
Машина се може користити за кошење травњака на много различитих начина; Пре почетка, припремите машину према начину кошења травњака.

6.2.1. Износ радног процеса

Поставите чеп за малч као што је приказано на пратећој слици.

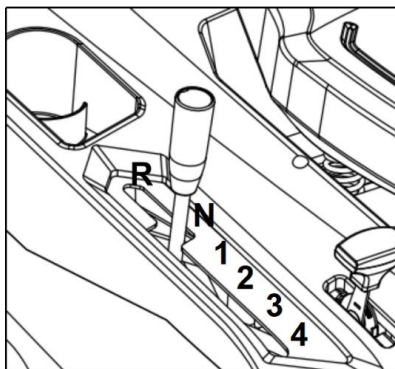
**6.2.2. Бочно пражњење**

Подигните потпору полулу, а затим причврстите уређај за бочно избацивање као што је приказано на слици испод.

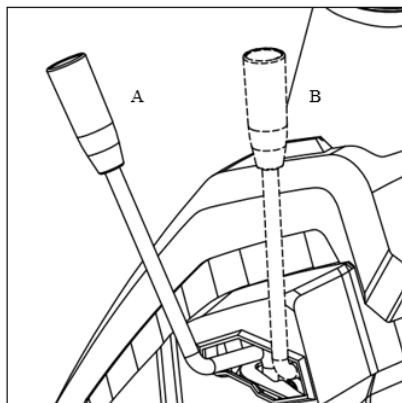


6.3. Покретање

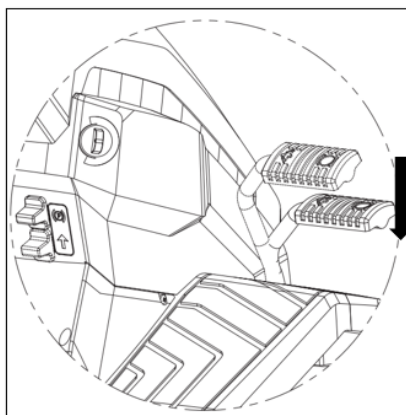
Седите на месту оператора (на столици).
Уверите се да је кеса за сакупљање правилно постављена.
Поставите ручицу мењача у неутрални положај (N), као што је приказано на слици испод. (за механички модел 001M)



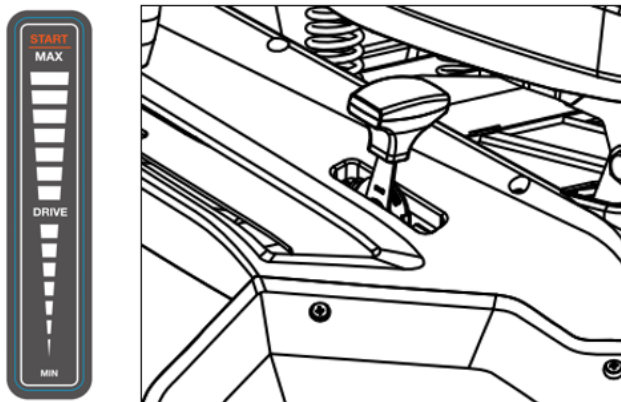
Ручица за укључивање сечива је у ЗАТВОРЕНОМ положају „А“.



Притисните педалу кочнице.



Поставите прекидач брзине/сауга у положај за покретање. (СТАРТ)



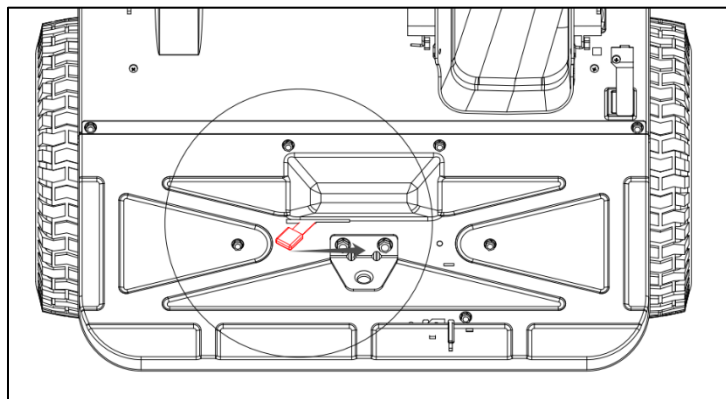
Уметните кључ за паљење и окрените га у положај УКЉУЧЕНО за електрични контакт, а затим га окрените до краја да бисте покренули мотор.

Отпустите кључ за паљење након што се мотор покрене.

Када се мотор покрене, пребаците ручицу варијатора у положај минималне брзине.

6.4. КРЕТАЊЕ БЕЗ КОШЕЊА ТРАВАКА

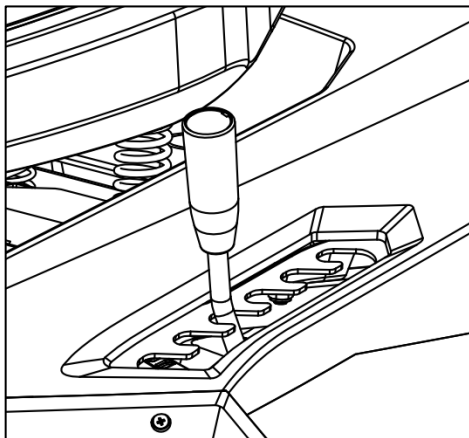
- Подесите висину кошења на највиши положај.
- Пребаците ручицу варијатора брзине на пола између положаја брзине кретања.
- До краја притисните педалу кочнице и померите ручицу мењача у први положај (за контролу брзине), а затим полако отпустите педалу кочнице. (за механички модел 001М)
- За модел са Косилица Тракторм мењачем (002Н). Ако желите да померите трактор без покретања мотора (ручно гурањем) поставите ручицу улево. Ако желите да се померите са упаљеним мотором, померите ручицу удесно.



6.5. КОШЕЊЕ

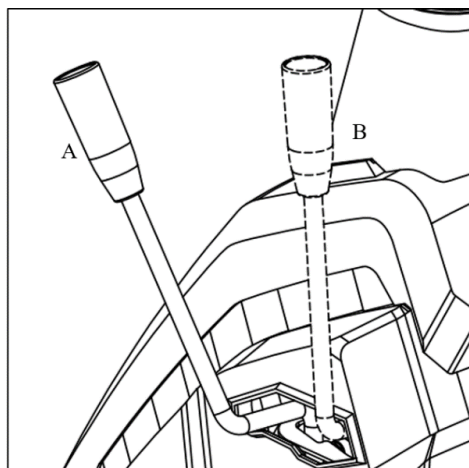
Уверите се да је кеса за сакупљање правилно постављена.

Подесите висину кошења на одговарајући положај. Висина кошења се може подесити од 30-75 мм, положаји од 1 до 6.



Пребаците ручицу варијатора брзине у положај за максималну брзину.

Поставите ручицу за укључивање сечива у ОТВОРЕНИ положај „В“.



6.6. КОШЕЊЕ УНАЗАД

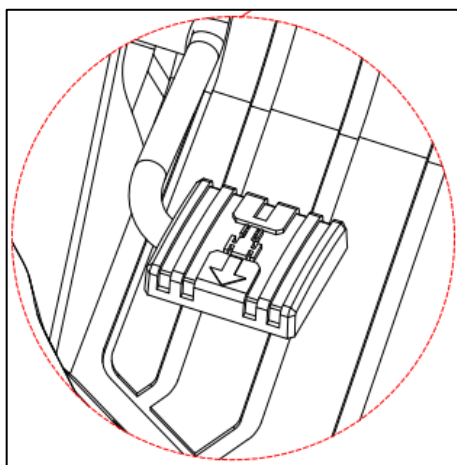
Притисните педалу кочнице док се машина не заустави;

Померите ручицу мењача у положај „N“. (За механички модел 001M).

Поставите ручицу за укључивање сечива у ОТВОРЕНИ положај „В“.

Притисните педалу за укључивање сечива у обрнутом смеру.

- за механички модел 001M померите ручицу мењача у положај „R“;
- За хидраулични модел 002H притисните задњу педалу.



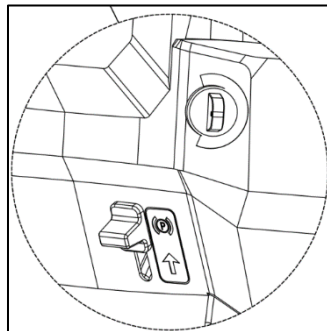
6.7. ПАРКИРАЈНА КОЧНИЦА

Поставите ручицу мењача у положај „N“.

Притисните педалу кочнице да бисте смањили брзину док се трактор не заустави.

Померите ручицу за укључивање сечива у ЗАТВОРЕНИ положај „А“.

Подигните ручицу за паркирање у положај „P“, а затим спустите педалу кочнице.



6.8. ПРАЗЊЕЊЕ КЕСЕ ЗА САКУПЉАЧ

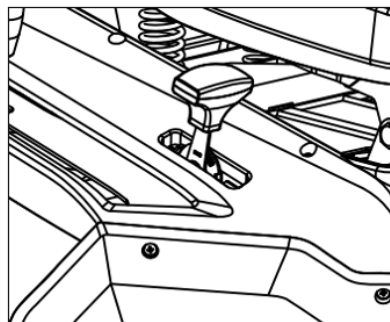
Празњење вреће за траву врши се само када су уређаји за сечење искључени; у супротном ће се мотор зауставити. Не чекајте да се врећа за траву превише напуни како бисте избегли зачепљење избацног канала.

- Смањите брзину мотора;
- Повуците ручну кочницу ако сте на нагибу.
- Ухватите задњу ручицу и подигните врећу за сакупљање да бисте је испразнили.

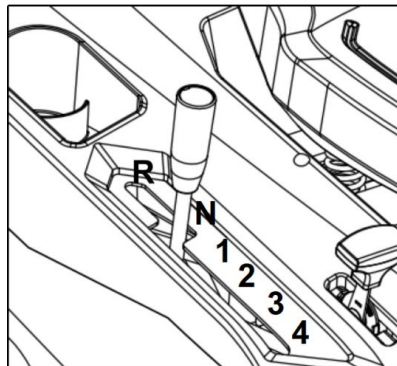


6.9. ЗАУСТАВЉАЊЕ

- Померите ручицу варијатора брзине у положај минималне брзине.

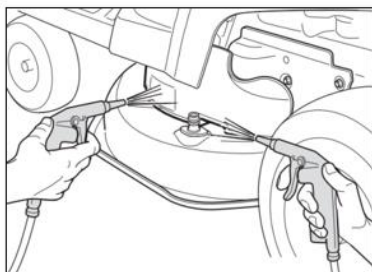
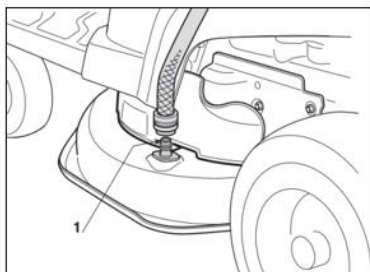


- Поставите ручицу мењача у неутралан положај (N). (за механички модел 001M).
- Померите ручицу за укључивање сечива у положај ЗАТВОРЕНО (A).
- Зауставите мотор окретањем кључа за паљење у положај Искључено, а затим извадите кључ.



6.10. НАКОН УПОТРЕБЕ

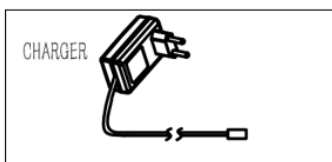
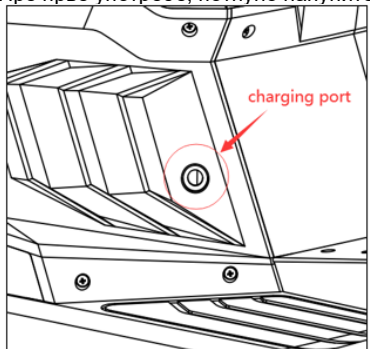
- Оставите мотор да се охлади пре него што га складиштите у затвореном простору.
- За чишћење, прикључите црево за воду на његов конектор.



6.11. Складиштење батерије

Батерију увек треба чувати на сувом, на собној температури (током зиме). Никада је не излажите ниским температурама. Пре складиштења батерију потпуно напуните, а затим поставите трактор на место где није изложен мразу. Пуните батерију 1-2 пута током зиме. Пуните батерију једном месечно током нормалног рада како бисте осигурали да задржи свој максимални капацитет.

Пре прве употребе, потпуно напуните батерију.



7. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Проблеми са покретањем		
Проблем је	УЗРОК	Решења
Проблеми са покретањем	Погрешна процедура покретања.	Прецизно пратећи упутства за покретање у упутству .
Машина се не покреће (или стартер не окреће МОТОРА када покушавате да га покренете електрично)	<ul style="list-style-type: none"> • Безбедносни прекидачи нису активирани • Жице нису повезане са батеријом. • Сајла кочнице је неправилно подешена. • Уређај стоји у високој трави. • Сајла кочнице мотора је превише лабава • Амортизер није у исправном положају. • Недовољно бензина у резервоару за гориво • Бензин је стар више од 3 месеца • Прикључни утикач испуњен травом • Осигурач је прегорео. 	<ul style="list-style-type: none"> • Омогућите сигурносне прекидаче испод седишта и врећу за сакупљање. • Проверите да ли су ЖИЦЕ повезане од батерију до мотора и дугме за паљење . • Померите трактор у трави НАЈВИШЕ да бисте га укључили. Поставите подешавање висине у положај највише, тако да се нож МОЖЕ слободно окретати. • Померите ручицу амортизера у други положај • Проверите и напуните резервоар за гориво бензин • Очистите резервоар за гориво и карбуратор и завршите са бензином девет . • Уклоните траву са и око ње прикључна утичница • Проверите безбедност и замените је са деветком
Без варница при паљењу (не може да се покрене)	<ul style="list-style-type: none"> • Капа свећице је лабава. • Свећица је мокра или прљава. • Неисправан размак варнице • Ваздушни филтер је прљав или неисправан. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверите да ли је поклопац безбедно причвршћен за свећицу. • Проверите да на свећици нема прљавштине. • Проверите и подесите зазор свећице. Алтернативно, замените свећицу. • Проверите да ли је ваздушни филтер прљав и очистите га.
Трактор пали, али ради неравномерно		
Проблем је	УЗРОК	Решења
<ul style="list-style-type: none"> • брзине недовољна снага мотора 	<ul style="list-style-type: none"> • Ручица је у положају „СТАРТ/ШОК“. 	<ul style="list-style-type: none"> • Поставите ручицу варијатора брзине у положај за максималну брзину.
<ul style="list-style-type: none"> • Задњи точкови не вуку, или само врло мало 	<ul style="list-style-type: none"> • Каиш је покидан или је спао. • Квар мењача 	<ul style="list-style-type: none"> • Замените каиш • Замените мењача

<ul style="list-style-type: none"> • Мотор ради неправилно и/или његове перформансе постају лоше док ради. 	<ul style="list-style-type: none"> • Капа свећице је лабава. • Свећица је прљава. • Неисправан размак варнице • Ваздушни филтер је прљав или неисправан. • Испаравање горива у карбуратору • Лабава сајла гаса • Прљавштина у карбуратору 	<ul style="list-style-type: none"> • је капа безбедно причвршћен за свећицу . • Проверите да ли је SPARK чист и да ли није оштећен. • Проверите и подесите растојање свећица. • Проверите филтер за ваздух од прљавштине и очистите га . • Сачекајте неколико минута, па покушај седло ОКРЕНИТЕ СА НОВОГ . • Прикупите КАБЛОВО убрзање. • Очистите карбуратор
---	--	--

Демонтажа и одржавање ваздушног филтера.

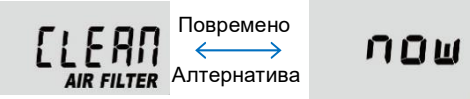
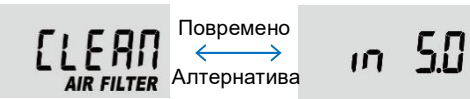




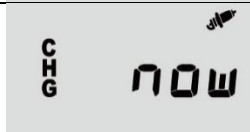
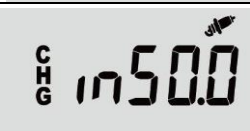
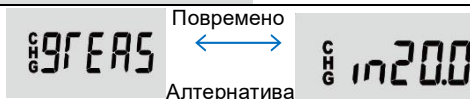
Уклоните склоп ваздушног филтера, одвртите две навртке као што је приказано на слици испод.

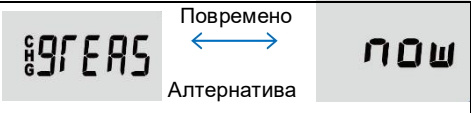
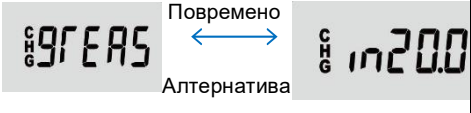



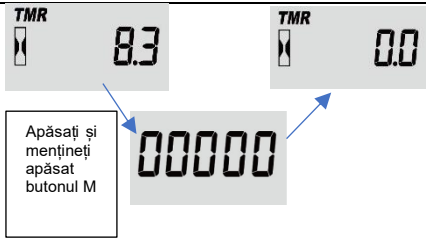


- Одвртите навртку поклопца ваздушног филтера, а затим уклоните кертриџ филтера и сунђераст претфилтер као што је приказано на слици.
- Одржавање ваздушног филтера ће се обављати периодично.
- Филтерски кертриџ се може очистити компримованим ваздухом, дувањем или лаганим ударањем о тврду површину, а сунђераст претфилтер се може опрати кућним детерџентима и осушити.
- Након чишћења, поново инсталирајте ваздушни филтер.

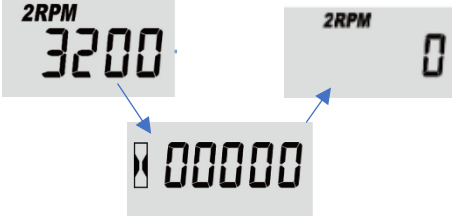
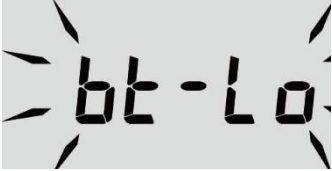

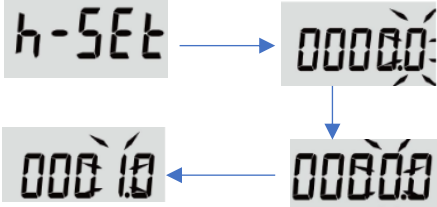

8. ПРАЋЕЊЕ ДИГИТАЛНОГ ТАХОМЕТРА

Не.	Опис функције	поглед	Запажања
	Очистите ваздушни филтер - након 5 сати рада.	<p>Повремено Алтернатива</p>	Корисник не може да подеси временски интервал.

1	Када одбројавање достигне 0.		Корисник може притиснути дугме (M) да би уклонио икону упозорења, након чега ће се одбројавање поново покренути од 5 сати. Ако се дугме (M) не притисне, икона упозорења остаје на екрану.
	Притисни дугме да бисте уклонили икону упозорења.		
2	Промените ваздушни филтер -Након 45 сати рада.		Корисник не може да подеси временски интервал.
	Када одбројавање достигне 0.		Корисник може притиснути дугме (M) да би уклонио икону упозорења, након чега ће се одбројавање поново покренути од 45 сати. Ако се дугме (M) не притисне, икона упозорења остаје на екрану.
	Притисни дугме да бисте уклонили икону упозорења.		
3	Проверите свежицу -Након 50 сати рада. Ако је потребно, замените га.		Корисник не може да подеси временски интервал.
	Када одбројавање достигне 0.		Корисник може притиснути дугме (M) да би уклонио икону упозорења, након чега ће се бројање поново покренути од 50 сати. Ако се дугме (M) не притисне, икона упозорења остаје на екрану.
	Притисни дугме да бисте уклонили икону упозорења.		
	Подмазивање каблова, ручица за управљање, покретних делова (ако је применљиво) -Након 20 сати рада.		Крајњи корисник не може да подеси временски интервал.

4	Када одбројавање достигне 0.		Корисник може притиснути дугме (M) да би уклонио икону упозорења, након чега ће се одбројавање поново покренути од 20 сати. Ако се дугме (M) не притисне, икона упозорења остаје на екрану.
	Притисни дугме да бисте уклонили икону упозорења.		

№.	Опис функције	поглед	Запажања
1	Укупан број радних сати.		Не може се ресетовати.
2	ПМР (ресетујуће радно време).		Држите притиснута дугме (M) да бисте ресетовали време рада на нулу.
4	Сат.		24-часовни режим. Да бисте подесили сат, притисните и држите дугме (M). Када дисплеј трепери, подесите сате и минуте помоћу дугмади M и S.
5	RPM (за приказ RPM-а у реалном времену).		Приказује тренутне обртаје у реалном времену.

6	<p>2 обртаја у минути.</p> <p>Приказује историју максималних обртаја у минути. Ажурира се када су обртаји већи од онога што је приказано на екрану.</p>		<p>Држите притиснута дугме (M) да бисте ресетовали максималне брзине на нулу.</p>
7	<p>Подсетник за замену батерије тахометра.</p>		<p>Низак напон, на дисплеју ће трептати „bt-Lo“ да вас подсети да замените батерију новом, икона упозорења ће нестати након што се батерија замени.</p>
8	<p>Број покретања мотора.</p>		<p>Бележи број покретања мотора.</p>
9	<p>Почетна подешавања времена.</p> <p>Подешавања се могу извршити током првих сати рада.</p>		<p>Користите дугмад M и S да бисте подесили почетно време рада.</p>
10	<p>Искључивање тахометра.</p>		<p>Тахометар се Косилица Тракторискључује за 5 минута.</p> <p>Корисник може зауставити тахометар истовременим притиском на дугмад M и S.</p>

Напомена: Неке функције тахометра могу се ресетовати пре него што истекне временски интервал за ту функцију.

9. ИЗЈАВЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ

ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕЗ

Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Бвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro



Овлашћени представник: инж. Строе Маријус Каталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Радој Александру, директор дизајна и производње

Опис производа: Косилица Трактор врши кошење и кошење травњака, при чему је сама машина основна енергетска компонента, а мобилни нож за сечење је стварна радна опрема.

Производ: Косилица Трактор

Серијски број производа: ААТХ00100001ХХPILOT001М, (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа)

Тип: PILOT 001М

Модел: RURIS RX

Мотор: термални, безоловни бензин, четвортактни

Максимална снага: 9,5 КС

Радна ширина: 650 мм

Старт: Електрични

Брзине: 4+1

Запремина вреће за сакупљање: 150 л

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Крајова, произвођач, у складу са GD 1029/2008 - о условима за стављање машина на тржиште, Директивом 2006/42/ЕЗ - машине; захтеви за безбедност и сигурност, Стандардом EN ISO 12100:2010 - Машине. Безбедност, Директивом 2014/30/ЕУ о електромагнетној компатибилности (GD 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019), Уредбом ЕУ 2016/1628 (измењеном Уредбом ЕУ 2018/989) - којом се утврђују мере за ограничавање емисије гасовитих и честичних загађујућих материја из мотора и GD 467/2018 о мерама спровођења горе поменуте Уредбе, сертифицивали смо усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са главним безбедносним захтевима.

Долепотписани Строе Каталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Безбедност машина. Основни концепти, општи принципи пројектовања. Основна терминологија, методологија. Технички принципи;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Баштенске машине. Безбедносни захтеви за косилице опремљене моторима са унутрашњим сагоревањем. Део 1: Терминологија и уобичајена испитивања. Амандман 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Баштенске машине. Безбедносни захтеви за косилице опремљене моторима са унутрашњим сагоревањем. Део 3: Косилице са возилом. Амандман 2:

Заштитници кућишта сечива;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Машине за земљане радове, трактори, пољопривредне и шумарске машине. Референтна тачка седишта;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Пољопривредне и шумарске машине. Електромагнетска компатибилност. Методе испитивања и критеријуми прихватања;

• **Директива 2000/14/ЕЗ** (измењена Директивом 2005/88/ЕЗ) – Емисија буке у спољашњем окружењу;

• **Директива 2006/42/ЕЗ** - о машинама - стављање машина на тржиште;

• **Смер 2014/30/ЕУ** - о електромагнетној компатибилности (GD 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирано 2019);

• **Уредба ЕУ 2016/1628 (измењена Уредбом ЕУ 2018/989)** - утврђивање мера за ограничавање емисије гасовитих и честичних загађујућих материја из мотора.

Остали коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** - Систем управљања квалитетом;
- **СР ЕН ИСО 14001** - Систем управљања заштитом животне средине;
- **СР ИСО 45001:2018** - Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

ОЗНАЧАВАЊЕ И ОЗНАЧАВАЊЕ МОТОРА

Бензински мотори са свећичним паљењем који се примају и користе на опреми и машинама компаније RURIS, у складу са **Уредбом ЕУ 2016/1628 (измењеном Уредбом ЕУ 2018/989)** и GD 467/2018, означени су са:

- Марка и назив произвођача: NTM Co Ltd

- Тип: LC1P75F

- Број одобрења типа који је добио специјализовани произвођач:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Идентификациони број мотора – јединствени број.

- Лонсин

Напомена: техничка документација је власништво произвођача.

Напомена: Ова декларација је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: 09.01.2024. Крајова,

Година подношења захтева за СЕ ознаку: 2024

Број регистрације: 21/09.01.2024

Овлашћено лице и потпис:

инж. Строе Маријус Каталин
Генерални директор
СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕЗ

Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Бвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Овлашћени представник: инж. Строе Маријус Каталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Радој Александру – директор производње

Опис производа: Косилица Трактор врши кошење и кошење травњака, при чему је сама машина основна енергетска компонента, а мобилни нож за сечење је стварна радна опрема .

Производ: Косилица Трактор

Серијски број производа: ААТХ00100001ХХPILOT001М, (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа)

Тип: PILOT 001M

Модел RURIS RX

Мотор : термални, безоловни бензин, четвортактни

Максимална снага: 9,5 КС

Радна ширина : 650 мм

Старт : Електрични

Брзине: 4+1

Запремина вреће за сакупљање : 150л

Ниво звучне снаге: 96,5 dB(A)

Гарантовани ниво звучне снаге: 98 dB(A)

Ниво акустичне снаге је сертификован од стране TUV Sud Certification and Testing бројем OR/027431/010 од 16.06.2023. године, у складу са одредбама Директиве 2000/14/ЕЗ измењене Директивом 2005/88/ЕЗ и SR EN ISO 3744:2011.

Ми, SC RURIS IMPEX SRL Craiova као произвођач, у складу са Директивом 2000/14/ЕЗ (измењеном Директивом 2005/88/ЕЗ), НГ 1756/2006 - о ограничавању емисије буке у животну средину коју производи опрема намењена за употребу ван зграда, верификовали смо и сертификовали усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са главним захтевима.

Долепотписани Строе Каталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

- **Директива 2000/14/ЕЗ (измењена Директивом 2005/88/ЕЗ)** – Емисија буке у спољашњем окружењу;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Одређивање нивоа звучне снаге коју емитују извори буке коришћењем звучног притиска;
- **Директива 2006/42/ЕЗ** - о машинама - стављање машина на тржиште;
- **Директива 2014/30/ЕУ** - о електромагнетној компатибилности (GD 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019);
- **Уредба ЕУ 2016/1628** (измењена Уредбом ЕУ 2018/989) - утврђивање мера за ограничавање емисије гасовитих и честичних загађујућих материја из мотора.

Остали коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** - Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** - Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018** - Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

Напомена: техничка документација је власништво произвођача.

Напомена: Ова декларација је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: 09.01.2024. Крајова,
Година подношења захтева за СЕ ознаку: 2024

Број регистрације: 22/09.01.2024

Овлашћено лице и потпис:

инж. Строе Маријус Каталин
Генерални директор СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ



ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕЗ

Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Бвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Овлашћени представник: инж. Строе Маријус Каталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Радој Александру, директор пројектовања и производње

производа : Косилица Трактор обавља операције кошења и кошења травњака, при чему је сама машина основна енергетска компонента, а мобилни нож за сечење је стварна радна опрема .

Производ: Косилица Трактор

Серијски број производа: ААТХ00100001ХХPILOT002Н, (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа)

Тип: PILOT 002Н

Мотор : термални, безоловни бензин, четвортактни

Радна ширина : 650 мм

Мењач: Аутоматски

Модел : RURIS RX

Максимална снага: 9,5 КС

Старт : Електрични

Запремина вреће за сакупљање : 150 л

Ми, SC RURIS IMPEX SRL Крајова, произвођач, у складу са GD 1029/2008 - о условима за стављање машина на тржиште, Директивом 2006/42/ЕЗ - машине; захтеви за безбедност и сигурност , Стандардом EN ISO 12100:2010 - Машине. Безбедност, Директивом 2014/30/ЕУ о електромагнетној компатибилности (GD 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019), Уредбом ЕУ 2016/1628 (измењеном Уредбом ЕУ 2018/989) - којом се утврђују мере за ограничавање емисије гасовитих и честичних загађујућих материја из мотора и GD 467/2018 о мерама спровођења горе поменуте Уредбе, сертифицивали смо усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са главним безбедносним захтевима.

Долепотписани Строе Каталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Безбедност машина. Основни концепти, општи принципи пројектовања. Основна терминологија, методологија. Технички принципи;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Баштенске машине. Безбедносни захтеви за косилице опремљене моторима са унутрашњим сагоревањем. Део 1: Терминологија и уобичајена испитивања. Амандман 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Баштенске машине. Безбедносни захтеви за косилице опремљене моторима са унутрашњим сагоревањем. Део 3: Косилице са возилом. Амандман 2: Заштитни кућишта сечива;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Машине за земљане радове, трактори, пољопривредне и шумарске машине. Референтна тачка седишта;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Пољопривредне и шумарске машине. Електромагнетска компатибилност. Методе испитивања и критеријуми прихватања.

- Директива 2000/14/ЕЗ (измењена Директивом 2005/88/ЕЗ) – Емисија буке у спољашњем окружењу;
- Директива 2006/42/ЕЗ - о машинама - стављање машина на тржиште;
- Смер 2014/30/ЕУ - о електромагнетној компатибилности (GD 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирано 2019);

- **Уредба ЕУ 2016/1628 (измењена Уредбом ЕУ 2018/989)** - утврђивање мера за ограничавање емисије гасовитих и честичних загађујућих материја из мотора.

Остали коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** - Систем управљања квалитетом;
- **СР ЕН ИСО 14001** - Систем управљања заштитом животне средине;
- **СР ИСО 45001:2018** - Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

ОЗНАЧАВАЊЕ И ОЗНАЧАВАЊЕ МОТОРА

Бензински мотори са свећичним паљењем који се примају и користе на опреми и машинама компаније RURIS, у складу са **Уредбом ЕУ 2016/1628 (измењеном Уредбом ЕУ 2018/989)** и GD 467/2018, означени су са:

- Марка и назив произвођача: NTM Co Ltd
- Тип: LC1P75F
- Број одобрења типа који је добио специјализовани произвођач:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Идентификациони број мотора – јединствени број.

- Лонсин

Напомена: техничка документација је власништво произвођача.

Напомена: Ова декларација је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: 09.01.2024. Крајова,

Година подношења захтева за СЕ ознаку: 2024

Број регистрације: 23/09.01.2024

Овлашћено лице и потпис:

инж. Строе Маријус Каталин
Генерални директор
СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕЗ

Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Бвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Овлашћени представник: инж. Строе Маријус Каталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Радој Александру – директор производње

Опис производа: Косилица Трактор врши кошење и кошење травњака, при чему је сама машина основна енергетска компонента, а мобилни нож за сечење је стварна радна опрема .

Производ: Косилица Трактор

Серијски број производа: ААТХ00100001ХХPILOT002Н, (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа)

Тип: PILOT 002H

Модел : RURIS RX

Мотор : термални, безоловни бензин, четворотактни

Максимална снага: 9,5 КС

Радна ширина : 650 мм

Почетак : Електрични

Мењач : Аутоматски

Запремина вреће за сакупљање : 150 л

Ниво звучне снаге: 96,5 dB(A)

Гарантовани ниво звучне снаге: 98 dB(A)

Ниво звучне снаге је сертификован од стране TUV Sud Certification and Testing путем сертификата бр. OR/027431/010 од 24.11.2023. године, у складу са одредбама Директиве 2000/14/ЕЗ измењене Директивом 2005/88/ЕЗ и SR EN ISO 3744:2011.

Ми, SC RURIS IMPEX SRL Craiova као произвођач, у складу са Директивом 2000/14/ЕЗ (измењеном Директивом 2005/88/ЕЗ), HG 1756/2006 - о ограничавању емисије буке у животну средину коју производи опрема намењена за употребу ван зграда, верификовали смо и сертифицивали усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са главним захтевима.

Долепотписани Строе Каталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

- **Директива 2000/14/ЕЗ (измењена Директивом 2005/88/ЕЗ)** – Емисија буке у спољашњем окружењу
- **SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Одређивање нивоа звучне снаге коју емитују извори буке коришћењем звучног притиска
- **Директива 2006/42/ЕЗ** - о машинама - стављање машина на тржиште
- **Директива 2014/30/ЕУ** - о електромагнетној компатибилности (GD 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019);
- **Уредба ЕУ 2016/1628** (измењена Уредбом ЕУ 2018/989) - којом се утврђују мере за ограничавање емисије гасовитих и честичних загађујућих материја из мотора

Остали коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** - Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** - Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018** - Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

Напомена: техничка документација је власништво произвођача.

Напомена: Ова декларација је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: 09.01.2024. Крајова,

Година подношења захтева за СЕ ознаку: 2024

Број регистрације: 24/09.01.2024

Овлашћено лице и потпис:

инж. Строе Маријус Каталин

Генерални директор СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Kosilica Traktor

RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	4
4. PREGLED	5
4.1. MJERE PREDOSTROŽNOSTI	7
5. RASPAKIRAVANJE I SASTAVLJANJE	8
6. UPUTE ZA UPORABU	14
7. RJEŠAVANJE PROBLEMA	21
8. NADZOR DIGITALNOG TAHOMETRA	22
9. IZJAVE O SUKLADNOSTI	26

1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na kupnji RURIS proizvoda i na povjerenju koje ste ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i tijekom tog vremena postao je snažan brend koji je izgradio svoj ugled ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima usmjerenim na pomaganje kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima. Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovim performansama. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i poslije prodaje, a kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisnih mjesta. Kako biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedenjem uputa osigurat ćete dugotrajnu upotrebu.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti o tome.

Još jednom hvala što ste odabrali RURIS proizvode!











Informacije i podrška korisnicima:




Telefon: 0351.820.105

e-pošta: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA STROJU

	Upozorenje! Opasnost!		Držite se na sigurnoj udaljenosti od stroja tijekom rada.
	Zaustavite stroj prije podizanja prilikom izvođenja radova održavanja.		Pažnja! Držite razmak!
	Oprez! Vruće površine.		Upozorenje! Zapaljivi materijal.
	Opasnost od trovanja ugljičnim monoksidom.		Budite oprezni pri korištenju stroja na nagibima i neravnim površinama.
	Ne bacajte stroj ili njegove dijelove u kućni otpad.		Nosite zaštitnu opremu.

	<p>Ne koristiti u zatvorenim prostorima.</p>		<p>Pročitajte priručnik.</p>
	<p>Ne stavljajte ruku.</p>		

2.2. UPOZORENJA

Praksa:

- a) Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom upotrebom stroja. Naučite kako brzo zaustaviti motor. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati požar i/ili ozbiljne ozljede.
- b) Nikada ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste stroj.
- c) Ne radi nikada Kada ljudi, na poseban način djeca ili kućni ljubimci su u blizini .
- d) Korisnik je odgovoran za nesreće ili opasnosti koje nastaju DRUGIM osobama ili imovini . Odgovornost je korisnika da procijene potencijalne rizicima u radnom području i poduzeti sve potrebne preventivni mjere za osiguranje njihov vlastitu sigurnost i sigurnost drugih, posebno na padinama ili na neravnom, skliskom i nestabilnom tlu.
- e) Obratite posebnu pozornost na naljepnice s upozorenjima na stroju i njegovoj opremi te ih se strogo pridržavajte.
- f) Ako se korisnik osjeća umorno ili loše, ili je pod utjecajem droga, alkohola ili tvari koje mogu oslabiti reakciju i pažnju, ne smije koristiti stroj.
- g) Ako primijetite neuobičajene vibracije tijekom rada, odmah zaustavite motor i provjerite stanje stroja.
- h) Sve popravke i zamjenu dijelova mora obaviti ovlašteni RURIS servisni centar.
- i) Nikada ne koristite traktor s istrošenim ili oštećenim dijelovima. Neispravni ili istrošeni dijelovi moraju se uvijek zamijeniti, a ne popravljati. Smiju se koristiti samo originalni RURIS rezervni dijelovi.

Trening:

- a) Uvijek nosite zaštitne cipele i duge hlače pri radu. Ne koristite stroj bosu. Nosite zaštitu za sluh i zaštitne rukavice.
- b) Pažljivo pregledajte područje gdje će se oprema koristiti i uklonite sve predmete koje bi stroj mogao odbaciti.
- c) UPOZORENJE - Benzin je lako zapaljiv:
 - skladištenje goriva u posebno dizajniranim spremnicima.
 - Gorivo puniti samo na otvorenom i ne pušite tijekom punjenja.
 - dodajte gorivo prije pokretanja motora. Nikada ne skidajte čep za gorivo niti dodajte benzin dok motor radi ili dok je motor vruć.
 - ako se benzin prolio po stroju, ne pokušavajte pokrenuti motor, odmaknite stroj od mjesta prolijevanja i izbjegavajte stvaranje bilo kakvog izvora paljenja dok se pare benzina ne ispare.
 - provjerite je li čep spremnika goriva dobro zatvoren kada je zategnut. Ako je oštećen, zamijenite ga.
- d) Ako je prigušivač oštećen, zamijenite ga.
- e) Uvijek vizualno pregledajte stroj prije upotrebe. Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove i vijke.
- f) Ne pokrećite motor u zatvorenom prostoru (npr. u zatvorenom prostoru ili garaži). Ispušni plinovi sadrže ugljični monoksida.

Operacija:

- a) Ne pokrećite motor u zatvorenim prostorima gdje se mogu nakupljati opasne pare ugljičnog monoksida.
- b) Radite samo po dnevnom svjetlu ili u prostorima s dobrom umjetnom rasvjetom.
- c) Ne parkirajte stroj na kosini.
- d) Budite izuzetno oprezni prilikom promjene smjera na padinama.

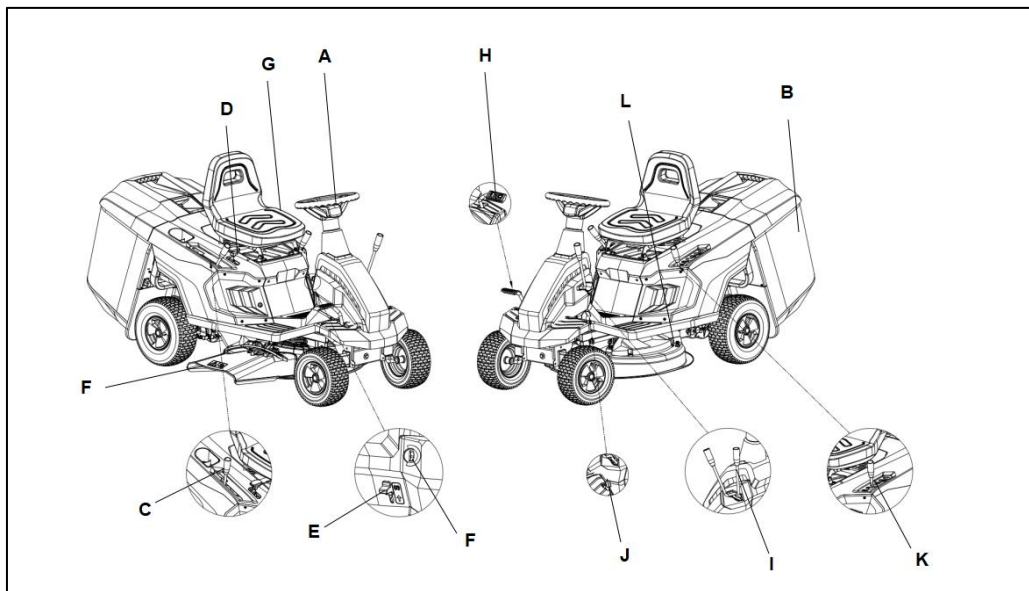
- e) Prilikom rada na nagibu, spremnik goriva držite malo iznad pola napunjenim kako biste smanjili rizik od curenja goriva.
- f) Budite izuzetno oprezni prilikom upravljanja strojem unatrag.
- g) Ne odvajajte, ne deaktivirajte, ne uklanjajte niti ne modificirajte instalirane sigurnosne sustave/mikro prekidače.
- h) Ne stavljajte ruke ili noge blizu ili ispod pokretnih dijelova stroja.
- i) Zaustavite motor prije dolijevanja goriva ili kada napuštate stroj.
- j) Ne blokirajte poluge ili upravljačke elemente stroja. Prije upotrebe provjerite da ispravno funkcioniraju.
- k) Ne koristite druge vrste ili veličine guma osim onih koje preporučuje proizvođač.
- l) Sve operacije vezane uz održavanje, podešavanje i servis moraju biti izvedeno sa zaustavljenim MOTOROM STROJA .
- m) Nemojte naginjati ili prevrtati stroj.
- n) Obratite posebnu pozornost na nagnut teren i budite posebno oprezni kako biste spriječili prevrtanje ili gubitak kontrole. Glavni razlozi gubitka kontrole su:
- Nedovoljno prijanjanje kotača.
 - Brzina je prevelika.
 - Nagla promjena smjera.
 - Nedovoljno kočenje.

3. TEHNIČKI PODACI

Uzorno	RX pilot 001M	RX Pilot 002H
Cilindrični kapacitet	224cc	224cc
Vrsta motora	Loncin	Loncin
Maksimalna snaga	9,5 KS	9,5 KS
Maksimalna brzina motora	2800 okretaja u minuti	2800 okretaja u minuti
Visina rezanja	30-75 mm (6 koraka)	30-75 mm (6 koraka)
Širina rezanja	650 mm	650 mm
Funkcije	Sakupljanje, stražnje izbacivanje, bočno izbacivanje, malčiranje, pranje	Sakupljanje, stražnje izbacivanje, bočno izbacivanje, malčiranje, pranje
Radno svjetlo	svjetlo	svjetlo
Tahometar	Da	Da
Funkcije tahometra	- praćenje ukupnog broja radnih sati - radno vrijeme - indikacija vremena - brzina motora - broj pokretanja - podsjetnik za zamjenu baterije tahometra - podsjetnik za zamjenu potrošnog materijala	- praćenje ukupnog broja radnih sati - radno vrijeme - indikacija vremena - brzina motora - broj pokretanja - podsjetnik za zamjenu baterije tahometra - podsjetnik za zamjenu potrošnog materijala
Sustav za pokretanje	Električni	Električni
Prijenos	Mehanika	automatski
Paljenje	ELEKTRONIČKI	ELEKTRONIČKI
Baterija	12V/7Ah	12V/7Ah
Brzine	4+ 1	-

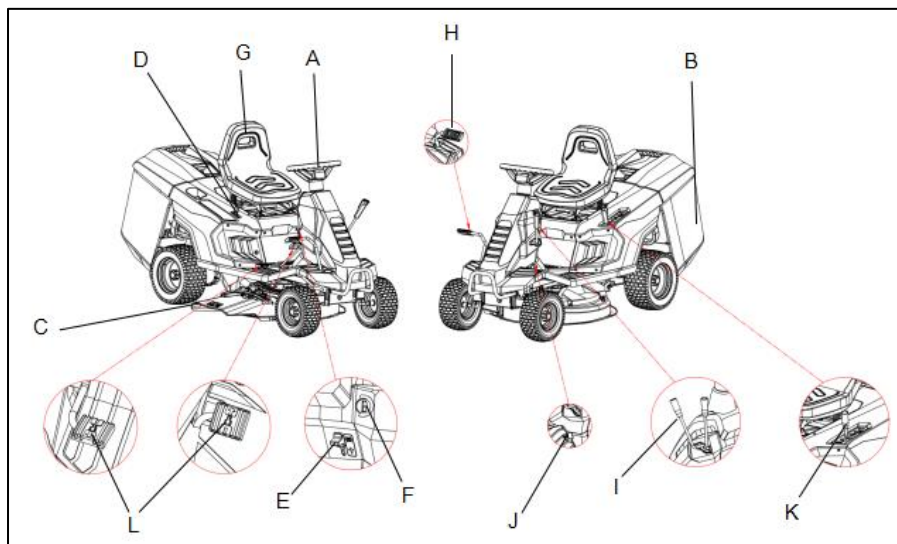
Maksimalna brzina	7,7 km/h	6,12 km/h
Kapacitet spremnika benzina	2,5 litre	2,5 litre
Kapacitet uljne kupke	0,5 l	0,5 l
Vibracija	S 5,04 m/s ² · D 5,04 m/s ² · K=1,5 m/s ²	S 5,04 m/s ² · D 5,04 m/s ² · K=1,5 m/s ²
Volumen sakupljačke vreće	150 litara	150 litara
Neto težina s priborom	137 kg	137 kg
Jamstvo	24 mjeseca	24 mjeseca

4. PREGLED



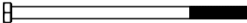








kosilica **RURIS RX PILOT 001M**

A	Volan	G	Sjedalo
B	Vreća za sakupljanje trave	H	Papučica kočnice
C	Ručica mjenjača	i	Ručica za uključivanje rezne oštrice
D	Varijator brzine/poluga čoka	J	Pedal za uključivanje noža unatrag
To je	Ručica parkirne kočnice	K.	Ručica za podešavanje visine košnje
F	Prekidač za paljenje	TO	Samočisteći konektor

kosilica **RURIS RX PILOT 002H**

A	Volan	G	Sjedalo
B	Vrećica za sakupljanje	H	Papučica kočnice
C	Bočni ispuh	i	Ručica za uključivanje rezne oštrice
D	Varijator brzine/poluga čoka	J	Pedal za uključivanje noža unatrag
To je	Ručica parkirne kočnice	K.	Ručica za podešavanje visine košnje
F	Prekidač za paljenje	TO	Papučica automatskog mjenjača - naprijed/natrag

Potrebne komponente za:	Komponente:
Ugradnja sabirne vreće	<p>M6X25 C (X6)</p> <p>M6X12 D (X4)</p> <p>M6 E (X10)</p>
Ugradnja sjedala	<p>M8X18 F (X2)</p> <p>M8 L (X2)</p>

Ugradnja volana	   M8X160 I (X1) B H (X1) Ø8XØ30X2,5 G (X1)
Ugradnja stražnje ploče	   M6X12 D (X6) M6 E (X2) M8X25 M (X2)
Ugradnja poluge za uključivanje oštrice	 M6X35 J (X1)
Ugradnja prednjeg branika (bull bara)	 M8 P (X4)
Ostali rezervni dijelovi	 10A K (X1)

4.1. MJERE PREDOSTROŽNOSTI

1.1 Upozorenja

Upoznajte se s pravilnim upravljanjem i korištenjem traktora. Naučite kako brzo zaustaviti motor.

Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati požar i/ili ozbiljne ozljede.

Ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate sa sigurnosnim uputama da koriste traktor.

Ako se korisnik osjeća umorno ili loše, ili je pod utjecajem droga, alkohola ili tvari koje mogu oslabiti reakciju i pažnju, nemojte koristiti stroj.

Imajte na umu da su operateri ili korisnici odgovorni za nesreće i neočekivane događaje koji se mogu dogoditi drugim ljudima ili imovini. Odgovornost je korisnika procijeniti potencijalne rizike u radnom području i poduzeti sve potrebne preventivne mjere kako bi osigurali vlastitu sigurnost i sigurnost drugih, posebno na padinama ili neravnom, skliskom i nestabilnom terenu.

1.2 Preliminarne operacije

Uvijek nosite prikladnu radnu odjeću, izdržljive zaštitne cipele s protukliznim potplatima i duge hlače. Ne koristite stroj bosu ili u sandalama. Nosite zaštitu za sluh i zaštitne rukavice.

Ne nosite šalove, košulje, ogrlice, narukvice, široku odjeću, kravate ili bilo kakve dodatke koji bi mogli visjeti sa stroja ili u radnom području.

Ako vam je kosa jako duga, zavežite je.

1.3 Radno područje

Pažljivo pregledajte cijelo radno područje i uklonite sve predmete (kamenje, grane, žicu, kosti itd.) koje bi stroj mogao odbaciti ili oštetiti.

Držite se podalje od ispušnog otvora.

Ne odvajajte, ne deaktivirajte, ne uklanjajte niti ne modificirajte instalirane sigurnosne sustave/mikroprekidače.

Obratite posebnu pozornost na nagnut teren i budite posebno oprezni kako biste spriječili prevrtanje ili gubitak kontrole. Glavni razlozi gubitka kontrole su:

- Nedovoljno prijanjanje kotača.
- Brzina je prevelika.
- Nagla promjena smjera.
- Nedovoljno kočenje.

Prilikom napuštanja traktora i pregleda traktora, obavezno ugasite motor i izvadite ključ za paljenje kako biste bili sigurni da su se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili:

Ako stroj počne neuobičajeno vibrirati: Provjerite ima li oštećenja; Provjerite i zategnite sve labave dijelove. Sve preglede, popravke i zamjene obavlja ovlašteni RURIS servisni centar.

Ne dodirujte dijelove motora i područja koja se zagrijavaju tijekom rada. Postoji opasnost od opeklina.

Kako biste izbjegli opasnost od požara, ne ostavljajte stroj u visokoj travi dok motor radi.

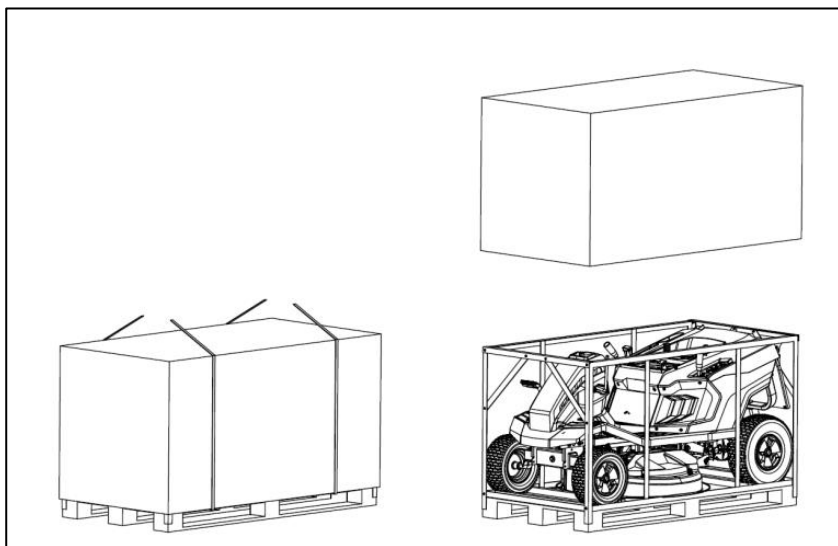
Nikada ne koristite stroj s istrošenim ili oštećenim dijelovima. Neispravni ili istrošeni dijelovi moraju se uvijek zamijeniti, a nikada popravljati. Koriste se samo originalni RURIS rezervni dijelovi.

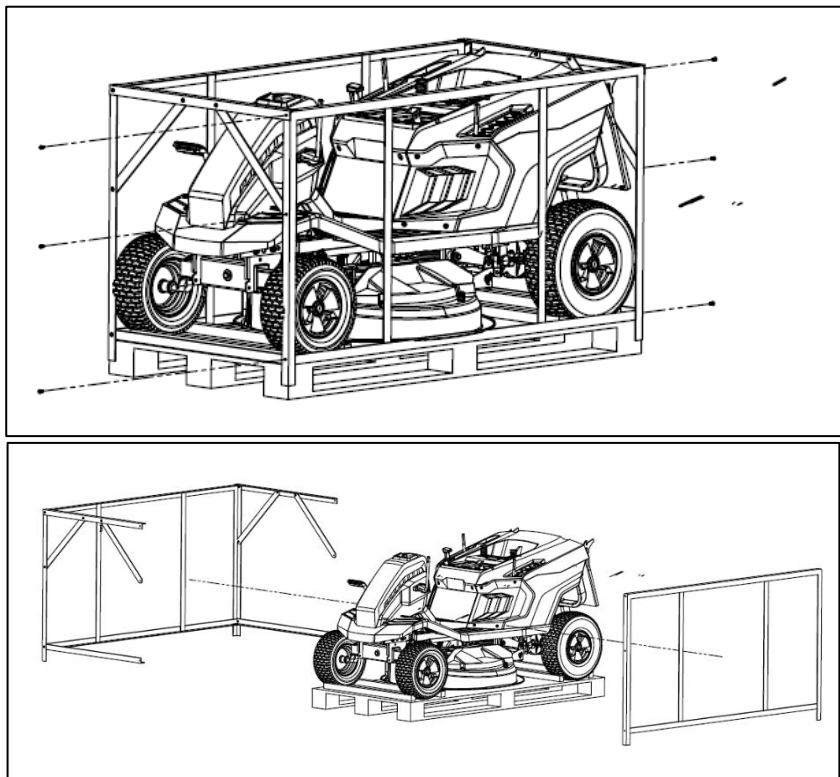
Kako biste izbjegli rizik od požara, redovito provjeravajte ima li curenja ulja ili goriva.

5. RASPAKIRAVANJE I SASTAVLJANJE

VAŽNO! Raspakiranje i sastavljanje moraju se izvoditi na ravnoj, stabilnoj površini, s dovoljno prostora za rukovanje strojem i ambalažom, korištenjem odgovarajućeg alata.

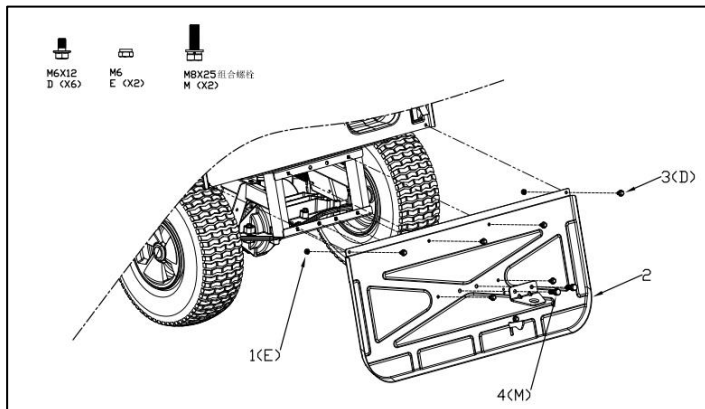
1. Pažljivo otvorite ambalažu i pazite da ne izgubite komponente.
2. Provjerite dokumentaciju u kutiji, uključujući ove upute.
3. Izvadite sve dijelove iz kutije.
4. Prilikom raspakiranja uređaja poduzmite sljedeće mjere opreza:
 - Pomaknite sklop za rezanje stroja na maksimalnu visinu kako biste spriječili oštećenja prilikom spuštanja stroja;
 - Spustite stroj s temeljne ploče.



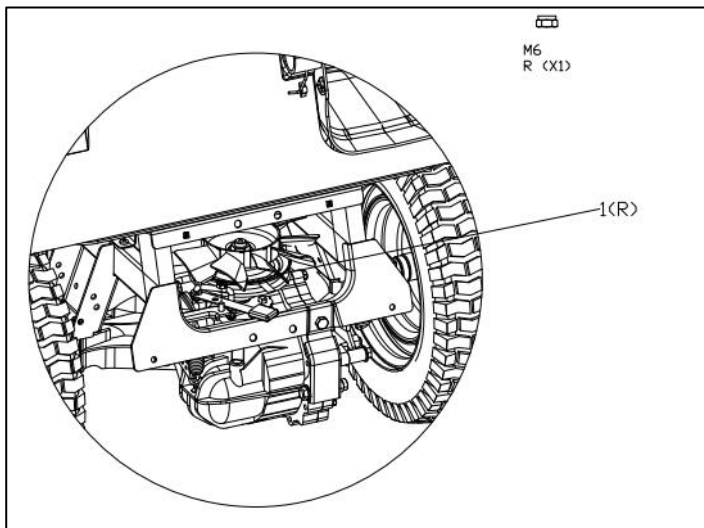


5.1. SASTAVLJANJE STRAŽNJE PLOČE

Poravnajte rupe na ploči s rupama na stražnjoj strani stroja i pričvrstite ploču maticama (M6) i vijcima (M6x12 i M8x25).

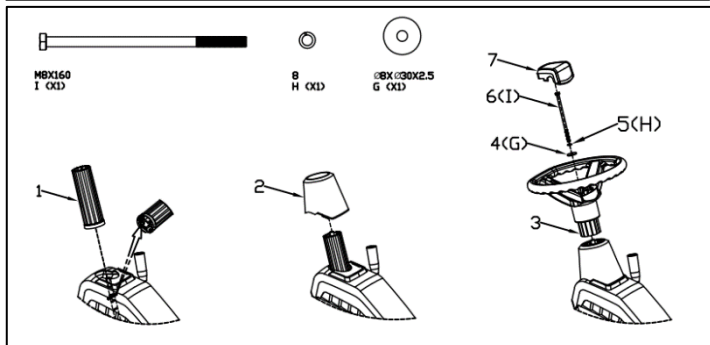


Za model Pilot 0002H, morate pričvrstiti stražnju polugu maticom (M6) kao na susjednoj slici.



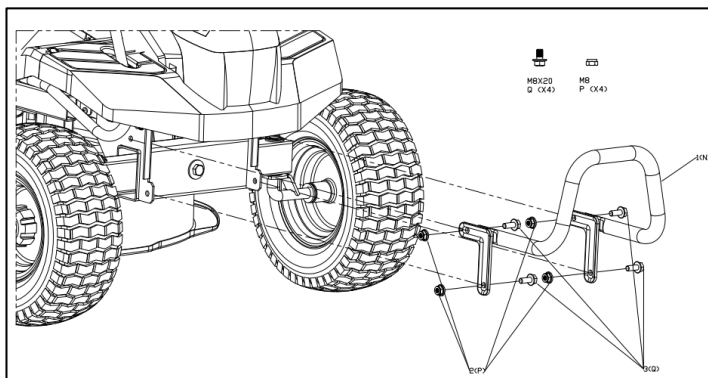
5.2. UGRADNJA VOLAN

Prvo umetnite čahuru u osovinu volana kao što je prikazano na slici 1, zatim umetnite ukrasni poklopac kao što je prikazano na slici 2, umetnite volan i pričvrstite ga vijkom (M8x160) i podloškom, te postavite ukrasni poklopac kao što je prikazano na slici 3.



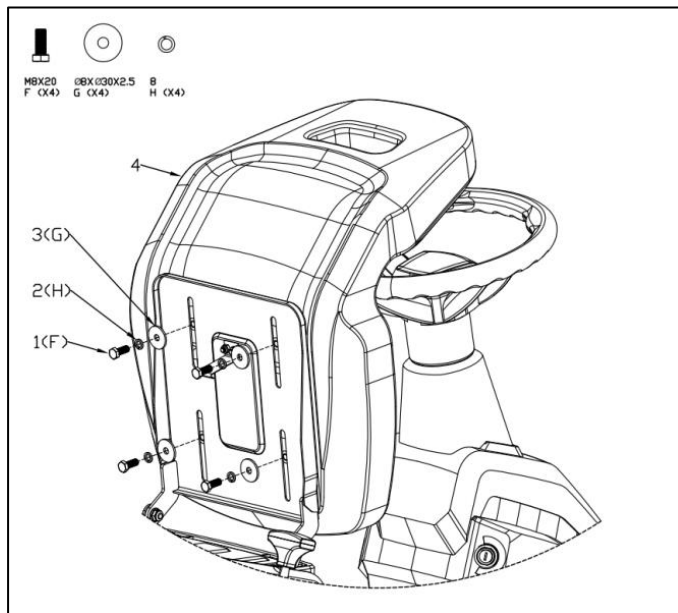
5.3. UGRADNJA ZAŠTITNE ŠTAMPE

Poravnajte rupe na ploči s rupama na prednjoj strani stroja i zategnite ih maticom (M8) i vijkom (M8x20).

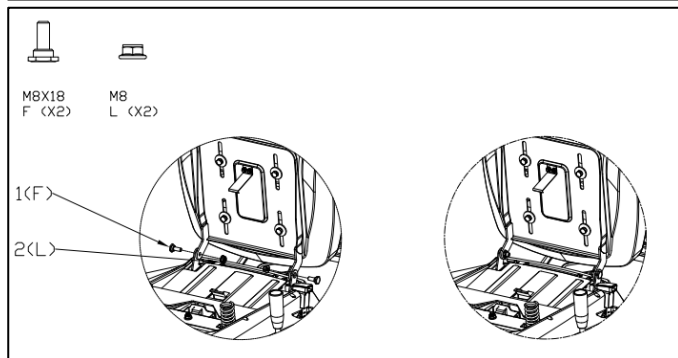


5.4. UGRADNJA SJEDALA

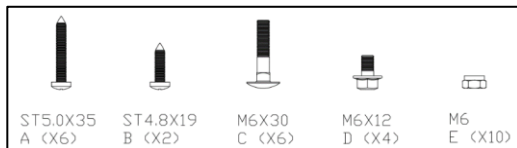
Poravnajte rupe na sjedalu s rupama na montažnoj ploči, pričvrstite sjedalo podloškama i vijcima (M8x20), kao što je prikazano na susjednoj slici.



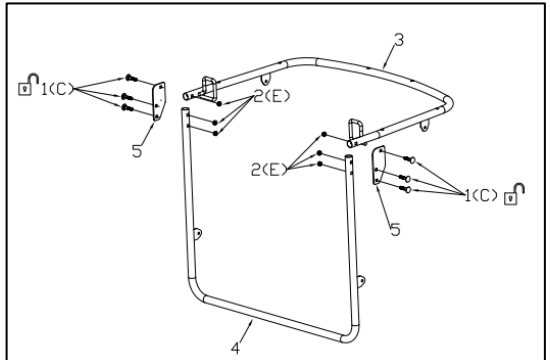
Pričvrstite sjedalo na stroj vijkom (M8x18) i maticom (M8).



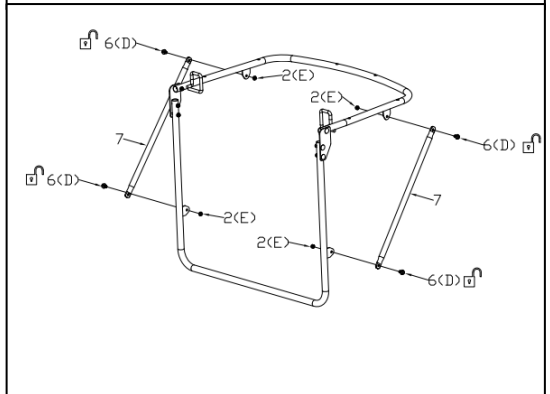
5.5. SASTAVLJANJE VREĆE ZA SAKUPLJANJE



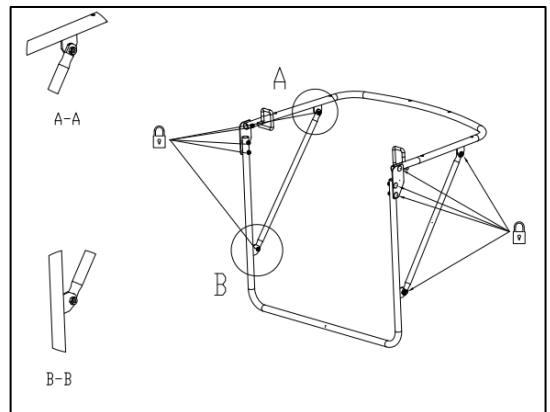
Pričvrstite dio 3 i dio 4 pločama 5 pomoću vijaka (M6x30) i matice (M6).



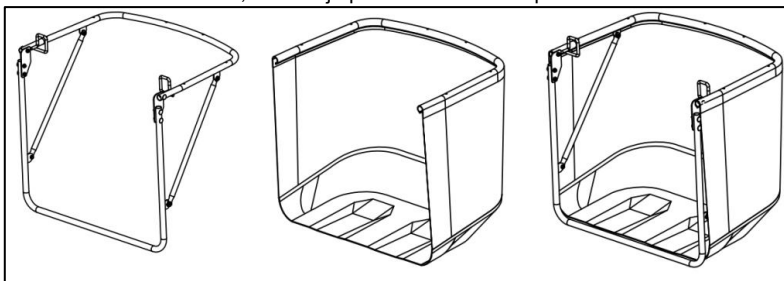
Montirajte dio 7 pomoću (M6x12) i matice (M6).



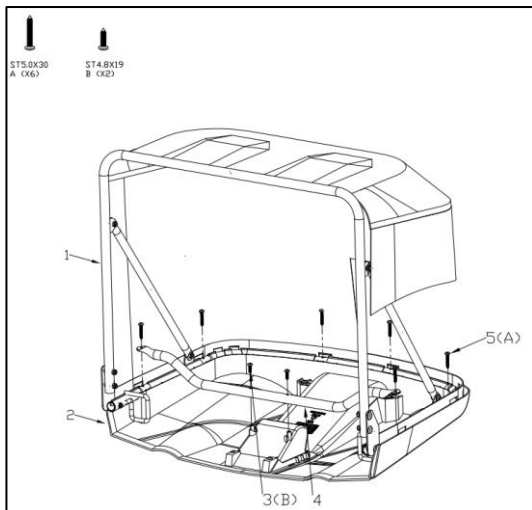
Zategnite vijak i maticu kao što je prikazano na slici.



Pričvrstite vreću za travu na metalni okvir, kao što je prikazano na slici ispod.

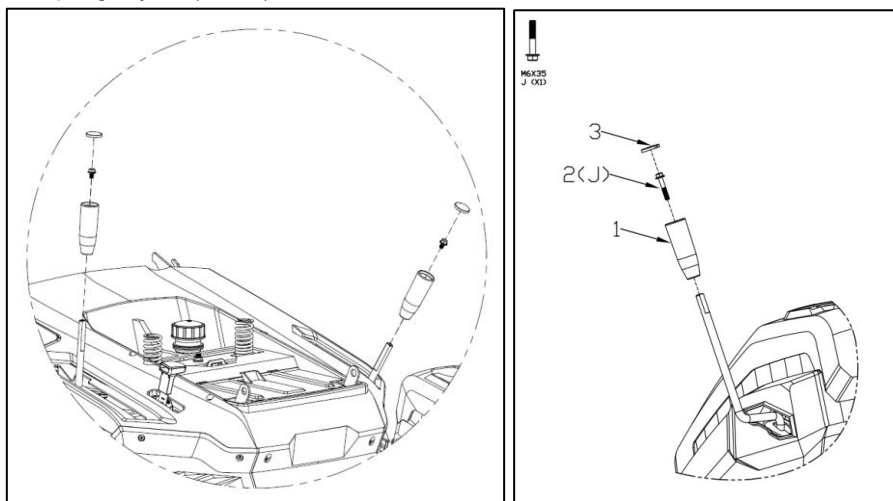


Pričvrstite sklop vrećice na gornji poklopac vijcima (ST5.0x30 i ST4.8x19)



5.6. MONTAŽA UPRAVLJAČKIH RUČICA

Pričvrstite poluge vijkom (M6x35)



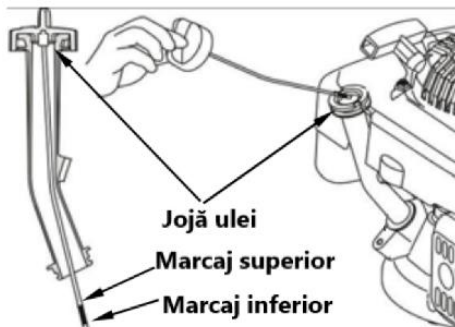
6. UPUTE ZA UPORABU

Opskrba naftom

Prije pokretanja motora, napunite motor uljem RURIS 4T-MAX ili uljem s API klasifikacijom: CI-4/SL ili višom.

Kapacitet kupke motornog ulja 0,5 l

Provjerite razinu motornog ulja s zaustavljenim motorom u uspravnom položaju. Podignite sjedalo, skinite zaštitni poklopac. Izvadite mjernu šipku i obrišite je čistom krpom. Umetnite i zategnite mjernu šipku. Zatim je izvadite kako biste provjerili razinu ulja. Ako je razina ulja ispod donje oznake na mjernoj šipki, dolijte preporučeno ulje do gornje oznake. Nemojte prepunjavati. Vratite mjernu šipku.



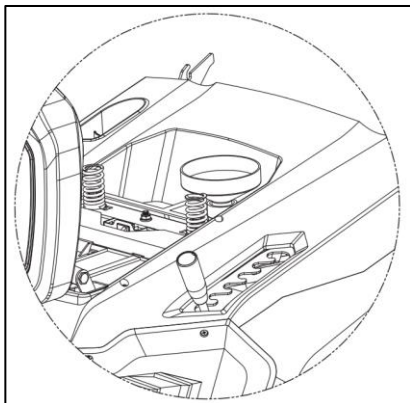
Opskrba gorivom.

Koristite kvalitetno gorivo s ovlaštenih Peco postaja.

Dolijevajte najkvalitetniji BEZOLOVNI BENZIN, koristeći metalni lijevak, na otvorenim prostorima i dalje od izvora vatre ili iskri, koji bi mogli uzrokovati požar.

OPREZ!

Ne hranite se na tlu ili oko biljaka jer riskirate oštećenje okoliša.

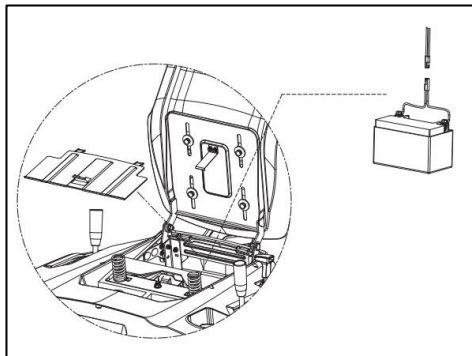


Podešavanje sjedala

- Podesite pomoću vijaka na dnu sjedala kako biste odabrali najudobniji položaj.

Priključak kabela baterije

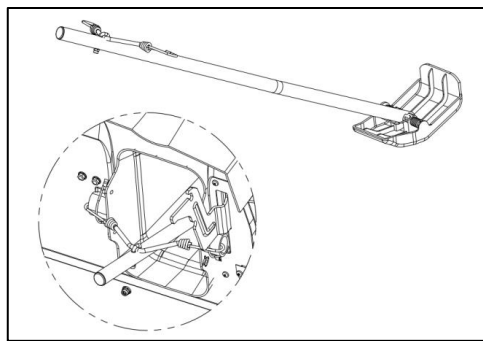
- Spojite bateriju na električni sustav kao što je prikazano na priloženoj slici .

**6.1. Priprema stroja prije početka rada :**

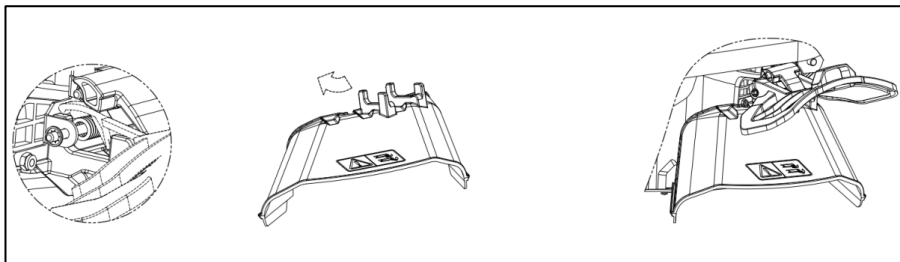
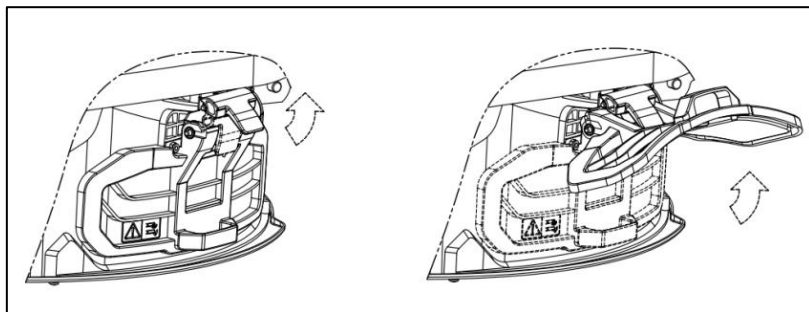
Stroj se može koristiti za košnju travnjaka na mnogo različitih načina; Prije početka rada, pripremite stroj prema načinu košnje travnjaka.

6.2.1. Izlazni rad

Postavite čep za mač kao što je prikazano na priloženoj slici.

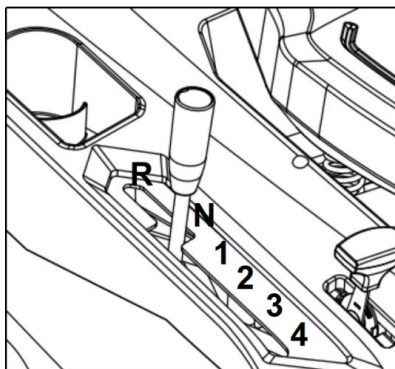
**6.2.2. Bočno pražnjenje**

Podignite potpornu polugu, a zatim pričvrstite bočni uređaj za izbacivanje kao što je prikazano na donjoj slici.

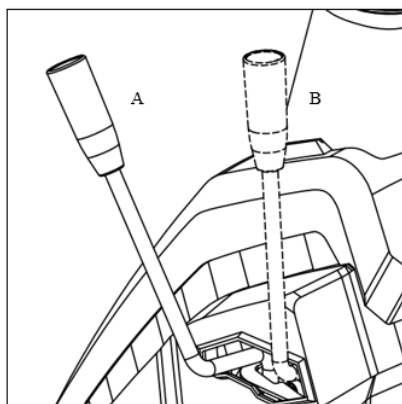


6.3. Pokretanje

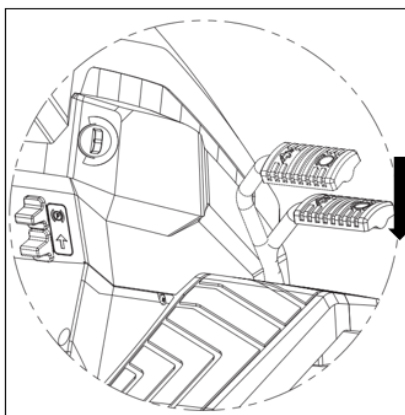
Sjedinite na mjesto operatera (na stolicu).
 Provjerite je li vreća za sakupljanje pravilno postavljena.
 Postavite ručicu mjenjača u neutralni položaj (N), kao što je prikazano na slici ispod. (za mehanički model 001M)



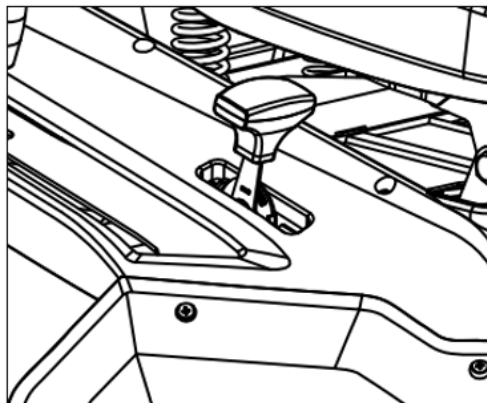
Ručica za uključivanje rezne oštrice je u ZATVORENOM položaju "A".



Pritisnite papučicu kočnice.



Postavite prekidač brzine/prigušnice u položaj za pokretanje. (START)



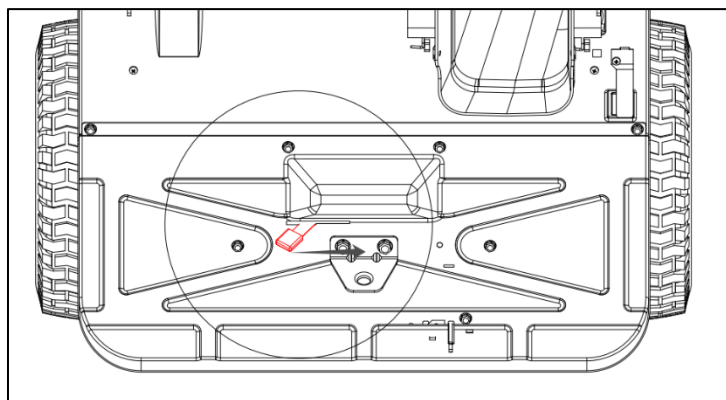
Umetnite ključ za paljenje i okrenite ga u položaj UKLJUČENO za električni kontakt, zatim ga okrenite do kraja za pokretanje motora.

Otpustite ključ za paljenje nakon što se motor pokrene.

Nakon što se motor pokrene, prebacite ručicu varijatora u položaj minimalne brzine.

6.4. KRETANJE BEZ KOŠNJE TRAVNJAKA

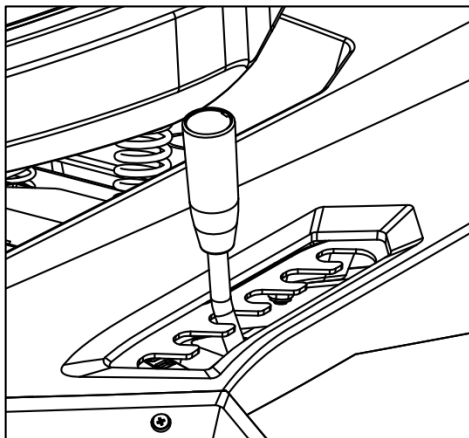
- Podesite visinu rezanja na najviši položaj.
- Pomaknite ručicu varijatora brzine na pola puta između položaja brzine kretanja.
- Potpuno pritisnite papučicu kočnice i pomaknite ručicu mjenjača u prvi položaj (za kontrolu brzine), a zatim polako otpustite papučicu kočnice. (za mehanički model 001M)
- Za model s automatskim mjenjačem (002H). Ako želite pomaknuti traktor bez pokretanja motora (ručno guranjem) postavite polugu ulijevo. Ako želite pomaknuti traktor s upaljenim motorom, pomaknite polugu udesno.



6.5. KOŠNJA

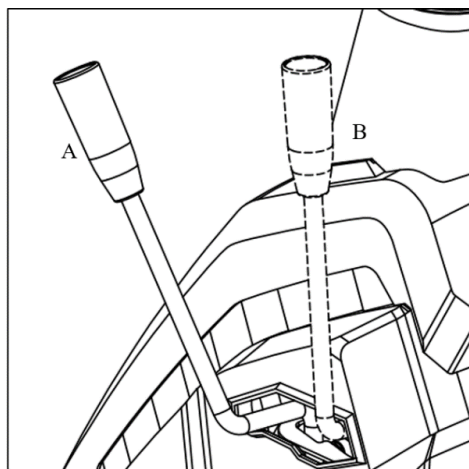
Provjerite je li vreća za sakupljanje pravilno postavljena.

Podesite visinu rezanja na odgovarajući položaj. Visina rezanja je podesiva od 30-75 mm, položaji od 1 do 6.



Prebacite ručicu varijatora brzine u položaj za maksimalnu brzinu.

Postavite polugu za uključivanje noža u OTVORENI položaj "B".



6.6. KOŠNJA UNATRAG

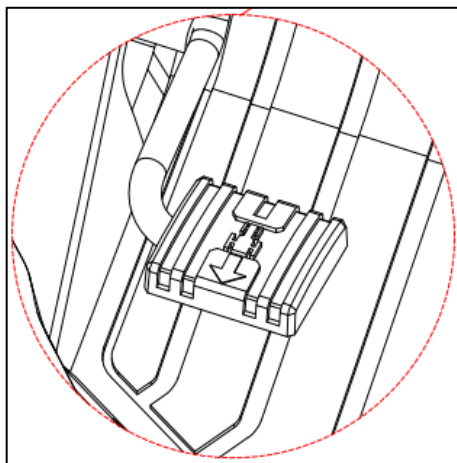
Pritisnite papučicu kočnice dok se stroj ne zaustavi;

Pomaknite ručicu mjenjača u položaj "N". (Za mehanički model 001M).

Postavite polugu za uključivanje noža u OTVORENI položaj "B".

Pritisnite papučicu za uključivanje noža u obrnutom smjeru.

- za mehanički model 001M pomaknite ručicu mjenjača u položaj "R",
- Za hidraulički model 002H pritisnite stražnju papučicu.



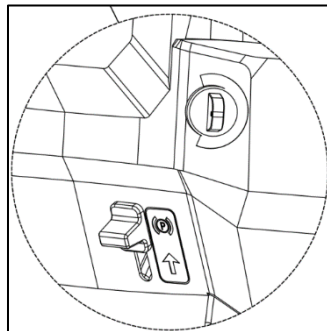
6.7. RUČNA KOČNICA

Postavite ručicu mjenjača u položaj "N".

Pritisnite papučicu kočnice kako biste smanjili brzinu dok se traktor ne zaustavi.

Pomaknite polugu za uključivanje noža u ZATVORENI položaj „A“.

Podignite ručicu za parkiranje u položaj "P", a zatim otpustite papučicu kočnice.



6.8. PRAŽNENJE VREĆE ZA SAKUPLJANJE

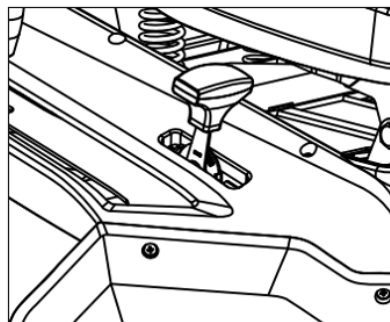
Pražnjenje vreće za travu vrši se samo s isključenim reznim mehanizmima; inače će se motor zaustaviti . Nemojte čekati da se vreća za travu previše napuni kako biste izbjegli začepljenje izlaznog kanala.

- Smanjite brzinu motora;
- Zategnite ručnu kočnicu ako se nalazite na nagibu.
- Uхватite stražnju polugu i podignite vreću za sakupljanje kako biste je ispraznili.

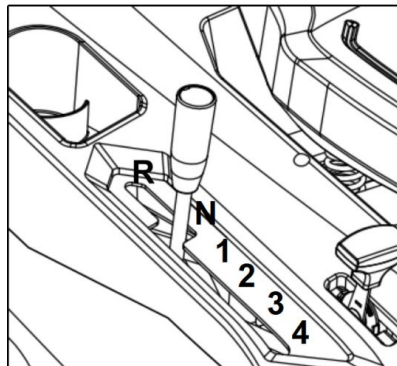


6.9. ZAUSTAVLJANJE

- Pomaknite ručicu varijatora brzine u položaj minimalne brzine.

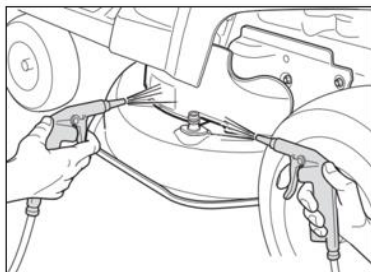
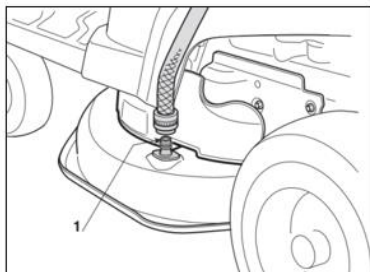


- Stavite ručicu mjenjača u neutralni položaj (N). (za mehanički model 001M).
- Pomaknite polugu za uključivanje oštrice u ZATVORENI položaj (A).
- Zaustavite motor okretanjem ključa za paljenje u položaj Isključeno, a zatim izvucite ključ.



6.10. NAKON UPORABE

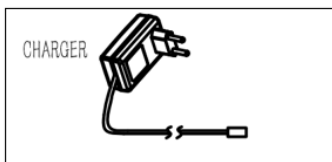
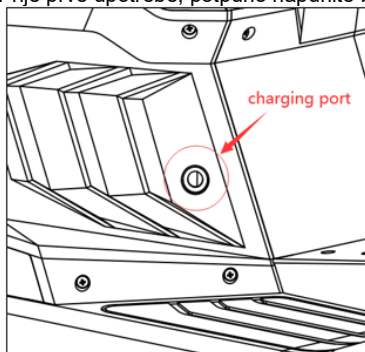
- Prije skladištenja u zatvorenom prostoru, ostavite motor da se ohladi.
- Za čišćenje, spojite crijevo za vodu na njegov priključak.



6.11. Skladištenje baterije

Akumulator uvijek treba skladištiti na suhom mjestu, na sobnoj temperaturi (tijekom zime). Nikada ga ne izlažite niskim temperaturama. Prije skladištenja potpuno napunite akumulator, a zatim traktor postavite na mjesto gdje nije izložen mrazu. Zimi punite akumulator 1-2 puta. Puniti akumulator jednom mjesečno tijekom normalnog rada kako biste osigurali da zadrži svoj maksimalni kapacitet.

Prije prve upotrebe, potpuno napunite bateriju.



7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problemi s pokretanjem		
Problem je	UZROK	Rješenja
Problemi s pokretanjem	Postupak pokretanja je pogrešan.	Precizno slijedeći upute za pokretanje u priručniku .
Stroj se ne pokreće (ili starter ne okreće MOTOR prilikom pokušaja električnog pokretanja)	<ul style="list-style-type: none"> • Sigurnosni prekidači nisu aktivirani • Žice nisu spojene na bateriju. • Sajla kočnice je nepravilno podešena. • Uređaj stoji u visokoj travi. • Sajla kočnice motora je previše labava • Amortizer nije u ispravnom položaju. • Nedovoljno benzina u spremniku goriva • Benzin je star više od 3 mjeseca • Priključak ispunjen travom • Osigurač je pregorio. 	<ul style="list-style-type: none"> • Omogućite sigurnosne prekidače ispod sjedala i vreću za sakupljanje. • Provjerite jesu li ŽICE spojene iz akumulator na motor i gumb za pokretanje . • Pomaknite traktor u travi NA VISOKU visinu da biste ga uključili. Postavite podešavanje visine u položaj što je više moguće, tako da se nož MOŽE slobodno okretati. • Pomaknite polugu amortizera u drugi položaj • Provjerite i napunite spremnik goriva benzin . • Očistite spremnik goriva i rasplinjač te dovršite s benzinom devet . • Uklonite travu s i OKO NJEGA • priključna utičnica • Provjerite sigurnost i zamijenite ga s devetkom
Bez iskra pri paljenju (ne može se upaliti)	<ul style="list-style-type: none"> • Kapica svjeće je labava. • Svjećica je mokra ili prljava. • Nepravilan razmak iskre • Zračni filter je prljav ili neispravan. 	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite je li čep sigurno pričvršćen na svjećicu. • Provjerite da na svjećici nema prljavštine. • Provjerite i podesite razmak svjećice. Alternativno, zamijenite svjećicu. • Provjerite ima li u filtru zraka prljavštine i očistite ga.
Traktor pali, ali radi nepravilno		
Problem je	UZROK	Rješenja
<ul style="list-style-type: none"> • brzine nedovoljna snaga motora 	<ul style="list-style-type: none"> • Ručica je u položaju „START/SHOCK“. 	<ul style="list-style-type: none"> • Postavite ručicu varijatora brzine u položaj za maksimalnu brzinu.
<ul style="list-style-type: none"> • Stražnji kotači ne vuku ili vuku samo vrlo malo 	<ul style="list-style-type: none"> • Remen je puknut ili je otpao. • Kvar mjenjača 	<ul style="list-style-type: none"> • Zamijenite remen • Zamijenite mjenjač

<ul style="list-style-type: none"> • Motor radi nepravilno i/ili mu se performanse smanjuju tijekom rada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapica svjeće je labava. • Svjećica je prljava. • Nepravilan razmak iskre • Zračni filter je prljav ili neispravan. • Isparavanje goriva u karburatoru • Labava sajla gasa • Prljavština u karburatoru 	<ul style="list-style-type: none"> • je li čep sigurno pričvršćen na svjećicu . • Provjerite je li SPARK čist i nije li oštećen. • Provjerite i podesite udaljenost svjećica. • Provjerite filter zraka za prljavštinu i očistite ga . • Pričekajte nekoliko minuta, a zatim probati sedlo OKRENITE S novog . • Skupi ubrzanje KABLA. • Očistite rasplinjač
--	--	--

Demontaža i održavanje zračnog filtera.

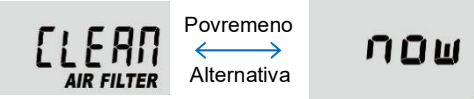
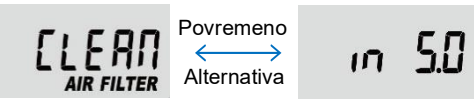




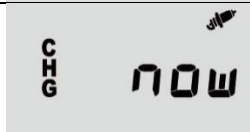
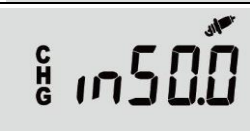
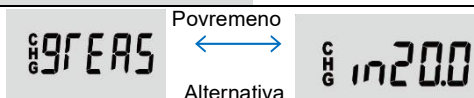
Skinite sklop zračnog filtera, otpustite dvije matice kao što je prikazano na slici ispod.

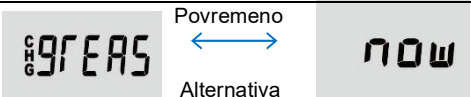
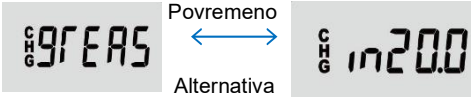



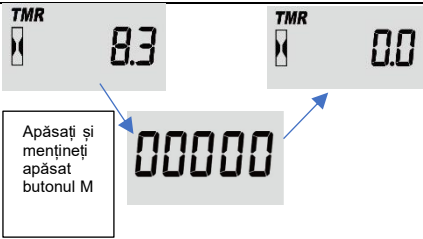


- Odvijte maticu poklopca zračnog filtera, a zatim uklonite uložak filtera i spužvasti prefilter kao što je prikazano na slici.
- Održavanje zračnog filtera obavljat će se periodično.
- Uložak filtera može se čistiti komprimiranim zrakom, puhanjem ili laganim udarcem o tvrdu površinu, a spužvasti prefilter može se prati kućanskim deterdžentima i osušiti.
- Nakon čišćenja, ponovno postavite zračni filter.

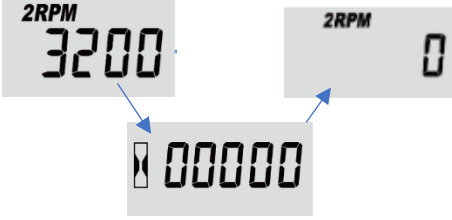
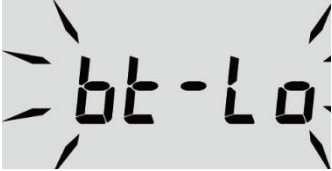

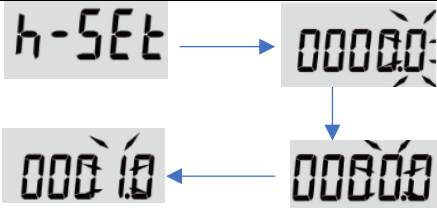

8. NADZOR DIGITALNOG TAHOMETRA

Ne.	Opis funkcije	pogled	Opažanja
	Očistite zračni filter - Nakon 5 sati rada.	 Povremeno ↔ Alternativa	Korisnik ne može postaviti vremenski interval.

1	Kada odbrojanje dođe do 0.		Korisnik može pritisnuti tipku (M) za uklanjanje ikone upozorenja, nakon čega će se odbrojanje ponovno pokrenuti od 5 sati. Ako se tipka (M) ne pritisne, ikona upozorenja ostaje na zaslonu.
	Pritisnite gumb za uklanjanje ikone upozorenja.		
2	Promijenite zračni filter -Nakon 45 sati rada.		Korisnik ne može postaviti vremenski interval.
	Kada odbrojanje dođe do 0.		Korisnik može pritisnuti tipku (M) za uklanjanje ikone upozorenja, nakon čega će se odbrojanje ponovno pokrenuti od 45 sati. Ako se tipka (M) ne pritisne, ikona upozorenja ostaje na zaslonu.
	Pritisnite gumb za uklanjanje ikone upozorenja.		
3	Provjerite svječicu -Nakon 50 sati rada. Ako je potrebno, zamijenite ga.		Korisnik ne može postaviti vremenski interval.
	Kada odbrojanje dođe do 0.		Korisnik može pritisnuti tipku (M) za uklanjanje ikone upozorenja, nakon čega će se odbrojanje ponovno pokrenuti od 50 sati. Ako se tipka (M) ne pritisne, ikona upozorenja ostaje na zaslonu.
	Pritisnite gumb za uklanjanje ikone upozorenja.		
	Podmazivanje kablova, upravljačkih poluga, pokretnih dijelova (ako je primjenjivo) -Nakon 20 sati rada.		Krajnji korisnik ne može postaviti vremenski interval.

4	Kada odbrojavanje dođe do 0.		Korisnik može pritisnuti tipku (M) za uklanjanje ikone upozorenja, nakon čega će se odbrojavanje ponovno pokrenuti od 20 sati. Ako se tipka (M) ne pritisne, ikona upozorenja ostaje na zaslonu.
	Pritisnite gumb za uklanjanje ikone upozorenja.		

№.	Opis funkcije	pogled	Opazanja
1	Ukupni radni sati.		Ne može se resetirati.
2	TMR (resetirajuće radno vrijeme).		Držite pritisnutu tipku (M) za resetiranje radnog vremena na nulu.
4	Sat.		24-satni način rada. Za podešavanje sata pritisnite i držite tipku (M). Kada zaslon treperi, podesite sate i minute pomoću tipki M i S.
5	RPM (za prikaz RPM-a u stvarnom vremenu).		Prikazuje trenutne okretaje u stvarnom vremenu.

6	<p>2 okretaja u minuti.</p> <p>Prikazuje povijest maksimalnih okretaja u minuti.</p> <p>Ažurira se kada su okretaji u minuti veći od onoga što je prikazano na ekranu.</p>		<p>Držite pritisnut gumb (M) za resetiranje maksimalnih brzina na nulu.</p>
7	<p>Podsjetnik za zamjenu baterije tahometra.</p>		<p>Nizak napon, na zaslonu će bljeskati "bt-lo" kako bi vas podsjetio da zamijenite bateriju novom, ikona upozorenja će nestati nakon što se baterija zamijeni.</p>
8	<p>Broj pokretanja motora.</p>		<p>Bilježi broj pokretanja motora.</p>
9	<p>Početne postavke vremena.</p> <p>Postavke se mogu izvršiti tijekom prvih sati rada.</p>		<p>Pomoću tipki M i S postavite početno vrijeme rada.</p>
10	<p>Isključivanje tahometra.</p>		<p>Tahometar se automatski isključuje za 5 minuta.</p> <p>Korisnik može zaustaviti tahometar istovremenim pritiskom tipki M i S.</p>

Napomena: Neke funkcije tahometra mogu se resetirati prije isteka vremenskog intervala za tu funkciju.

9. IZJAVE O SUKLADNOSTI

IZJAVA EZ-a O SUKLADNOSTI

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Radoi Alexandru Direktor dizajna i proizvodnje

Opis proizvoda: Kosilica Traktor obavlja operacije košnje i košnje travnjaka, pri čemu je sam stroj osnovna energetska komponenta, a mobilni nož za rezanje stvarna radna oprema.

Proizvod: Kosilica Traktor

Serijski broj proizvoda: AATX00100001XXPILOT001M, (gdje AA predstavlja posljednje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Tip: PILOT 001M

Model : RURIS RX

Motor : termalni, bezolovni benzin, 4-taktni

Maksimalna snaga: 9,5 KS

Radna širina : 650 mm

Start : Električni

Brzine: 4+1

Volumen sakupljačke vreće : 150 l

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s GD 1029/2008 - o uvjetima stavljanja strojeva na tržište, Direktivom 2006/42/EZ - strojevi; sigurnosni i zaštitni zahtjevi, Normom EN ISO 12100:2010 - Strojevi. Sigurnost, Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), Uredbom EU 2016/1628 (izmijenjenom Uredbom EU 2018/989) - kojom se utvrđuju mjere za ograničavanje emisija plinovitih i čestičnih onečišćujućih tvari iz motora i GD 467/2018 o provedbenim mjerama spomenute Uredbe, certificirali smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva. Osnovni pojmovi, opća načela projektiranja.

Osnovna terminologija, metodologija. Tehnička načela;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Vrtni strojevi. Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorima s unutarnjim izgaranjem. 1. dio: Terminologija i uobičajena ispitivanja. Izmjena 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Vrtni strojevi. Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorima s unutarnjim izgaranjem. Dio 3: Kosilice s mogućnošću vožnje. Izmjena 2: Zaštitnici kućišta rezne jedinice;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Strojevi za zemljane radove, traktori, poljoprivredni i šumarski strojevi. Referentna točka sjedala;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Poljoprivredni i šumarski strojevi. Elektromagnetska kompatibilnost. Metode ispitivanja i kriteriji prihvatljivosti;

- **Direktiva 2000/14/EZ** (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okruženju;
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište;
- **Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.);
- **Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989)** - utvrđivanje mjera za ograničavanje emisija plinovitih i čestičnih onečišćujućih tvari iz motora.

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom;
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem;
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori s paljenjem svjećicom primljeni i korišteni na RURIS opremi i strojevima, u skladu s **Uredbom EU 2016/1628 (izmijenjenom Uredbom EU 2018/989)** i GD 467/2018 označeni su s:

- Naziv robne marke i proizvođača: NTM Co Ltd

- Vrsta: LC1P75F

- Broj odobrenja tipa koji je dobio specijalizirani proizvođač:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Identifikacijski broj motora – jedinstveni broj.

- Loncin

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova izjava je u skladu s originalom.

Razdoblje važenja: 10 godina od datuma odobrenja.



Mjesto i datum izdavanja: 09.01.2024. Craiova,
Godina podnošenja zahtjeva za CE oznaku: 2024.

Registarski broj: 21/09.01.2024

Ovlaštena osoba i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL



EZ -a O SUKLADNOSTI

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska
Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Radoi Alexandru – direktor produkcijskog dizajna

Opis proizvoda: Kosilica Traktor obavlja operacije košnje i košnje travnjaka, pri čemu je sam stroj osnovna energetska komponenta, a mobilni nož za rezanje stvarna radna oprema .

Proizvod: Kosilica Traktor

Serijski broj proizvoda: AATX00100001XXPILOT001M, (gdje AA predstavlja posljednje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Tip: PILOT 001M

Model : RURIS RX

Motor : termalni, bezolovni benzin, 4-taktni

Maksimalna snaga: 9,5 KW

Radna širina : 650 mm

Start : Električni

Brzine: 4+1

Volumen sakupljačke vreće : 150l

Razina zvučne snage: 96,5 dB(A)

Zajamčena razina zvučne snage: 98 dB(A)

Razina akustične snage certificiran je od strane TUV Sud Certification and Testing brojem certifikata OR/027431/010 od 16.06.2023., u skladu s odredbama Direktive 2000/14/EZ izmijenjene Direktivom 2005/88/EZ i normom SR EN ISO 3744:2011.

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu s Direktivom 2000/14/EZ (izmijenjenom Direktivom 2005/88/EZ), HG 1756/2006 - o ograničenju emisija buke u okoliš koju proizvodi oprema namijenjena za upotrebu izvan zgrada, provjerili smo i certificirali sukladnost proizvoda s navedenim standardima te izjavljujemo da je u skladu s glavnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

- **Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ)** – Emisije buke u vanjskom okruženju;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje razine zvučne snage koju emitiraju izvori buke pomoću zvučnog tlaka;
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište;
- **Direktiva 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.);
- **Uredba EU 2016/1628** (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - kojom se utvrđuju mjere za ograničavanje emisija plinovitih i čestičnih onečišćujućih tvari iz motora.

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova izjava je u skladu s originalom.

Razdoblje važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: 09.01.2024. Craiova,

Godina podnošenja zahtjeva za CE oznaku: 2024.

Registarski broj: 22/09.01.2024

Ovlaštena osoba i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generalni direktor SC RURIS IMPEX SRL



IZJAVA EZ-a O SUKLADNOSTI



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Radoi Alexandru, direktor dizajna i proizvodnje

proizvoda : Kosilica Traktor obavlja operacije košnje i košnje travnjaka, pri čemu je sam stroj osnovna energetska komponenta, a mobilni nož za rezanje stvarna radna oprema .

Proizvod: Kosilica Traktor

Serijski broj proizvoda: AATX00100001XXPILOT002H, (gdje AA predstavlja posljednje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Tip: PILOT 002H

Model : RURIS RX

Motor : termalni, bezolovni benzin, 4-taktni

Maksimalna snaga: 9,5 KS

Radna širina : 650 mm

Start : Električni

Mjenjač: Automatski

Volumen sakupljača : 150 l

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s GD 1029/2008 - o uvjetima stavljanja strojeva na tržište, Direktivom 2006/42/EZ - strojevi; sigurnosni i zaštitni zahtjevi , Normom EN ISO 12100:2010 - Strojevi. Sigurnost, Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), Uredbom EU 2016/1628 (izmijenjenom Uredbom EU 2018/989) - kojom se utvrđuju mjere za ograničavanje emisija plinovitih i čestičnih onečišćujućih tvari iz motora i GD 467/2018 o provedbenim mjerama spomenute Uredbe, certificirali smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva. Osnovni pojmovi, opća načela projektiranja. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnička načela;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Vrtni strojevi. Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorima s unutarnjim izgaranjem. 1. dio: Terminologija i uobičajena ispitivanja. Izmjena 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Vrtni strojevi. Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorima s unutarnjim izgaranjem. Dio 3: Kosilice s mogućnošću vožnje. Izmjena 2: Zaštitnici kućišta rezne jedinice;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Strojevi za zemljane radove, traktori, poljoprivredni i šumarski strojevi. Referentna točka sjedala;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Poljoprivredni i šumarski strojevi. Elektromagnetska kompatibilnost. Metode ispitivanja i kriteriji prihvatljivosti.

- **Direktiva 2000/14/EZ** (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okruženju;
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište;
- **Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.);
- **Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989)** - utvrđivanje mjera za ograničavanje emisija plinovitih i čestičnih onečišćujućih tvari iz motora.

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom;
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem;
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori s paljenjem svjećicom primljeni i korišteni na RURIS opremi i strojevima, u skladu s **Uredbom EU 2016/1628 (izmijenjenom Uredbom EU 2018/989)** i GD 467/2018 označeni su s:

- Naziv robne marke i proizvođača: NTM Co Ltd

- Vrsta: LC1P75F

- Broj odobrenja tipa koji je dobio specijalizirani proizvođač:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Identifikacijski broj motora – jedinstveni broj.

- Loncin

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova izjava je u skladu s originalom.

Razdoblje važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: 09.01.2024. Craiova,

Godina podnošenja zahtjeva za CE oznaku: 2024.

Registarski broj: 23/09.01.2024

Ovlaštena osoba i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL

EZ -a O SUKLADNOSTI**Proizvođač:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Radoi Alexandru – direktor produkcijskog dizajna

Opis proizvoda: Kosilica Traktor obavlja operacije košnje i košnje travnjaka, pri čemu je sam stroj osnovna energetska komponenta, a mobilni nož za rezanje stvarna radna oprema.**Proizvod:** Kosilica Traktor

Serijski broj proizvoda: AATX00100001XXPILOT002H, (gdje AA predstavlja posljednje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Tip: PILOT 002H**Model :** RURIS RX**Motor :** termalni, bezolovni benzin, 4- taktni**Maksimalna snaga:** 9,5 KS**Radna širina :** 650 mm**Početak :** Električni**Mjenjač:** Automatski**Volumen sakupljačke vreće :** 150 l**Razina zvučne snage:** 96,5 dB(A)**Zajamčena razina zvučne snage:** 98 dB(A)

Razina zvučne snage certificirana je od strane TUV Sud Certification and Testing putem certifikata br. OR/027431/010 od 24.11.2023., u skladu s odredbama Direktive 2000/14/EZ izmijenjene Direktivom 2005/88/EZ i normom SR EN ISO 3744:2011.

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu s Direktivom 2000/14/EZ (izmijenjenom Direktivom 2005/88/EZ), HG 1756/2006 - o ograničenju emisija buke u okoliš koju proizvodi oprema namijenjena za upotrebu izvan zgrada, provjerili smo i certificirali sukladnost proizvoda s navedenim standardima te izjavljujemo da je u skladu s glavnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

- **Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ)** – Emisije buke u vanjskom okruženju
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje razine zvučne snage koju emitiraju izvori buke pomoću zvučnog tlaka
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište
- **Direktiva 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.);
- **Uredba EU-a 2016/1628** (izmijenjena Uredbom EU-a 2018/989) - kojom se utvrđuju mjere za ograničavanje emisija plinovitih i čestičnih onečišćujućih tvari iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova izjava je u skladu s originalom.

Razdoblje važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: 09.01.2024. Craiova,**Godina podnošenja zahtjeva za CE oznaku:** 2024.**Registarski broj:** 24/09.01.2024

Ovlaštena osoba i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generalni direktor SC RURIS IMPEX SRL


Kosilica Traktor

RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	4
4. PREGLED	5
4.1. MJERE PREDOSTROŽNOSTI	7
5. RASPAKIVANJE I SASTAVLJANJE	8
6. UPUTSTVO ZA UPOTREBU	14
7. RJEŠAVANJE PROBLEMA	21
8. PRAĆENJE DIGITALNOG TAHOMETRA	22
9. IZJAVE O USKLAĐENOSTI	26

1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste ukazali našoj kompaniji! RURIS je na tržištu od 1993. godine i tokom tog vremena postao je snažan brend, koji je izgradio svoju reputaciju ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima usmjerenim na pomaganje kupcima pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo mašine, već kompletna rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje i prije i poslije prodaje, a kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih prodavnica i servisnih mjesta.

Da biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Slijedenjem uputstava, osiguravate dugotrajnu upotrebu.

Kompanija RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obaveze da o tome unaprijed obavijesti.

Još jednom hvala što ste odabrali RURIS proizvode!











Informacije i podrška korisnicima:




Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA MAŠINI

	Upozorenje! Opasnost!		Držite se na sigurnoj udaljenosti od mašine tokom rada.
	Zaustavite mašinu prije podizanja prilikom izvođenja radova održavanja.		Pažnja! Držite distancu!
	Oprez! Vruće površine.		Upozorenje! Zapaljivi materijal.
	Opasnost od trovanja ugljičnim monoksidom.		Budite oprezni prilikom korištenja mašine na nagibima i neravnim površinama.
	Ne bacajte mašinu ili njene komponente u kućni otpad.		Nosite zaštitnu opremu.

	Ne koristiti u zatvorenim prostorima.		Pročitajte uputstvo.
	Ne stavljajte ruku.		

2.2. UPOZORENJA

Vježba:

- Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom upotrebom stroja. Naučite kako brzo zaustaviti motor. Nepoštovanje upozorenja i uputa može dovesti do požara i/ili ozbiljnih ozljeda.
- Nikada ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste mašinu.
- Ne radi nikad Kada ljudi, na poseban način djeca ili kućni ljubimci su u blizini .
- Korisnik je odgovoran za nesreće ili opasnosti koje nastanu po DRUGE ljude ili imovinu . Odgovornost je korisnika da procijene potencijalne rizicima u radnom području i da preduzmu sve potrebne preventivni mjere za osiguranje njihov vlastitu sigurnost i sigurnost drugih, posebno na padinama ili na neravnom, klizavom i nestabilnom tlu.
- Obratite posebnu pažnju na naljepnice s upozorenjima na stroju i njegovom priboru i strogo ih se pridržavajte.
- Ako se korisnik osjeća umorno ili loše, ili je pod utjecajem droga, alkohola ili supstanci koje mogu oslabiti reakciju i pažnju, ne smije koristiti mašinu.
- Ako primijetite neuobičajene vibracije tokom rada, odmah zaustavite motor i provjerite stanje mašine.
- Sve popravke i zamjenu dijelova mora izvršiti ovlašteni RURIS servisni centar.
- Nikada ne koristite traktor s istrošenim ili oštećenim dijelovima. Neispravni ili istrošeni dijelovi moraju se uvijek zamijeniti, a ne popravljati. Smiju se koristiti samo originalni RURIS rezervni dijelovi.

Obuka:

- Uvijek nosite zaštitne cipele i duge hlače prilikom rada. Ne koristite stroj bosu. Nosite zaštitu za sluh i zaštitne rukavice.
- Pažljivo pregledajte područje gdje će se oprema koristiti i uklonite sve predmete koje bi mašina mogla odbaciti.
- UPOZORENJE - Benzin je lako zapaljiv:
 - skladištenje goriva u posebno dizajniranim posudama.
 - Gorivo sipajte samo na otvorenom i ne pušite tokom punjenja.
 - dodajte gorivo prije pokretanja motora. Nikada ne skidajte čep za gorivo niti dodajte benzin dok motor radi ili dok je motor vruć.
 - ako se benzin prolio po mašini, ne pokušavajte pokrenuti motor, odmaknite mašinu od mjesta prolivanja i izbjegavajte stvaranje bilo kakvog izvora paljenja dok se pare benzina ne ispare.
 - provjerite da li čep rezervoara za gorivo dobro zatvara kada je zategnut. Ako je oštećen, zamijenite ga.
- Ako je prigušivač oštećen, zamijenite ga.
- Uvijek vizualno pregledajte mašinu prije upotrebe. Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove i vijke.
- Ne pokrećite motor u zatvorenom prostoru (npr. u zatvorenom prostoru ili garaži). Izduvni gasovi sadrže ugljen-monoksid.

Operacija:

- Ne pokrećite motor u zatvorenim prostorima gdje se mogu nakupljati opasne pare ugljičnog monoksida.
- Radite samo po dnevnom svjetlu ili u prostorima s dobrim umjetnim osvjetljenjem.
- Ne parkirajte mašinu na nagibu.
- Budite izuzetno oprezni prilikom promjene smjera na padinama.
- Prilikom rada na nagibu, držite rezervoar za gorivo malo iznad pola napunjenim kako biste smanjili rizik od curenja goriva.

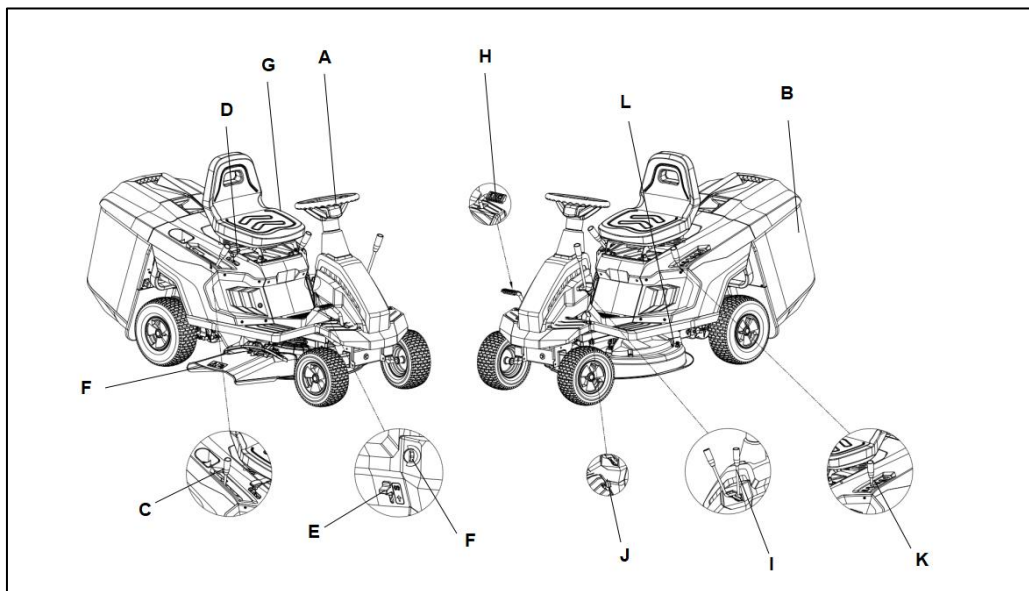
- f) Budite izuzetno oprezni prilikom upravljanja mašinom unazad.
- g) Ne odvajajte, ne deaktivirajte, ne uklanjajte niti modificirajte instalirane sigurnosne sisteme/mikro prekidače.
- h) Ne stavljajte ruke ili noge blizu ili ispod pokretnih dijelova mašine.
- i) Zaustavite motor prije dolijevanja goriva ili kada napuštate mašinu.
- j) Ne blokirajte poluge ili komande mašine. Prije upotrebe, provjerite da li ispravno funkcionišu.
- k) Ne koristite druge vrste ili veličine guma osim onih koje preporučuje proizvođač.
- l) Sve operacije vezane za održavanje, podešavanje i servis moraju biti izvedeno sa zaustavljenim MOTOROM MAŠINE .
- m) Ne naginjite ili prevrćite mašinu.
- n) Obratite posebnu pažnju na nagnut teren i budite posebno oprezni kako biste spriječili prevrtanje ili gubitak kontrole. Glavni razlozi za gubitak kontrole su:
- Nedovoljno prljanje kotača.
 - Brzina je prevelika.
 - Nagla promjena smjera.
 - Nedovoljno kočenje.

3. TEHNIČKI PODACI

Uzorno	RX pilot 001M	RX Pilot 002H
Cilindrični kapacitet	224cc	224cc
Tip motora	Loncin	Loncin
Maksimalna snaga	9,5 KS	9,5 KS
Maksimalna brzina motora	2800 o/min	2800 o/min
Visina rezanja	30-75 mm (6 koraka)	30-75 mm (6 koraka)
Širina rezanja	650 mm	650 mm
Funkcije	Sakupljanje, stražnje izbacivanje, bočno izbacivanje, malčiranje, pranje	Sakupljanje, stražnje izbacivanje, bočno izbacivanje, malčiranje, pranje
Radno svjetlo	svjetlo	svjetlo
Tahometar	Da	Da
Funkcije tahometra	- praćenje ukupnog broja radnih sati - radno vrijeme - indicacija vremena - brzina motora - broj pokretanja - podsjetnik za zamjenu baterije tahometra - podsjetnik za zamjenu potrošnog materijala	- praćenje ukupnog broja radnih sati - radno vrijeme - indicacija vremena - brzina motora - broj pokretanja - podsjetnik za zamjenu baterije tahometra - podsjetnik za zamjenu potrošnog materijala
Sistem za pokretanje	Električni	Električni
Prijenos	Mehanika	automatski
Paljenje	ELEKTRONSKI	ELEKTRONSKI
Baterija	12V/7Ah	12V/7Ah
Brzine	4+ 1	-
Maksimalna brzina	7,7 km/h	6,12 km/h

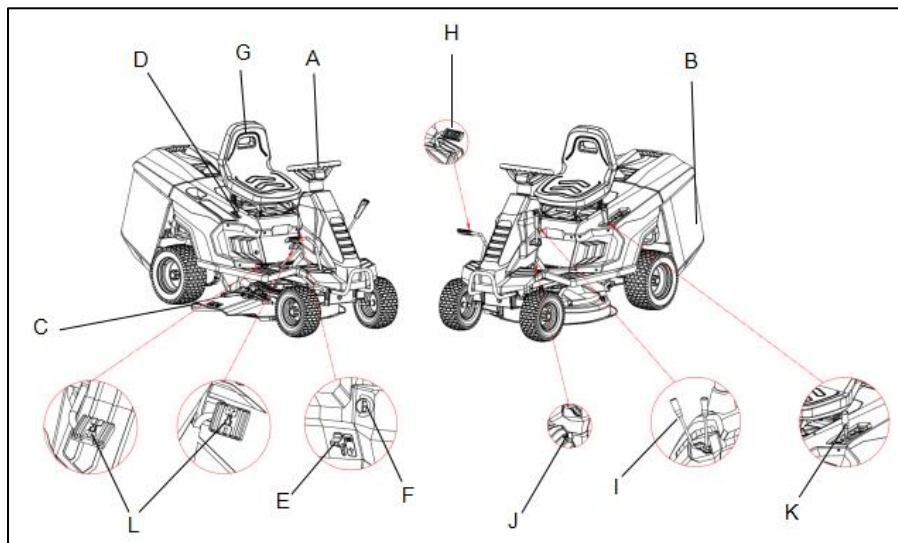
Kapacitet rezervoara za benzin	2,5 litara	2,5 litara
Kapacitet uljne kupke	0,5l	0,5l
Vibracija	S 5,04 m/s ² · D 5,04 m/s ² · K=1,5 m/s ²	S 5,04 m/s ² · D 5,04 m/s ² · K=1,5 m/s ²
Zapremina sakupljačke vreće	150 litara	150 litara
Neto težina sa priborom	137 kg	137 kg
Garancija	24 mjeseca	24 mjeseca

4. PREGLED



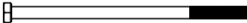








kosilica **RURIS RX PILOT 001M**

A	Volan	G	Sjedalo
B	Vreća za sakupljanje trave	H	Papučica kočnice
C	Ručica mjenjača	i	Poluga za uključivanje oštrice za rezanje
D	Varijator brzine/poluga čoka	J	Pedala za uključivanje noža u rikverc
To je	Ručica parkirne kočnice	K.	Ručica za podešavanje visine košnje
F	Prekidač za paljenje	IT	Samočisteći konektor

kosilica **RURIS RX PILOT 002H**

A	Volan	G	Sjedalo
B	Kolekcionarska torba	H	Papučica kočnice
C	Bočni ispuh	i	Poluga za uključivanje noža za rezanje
D	Varijator brzine/poluga čoka	J	Pedala za uključivanje noža u rikverc
To je	Ručica parkirne kočnice	K.	Ručica za podešavanje visine košnje
F	Prekidač za paljenje	IT	Papučica automatskog mjenjača - naprijed/nazad

Potrebne komponente za:	Komponente:
Ugradnja sabirne vreće	<p>M6X25 C (X6)</p> <p>M6X12 D (X4)</p> <p>M6 E (X10)</p>
Ugradnja sjedišta	<p>M8X18 F (X2)</p> <p>M8 L (X2)</p>

Ugradnja volana	   M8X160 I (X1) B H (X1) Ø8XØ30X2,5 G (X1)
Ugradnja zadnje ploče	   M6X12 D (X6) M6 E (X2) M8X25 M (X2)
Ugradnja poluge za uključivanje noža	 M6X35 J (X1)
Ugradnja prednjeg branika (bull bara)	 M8 P (X4)
Ostali rezervni dijelovi	 10A K (X1)

4.1. MJERE PREDOSTROŽNOSTI

1.1 Upozorenja

Upoznajte se s pravilnim upravljanjem i korištenjem traktora. Naučite kako brzo zaustaviti motor. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate sa sigurnosnim uputama da koriste traktor.

Ako se korisnik osjeća umorno ili loše, ili je pod utjecajem droga, alkohola ili supstanci koje mogu oslabiti reakciju i pažnju, nemojte koristiti uređaj.

Imajte na umu da su operateri ili korisnici odgovorni za nesreće i neočekivane događaje koji se mogu dogoditi drugim osobama ili imovini. Odgovornost je korisnika da procijene potencijalne rizike u radnom području i preduzmu sve potrebne preventivne mjere kako bi osigurali vlastitu sigurnost i sigurnost drugih, posebno na padinama ili neravnom, klizavom i nestabilnom terenu.

1.2 Preliminarne operacije

Uvijek nosite odgovarajuću radnu odjeću, izdržljive zaštitne cipele s neklizajućim đonovima i duge hlače. Ne koristite stroj bosu ili u sandalama. Nosite zaštitu za sluh i zaštitne rukavice.

Ne nosite šalove, košulje, ogrlice, narukvice, široku odjeću, kravate ili bilo kakav pribor koji bi mogao visjeti sa mašine ili u radnom prostoru.

Ako vam je kosa veoma duga, zavežite je.

1.3 Radno područje

Pažljivo pregledajte cijelo radno područje i uklonite sve predmete (kamenje, grane, žicu, kosti itd.) koje bi mašina mogla odbaciti ili oštetiti.

Držite se podalje od ispušnog otvora.

Ne odvajajte, ne deaktivirajte, ne uklanjajte niti modificirajte instalirane sigurnosne sisteme/mikro prekidače. Obratite posebnu pažnju na nagnut teren i budite posebno oprezni kako biste spriječili prevrtanje ili gubitak kontrole su:

- Nedovoljno prljanjanje kotača.
- Brzina je prevelika.
- Nagla promjena smjera.
- Nedovoljno kočenje.

Prilikom napuštanja traktora i pregleda traktora, obavezno ugasite motor i izvadite ključ za paljenje kako biste bili sigurni da su se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili:

Ako mašina počne neuobičajeno vibrirati: Provjerite ima li oštećenja; Provjerite i zategnite sve labave dijelove. Sve preglede, popravke i zamjene obavlja ovlaštenu RURIS servisni centar.

Ne dodirujte dijelove motora i područja koja se zagrijavaju tokom rada. Postoji rizik od opekotina.

Da biste izbjegli opasnost od požara, ne ostavljajte mašinu u visokoj travi dok motor radi.

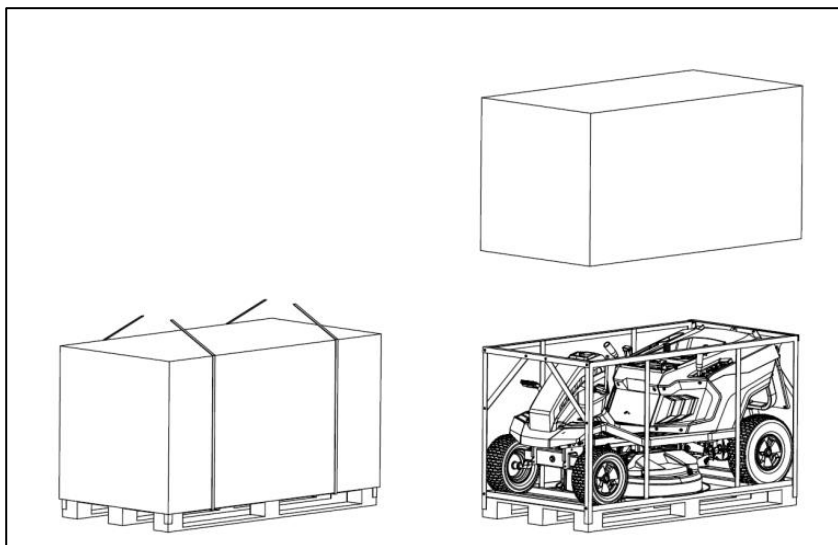
Nikada ne koristite mašinu sa istrošenim ili oštećenim dijelovima. Neispravni ili istrošeni dijelovi moraju se uvijek zamijeniti, a nikada popravljati. Koriste se samo originalni RURIS rezervni dijelovi.

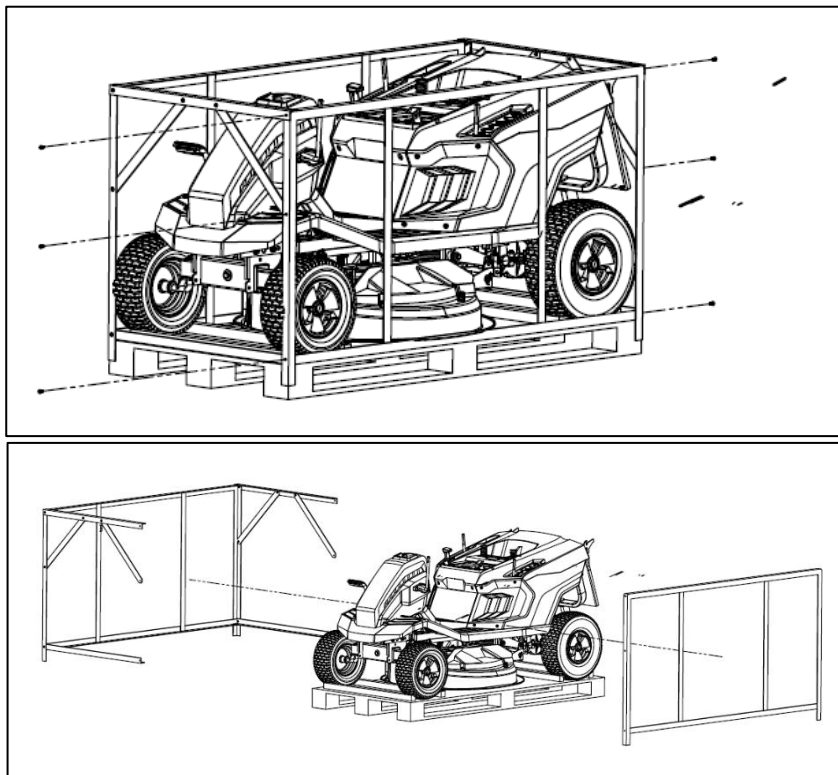
Da biste izbjegli rizik od požara, redovno provjeravajte da li curi ulje ili gorivo.

5. RASPAKIVANJE I SASTAVLJANJE

VAŽNO! Raspakivanje i sastavljanje moraju se izvoditi na ravnoj, stabilnoj površini, s dovoljno prostora za rukovanje mašinom i ambalažom, korištenjem odgovarajućeg alata.

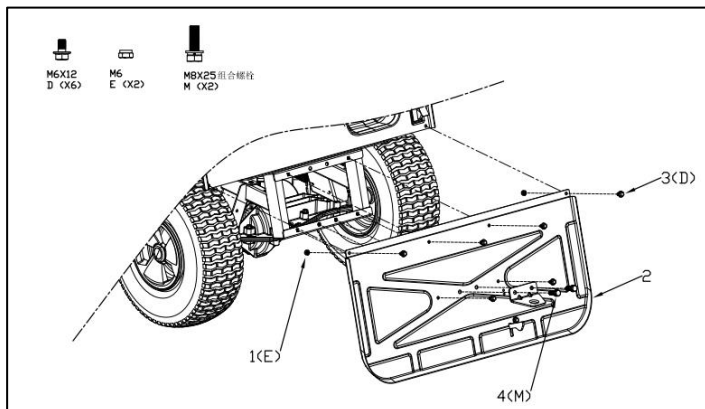
1. Pažljivo otvorite ambalažu i pazite da ne izgubite komponente.
2. Provjerite dokumentaciju u kutiji, uključujući i ova uputstva.
3. Izvadite sve dijelove iz kutije.
4. Prilikom raspakivanja uređaja poduzmite sljedeće mjere opreza:
 - Pomaknite sklop za rezanje mašine na maksimalnu visinu kako biste spriječili oštećenja prilikom spuštanja mašine;
 - Spustite mašinu sa osnovne ploče.



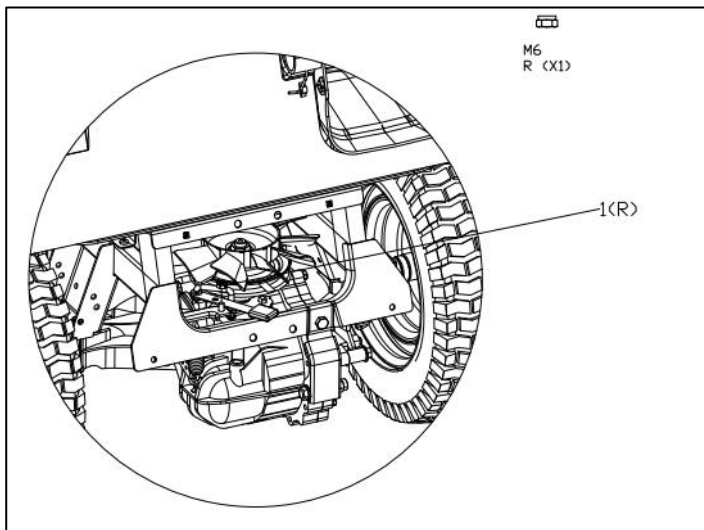


5.1. SASTAVLJANJE ZADNJE PLOČE

Poravnajte rupe na ploči s rupama na stražnjoj strani uređaja i pričvrstite ploču maticama (M6) i vijcima (M6x12 i M8x25).

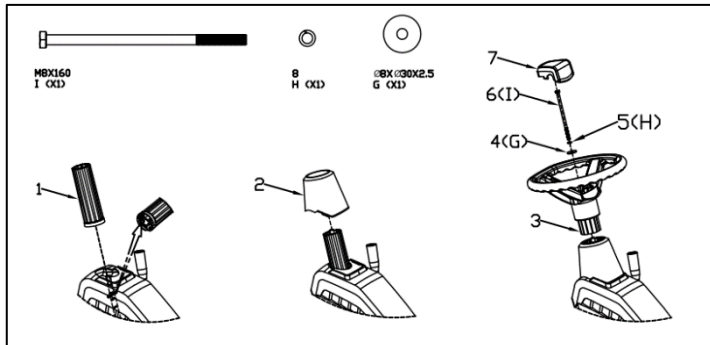


Za model Pilot 0002H, morate pričvrstiti zadnju polugu maticom (M6) kao na susjednoj slici.



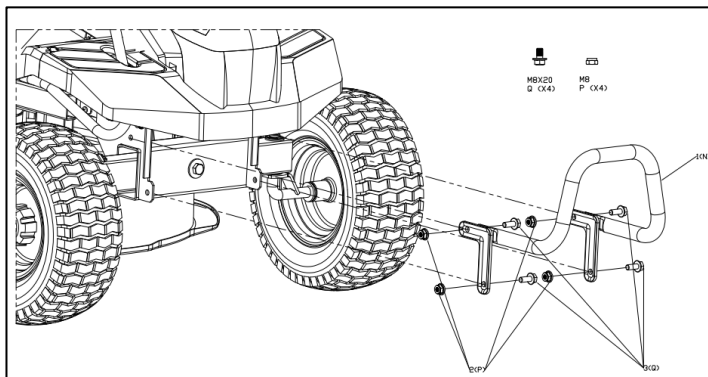
5.2. UGRADNJA VOLANA

Prvo umetnite čahuru u osovinu volana kao što je prikazano na slici 1, zatim umetnite ukrasni poklopac kao što je prikazano na slici 2, umetnite volan i pričvrstite ga vijkom (M8x160) i podloškom, a zatim postavite ukrasni poklopac kao što je prikazano na slici 3.



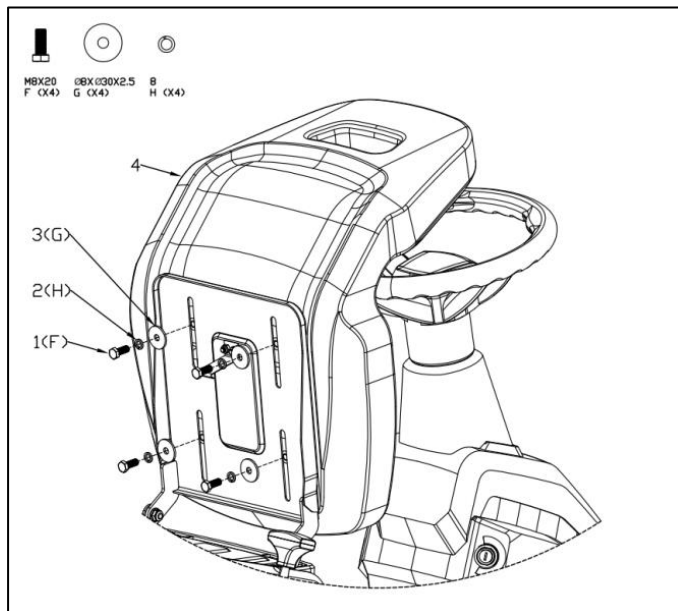
5.3. UGRADNJA ZAŠTITNE ŠTAMPE

Poravnajte rupe na ploči s rupama na prednjoj strani uređaja i zategnite ih maticom (M8) i vijkom (M8x20).

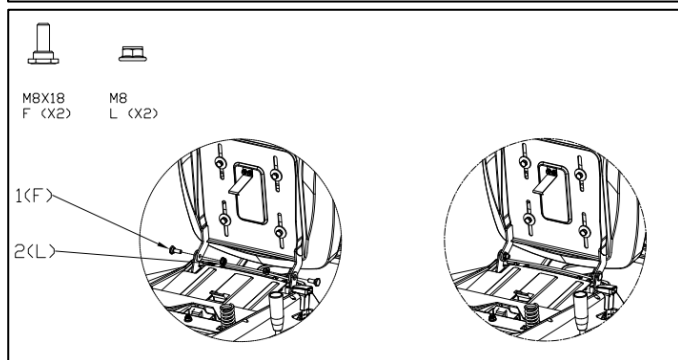


5.4. UGRADNJA SJEDIŠTA

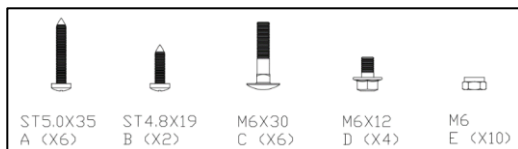
Poravnajte rupe na sjedištu s rupama na montažnoj ploči, pričvrstite sjedište podloškama i vijcima (M8x20), kao što je prikazano na susjednoj slici.



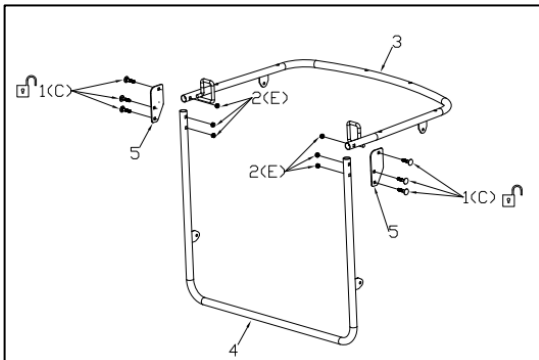
Pričvrstite sjedište na mašinu pomoću vijka (M8x18) i matice (M8).



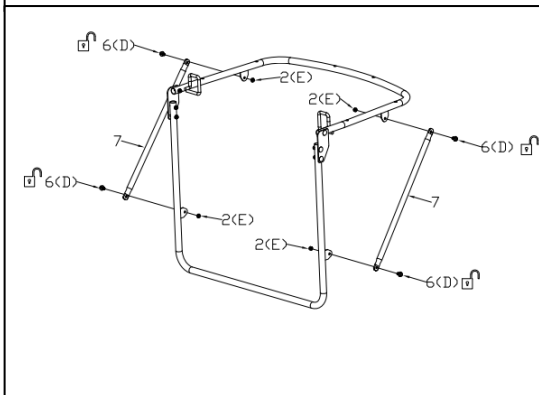
5.5. SASTAVLJANJE VREĆE ZA SAKUPLJANJE



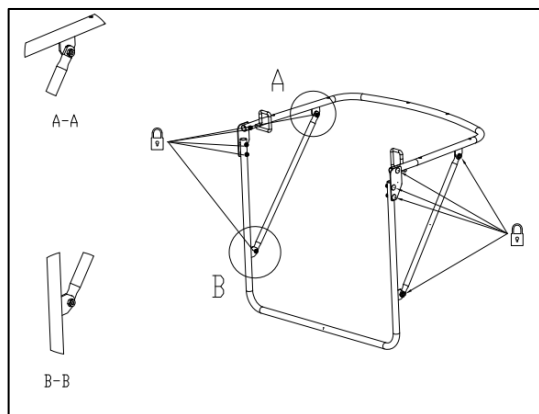
Pričvrstite dio 3 i dio 4 pločama 5 koristeći vijak (M6x30) i maticu (M6) za pričvršćivanje.



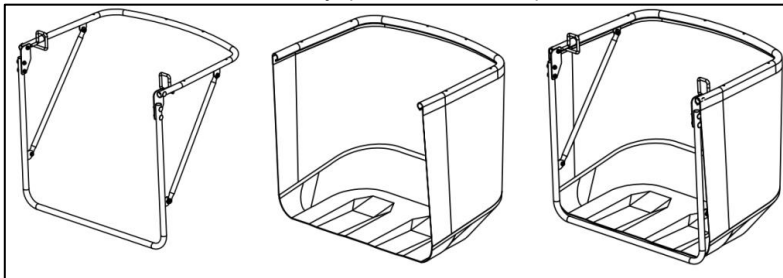
Montirajte dio 7 koristeći (M6x12) i maticu (M6).



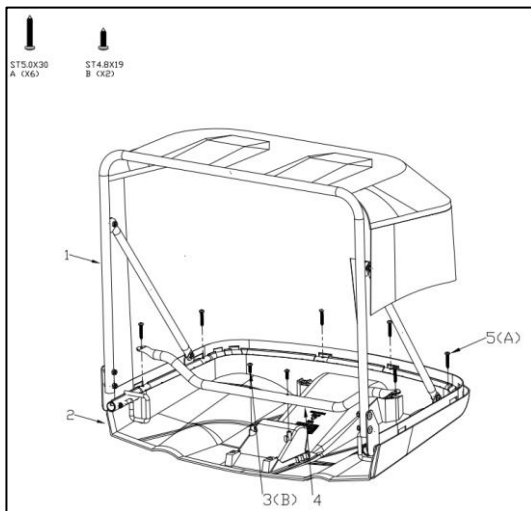
Zategnite vijak i maticu kao što je prikazano na slici.



Pričvrstite vreću za travu na metalni okvir, kao što je prikazano na slici ispod.

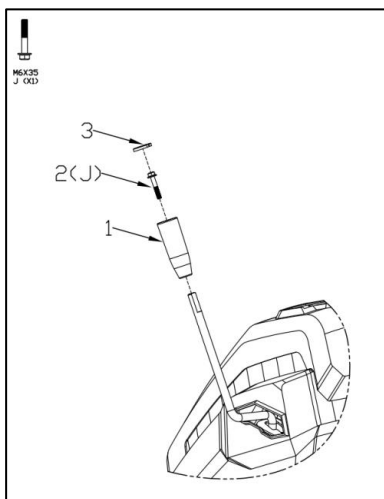
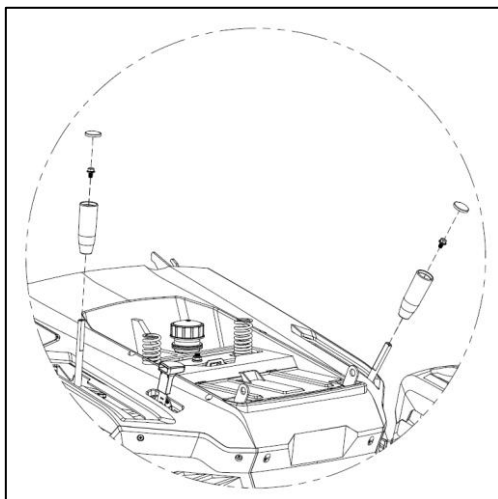


Pričvrstite sklop vreće na gornji poklopac pomoću vijaka (ST5.0x30 i ST4.8x19)



5.6. MONTAŽA UPRAVLJAČKIH RUČICA

Pričvrstite poluge vijkom (M6x35)



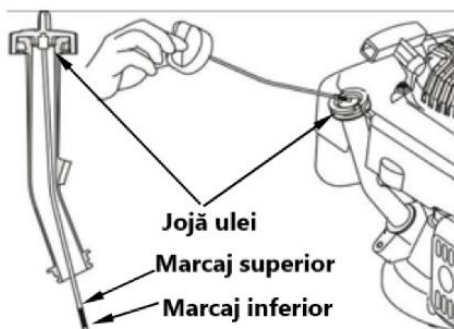
6. UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Snabdijevanje naftom

Prije pokretanja motora, napunite motor uljem RURIS 4T-MAX ili uljem sa API klasifikacijom: CI-4/SL ili višom.

Kapacitet kupke motornog ulja 0,5L

Provjerite nivo motornog ulja dok je motor zaustavljen i u uspravnom položaju. Podignite sjedište, skinite zaštitni poklopac. Izvadite mjernu šipku i obrišite je čistom krpom. Umetnite i zategnite mjernu šipku. Zatim je izvadite da biste provjerili nivo ulja. Ako je nivo ulja ispod donje oznake na mjernoj šipki, dolijte preporučeno ulje do gornje oznake. Nemojte prepunjavati. Vratite mjernu šipku.



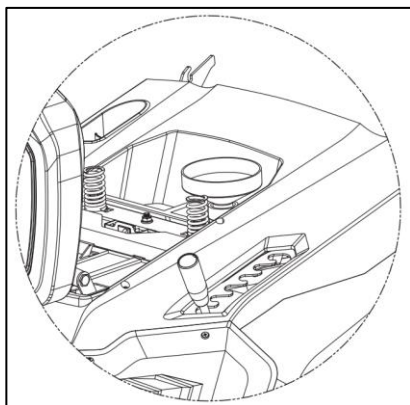
Snabdijevanje gorivom.

Koristite kvalitetno gorivo sa ovlaštenih Peco benzinskih pumpi.

Dolijevajte gorivo najkvalitetnijim BEZOLOVNIM BENZINOM, koristeći metalni lijevak, na otvorenim prostorima i dalje od izvora vatre ili iskri, koji bi mogli izazvati požar.

OPREZ!

Ne hranite se na tlu ili oko biljaka jer riskirate oštećenje okoliša.

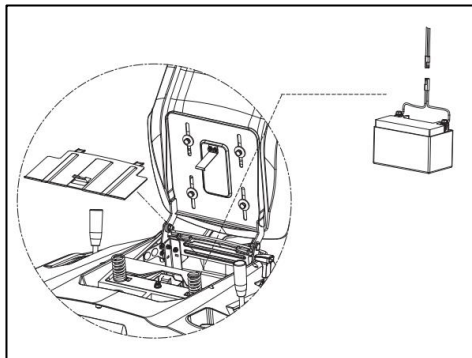


Podešavanje sjedišta

- Podesite pomoću vijaka na dnu sjedišta kako biste odabrali najudobniji položaj.

Priključak kabla baterije

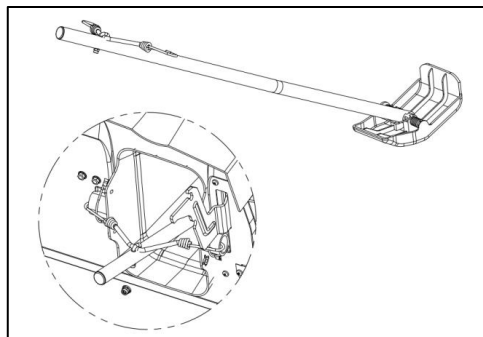
- Spojite bateriju na električni sistem kao što je prikazano na priloženoj slici .

**6.1. Priprema mašine prije početka rada :**

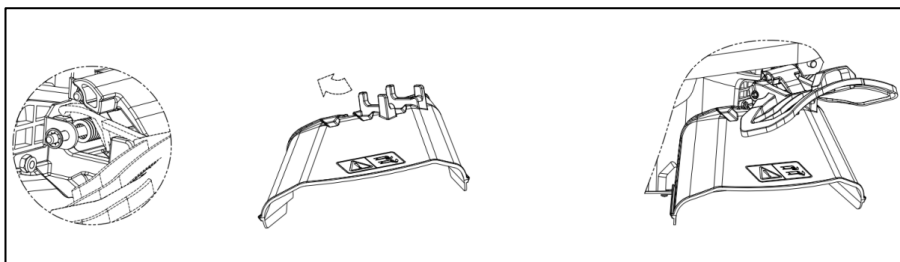
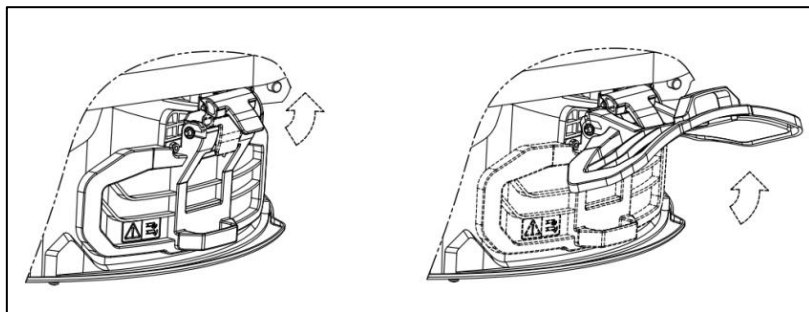
Mašina se može koristiti za košenje travnjaka na mnogo različitih načina; Prije početka, pripremite mašinu u skladu s načinom košnje travnjaka.

6.2.1. Radna funkcija

Postavite čep za malč kao što je prikazano na priloženoj slici.

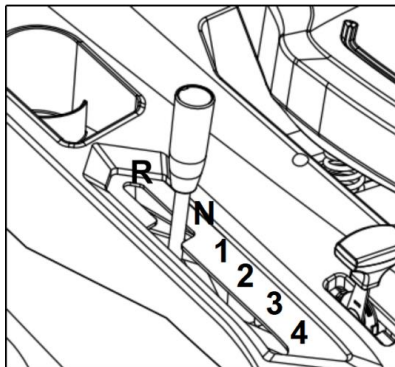
**6.2.2. Bočno pražnjenje**

Podignite potpornu polugu, a zatim pričvrstite uređaj za bočno izbacivanje kao što je prikazano na slici ispod.

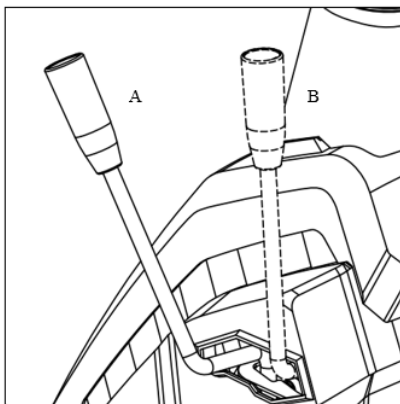


6.3. Pokretanje

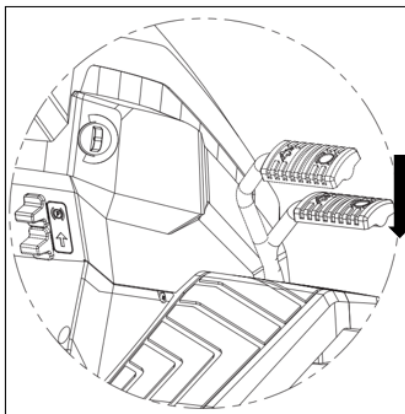
Sjedinite na mjesto operatera (na stolicu).
 Provjerite je li vreća za sakupljanje pravilno postavljena.
 Postavite ručicu mjenjača u neutralni položaj (N), kao što
 je prikazano na slici ispod. (za mehanički model 001M)



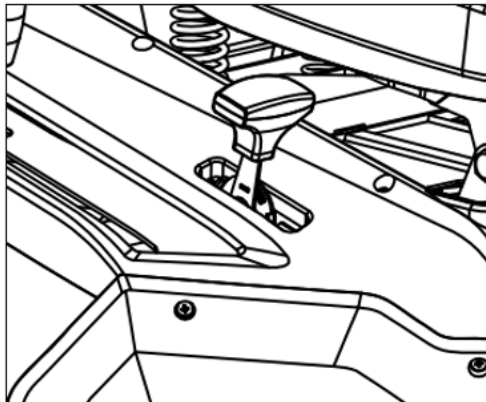
Ručica za uključivanje rezne oštrice je u ZATVORENOM položaju "A".



Pritisnite papučicu kočnice.



Postavite prekidač brzine/čoka u položaj za pokretanje. (START)



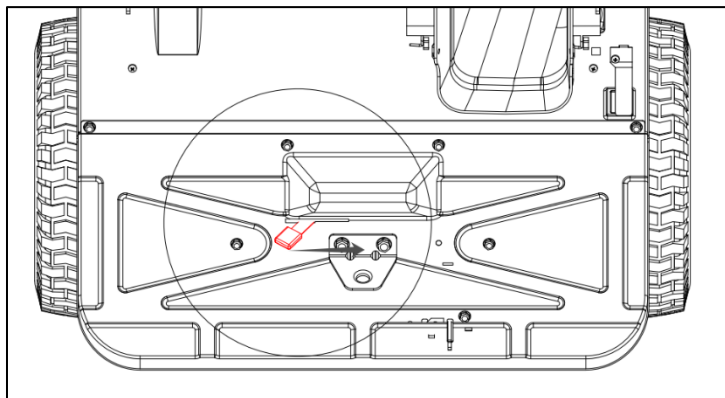
Umetnite ključ za paljenje i okrenite ga u položaj UKLJUČENO za električni kontakt, a zatim ga okrenite do kraja da biste pokrenuli motor.

Otpustite ključ za paljenje nakon što se motor pokrene.

Nakon pokretanja motora, prebacite ručicu varijatora u položaj za minimalnu brzinu.

6.4. KRETANJE BEZ KOŠENJA TRAVNJAKA

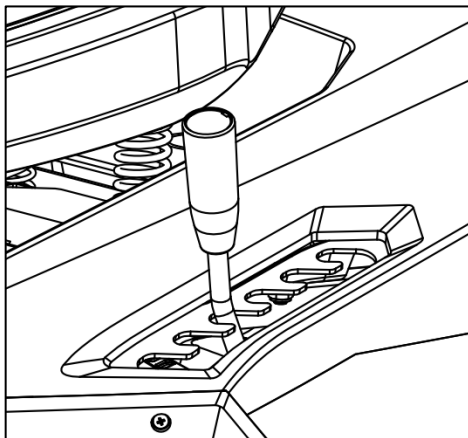
- Podesite visinu rezanja na najviši položaj.
- Postavite ručicu za podešavanje brzine na pola između položaja brzine kretanja.
- Potpuno pritisnite papučicu kočnice i pomaknite ručicu mjenjača u prvi položaj (za kontrolu brzine), a zatim polako otpustite papučicu kočnice. (za mehanički model 001M)
- Za model sa automatskim mjenjačem (002H). Ako želite pomaknuti traktor bez pokretanja motora (ručno guranjem) postavite polugu ulijevo. Ako želite pomaknuti traktor s upaljenim motorom, pomaknite polugu udesno.



6.5. KOŠNJA

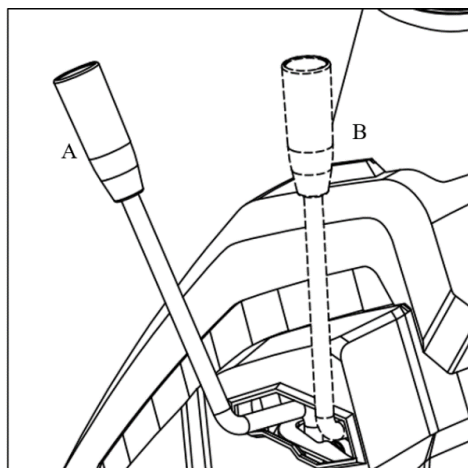
Provjerite je li vreća za sakupljanje pravilno postavljena.

Podesite visinu rezanja na odgovarajući položaj. Visina rezanja se može podesiti od 30-75 mm, položaji od 1 do 6.



Prebacite ručicu varijatora brzine u položaj za maksimalnu brzinu.

Postavite polugu za uključivanje noža u OTVORENI položaj "B".



6.6. KOŠENJE UNATRAG

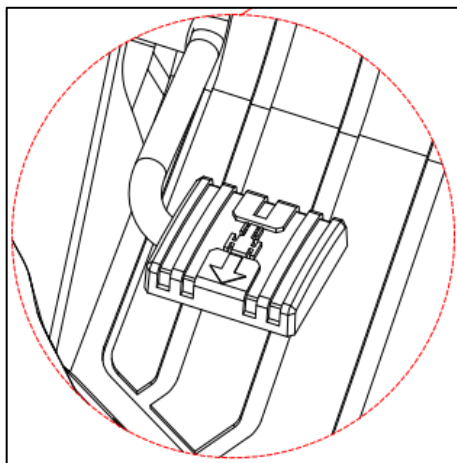
Pritisnite papučicu kočnice dok se mašina ne zaustavi;

Pomaknite ručicu mjenjača u položaj "N". (Za mehanički model 001M).

Postavite polugu za uključivanje noža u OTVORENI položaj "B".

Pritisnite papučicu za uključivanje noža u obrnutom smjeru.

- za mehanički model 001M pomaknite ručicu mjenjača u položaj "R",
- Za hidraulični model 002H pritisnite zadnju pedal.



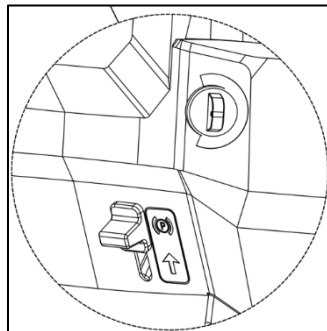
6.7. RUČNA KOČNICA

Postavite ručicu mjenjača u položaj "N".

Pritisnite papučicu kočnice da biste smanjili brzinu dok se traktor ne zaustavi.

Pomaknite polugu za uključivanje noža u ZATVORENI položaj "A".

Podignite ručicu za parkiranje u položaj "P", a zatim otpustite papučicu kočnice.



6.8. PRAŽNENJE VREĆE ZA SAKUPLJANJE

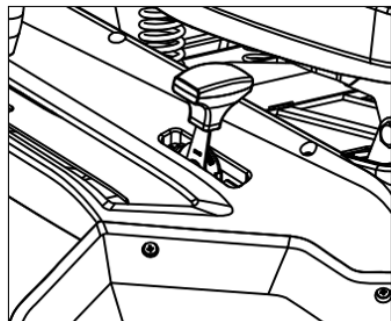
Pražnjenje vreće za sakupljanje trave vrši se samo kada su rezne jedinice isključene; u suprotnom će se motor zaustaviti. Nemojte čekati da se vreća za sakupljanje trave previše napuni kako biste izbjegli začepljenje otvora za izbacivanje.

- Smanjite brzinu motora;
- Povucite ručnu kočnicu ako se nalazite na nagibu.
- Uхватite zadnju polugu i podignite vreću za sakupljanje da biste je ispraznili.

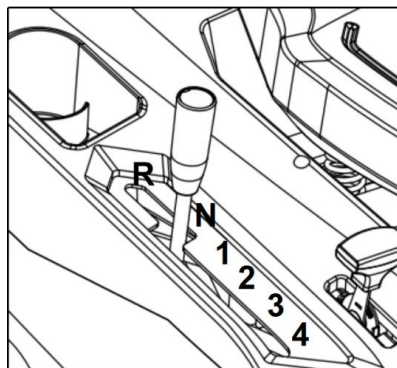


6.9. ZAUSTAVLJANJE

- Pomaknite ručicu varijatora brzine u položaj za minimalnu brzinu.

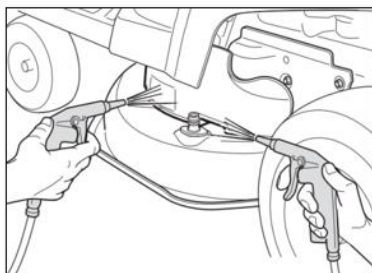
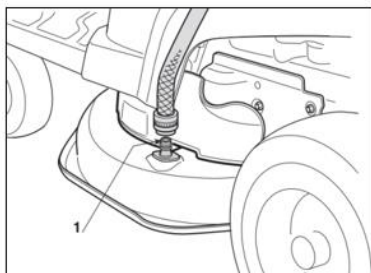


- Postavite ručicu mjenjača u neutralni položaj (N). (za mehanički model 001M).
- Pomaknite polugu za uključivanje noža u ZATVORENI položaj (A).
- Zaustavite motor okretanjem ključa za paljenje u položaj Isključeno, a zatim izvucite ključ.



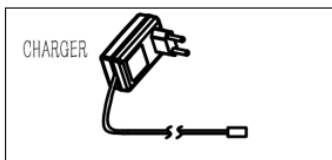
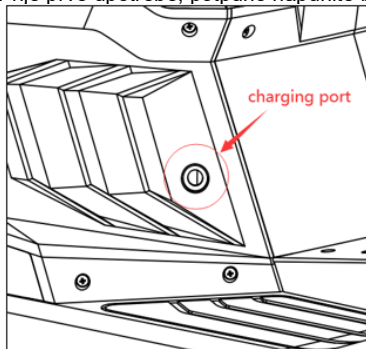
6.10. NAKON UPOTREBE

- Ostavite motor da se ohladi prije nego što ga uskladištite u zatvorenom prostoru.
- Za čišćenje, spojite crijevo za vodu na njegov priključak.



6.11. Skladištenje baterije

Akumulator uvijek treba skladištiti na suhom mjestu, na sobnoj temperaturi (tokom zime). Nikada ga ne izlažite niskim temperaturama. Prije skladištenja potpuno napunite akumulator, a zatim traktor postavite na mjesto gdje nije izložen mrazu. Tokom zime punite akumulator 1-2 puta. Punite akumulator jednom mjesečno tokom normalnog rada kako biste osigurali da zadrži svoj maksimalni kapacitet. Prije prve upotrebe, potpuno napunite bateriju.



7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problemi sa pokretanjem		
Problem je	UZROK	Rješenja
Problemi sa pokretanjem	Pogrešna procedura pokretanja.	Precizno slijedeći upute za pokretanje u priručniku .
Mašina se ne pokreće (ili starter ne okreće MOTOR prilikom pokušaja električnog pokretanja)	<ul style="list-style-type: none"> • Sigurnosni prekidači nisu aktivirani • Žice nisu povezane s baterijom. • Sajla kočnice je nepravilno podešena. • Uređaj stoji u visokoj travi. • Sajla kočnice motora je previše labava • Amortizer nije u ispravnom položaju. • Nedovoljno benzina u rezervoaru za gorivo • Benzin je star više od 3 mjeseca • Priključak ispunjen travom • Osigurač je pregorio. 	<ul style="list-style-type: none"> • Omogućite sigurnosne prekidače ispod sjedišta i vreću za sakupljanje. • Provjerite jesu li ŽICE povezane od akumulator do motora i dugmeta za pokretanje . • Pomaknite traktor u travi NA VISOKU visinu da biste ga uključili. Postavite podešavanje visine u položaj što je moguće više, tako da se nož MOŽE slobodno okretati. • Pomaknite polugu amortizera u drugi položaj • Provjerite i napunite rezervoar za gorivo benzin . • Očistite rezervoar za gorivo i karburator i dovršite sa benzinom devet . • Uklonite travu sa i OKO NJEGA • priključna utičnica • Provjerite sigurnost i zamijenite ga s devetkom
Bez iskra pri paljenju (ne može se upaliti)	<ul style="list-style-type: none"> • Kapica svjeće je labava. • Svjećica je mokra ili prljava. • Nepravilan razmak iskre • Zračni filter je prljav ili neispravan. 	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite je li poklopac sigurno pričvršćen na svjećicu. • Provjerite da na svjećici nema prljavštine. • Provjerite i podesite zazor svjećice. Alternativno, zamijenite svjećicu. • Provjerite filter zraka na prljavštinu i očistite ga.
Traktor pali, ali radi nepravilno		
Problem je	UZROK	Rješenja
<ul style="list-style-type: none"> • brzine nedovoljna snaga motora 	<ul style="list-style-type: none"> • Ručica je u položaju "START/SHOCK". 	<ul style="list-style-type: none"> • Postavite ručicu varijatora brzine u položaj za maksimalnu brzinu.
<ul style="list-style-type: none"> • Zadnji kotači ne vuku, ili vuku samo vrlo malo 	<ul style="list-style-type: none"> • Remen je pokidan ili je otpao. • Kvar mjenjača 	<ul style="list-style-type: none"> • Zamijenite remen • Zamijenite mjenjač

<ul style="list-style-type: none"> • Motor radi nepravilno i/ili mu se performanse smanjuju tokom rada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapica svjeće je labava. • Svjećica je prljava. • Nepravilan razmak iskre • Zračni filter je prljav ili neispravan. • Isparavanje goriva u karburatoru • Labava sajla gasa • Prljavština u karburatoru 	<ul style="list-style-type: none"> • je li čep sigurno pričvršćen za svjećicu . • Provjerite je li SPARK čist i nije li oštećen. • Provjerite i podesite razmak svjećica. • Provjerite filter zraka za prljavštinu i očistite ga . • Sačekajte nekoliko minuta, a zatim pokušaj sedlo OKRENITE SA novog. • Skupi ubrzanje KABLOVA. • Očistite karburator
--	--	---

Demontaža i održavanje filtera za vazduh.

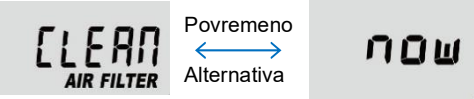
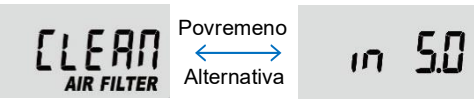






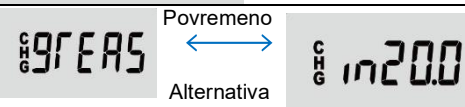
Skinite sklop filtera za zrak, otpustite dvije matice kao što je prikazano na slici ispod.

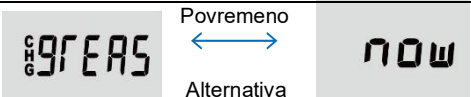
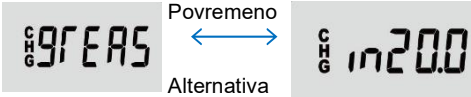



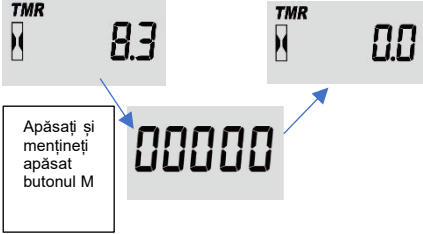


- Odvrnite maticu poklopca filtera za zrak, a zatim uklonite uložak filtera i spužvasti prefilter kao što je prikazano na slici.
- Održavanje filtera za vazduh će se obavljati periodično.
- Filterski uložak se može čistiti komprimiranim zrakom, puhanjem ili laganim udaranjem o tvrdu površinu, a spužvasti prefilter se može prati kućnim deterdžentima i osušiti.
- Nakon čišćenja, ponovo instalirajte filter za vazduh.

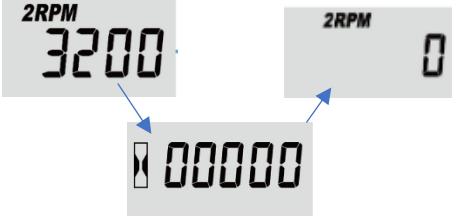
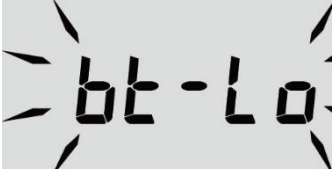

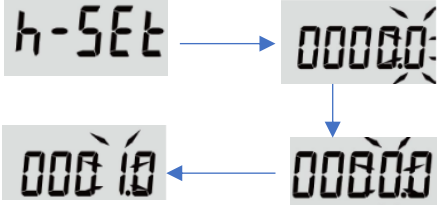

8. PRAĆENJE DIGITALNOG TAHOMETRA

Ne.	Opis funkcije	pogled	Zapažanja
	Očistite filter za vazduh - Nakon 5 sati rada.	<p>Povremeno ↔ Alternativa</p>	Korisnik ne može podesiti vremenski interval.

1	Kada odbrojanje dođe do 0.		Korisnik može pritisnuti dugme (M) da ukloni ikonu upozorenja, nakon čega će odbrojanje ponovo početi od 5 sati. Ako se dugme (M) ne pritisne, ikona upozorenja ostaje na ekranu.
	Pritisnite dugme da biste uklonili ikonu upozorenja.		
2	Promijenite filter zraka -Nakon 45 sati rada.		Korisnik ne može podesiti vremenski interval.
	Kada odbrojanje dođe do 0.		Korisnik može pritisnuti dugme (M) da ukloni ikonu upozorenja, nakon čega će odbrojanje ponovo početi od 45 sati. Ako se dugme (M) ne pritisne, ikona upozorenja ostaje na ekranu.
	Pritisnite dugme da biste uklonili ikonu upozorenja.		
3	Provjerite svječicu -Nakon 50 sati rada. Po potrebi zamijenite.		Korisnik ne može podesiti vremenski interval.
	Kada odbrojanje dođe do 0.		Korisnik može pritisnuti dugme (M) da ukloni ikonu upozorenja, nakon čega će se odbrojanje ponovo pokrenuti od 50 sati. Ako se dugme (M) ne pritisne, ikona upozorenja ostaje na ekranu.
	Pritisnite dugme da biste uklonili ikonu upozorenja.		
	Podmazivanje kablova, upravljačkih poluga, pokretnih dijelova (ako je primjenjivo) -Nakon 20 sati rada.		Krajnji korisnik ne može podesiti vremenski interval.

4	Kada odbrojavanje dođe do 0.		Korisnik može pritisnuti dugme (M) da ukloni ikonu upozorenja, nakon čega će odbrojavanje ponovo početi od 20 sati. Ako se dugme (M) ne pritisne, ikona upozorenja ostaje na ekranu.
	Pritisnite dugme da biste uklonili ikonu upozorenja.		

Ne.	Opis funkcije	pogled	Zapažanja
1	Ukupni radni sati.		Ne može se resetirati.
2	TMR (resetljivo radno vrijeme).		Držite pritisnuto dugme (M) da biste resetovali radno vreme na nulu.
4	Sat.		24-satni naćin rada. Da biste podesili sat, pritisnite i držite dugme (M). Kada displej treperi, podesite sate i minute pomoću dugmadi M i S.
5	RPM (za pregled RPM-a u stvarnom vremenu).		Prikazuje trenutne obrtaje u realnom vremenu.

6	<p>2 obrtaja u minuti.</p> <p>Prikazuje historiju maksimalnih obrtaja u minuti.</p> <p>Ažurira se kada su okretaji motora veći od onoga što je prikazano na ekranu.</p>		<p>Držite pritisnuto dugme (M) da biste resetovali maksimalne brzine na nulu.</p>
7	<p>Podsjetnik za zamjenu baterije tahometra.</p>		<p>Nizak napon, na ekranu će treptati "bt-lo" kako bi vas podsjetio da zamijenite bateriju novom, ikona upozorenja će nestati nakon što se baterija zamijeni.</p>
8	<p>Broj pokretanja motora.</p>		<p>Zapisuje broj pokretanja motora.</p>
9	<p>Početne postavke vremena.</p> <p>Podešavanja se mogu izvršiti tokom prvih sati rada.</p>		<p>Koristite tipke M i S za postavljanje početnog radnog vremena.</p>
10	<p>Isključivanje tahometra.</p>		<p>Tahometar se automatski isključuje za 5 minuta.</p> <p>Korisnik može zaustaviti tahometar istovremenim pritiskom na tipke M i S.</p>

Napomena: Neke funkcije tahometra mogu se resetirati prije isteka vremenskog intervala za tu funkciju.

9. IZJAVE O USKLAĐENOSTI

IZJAVA O USKLAĐENOSTI EZ-a

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – Generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Radoi Alexandru, direktor dizajna i proizvodnje

Opis proizvoda: Kosilica Traktor obavlja operacije košnje i košnje travnjaka, pri čemu je sama mašina osnovna energetska komponenta, a mobilni nož za rezanje stvarna radna oprema.

Proizvod: Kosilica Traktor

Serijski broj proizvoda: AATX00100001XXPILOT001M, (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, a znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Tip: PILOT 001M

Motor : termalni, bezolovni benzin, četverotaktni

Radna širina : 650 mm

Brzine: 4+1

Model : RURIS RX

Maksimalna snaga: 9,5 KS

Start : Električni

Zapremina sakupljačke vreće : 150 l



Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu sa GD 1029/2008 - o uslovima stavljanja mašina na tržište, Direktivom 2006/42/EZ - mašine; sigurnosni i zaštitni zahtjevi, Standardom EN ISO 12100:2010 - Mašine. Sigurnost, Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), Uredbom EU 2016/1628 (izmijenjenom Uredbom EU 2018/989) - kojom se utvrđuju mjere za ograničavanje emisija gasovitih i čestičnih zagađivača iz motora i GD 467/2018 o provedbenim mjerama spomenute Uredbe, certificirali smo usklađenost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sigurnost mašina. Osnovni koncepti, opšti principi projektovanja.

Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Baštenske mašine. Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorima sa unutrašnjim sagorijevanjem. Dio 1: Terminologija i uobičajena ispitivanja. Amandman 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 - Baštenske mašine. Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorima sa unutrašnjim sagorijevanjem. Dio 3: Kosilice sa sedištem. Amandman 2: Zaštitnici kućišta rezne jedinice;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998 - Mašine za zemljane radove, traktori, poljoprivredne i šumarske mašine. Referentna tačka sjedišta;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Poljoprivredne i šumarske mašine. Elektromagnetna kompatibilnost. Metode ispitivanja i kriteriji prihvatanja;

- **Direktiva 2000/14/EZ** (izmijenjena i dopunjena Direktivom 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okruženju;
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o mašinama - stavljanje mašina na tržište;
- **Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetnoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirana 2019);
- **Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989)** - kojom se utvrđuju mjere za ograničavanje emisija gasovitih i čestičnih zagađivača iz motora.

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom;
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja okolišem;
- **SR ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori sa svječićnim paljenjem koji se primaju i koriste na RURIS opremi i mašinama, u skladu sa **Uredbom EU 2016/1628 (izmijenjenom Uredbom EU 2018/989)** i GD 467/2018, označeni su sa:

- Naziv robne marke i proizvođača: NTM Co Ltd

- Tip: LC1P75F

- Broj odobrenja tipa koji je dobio specijalizirani proizvođač:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Identifikacijski broj motora – jedinstveni broj.

- Loncin

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova deklaracija je u skladu s originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: 09.01.2024. Krajova,
Godina podnošenja zahtjeva za CE oznaku: 2024.

Registarski broj: 21/09.01.2024

Ovlaštena osoba i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL



IZJAVA O USKLAĐENOSTI EZ- a

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – Generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Radoi Alexandru – Direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Kosilica Traktor obavlja operacije košnje i košnje travnjaka, pri čemu je sama mašina osnovna energetska komponenta, a mobilni nož za rezanje stvarna radna oprema .

Proizvod: Kosilica Traktor

Serijski broj proizvoda: AATX00100001XXPILOT001M, (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, a znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Tip: PILOT 001M

Motor : termalni, bezolovni benzin, četverotaktni

Radna širina : 650 mm

Brzine: 4+1

Model : RURIS RX

Maksimalna snaga: 9,5 KS

Start : Električni

Zapremina sakupljačke vreće : 150l

Nivo zvučne snage: 96,5 dB(A) **Garantovani nivo zvučne snage:** 98 dB(A)

Nivo akustične snage je certificiran od strane TUV Sud Certification and Testing certifikatom br. OR/027431/010 od 16.06.2023., u skladu s odredbama Direktive 2000/14/EZ izmijenjene Direktivom 2005/88/EZ i SR EN ISO 3744:2011. *Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu s Direktivom 2000/14/EZ (izmijenjenom Direktivom 2005/88/EZ), HG 1756/2006 - o ograničenju emisije buke u okoliš koju proizvodi oprema namijenjena za upotrebu izvan zgrada, provjerili smo i certificirali usklađenost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu sa glavnim zahtjevima.*

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

- **Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena i dopunjena Direktivom 2005/88/EZ)** – Emisije buke u vanjskom okruženju;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje nivoa zvučne snage koju emituju izvori buke korištenjem zvučnog pritiska;
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o mašinama - stavljanje mašina na tržište;
- **Direktiva 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.);
- **Uredba EU 2016/1628** (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - kojom se utvrđuju mjere za ograničavanje emisija gasovitih i čestičnih zagađivača iz motora.

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova deklaracija je u skladu s originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: 09.01.2024. Krajova,

Godina podnošenja zahtjeva za CE oznaku: 2024.

Registarski broj: 22/09.01.2024

Ovlaštena osoba i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generalni direktor SC RURIS IMPEX SRL



IZJAVA O USKLAĐENOSTI EZ-a



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – Generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Radoi Alexandru, direktor dizajna i proizvodnje

proizvoda : Kosilica Traktor obavlja operacije košnje i košnje travnjaka, pri čemu je sama mašina osnovna energetska komponenta, a mobilni nož za rezanje je stvarna radna oprema .

Proizvod: Kosilica Traktor

Serijski broj proizvoda: AATX00100001XXPILOT002H, (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, a znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Tip: PILOT 002H

Motor : termalni, bezolovni benzin, četverotaktni

Radna širina : 650 mm

Mjenjač: Automatski

Model : RURIS RX

Maksimalna snaga: 9,5 KS

Start : Električni

Zapremina sakupljača : 150 l

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu sa GD 1029/2008 - o uslovima stavljanja mašina na tržište, Direktivom 2006/42/EZ - mašine; sigurnosni i zaštitni zahtjevi, Standardom EN ISO 12100:2010 - Mašine. Sigurnost, Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), Uredbom EU 2016/1628 (izmijenjenom Uredbom EU 2018/989) - kojom se utvrđuju mjere za ograničavanje emisija gasovitih i čestičnih zagađivača iz motora i GD 467/2018 o provedbenim mjerama spomenute Uredbe, certificirali smo usklađenost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sigurnost mašina. Osnovni koncepti, opšti principi projektovanja.

Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018 / EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Baštenske mašine. Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorima sa unutrašnjim sagorijevanjem. Dio 1: Terminologija i uobičajena ispitivanja. Amandman 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 / EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 - Baštenske mašine. Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorima sa unutrašnjim sagorijevanjem. Dio 3: Kosilice sa sedištem. Amandman 2: Zaštitnici kućišta rezne jedinice;

SR EN ISO 5353:2002 / EN ISO 5353:1998 - Mašine za zemljane radove, traktori, poljoprivredne i šumarske mašine.

Referentna tačka sjedišta;

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Poljoprivredne i šumarske mašine. Elektromagnetna kompatibilnost. Metode ispitivanja i kriteriji prihvatanja.

- **Direktiva 2000/14/EZ** (izmijenjena i dopunjena Direktivom 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okruženju;
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o mašinama - stavljanje mašina na tržište;
- **Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetnoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirana 2019);
- **Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989)** - kojom se utvrđuju mjere za ograničavanje emisija gasovitih i čestičnih zagađivača iz motora.

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom;
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja okolišem;
- **SR ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori sa svječićim paljenjem koji se primaju i koriste na RURIS opremi i mašinama, u skladu sa **Uredbom EU 2016/1628 (izmijenjenom Uredbom EU 2018/989)** i GD 467/2018, označeni su sa:

- Naziv robne marke i proizvođača: NTM Co Ltd

- Tip: LC1P75F

- Broj odobrenja tipa koji je dobio specijalizirani proizvođač:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Identifikacijski broj motora – jedinstveni broj.

- Loncin

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova deklaracija je u skladu s originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: 09.01.2024. Krajova,
Godina podnošenja zahtjeva za CE oznaku: 2024.
Registarski broj: 23/09.01.2024

Ovlaštena osoba i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin
 Generalni direktor
 SC RURIS IMPEX SRL

IZJAVA O USKLAĐENOSTI EZ- a

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija
 Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – Generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Radoi Alexandru – Direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Kosilica Traktor obavlja operacije košnje i košnje travnjaka, pri čemu je sama mašina osnovna energetska komponenta, a mobilni nož za rezanje stvarna radna oprema .

Proizvod: Kosilica Traktor

Serijski broj proizvoda: AATX00100001XXPILOT002H, (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, a znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Tip: PILOT 002H

Motor : termalni, bezolovni benzin, četverotaktni

Radna širina : 650 mm

Mjenjač: Automatski

Model : RURIS RX

Maksimalna snaga: 9,5 KS

Početak : Električni

Zapremina sakupljačke vreće : 150 l

Nivo zvučne snage: 96,5 dB(A)

Garantovani nivo zvučne snage: 98 dB(A)

Nivo zvučne snage je certificiran od strane TUV Sud Certification and Testing putem certifikata br. OR/027431/010 od 24.11.2023., u skladu s odredbama Direktive 2000/14/EZ izmijenjene Direktivom 2005/88/EZ i SR EN ISO 3744:2011.

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu s Direktivom 2000/14/EZ (izmijenjenom Direktivom 2005/88/EZ), HG 1756/2006 - o ograničenju emisije buke u okoliš koju proizvodi oprema namijenjena za upotrebu izvan zgrada, provjerili smo i certificirali usklađenost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

- **Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena i dopunjena Direktivom 2005/88/EZ)** – Emisije buke u vanjskom okruženju
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje nivoa zvučne snage koju emituju izvori buke korištenjem zvučnog pritiska
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o mašinama - stavljanje mašina na tržište
- **Direktiva 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.);
- **Uredba EU 2016/1628** (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - kojom se utvrđuju mjere za ograničavanje emisija gasovitih i čestičnih zagađivača iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova deklaracija je u skladu s originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: 09.01.2024. Krajova,

Godina podnošenja zahtjeva za CE oznaku: 2024.

Registarski broj: 24/09.01.2024

Ovlaštena osoba i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin
 Generalni direktor SC RURIS IMPEX SRL

Traktor na trávu

RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	4
4. PREHĽAD	5
4.1. PREVENCIA	7
5. VYBALENIE A MONTÁŽ	8
6. NÁVOD NA POUŽITIE	14
7. RIEŠENIE PORÚCH	21
8. MONITOROVANIE DIGITÁLNEHO TACHOMETRA	22
9. VYHLÁSENIA O ZHODE	26

1. ÚVOD

Vážený zákazník!

Ďakujeme vám za vaše rozhodnutie zakúpiť si produkt RURIS a za dôveru, ktorú ste vložili do našej spoločnosti! RURIS pôsobí na trhu od roku 1993 a počas tohto obdobia sa stala silnou značkou, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním svojich sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že si náš produkt oceníte a budete sa z jeho výkonu tešiť dlho. RURIS neponúka svojim zákazníkom len stroje, ale kompletné riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred aj po predaji, pričom zástupcovia RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest. Aby ste si mohli produkt, ktorý ste si zakúpili, užívať, pozorne si prečítajte používateľskú príručku. Dodržiavaním pokynov si zaručíte jeho dlhé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo na zmenu, okrem iného, ich tvaru, vzhľadu a výkonu bez toho, aby bola povinná túto skutočnosť vopred oznámiť.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!











Informácie a podpora zákazníkov:




Telefón: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1. UPOZORNENIA NA STROJI

	Varovanie! Nebezpečenstvo!		Počas prevádzky dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od stroja.
	Pred zdvíhaním stroja pri vykonávaní údržby ho zastavte.		Pozor! Dodržujte odstup!
	Pozor! Horúce povrchy.		Varovanie! Horľavý materiál.
	Nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým.		Pri používaní stroja na svahoch a nerovnom povrchu buďte opatrní.
	Nevyhadzujte stroj ani jeho súčasti do domového odpadu.		Noste ochranné prostriedky.

	Nepoužívajte v uzavretých priestoroch.		Prečítajte si manuál.
	Nevkladajte ruku.		

2.2. UPOZORNENIA

Prax:

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja. Naučte sa, ako rýchlo zastaviť motor. Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok požiar a/alebo vážne zranenie.
- Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi, používať stroj.
- Nepracujte nikdy keď ľudia, v špeciálnych v blízkosti sa nachádzajú deti alebo domáce zvieratá .
- Používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré vznikajú INÝM osobám alebo majetku . Je zodpovednosťou používateľov posúdiť potenciálne riziká v pracovnej oblasti a prijať všetky potrebné opatrenia preventívne opatrenia na zabezpečenie ich vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť ostatných, najmä na svahoch alebo na nerovnom, klzkom a nestabilnom povrchu.
- Venujte zvláštnu pozornosť výstražným štítkom na stroji a jeho príslušenstve a prísne ich dodržiavajte.
- Ak sa používateľ cíti unavený alebo zle, alebo je pod vplyvom drog, alkoholu alebo látok, ktoré môžu zhoršiť reakciu a pozornosť, nesmie stroj používať.
- Ak počas prevádzky spozorujete abnormálne vibrácie, okamžite vypnite motor a skontrolujte stav stroja.
- Všetky opravy a výmeny dielov musí vykonať autorizované servisné stredisko RURIS.
- Nikdy nepoužívajte traktor s opotrebovanými alebo poškodenými dielmi. Chybné alebo opotrebované diely sa musia vždy vymeniť, nie opraviť. Používajte iba originálne náhradné diely RURIS.

Školenie:

- Pri práci vždy noste bezpečnostnú obuv a dlhé nohavice. Nepoužívajte stroj naboso. Noste ochranu sluchu a ochranné rukavice.
- Starostlivo skontrolujte priestor, kde sa bude zariadenie používať, a odstráňte všetky predmety, ktoré by stroj mohol vymrštiť.
- UPOZORNENIE – Benzín je vysoko horľavý:
 - skladujte palivo v špeciálne určených nádobách.
 - Palivo tankujte iba vonku a počas tankovania nefajčite.
 - pred naštartovaním motora doplňte palivo. Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže ani nedoplňajte benzín, kým motor beží alebo je horúci.
 - ak sa na stroj rozliat benzín, nepokúšajte sa naštartovať motor, premiestnite stroj z miesta rozliatia a zabráňte vytváraniu akýchkoľvek zdrojov zapálenia, kým sa výpary benzínu neodparia.
 - uistite sa, že uzáver palivovej nádrže po utiahnutí tesne dosadá. Ak je poškodený, vymeňte ho.
- Ak je tlmič výfuku poškodený, vymeňte ho.
- Pred použitím stroj vždy vizuálne skontrolujte. Vymeňte opotrebované alebo poškodené diely a skrutky.
- Neštartujte motor v uzavretom priestore (napríklad v interiéri alebo garáži). Výfukové plyny obsahujú oxid uhoľnatý.

Prevádzka:

- Neštartujte motor v uzavretých priestoroch, kde sa môžu hromadiť nebezpečné výpary oxidu uhoľnatého.
- Pracujte iba za denného svetla alebo v priestoroch s dobrým umelým osvetlením.
- Neparkujte stroj na svahu.
- Pri zmene smeru na svahoch buďte mimoriadne opatrní.

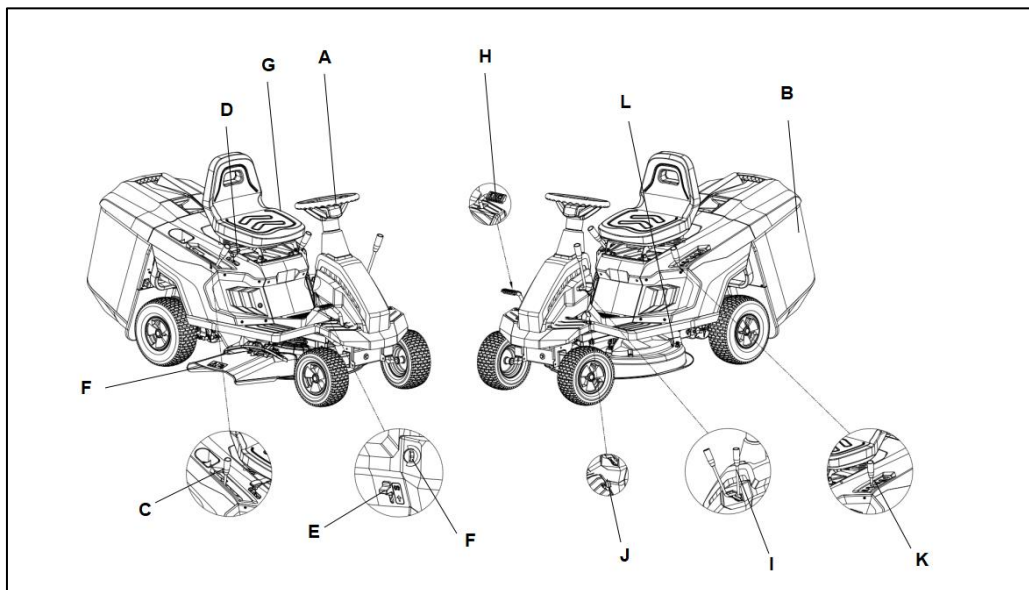
- e) Pri práci na svahu udržiavajte palivovú nádrž naplnenú mierne nad polovicou, aby ste minimalizovali riziko úniku paliva.
- f) Pri prevádzke stroja v opačnom smere buďte mimoriadne opatrní.
- g) Neodpájajte, nevypínajte, neodstraňujte ani neupravujte nainštalované bezpečnostné systémy/mikrospínače.
- h) Nedávajte ruky ani nohy do blízkosti alebo pod pohyblivé časti stroja.
- i) Pred dopĺňaním paliva alebo pri opúšťaní stroja vypnite motor.
- j) Nezablokujte páky ani ovládacie prvky stroja. Pred použitím sa uistite, že správne fungujú.
- k) Nepoužívajte iné typy alebo rozmery pneumatík, než tie, ktoré odporúča výrobca.
- l) Všetky operácie súvisiace s údržbou, nastavovaním a servisom musia byť vykonávané s vypnutým MOTOROM STROJA .
- m) Stroj nenakláňajte ani neprevracajte.
- n) Venujte zvláštnu pozornosť svahovitému terénu a buďte mimoriadne opatrní, aby ste predišli prevráteniu alebo strate kontroly. Hlavné dôvody straty kontroly sú:
- Nedostatočná príľnavosť kolies.
 - Rýchlosť je príliš vysoká.
 - Náhla zmena smeru.
 - Nedostatočné brzdenie.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Príkladný	RX Pilot 001M	RX Pilot 002H
Valcový objem	224 cm³	224 cm³
Typ motora	Loncin	Loncin
Maximálny výkon	9,5 koní	9,5 koní
Maximálne otáčky motora	2800 ot./min.	2800 ot./min.
Výška kosenia	30 – 75 mm (6 krokov)	30 – 75 mm (6 krokov)
Šírka rezu	650 mm	650 mm
Funkcie	Zber, zadné vyhadzovanie, bočné vyhadzovanie, mulčovanie, umývanie	Zber, zadné vyhadzovanie, bočné vyhadzovanie, mulčovanie, umývanie
Pracovné svetlo	svetlo	svetlo
Tachometer	Áno	Áno
Funkcie tachometra	- monitorovanie celkových prevádzkových hodín - pracovný čas - indikácia času - otáčky motora - počet štartov - pripomienka výmeny batérie tachometra - pripomienka na výmenu spotrebného materiálu	- monitorovanie celkových prevádzkových hodín - pracovný čas - indikácia času - otáčky motora - počet štartov - pripomienka výmeny batérie tachometra - pripomienka na výmenu spotrebného materiálu
Štartovací systém	Elektrické	Elektrické
Prenos	Mechanika	automaticky
Zapaľovanie	ELEKTRONICKÉ	ELEKTRONICKÉ
Batéria	12V/7Ah	12V/7Ah
Rýchlosti	4+ 1	-

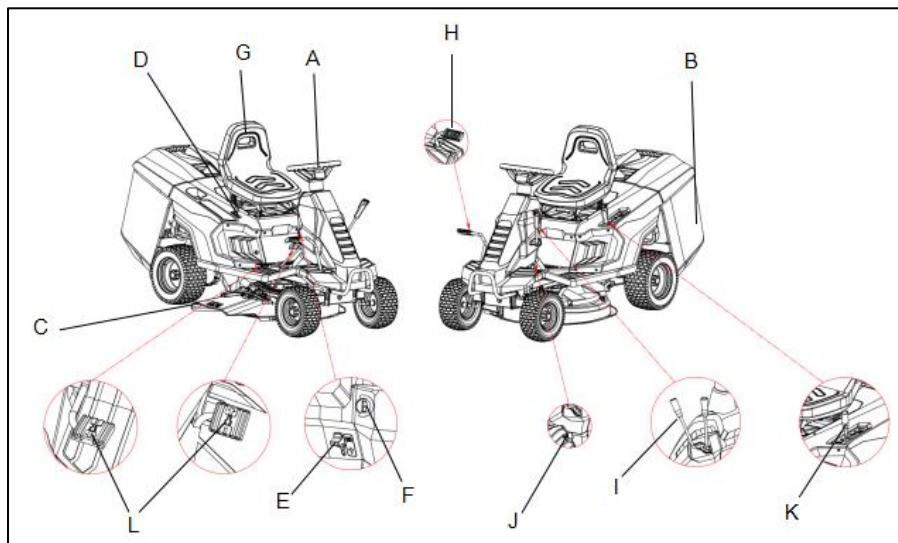
Maximálna rýchlosť	7,7 km/h	6,12 km/h
Objem benzínovej nádrže	2,5 litra	2,5 litra
Kapacita olejového kúpeľa	0,5 l	0,5 l
Vibrácie	S 5,04 m/ s ² , D 5,04 m/s ² ; K = 1,5 m/ s ²	S 5,04 m/ s ² , D 5,04 m/s ² ; K = 1,5 m/ s ²
Objem zberného vreca	150 litrov	150 litrov
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	137 kg	137 kg
Záruka	24 mesiacov	24 mesiacov

4. PREHĽAD










Traktor na trávu **RURIS RX PILOT 001M**

A	Volant	G	Sedadlo
B.	Zberné vreco na trávu	H	Brzdový pedál
C	radiaca páka	a	Páka na zapojenie rezacieho noža
D	Páčka variátora rýchlosti/sýtiča	J.	Pedál zapojenia čepele pri cúvaní
Je to	Páka parkovacej brzdy	K.	Páka nastavenia výšky kosenia
F	Spínač zapalovania	IT	Samočistiaci konektor

Traktor na trávu **RURIS RX PILOT 002H**

A	Volant	G	Sedadlo
B.	Zberateľská taška	H	Brzdový pedál
C	Bočný výfuk	a	Páka na zapojenie rezacieho noža
D	Páčka variátora rýchlosti/sýtiča	J.	Pedál zapojenia čepele pri cúvaní
Je to	Páka parkovacej brzdy	K.	Páka nastavenia výšky kosenia
F	Spínač zapalovania	IT	Pedál automatickej prevodovky - dopredu/dozadu

Komponenty potrebné pre:	Komponenty:
Inštalácia zberného vreca	 M6X25 C (X6) M6X12 D (X4) M6 E (X10)
Inštalácia sedadla	 M8X18 F (X2) M8 L (X2)

Inštalácia volantu	 MBX160 I (X1) B H (X1) GBX030X2.5 G (X1)
Inštalácia zadnej dosky	 M6X12 D (X6) M6 E (X2) M8X25 M (X2)
Inštalácia páky na zapojenie čepele	 M6X35 J (X1)
Montáž predného nárazníka (ochranného rámu)	 M8 P (X4)
Ostatné náhradné diely	 10A K (X1)

4.1. PREVENCIA

1.1 Upozornenia

Oboznámte sa so správnym ovládaním a používaním traktora. Naučte sa, ako rýchlo zastaviť motor. Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok požiar a/alebo vážne zranenie. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s bezpečnostnými pokynmi, používať traktor. Ak sa používateľ cíti unavený alebo zle, alebo je pod vplyvom drog, alkoholu alebo látok, ktoré môžu zhoršiť reakcie a pozornosť, stroj nepoužívajte.

Upozorňujeme, že obsluha alebo používatelia sú zodpovední za nehody a neočakávané udalosti, ktoré sa môžu stať iným osobám alebo majetku. Je zodpovednosťou používateľov posúdiť potenciálne riziká v pracovnej oblasti a prijať všetky potrebné preventívne opatrenia na zaistenie vlastnej bezpečnosti a bezpečnosti ostatných, najmä na svahoch alebo v nerovnom, klzkom a nestabilnom teréne.

1.2 Predbežné operácie

Vždy noste vhodný pracovný odev, odolnú bezpečnostnú obuv s protišmykovou podrážkou a dlhé nohavice. Nepoužívajte stroj naboso ani v sandáloch. Noste ochranu sluchu a ochranné rukavice.

Nenoste šatky, košele, náhrdelníky, náramky, voľné oblečenie, kravaty ani žiadne doplnky, ktoré by mohli viesť zo stroja alebo v pracovnom priestore.

Ak máte veľmi dlhé vlasy, zviažte si ich dozadu.

1.3 Pracovná oblasť

Starostlivo skontrolujte celú pracovnú oblasť a odstráňte všetky predmety (kamene, konáre, drôty, kosti atď.), ktoré by stroj mohol vymrštiť alebo poškodiť.

Držte sa ďalej od výfukového otvoru.

Neodpájajte, nedeaktivujte, neodstraňujte ani neupravujte nainštalované bezpečnostné systémy/mikrospínače.

Venujte zvláštnu pozornosť svahovitému terénu a buďte mimoriadne opatrní, aby ste predišli prevráteniu alebo strate kontroly. Hlavné dôvody straty kontroly sú:

- Nedostatočná príľnavosť kolies.
- Rýchlosť je príliš vysoká.
- Náhla zmena smeru.
- Nedostatočné brzdenie.

Pri opúšťaní traktora a jeho kontrole nezabudnite vypnúť motor a vybrať kľúč zapaľovania, aby ste sa uistili, že všetky pohyblivé časti sa úplne zastavili:

Ak stroj začne abnormálne vibrovať: Skontrolujte, či nie je poškodený; Skontrolujte a dotiahnite všetky uvoľnené diely. Všetky kontroly, opravy a výmeny vykonáva autorizované servisné stredisko RURIS.

Nedotýkajte sa častí motora a oblastí, ktoré sa počas prevádzky zahrievajú. Hrozí nebezpečenstvo popálenín.

Aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru, nenechávajte stroj vo vysokej tráve, kým beží motor.

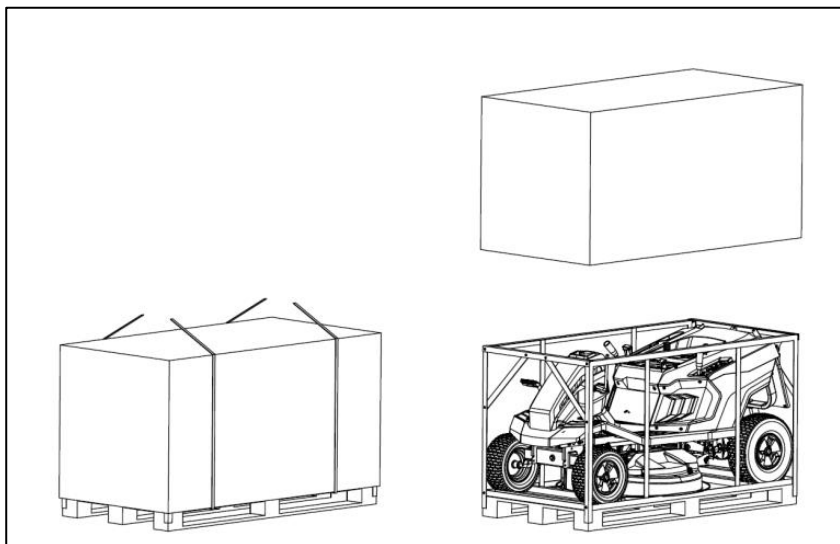
Nikdy nepoužívajte stroj s opotrebovanými alebo poškodenými dielmi. Chybné alebo opotrebované diely sa musia vždy vymeniť a nikdy sa neopravujú. Používajú sa iba originálne náhradné diely RURIS.

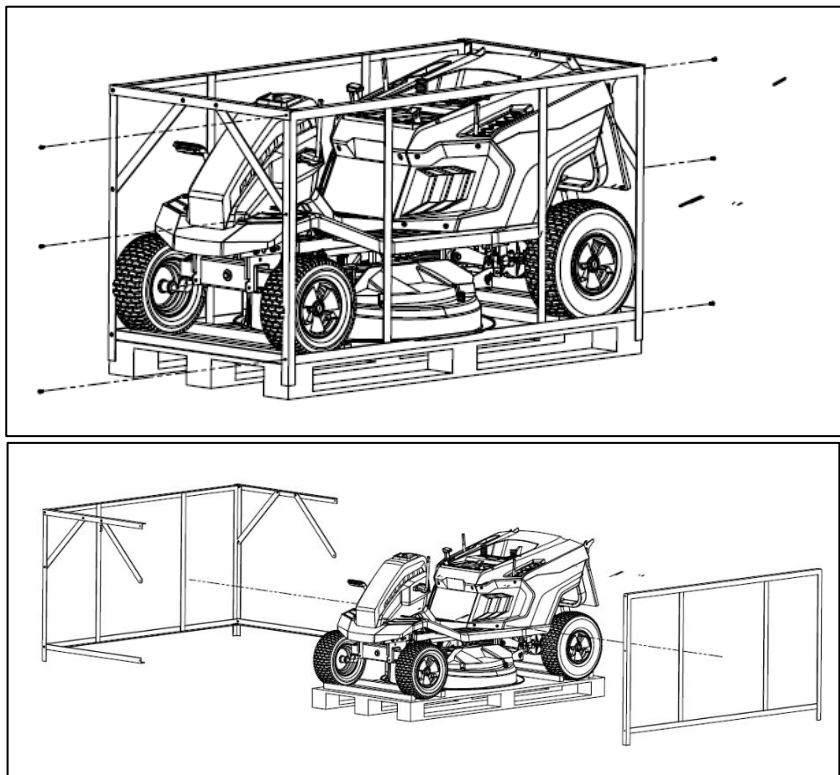
Aby ste predišli riziku požiaru, pravidelne kontrolujte, či nedochádza k úniku oleja alebo paliva.

5. VYBALENIE A MONTÁŽ

DÔLEŽITÉ! Vybaľovanie a montáž sa musia vykonávať na rovnom a stabilnom povrchu s dostatočným priestorom na manipuláciu so strojom a obalom a s použitím vhodného náradia.

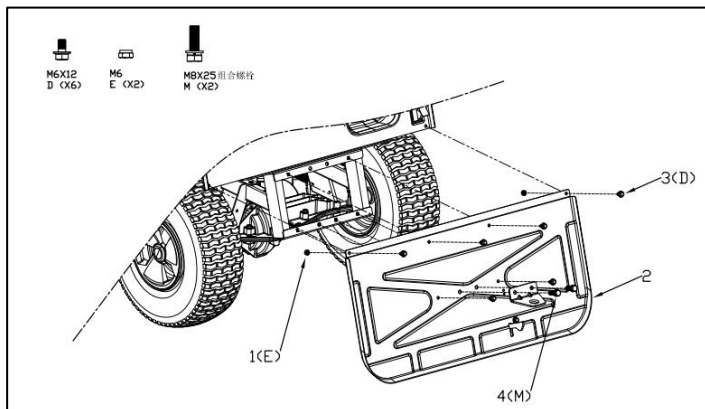
1. Opatrne otvorte obal a dbajte na to, aby ste nestratili komponenty.
2. Skontrolujte dokumentáciu v krabici vrátane týchto pokynov.
3. Vyberte všetky diely z krabice.
4. Pri vybaľovaní zariadenia dodržujte nasledujúce opatrenia:
 - Presuňte reznú jednotku stroja do maximálnej výšky, aby ste predišli poškodeniu pri spustení stroja;
 - Spustite stroj zo základovej dosky.



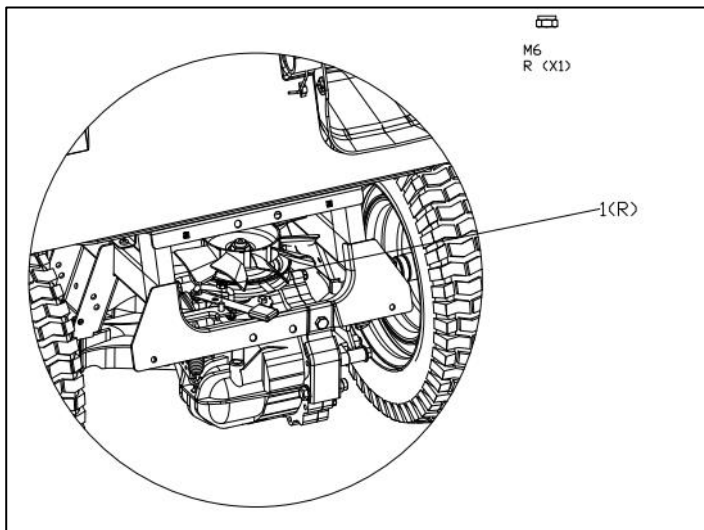


5.1. MONTÁŽ ZADNEJ DOSKY

Zarovnajete otvory v doske s otvormi v zadnej časti stroja a dosku upevníte maticami (M6) a skrutkami (M6x12 a M8x25).

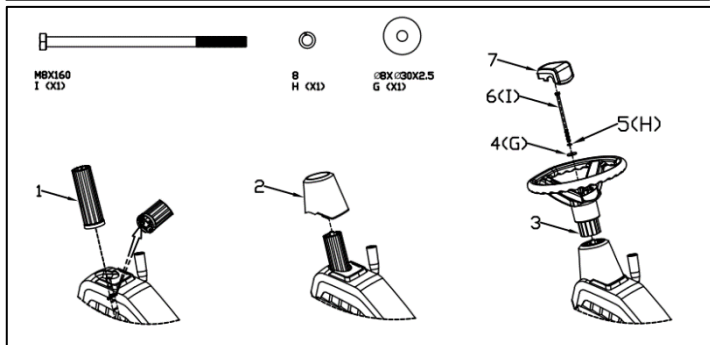


Pri modeli Pilot 0002H musíte zadnú páku upevniť maticou (M6) podľa obrázku prílohého k sebe.



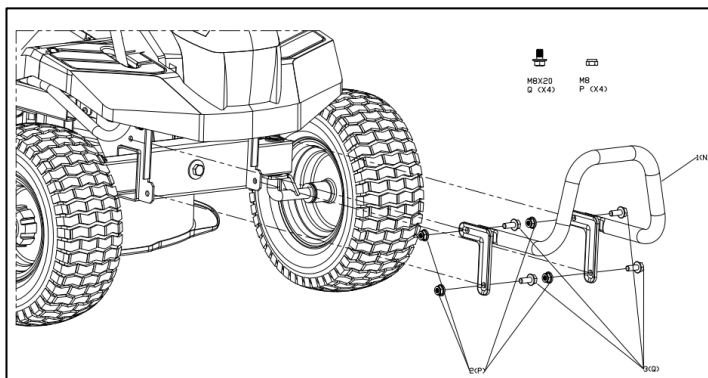
5.2. MONTÁŽ VOLANTU

Najprv vložte objímku do hriadeľa volantu, ako je znázornené na obrázku 1, potom vložte ozdobný kryt, ako je znázornené na obrázku 2, vložte volant a zaistite ho skrutkou (M8x160) a podložkou, nainštalujte ozdobný kryt, ako je znázornené na obrázku 3.



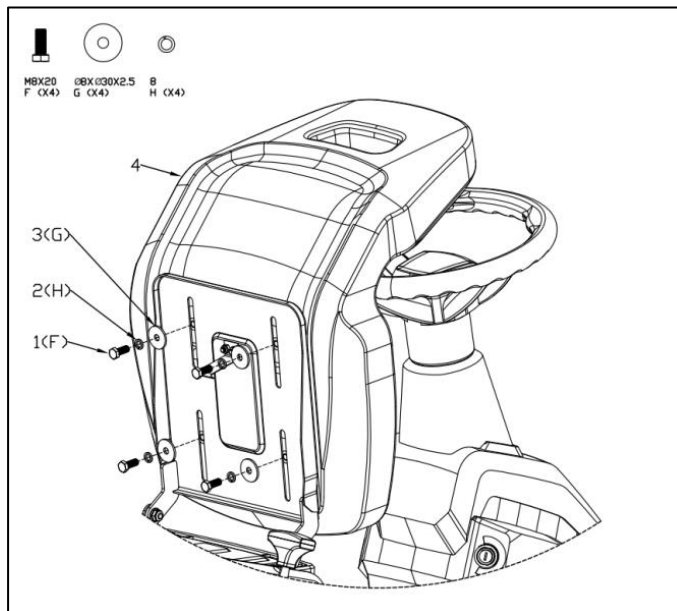
5.3. INŠTALÁCIA OCHRANNÉHO RAMENA

Zarovnajte otvory v doske s otvormi na prednej strane stroja a utiahnite ich maticou (M8) a skrutkou (M8x20).

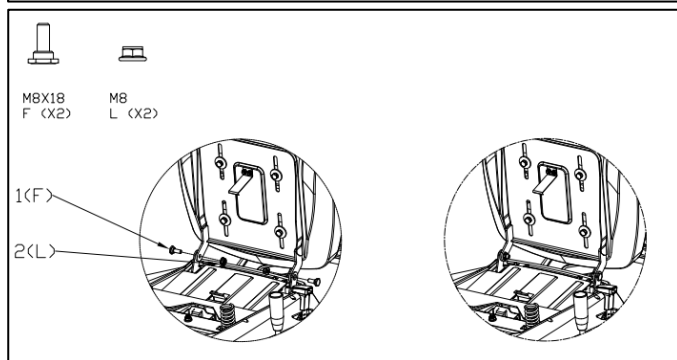


5.4. MONTÁŽ SEDADLA

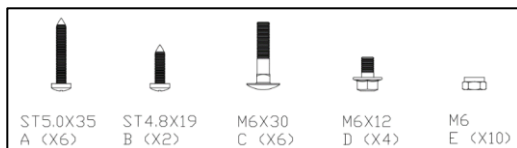
Zarovnajete otvory na sedadle s otvormi na montážnej doske a sedadlo upevníte podložkami a skrutkami (M8x20), ako je znázornené na obrázku vedľa.



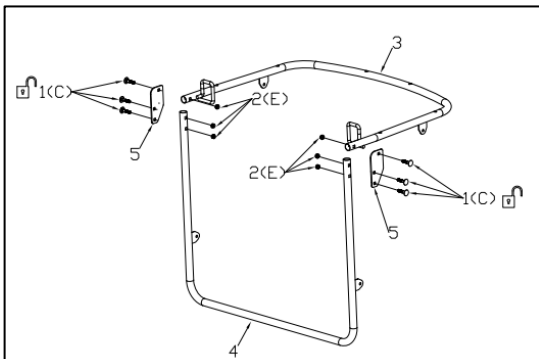
Upevnite sedadlo k stroju pomocou skrutky (M8x18) a matice (M8).



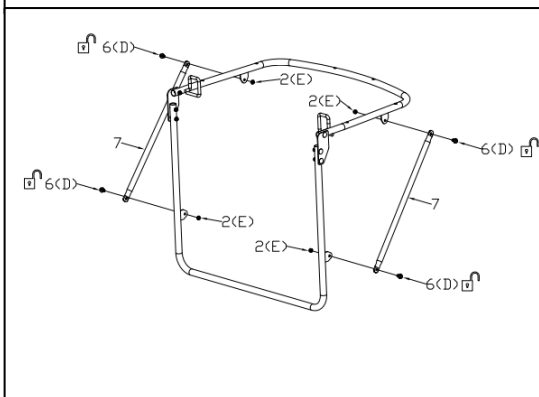
5.5. MONTÁŽ ZBERNÉHO VRECKA



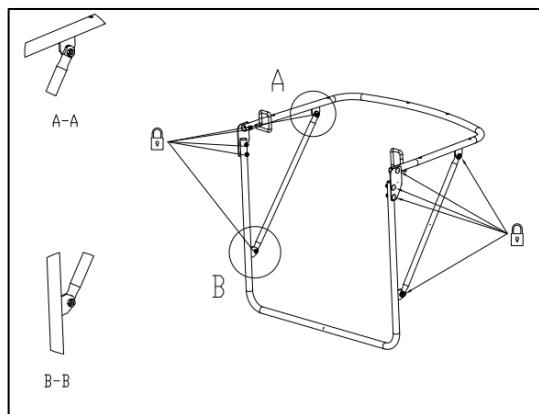
Časť 3 a časť 4 pripevnite k doskám 5 pomocou skrutky (M6x30) a matice (M6).



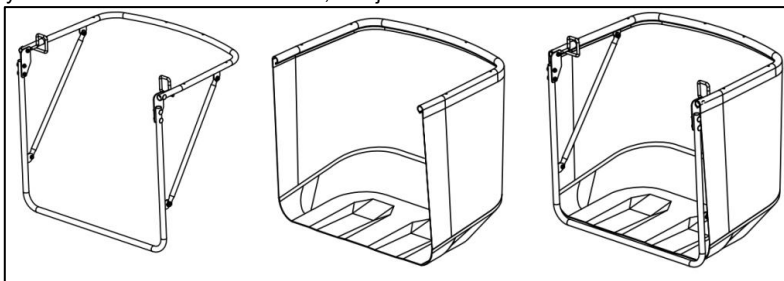
Namontujte časť 7 pomocou (M6x12) a matice (M6).



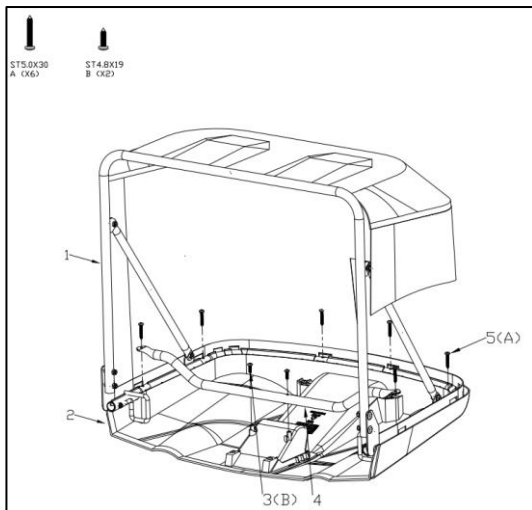
Utiahnite skrutku a maticu podľa obrázka.



Pripevnite zberný vak na trávu ku kovovému rámu, ako je znázornené na obrázku nižšie.



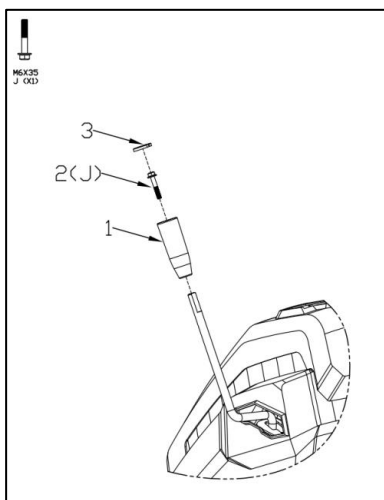
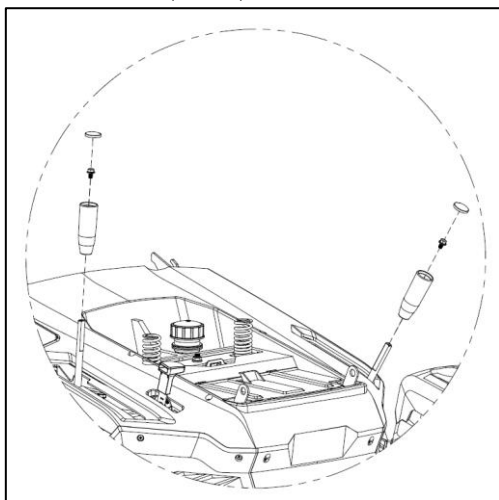
Pripevnite zostavu vrečka k hornému pomocou skrutiek (ST5.0x30 a ST4.8x19)



krytu

5.6. MONTÁŽ OVLÁDACÍCH PÁK

Páky zaistite skrutkou (M6x35)



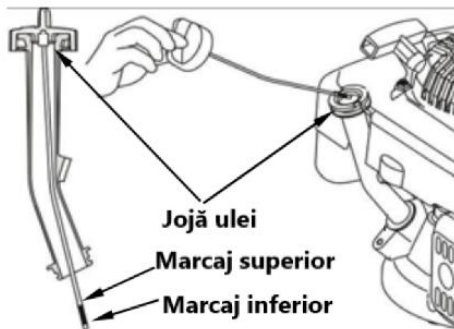
6. NÁVOD NA POUŽITIE

Dodávka ropy

Pred naštartovaním motora naplňte motor olejom RURIS 4T-MAX alebo olejom s klasifikáciou API: CI-4/SL alebo vyššou.

Objem olejovej vane motora 0,5 l

Skontrolujte hladinu motorového oleja pri zastavenom motore vo zvislej polohe. Zdvihnite sedadlo, odstráňte ochranný kryt. Vyberte mierku a utrite ju čistou handričkou. Vložte a utiahnite mierku. Potom ju vyberte, aby ste skontrolovali hladinu oleja. Ak je hladina oleja pod dolnou limitnou značkou na mierke, doplňte odporúčaný olej po hornú limitnú značku. Nepreplňte. Znovu nainštalujte mierku.



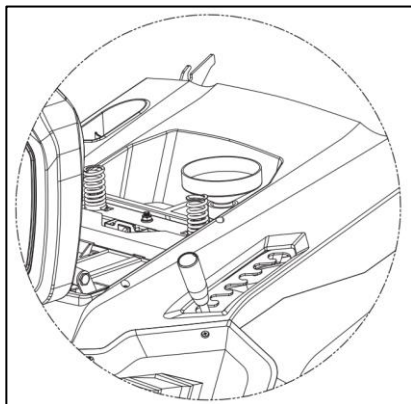
Dodávka paliva.

Používajte kvalitné palivo z autorizovaných čerpacích staníc Peco.

Tankujte najkvalitnejším BEZOLOVNATÝM BENZÍNOM pomocou kovového lievika na otvorenom priestranstve a mimo dosahu zdrojov ohňa alebo iskier, ktoré by mohli spôsobiť požiar.

POZOR!

Nekŕmte sa na zemi ani v blízkosti rastlín, pretože riskujete poškodenie životného prostredia.

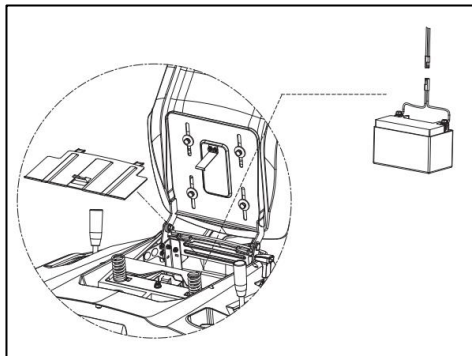


Nastavenie sedadla

- Nastavte si pomocou skrutiek v spodnej časti sedadla, aby ste si vybrali najpohodlnejšiu polohu.

Pripojenie kábla batérie

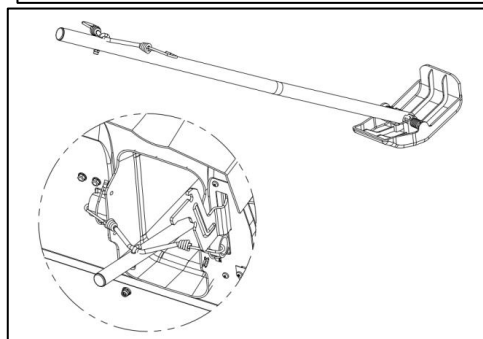
- Pripojte batériu k elektrickému systému podľa priloženého obrázku .

**6.1. Príprava stroja pred začatím práce :**

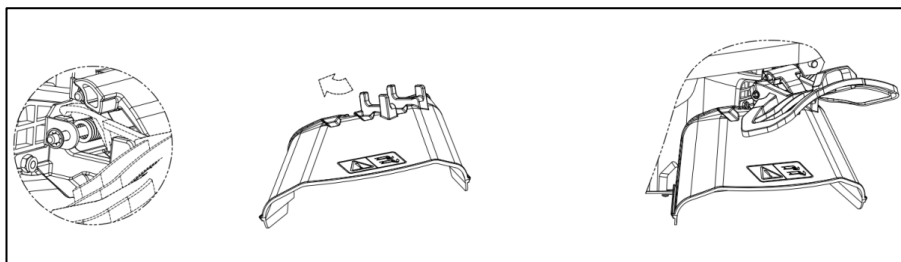
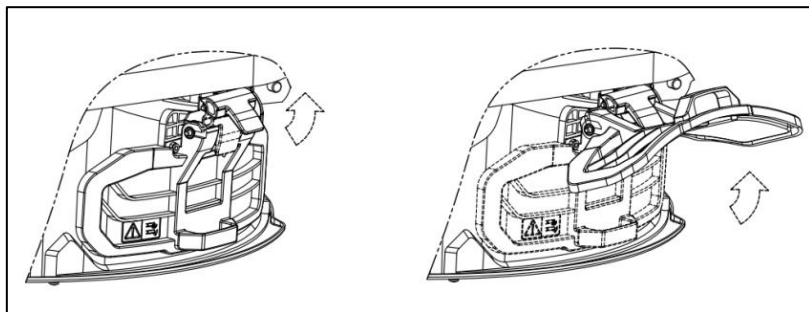
Stroj sa dá použiť na kosenie trávnikmi mnohými rôznymi spôsobmi; Pred začatím si stroj pripravte podľa toho, ako bude trávnik kosný.

6.2.1. Výkonová funkcia

Nainštalujte mulčovaciu zátku podľa znázornenia na priloženom obrázku.

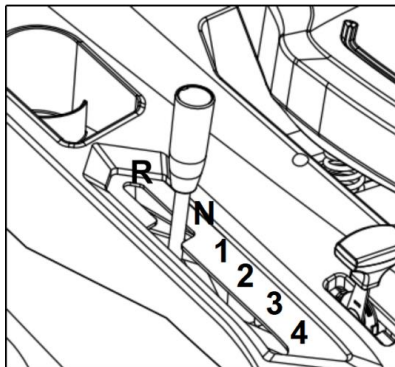
**6.2.2 Bočné vyhadzovanie**

Zdvihnite podpornú páku a potom zaistíte bočné vyhadzovacie zariadenie, ako je znázornené na obrázku nižšie.

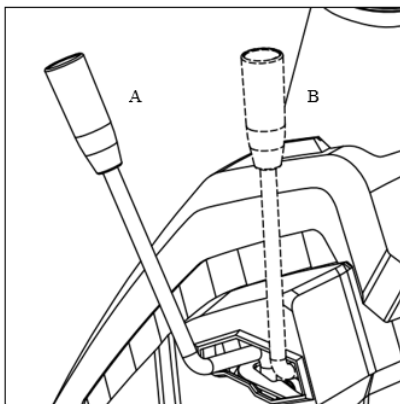


6.3. Štartovanie

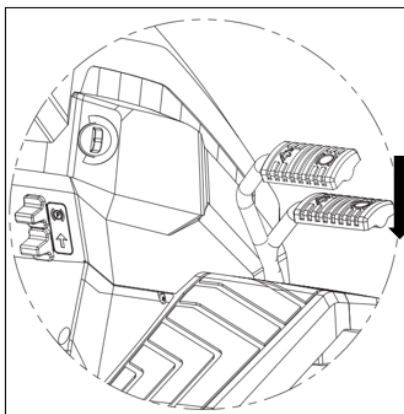
Sadnite si na miesto operátora (na stoličku).
 Uistite sa, že zberný vak je správne nainštalovaný.
 Prepnite radiacu páku do neutrálnej polohy (N), ako je znázornené na obrázku nižšie. (pre mechanický model 001M)



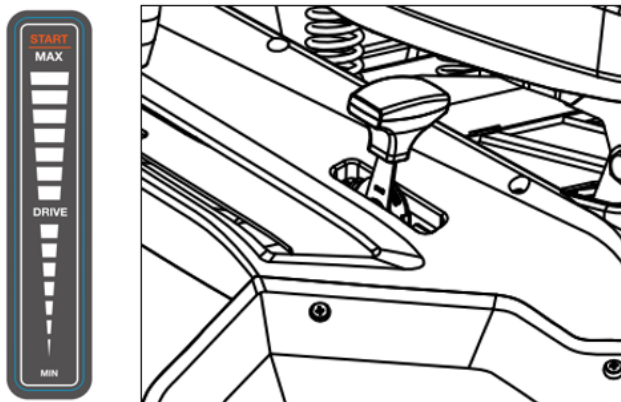
Páka na zapojenie rezacieho noža je v ZATVORENEJ polohe „A“.



Stlačte brzdový pedál.



Prepnite spínač rýchlosti/sýtiča do polohy štart. (ŠTART)



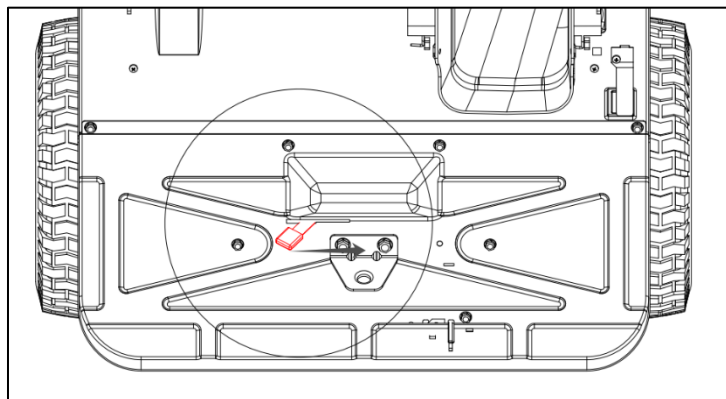
Vložte kľúč zapalovania a otočte ho do polohy ON pre elektrický kontakt, potom ho otočte úplne do polohy pre naštartovanie motora.

Po naštartovaní motora uvoľnite kľúč zapalovania.

Po naštartovaní motora prepnite páku variátora do polohy minimálnych otáčok.

6.4. POHYB BEZ KOSENIJA TRÁVNÍKA

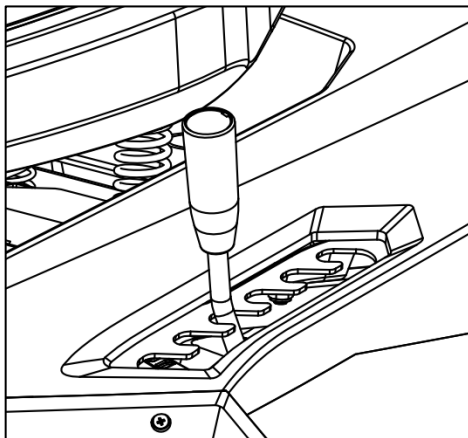
- Nastavte výšku kosenia do najvyššej polohy.
- Prepňte páku meniča rýchlosti do polovice medzi polohami rýchlosti jazdy.
- Úplne stlačte brzdový pedál a presuňte radiacu páku do prvej polohy (pre reguláciu rýchlosti), potom pomaly uvoľnite brzdový pedál. (pre mechanický model 001M)
- Pre model s automatickou prevodovkou (002H). Ak chcete traktor pohnúť bez naštartovania motora (manuálne zatlačením), posuňte páku doľava. Ak sa chcete pohnúť s bežiacim motorom, posuňte páku doprava.



6.5. KOSENIE

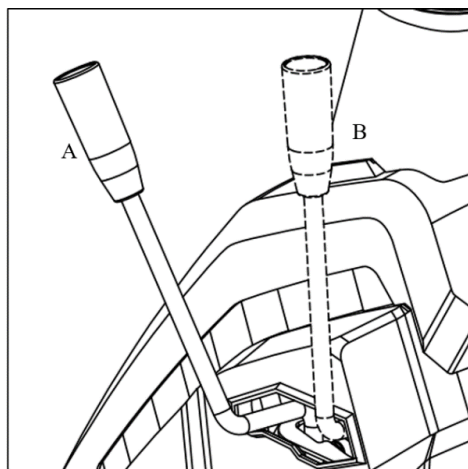
Uistite sa, že zberný vak je správne nainštalovaný.

Nastavte výšku kosenia do vhodnej polohy. Výška kosenia je nastaviteľná od 30 do 75 mm, polohy 1 až 6.



Prepnite páku variátora rýchlosti do polohy maximálnej rýchlosti.

Umiestnite páku na zapojenie čepele do polohy OTVORENÉ „B“.



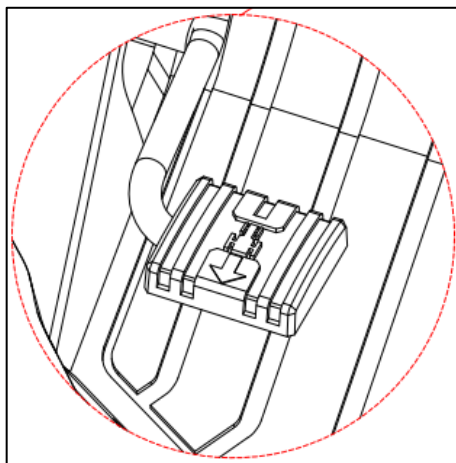
6.6. Kosenie v opačnom smere

Stlačte brzdový pedál, kým sa stroj nezastaví; Presuňte radiacu páku do polohy „N“. (Pre mechanický model 001M).

Umiestnite páku na zapojenie čepele do polohy OTVORENÉ „B“.

Stlačte pedál zapojenia noža v opačnom smere.

- v prípade mechanického modelu 001M presuňte radiacu páku do polohy „R“,
- pri hydraulickom modeli 002H stlačte zadný pedál.

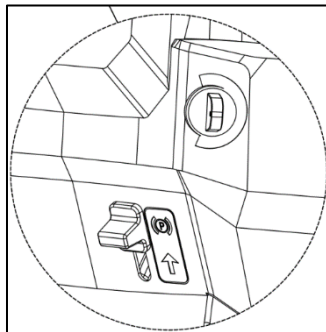


6.7. PARKOVACIA BRZDA

Preradte radiacu páku do polohy „N“.

Stlačte brzdový pedál, aby ste znížili rýchlosť, kým sa traktor nezastaví.

Presuňte páku na zapojenie čepele do polohy ZATVORENÉ „A“. Zdvihnite parkovaciu páku do polohy „P“ a potom uvoľnite brzdový pedál.



6.8. VYPRÁZDNENIE ZBERNÉHO VRECKA

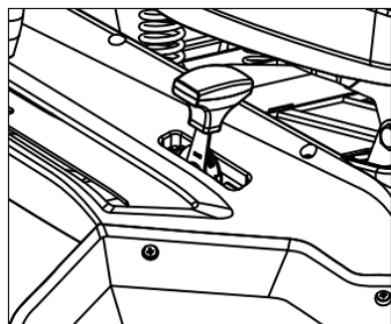
Vyprázdňovanie zberného koša na trávu sa vykonáva iba pri vypnutých rezačích nástrojoch, inak sa motor zastaví. Nečakajte, kým sa zberný koš na trávu príliš naplní, aby ste predišli upchatiu vyhadzovacieho žľabu.

- Znížte otáčky motora;
- Ak sa nachádzate na svahu, zatahnite parkovaciu brzdú.
- Uchopte zadnú páku a zdvihnite zberný vak nahor, aby ste ho vyprázdnil.

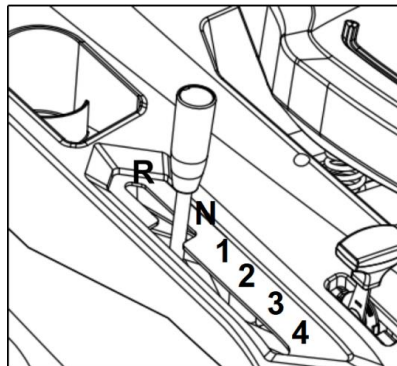


6.9. ZASTAVENIE

- Presuňte páku variátora rýchlosti do polohy minimálnej rýchlosti.

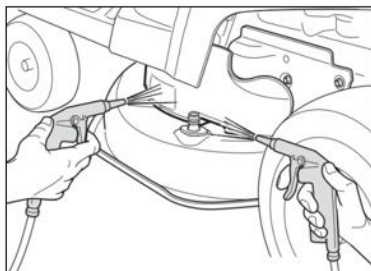
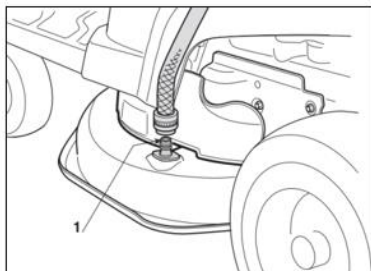


- Prepňte radiacu páku do neutrálnej polohy (N). (pre mechanický model 001M).
- Presuňte páku na zapojenie čepele do polohy ZATVORENÉ (A).
- Zastavte motor otočením kľúča zapalovania do polohy Vypnuté a potom kľúč vytiahnite.



6.10. PO POUŽITÍ

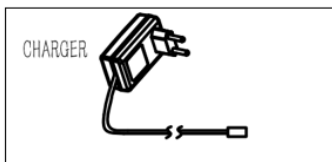
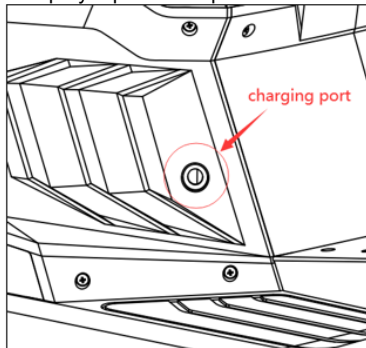
- Pred uskladnením v uzavretom priestore nechajte motor vychladnúť.
- Na čistenie pripojte vodnú hadicu k jej konektoru.



6.11. Skladovanie batérie

Batéria by mala byť vždy skladovaná v suchu, pri izbovej teplote (počas zimy). Nikdy ju nevystavujte nízkym teplotám. Pred uskladnením batériu úplne nabite a potom umiestnite traktor na miesto, kde nebude vystavená mrazu. Počas zimy batériu nabite 1 – 2-krát. Počas bežnej prevádzky nabíjajte batériu raz mesačne, aby si zachovala maximálnu kapacitu.

Pred prvým použitím úplne nabite batériu.



7. RIEŠENIE PORÚCH

Problémy so spustením		
Problém je	PRÍČINA	Riešenia
Problémy so spustením	Nesprávny postup spustenia.	Presne dodržiavajte štartovacie pokyny v návode .
Stroj nenašartuje (alebo štartér neotáča MOTOR pri pokuse o elektrické štartovanie)	<ul style="list-style-type: none"> Bezpečnostné spínače nie sú aktivované Vodiče nie sú pripojené k batérii. Brzdové lanko je nesprávne nastavené. Zariadenie stojí vo vysokej tráve. Lanko motorovej brzdy je príliš voľné Tlmič nie je v správnej polohe. Nedostatočné množstvo benzínu v palivovej nádrži Benzín je starší ako 3 mesiace Pripojovacia zátka vyplnená trávou Poistka je prepálená. 	<ul style="list-style-type: none"> aktivujte bezpečnostné spínače pod sedadlom a zberným vreckom. pripojené KÁBLE z batérie k motoru a štartovaciemu tlačidlu . Pre zapnutie traktora v tráve ho nastavte na VYSOKÚ rýchlosť. Nastavte nastavenie výšky do polohy maximálne, aby sa nôž MOHOL voľne otáčať. Presuňte páku tlmiča do inej polohy Skontrolujte a naplňte palivovú nádrž benzín . Vyčistite palivovú nádrž a karburátor a dokončite s benzínom deväť . Odstráňte trávu na a Z OKOLIA pripojovacia zásuvka Skontrolujte bezpečnosť a vymeňte ju za deväť
Bez iskra pri zapaľovaní (nedá sa naštartovať)	<ul style="list-style-type: none"> Krytka zapaľovacej sviečky je uvoľnená. Zapaľovacia sviečka je mokrá alebo znečistená. Nesprávna iskrová medzera Vzduchový filter je znečistený alebo chybný. 	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte, či je kryt bezpečne pripravený k zapaľovacej sviečke. Skontrolujte, či na zapaľovacej sviečke nie sú žiadne nečistoty. Skontrolujte a upravte medzeru zapaľovacích sviečok. Prípadne vymeňte zapaľovaciu sviečku. Skontrolujte, či nie je vzduchový filter znečistený, a vyčistite ho.
Traktor štartuje, ale beží nepravidelne		
Problém je	PRÍČINA	Riešenia
<ul style="list-style-type: none"> nedostatočný výkon motora pri otáčkach 	<ul style="list-style-type: none"> Páčka je v polohe „ŠTART/ŠOK“. 	<ul style="list-style-type: none"> Umiestnite páku variátora rýchlosti do polohy pre maximálnu rýchlosť.
<ul style="list-style-type: none"> Zadné kolesá neťahajú, alebo len veľmi mierne 	<ul style="list-style-type: none"> Remeň je pretrhnutý alebo spadol. Porucha prevodovky 	<ul style="list-style-type: none"> Vymeňte remeň Vymeňte prevodovku

<ul style="list-style-type: none"> • Motor beží nepravidelne a/alebo jeho výkon sa počas prevádzky znižuje. 	<ul style="list-style-type: none"> • Krytka zapaľovacej sviečky je uvoľnená. • Zapaľovacia sviečka je znečistená. • Nesprávna iskrová medzera • Vzduchový filter je znečistený alebo chybný. • Odparovanie paliva v karburátore • Uvoľnený lanko plynu • Nečistoty v karburátore 	<ul style="list-style-type: none"> • je uzáver bezpečne pripútené k zapaľovacej sviečke. • Skontrolujte, či je SPARK čistý a nepoškodený. • Skontrolujte a nastavte vzdialenosť zapaľovacích sviečok. • Skontrolujte znečistený vzduchový filter a vyčistite ho . • Počkajte niekoľko minút a potom skúsiť sedlo OTOČTE Z nového . • Zhromaždite zrýchlenie KÁBLA. • Čistý karburátor
--	---	--

Demontáž a údržba vzduchového filtra.

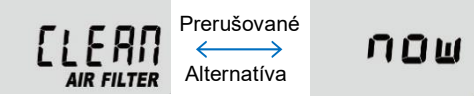
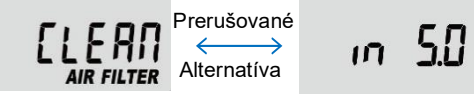





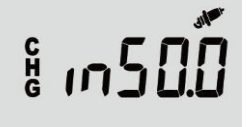
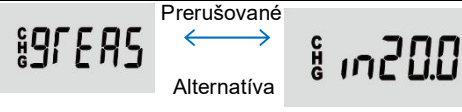
Odstráňte zostavu vzduchového filtra a uvoľnite dve matice, ako je znázornené na obrázku nižšie.

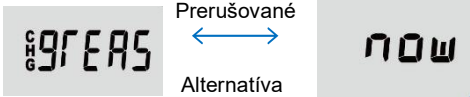
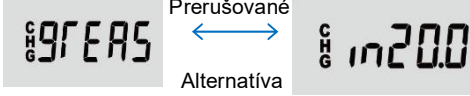



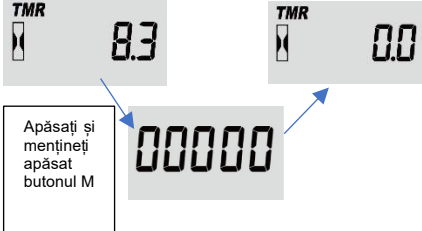


- Odskrutkujte maticu krytu vzduchového filtra a potom vyberte filtračnú kazetu a špongiový predfilter, ako je znázornené na obrázku.
- Údržba vzduchového filtra sa bude vykonávať pravidelne.
- Filtračnú patrónu je možné čistiť stlačeným vzduchom, fúkaním alebo jemným úderom o tvrdý povrch a špongiový predfilter je možné umyť domácimi čistiacimi prostriedkami a vysušiť.
- Po vyčistení znova nainštalujte vzduchový filter.

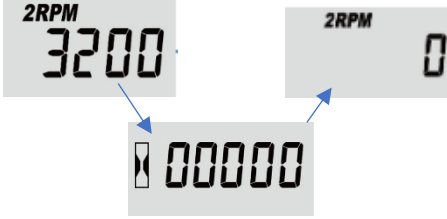
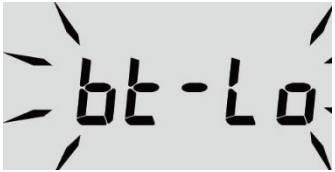

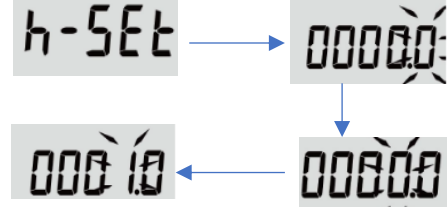

8. MONITOROVANIE DIGITÁLNEHO TACHOMETRA

Nie.	Popis funkcie	pohľad	Pozorovania
	Vyčistite vzduchový filter - po 5 hodinách prevádzky.	<p>Prerušované ↔ Alternatíva</p>	Používateľ nemôže nastaviť časový interval.

1	Keď odpočítavanie dosiahne 0.		Používateľ môže stlačením tlačidla (M) odstrániť ikonu varovania a odpočítavanie sa potom reštartuje od 5 hodín. Ak tlačidlo (M) nie je stlačené, ikona varovania zostane na obrazovke.
	Stlačte tlačidlo na odstránenie ikony upozornenia.		
2	Vymeňte vzduchový filter -Po 45 hodinách prevádzky.		Používateľ nemôže nastaviť časový interval.
	Keď odpočítavanie dosiahne 0.		Používateľ môže stlačením tlačidla (M) odstrániť ikonu varovania a odpočítavanie sa potom reštartuje od 45 hodín. Ak tlačidlo (M) nie je stlačené, ikona varovania zostane na obrazovke.
	Stlačte tlačidlo na odstránenie ikony upozornenia.		
3	Skontrolujte zapalovaciu sviečku -Po 50 hodinách prevádzky. V prípade potreby ho vymeňte.		Používateľ nemôže nastaviť časový interval.
	Keď odpočítavanie dosiahne 0.		Používateľ môže stlačením tlačidla (M) odstrániť ikonu varovania a potom sa počítanie reštartuje od 50 hodín. Ak tlačidlo (M) nie je stlačené, ikona varovania zostane na obrazovke.
	Stlačte tlačidlo na odstránenie ikony upozornenia.		
	Mazanie káblov, ovládacích pák, pohyblivých častí (ak je to relevantné) -Po 20 hodinách prevádzky.		Koncový používateľ nemôže nastaviť časový interval.

4	Keď odpočítavanie dosiahne 0.	 <p>Prerušované ↔ Alternatíva</p>	Používateľ môže stlačením tlačidla (M) odstrániť ikonu varovania a odpočítavanie sa potom rešartuje od 20 hodín. Ak tlačidlo (M) nie je stlačené, ikona varovania zostane na obrazovke.
	Stlačte tlačidlo na odstránenie ikony upozornenia.	 <p>Prerušované ↔ Alternatíva</p>	

Nie.	Popis funkcie	pohľad	Pozorovania
1	Celkový počet prevádzkových hodín.		Neresetovateľné.
2	TMR (resetovateľný pracovný čas).	 <p>Apásať si menšiu apásať butonul M</p>	Podržaním tlačidla (M) vynulujete pracovný čas.
4	Hodiny.		24-hodinový režim. Ak chcete nastaviť hodiny, stlačte a podržte tlačidlo (M). Keď displej bliká, nastavte hodiny a minúty pomocou tlačidiel M a S.
5	RPM (na zobrazenie RPM v reálnom čase).		Zobrazuje aktuálne otáčky v reálnom čase.

6	<p>2 ot./min.</p> <p>Zobrazuje históriu maximálnych otáčok. Aktualizuje sa, keď sú otáčky vyššie ako otáčky zobrazené na obrazovke.</p>		<p>Podržaním tlačidla (M) vynulujete maximálne rýchlosti.</p>
7	<p>Pripomenka na výmenu batérie tachometra.</p>		<p>Nízke napätie, na displeji bude blikať „bt-lo“, aby vám pripomenulo, že je potrebné vymeniť batériu za novú, výstražná ikona zmizne po výmene batérie.</p>
8	<p>Počet štartov motora.</p>		<p>Zaznamenáva počet štartov motora.</p>
9	<p>Počiatočné nastavenia času.</p> <p>Nastavenia je možné vykonať počas prvých hodín prevádzky.</p>		<p>Pomocou tlačidiel M a S nastavte počiatočný pracovný čas.</p>
10	<p>Vypnutie tachometra.</p>		<p>Tachometer sa automaticky vypne po 5 minútach.</p> <p>Používateľ môže zastaviť tachometer súčasným stlačením tlačidiel M a S.</p>

Poznámka: Niektoré funkcie tachometra sa môžu resetovať pred uplynutím časového intervalu pre danú funkciu.

9. VYHLÁSENIA O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technickú dokumentáciu: Ing. Radoi Alexandru, riaditeľ pre dizajn a výrobu

Popis produktu: Traktor na trávu vykonáva kosenie a rezanie trávnikov, pričom samotný stroj je základným energetickým komponentom a mobilný rezací nôž je skutočným pracovným nástrojom.

Výrobok: Traktor na trávu

Sériové číslo produktu: AATX00100001XXPILOT001M (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 predstavujú číslo šarže a znaky 7 – 12 predstavujú číslo produktu)

Typ: PILOT 001M

Model: RURIS RX

Motor: tepelný, bezolovnatý benzín, štvrtaktový

Maximálny výkon: 9,5 HP

Pracovná šírka: 650 mm

Štart: Elektrický

Rýchlosti: 4+1

Objem zberného vreca: 150 l

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s GD 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojových zariadení na trh, **smernicou 2006/42/ES - strojové zariadenia; bezpečnostné požiadavky**, normou EN ISO 12100:2010 - Strojové zariadenia. Bezpečnosť, **V súlade so smernicou 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019), nariadením EÚ 2016/1628 (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa stanovujú opatrenia na obmedzenie emisií plyných a pevných znečisťujúcich látok z motorov a nariadením GD 467/2018 o vykonávacích opatreniach k vyššie uvedenému nariadeniu, sme certifikovali zhodu výrobku so stanovenými normami a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné bezpečnostné požiadavky.**

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojov. Základné pojmy, všeobecné princípy návrhu.

Základná terminológia, metodika. Technické princípy;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Záhradné stroje. Bezpečnostné požiadavky na kosačky na trávu vybavené spaľovacími motormi. Časť 1: Terminológia a spoločné skúšky. Zmena 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Záhradné stroje. Bezpečnostné požiadavky na kosačky na trávu vybavené spaľovacími motormi. Časť 3: Kosačky na trávu s pojazdom. Zmena 2: Ochranné kryty krytu kosačky;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Stroje na zemnú prácu, traktory, poľnohospodárske a lesné stroje. Referenčný bod sedadla;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Poľnohospodárske a lesnícke stroje. Elektromagnetická kompatibilita. Skúšobné metódy a kritériá prijatia;

- **Smernica 2000/14/ES** (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí;
- **Smernica 2006/42/ES** – o strojových zariadeniach – uvádzanie strojových zariadení na trh;
- **Smer 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019);
- **Nariadenie EÚ 2016/1628 (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa stanovujú opatrenia na obmedzenie emisií plyných a pevných znečisťujúcich látok z motorov.**

Iné použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality;
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva;
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

OSNAČENIE A ŠTÍTKY MOTORA

Zážihové benzínové motory prijaté a používané v zariadeniach a strojoch RURIS sú podľa **nariadenia EÚ 2016/1628 (zmeneného a doplneného nariadením EÚ 2018/989)** a GD 467/2018 označené takto:

- Značka a názov výrobcu: NTM Co Ltd

- Typ: LC1P75F

- Číslo typového schválenia získané špecializovaným výrobcom:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Identifikačné číslo motora – jedinečné číslo.

- Loncin

Poznámka: Technická dokumentácia je majetkom výrobcu.

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: 09.01.2024 Craiova,

Rok žiadosti o označenie CE: 2024

Registračné číslo: 21/09.01.2024

Oprávnená osoba a podpis:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generálny riaditeľ
SC RURIS IMPEX SRL

UYHLÁSENIÉ O ZHODE ES

Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technickú dokumentáciu: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: Traktor na trávu vykonáva kosenie a rezanie trávnik, pričom samotný stroj je základným energetickým komponentom a mobilný rezací nôž je skutočným pracovným nástrojom .

Výrobok: Traktor na trávu

Sériové číslo produktu: AATX00100001XXPILOT001M (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 predstavujú číslo šarže a znaky 7 – 12 predstavujú číslo produktu)

Typ: PILOT 001M

Model : RURIS RX

Motor : tepelný, bezolovnatý benzín, štvortaktný

Maximálny výkon: 9,5 HP

Pracovná šírka : 650 mm

Štart : Elektrický

Rýchlosť: 4+1

Objem zberného vreca : 150 l

Hladina akustického výkonu: 96,5 dB(A) **Garantovaná hladina akustického výkonu:** 98 dB(A)

Hladina akustického výkonu je certifikovaná spoločnosťou TUV Sud Certification and Testing certifikátom č. OR/027431/010 zo dňa 16.06.2023 v súlade s ustanoveniami smernice 2000/14/ES zmenenej a doplnenej smernicou 2005/88/ES a normou SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova ako výrobca, sme v súlade so smernicou 2000/14/ES (zmenenou a doplnenou smernicou 2005/88/ES), HG 1756/2006 - o obmedzení emisii hluku do životného prostredia produkovaných zariadeniami určenými na použitie mimo budov, overili a certifikovali zhodu výrobku so stanovenými normami a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné požiadavky.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

- **Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES)** – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu vyžarovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku;
- **Smernica 2006/42/ES** – o strojových zariadeniach – uvádzanie strojových zariadení na trh;
- **Smernica 2014/30/EÚ** – o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019);
- **Nariadenie EÚ 2016/1628** (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa stanovujú opatrenia na obmedzenie emisií plyných a pevných znečisťujúcich látok z motorov.

Iné použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Poznámka: Technická dokumentácia je majetkom výrobcu.

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: 09.01.2024 Craiova,

Rok žiadosti o označenie CE: 2024

Registračné číslo: 22/09.01.2024

Oprávnená osoba a podpis:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generálny riaditeľ SC RURIS IMPEX SRL

UYHLÁSENIE O ZHODE ES



Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technickú dokumentáciu: Ing. Radoi Alexandru, riaditeľ pre dizajn a výrobu

produktu : Traktor na trávu vykonáva kosenie a rezanie trávniká, pričom samotný stroj je základným energetickým komponentom a mobilný rezací nôž je skutočným pracovným nástrojom .

Výrobok: Traktor na trávu

Sériové číslo produktu: AATX00100001XXPILOT002H (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 predstavujú číslo šarže a znaky 7 – 12 predstavujú číslo produktu)

Typ: PILOT 002H

Model : RURIS RX

Motor : tepelný, bezolovnatý benzín, štvortaktný

Maximálny výkon: 9,5 HP

Pracovná šírka : 650 mm

Štart : Elektrický

Prevodovka: Automatická

Objem zberného vaku : 150 l

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s GD 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojových zariadení na trh, **smernicou 2006/42/ES - strojové zariadenia; bezpečnostné požiadavky**, normou EN ISO 12100:2010 - Strojové zariadenia. Bezpečnosť, **V súlade so smernicou 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019), nariadením EÚ 2016/1628 (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa stanovujú opatrenia na obmedzenie emisií plyných a pevných znečisťujúcich látok z motorov a nariadením GD 467/2018 o vykonávacích opatreniach k vyššie uvedenému nariadeniu, sme certifikovali zhodu výrobku so stanovenými normami a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné bezpečnostné požiadavky.**

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojov. Základné pojmy, všeobecné princípy návrhu. Základná terminológia, metodika. Technické princípy;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Záhradné stroje. Bezpečnostné požiadavky na kosačky na trávu vybavené spaľovacími motormi. Časť 1: Terminológia a spoločné skúšky. Zmena 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Záhradné stroje. Bezpečnostné požiadavky na kosačky na trávu vybavené spaľovacími motormi. Časť 3: Kosačky na trávu s pojazdom. Zmena 2: Ochranné kryty krytu kosačky;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Stroje na zemnú prácu, traktory, poľnohospodárske a lesné stroje. Referenčný bod sedadla;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Poľnohospodárske a lesnícke stroje. Elektromagnetická kompatibilita. Skúšobné metódy a kritériá prijatia.

- **Smernica 2000/14/ES** (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí;
- **Smernica 2006/42/ES** – o strojových zariadeniach – uvádzanie strojových zariadení na trh;
- **Smer 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019);
- **Nariadenie EÚ 2016/1628 (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa stanovujú opatrenia na obmedzenie emisií plyných a pevných znečisťujúcich látok z motorov.**

Iné použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality;
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva;
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

OZNAČENIE A ŠTÍTKY MOTORA

Zážihové benzínové motory prijaté a používané v zariadeniach a strojoch RURIS sú podľa **nariadenia EÚ 2016/1628 (zmeneného a doplneného nariadením EÚ 2018/989)** a GD 467/2018 označené takto:

- Značka a názov výrobcu: NTM Co Ltd

- Typ: LC1P75F

- Číslo typového schválenia získané špecializovaným výrobcom:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Identifikačné číslo motora – jedinečné číslo.

- Loncin

Poznámka: Technická dokumentácia je majetkom výrobcu.

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: 09.01.2024 Craiova,

Rok žiadosti o označenie CE: 2024

Registračné číslo: 23/09.01.2024

Oprávnená osoba a podpis:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generálny riaditeľ
SC RURIS IMPEX SRL


UYHLÁSENIE O ZHODE ES

Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technickú dokumentáciu: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: Traktor na trávu vykonáva kosenie a rezanie trávniká, pričom samotný stroj je základným energetickým komponentom a mobilný rezací nôž je skutočným pracovným nástrojom .

Výrobok: Traktor na trávu

Sériové číslo produktu: AATX00100001XXPILOT002H (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 predstavujú číslo šarže a znaky 7 – 12 predstavujú číslo produktu)

Typ: PILOT 002H **Model :** RURIS RX**Motor :** tepelný, bezolovnatý benzín, štvrtaktý**Maximálny výkon:** 9,5 HP**Pracovná šírka :** 650 mm**Začiatok :** Električné**Prevodovka:** Automatická**Objem zberného vreca :** 150 l**Hladina akustického výkonu:** 96,5 dB(A) **Zaručená hladina akustického výkonu:** 98 dB(A)

Hladina akustického výkonu je certifikovaná spoločnosťou TUV Sud Certification and Testing prostredníctvom certifikátu č. OR/027431/010 z 24.11.2023 v súlade s ustanoveniami smernice 2000/14/ES zmenenej a doplnenej smernicou 2005/88/ES a normou SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova ako výrobca, sme v súlade so smernicou 2000/14/ES (zmenenou a doplnenou smernicou 2005/88/ES), HG 1756/2006 - o obmedzení emisii hluku do životného prostredia produkovaných zariadeniami určenými na použitie mimo budov, overili a certifikovali zhodu výrobku so stanovenými normami a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné požiadavky.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

- **Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES)** – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu vyžarovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku
- **Smernica 2006/42/ES** – o strojových zariadeniach – uvádzanie strojových zariadení na trh
- **Smernica 2014/30/EÚ** – o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019);
- **Nariadenie EÚ 2016/1628** (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa stanovujú opatrenia na obmedzenie emisii plyných a pevných znečisťujúcich látok z motorov

Iné použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Poznámka: Technická dokumentácia je majetkom výrobcu.

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: 09.01.2024 Craiova,**Rok žiadosti o označenie CE:** 2024**Registračné číslo:** 24/09.01.2024

Oprávnená osoba a podpis:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generálny riaditeľ SC RURIS IMPEX SRL


Trattorino Tagliaerba RURIS RX PILOTA 001M / PILOTA 002H



1. INTRODUZIONE	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	4
4. PANORAMICA	5
4.1. PRECAUZIONI	7
5. DISIMBALLAGGIO E MONTAGGIO	8
6. ISTRUZIONI PER L'USO	14
7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	21
8. MONITORAGGIO DEL TACHIMETRO DIGITALE	22
9. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	26

1. INTRODUZIONE

Gentile Cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia che avete riposto nella nostra azienda! RURIS è presente sul mercato dal 1993 e in questo periodo è diventato un marchio solido, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche investendo costantemente per offrire ai clienti soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo convinti che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete a lungo le prestazioni. RURIS non offre ai suoi clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento fondamentale del rapporto con il cliente è la consulenza pre e post vendita: i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi partner e punti di assistenza.

Per godere appieno del prodotto acquistato, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale d'uso. Seguendo le istruzioni, ti garantiamo un utilizzo prolungato.

La società RURIS lavora costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora una volta per aver scelto i prodotti RURIS!











Informazioni e supporto clienti:




Telefono: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1. AVVERTENZE SULLA MACCHINA

	Attenzione! Pericolo!		Mantenere una distanza di sicurezza dalla macchina durante il funzionamento.
	Arrestare la macchina prima di sollevarla durante le operazioni di manutenzione.		Attenzione! Mantenete le distanze!
	Attenzione! Superfici calde.		Attenzione! Materiale infiammabile.
	Pericolo di avvelenamento da monossido di carbonio.		Prestare attenzione quando si utilizza la macchina su pendii e superfici irregolari.
	Non gettare la macchina o i suoi componenti tra i rifiuti domestici.		Indossare dispositivi di protezione individuale.

	Non utilizzare in spazi chiusi.		Leggi il manuale.
	Non inserire la mano.		

2.2. AVVERTENZE

Pratica:

- a) Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i comandi e il corretto utilizzo della macchina. Imparare come arrestare rapidamente il motore. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare incendi e/o lesioni gravi.
- b) Non permettere mai ai bambini o alle persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare la macchina.
- c) Non lavorare Mai Quando le persone, in particolare bambini o animali domestici si trovano nelle vicinanze .
- d) L'utente è responsabile per incidenti o pericoli che possono sorgere su ALTRE persone o su proprietà . È responsabilità degli utenti valutare il potenziale rischi nell'area di lavoro e di adottare tutte le misure necessarie preventivo misure per garantire loro la propria sicurezza e quella degli altri, soprattutto sui pendii o su terreni accidentati, scivolosi e instabili.
- e) Prestare particolare attenzione alle etichette di avvertenza presenti sulla macchina e sui suoi accessori e rispettarle scrupolosamente.
- f) Se l'utente si sente stanco o poco bene oppure è sotto l'effetto di droghe, alcol o sostanze che possono compromettere la capacità di reazione e l'attenzione, non deve utilizzare la macchina.
- g) Se si notano vibrazioni anomale durante il funzionamento, arrestare immediatamente il motore e controllare le condizioni della macchina.
- h) Tutte le riparazioni e le sostituzioni di componenti devono essere eseguite da un centro di assistenza RURIS autorizzato.
- i) Non utilizzare mai il trattore con parti usurate o danneggiate. Le parti difettose o usurate devono essere sempre sostituite, non riparate. Devono essere utilizzati esclusivamente ricambi originali RURIS.

Formazione:

- a) Indossare sempre scarpe antinfortunistiche e pantaloni lunghi durante il lavoro. Non utilizzare la macchina a piedi nudi. Indossare protezioni acustiche e guanti protettivi.
- b) Ispezionare attentamente l'area in cui verrà utilizzata l'attrezzatura e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere scagliati dalla macchina.
- c) **ATTENZIONE** - La benzina è altamente infiammabile:
 - conservare il carburante in contenitori appositamente progettati.
 - Fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento.
 - aggiungere carburante prima di avviare il motore. Non rimuovere mai il tappo del carburante né aggiungere benzina mentre il motore è in funzione o quando è caldo.
 - se è stata versata della benzina sulla macchina, non tentare di avviare il motore, allontanare la macchina dalla zona della fuoriuscita ed evitare di creare fonti di accensione finché i vapori della benzina non saranno evaporati.
 - assicurarsi che il tappo del serbatoio del carburante sia ben chiuso. Se danneggiato, sostituirlo.
- d) Se la marmitta è danneggiata, sostituirla.
- e) Ispezionare sempre visivamente la macchina prima dell'uso. Sostituire le parti e le viti usurate o danneggiate.
- f) Non avviare il motore in uno spazio ristretto (ad esempio al chiuso o in un garage). I gas di scarico contengono monossido di carbonio.

Operazione:

- a) Non avviare il motore in spazi chiusi dove potrebbero accumularsi pericolosi vapori di monossido di carbonio.

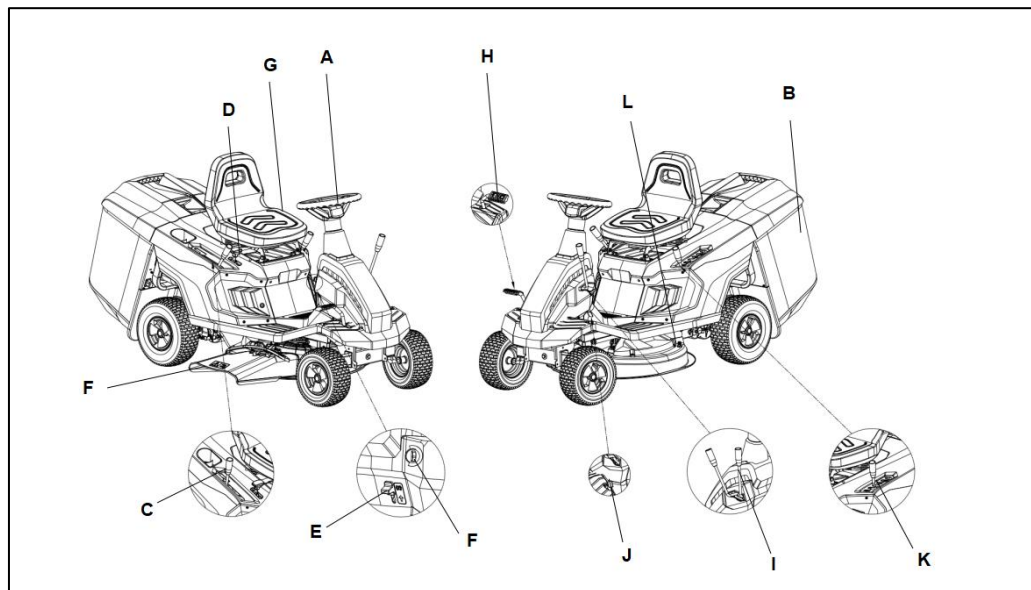
- b) Lavorare solo alla luce del giorno o in spazi con una buona illuminazione artificiale.
- c) Non parcheggiare la macchina su un pendio.
- d) Prestare la massima attenzione quando si cambia direzione sui pendii.
- e) Quando si lavora su un pendio, tenere il serbatoio del carburante leggermente più pieno della metà per ridurre al minimo il rischio di perdite di carburante.
- F) Prestare la massima attenzione quando si aziona la macchina in retromarcia.
- G) Non staccare, disattivare, rimuovere o modificare i sistemi di sicurezza/microinterruttori installati.
- h) Non mettere mani o piedi vicino o sotto le parti mobili della macchina.
- i) Arrestare il motore prima di fare rifornimento o quando si abbandona la macchina.
- j) Non bloccare le leve o i comandi della macchina. Prima dell'uso, assicurarsi che funzionino correttamente.
- k) Non utilizzare tipi o dimensioni di pneumatici diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- l) Tutte le operazioni relative alla manutenzione, alla regolazione e all'assistenza devono essere eseguite con MOTORE MACCHINA fermo .
- m) Non inclinare o rovesciare la macchina.
- n) Prestare particolare attenzione ai terreni in pendenza e prestare la massima attenzione per evitare ribaltamenti o perdite di controllo. Le principali cause di perdita di controllo sono:
- Aderenza delle ruote insufficiente.
 - La velocità è troppo alta.
 - Un improvviso cambio di direzione.
 - Frenata insufficiente.

3. DATI TECNICI

Esemplare	Pilota RX 001M	Pilota RX 002H
capacità cilindrica	224cc	224cc
Tipo di motore	Loncin	Loncin
Potenza massima	9,5 CV	9,5 CV
Velocità massima del motore	2800 giri/min	2800 giri/min
Altezza di taglio	30-75 mm (6 passaggi)	30-75 mm (6 passaggi)
Larghezza di taglio	650mm	650mm
Funzioni	Raccolta, scarico posteriore, scarico laterale, pacciamatura, lavaggio	Raccolta, scarico posteriore, scarico laterale, pacciamatura, lavaggio
Luce da lavoro	leggero	leggero
Tachimetro	Sì	Sì
Funzioni del tachimetro	<ul style="list-style-type: none"> - monitoraggio delle ore di funzionamento totali - orario di lavoro - indicazione del tempo - velocità del motore - numero di partenze - promemoria sostituzione batteria contagiri - promemoria per sostituire i materiali di consumo 	<ul style="list-style-type: none"> - monitoraggio delle ore di funzionamento totali - orario di lavoro - indicazione del tempo - velocità del motore - numero di partenze - promemoria sostituzione batteria contagiri - promemoria per sostituire i materiali di consumo
Sistema di avviamento	Elettrico	Elettrico
Trasmissione	Meccanica	automaticamente
Accensione	ELETTRONICO	ELETTRONICO

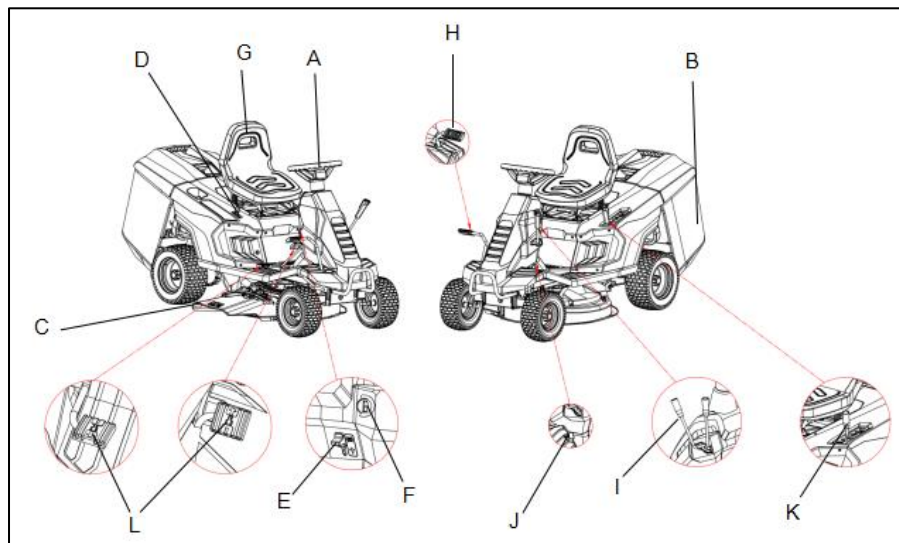
Batteria	12V/7Ah	12V/7Ah
Velocità	4+ 1	-
Velocità massima	7,7 km/h	6,12 km/h
Capacità del serbatoio della benzina	2,5 litri	2,5 litri
Capacità del bagno d'olio	0,5 l	0,5 l
Vibrazione	S 5,04 m/s ² , D 5,04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²	S 5,04 m/s ² , D 5,04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Volume del sacco di raccolta	150 litri	150 litri
Peso netto con accessori	137 chili	137 chili
Garanzia	24 mesi	24 mesi

4. PANORAMICA



RURIS RX PILOT 001M Trattore Tagliaerba

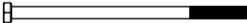








UN	Volante	G	Posto a sedere
B	sacco raccogliherba	H	pedale del freno
C	leva del cambio	E	Leva di innesto della lama di taglio
D	Leva variatore di velocità/aria	J	Pedale di innesto della lama in retromarcia
È	Leva del freno di stazionamento	K	Leva di regolazione dell'altezza di taglio
F	Interruttore di accensione	ESSO	Connettore autopulente



RURIS RX PILOT 002H Trattore Tagliaerba

UN	Volante	G	Posto a sedere
B	Borsa da collezione	H	pedale del freno
C	Scarico laterale	E	Leva di innesto della lama di taglio
D	Leva variatore di velocità/aria	J	Pedale di innesto della lama in retromarcia
È	Leva del freno di stazionamento	K	Leva di regolazione dell'altezza di taglio
F	Interruttore di accensione	ESSO	Pedale del cambio automatico - avanti/indietro

Componenti necessari per:	Componenti:
Installazione del sacco di raccolta	<p>M6X25 C (X6)</p> <p>M6X12 D (X4)</p> <p>M6 E (X10)</p>
Installazione del sedile	<p>M8X18 F (X2)</p> <p>M8 L (X2)</p>

Installazione del volante	   M8X160 I (X1) B H (X1) Ø8XØ30X2,5 G (X1)
Installazione della piastra posteriore	 M6X12 D (X6)  M6 E (X2)  M8X25 M (X2)
Installazione della leva di innesto della lama	 M6X35 J (X1)
Installazione del paraurti anteriore (bull bar)	 M8 P (X4)
Altri pezzi di ricambio	 10A K (X1)

4.1. PRECAUZIONI

1.1 Avvertenze

Familiarizzare con il corretto controllo e utilizzo del trattore. Imparare a spegnere rapidamente il motore. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare incendi e/o lesioni gravi.

Non permettere ai bambini o alle persone che non hanno familiarità con le istruzioni di sicurezza di utilizzare il trattore.

Se l'utente si sente stanco o poco bene oppure è sotto l'effetto di droghe, alcol o sostanze che possono compromettere la capacità di reazione e l'attenzione, non utilizzare la macchina.

Si prega di notare che gli operatori o gli utenti sono responsabili di incidenti e imprevisti che potrebbero verificarsi ad altre persone o proprietà. È responsabilità degli utenti valutare i potenziali rischi nell'area di lavoro e adottare tutte le misure preventive necessarie per garantire la propria sicurezza e quella degli altri, in particolare su pendii o terreni accidentati, scivolosi e instabili.

1.2 Operazioni preliminari

Indossare sempre abiti da lavoro adatti, scarpe antinfortunistiche resistenti con suola antiscivolo e pantaloni lunghi. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o con sandali. Indossare protezioni acustiche e guanti protettivi.

Non indossare sciarpe, camicie, collane, braccialetti, abiti larghi, cravatte o altri accessori che potrebbero pendere dalla macchina o nell'area di lavoro.

Se i tuoi capelli sono molto lunghi, legali.

1.3 Area di lavoro

Ispezionare attentamente l'intera area di lavoro e rimuovere eventuali oggetti (pietre, rami, fili, ossa, ecc.) che potrebbero essere scagliati o danneggiati dalla macchina.

Tenetevi lontani dalla presa d'aria di scarico.

Non staccare, disattivare, rimuovere o modificare i sistemi di sicurezza/microinterruttori installati.

Prestare particolare attenzione ai terreni in pendenza e prestare particolare attenzione per evitare ribaltamenti o perdite di controllo. Le principali cause di perdita di controllo sono:

- Aderenza delle ruote insufficiente.
- La velocità è troppo alta.
- Un improvviso cambio di direzione.
- Frenata insufficiente.

Quando si lascia il trattore e lo si ispeziona, assicurarsi di spegnere il motore e di rimuovere la chiave di accensione per accertarsi che tutte le parti mobili si siano fermate completamente:

Se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo: Verificare la presenza di danni; Controllare e serrare eventuali parti allentate. Tutte le ispezioni, le riparazioni e le sostituzioni vengono eseguite da un centro di assistenza RURIS autorizzato.

Non toccare le parti del motore e le aree che diventano calde durante il funzionamento. C'è il rischio di ustioni.

Per evitare rischi di incendio, non lasciare la macchina nell'erba alta mentre il motore è in funzione.

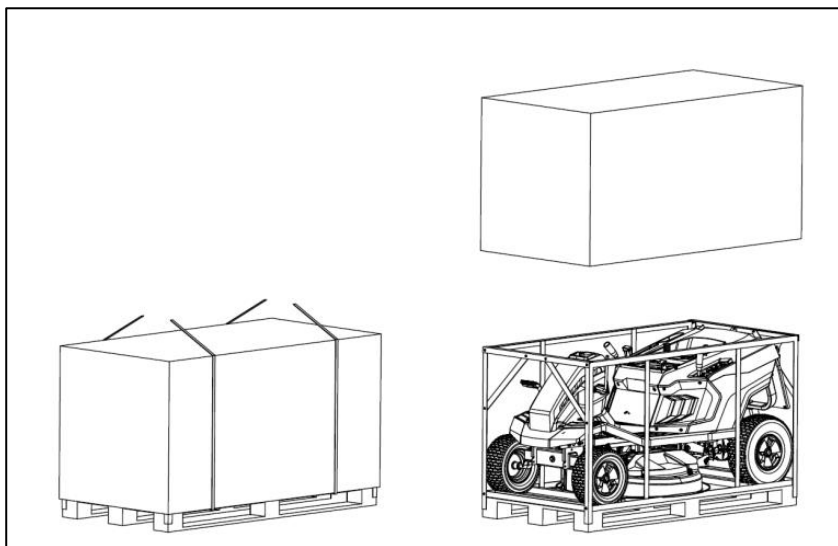
Non utilizzare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. Le parti difettose o usurate devono essere sempre sostituite e mai riparate. Vengono utilizzati esclusivamente ricambi originali RURIS.

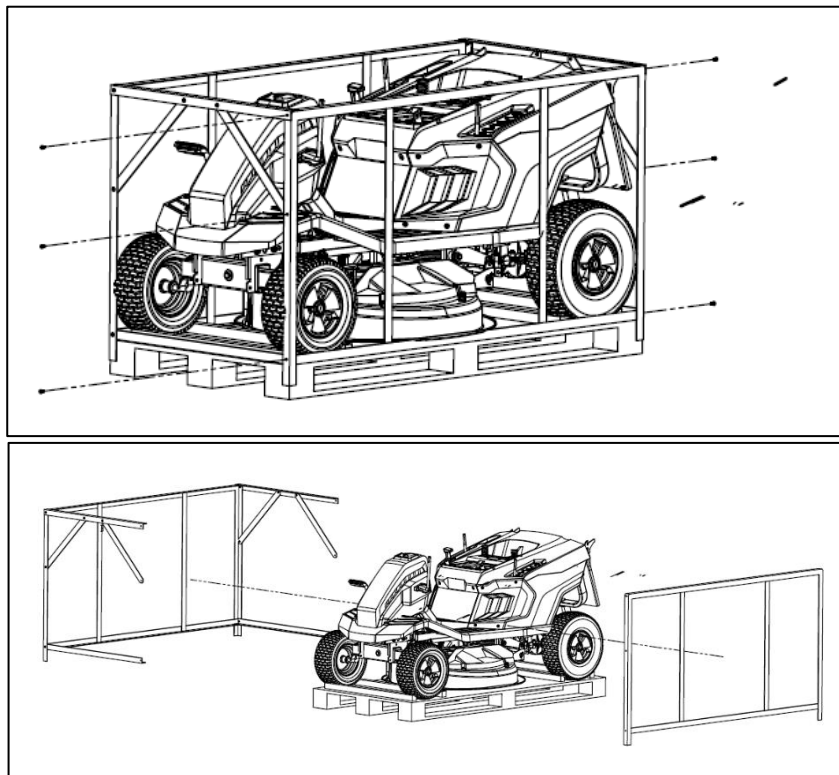
Per evitare il rischio di incendio, controllare regolarmente eventuali perdite di olio o carburante.

5. DISIMBALLAGGIO E MONTAGGIO

IMPORTANTE! Le operazioni di disimballaggio e montaggio devono essere eseguite su una superficie piana e stabile, con spazio sufficiente per movimentare la macchina e l'imballo, utilizzando utensili adeguati.

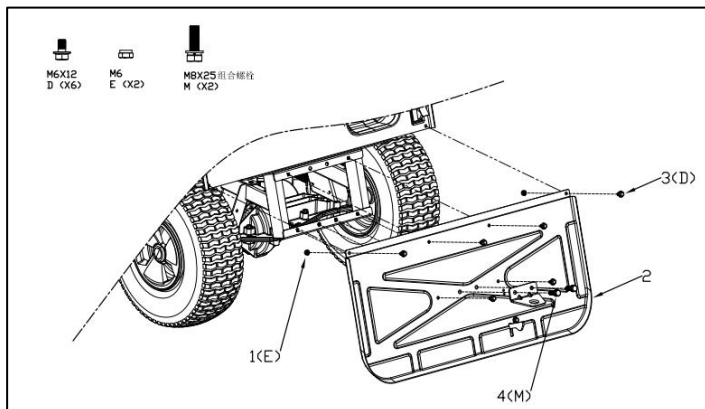
1. Aprire la confezione con cautela e non perdere i componenti.
2. Controllare la documentazione contenuta nella confezione, comprese queste istruzioni.
3. Rimuovere tutti i componenti dalla scatola.
4. Adottare le seguenti precauzioni durante il disimballaggio del dispositivo:
 - Portare il gruppo di taglio della macchina alla sua altezza massima per evitare danni quando la macchina viene abbassata;
 - Abbassare la macchina dalla piastra di base.



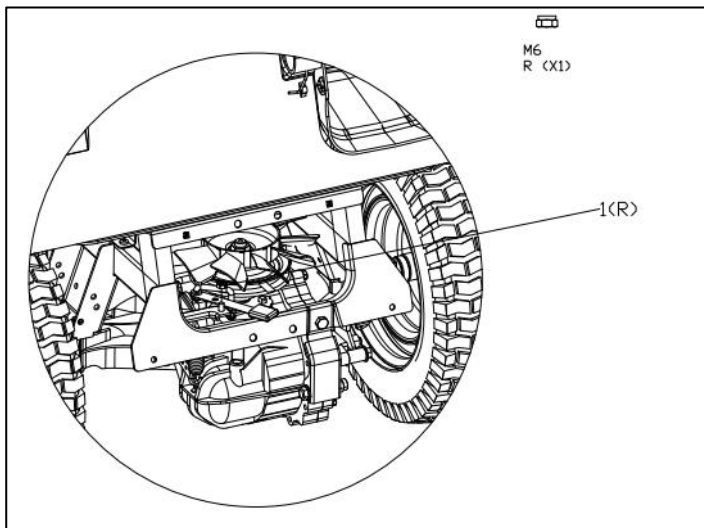


5.1. MONTAGGIO DELLA PIASTRA POSTERIORE

Allineare i fori della piastra con i fori sul retro della macchina e fissare la piastra con i dadi (M6) e le viti (M6x12 e M8x25).

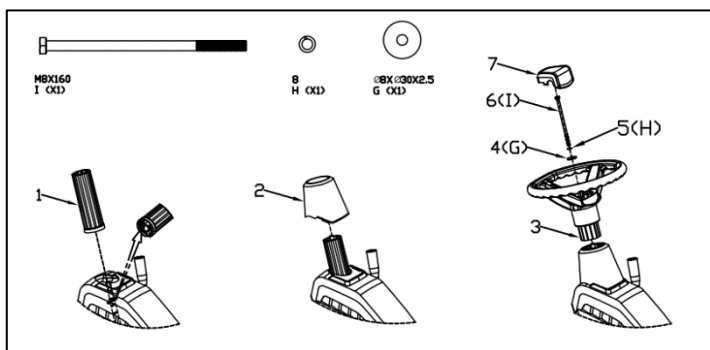


Per il modello Pilot 0002H è necessario fissare la leva posteriore con il dado (M6) come nella figura adiacente.



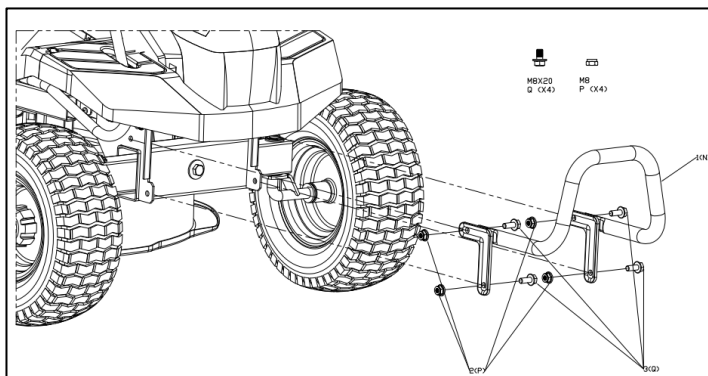
5.2. INSTALLAZIONE DEL VOLANTE

Inserire prima il manicotto nell'albero del volante come mostrato nella figura 1, quindi inserire la copertura decorativa come mostrato nella figura 2, inserire il volante e fissarlo con la vite (M8x160) e la rondella, installare la copertura decorativa come mostrato nella figura 3.



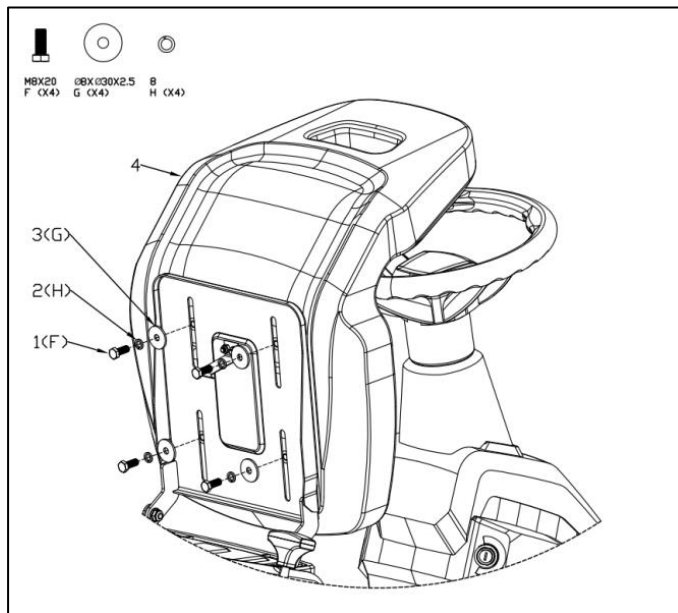
5.3. INSTALLAZIONE DEL BULL BAR

Allineare i fori della piastra con i fori sulla parte anteriore della macchina e serrarli con il dado (M8) e il bullone (M8x20).

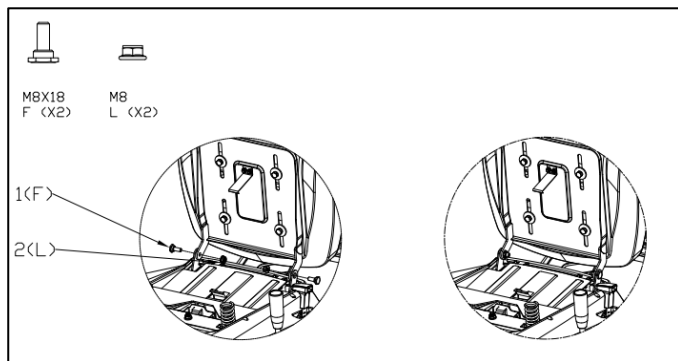


5.4. INSTALLAZIONE DEL SEDILE

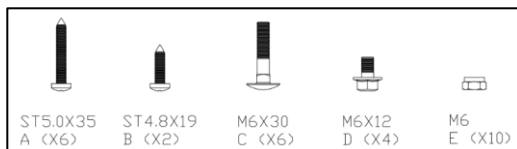
Allineare i fori sul sedile con i fori sulla piastra di montaggio, fissare il sedile con rondelle e viti (M8x20), come mostrato nella figura adiacente.



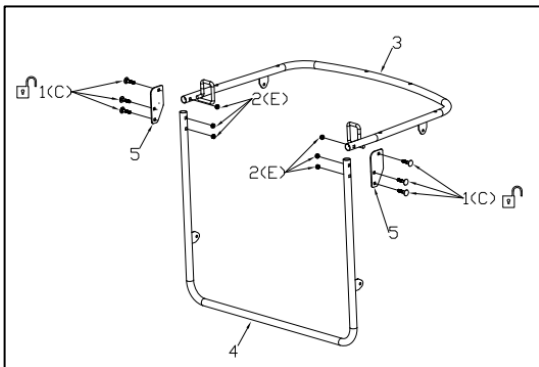
Fissare il sedile alla macchina con un bullone (M8x18) e un dado (M8).



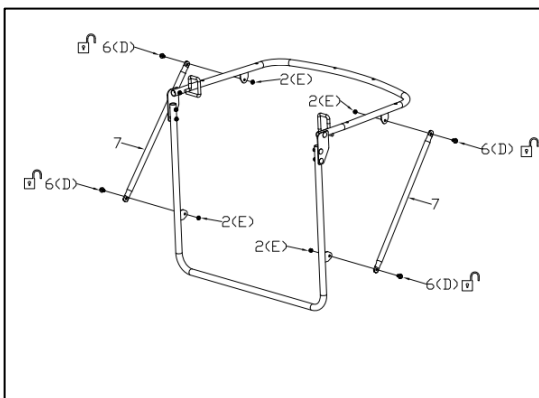
5.5. MONTAGGIO DEL SACCO DI RACCOLTA



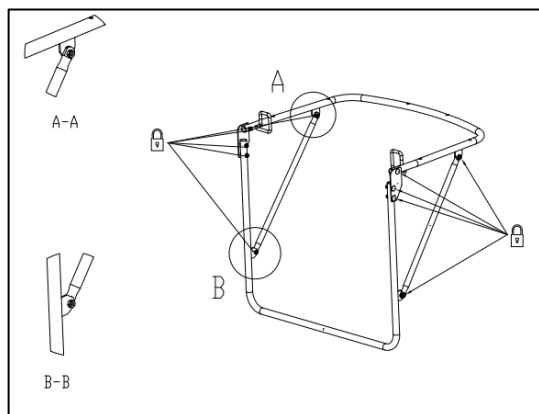
Fissare la parte 3 e la parte 4 con le piastre 5, utilizzando la vite (M6x30) e il dado (M6) per fissarli.



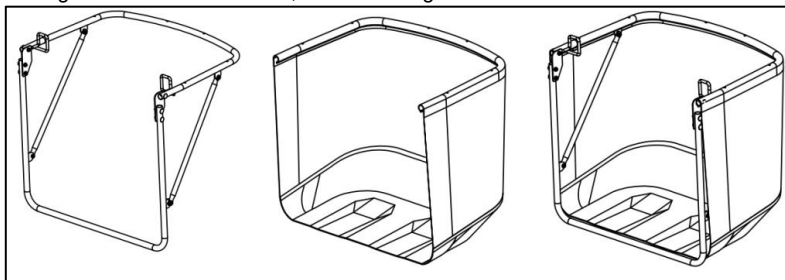
Montare la parte 7 utilizzando (M6x12) e il dado (M6).



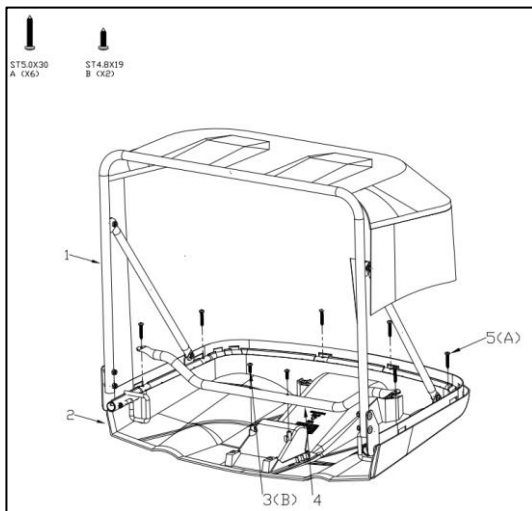
Serrare la vite e il dado come mostrato in figura.



Fissare il sacco raccoglietria al telaio metallico, come nella figura sottostante.

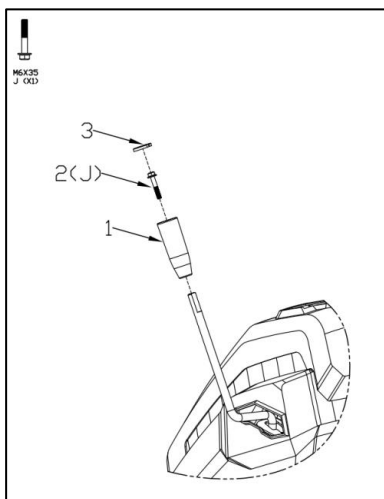
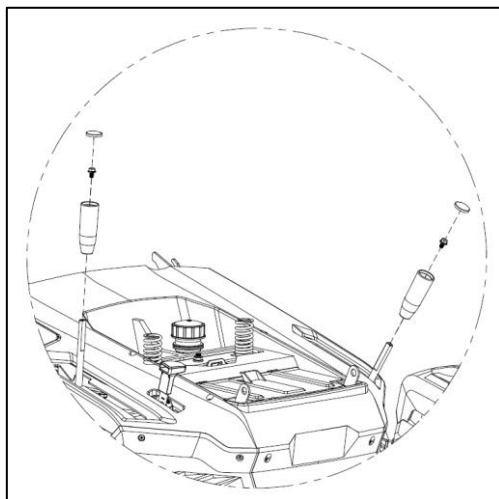


Fissare il gruppo sacco al coperchio superiore utilizzando viti (ST5.0x30 A (X6) e ST4.8x19 B (X2))



5.6. MONTAGGIO DELLE LEVE DI COMANDO

Fissare le leve con viti (M6x35)



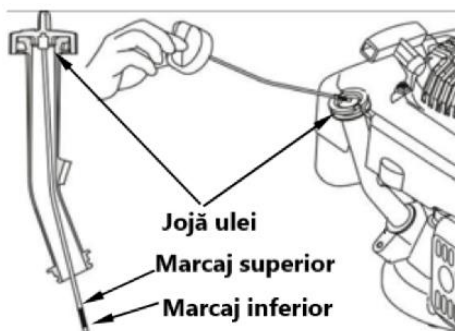
6. ISTRUZIONI PER L'USO

Fornitura di petrolio

Prima di avviare il motore, riempirlo con olio RURIS 4T-MAX o con un olio con classificazione API: CI-4/SL o superiore.

Capacità del bagno d'olio motore 0,5L

Controllare il livello dell'olio motore a motore spento e in posizione verticale. Sollevare il sedile, rimuovere il coperchio protettivo. Rimuovere l'astina di livello e pulirla con un panno pulito. Inserire e serrare l'astina. Quindi rimuoverla per controllare il livello dell'olio. Se il livello dell'olio è inferiore al limite inferiore sull'astina, rabboccare con l'olio consigliato fino al limite superiore. Non riempire eccessivamente. Reinstallare l'astina di livello.



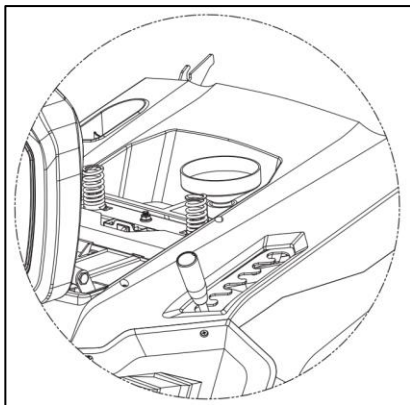
Fornitura di carburante.

Utilizzare carburante di qualità proveniente da stazioni di servizio Peco autorizzate.

Fare rifornimento di BENZINA SENZA PIOMBO di altissima qualità, utilizzando un imbuto metallico, in spazi aperti e lontano da fonti di fuoco o scintille, che potrebbero causare un incendio.

ATTENTO!

Non nutrire gli animali sul terreno o vicino alle piante, perché rischi di danneggiare l'ambiente.

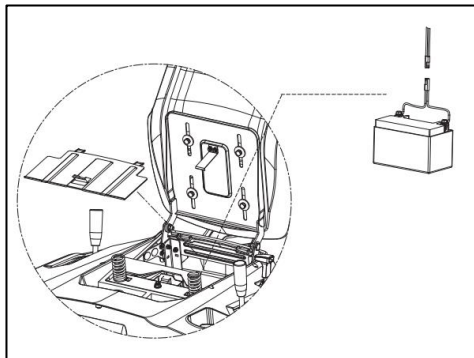


Regolazione del sedile

- Regolare tramite le viti poste nella parte inferiore del sedile per selezionare la posizione più comoda.

Collegamento del cavo della batteria

- Collegare la batteria all'impianto elettrico come mostrato nella figura allegata .

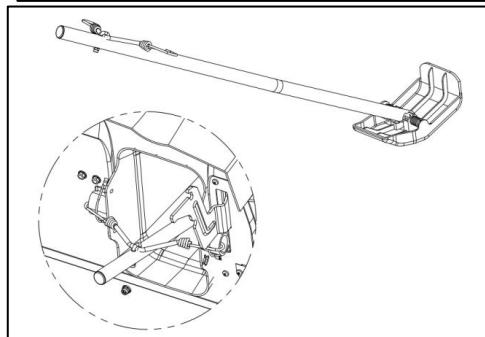


6.1. Preparazione della macchina prima di iniziare il lavoro :

La macchina può essere utilizzata per tagliare l'erba in molti modi diversi. Prima di iniziare, preparare la macchina in base al modo in cui si intende tagliare l'erba.

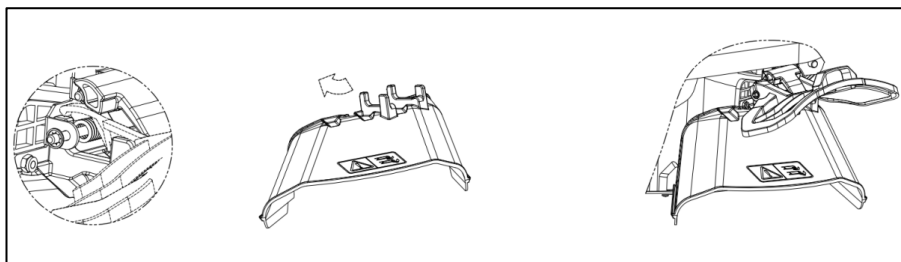
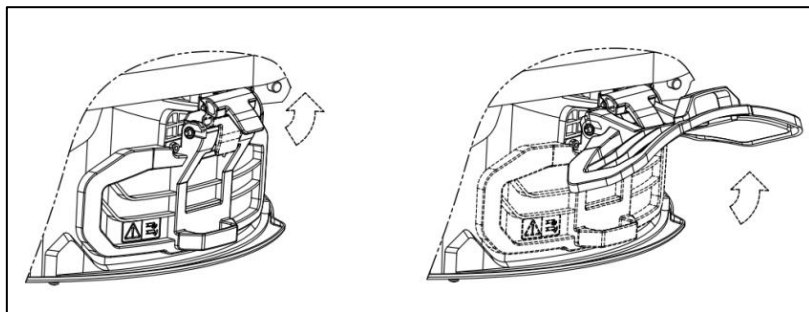
6.2.1. Funzione di lavoro

Installare il tappo di pacciamatura come mostrato nell'immagine allegata.



6.2.2. Scarico laterale

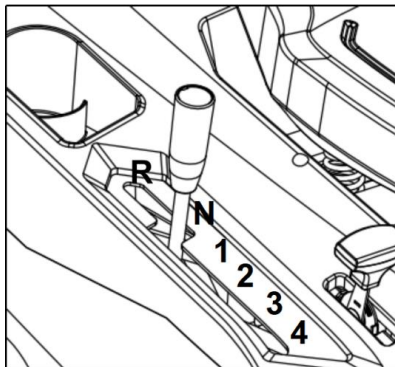
Sollevarre la leva di supporto, quindi fissare il dispositivo di scarico laterale come mostrato nella figura sottostante.



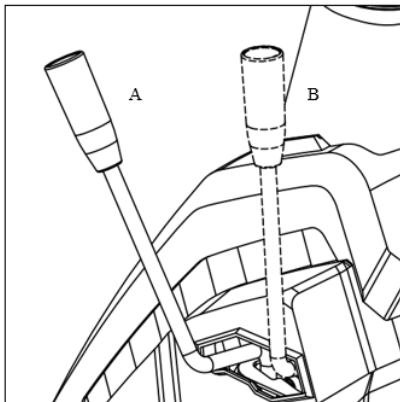
6.3. Avvio

Sedersi nella posizione dell'operatore (sulla sedia). Assicurarsi che il sacco di raccolta sia installato correttamente.

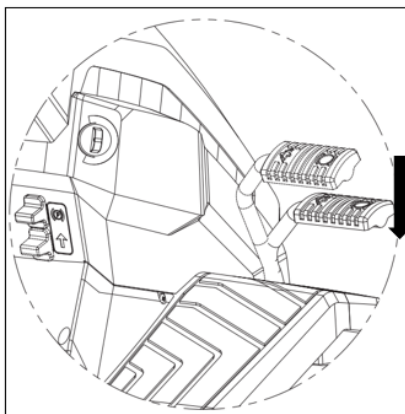
Posizionare la leva del cambio in posizione folle (N), come mostrato nella figura sottostante. (per il modello meccanico 001M)



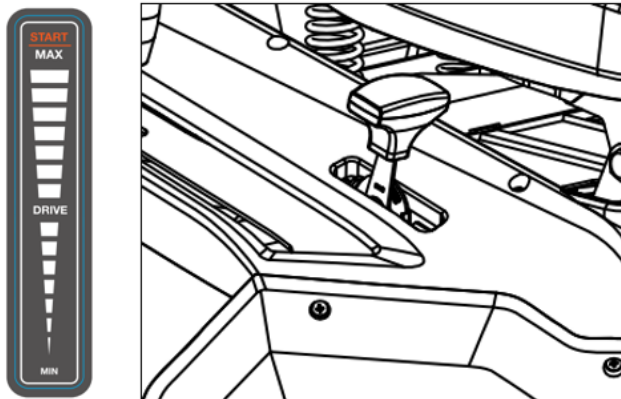
La leva di innesto della lama di taglio è in posizione CHIUSA "A".



Premere il pedale del freno.



Posizionare l'interruttore della velocità/dell'aria in posizione di avviamento. (START)



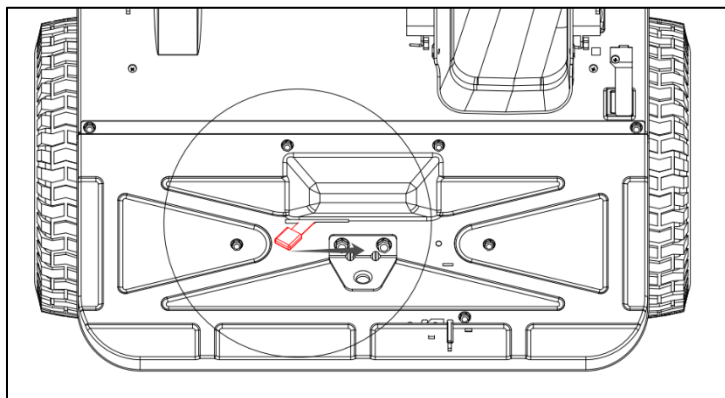
Inserire la chiave di accensione e girarla su ON per il contatto elettrico, quindi girarla completamente per avviare il motore.

Rilasciare la chiave di accensione dopo l'avvio del motore.

Una volta avviato il motore, portare la leva del variatore in posizione di velocità minima.

6.4. MUOVERSI SENZA TAGLIARE IL PRATO

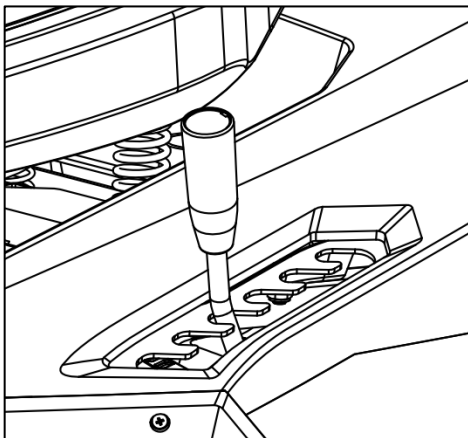
- Regolare l'altezza di taglio nella posizione più alta.
- Spostare la leva del variatore di velocità a metà tra le posizioni di velocità di marcia.
- Premere a fondo il pedale del freno e spostare la leva del cambio nella prima posizione (per controllare la velocità), quindi rilasciare lentamente il pedale del freno. (per il modello meccanico 001M)
- Per il modello con cambio automatico (002H). Se si desidera spostare il trattore senza avviare il motore (manualmente spingendolo), posizionare la leva a sinistra. Se si desidera spostare il trattore con il motore acceso, spostare la leva a destra.



6.5. FALCIATURA

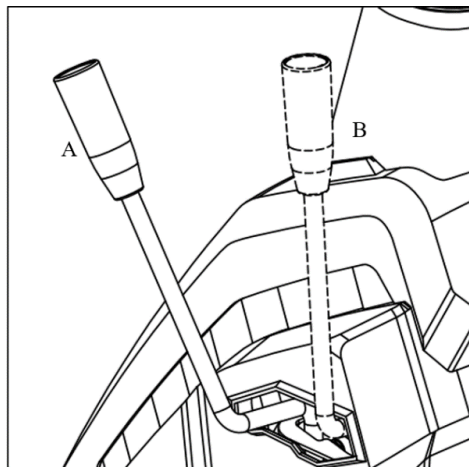
Assicurarsi che il sacco di raccolta sia installato correttamente.

Regolare l'altezza di taglio nella posizione appropriata. L'altezza di taglio è regolabile da 30 a 75 mm, posizioni da 1 a 6.



Portare la leva del variatore di velocità sulla posizione di velocità massima.

Posizionare la leva di innesto della lama in posizione APERTA "B".



6.6. TAGLIO IN RETROMARCIA

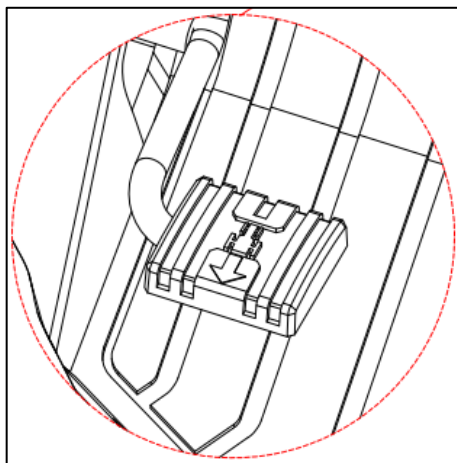
Premere il pedale del freno fino all'arresto della macchina;

Spostare la leva del cambio in posizione "N". (Per il modello meccanico 001M).

Posizionare la leva di innesto della lama in posizione APERTA "B".

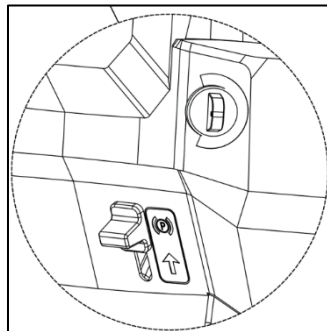
Premere il pedale di innesto della lama in retromarcia.

- per il modello meccanico 001M spostare la leva del cambio in posizione "R",
- per il modello di tipo idraulico 002H premere il pedale posteriore.



6.7. FRENO DI STAZIONAMENTO

Posizionare la leva del cambio in posizione "N".
Premere il pedale del freno per ridurre la velocità finché il trattore non si ferma.
Spostare la leva di innesto della lama in posizione CHIUSA "A".
Sollevare la leva di parcheggio in posizione "P", quindi rilasciare il pedale del freno.



6.8. SVUOTAMENTO DEL SACCO DI RACCOLTA

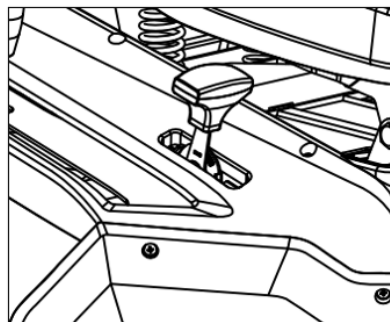
Lo svuotamento del sacco di raccolta erba avviene solo con i dispositivi di taglio disinnestati; in caso contrario, il motore si spegne. Non attendere che il sacco di raccolta erba sia troppo pieno per evitare di intasare il canale di scarico.

- Ridurre la velocità del motore;
- Se ci si trova su un pendio, azionare il freno di stazionamento.
- Afferrare la leva posteriore e sollevare il sacco di raccolta per svuotarlo.

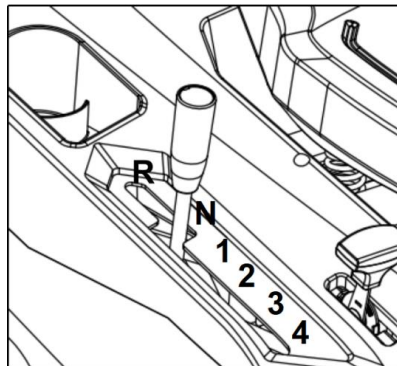


6.9. ARRESTO

- Spostare la leva del variatore di velocità nella posizione di velocità minima.

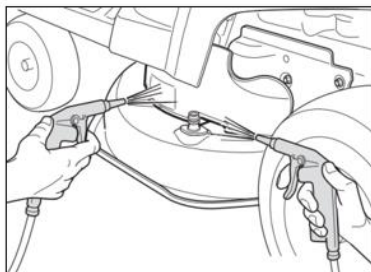
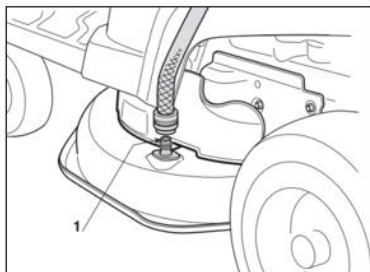


- Mettere la leva del cambio in posizione folle (N). (per il modello meccanico 001M).
- Spostare la leva di innesto della lama in posizione CHIUSA (A).
- Arrestare il motore girando la chiave di accensione in posizione Off, quindi rimuovere la chiave.



6.10. DOPO L'USO

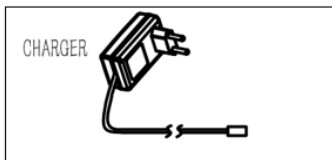
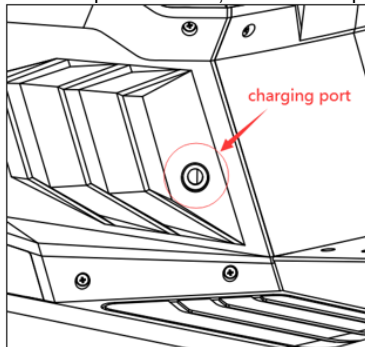
- Lasciare raffreddare il motore prima di riporlo in un luogo chiuso.
- Per la pulizia, collegare il tubo dell'acqua al relativo connettore.



6.11. Conservazione della batteria

La batteria deve essere sempre conservata in un luogo asciutto e a temperatura ambiente (durante l'inverno). Non esporla mai a basse temperature. Caricare completamente la batteria prima dello stoccaggio e quindi posizionare il trattore in un luogo al riparo dal gelo. Caricare la batteria 1-2 volte durante l'inverno. Caricare la batteria una volta al mese durante il normale funzionamento per garantire che mantenga la massima capacità.

Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria.



7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi di avvio		
Il problema è	CAUSA	Soluzioni
Problemi di avvio	Procedura di avvio errata.	Seguire con precisione le istruzioni di avviamento riportate nel manuale .
La macchina non si avvia (o il motorino di avviamento non gira il MOTORE quando si tenta un avviamento elettrico)	<ul style="list-style-type: none"> • Gli interruttori di sicurezza non sono attivati • I fili non sono collegati alla batteria. • Il cavo del freno è regolato in modo errato. • Il dispositivo si trova nell'erba alta. • Il cavo del freno motore è troppo lento • L'ammortizzatore non è nella posizione corretta. • Benzina insufficiente nel serbatoio del carburante • La benzina ha più di 3 mesi • Spina di collegamento riempita d'erba • Il fusibile è saltato. 	<ul style="list-style-type: none"> • attivare gli interruttori di sicurezza sotto il sedile e il sacco di raccolta. • Controllare se i FILI sono collegati da batteria al motore e al pulsante di avviamento . • Spostare il trattore sull'erba in posizione ALTA per accenderlo. Impostare la regolazione dell'altezza in posizione alta, in modo che la lama POSSA girare liberamente. • Spostare la leva dell'ammortizzatore in un'altra posizione • Controllare e riempire il serbatoio del carburante con benzina . • Pulire il serbatoio del carburante e il carburatore e completare con benzina nove . • Rimuovere l' erba su e DA INTORNO A SÉ • presa di collegamento • Controllare la sicurezza e sostituirlo con uno nove
Senza scintilla all'accensione (impossibile avviare)	<ul style="list-style-type: none"> • Il cappuccio della candela è allentato. • La candela è bagnata o sporca. • Distanza di scintilla errata • Il filtro dell'aria è sporco o difettoso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che il cappuccio sia saldamente fissato alla candela. • Controllare che non vi sia sporcizia sulla candela. • Controllare e regolare la distanza tra gli elettrodi della candela. In alternativa, sostituire la candela. • Controllare che il filtro dell'aria non sia sporco e pulirlo.
il trattore si avvia, ma funziona a chiazze		
Il problema è	CAUSA	Soluzioni
<ul style="list-style-type: none"> • velocità potenza del motore insufficiente 	<ul style="list-style-type: none"> • La leva è in posizione "START/SHOCK". 	<ul style="list-style-type: none"> • Posizionare la leva del variatore di velocità sulla posizione di velocità massima.
<ul style="list-style-type: none"> • Le ruote posteriori non tirano, o tirano solo molto leggermente 	<ul style="list-style-type: none"> • La cinghia è rotta o è caduta. • Difetto del cambio 	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire la cinghia • Sostituire il cambio

<ul style="list-style-type: none"> • Il motore funziona in modo irregolare e/o le sue prestazioni peggiorano durante il funzionamento. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il cappuccio della candela è allentato. • La candela è sporca. • Distanza di scintilla errata • Il filtro dell'aria è sporco o difettoso. • Evaporazione del carburante nel carburatore • Cavo dell'acceleratore allentato • Sporczia nel carburatore 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare se il tappo è in modo sicuro attaccato alla candela . • Controllare che SPARK sia pulito e non danneggiato. • Controllare e regolare la distanza delle candele. • Controllare il filtro dell'aria sporco e pulirlo . • Aspetta qualche minuto, poi Tentativo sella GIRARE DA nuovo . • Raccogli l'accelerazione CABLE. • Pulire il carburatore
---	---	--

Smontaggio e manutenzione del filtro dell'aria.

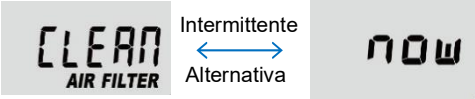
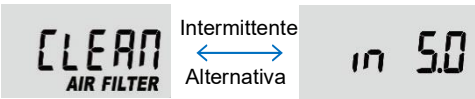






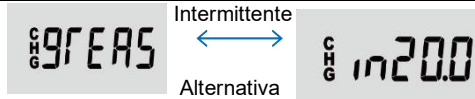
Rimuovere il gruppo filtro aria, allentare i due dadi come mostrato nell'immagine sottostante.




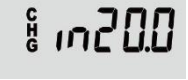







- Svitare il dado del coperchio del filtro dell'aria, quindi rimuovere la cartuccia del filtro e il prefiltra in spugna come mostrato in figura.
- La manutenzione del filtro dell'aria verrà effettuata periodicamente.
- La cartuccia del filtro può essere pulita con aria compressa, soffiando o colpendola leggermente contro una superficie dura, mentre il prefiltra in spugna può essere lavato con detersivi domestici e asciugato.
- Dopo la pulizia, reinstallare il filtro dell'aria.

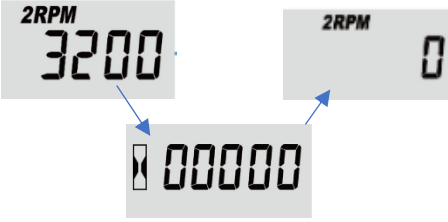
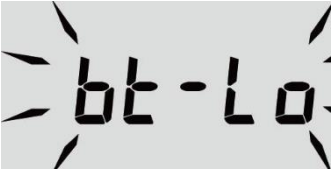

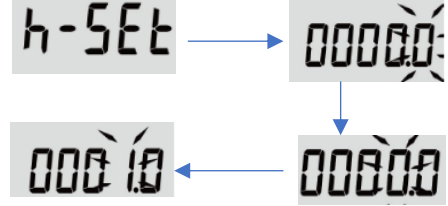

8. MONITORAGGIO DEL TACHIMETRO DIGITALE

NO.	Descrizione della funzione	visualizzazione	Osservazioni
	Pulire il filtro dell'aria - Dopo 5 ore di funzionamento.	 <p>Intermittente ↔ Alternativa</p>	L'utente non può impostare l'intervallo di tempo.

1	Quando il conto alla rovescia raggiunge 0.		L'utente può premere il pulsante (M) per rimuovere l'icona di avviso, quindi il conto alla rovescia ricomincerà da 5 ore. Se il pulsante (M) non viene premuto, l'icona di avviso rimane visualizzata sullo schermo.
	Premere il pulsante per rimuovere l'icona di avviso.		
2	Cambiare il filtro dell'aria -Dopo 45 ore di funzionamento.		L'utente non può impostare l'intervallo di tempo.
	Quando il conto alla rovescia raggiunge 0.		L'utente può premere il pulsante (M) per rimuovere l'icona di avviso, quindi il conto alla rovescia ricomincerà da 45 ore. Se il pulsante (M) non viene premuto, l'icona di avviso rimane visualizzata sullo schermo.
	Premere il pulsante per rimuovere l'icona di avviso.		
3	Controllare la candela - Dopo 50 ore di funzionamento. Se necessario, sostituirlo.		L'utente non può impostare l'intervallo di tempo.
	Quando il conto alla rovescia raggiunge 0.		L'utente può premere il pulsante (M) per rimuovere l'icona di avviso, quindi il conteggio ricomincerà da 50 ore. Se il pulsante (M) non viene premuto, l'icona di avviso rimane visualizzata sullo schermo.
	Premere il pulsante per rimuovere l'icona di avviso.		
	Ingrassaggio cavi, leve di comando, parti mobili (se applicabile) -Dopo 20 ore di funzionamento.		L'utente finale non può impostare l'intervallo di tempo.

4	Quando il conto alla rovescia raggiunge 0.	 Intermittente ↔ Alternativa		L'utente può premere il pulsante (M) per rimuovere l'icona di avviso, quindi il conto alla rovescia ricomincerà da 20 ore. Se il pulsante (M) non viene premuto, l'icona di avviso rimane visualizzata sullo schermo.
	Premere il pulsante per rimuovere l'icona di avviso.	 Intermittente ↔ Alternativa		

NO.	Descrizione della funzione	Visualizzazione	Osservazioni
1	Ore di funzionamento totali.		Non ripristinabile.
2	TMR (tempo di lavoro azzerabile).	  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> Apăsați și mențineți apăsat butonul M </div>	Tenere premuto il pulsante (M) per azzerare il tempo di lavoro.
4	Orologio.		<p>Modalità 24 ore.</p> <p>Per regolare l'orologio, tenere premuto il pulsante (M).</p> <p>Quando il display lampeggia, regolare l'ora e i minuti utilizzando i pulsanti M e S.</p>
5	RPM (per visualizzare i giri al minuto in tempo reale).		Visualizza i giri al minuto correnti in tempo reale.

6	<p>2 giri/min.</p> <p>Visualizza la cronologia dei giri massimi. Si aggiorna quando i giri al minuto sono superiori a quelli visualizzati sullo schermo.</p>		<p>Tenere premuto il pulsante (M) per azzerare le velocità massime.</p>
7	<p>Promemoria per sostituire la batteria del contagiri.</p>		<p>Bassa tensione, il display lampeggerà "bt-lo" per ricordarti di sostituire la batteria con una nuova; l'icona di avviso scomparirà dopo la sostituzione della batteria.</p>
8	<p>Numero di avviamenti del motore.</p>		<p>Registra il numero di avviamenti del motore.</p>
9	<p>Impostazioni iniziali dell'ora.</p> <p>Le impostazioni possono essere effettuate durante le prime ore di funzionamento.</p>		<p>Utilizzare i pulsanti M e S per impostare un tempo di lavoro iniziale.</p>
10	<p>Spegnere il contagiri.</p>		<p>Il contagiri si spegne automaticamente dopo 5 minuti.</p> <p>L'utente può arrestare il contagiri premendo contemporaneamente i pulsanti M e S.</p>

Nota: alcune funzioni del contagiri potrebbero essere reimpostate prima della scadenza dell'intervallo di tempo per tale funzione.

9. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore Generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Radoi Alexandru Direttore della progettazione e produzione

Descrizione del prodotto: Il Trattorino Tagliaerba esegue operazioni di taglio e falciatura dell'erba, la macchina stessa è il componente energetico di base e la lama di taglio mobile è l' attrezzatura di lavoro vera e propria .

Prodotto: Trattorino Tagliaerba

Numero di serie del prodotto: AATX00100001XXPILOT001M, (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri da 7 a 12 sono il numero del prodotto)

Tipo: PILOT 001M

Motore : termico, benzina senza piombo, 4 tempi

Larghezza di lavoro : 650 mm

Velocità: 4+1

Modello : RURIS RX

Potenza massima: 9,5 CV

Avviamento : Elettrico

Volume sacco di raccolta : 150 l

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con GD 1029/2008 - sulle condizioni per l'immissione sul mercato delle macchine, **Direttiva 2006/42/CE - macchine; requisiti di sicurezza e protezione**, Norma EN ISO 12100:2010 - *Macchine. Sicurezza, Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019), Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che stabilisce misure per limitare le emissioni di inquinanti gassosi e particolato dai motori e GD 467/2018 sulle misure di attuazione del suddetto Regolamento, abbiamo certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza.*

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sicurezza del macchinario. Concetti fondamentali, principi generali di progettazione. Terminologia di base, metodologia. Principi tecnici;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Macchine da giardino. Requisiti di sicurezza per tosaerba dotati di motore a combustione interna. Parte 1: Terminologia e prove comuni. Emendamento 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 - Macchine da giardino. Requisiti di sicurezza per tosaerba dotati di motore a combustione interna. Parte 3: Tosaerba con operatore a bordo. Emendamento 2: Protezioni dell'alloggiamento dell'unità di taglio;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998 - Macchine movimento terra, trattori, macchine agricole e forestali. Punto di riferimento del sedile;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Macchine agricole e forestali. Compatibilità elettromagnetica. Metodi di prova e criteri di accettazione;

- **Direttiva 2000/14/CE** (modificata dalla direttiva 2005/88/CE) – Emissioni acustiche nell'ambiente esterno;
- **Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine;
- **Direttiva 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal regolamento UE 2018/989)** - che stabilisce misure per limitare le emissioni di inquinanti gassosi e particolato inquinante dai motori.

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione per la Qualità;
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale;
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

MARCATURA ED ETICHETTATURA DEL MOTORE

I motori a benzina ad accensione comandata ricevuti e utilizzati sulle attrezzature e macchine RURIS, secondo il **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** e GD 467/2018, sono contrassegnati con:

- Nome del marchio e del produttore: NTM Co Ltd

- Tipo: LC1P75F

- Numero di omologazione ottenuto dal produttore specializzato:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Numero di identificazione del motore: numero univoco.

- Loncin

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Nota: questa dichiarazione è coerente con l'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di emissione: 09.01.2024 Craiova,

Anno di applicazione della marcatura CE: 2024

Numero di registrazione: 21/09.01.2024

Persona autorizzata e firma: Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale di
SC RURIS IMPEX SRL

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore Generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Radoi Alexandru – Direttore della progettazione della produzione

Descrizione del prodotto: Il Trattorino Tagliaerba esegue operazioni di taglio e falciatura dell'erba, la macchina stessa è il componente energetico di base e la lama di taglio mobile è l' attrezzatura di lavoro vera e propria .

Prodotto: Trattorino Tagliaerba

Numero di serie del prodotto: AATX00100001XXPILOT001M, (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri da 7 a 12 sono il numero del prodotto)

Tipo: PILOT 001M

Modello : RURIS RX

Motore : termico, benzina senza piombo, 4 tempi

Potenza massima: 9,5 CV

Larghezza di lavoro : 650 mm

Avviamento : Elettrico

Velocità: 4+1

Volume sacco di raccolta : 150 l

Livello di potenza sonora: 96,5 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito: 98 dB(A)

Livello di potenza acustica è certificato da TUV Sud Certification and Testing con Certificato n. OR/027431/010 del 16.06.2023, in conformità alle disposizioni della Direttiva 2000/14/CE modificata dalla Direttiva 2005/88/CE e SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, in qualità di produttore, in conformità alla direttiva 2000/14/CE (modificata dalla direttiva 2005/88/CE), HG 1756/2006 - sulla limitazione delle emissioni acustiche nell'ambiente prodotte dalle apparecchiature destinate all'uso all'esterno degli edifici, abbiamo verificato e certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme ai requisiti principali.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

- **Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla direttiva 2005/88/CE)** – Emissioni acustiche nell'ambiente esterno;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza sonora emessi dalle sorgenti di rumore mediante la pressione sonora;
- **Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine;
- **Direttiva 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Regolamento UE 2016/1628** (modificato dal regolamento UE 2018/989) - che stabilisce misure per limitare le emissioni di inquinanti gassosi e particolato inquinante dai motori.

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Nota: questa dichiarazione è coerente con l'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di emissione: 09.01.2024 Craiova,

Anno di applicazione della marcatura CE: 2024

Numero di registrazione: 22/09.01.2024

Persona autorizzata e firma:

Ing. Stroe Marius Catalin
Direttore Generale della SC RURIS IMPEX SRL

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore Generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Radoi Alexandru, Direttore della progettazione e produzione

del prodotto : Il Trattorino Tagliaerba esegue operazioni di taglio e falciatura del prato, la macchina stessa è il componente energetico di base e la lama di taglio mobile è l' attrezzatura di lavoro vera e propria .

Prodotto: Trattorino Tagliaerba

Numero di serie del prodotto: AATX00100001XXPILOT002H, (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri da 7 a 12 sono il numero del prodotto)

Tipo: PILOT 002H **Modello** : RURIS RX

Motore : termico, benzina senza piombo, 4 tempi

Potenza massima: 9,5 CV

Larghezza di lavoro : 650 mm

Avviamento : Elettrico

Trasmissione: Automatica

Volume sacco di raccolta : 150 l

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con GD 1029/2008 - sulle condizioni per l'immissione sul mercato delle macchine, **Direttiva 2006/42/CE - macchine; requisiti di sicurezza e protezione**, Norma EN ISO 12100:2010 - Macchine. Sicurezza, **Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019)**, **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che stabilisce misure per limitare le emissioni di inquinanti gassosi e particolato dai motori** e GD 467/2018 sulle misure di attuazione del suddetto Regolamento, abbiamo certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sicurezza del macchinario. Concetti fondamentali, principi generali di progettazione. Terminologia di base, metodologia. Principi tecnici;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 - Macchine da giardino. Requisiti di sicurezza per tosaerba dotati di motore a combustione interna. Parte 1: Terminologia e prove comuni. Emendamento 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 - Macchine da giardino. Requisiti di sicurezza per tosaerba dotati di motore a combustione interna. Parte 3: Tosaerba con operatore a bordo. Emendamento 2: Protezioni dell'alloggiamento dell'unità di taglio;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998 - Macchine movimento terra, trattori, macchine agricole e forestali. Punto di riferimento del sedile;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Macchine agricole e forestali. Compatibilità elettromagnetica. Metodi di prova e criteri di accettazione.

- **Direttiva 2000/14/CE** (modificata dalla direttiva 2005/88/CE) – Emissioni acustiche nell'ambiente esterno;
- **Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine;
- **Direttiva 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal regolamento UE 2018/989)** - che stabilisce misure per limitare le emissioni di inquinanti gassosi e particolato inquinante dai motori.

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione per la Qualità;
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale;
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

MARCATURA ED ETICHETTATURA DEL MOTORE

I motori a benzina ad accensione comandata ricevuti e utilizzati sulle attrezzature e macchine RURIS, secondo il **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** e GD 467/2018, sono contrassegnati con:

- Nome del marchio e del produttore: NTM Co Ltd

- Tipo: LC1P75F

- Numero di omologazione ottenuto dal produttore specializzato:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Numero di identificazione del motore: numero univoco.

- Loncin

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Nota: questa dichiarazione è coerente con l'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di emissione: 09.01.2024 Craiova,
Anno di applicazione della marcatura CE: 2024
Numero di registrazione: 23/09.01.2024

Persona autorizzata e firma: Ing. Stroe Marius Catalin
 Direttore Generale di
 SC RURIS IMPEX SRL

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore Generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Radoi Alexandru – Direttore della progettazione della produzione

Descrizione del prodotto: Il Trattorino Tagliaerba esegue operazioni di taglio e falciatura dell'erba, la macchina stessa è il componente energetico di base e la lama di taglio mobile è l' attrezzatura di lavoro vera e propria .

Prodotto: Trattorino Tagliaerba

Numero di serie del prodotto: AATX00100001XXPILOT002H, (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri da 7 a 12 sono il numero del prodotto)

Tipo: PILOT 002H **Modello :** RURIS RX

Motore : termico, benzina senza piombo, 4 tempi **Potenza massima:** 9,5 CV

Larghezza di lavoro : 650 millimetri

Inizio : Elettrico

Trasmissione: automatica

Volume del sacco di raccolta : 150 l

Livello di potenza sonora: 96,5 dB(A) **Livello di potenza sonora garantito:** 98 dB(A)

Il livello di potenza sonora è certificato da TUV Sud Certification and Testing tramite Certificato n. OR/027431/010 del 24.11.2023, in conformità alle disposizioni della Direttiva 2000/14/CE modificata dalla Direttiva 2005/88/CE e SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, in qualità di produttore, in conformità alla direttiva 2000/14/CE (modificata dalla direttiva 2005/88/CE), HG 1756/2006 - sulla limitazione delle emissioni acustiche nell'ambiente prodotte dalle apparecchiature destinate all'uso all'esterno degli edifici, abbiamo verificato e certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme ai requisiti principali.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

- **Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla direttiva 2005/88/CE)** – Emissioni acustiche nell'ambiente esterno
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza sonora emessi dalle sorgenti di rumore mediante la misurazione della pressione sonora
- **Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine
- **Direttiva 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Regolamento UE 2016/1628** (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che stabilisce misure per limitare le emissioni di inquinanti gassosi e particolato inquinante dai motori

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Nota: questa dichiarazione è coerente con l'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di emissione: 09.01.2024 Craiova,

Anno di applicazione della marcatura CE: 2024

Numero di registrazione: 24/09.01.2024

Persona autorizzata e firma: Ing. Stroe Marius Catalin
 Direttore Generale della SC RURIS IMPEX SRL

Rasenmäher - traktor RURIS RX PILOT 001M / PILOT 002H



1. EINFÜHRUNG	2
2. SICHERHEITSHINWEISE	2
3. TECHNISCHE DATEN	4
4. ÜBERBLICK	5
4.1. VORSICHTSMAßNAHMEN	7
5. AUSPACKEN UND MONTAGE	8
6. GEBRAUCHSANWEISUNG	14
7. FEHLERBEHEBUNG	21
8. DIGITALE DREHZAHLÜBERWACHUNG	22
9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN	26

1. EINFÜHRUNG

Lieber Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zum Kauf eines RURIS-Produkts und für das Vertrauen, das Sie in unser Unternehmen setzen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch die Einhaltung ihrer Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen aufgebaut hat, die darauf abzielen, Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu unterstützen.

Wir sind überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiges Element der Kundenbeziehung ist die Beratung vor und nach dem Kauf. RURIS-Kunden steht ein breites Netzwerk von Partnergeschäften und Servicestellen zur Verfügung.

Um viel Freude an dem von Ihnen erworbenen Produkt zu haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist eine lange Nutzungsdauer gewährleistet.

Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne die Verpflichtung zu haben, dies im Voraus mitzuteilen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!











Kundeninformationen und Support:




Telefon: 0351.820.105

E-Mail: info@ruris.ro

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. WARNHINWEISE AN DER MASCHINE

	Achtung! Gefahr!		Halten Sie während des Betriebs einen Sicherheitsabstand zur Maschine ein.
	Halten Sie die Maschine an, bevor Sie sie anheben, wenn Sie Wartungsarbeiten durchführen.		Achtung! Abstand halten!
	Vorsicht! Heiße Oberflächen.		Achtung! Brennbares Material.
	Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung.		Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Maschine an Hängen und unebenen Flächen verwenden.
	Werfen Sie die Maschine oder ihre Komponenten nicht in den Hausmüll.		Schutzausrüstung tragen.

	<p>Nicht in geschlossenen Räumen verwenden.</p>		<p>Lesen Sie das Handbuch.</p>
	<p>Stecken Sie Ihre Hand nicht hinein.</p>		

2.2. WARNHINWEISE

Üben:

- a) Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der richtigen Bedienung der Maschine vertraut. Lernen Sie, wie Sie den Motor schnell abstellen. Bei Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen besteht Brandgefahr und/oder schwere Verletzungen.
- b) Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, die Maschine zu benutzen.
- c) Nicht arbeiten niemals Wenn Menschen, insbesondere Kinder oder Haustiere in der Nähe sind .
- d) Der Nutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, die für ANDERE Personen oder Eigentum entstehen. Es liegt in der Verantwortung der Benutzer , das Potenzial zu beurteilen Risiken im Arbeitsbereich zu vermeiden und alle notwendigen präventiv Maßnahmen zur Gewährleistung ihre Ihre eigene Sicherheit und die anderer, insbesondere an Hängen oder auf unebenem, rutschigem und instabilem Untergrund.
- e) Achten Sie besonders auf die Warnhinweise an der Maschine und ihrem Zubehör und befolgen Sie diese strikt.
- f) Wenn sich der Benutzer müde oder unwohl fühlt oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Substanzen steht, die die Reaktionsfähigkeit und Aufmerksamkeit beeinträchtigen können, darf er das Gerät nicht benutzen.
- g) Wenn Sie während des Betriebs ungewöhnliche Vibrationen bemerken, stoppen Sie den Motor sofort und überprüfen Sie den Zustand der Maschine.
- h) Alle Reparaturen und Teileaustausche müssen von einem autorisierten RURIS-Servicecenter durchgeführt werden.
- i) Verwenden Sie den Traktor niemals mit verschlissenen oder beschädigten Teilen. Defekte oder verschlissene Teile müssen immer ersetzt und nicht repariert werden. Es dürfen nur Original-RURIS-Ersatzteile verwendet werden.

Ausbildung:

- a) Tragen Sie beim Arbeiten stets Sicherheitsschuhe und lange Hosen. Benutzen Sie die Maschine nicht barfuß. Tragen Sie Gehörschutz und Schutzhandschuhe.
- b) Untersuchen Sie den Bereich, in dem das Gerät verwendet wird, sorgfältig und entfernen Sie alle Gegenstände, die von der Maschine geschleudert werden könnten.
- c) WARNUNG – Benzin ist hochentzündlich:
 - Lagern Sie Kraftstoff in speziell dafür vorgesehenen Behältern.
 - Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Tankens nicht.
 - Tanken Sie vor dem Starten des Motors. Öffnen Sie niemals den Tankdeckel und füllen Sie niemals Benzin nach, wenn der Motor läuft oder heiß ist.
 - Wenn Benzin auf die Maschine verschüttet wurde, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, bewegen Sie die Maschine aus dem Bereich der Verschüttung und vermeiden Sie die Schaffung jeglicher Zündquellen, bis die Benzindämpfe verdunstet sind.
 - Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel beim Festziehen dicht ist. Wenn er beschädigt ist, ersetzen Sie ihn.
- d) Wenn der Schalldämpfer beschädigt ist, ersetzen Sie ihn.
- e) Führen Sie vor jedem Gebrauch eine Sichtprüfung der Maschine durch. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile und Schrauben.

f) Starten Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen (z. B. in Innenräumen oder einer Garage). Abgase enthalten Kohlenmonoxid.

Betrieb:

a) Starten Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich gefährliche Kohlenmonoxidämpfe ansammeln können.

b) Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder in Räumen mit guter künstlicher Beleuchtung.

c) Parken Sie die Maschine nicht an einem Hang.

d) Seien Sie bei Richtungsänderungen an Hängen äußerst vorsichtig.

e) Halten Sie den Kraftstofftank bei Arbeiten an einem Hang etwas mehr als halb voll, um das Risiko eines Kraftstofflecks zu minimieren.

F) Seien Sie beim Rückwärtsfahren der Maschine äußerst vorsichtig.

G) Installieren Sie keine Sicherheitssysteme/Mikroschalter ab, deaktivieren, entfernen oder modifizieren Sie diese nicht.

h) Halten Sie Hände und Füße von beweglichen Teilen der Maschine fern oder halten Sie sie darunter.

i) Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie tanken oder die Maschine verlassen.

j) Die Hebel und Bedienelemente der Maschine dürfen nicht blockiert werden. Vor der Verwendung ist deren Funktionsfähigkeit zu prüfen.

k) Verwenden Sie keine anderen Reifentypen oder -größen als die vom Hersteller empfohlenen.

l) Alle Wartungs-, Einstellungs- und Servicearbeiten müssen bei abgeschaltetem MOTOR durchgeführt.

m) Kippen oder stürzen Sie die Maschine nicht.

n) Achten Sie besonders auf abschüssiges Gelände und seien Sie besonders vorsichtig, um ein Umkippen oder einen Kontrollverlust zu vermeiden. Die Hauptgründe für einen Kontrollverlust sind:

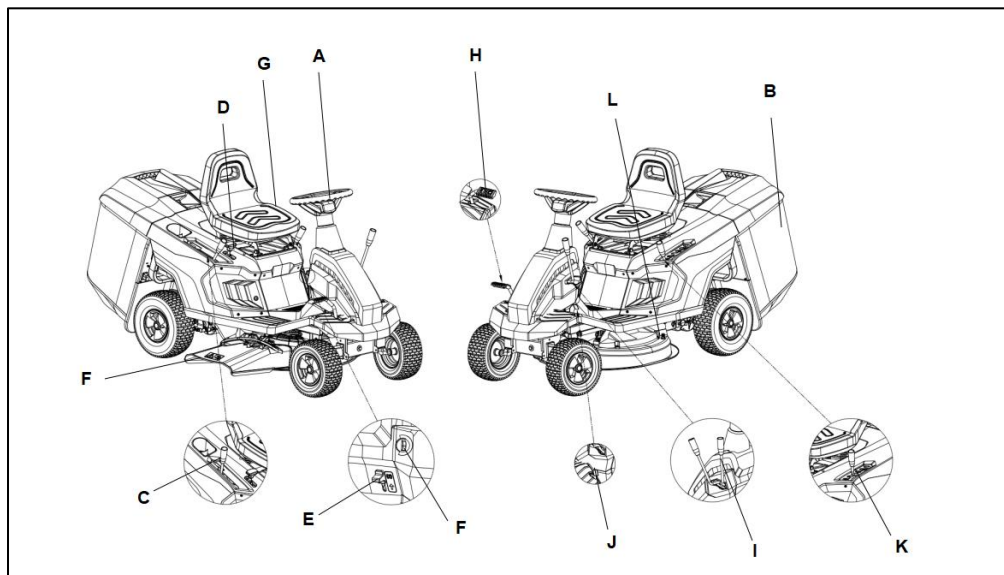
- Unzureichende Radhaftung.
- Die Geschwindigkeit ist zu hoch.
- Eine plötzliche Richtungsänderung.
- Unzureichende Bremswirkung.

3. TECHNISCHE DATEN

Exemplarisch	RX Pilot 001M	RX Pilot 002H
Zylindrische Kapazität	224 ccm	224 ccm
Motortyp	Loncin	Loncin
Maximale Leistung	9,5 PS	9,5 PS
Maximale Motordrehzahl	2800 U/min	2800 U/min
Schnitthöhe	30-75 mm (6 Schritte)	30-75 mm (6 Schritte)
Schnittbreite	650 mm	650 mm
Funktionen	Sammeln, Heckauswurf, Seitenauswurf, Mulchen, Waschen	Sammeln, Heckauswurf, Seitenauswurf, Mulchen, Waschen
Arbeitslicht	Licht	Licht
Drehzahlmesser	Ja	Ja
Drehzahlmesserfunktionen	<ul style="list-style-type: none"> - Gesamtbetriebsstundenüberwachung - Arbeitszeit - Zeitanzeige - Motordrehzahl - Anzahl der Starts - Erinnerung zum Batteriewechsel des Drehzahlmessers - Erinnerung zum Austausch von Verbrauchsmaterialien 	<ul style="list-style-type: none"> - Gesamtbetriebsstundenüberwachung - Arbeitszeit - Zeitanzeige - Motordrehzahl - Anzahl der Starts - Erinnerung zum Batteriewechsel des Drehzahlmessers - Erinnerung zum Austausch von Verbrauchsmaterialien

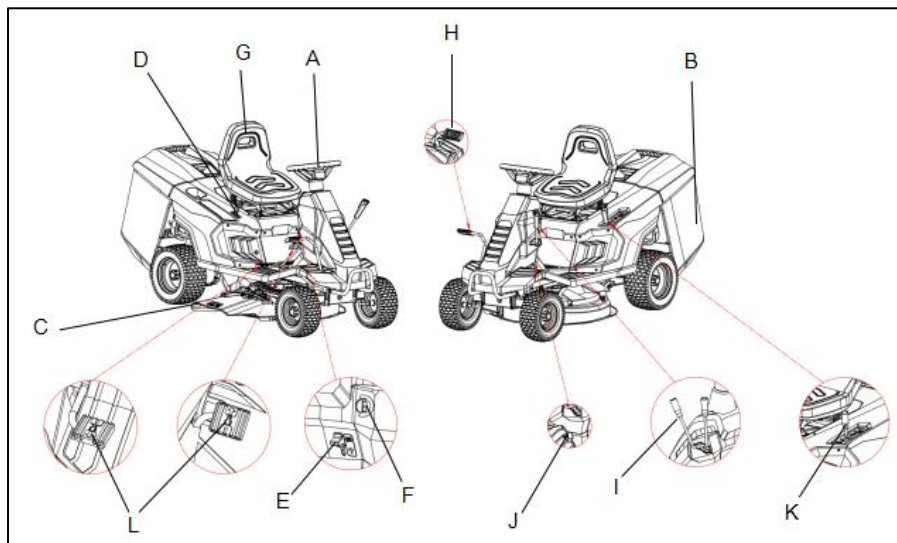
Startsystem	Elektrisch	Elektrisch
Übertragung	Mechanik	automatisch
Zündung	ELEKTRONISCH	ELEKTRONISCH
Batterie	12V/7Ah	12V/7Ah
Geschwindigkeiten	4+1	-
Höchstgeschwindigkeit	7,7 km/h	6,12 km/h
Fassungsvermögen des Benzintanks	2,5 Liter	2,5 Liter
Ölbadkapazität	0,5 l	0,5 l
Vibration	S 5,04 m/s ² , D 5,04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²	S 5,04 m/s ² , D 5,04 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Fangsackvolumen	150 Liter	150 Liter
Nettogewicht mit Zubehör	137 kg	137 kg
Garantie	24 Monate	24 Monate

4. ÜBERBLICK



RURIS RX PILOT 001M Rasenmäher - traktor

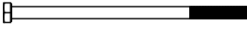








A	Lenkrad	G	Sitz
B	Grasfangsack	H	Bremspedal
C	Schalthebel	Und	Schneidklingen-Einrückhebel
D	Geschwindigkeitsregler/Chokehebel	J	Messereinrückpedal im Rückwärtsgang
Es ist	Feststellbremshebel	K	Hebel zur Schnitthöhenverstellung
F	Zündschlüsselschalter	ES	Selbstreinigender Anschluss



RURIS RX PILOT 002H Rasenmäher - traktor

A	Lenkrad	G	Sitz
B	Sammeltasche	H	Bremspedal
C	Seitenauspuff	Und	Schneidklingen-Einrückhebel
D	Geschwindigkeitsregler/Chokehebel	J	Messereinrückpedal im Rückwärtsgang
Es ist	Feststellbremshebel	K	Hebel zur Schnitthöhenverstellung
F	Zündschlüsselschalter	ES	Automatikgetriebepedal – vorwärts/rückwärts

Benötigte Komponenten für:	Komponenten:
Einbau des Fangsacks	<p>M6X25 C (X6)</p> <p>M6X12 D (X4)</p> <p>M6 E (X10)</p>
Sitz montieren	<p>M8X18 F (X2)</p> <p>M8 L (X2)</p>

Lenkrad einbauen	 M8X160 I (X1)  B H (X1)  Ø8XØ30X2,5 G (X1)
Installieren der Rückplatte	 M6X12 D (X6)  M6 E (X2)  M8X25 M (X2)
Montieren des Klingeneingriffshebels	 M6X35 J (X1)
Einbau der Frontstoßstange (Bull Bar)	 M8 P (X4)
Andere Ersatzteile	 10A K (X1)

4.1. VORSICHTSMAßNAHMEN

1.1 Warnhinweise

Machen Sie sich mit der Bedienung und Handhabung des Traktors vertraut. Lernen Sie, wie Sie den Motor schnell abstellen. Bei Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen besteht Brandgefahr und/oder die Gefahr schwerer Verletzungen.

Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit den Sicherheitshinweisen nicht vertraut sind, nicht, den Traktor zu benutzen.

Wenn sich der Benutzer müde oder unwohl fühlt oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Substanzen steht, die die Reaktionsfähigkeit und Aufmerksamkeit beeinträchtigen können, darf das Gerät nicht verwendet werden.

Bitte beachten Sie, dass Bediener bzw. Benutzer für Unfälle und unerwartete Ereignisse verantwortlich sind, die anderen Personen oder Eigentum zustoßen können. Es liegt in der Verantwortung der Benutzer, die potenziellen Risiken im Arbeitsbereich einzuschätzen und alle notwendigen Präventivmaßnahmen zu ergreifen, um ihre eigene Sicherheit und die anderer zu gewährleisten, insbesondere an Hängen oder auf unebenem, rutschigem und instabilem Gelände.

1.2 Vorbereitende Maßnahmen

Tragen Sie stets geeignete Arbeitskleidung, strapazierfähige Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle und lange Hosen. Benutzen Sie die Maschine nicht barfuß oder in Sandalen. Tragen Sie Gehörschutz und Schutzhandschuhe.

Tragen Sie keine Schals, Hemden, Halsketten, Armbänder, weite Kleidung, Krawatten oder andere Accessoires, die von der Maschine oder im Arbeitsbereich herunterhängen könnten.

Wenn Ihr Haar sehr lang ist, binden Sie es zurück.

1.3 Arbeitsbereich

Überprüfen Sie den gesamten Arbeitsbereich sorgfältig und entfernen Sie alle Gegenstände (Steine, Äste, Drähte, Knochen usw.), die von der Maschine weggeschleudert oder beschädigt werden könnten. Halten Sie sich von der Abluftöffnung fern.

Installieren Sie keine Sicherheitssysteme/Mikroschalter abmontieren, deaktivieren, entfernen oder modifizieren.

Achten Sie besonders auf abschüssiges Gelände und seien Sie besonders vorsichtig, um ein Umkippen oder einen Kontrollverlust zu vermeiden. Die Hauptgründe für einen Kontrollverlust sind:

- Unzureichende Radhaftung.
- Die Geschwindigkeit ist zu hoch.
- Eine plötzliche Richtungsänderung.
- Unzureichende Bremswirkung.

Wenn Sie den Traktor verlassen und ihn überprüfen, stellen Sie unbedingt den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab, um sicherzustellen, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind:

Wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt: Auf Schäden prüfen; lose Teile prüfen und festziehen. Alle Inspektionen, Reparaturen und Austauscharbeiten werden von einem autorisierten RURIS-Servicecenter durchgeführt.

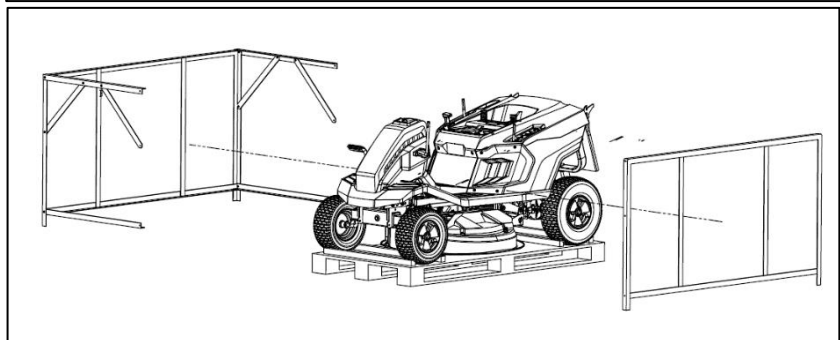
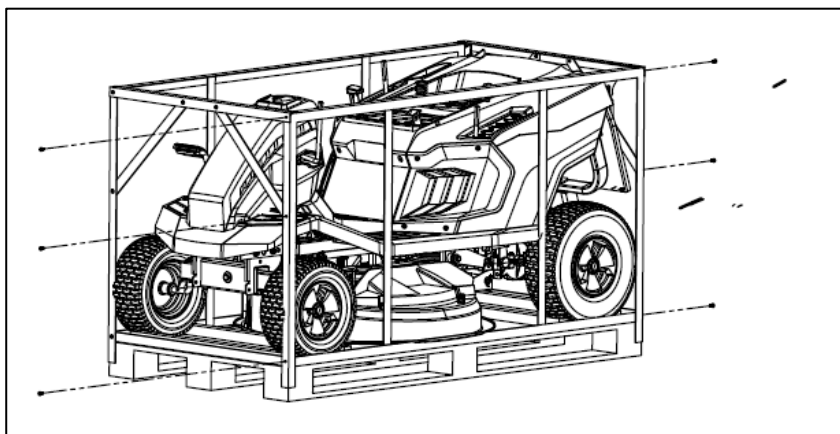
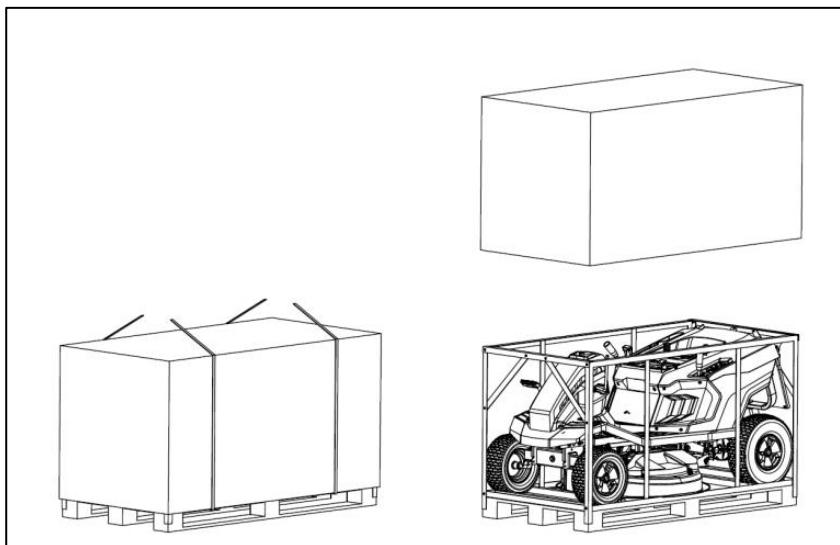
Berühren Sie keine Motorteile und Bereiche, die im Betrieb heiß werden. Es besteht Verbrennungsgefahr. Um Brandgefahr zu vermeiden, lassen Sie die Maschine nicht mit laufendem Motor im hohen Gras stehen. Benutzen Sie die Maschine niemals mit verschlissenen oder beschädigten Teilen. Defekte oder verschlissene Teile müssen immer ersetzt und niemals repariert werden. Es werden nur Original-RURIS-Ersatzteile verwendet.

Um Brandgefahr zu vermeiden, überprüfen Sie regelmäßig, ob Öl oder Kraftstoff austritt.

5. AUSPACKEN UND MONTAGE

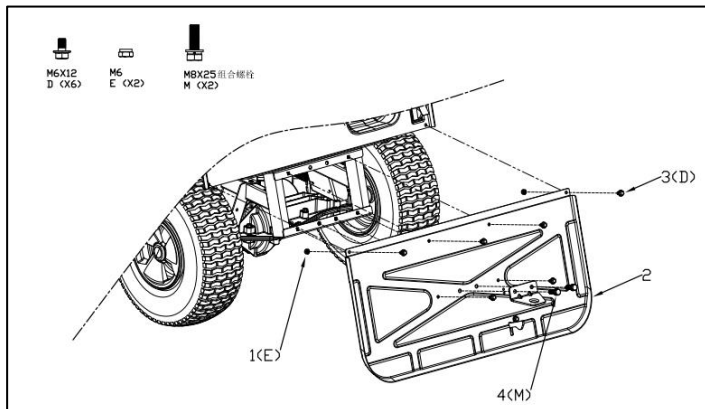
WICHTIG! Das Auspacken und die Montage müssen auf einer ebenen, stabilen Fläche erfolgen, auf der ausreichend Platz zum Handhaben der Maschine und der Verpackung vorhanden ist, und es müssen geeignete Werkzeuge verwendet werden.

1. Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig und verlieren Sie die Komponenten nicht.
2. Überprüfen Sie die Dokumentation in der Box, einschließlich dieser Anweisungen.
3. Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
4. Treffen Sie beim Auspacken des Geräts folgende Vorsichtsmaßnahmen:
 - Bewegen Sie die Schneideinheit der Maschine auf die maximale Höhe, um Schäden beim Absenken der Maschine zu vermeiden.
 - Die Maschine von der Grundplatte absenken.

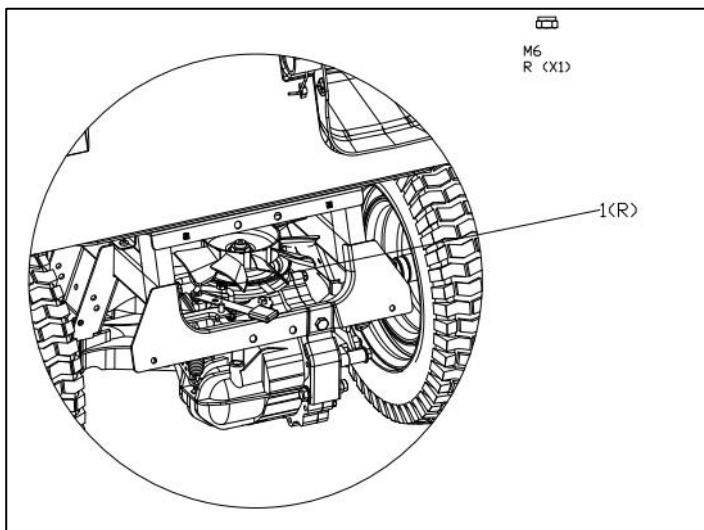


5.1. MONTAGE DER RÜCKPLATTE

Richten Sie die Löcher in der Platte mit den Löchern auf der Rückseite der Maschine aus und befestigen Sie die Platte mit den Muttern (M6) und Schrauben (M6x12 und M8x25).

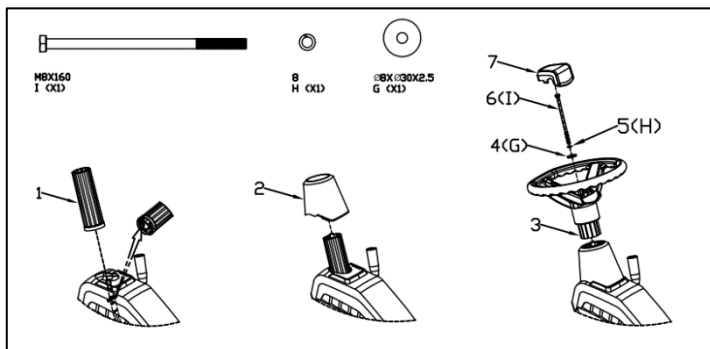


Beim Modell Pilot 0002H müssen Sie den hinteren Hebel wie in der nebenstehenden Abbildung mit der Mutter (M6) befestigen.



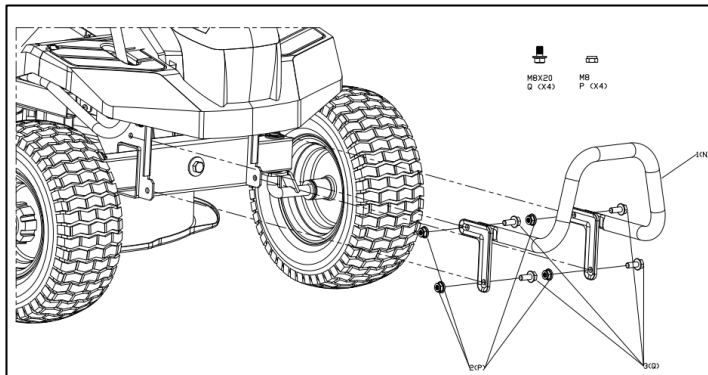
5.2. MONTAGE DES LENKRADS

Zuerst die Hülse wie in Abbildung 1 gezeigt in die Lenkradwelle einführen, dann die Zierblende wie in Abbildung 2 gezeigt einsetzen, das Lenkrad einsetzen und mit der Schraube (M8x160) und Unterlegscheibe befestigen, die Zierblende wie in Abbildung 3 gezeigt montieren.



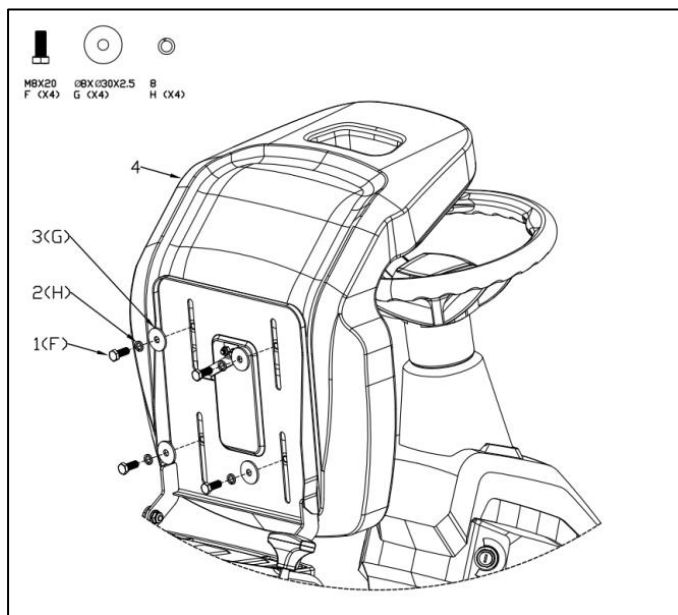
5.3. MONTAGE DES BULL BAR

Richten Sie die Löcher in der Platte mit den Löchern an der Vorderseite der Maschine aus und ziehen Sie sie mit der Mutter (M8) und der Schraube (M8x20) fest.

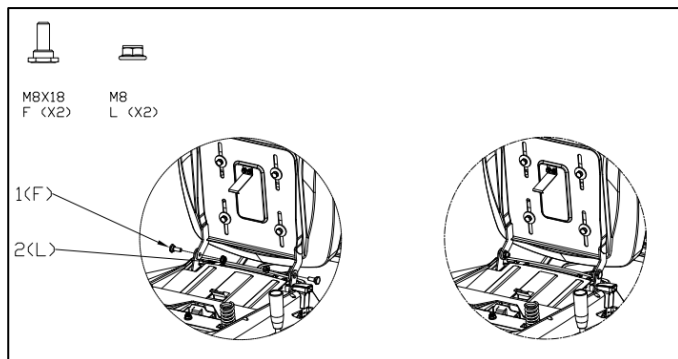


5.4. SITZINSTALLATION

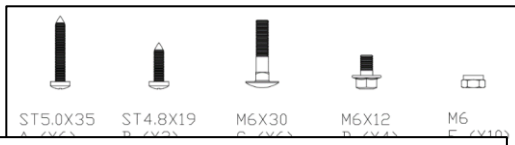
Richten Sie die Löcher am Sitz mit den Löchern an der Montageplatte aus und befestigen Sie den Sitz mit Unterlegscheiben und Schrauben (M8x20), wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt.



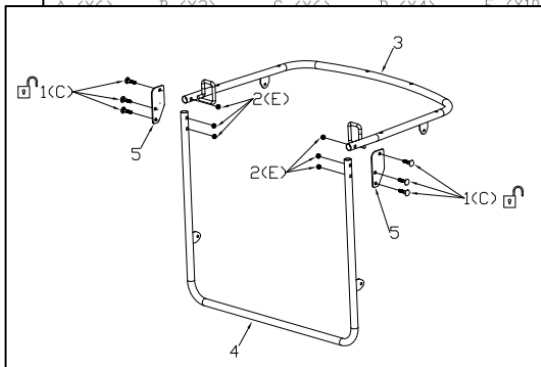
Befestigen Sie den Sitz mit einer Schraube (M8x18) und einer Mutter (M8) an der Maschine.



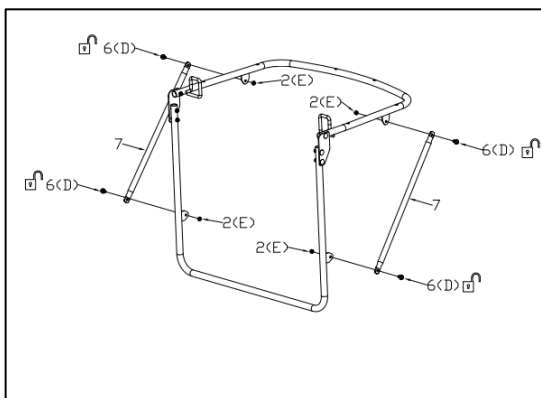
5.5. MONTAGE DES AUFFANGSACKS



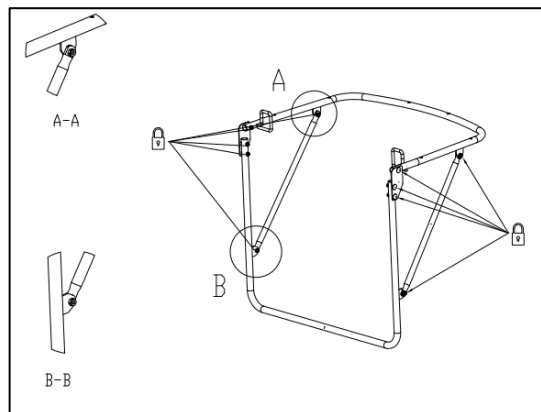
Teil 3 und Teil 4 mit den Platten 5 befestigen und mit der Schraube (M6x30) und der Mutter (M6) sichern.



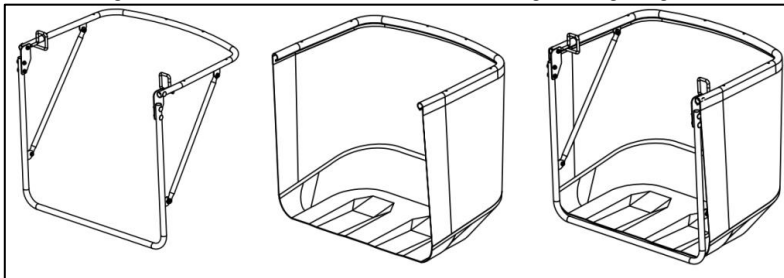
Teil 7 mit (M6x12) und Mutter (M6) montieren.



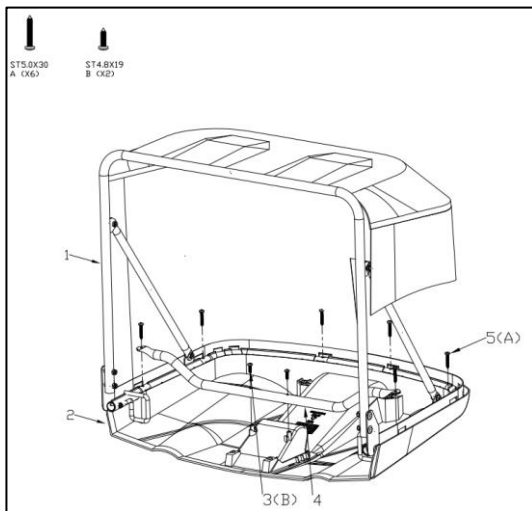
Ziehen Sie die Schraube und Mutter wie in der Abbildung gezeigt fest.



Befestigen Sie den Grasfangsack am Metallrahmen, wie in der Abbildung unten gezeigt.

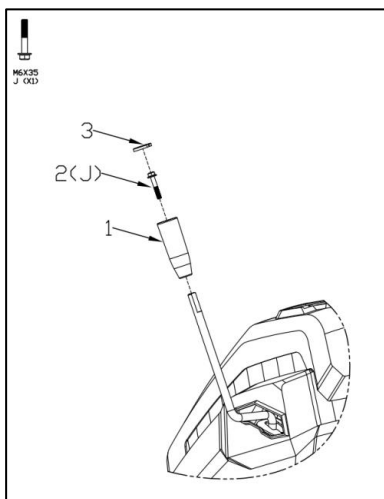
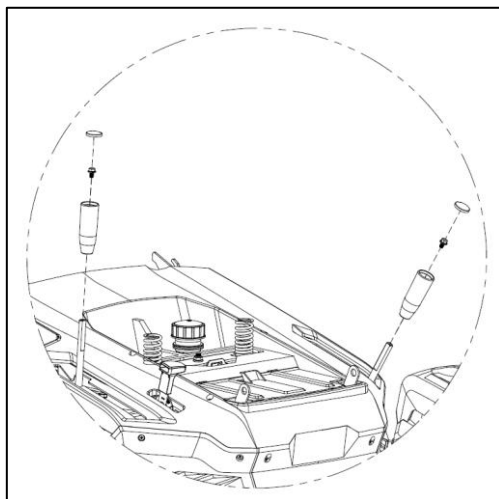


Befestigen Sie die Beutelbaugruppe mit Schrauben (ST5.0x30 und ST4.8x19) oberen Abdeckung.



5.6. MONTAGE DER STEUERHEBEL

Sichern Sie die Hebel mit der Schraube (M6x35)



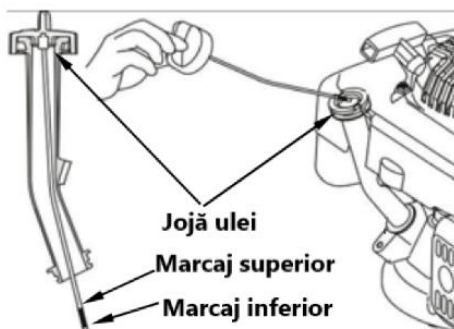
6. GEBRAUCHSANWEISUNG

Ölversorgung

Füllen Sie den Motor vor dem Starten mit RURIS 4T-MAX-Öl oder einem Öl mit der API-Klassifizierung: CI-4/SL oder höher.

Motorölbadkapazität 0,5 l

Prüfen Sie den Motorölstand bei abgestelltem Motor in aufrechter Position. Klappen Sie den Sitz hoch und entfernen Sie die Schutzabdeckung. Ziehen Sie den Ölmesstab heraus und wischen Sie ihn mit einem sauberen Tuch ab. Stecken Sie den Ölmesstab ein und ziehen Sie ihn fest. Ziehen Sie ihn anschließend heraus, um den Ölstand zu prüfen. Liegt der Ölstand unter der unteren Markierung am Ölmesstab, füllen Sie das empfohlene Öl bis zur oberen Markierung nach. Nicht überfüllen. Setzen Sie den Ölmesstab wieder ein.



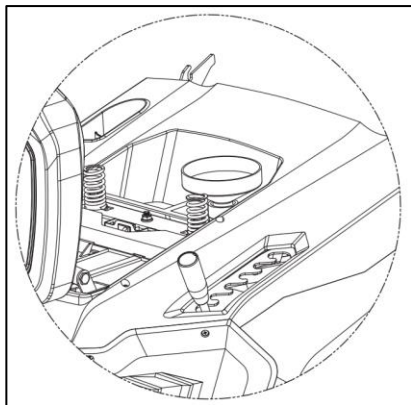
Kraftstoffversorgung.

Verwenden Sie Qualitätskraftstoff von autorisierten Peco-Tankstellen.

Tanken Sie BLEIFREIES BENZIN höchster Qualität und verwenden Sie einen Metalltrichter. Verwenden Sie dazu offene Räume und fern von Feuer- oder Funkenquellen, die einen Brand verursachen könnten.

VORSICHTIG!

Füttern Sie nicht auf dem Boden oder in der Nähe von Pflanzen, da Sie sonst die Umwelt schädigen könnten.

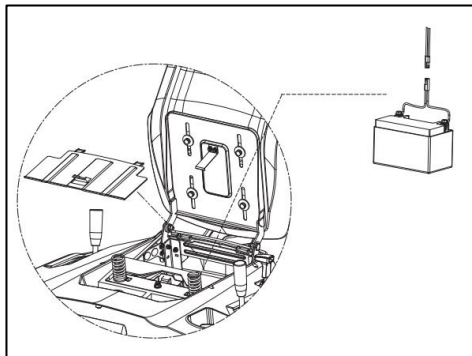


Sitzverstellung

- Stellen Sie die bequemste Position mithilfe der Schrauben an der Unterseite des Sitzes ein.

Batteriekabelanschluss

- der nebenstehenden Abbildung gezeigt an das elektrische System an .

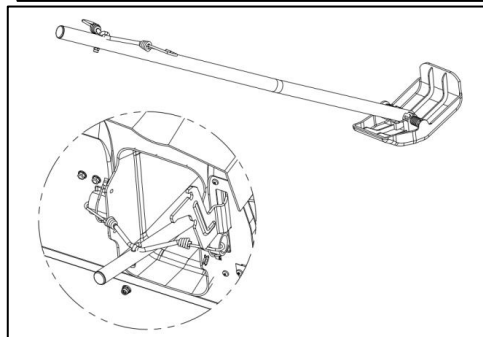
**6.1. Vorbereitung der Maschine vor Arbeitsbeginn**

:

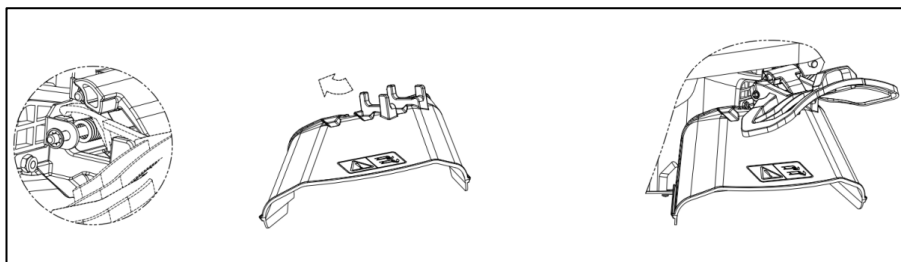
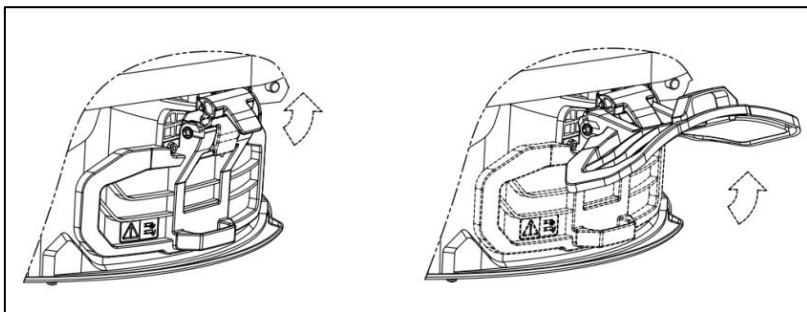
Mit der Maschine können Sie den Rasen auf viele verschiedene Arten mähen. Bereiten Sie die Maschine vor dem Start entsprechend der zu mähenden Rasenfläche vor.

6.2.1. Arbeitsfunktion

Installieren Sie den Mulchstopfen wie im beigefügten Bild gezeigt.

**6.2.2. Seitlicher Auswurf**

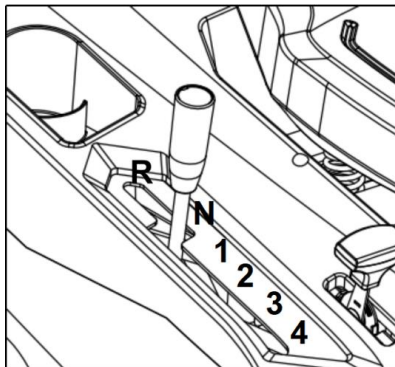
Heben Sie den Stützhebel an und befestigen Sie dann die Seitenauswurfvorrichtung, wie in der Abbildung unten gezeigt.



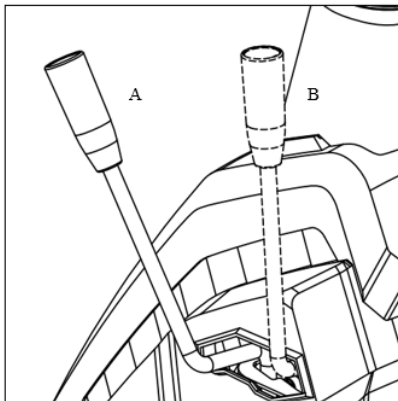
6.3. Starten

Nehmen Sie die Bedienerposition ein (auf dem Stuhl).
Stellen Sie sicher, dass der Auffangbeutel richtig installiert ist.

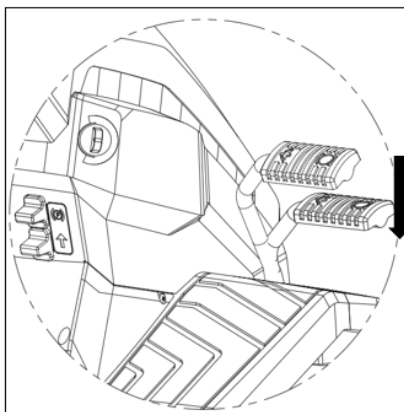
Stellen Sie den Schalthebel in die Neutralstellung (N), wie in der Abbildung unten gezeigt. (für mechanisches Modell 001M)



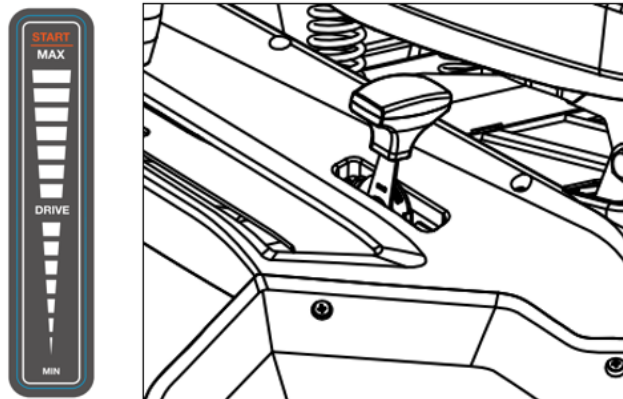
Der Schneidklingen-Einrückhebel befindet sich in der GESCHLOSSENEN Position „A“.



Treten Sie das Bremspedal.



Stellen Sie den Geschwindigkeits-/Choke-Schalter in die Startposition. (START)



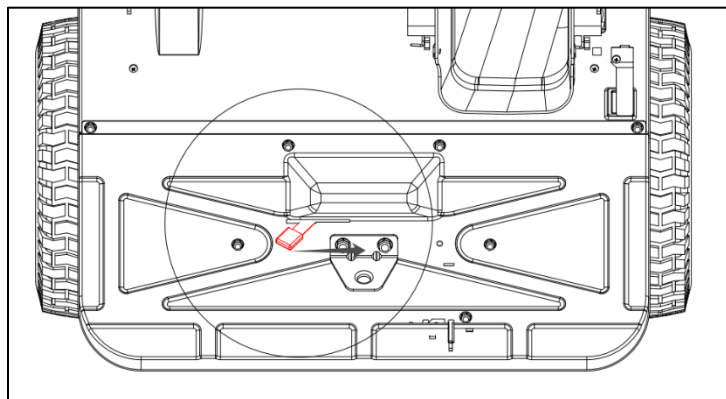
Stecken Sie den Zündschlüssel ein und drehen Sie ihn auf ON, um den elektrischen Kontakt herzustellen. Drehen Sie ihn dann ganz durch, um den Motor zu starten.

Lassen Sie den Zündschlüssel los, nachdem der Motor gestartet ist.

Sobald der Motor gestartet ist, schalten Sie den Variatorhebel in die Position für die Mindestgeschwindigkeit.

6.4. FAHREN OHNE RASENMÄHEN

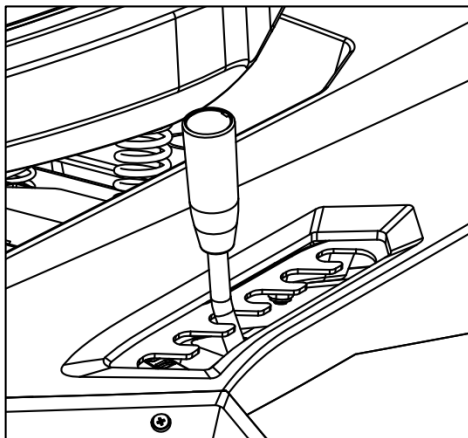
- Stellen Sie die Schnitthöhe auf die höchste Position ein.
- Schalten Sie den Geschwindigkeitsvariationshebel auf halbem Weg zwischen den Fahrgeschwindigkeitspositionen um.
- Treten Sie das Bremspedal vollständig durch und bewegen Sie den Schalthebel in die erste Position (um die Geschwindigkeit zu regeln), dann lassen Sie das Bremspedal langsam los. (für mechanisches Modell 001M)
- Für das Modell mit Automatikgetriebe (002H). Wenn Sie den Traktor ohne Starten des Motors bewegen möchten (manuell durch Drücken), positionieren Sie den Hebel nach links. Wenn Sie den Traktor mit laufendem Motor bewegen möchten, bewegen Sie den Hebel nach rechts.



6.5. MÄHEN

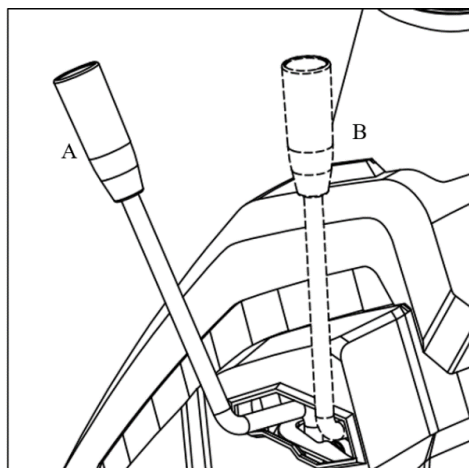
Stellen Sie sicher, dass der Auffangbeutel richtig installiert ist.

Stellen Sie die Schnitthöhe auf die gewünschte Position ein. Die Schnitthöhe ist von 30-75 mm in den Positionen 1 bis 6 einstellbar.



Stellen Sie den Geschwindigkeitsvariationshebel auf die Position für die Höchstgeschwindigkeit.

Stellen Sie den Klingeneingriffshebel in die Position „OFFEN“ „B“.



6.6. RÜCKWÄRTSMÄHEN

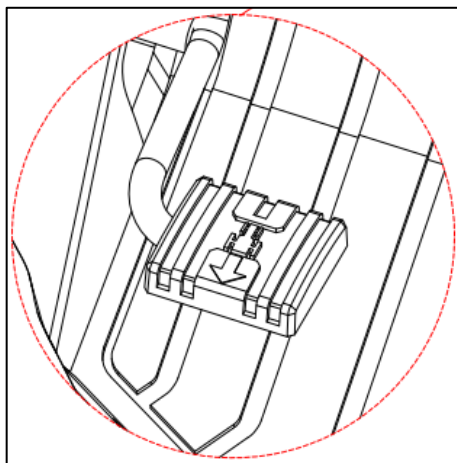
Drücken Sie das Bremspedal, bis die Maschine stoppt;

Bewegen Sie den Schalthebel in die Position „N“.
(Für mechanisches Modell 001M).

Stellen Sie den Klingeneingriffshebel in die Position „OFFEN“ „B“.

Drücken Sie das Messereintrückpedal in die Rückwärtsrichtung.

- beim mechanischen Modell 001M den Schalthebel in die Position „R“ bewegen,
- beim hydraulischen Modell 002H das hintere Pedal drücken.



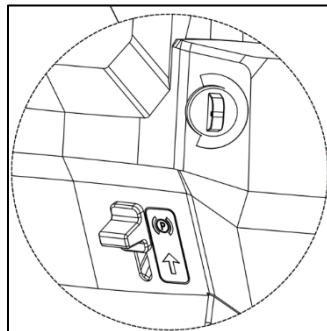
6.7. FESTSTELLBREMSE

Stellen Sie den Schalthebel in die Position „N“.

Drücken Sie das Bremspedal, um die Geschwindigkeit zu verringern, bis der Traktor anhält.

Bewegen Sie den Klingeneingriffshebel in die GESCHLOSSENE Position „A“.

Heben Sie den Parkhebel in die Position „P“ und lassen Sie dann das Bremspedal los.



6.8. ENTLEREN DES AUFFANGSACKS

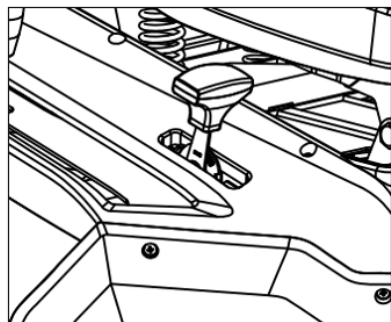
Das Entleeren des Grasfangsacks darf nur bei ausgeschaltetem Schneidwerk erfolgen, da sonst der Motor abgestellt wird. Warten Sie nicht, bis der Grasfangsack zu voll ist, um ein Verstopfen des Auswurfkanals zu vermeiden.

- Reduzieren Sie die Motordrehzahl;
- Ziehen Sie die Feststellbremse an, wenn Sie sich an einem Hang befinden.
- Fassen Sie den hinteren Hebel und heben Sie den Auffangbeutel an, um ihn zu entleeren.

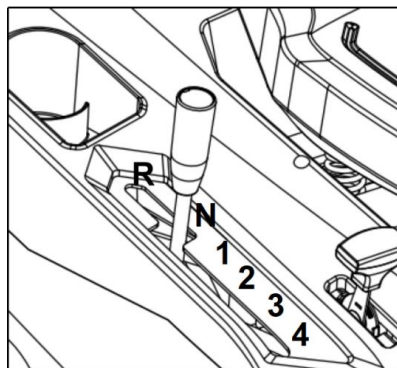


6.9. ANHALTEN

- Bewegen Sie den Geschwindigkeitsreglerhebel in die Position für die Mindestgeschwindigkeit.

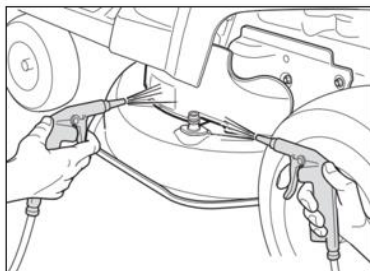
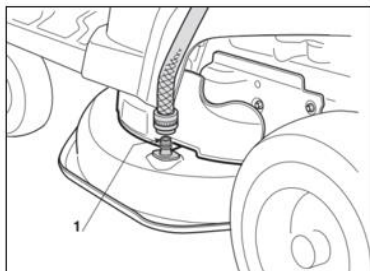


- Bringen Sie den Schalthebel in die Neutralstellung (N). (für mechanisches Modell 001M).
- Bewegen Sie den Klingeneingriffshebel in die Position GESCHLOSSEN (A).
- Stellen Sie den Motor ab, indem Sie den Zündschlüssel in die Aus-Position drehen und dann den Schlüssel abziehen.



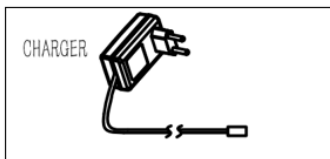
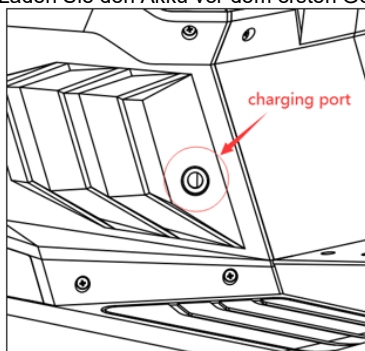
6.10. NACH DER VERWENDUNG

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn in einem geschlossenen Raum lagern.
- Zum Reinigen schließen Sie den Wasserschlauch an seinen Anschluss an.



6.11. Batteriespeicher

Die Batterie sollte immer trocken und bei Zimmertemperatur gelagert werden (im Winter). Setzen Sie sie niemals niedrigen Temperaturen aus. Laden Sie die Batterie vor der Lagerung vollständig auf und stellen Sie den Traktor anschließend an einen frostfreien Ort. Im Winter laden Sie die Batterie 1-2 Mal. Im Normalbetrieb laden Sie die Batterie einmal im Monat, um die maximale Kapazität zu erhalten. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.



7. FEHLERBEHEBUNG

Startprobleme		
Das Problem ist	URSACHE	Lösungen
Startprobleme	Startvorgang falsch.	Befolgen Sie die Startanweisungen im Handbuch genau .
Die Maschine springt nicht an (oder der Anlasser dreht den MOTOR beim elektrischen Startversuch nicht)	<ul style="list-style-type: none"> • Sicherheitsschalter sind nicht aktiviert • Die Kabel sind nicht mit der Batterie verbunden. • Das Bremskabel ist falsch eingestellt. • Das Gerät steht im hohen Gras. • Motorbremskabel ist zu locker • Der Stoßdämpfer ist nicht in der richtigen Position. • Zu wenig Benzin im Kraftstofftank • Benzin ist älter als 3 Monate • Grasgefüllter Anschlussstecker • Die Sicherung ist durchgebrannt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aktivieren Sie die Sicherheitsschalter unter dem Sitz und dem Auffangbeutel. • Prüfen Sie, ob die Kabel angeschlossen sind aus Batterie zum Motor und zum Startknopf . • Bewegen Sie den Traktor im Gras HOCH, um ihn einzuschalten. Stellen Sie die Einstellhöhe auf die höchste Position, damit das Messer frei laufen kann. • Stoßdämpferhebel in eine andere Position bringen • Überprüfen und füllen Sie den Kraftstofftank mit Benzin . • Reinigen Sie den Kraftstofftank und den Vergaser und mit Benzin neu . • Entfernen Sie das Gras auf und um seine • Anschlussbuchse • Überprüfen Sie die Sicherheit und ersetzen Sie sie durch eine Neun
Ohne Funke bei der Zündung (kann nicht starten)	<ul style="list-style-type: none"> • Die Zündkerzenkappe ist locker. • Die Zündkerze ist nass oder verschmutzt. • Falsche Funkenstrecke • Der Luftfilter ist verschmutzt oder defekt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob die Kappe fest an der Zündkerze sitzt. • Prüfen Sie, ob sich Schmutz auf der Zündkerze befindet. • Prüfen und justieren Sie den Elektrodenabstand der Zündkerze. Alternativ können Sie die Zündkerze austauschen. • Überprüfen Sie den Luftfilter auf Verschmutzung und reinigen Sie ihn.
Traktor springt an, läuft aber unregelmäßig		
Das Problem ist	URSACHE	Lösungen
<ul style="list-style-type: none"> • Geschwindigkeiten unzureichende Motorleistung 	<ul style="list-style-type: none"> • Der Hebel befindet sich in der Position „START/SCHOCK“. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie den Geschwindigkeitsreglerhebel auf die Position für die Höchstgeschwindigkeit.
<ul style="list-style-type: none"> • Die Hinterräder ziehen nicht oder nur sehr wenig 	<ul style="list-style-type: none"> • Der Riemen ist gerissen oder abgefallen. • Getriebedefekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Ersetzen Sie den Riemen • Ersetzen Sie das Getriebe

<ul style="list-style-type: none"> • Der Motor läuft unregelmäßig und/oder seine Leistung lässt im Laufe der Zeit nach. 	<ul style="list-style-type: none"> • Die Zündkerzenkappe ist locker. • Die Zündkerze ist verschmutzt. • Falsche Funkenstrecke • Der Luftfilter ist verschmutzt oder defekt. • Kraftstoffverdampfung im Vergaser • Loses Gaskabel • Schmutz im Vergaser 	<ul style="list-style-type: none"> • ob die Kappe sicher an der Zündkerze befestigt . • Überprüfen Sie, ob SPARK sauber und nicht beschädigt ist. • Zündkerzenabstand prüfen und einstellen. • Überprüfen Sie den verschmutzten Luftfilter und reinigen Sie ihn . • Warten Sie einige Minuten, dann versuchen Sattel DREHEN VON neu. • Sammeln Sie die CABLE-Beschleunigung. • Vergaser reinigen
--	---	---

Demontage und Wartung des Luftfilters.

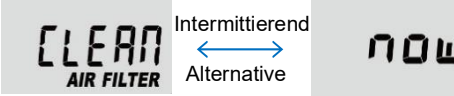
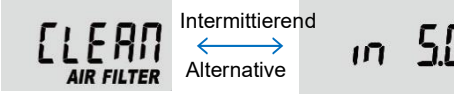






Entfernen Sie die Luftfilterbaugruppe und lösen Sie die beiden Muttern, wie in der Abbildung unten gezeigt.

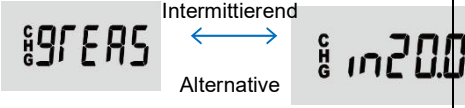
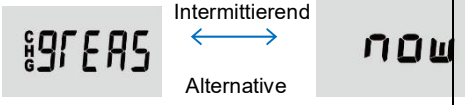
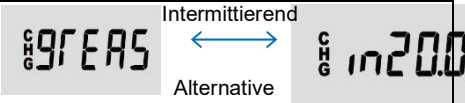



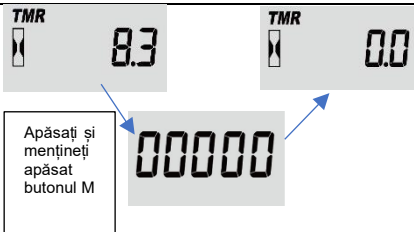

- Schrauben Sie die Mutter der Luftfilterabdeckung ab und entfernen Sie dann die Filterpatrone und den Schwammvorfilter, wie in der Abbildung gezeigt.
- Die Wartung des Luftfilters wird regelmäßig durchgeführt.
- Die Filterpatrone kann mit Druckluft, durch Ausblasen oder durch leichtes Schlagen gegen eine harte Oberfläche gereinigt werden, und der Schwammvorfilter kann mit Haushaltsreinigern gewaschen und getrocknet werden.
- Nach der Reinigung den Luftfilter wieder einbauen.


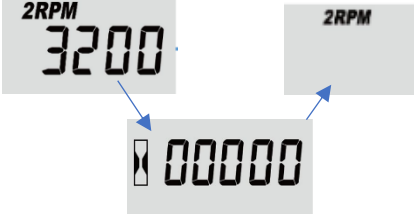
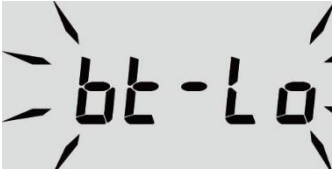

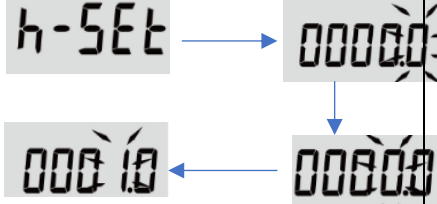

8. DIGITALE DREHZAHLÜBERWACHUNG

NEIN.	Funktionsbeschreibung	Sicht	Beobachtungen
	Reinigen Sie den Luftfilter – nach 5 Betriebsstunden.	<p>Intermittierend Alternative</p>	Der Benutzer kann das Zeitintervall nicht einstellen.

1	Wenn der Countdown 0 erreicht.		Der Benutzer kann die Taste (M) drücken, um das Warnsymbol zu entfernen. Der Countdown beginnt dann erneut bei 5 Stunden. Wenn die Taste (M) nicht gedrückt wird, bleibt das Warnsymbol auf dem Bildschirm.
	Drücken Sie die Taste , um das Warnsymbol zu entfernen.		
2	Wechseln Sie den Luftfilter -Nach 45 Betriebsstunden.		Der Benutzer kann das Zeitintervall nicht einstellen.
	Wenn der Countdown 0 erreicht.		Der Benutzer kann die Taste (M) drücken, um das Warnsymbol zu entfernen. Der Countdown beginnt dann erneut bei 45 Stunden. Wenn die Taste (M) nicht gedrückt wird, bleibt das Warnsymbol auf dem Bildschirm.
	Drücken Sie die Taste , um das Warnsymbol zu entfernen.		
3	Überprüfen Sie die Zündkerze -Nach 50 Betriebsstunden. Bei Bedarf ersetzen.		Der Benutzer kann das Zeitintervall nicht einstellen.
	Wenn der Countdown 0 erreicht.		Der Benutzer kann die Taste (M) drücken, um das Warnsymbol zu entfernen.
	Drücken Sie die Taste , um das Warnsymbol zu entfernen.		Anschließend wird die Zählung von 50 Stunden neu gestartet. Wenn die Taste (M) nicht gedrückt wird, bleibt das Warnsymbol auf dem Bildschirm.

4	Schmieren von Kabeln, Bedienelementen, beweglichen Teilen (falls zutreffend) -Nach 20 Betriebsstunden.	 <p>Intermittierend Alternative</p>	Der Endbenutzer kann das Zeitintervall nicht einstellen.
	Wenn der Countdown 0 erreicht.	 <p>Intermittierend Alternative</p>	Der Benutzer kann die Taste (M) drücken, um das Warnsymbol zu entfernen. Der Countdown beginnt dann erneut bei 20 Stunden. Wenn die Taste (M) nicht gedrückt wird, bleibt das Warnsymbol auf dem Bildschirm.
	Drücken Sie die Taste , um das Warnsymbol zu entfernen.	 <p>Intermittierend Alternative</p>	

NEIN.	Funktionsbeschreibung	Sicht	Beobachtungen
1	Gesamtbetriebsstunden.		Nicht zurücksetzbar.
2	TMR (zurücksetzbare Arbeitszeit).	 <p>Apăsați și mențineți apăsat butonul M</p>	Halten Sie die Taste (M) gedrückt, um die Arbeitszeit auf Null zurückzusetzen.
4	Uhr.		24h-Modus. Um die Uhr einzustellen, halten Sie die Taste (M) gedrückt. Wenn die Anzeige blinkt, stellen Sie die Stunden und Minuten mit den Tasten M und S ein.

5	RPM (um die Drehzahl in Echtzeit anzuzeigen).		Zeigt die aktuelle Drehzahl in Echtzeit an.
6	2 U/min. Zeigt den Verlauf der maximalen Drehzahl an. Es wird aktualisiert, wenn die Drehzahl höher ist als die auf dem Bildschirm angezeigte.		Halten Sie die Taste (M) gedrückt, um die Höchstgeschwindigkeiten auf Null zurückzusetzen.
7	Erinnerung zum Austausch der Drehzahlmesserbatterie.		Niedrige Spannung, auf dem Display blinkt „bt-lo“, um Sie daran zu erinnern, die Batterie durch eine neue zu ersetzen. Das Warnsymbol verschwindet, nachdem die Batterie ersetzt wurde.
8	Anzahl der Motorstarts.		Zeichnet die Anzahl der Motorstarts auf.
9	Anfängliche Zeiteinstellungen. Einstellungen können während der ersten Betriebsstunden vorgenommen werden.		Stellen Sie mit den Tasten M und S eine anfängliche Arbeitszeit ein.
10	Drehzahlmesser ausschalten.		Der Drehzahlmesser schaltet sich nach 5 Minuten automatisch ab. Der Benutzer kann den Drehzahlmesser durch gleichzeitiges Drücken der Tasten M und S stoppen.

Hinweis: Einige Drehzahlmesserfunktionen können zurückgesetzt werden, bevor das Zeitintervall für die jeweilige Funktion abgelaufen ist.

9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru, Direktor für Design und Produktion

Produktbeschreibung: Der Rasenmäher - traktor übernimmt die Mäh- und Schneidarbeiten des Rasens, wobei die Maschine selbst die grundlegende Energiekomponente und das bewegliche Schneidmesser das eigentliche Arbeitsgerät darstellt.



Produkt: Rasenmäher - traktor

Produktserienummer: AATX00100001XXPILOT001M (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres darstellt, die Zeichen 5 und 7 die Chargennummer sind und die Zeichen 7-12 die Produktnummer sind)

Typ: PILOT 001M

Modell: RURIS RX

Motor: thermisch, bleifreies Benzin, 4-Takt

Maximale Leistung: 9,5 PS

Arbeitsbreite: 650 mm

Start: Elektrisch

Geschwindigkeiten: 4+1

Fangsackvolumen: 150 l

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, gemäß GD 1029/2008 - über die Bedingungen für das Inverkehrbringen von Maschinen, **Richtlinie 2006/42/EG - Maschinen; Sicherheitsanforderungen**, Norm EN ISO 12100:2010 - Maschinen. Sicherheit, **Richtlinie 2014/30/EU** über die elektromagnetische Verträglichkeit (GD 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989)** – zur Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der Emissionen gasförmiger Schadstoffe und partikelförmiger Schadstoffe aus Motoren und GD 467/2018 über die Durchführungsmaßnahmen der oben genannten Verordnung haben wir die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Sicherheitsanforderungen erfüllt.

Der Unterzeichnende Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 – Sicherheit von Maschinen. Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsprinzipien. Grundlegende Terminologie, Methodik. Technische Grundsätze;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 – Gartenmaschinen. Sicherheitsanforderungen für Rasenmäher mit Verbrennungsmotor. Teil 1: Terminologie und allgemeine Prüfungen. Änderung 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 – Gartenmaschinen. Sicherheitsanforderungen für Rasenmäher mit Verbrennungsmotor. Teil 3: Aufsitzrasenmäher. Änderung 2: Schutzvorrichtungen für Schneidwerkgehäuse;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998 – Erdbewegungsmaschinen, Traktoren, Land- und Forstmaschinen. Sitzbezugspunkt;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Land- und forstwirtschaftliche Maschinen. Elektromagnetische Verträglichkeit. Prüfverfahren und Annahmekriterien;

- **Richtlinie 2000/14/EG** (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) – Lärmemissionen im Freien;
- **Richtlinie 2006/42/EG** – über Maschinen – Inverkehrbringen von Maschinen;
- **Richtung 2014/30/EU** – zur elektromagnetischen Verträglichkeit (GD 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);
- **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989)** – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der gasförmigen Schadstoff- und Partikelemissionen von Motoren.

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** – Qualitätsmanagementsystem;
- **SR EN ISO 14001** – Umweltmanagementsystem;
- **SR ISO 45001:2018** – Arbeitsschutzmanagementsystem.

MOTORKENNZEICHNUNG UND -BESCHRIFTUNG

Die in den Geräten und Maschinen von RURIS gelieferten und verwendeten Ottomotoren mit Fremdzündung sind gemäß der **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch die EU-Verordnung 2018/989)** und GD 467/2018 wie folgt gekennzeichnet:

- Marken- und Herstellername: NTM Co Ltd

- Typ: LC1P75F

- Typgenehmigungsnummer, die vom Fachhersteller erhalten wurde:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Motoridentifikationsnummer – eindeutige Nummer.

- Loncin

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Hinweis: Diese Erklärung stimmt mit dem Original überein.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: 09.01.2024 Craiova,

Jahr der CE-Kennzeichnung: 2024

Registrierungsnummer: 21.09.01.2024

Bevollmächtigte Person und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generaldirektor von
SC RURIS IMPEX SRL



EG- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Production Design Director

Produktbeschreibung: Der Rasenmäher - traktor übernimmt die Mäh- und Schneidarbeiten des Rasens, wobei die Maschine selbst die grundlegende Energiekomponente und das bewegliche Schneidmesser das eigentliche Arbeitsgerät darstellt.

Produkt: Rasenmäher - traktor

Produktseriennummer: AATX00100001XXPILOT001M (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres darstellt, die Zeichen 5 und 7 die Chargennummer sind und die Zeichen 7-12 die Produktnummer sind)

Typ: PILOT 001M

Modell : RURIS RX

Motor : thermisch, bleifreies Benzin, 4-Takt

Maximale Leistung: 9,5 PS

Arbeitsbreite : 650 mm

Start : Elektrisch

Geschwindigkeiten: 4+1

Fangsackvolumen : 150 l

Schalleistungspegel: 96,5 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel: 98 dB(A)

Schalleistungspegel ist durch TÜV Süd Certification and Testing mit der Zertifikatsnummer OR/027431/010 vom 16.06.2023 gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG und SR EN ISO 3744:2011 zertifiziert.

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, haben als Hersteller gemäß der Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG), HG 1756/2006 – zur Begrenzung von Lärmemissionen in die Umwelt, die von Geräten zur Verwendung außerhalb von Gebäuden verursacht werden, die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen überprüft und zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Anforderungen erfüllt.

Der Unterzeichnende Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

- **Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG)** – Lärmemissionen im Freien;
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akustik. Bestimmung des von Lärmquellen emittierten Schalleistungspegels mithilfe des Schalldrucks;
- **Richtlinie 2006/42/EG** – über Maschinen – Inverkehrbringen von Maschinen;
- **Richtlinie 2014/30/EU** – über die elektromagnetische Verträglichkeit (GD 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019);
- **EU-Verordnung 2016/1628** (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der gasförmigen Schadstoff- und Partikelemissionen von Motoren.

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Arbeitsschutzmanagementsystem.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Hinweis: Diese Erklärung stimmt mit dem Original überein.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: 09.01.2024 Craiova,

Jahr der CE-Kennzeichnung: 2024

Registrierungsnummer: 22/09.01.2024

Bevollmächtigte Person und Unterschrift: Ing. Stroe Marius Catalin
Geschäftsführer von SC RURIS IMPEX SRL



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru, Direktor für Design und Produktion

Produktbeschreibung : Der Rasenmäher - traktor übernimmt die Mäh- und Schneidarbeiten des Rasens, wobei die Maschine selbst die grundlegende Energiekomponente und das bewegliche Schneidmesser das eigentliche Arbeitsgerät darstellt .

Produkt: Rasenmäher - traktor

Produktseriennummer: AATX00100001XXPILOT002H (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres darstellt, die Zeichen 5 und 7 die Chargennummer sind und die Zeichen 7-12 die Produktnummer sind)

Typ: PILOT 002H

Modell : RURIS RX

Motor : thermisch, bleifreies Benzin, 4-Takt

Maximale Leistung : 9,5 PS

Arbeitsbreite : 650 mm

Start : Elektrisch

Getriebe: Automatik

Fangsackvolumen : 150 l

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, gemäß GD 1029/2008 - über die Bedingungen für das Inverkehrbringen von Maschinen, **Richtlinie 2006/42/EG - Maschinen; Sicherheitsanforderungen** , Norm EN ISO 12100:2010 - Maschinen. Sicherheit, **Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit (GD 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – zur Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der Emissionen gasförmiger Schadstoffe und partikelförmiger Schadstoffe aus Motoren und GD 467/2018 über die Durchführungsmaßnahmen der oben genannten Verordnung haben wir die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Sicherheitsanforderungen erfüllt.**

Der Unterzeichnende Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 – Sicherheit von Maschinen. Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsprinzipien. Grundlegende Terminologie, Methodik. Technische Grundsätze;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 – Gartenmaschinen. Sicherheitsanforderungen für Rasenmäher mit Verbrennungsmotor. Teil 1: Terminologie und allgemeine Prüfungen. Änderung 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018 – Gartenmaschinen. Sicherheitsanforderungen für Rasenmäher mit Verbrennungsmotor. Teil 3: Aufsitzrasenmäher. Änderung 2: Schutzvorrichtungen für Schneidwerkgehäuse;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998 – Erdbewegungsmaschinen, Traktoren, Land- und Forstmaschinen. Sitzbezugspunkt;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Land- und forstwirtschaftliche Maschinen. Elektromagnetische Verträglichkeit. Prüfverfahren und Abnahmekriterien.

- **Richtlinie 2000/14/EG** (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) – Lärmemissionen im Freien;
- **Richtlinie 2006/42/EG** – über Maschinen – Inverkehrbringen von Maschinen;
- **Richtung 2014/30/EU** – zur elektromagnetischen Verträglichkeit (GD 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);

- **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989)** – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der gasförmigen Schadstoff- und Partikelemissionen von Motoren.

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** – Qualitätsmanagementsystem;
- **SR EN ISO 14001** – Umweltmanagementsystem;
- **SR ISO 45001:2018** – Arbeitsschutzmanagementsystem.

MOTORKENNZEICHNUNG UND -BESCHRIFTUNG

Die in den Geräten und Maschinen von RURIS gelieferten und verwendeten Ottomotoren mit Fremdzündung sind gemäß der **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch die EU-Verordnung 2018/989)** und GD 467/2018 wie folgt gekennzeichnet:

- Marken- und Herstellername: NTM Co Ltd
- Typ: LC1P75F
- Typgenehmigungsnummer, die vom Fachhersteller erhalten wurde:

e13*2016/1628*2017/656SRA2/P*0033*01;

- Motoridentifikationsnummer – eindeutige Nummer.

- Loncin

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Hinweis: Diese Erklärung stimmt mit dem Original überein.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: 09.01.2024 Craiova,

Jahr der CE-Kennzeichnung: 2024

Registrierungsnummer: 23.09.01.2024

Bevollmächtigte Person und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generaldirektor von
SC RURIS IMPEX SRL



EG- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Production Design Director

Produktbeschreibung: Der Rasenmäher - traktor übernimmt die Mäh- und Schneidarbeiten des Rasens, wobei die Maschine selbst die grundlegende Energiekomponente und das bewegliche Schneidmesser das eigentliche Arbeitsgerät darstellt .

Produkt: Rasenmäher - traktor

Produktseriennummer: AATX00100001XXPILOT002H (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres darstellt, die Zeichen 5 und 7 die Chargennummer sind und die Zeichen 7-12 die Produktnummer sind)

Typ: PILOT 002H

Modell : RURIS RX

Motor : thermisches, bleifreies Benzin, 4- Takt

Maximale Leistung: 9,5 PS

Arbeitsbreite : 650 mm

Start : Elektrisch

Getriebe: Automatik

Fangsackvolumen : 150 l

Schalleistungspegel: 96,5 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel: 98 dB(A)

Der Schalleistungspegel ist durch TÜV Süd Certification and Testing durch das Zertifikat Nr. OR/027431/010 vom 24.11.2023 gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG und SR EN ISO 3744:2011 zertifiziert.

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, haben als Hersteller gemäß der Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG), HG 1756/2006 – zur Begrenzung von Lärmemissionen in die Umwelt, die von Geräten zur

Verwendung außerhalb von Gebäuden verursacht werden, die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen überprüft und zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Anforderungen erfüllt.

Der Unterzeichnende Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

- **Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG)** – Geräuschemissionen im Freien
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akustik. Bestimmung des von Lärmquellen emittierten Schalleistungspegels mithilfe des Schalldrucks
- **Richtlinie 2006/42/EG** – über Maschinen – Inverkehrbringen von Maschinen
- **Richtlinie 2014/30/EU** – über die elektromagnetische Verträglichkeit (GD 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019);
- **EU-Verordnung 2016/1628** (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der Emissionen gasförmiger Schadstoffe und partikelförmiger Schadstoffe aus Motoren

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Arbeitsschutzmanagementsystem.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Hinweis: Diese Erklärung stimmt mit dem Original überein.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: 09.01.2024 Craiova,

Jahr der CE-Kennzeichnung: 2024

Registrierungsnummer: 24/09.01.2024

Bevollmächtigte Person und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin

Geschäftsführer von SC RURIS IMPEX SRL

